

DICTIONARY OF GEAR TERMS  
ARRANGED IN

英 ENGLISH  
德 GERMAN  
俄 RUSSIAN  
日 JAPANESE  
汉 CHINESE

齿轮用语辞典

钟涌泉 编著



中国展望出版社



英·德·俄·日·汉

# 齿轮用语辞典

钟诵泉 编著

中国标准出版社

一九八七年

审稿委员:

丁爵曾教授	张善保工程师	江承德工程师
陶升元副教授	陆铁铮工程师	蒋晞东讲 师
蔡康洪副教授	喻江东工程师	袁先瑜工程师

英 德 俄 日 汉  
齿 轮 用 语 辞 典

A DICTIONARY OF GEAR TERMS ARRANGED  
IN ENGLISH, GERMAN, RUSSIAN, JAPANESE,  
AND CHINESE

编著: 钟涌泉

※

中国机械出版社出版

安徽省芜湖市新华印刷厂印刷

850×1168 32开 印张: 19.5 字数: 480,000

1988年8月第一版 1988年8月第一次印刷

印数: 8,000

ISBN 7-5050-0301-1/TH·03 定价: 10.50元

# 序

齿轮是各种机械中一种重要的传动零件，它的种类很多，用途很广，发展极快。随着齿轮技术的不断发展，有关齿轮方面的专业词汇正在日益增多。因此，对于从事齿轮研究、设计、制造和教学的广大科技工作者，厂矿企业的工程技术人员和工科院校的师生，在阅读和翻译齿轮方面的专著及论文时，十分需要有一本合适的齿轮词汇方面的专业工具书。

安徽省机械科学研究所钟诵泉工程师从事齿轮技术工作二十余年，他在工作中注意收集、积累了大量齿轮词汇卡片，并汇编后摘录其一部分发表于《安徽机械》。在1980年安徽省机械工程学会年会上，我们了解到钟诵泉工程师的工作，对他二十多年来坚持不懈的勤奋精神，刻苦钻研认真考证的科学态度十分钦佩和赞赏，并表示大力支持他继续进行词汇的编写工作。

现在，经过多年的辛勤劳动，一本用五种文字汇编的，内容包括两千四百多条词汇的齿轮辞典，终于与读者见面了。我们愿意向齿轮界广大科技工作者和从事专业阅译的读者推荐这本很有用处的工具书。我们相信，本书的出版，填补了我国这方面的一个空白，并将在国内外产生一定的影响。

合肥工业大学教授

丁霄勇

一九八六年四月



# 前 言

综合性辞书，多系鸿篇巨制，但也不可能包罗万象，应有尽有。对于广大科技人员来说，他们在阅译专业书刊时，总还需要辅之以有关专业性字典。即便如此，为求得某一词的准确含义，往往还需要翻阅多种中外文工具书。因此，案头倘置一两本得心应手的“专业性词汇”，对提高阅译效率，减少差错，肯定会大有帮助。

齿轮是各类机械中的主要传动元件之一，它的种类很多，用途极广。随着齿轮技术的不断发展，国内外文献中关于“齿轮用语”的词汇量正在不断扩大，许多专业读者在阅译文献时，迫切需要“齿轮用语”方面的工具书。

笔者从六十年代初期就着手收集有关齿轮设计、制造、测量和齿轮加工机床与工具等方面的词汇，1979年，曾在《安徽机械》刊物上摘录发表(日、英、德、俄、汉五种文字对照)齿轮用语词汇一百例，受到专家、教授及齿轮界同行们的重视并给予热情的鼓励，希望早日汇编成书。

本《辞典》具有以下特点：

1.力求收集面广。它包括齿轮设计、加工、测量、机床、刀具等方面用语并尽可能附上示意图。

2.力求兼收并蓄。书中，尽可能列出齿轮用语中的同义词和多义词，以便读者查阅和对照。

编著“齿轮用语辞典”，不同于制订“齿轮术语标准”。标准中，不允许存在多义词，也不能存在过多的同义词，以免误解，而本书则力求兼收并蓄，以供读者阅译对照。如：我国《GB3374-82 齿轮基本术语》中，用“基本齿廓”，不使用“基本齿形”、“原始齿廓”等词；用“当量齿数”，不使用“假想齿数”、“诱导齿



数”、“选刀齿数”、“相当齿数”“虚齿数”等词。又如：“蜗杆”一词，日本工业标准“齒車用語”（JIS B0102—1966）中，称为：ウォーム〔worm〕，但一般日文书刊及辞书中，也有用いもむし〔芋虫〕；えいてんら〔永転螺〕；まんねんねじ〔万年螺子〕；らしぼう〔螺齒棒〕；むたんら〔無端螺〕；わねじ〔輪螺子〕等同义词。苏联国家标准（ГОСТ16531—70）中，称“人字齿圆柱齿轮”为：“Шевронное цилиндрическое зубчатое колесо”（“Шевронное зубчатое колесо”），但一般俄文资料中，也有用Шевронник；Шевронное Колесо；Шевронная шестерня；Шестерня с угловым зацеплением；Колесо с шевронными зубьями；Цилиндрическое шевронное колесо，……等同义词的。

此外，同一语种的某些“多义词”，稍不留心，含义易弄错：英语的“Tooth flank”一词，既可指“齿面”（位于齿顶曲面与齿根曲面之间的轮齿侧表面），又可指“下齿面”（位于分度曲面与齿根曲面之间的那一部分齿面），即：“Tooth flank”=“(Tooth) Dedendum flank”。德语的“Innen(zahn)rad”一词，既可指“内齿轮”（“Internal gear”），又可指“中心轮”、“太阳轮”（“Sun(tooth) gear”）。中文的“斜齿轮”，通常是指斜齿圆柱齿轮(Helical cylindrical gear)，而台湾省科技界则是指“锥齿轮”、“伞齿轮”（Bevel gear），即源于日语的“斜齒車”。其实，即使各国标准中的用词，也有某些差异。例如，“公共锥顶”一词，美国齿轮制造者协会(AGMA)称为：Apex of pitch cone；英国标准(BS)称为：Common apex of gear；国际标准化组织(ISO)称为：Cone apex；德国工业标准(DIN)称为：Teilkegelspitze(f)，瑞士标准协会(VSM)则称为：Kegelspitze(f)。本书，对其异同之处，均注明出处，以资对比与查考。

本《辞典》在编写过程中，得到了丁爵曾教授，陶升元副教



授，郑钦霖工程师等热情鼓励和帮助，李元正高级工程师、陈祝同高级工程师、林庆元工程师、陈祖锐工程师、梁桂明高级工程师、蔡康洪副教授、张希康高级工程师、钟长琪高级工程师、雷权邦工程师、余国庆工程师、冯汉生馆员（翻译）及评审组同志均给了我很大支持和帮助。衷心感谢翻译家岳诚教授在百忙中为本辞典的英译前言执笔。

本书之所以能顺利出版，是由于得到了张善保工程师及其创办的研究所的无私支援和精神鼓励。正由于此，笔者二十多年的心血，才不至付之东流！——还有，几年来，来自全国各地的许多信件以及人民日报记者张振国同志和安徽日报通讯员赵如广同志对我的采访与报导，均对我是很大的鼓励和鞭策。谨在此一并表示衷心的感谢。

限于本人的专业知识和外语水平，管窥蠡测，挂一漏万的缺点错误在所难免，热忱希望专家、学者和广大读者批评指正，以便修订补充。

钟 诵 泉

一九八六年一月



英 · 德 · 俄 · 日 · 汉

# 齿 轮 用 语 辞 典

——英文“前言”及“说明”

A DICTIONARY OF GEAR TERMS ARRANGED IN  
ENGLISH, GERMAN, RUSSIAN, JAPANESE, AND  
CHINESE

——English translation of the “FOREWORD”  
and the “GUIDE TO THE DICTIONARY”



## Foreword

It is probably a universally accepted viewpoint that a general dictionary, no matter how comprehensive it would be, is in no sense all all-inclusive wordbook. As a matter of fact professional personnel are particularly in need of a technique lexicon whenever they take up publications of a specialized scientific area, either for a mere perusal or with an aim in delving for data or facts, or still in view of making a translation. Even so, a lot of reference books in Chinese or in foreign languages, are sometimes exceedingly necessary in order to make out the exact meaning of certain terms. Most of us, therefore, would indeed find it helpful and serviceable if one or two copies of good technological nomenclature could be at hand when studying as well as working.

A key component in the system of mechanical transmission, the gear, or toothed wheel, has a variety of forms and many ways of usage. In keeping with the obvious advancement of gear technology, new terms in relation to toothed wheel have been ever-increasing that almost makes a reader impossible to go through a piece of document freely without a handy dictionary. And it is on this account that a lexicon dealing with gear nomenclature, one being multilingually compiled in particular, is now in great demand.

Since the 1960s, the author has set about to collect techni-

que terms concerning the process of gear-production such as designing, casting, checking and testing, as well as tools and machine tools that are used for gear-making. A part of this amassment, either from textbooks, monographs or from periodicals, was published in 1979 in the quarterly *Machinery Of Anhui (Proving)* under the title "A Japanese-English-German-Russian-Chinese Vocabulary of Technical Terms in the Study of Gear" with one hundred examples for their usage, which has been considered to be of great worth by experts, teachers, and engineers and technicians whose cordial encouragement has become a major impetus for the author to put out this dictionary in due time.

The dictionary, based on the above-mentioned article and entitled *A Dictionary of Gear Terms Arranged in English, German, Russian, Japanese and Chinese*, is centered on the following distinctive features:

1. Comprehensiveness: Nearly everything concerning the technology of toothed wheel making such as designing, processing, and measuring as well as tools and machine, tools will be found in this dictionary as an entry with an illustration to make the definition more lucid and accurate.
2. Inclusiveness: Synonyms and polysemants, if any, are included as many as possible so that it may provide the readers with a good stock of vocabulary and enable them to choose and contrast in a freer and more comprehensive scope as well, A dictionary per se is quite different from a book of standard terminology in which no polysement shall be included while synonyms are usually reduced to the least



amount, so as to avoid any possible ambiguity. On the contrary, this dictionary is prepared to be exhaustive in behalf of the readers who would likely to draw a comparison or to determine a choice. Take the Chinese GB 3374-82 Basic Terminology of Gears for example, it prefers the term “基本齒廓” rather than either “基本齒形” or “原始齒廓”; the term “當量齒數” rather than “假想齒數”、 “誘導齒數”、 “選刀齒數”、 “相當齒數” or “虛齒數”, etc. In Japan, the industrial standard terminology, the JIS B0102-1966, chooses the name ウォーム [worm] in preference to such synonyms as いもむし [芋虫], えいてんら [永転螺]、まんねんねじ [万年螺子]、らしぼう [螺齒棒]、むたんら [無端螺]、れねじ [輪螺子], and the like, which are frequently found in Japanese magazines and lexical works. The Soviet national standard terminology, that is, the ГОСТ 16531-70, has the “Cylindrical herringbone gear” termed as “Шевронное цилиндрическое зубчатое колесо” (шевронное зубчатое колесо), but general Russian technical documents also refer to the same device as Шевроник; шевронное колесо, Шевронная шестерня; Шестерня с угловым зацеплением; Колесо с шевронными зубьями; Цилиндрическое шевронное колесо, and so forth.

Polysemants of the same language, on the other hand, are apt to confuse in their meaning if little attention is paid to. The English term “tooth flank”, for instance, denotes simultaneously “(the whole) tooth surface”, i. e. , the lateral Surface that overlaps the curved surface from the top to the root on a tooth, and “the lower tooth surface”,

which signifies the section between the indexing curved surface and the tooth root, that is to say, the “tooth flank” = “(tooth) dedendum flank”. The German appellation “Innen-(zahn)rad” may stand for either the “internal gear”, the “centre wheel”, or the “sun (tooth) gear”. On the mainland the Chinese technical term “斜齒輪” designates as a whole the “斜齒圓柱齒輪” while in Taiwan Province it represents the “斜齒輪” (傘齒輪)” which may be traced back to the Japanese origin ななめはぐるま [斜齒車]. In practice, similar terms may vary in their verbal construction in different standard systems. For example, “apex of pitch cone” is an American choice by the AGMA while its equivalents are respectively styled “common apex of gear” by BS in the United Kingdom, “Cone apex” by the ISO, “Teilkegelspitze(f)” by the DIN in German, and “Kegelspitze(f)” by the VSM in Switzerland. All of these sources, however, are included in the present dictionary.

In the making of this dictionary the author has enjoyed heart-felt encouragement and great help from many celebrated scholars among whom special indebtedness should be extended to Prof. Ding Jūezeng, Prof. Tao Shengyūan, and Mr. Zheng Qinlin, the engineer. Gratitude should also go to the following personages or personnel for their selfless support and friendly comments, Mr. Li Yūanzheng, the senior engineer, Mr. Chen Zhutong, the senior engineer, Lin Qingyūan, the engineer, Chen Zurui, the engineer, Liang Guiming, the senior engineer, Prof. Cai Kanghong, Mr.



---

Zhong Changqi, the senior engineer, Mr. Lei Qüabang, the engineer, Mr. Yü Guoqing, the engineer, and Mr. Feng Hansheng, the librarian and translator, and well as shaft members of the editorial team. The author would express his gratefulness to Prof. Yüe Cheng who, as a linguist and translator, had done the English translation of the foreword.

Special thanks also go to Mr. Zhang Shanbao, the engineer, and personnel of the institute under his lead, without their liberal support this dictionary would not have been set in print so smoothly in time, and the author's effort devoted to the preparation for the whole work in the course of more than 20 years would have come to nothing. The author should like to give thanks to Mr. Zhang Zhenguo, reporter of the People's Daily, and Mr. Zhao Ruguang, correspondent of the Anhui Daily, whose coverage of the author's story has been a great encouragement to him as are a good many letters from acquaintances all over the country, to whom the author is much indebted.

Further suggestions concerning revisions of the dictionary should be greatly valued in case any mistakes have to be put right and improvements have to be made.

Hefei, Anhui  
January 31, 1987

Zhong Songchuan

## GUIDE TO THE DICTIONARY

1. Entries in this Dictionary are arranged alphabetically according to the English letter sequence while those in German, or Russian, will be found in the indexes where, likewise, they are put alphabetically in accordance with their respective literal order. The Chinese index, on the other hand, is presented by way of a. the number, and b. the form of the strokes, and, in order to simplify the process of looking up any term in the Dictionary, the characters “飞”, “习” and “马” are counted as three strokes and “弓” and “双” as four strokes, with regard to the Japanese index there are three patterns to follow; a. according to the Japanese syllabary if the initial part of the word is a kana; b. according to the English alphabet if the initial part of a term is in the form of a foreign word; c. according to the “stroke” method if the first part of a term is in kanji, i.e. a japanized Chinese character.
2. Abbreviations and symbols used in the Dictionary;
  - Ⓐ = AGMA (American Gear Manufacturer's Association);
  - Ⓑ = BS (British Standards Institution);
  - ① = ISO (International Organization for Standardization);
  - Ⓓ = DIN (Deutsche Industrie-Normen);
  - Ⓔ = VSM (Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller);



- 
- Ⓜ = JIS (Japanese Industrial Standard);  
Ⓖ = ГОСТ (Государственный Общесоюзный Стандарт);  
Ⓒ = CIRP (Collège International des Recherches de la  
Production); and  
Ⓔ = Chinese Standards (GB 3374-82 "Basic Terminology  
of Gears" ).

f = feminine;

m = masculine; and

n = neuter

(indicating the genders of German words).

■ — German entries;

□ — Russian entries;

○ — Japanese entries; and

△ — Chinese entries.

## 说 明

(一) 本《辞典》是按英文字母顺序编号的。查阅德、俄、日、汉“词条”时，迳查各自索引即可。其中，德、俄索引，按其字母顺序排列；中文索引按“画数笔形查字法”，即画数确定后，再按“点”、“横”、“直”、“撇”分开排列，为简化起见，“飞”、“习”、“马”均列入三画“横”栏，“引”、“双”均列入四画“横”栏，……。日文索引，分三种情况检索：

- (1) 词头部分迳用假名者，按五十音图顺序排列；
- (2) 词头部分迳用外来语者，按英文字母顺序排列；
- (3) 词头部分迳用日文汉字者，按“・”、“一”、“丨”、“丿”画数多少排列，即按“画数笔形查字法”检索。

(二) “词条”中所用的略语与符号，含义如下：

- Ⓐ——AGMA (American Gear Manufacturer's Association) (美国齿轮制造者协会) 之略，
- Ⓑ——BS (British Standards Institution) (英国工业标准) 之略，
- ①——ISO (International Organization for Standardization) (国际标准化组织) 之略，
- Ⓓ——DIN (Deutsche Industrie—Normen) (德国工业标准) 之略，
- Ⓔ——VSM (Verein Schweizerischer Maschinenindustrieller) (瑞士机械工业协会) 之略，
- Ⓙ——JIS (Japanese Industrial Standard) (日本工业标



准)之略,

①——ГОСТ (Государственный Общесоюзный Стандарт) (苏联国家标准)之略,

②——C. I. R. P. (Collège International des Rechenes de la Production) (国际生产工程研究协会)之略,

③——中华人民共和国国家标准 (GB3374—82 “齿轮基本术语”)之略,

f—(feminine)—(德语名词)阴性,

m—(masculine)—(德语名词)阳性,

n—(neuter)—(德语名词)中性,

“词条”中的符号:

■——德文词条,

□——俄文词条,

○——日文词条,

△——中文词条,

# 目 录

序

前言

说明

“词条”正文（按英文字母顺序编号）……………（1～314）

索引

1. 德文索引 ……………（315）

2. 俄文索引 ……………（405）

3. 日文索引 ……………（469）

（1）按五十音图顺序 ……………（471）

（2）按英文字母顺序 ……………（525）

（3）按日文汉字画数笔形顺序 ……………（534）

4. 中文索引 ……………（553）

参考书目 ……………（603）

## A

## 0001. Accumulated error

- Abweichungsfehler(m)①, Abweichungssumme(f)①, Gesamtabweichung (f), Gesamtfehler (m), Summenfehler (m), Sammelfehler (m),
- Накопленная погрешность, Суммарная ошибка, Комплексная погрешность, Суммарная погрешность,
- るいせきごさ〔累積誤差〕, そうごうごさ〔総合誤差〕,
- △ 累積誤差, 総合誤差,

## 0002. Accumulated error tester

- Gesamtfehlerprüfgerät (n),
- Прибор для поверки накопленной погрешности, Прибор для поберки суммарной ошибки,
- そうごうごさけんさき

- 〔総合誤差検査器〕,
- △ 综合误差检查仪,

## 0003. Accumulated pitch error (over k pitches),



- Summenteilungsfehler (m)① (über k Teilungen), kumulative Längsneigungsfehler (m), kumulative Steigungsfehler (m), Teilungs-Gesamtabweichung (f),
- Накопленная погрешность окружного шага①, Накопленная погрешность шага по зубчатому колесу,
- しゅうせきピッチごさ〔集積 pitch 誤差〕, るいせきピッチごさ



〔累積 pitch 誤差〕<sup>①</sup>，  
 るいせき ピッチ・エラー  
 〔累積 pitch error〕<sup>①</sup>，  
 △ 齿距累积误差，  
 周节累积误差  
 (k个周节累积误差)，

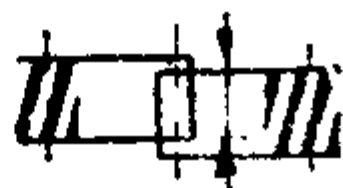
**0004. Accumulative error**  
 参看 0001，

**0005. Accumulative pitch error**  
 参看 0003，

**0006. Accuracy of contact**  
 ■ Eingriff(s)genauigkeit  
 (f)，  
 Eingriff(s)präzision (f)，  
 □ Точность зацепления，  
 ○ かみあいせいど  
 〔啮合精度〕，  
 △ 啮合精度，

**0007. Accuracy of mesh(ing)，**  
 参看 0006，

**0008. Active facewidth**



■ aktive Zahnbreite，  
 effektive Zahnbreite，

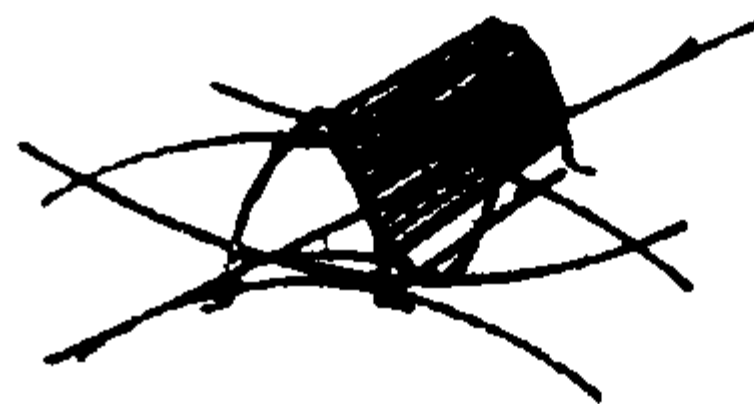
wirksame Zahnbreite，

□ Рабочая ширина венца  
 цилиндрической зуб-  
 чатой передачи<sup>①</sup>，  
 Рабочая ширина венца<sup>①</sup>，  
 Рабочая ширина  
 зубчатых колес，  
 ○ ゆうこうははば  
 〔有効齒幅〕<sup>①</sup>，  
 〔有効齒巾〕，  
 △ 工作齿宽，  
 有效齿宽，

**0009. Active facewidth of pinion**

■ aktive Ritzelzahnbreite，  
 effektive Ritzelzahnbrei-  
 te，  
 wirksame Ritzelzahnbrei-  
 te，  
 □ Рабочая ширина(малой)  
 шестерни，  
 ○ しょうはぐるまのゆうこう  
 ははば  
 〔小齒車の有効齒幅〕，  
 △ 小齿轮的有效齿宽，  
 小齿轮的工作齿宽，

**0010. Active flank<sup>①</sup> ②**

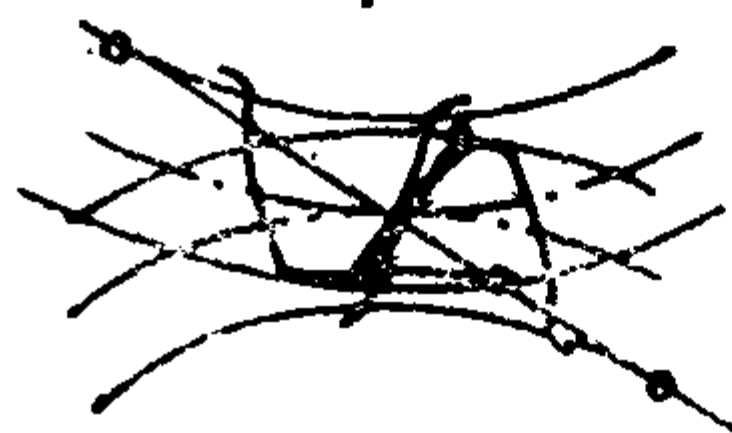


- aktive Flanke①,  
aktiver (Zahn)Flanken-  
teil,  
aktives (Zahn)Flanken-  
teil,  
wirksamer (Zahn)Flan-  
kenteil,  
wirksames (Zahn)Flan-  
kenteil,  
effektiver(Zahn)Flanken-  
teil,  
effektives(Zahn)Flanken-  
teil,  
Berührungs-Flanke(f),  
□ Активная поверхность  
зуба①,  
Активная поверхность①,  
Рабочая поверхность  
зуба,  
Рабочая сторона профи-  
ля зуба (зубчатого  
колеса),  
Активный участок про-  
филя зуба,  
○ さようそくめん〔作用側面〕,  
さようはめん〔作用歯面〕,  
△ 有效歯面②,  
作用歯面,  
工作歯面,  
实际工作歯面,  
实际使用歯面,

0011. Active FW  
参看 0008,

0012. Active FW of pinion  
参看 0009,

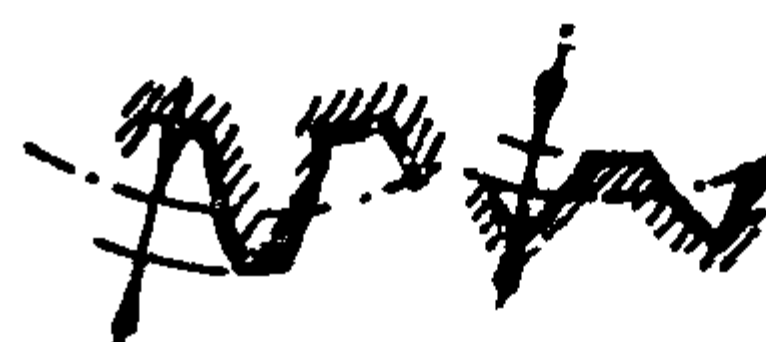
0013. Active profile



- aktives Profil,  
effektives Profil,  
wirksames Profil,  
Eingriffsprofil (m),  
□ Рабочий профиль зуба,  
Рабочий профиль,  
(профиль зуба, рас-  
положенный на ра-  
бочей стороне),  
Активный профиль зу-  
ба①,  
Активный профиль①,  
○ ゆうこうプロフィール  
〔有効 profile〕,  
△ 有效齿廓,  
作用齿廓,  
有效齿形,

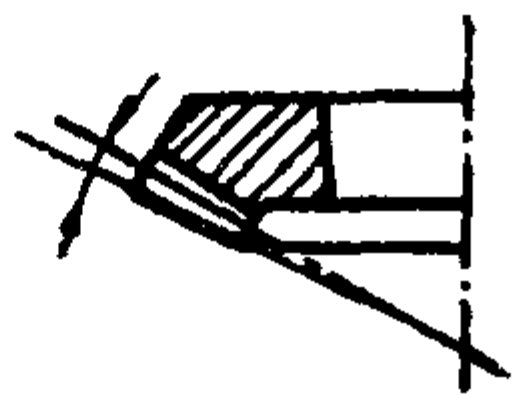
0014. Active tooth flank  
参看 0010,

0015. Addendum④ ⑤ ⑥ ⑦



- Kopfhöhe (f)① ③,  
 Zahnkopfhöhe (f)①,  
 Zahnhöhe über Teilkreis,  
 Höhe über Teilkreis,  
 Meßhöhe (f),  
 Zahnmeßhöhe (f),  
 Radmeßhöhe (f),  
 Rad(zahn)kopfhöhe (f),  
 □ Высота делительной голо-  
 ловки зуба цилинд-  
 рического зубчатого  
 колеса①,  
 Высота головки①,  
 Высота головки зуба  
 (зубчатого колеса),  
 ○ はずえのたけ〔歯末の丈〕,  
 はさきのたけ〔歯先の丈〕,  
 はずえ〔歯末〕,  
 はさき〔歯先〕,  
 アデンダム,  
 アッデンダム,  
 △ 齿顶高①,  
 齿顶,  
 齿冠 (见于台湾),

#### 0016. Addendum angle① ③ ④ ⑤



- Kopfwinkel (m)① ③,  
 Zahnkopfwinkel (m),

Zahnradkopfwinkel (m),  
 Zahnkopfwinkel am Ke-  
 gelrad,

- Угол делительной голо-  
 вки зуба конического  
 колеса①,  
 Угол головки зуба①,  
 Угол головки (в кони-  
 ческих зубчатых ко-  
 лёсах),  
 ○ はずえかく  
 〔歯末角〕①,  
 はさきかく  
 〔歯先角〕,  
 △ 齿顶角①,  
 齿冠角 (见于台湾),

#### 0017. Addendum circle①



- Kopfkreis (m)① ③,  
 Zahnkopfkreis (m),  
 Kopflinie (f),  
 Zahnkopflinie (f),  
 □ Внешняя окружность  
 (зубчатого колеса),  
 Наружная окружность  
 (зубчатого колеса),  
 Окружность вершин,  
 Окружность выступов  
 (зубчатого колеса),  
 Окружность выступов (в  
 зубчатых колёсах),



Круг выступов,

○ はさきえん

〔齒先円〕,

はさきえんしゅう

〔齒先円周〕,

アデンダム・サークル,

△ 齿顶圆,

顶圆,

齿冠圆 (见于台湾),

### 0018. Addendum coefficient (in basic rack profile)

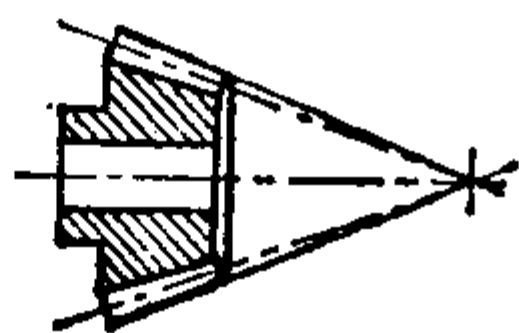
■ (Zahn)Kopfhöhenfaktor  
(im Bezugsprofil),

□ Коэффициент высоты  
головки (зуба),

○ はさきのたけいすう  
〔齒先の丈係数〕,

△ 齿顶高系数  
(在基本齿廓上),

### 0019. Addendum cone



■ Kopfkegel (m)⑩,  
Zahnkopfkegel(mantel)  
(m),

Kopfkegelmatel (m),  
Aussenkegel (m),

□ Конус вершин зубьев⑩,  
Конус вершин⑩,  
Конус выступов,

○ はさきえんすい

〔齒先円錐〕⑩,

△ 齿顶圆锥面,

齿锥顶,

顶锥,

面锥,

### 0020. Addendum corrected gear

■ V—Rad (n)⑩,

V—Zahnrad (n),

profilverschobenes Zahn-  
rad,

Profilverschiebungzahn-  
rad (n),

profilverschobene Zahn-  
räder,

profilverschobenes Rad,  
Zahnrad mit Profilver-  
schiebung,

□ Зубчатое колесо со сме-  
щением⑩,

Корректированное коле-  
со,

Корригированное (зуб-  
чатое) колесо,

○ しゅうせいはぐるま  
〔修正齒車〕,

てんいはぐるま

〔転位齒車〕⑩,

△ 修正齿轮,

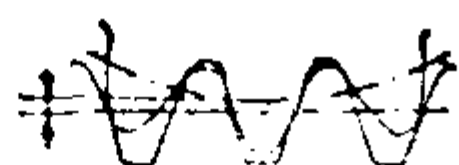
变位齿轮,

移距齿轮,

V—齿轮,

转位齿轮 (见于台湾),

## 0021. Addendum correction



■ Profilverschiebung (f) ①  
②,

Zahn(höhen)korrektur  
(f),

Kopfhöhenkorrektur (f),  
korrigierte Verzahnung,

□ Высотная коррекция го-  
ловки (зуба),

Корригирование зубча-  
тых колёс,

Коррекция зубчатых ко-  
лёс,

Модификация высоты  
зуба,

Модификация головки  
зуба,

Смещение профиля (зу-  
ба для корригирова-  
ния зацепления),

Смещение (исходного  
контура),

Сдвиг профиля (зуба  
для корригирования  
зацепления),

○ はさきしゅうせい  
〔齒先修整〕,

はさきのしゅうせい  
〔齒先の修整〕,

△ 齿顶高变位,  
齿顶高修正,

齿顶修正,  
齿顶修整,  
径向变位〔变位〕,

## 0022. Addendum diameter:

Outside diameter (OD) ④  
(for external and  
worm gearing);

Internal diameter (ID) ④  
(for internal gearing);

Crown diameter ④  
(for bevel gearing),



■ Kopfkreisdurchmesser  
(m) ①,

Kopfkreis—Durchmesser  
(m) ②,

Aussenkreis—Durchmesser  
(m) (bei Aussen—Ver-  
zahnung),

Aussendurchmesser (m)  
(bei Aussenverzah-  
nung),

Innendurchmesser (m)  
(bei Innenverzahnung),

Kopfdurchmesser (m),  
Zahnkopfkreisdurchmes-  
ser (m),

Zahnkopfdurchmesser  
(m),

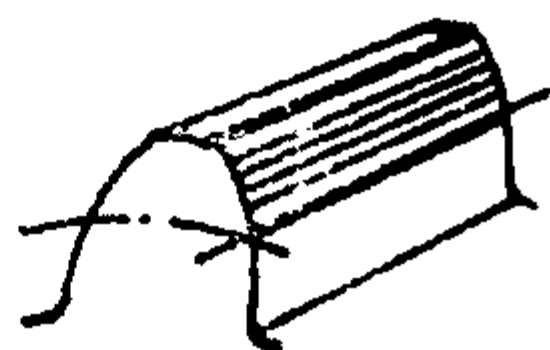
- Диаметр вершин (зубьев зубчатого колеса),  
Диаметр выступов,  
Диаметр окружности выступов (зубьев),  
Внешний или наружный диаметр (колесо с внешними зубьями),  
Внутренний диаметр (колесо с внутренними зацеплением),  
○ はさきえんちよっけい  
〔齒先円直径〕,  
△ 齿顶圆直径,  
顶圆直径,

### 0023. Addendum envelope

- —  
□ Огибающая поверхность (винтового колеса),  
○ —  
△ 齿顶包络面(螺旋齿轮的),

### 0024. Addendum factor (in basic rack profile) 参看 0018.

### 0025. Addendum flank<sup>①</sup> ②



■ Kopfflanke (f) ②.

Zahnkopfflanke (f),  
Kopfflanke eines Zahns,  
Flanke zwischen Teilkreis und Kopf,  
Oberseite (f),  
Zahnoberseite (f),  
obere Hälfte der Zahnblanke,

- Профиль головки (зуба),  
Боковая поверхность профиля зуба (от делительной окружности до вершины),  
○ はずえのめん  
〔齒末の面〕<sup>①</sup>  
△ 上齿面<sup>②</sup>,  
齿顶齿面,  
齿侧面(节圆上部的),  
上侧面,

### 0026. Addendum line

- —  
□ Окружность выступов (зубчатого колеса),  
Окружность головок (зубчатого колеса),  
○ —  
△ 齿顶线,

### 0027. Addendum modification

③ ④ ⑤

参看 0021

- △ 径向变位<sup>③</sup>,  
变位<sup>④</sup>.

# 0028 Addendum modification coefficient<sup>⑧ ⑩</sup>

■ Profilverschiebungsfaktor (m)<sup>⑧ ⑩</sup>,

Änderungsfaktor (m),

□ Коэффициент смещения исходного контура<sup>⑩</sup>,  
Коэффициент смещения<sup>⑩</sup>,

Коэффициент сдвига профиля (корригированного зуба),  
Коэффициент коррекции (зацепления),

○ てんいけいすう  
〔転位係数〕<sup>⑩</sup>,

△ 径向变位系数<sup>⑧</sup>,  
变位系数<sup>⑨</sup>,  
齿顶高变位系数,  
齿顶变位系数,  
高度变位系数,  
齿形变位系数,  
齿形位移系数,  
移距系数,  
切削变位系数,  
齿顶高修正系数,

# 0029. Adjacent base pitch error (on base cylinder),



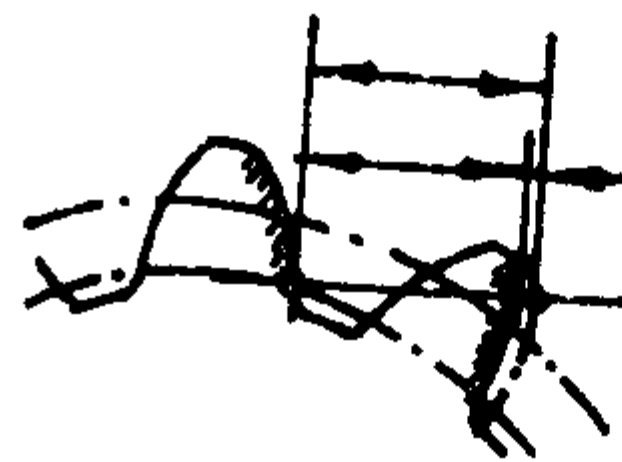
■ Grundteilungsfehler (m)  
(auf Grundzylinder),

□ —

○ —

△ 相邻基节误差 (在基圆柱面上),

# 0030. Adjacent base pitch error (normal, on line of action)



■ Eingriff(s)teilungsfehler (m) (Normalschnitt),

□ Отклонение основного шага<sup>⑩</sup>,

Ошибка нормативного шага,

Погрешность основного шага,

○ ほうせんピッチごさ<sup>⑩</sup>  
〔法線 pitch 誤差〕,

△ 相邻基节误差  
(在法向作用线上),  
基节偏差,  
基节误差,  
法向齿距误差,

# 0031. Adjacent pitch error (transverse)





- Einzelteilungsfehler (m)  
 ⑩,  
 Einzelteilungsabweichung  
 (f),  
 Kreisteilungsfehler (m),  
 Teilkreisteilungsfehler  
 (m) (im Stirnschnitt),  
 Teilungseinzelabweichung  
 (f),  
 Teilungssprung (f)⑩,  
 □ Разность соседних ок-  
 ружных шагов,  
 ○ りんせつピッチごさ  
 [隣接 pitch 誤差]⑩,  
 △ 相邻周节误差,

0032. Adjacent transverse  
 pitch error  
 参看 0031,

0033. Adjusting bevel gear  
 cutter

- nachstellbarer Messer-  
 kopf,  
 □ Регулируемая головка,  
 ○ ちょうせいしきべベル・ギ  
 ヤー・カッタ  
 [調整式 bevel gear cut-  
 ter],  
 アジャスティング・ベベル

・ギヤ・カッタ

- △ 可调整刀盘,  
 可调〔整〕伞齿轮刀盘,  
 可调〔整〕伞齿轮铣刀,

0034. Aggregate error  
 参看 0001,

0035. Alignment error



- Flankenlinien—Winkel-  
 abweichung (f)⑩,  
 Schrägungswinkelfehler  
 (m),  
 Schrägungswinkelabwei-  
 chung (f),  
 (Zahn) Flankenlinienwin-  
 kelabweichung (f),  
 (Zahn) Flankenrichtungs-  
 fehler (m),  
 (Zahn) Flankenrichtungs-  
 abweichung (f),  
 (Zahn) Richtungsabwei-  
 chung (f),  
 □ Погрешность направле-  
 ния зуба⑩,  
 Погрешность угла накл-  
 лона (зуба),  
 ○ はすじほうこうごさ  
 [齒筋方向誤差]⑩,  
 はすじごさ  
 [齒筋誤差],

△ 齿向误差,

**0036. Alinement error**

参看 0035

**0037. Alternate blade cutter**

■ doppelseitiger Messer-  
kopf,  
wechsellmesser Schneid-  
werkzeug,

□ Двусторонняя резцовая  
головка,

○ スプレッド・ブレード・カッタ

△ 双面刀盘,

**0038. Anchor ring**

■ Torus (m)①,  
Kreisswulst (m),  
Kehlfläche (f),

□ Тороидная поверхность,

○ —

△ 圆环面,  
超环面,  
圆环体,  
环体,

**0039. Angle gear(s),**



■ Kegelrad (n)  
(Achswinkel  $\neq 90^\circ$ ),  
Winkel(zahn)rad (n),

□ Зубчатое колесо с косы-  
ми (спиральными) зу-  
бьями,

Неортогональное кони-  
ческое зубчатое коле-  
со,

Пара сопряжённых ко-  
нических зубчатых  
колёс неортогональ-  
ной передачи,

Коническая шестерёнча-  
тая пара с неортогона-  
льными осями,

○ アングルはぐるま  
[angle 齒車],

しゃこうかさはぐるま  
[斜交傘齒車]①,

アングラー・ベベル・ギ-  
ヤー,

△ 斜交轴伞齿轮,  
斜交轴锥齿轮,  
两轴线非直交的伞齿轮,  
非正交共轭圆锥齿轮副,  
角齿轮 (见于台湾),

**0040. Angle of approach**

■ —

□ Угол поворота зубчато-  
го колеса от начала  
зацепления до полюса,  
Кажущийся курсовой  
угол,

○ ちかよりかく [近寄り角],

△ 渐近角 (齿轮的),

## 0041. Angle of engagement



- Betriebs—Eingriffswinkel (m)①,  
 Lauf—Eingriffswinkel (m)②,  
 Laufeingriff(s)winkel (m),  
 Betriebseingriffswinkel (m),  
 Pressungswinkel am Betriebswälzkreis,  
 □ Угол зацепления①,  
 Угол давления (в зубчатом зацеплении),  
 ○ かみあいあつりょくかく [啮合圧力角]①,  
 せっしょくかく [接触角],  
 △ 啮合角,  
 啮合(节圆上的)圧力角,

## 0042. Angle of helix (on reference cylinder)

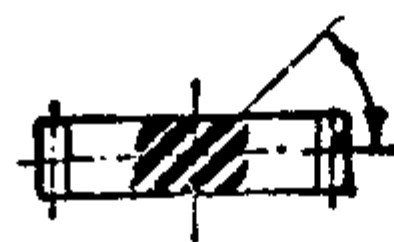


- Schrägungswinkel (m)①,  
 Schrägungswinkel am Teilzylinder②,  
 Zahnschrägungswinkel

(m)③,  
 Zahnschrägungswinkel auf Teilzylinder,  
 Teilzylinder—Schrägungswinkel (m),

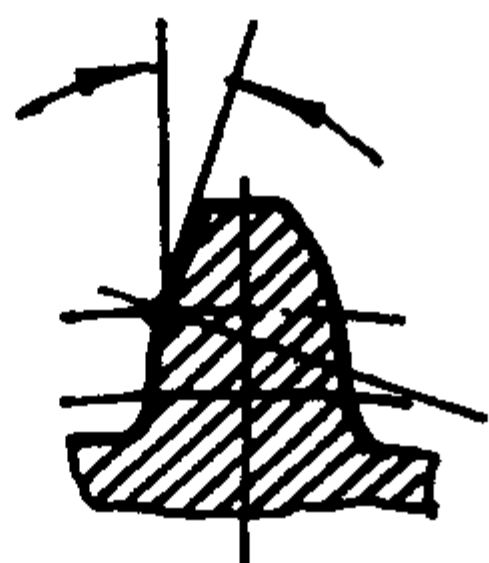
- Угол спирали (зубьев),  
 Угол винтовой линии,  
 Угол наклона линии зуба④,  
 Угол наклона⑤,  
 Угол наклона зубьев,  
 Угол подъёма винтовой линии,  
 Угол «спирали» с осью,  
 ○ ねじりかく [捩り角],  
 ねじれかく [捩れ角]①,  
 つるまきかく [蔓巻角],  
 ひねりかく [拵り角],  
 ひねりかく [捻り角],  
 らせんかく [螺旋角],  
 ヘリックスかく [helix角],  
 ヘリックスかくど [helix角度],  
 ヘリックス・アングル,  
 △ 螺旋角,  
 螺线角,  
 齿倾角,  
 齿斜角,  
 齿倾斜角,

## 0043. Angle of lead



- Steigungswinkel (m)⑩⑪, Steigungswinkel am Teilzylinder, Steigungswinkel auf Teilzylinder, Mitten—Steigungswinkel (m), Einstellwinkel (m),  
 □ Угол опережения, Угол предварения,  
 ○ すすみかく〔進み角〕⑩, リードかく〔lead 角〕, リード・アングル,  
 △ 导程角, 导角, 上升角, 升角, 螺旋升角,

#### 0044. Angle of obliquity



- Eingriff(s)winkel (m)⑩, Druckwinkel (m), Pressungswinkel (m)⑩, Profilwinkel (m), Zahneingriffswinkel (m),  
 □ Угол давления (в зубчатом зацеплении), Угол зацепления,

- あつりよくかく〔圧力角〕⑩,  
 △ 压力角,

#### 0045. Angle of pressure 参看 0044, -

#### 0046. Angle of recess

- Aussparungswinkel (m),  
 □ Угол поворота зубчатого колеса от полюса до выхода из зацепления,  
 ○ とおのきかく〔遠退き角〕, のきかく〔退き角〕,  
 △ 渐远角(齿轮的),

#### 0047. Angle of Spiral (for bevel and hypoid gears)

- Spiralwinkel (m),  
 □ Угол наклона линии зуба конического зубчатого колеса⑩, Угол наклона линии зуба⑩, Угол спирали,  
 ○ ねじれかく(まがりはかさはぐるまの)〔捩れ角(曲り歯傘歯車の)〕⑩,  
 △ 螺旋角,

#### 0048. Angular bevel gear (shaft angle $\neq 90^\circ$ )⑩ 参看 0039,



0049. Angular bevel tooth gear (shaft angle  $\neq 90^\circ$ )

参看 0039,

④ 0050. Angular helical gear pair

参看 0332,

0051. Annular pitch ① ④ ⑤



■ Teilungswinkel (m) ①,

□ Угловой шаг зубьев ①,

Угловой шаг ①,

Угловой шаг делительной окружности,

○ かつきょ [角距],

△ 齿距角 ①,

角齿距,

角节,

0052. Angular straight bevel gear

参看 0039,

0053. Angular straight bevel tooth gear

参看 0039,

0054. Angular straight gear

参看 0039,

0055. Angular straight tooth gear

参看 0039,

0056. Angular tooth gear

参看 0039,

0057. Angular velocity



■ Winkelgeschwindigkeit (f),

□ Угловая скорость зубчатого колеса ①,

Угловая скорость ①,

○ かくそく [角速],

アンギュラ・ベロシティ ①,

△ 角速度,

0058. Annular gear ⑤

■ Hohlrad eines Planetengetriebes ①,

Hohlrad (n),

Innenverzahnungsrad

(n),

Innen(zahn)rad (n),

Innenzahnkranz (m),

innenverzahntes Rad,

Rad mit Innenverzahnung,

Tellerrad (n),

Zahn(rad)kranz (m),

□ Зубчатое колесо с вну-

тренными зубьями①,  
 Зубчатое колесо с внутренними зацеплением,  
 Зубчатое колесо с зубьями на внутренней поверхности,  
 Зубчатое кольцо с внутренним венцом,  
 Зубчатое кольцо с наружным венцом,  
 Зубчатое колесо внутреннего зацепления,  
 Колесо внутреннего зацепления,  
 Колесо с внутренним зацеплением,  
 Колесо с внутренними зубьями,  
 Внутренний зубчатый венец,  
 Внутреннее колесо,  
 Шестерня внутреннего зацепления,  
 Шестерня с внутренним зацеплением,  
 ○ うちはぐるま〔内歯車〕①,  
 うちばはぐるま〔内歯歯車〕,  
 うちむきはぐるま〔内向歯車〕,  
 うちがわかみあいはぐるま〔内側啮合歯車〕,  
 ないめんはぐるま〔内面歯

車〕,  
 わはぐるま〔輪歯車〕,  
 アンニューラー・ギヤー,  
 アンニューラー・ホイール,  
 インターナル・ギヤー,  
 リング・ギヤー,  
 △ 内歯圈②,  
 内齿轮,  
 内接齿轮,  
 内啮合齿轮,  
 环形齿轮,  
 环状齿轮,  
 盘形齿轮,  
 (参看0544示意图)

#### 0059. Annular wheel

参看 0058,

#### 0060. Annulus gear

参看 0058,

#### 0061. Anticlockwise rotation

■ Linksdrehung (f)

(entgegen dem Uhrzeigersinn),

□ Вращение против часовой стрелки,

Обратное вращение,

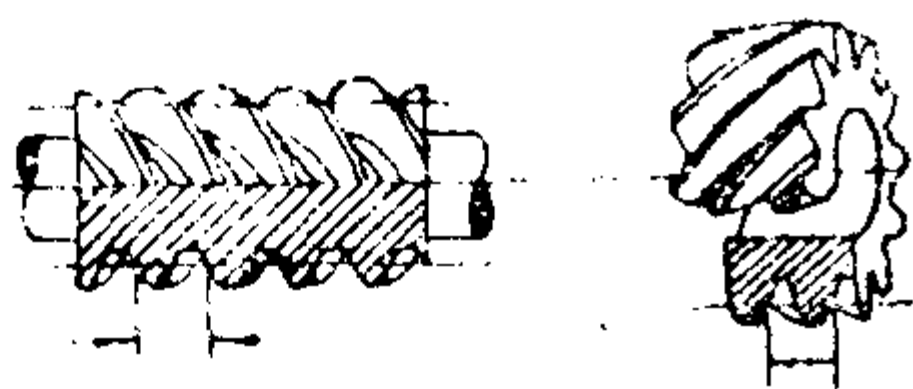
○ ぎゃくとけいまわり

〔逆時計回り〕,

カウンタ・クロックワイズ,

△ 反时针旋转(方向),

逆时针方向,

0062.  $Ap^{\text{㉔}}$  → axial pitch<sup>㉔</sup>

- Axialteilung (f)<sup>㉔</sup>,  
 axiale Teilung<sup>㉔</sup>,  
 Achs(en)teilung (f),  
 achsiale Teilung,  
 Teilung im Axialschnitt,

- Осево́й шаг зубьев<sup>㉔</sup>,  
 Осево́й шаг<sup>㉔</sup>,  
 Шаг по оси,

- じくほうこうピッチ  
 [軸方向 pitch]<sup>㉔</sup>,  
 じくむきピッチ  
 [軸向き pitch],  
 じくむきわりピッチ  
 [軸向き割り pitch],  
 じくほうこういきざみ  
 [軸方向刻み],  
 ぶんかつじくほうこういきざみ  
 [分割軸方向刻み],

- △ 軸向齿距<sup>㉔</sup>,  
 軸向节距,  
 軸向周节,  
 軸面齿距,  
 軸面节距,  
 軸节,  
 軸向节 (见于台湾),  
 螺节 (见于台湾),

## 0063. AP error → axial pitch error

- Axialteilungs—Abweichung (f)<sup>㉔</sup>,

- Отклонение осевых шагов<sup>㉔</sup>,  
 Отклонение осевого шага<sup>㉔</sup>,

- じくほうこうきざみごさ  
 [軸方向刻み誤差],

- △ 軸向齿距误差,  
 軸向齿距偏差,  
 軸面齿距误差,  
 軸面齿距偏差,

0064.  $APA^{\text{㉔}}$  → axial pressure angle<sup>㉔</sup>

- Achseneingriffswinkel (m),

- Axialeingriff(s)winkel (m)<sup>㉔</sup>,

- axialer Eingriff(s)winkel (m),

- Eingriff(s)winkel im Axialschnitt,

- Угол осевого зацепления,

- Угол осевого давления  
 (в зубчатом зацеплении),

- じくだんめんあつりよくかく  
 [軸断面圧力角],  
 じくへいめんあつりよくかく  
 [軸平面圧力角]

△ 轴向(断面)压力角,

0065. **APA** of worm → axial pressure angle of worm

■ axialer Schneckeneingriff(s)winkel,  
Schneckeneingriff(s)-  
winkel im Axialschnitt,

□ —

○ —

△ 蜗杆轴向压力角,

0066. **Apex distance**

■ Spitzenentfernung (f),

□ Длина образующей делительного конуса,

Расстояние от вершины конуса по образующей (в конических зубчатых колёсах),

Расстояние от точки зуба конического колеса до вершины делительного конуса,

○ —

△ 分度锥母线距离,  
锥顶距,  
顶距,

0067. **Apex of pitch cone**Ⓐ



■ Teilkegelspitze (f)Ⓐ,

Kegelspitze (f)Ⓐ,

Teilkegelscheitel (m),

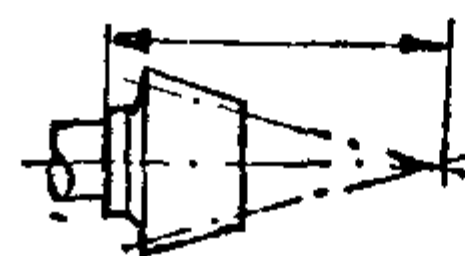
Wälzkegelscheitel (m),

□ Вершина делительного конуса,

○ ピッチえんすいちょうてん  
〔pitch円錐頂点〕,

△ 公共锥顶,  
节锥顶(点),

0068. **Apex to back**ⒶⒷ



■ Spitzenabstand der BezugsflächeⒶ,

Einbaumaß (Schulterabstand),

Einbaumaß eines Segelrades,

Abstand der Segelspitze von der Bezugsfläche am Rücken eines Kegelrades,

□ Базовое расстояние конического зубчатого колесаⒶ,

Базовое расстояниеⒶ,

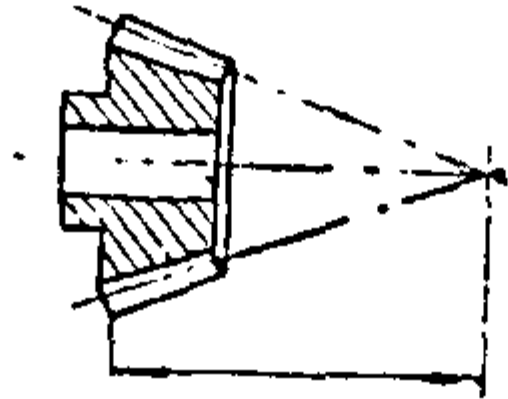
Расстояние от базовой плоскости до вершины делительного конуса,

○ はいめんきより  
〔背面距離〕Ⓐ,



△ 安装距,  
分锥顶至定位面距离,

0069. Apex to crown<sup>㉔</sup>



■ Abstand der Kegelspitze  
von der Bezugsfläche  
am kopfkegelkante eins  
Kegelrades,

□ Расстояние от вершины  
конического зубчатого  
колеса до плоскости  
внешней окружности  
вершин зубьев<sup>㉕</sup>,

Расстояние от вершины  
до плоскости внешней  
окружности вершин  
зубьев<sup>㉕</sup>,

Расстояние от вершины  
начального конуса до  
вершины зуба,

○ えんすいちょうてんからが  
いたんはさきのきより  
〔円すい頂点から外端歯  
先までの距離〕,

△ 冠顶距<sup>㉔</sup>,

0070. Arc—contat worm<sup>㉔</sup>

■ Hohlflankenschnecke (f),  
Flankenform H (f),

□ —

○ —

△ 圆弧圆柱蜗杆<sup>㉔</sup>,  
ZC蜗杆<sup>㉔</sup>,  
圆弧蜗杆,  
弧齿蜗杆,  
凹面(圆柱)蜗杆,  
凹形齿面蜗杆,  
凹圆弧齿圆柱蜗杆,

0071. Arc of action<sup>㉔</sup>

■ Eingriffsbogen(m),  
gesamter Eingriff(s)-  
bogen (im Teilzyli-  
der),

□ Дуга касания,  
Дуга зацепления,  
Дуга контакта,

○ せっしょくこ〔接触弧〕,  
かみあいこ〔啮合弧〕<sup>㉕</sup>,

△ 啮合弧,  
接触弧,  
作用弧,

0072. Arc of approach<sup>㉔</sup>

■ Eingriff(s)bogen (im  
Teilzylinder) von Ein-  
griff(s)beginn bis zum  
Wälzpunkt,

Fußflanken—Eingriff(s)-  
länge (f),

Zahnfußflanken—Ein-  
griff(s)länge (f),

□ Дуга поворота зубчатого  
го колеса от начала

зацепления до полюса,

○ ちかよりこ〔近寄り弧〕<sup>①</sup>,

△ 渐近弧 ( 齿轮的 ),

啮入线长度,

啮入轨迹长度,

### 0073. Arc of contact

参看 0071,

### 0074. Arc of recess<sup>④</sup>

■ Kopfflanken—Eingriffsstrecke (f),

Kopfflanken—Eingriffslänge (f),

Zahnkopfflanken—Eingriffslänge (f),

Eingriff(s)bogen (im Teilzylinder) vom Wälzpunkt bis zum Eingriff(s)ende,

○ Дуга поворота зубчатого колеса от полюса до выхода из зацепления,

○ とおのきこ〔遠のき弧〕<sup>①</sup>,

△ 渐远弧 ( 齿轮的 ),

啮出线长度,

啮出轨迹长度,

### 0075. Arc of recession

参看 0074,

### 0076. Arc thickness

■ Zahndicke im Bogenmaß,

Zahndicke im Bogengemessen,

Zahndicke im Teilkreis gemessen,

Teilkreis—Zahndicke (f) [Bogenmaß],

□ Окружная толщина зуба<sup>④</sup>,

Окружная толщина<sup>④</sup>,

Толщина зуба по дуге,

Толщина зуба по делительной окружности,

Дуговая толщина зуба,

○ えんこはあつ

〔円弧歯厚〕<sup>①</sup>,

えんしうはあつ

〔円周歯厚〕,

えんはあつ

〔円歯厚〕,

サーキュラー・シックネス,

△ 弧 ( 线 ) 齿厚,

分度圆齿厚,

### 0077. Arc tooth conical gear ( 参看1703示意图 ),

■ Kurvenzahn(wälz)kegelrad (n),

Kegelrad mit gekrümmten Zähnen,

Kegelrad mit Bogenverzahnung,

Wälzkegelrad mit Bogenverzahnung,

bogenverzahntes (Wälz-)

Kegelrad,  
 begenzahniges (Wälz-)  
 Kegelrad,  
 Bogenzahn(wälz)kegelrad  
 (n),

- Коническое (зубчатое)  
 колесо с криволиней-  
 ными зубьями<sup>①</sup>,  
 Коническая шестерня с  
 косыми зубьями,  
 Криво зубное коническое  
 зубчатое колесо,  
 Коническая шестерня со  
 спиральными зубами,  
 Коническое (зубчатое)  
 колесо с спиральными  
 зубьями,  
 Спиральное коническое  
 зубчатое колесо,  
 ○ まがりばかさはぐるま  
 [曲り歯傘歯車],  
 △ 弧齿(圆)锥齿轮,  
 弧齿伞齿轮,  
 螺旋(齿)锥齿轮,  
 螺旋伞齿轮,

**0078. Arc tooth thickness**  
 参看 0076,

**0079. Archimedean Worm**  
 (Archimede's worm)

- Flankenform A<sup>①</sup>,  
 ZA—Schnecke (f)<sup>②</sup>,  
 archimedische Schnecke,

Trapezschnecke (f),  
 Spiralschnecke (f),

- Архимедов червяк,  
 Червяк ZA,  
 Трапециевидный чер-  
 вяк,  
 ○ ユークリッド・ウォーム,  
 △ 阿基米得蜗杆,  
 轴向直廓蜗杆,  
 ZA蜗杆,  
 A型齿面形状蜗杆,

**0080. Automatic (gear) cut-  
 ting machine**

- Zahnradstoßautomat (m),  
 Formautomat mit Form-  
 werkzeug [Zahnradher-  
 stellung],  
 □ Автоматический долбе-  
 жный станок для зуб-  
 чатки,  
 Зубодолбежный авто-  
 мат,  
 Зуборезный станок авто-  
 мат,  
 ○ じどうはぎりばん  
 [自動歯切盤],  
 △ 自动切齿机,  
 自动插齿机,

**0081. Automatic hobbing ma-  
 chine**

- Abwälzfräsaautomat (m),  
 Wälzfräsaautomat (m),

☐ Зубофрезерный автомат  
(обкатного типа),

○ じどうはきりばん  
〔自動齒切盤〕,

△ 自动滚齿机,

### 0082. Average cutter diameter

■ Mittelwerkzeugdurchmesser (m),

☐ Средний диаметр резцовой головки,

○ カッタちょっけい  
〔Cutter 直径〕,

△ 刀盘直径,

### 0083. Axial base pitch<sup>Ⓐ</sup>,

■ Achsengriff(s)teilung (f),

Eingriff(s)teilung im  
Axialschnitt,

☐ Осевой шаг по основной окружности,

○ —

△ 轴向基节,

### 0084. Axial cross section



■ Axialprofil (n)<sup>Ⓐ</sup>,  
Achsprofil (n),  
Achsschnitt (m),

☐ Профиль зуба в осевом сечении,

○ じくだんめんはがた  
〔軸断面齒形〕,

△ 轴向齒廓,  
軸面齒廓,  
軸面齒形,  
轴向(断面)齒形,  
轴向截面,

### 0085. Axial diametral pitch<sup>Ⓐ</sup>

■ Axial-Diametral Pitch<sup>Ⓐ</sup>,

☐ —

○ —

△ 轴向径节<sup>Ⓐ</sup>,

### 0086. Axial direction<sup>Ⓐ</sup>,

■ Achsrichtung (f),

☐ Осевое направление,

○ じくほうこう 〔軸方向〕,

△ 轴向,

### 0087. Axial load

■ Achslast (f),  
Axiallast (f),

☐ Осевая нагрузка,

○ じくほうこうかじゅう  
〔軸方向荷重〕,

△ 轴向载荷,  
轴向负载,

### 0088. Axial loading

■ Axialbelastung (f),  
Achsbelastung (f),

☐ 参看 0087,

○ 参看 0087,

△ 参看 0087,

**0089. Axial modification<sup>㉔</sup>,**

■ Längskorrektur (f),

□ Продольная модификация зуба<sup>㉔</sup>,

Продольная модификация<sup>㉔</sup>,

Модификация (зуба) по длине,

○ —

△ 齿向修形<sup>㉔</sup>,  
纵向修正,

**0090. Axial module<sup>㉔</sup>,**

■ Axialmodul (m)<sup>㉔</sup>,

Achsmodul (m),

Achsenmodul (m),

Achsdurchmesserteilung (f),

axialer Modul,

Modul der Achsteilung,

□ Осевой модуль зубьев<sup>㉔</sup>,  
Осевой модуль<sup>㉔</sup>,

○ じくほうこうモジュール  
〔軸方向module〕<sup>㉔</sup>,

△ 轴向模数<sup>㉔</sup>,  
轴面模数,

**0091. Axial modulus**

参看 0090

**0092. Axial pitch<sup>㉔ ㉕ ㉖ ㉗</sup>**

(AP)<sup>㉔ ㉕ ㉖ ㉗</sup>

参看 0062,

**0093. Axial pitch error**

参看 0063,

**0094. Axial plane<sup>㉔ ㉕</sup>**

■ Axialebene (f),

Achs(en)ebene (f),

Längsebene (f),

□ Осевое сечение зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,

Осевое сечение<sup>㉔</sup>,

Осевая плоскость,

Диаметральная плоскость,

○ じくへいめん〔軸平面〕<sup>㉔</sup>,

△ 轴平面<sup>㉔</sup>,

轴(向平)面,

轴截面<sup>㉔</sup>,

**0095. Axial pressure angle<sup>㉔</sup>  
(APA)<sup>㉔</sup>**

参看 0064,

**0096. Axial profile<sup>㉔</sup>**

参看 0084(轴向齿廓<sup>㉔</sup>)

**0097. Axial profile angle<sup>㉔</sup>**

■ axialer Profil(s)winkel,

□ Осевой угол профиля,

○ じくほうこうはがたかく  
〔軸方向齒形角〕,

△ 轴向齿形角,

轴向齿廓角,



0098. Axial run—out<sup>㉔</sup>

- Axialschlag (m),  
 axialer Schlag,  
 Planlauffehler (m),  
 Planschlag (m),  
 Stirnlaufabweichung (f),  
 Stirnlauffehler (m),  
 Taumelabweichung (f)  
 (der Verzahnung),  
 Taumelfehler (m),  
 □ Осевое биение,  
 Торцовое биение,  
 Торцевое биение,  
 ○ じくふれ〔軸振れ〕,  
 アキシアルふれ〔axial 振  
 れ〕,  
 よこふれ〔横振れ〕,  
 たんめんふれ〔端面振れ〕,  
 たんめんのふれ〔端面の振  
 れ〕,  
 △ 轴向振摆,  
 轴向偏摆,  
 轴向跳动,  
 端面振摆,  
 端面跳动,

0099. Axial thickness<sup>㉔</sup>

- Zahndicke im Axial-  
 schnitt,  
 Zahndicke im Achs-

schnitt,

Achsenzahndicke (f),

- Осевая толщина зуба<sup>㉔</sup>,  
 Осевая толщина<sup>㉔</sup>,  
 ○ じくだんめんはあつ  
 〔軸断面齒厚〕,  
 じくほうこうはあつ  
 〔軸方向齒厚〕,  
 △ 轴向(断面)齒厚,

## 0100. Axial tilt

- axialer Neigungswinkel,  
 □ Угол наклона на поверх-  
 ности шпинделя,  
 ○ —  
 △ 轴面刀倾角  
 (铣刀盘在工件轴平面内  
 相对于工件的倾斜角),

## 0101. Axial tooth thickness

参看 0099,

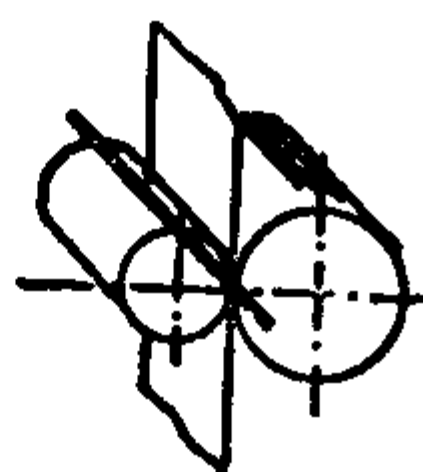
## 0102. Axis angle



- Achs(en)winkel (m)<sup>㉔</sup>,  
 Kreuzungswinkel der  
 Achsen,  
 □ Межосевой угол зубча-  
 той передачи<sup>㉔</sup>,  
 Межосевой угол<sup>㉔</sup>,  
 Угол между осями ва-  
 лов,

- じくかく 〔軸角〕<sup>㉑</sup> ,  
 △ 軸交角,  
 軸間(夾)角,  
 軸(線)夾角,  
 軸(交)錯角,  
 軸角,  
 相交角,  
 相錯角,

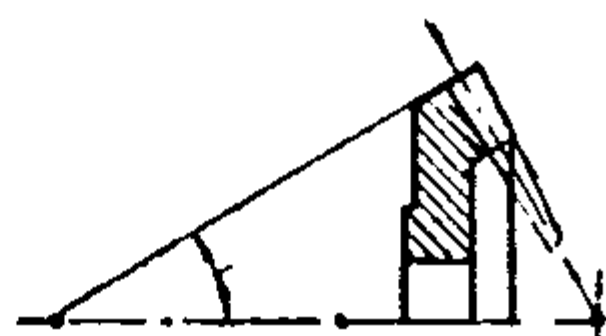
**0103. Axis of instant(aneous)  
of rotation**



- Wälzachse (f)<sup>㉒</sup> <sup>㉓</sup> ,  
 Momentanachse (f)<sup>㉔</sup> ,  
 Momentan—Achse (f),  
 momentane Drehachse,  
 Rollachse (f),  
 Schraubachse (f),  
 □ Мгновенная ось,  
 ○ しゅんかんじく 〔瞬間軸〕,  
 しゅんかんじくせん 〔瞬間  
軸線〕,  
 △ 瞬时軸(線),  
 瞬心軸,  
 瞬心線,  
 瞬时螺旋軸,

**B**

**0104. Back angle<sup>㉕</sup>**



- Ergänzungswinkel zum  
Rückenkegelwinkel,  
Rückenwinkel (m),  
Hinterwinkel (m),  
□ Угол дополнительного  
конуса,  
○ はいめんかく 〔背面角〕<sup>㉖</sup> ,

はいえんすいかく 〔背面錐  
角〕,

- △ 背錐角,  
背面角,  
背角,

**0105. Back cone<sup>㉗</sup> <sup>㉘</sup> <sup>㉙</sup> ,**



- Rückenkegel (m)<sup>㉚</sup> ,  
 Rückkegel (m),

äußerer Ergänzungskegel<sup>㉑</sup>,

Ergänzungskegel (m)<sup>㉒</sup>,

□ Делительный дополнительный конус<sup>㉓</sup>,

Дополнительный конус<sup>㉔</sup>,

(конического зубчатого колеса),

Дополнительный конус в коническом колесе,

Внешний (делительный) дополнительный конус,

○ はいえんすい〔背円すい〕<sup>㉕</sup>,

すいちよくえんすい〔垂直円錐〕<sup>㉖</sup>,

△ 背錐面<sup>㉗</sup>,

背錐<sup>㉘</sup>,

补錐,

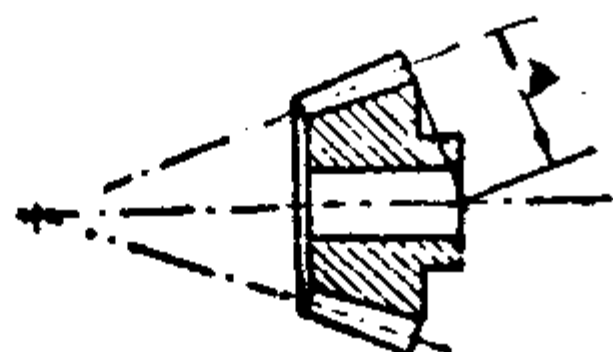
辅助圆锥,

**0106. Back cone angle<sup>㉙</sup>**

参看 0104(背錐角<sup>㉙</sup>),

**0107. Back cone distance<sup>㉚</sup>**

<sup>㉛</sup>,



■ Rückenkegeldistanz (f),  
Teilkreishalbmesser der

Ersatzverzahnung in der äußeren kegeldistanz,

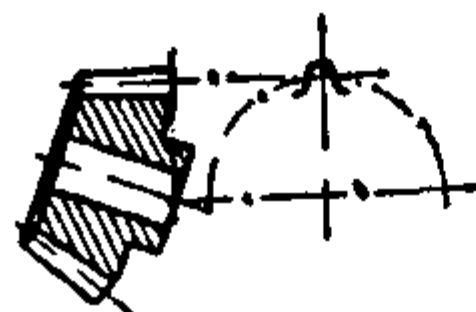
□ Расстояние внешнего дополнительного конуса,

○ はいえんすいきより〔背円錐距離〕<sup>㉜</sup>,

バック・コーン・ディスタンス,

△ 背錐距<sup>㉝</sup>,

**0108. Back cone tooth profile<sup>㉞</sup>**,



■ Stirnprofil am Rückenkegel<sup>㉞</sup>,

Stirnprofil am Ergänzungskegel,

Flankenprofil am Rückenkegel,

Zahnprofil am Rückenkegel,

□ Профиль на дополнительном конусе,

○ はいえんすいはがた〔背円すい歯形〕,

△ 背錐齒廓<sup>㉟</sup>,

背錐端面齒廓,

**0109. Back gear**

■ Zahnradvorgelege (f),

□ Зубчатый перебор (стан-  
ка),

Задний перебор (стан-  
ка),

○ こうれつはぐるま  
〔後列歯車〕,

△ ( 机床变速用 ) 背轮, 跨轮,

### 0110. Backgear

参看 0109,

### 0111. Backgear ratio

■ —

□ —

○ バックギヤ比  
〔backgear 比〕,

△ 背齿轮比,

### 0112. Backing cone

参看 0105,

### 0113. Backlash<sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup>



■ Eingriffsflankenspiel (n)  
<sup>㉔</sup>,

Normalflankenspiel (n)  
<sup>㉔</sup>,

Flankenspiel (n) <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup>,

Normalspiel (n),

Zahnflankenenspiel (n),

□ Боковой зазор зубчатой

передачи<sup>㉔</sup>,

Боковой зазор<sup>㉔</sup>,

Боковой нормальный  
зазор (между зубьями),

Нормальный боковой  
зазор,

○ バック・ラッシュ<sup>㉔</sup>,

バック・ラッシュ,

はちよつかくバックラッシュ

〔歯直角 backlash〕,

はちよつかくバックラッシュ

〔歯直角 backlash〕,

はいげき〔背隙〕,

そくめんすきま〔側面隙  
間〕,

はめんのあそび〔歯面の遊  
び〕,

△ 齿隙,

齿间隙,

齿侧间隙,

侧隙,

法向侧隙,

背隙,

切向侧隙,

法面侧隙,

空回误差,

### 0114. Backlash allowance

■ Flankenspiel—Anteil  
(m),

Zahnflankenspiel—Anteil  
(m),

Flankenspielanteil (m),

Zahnflankenspielanteil

(m),

□ —

○ —

△ 側向間隙公差〔余量〕,

**0115. Backlash error out of tolerance (normal)**

■ Flankspiel-Toleranzüberschreitung (normal),

□ —

○ —

△ 側隙誤差的极限偏差,

**0116. Bank of gears**

■ Verschieberäderblock (m),

Räderblock (m),

Schiebeblock (m),

Zahnradblock (m),

□ Ряд зубчатых колёс на общей оси,

Набор зубчатых колёс,

Набор шестерён,

○ はぐるまセット〔齒車set〕,  
しゅうだんはぐるま〔集團齒車〕,

ギヤー・セット,

△ (同軸) 齒輪組,  
齒輪塊,**0117. Base circle<sup>㉔</sup> ㉕ ㉖ ㉗,**■ Grundkreis (m)<sup>㉔</sup> ㉕,

Basiskreis (m),

□ Основная окружность эвольвентного зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,Основная окружность<sup>㉔</sup>,○ きそえん〔基礎円〕<sup>㉔</sup>,

きじゅんえん〔基準円〕,

きえん〔基円〕,

ころかりえん〔転かり円〕,

ベースえん〔base 円〕,

△ 基圓<sup>㉔</sup>,

母圓,

**0118. Base—circle diameter**

㉘, (BD)

■ Grundkreisdurchmesser (m)<sup>㉘</sup> ㉙,

Basiskreisdurchmesser (m),

Grundzylinderdurchmesser (m),

□ Основной диаметр зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,Основной диаметр<sup>㉔</sup>,

○ きえんちよつけい〔基円直径〕,

△ 基圓直径,

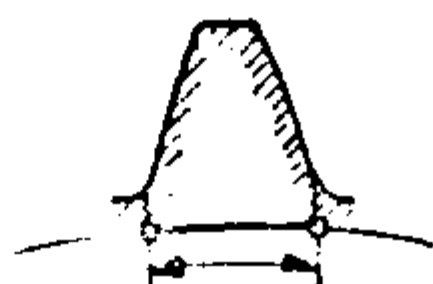


## 0119. Base circle error



- Grundkreisdurchmesser-  
Abweichung(f) ㉑,  
Grundkreisfehler (m),  
Grundkreisabweichung  
(f),  
Basiskreisfehler (m),  
Basiskreisabweichung(f),  
□ Погрешность основной  
окружности,  
○ きえんごさ〔基円誤差〕,  
△ 基円誤差,

## 0120. Base circular thickness ㉒,

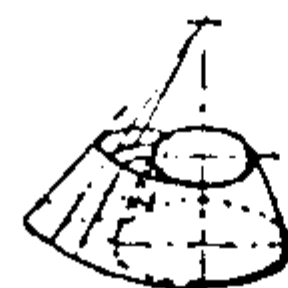


- Zahndicke auf dem  
Grundzylinder im  
Stirnschnitt ㉒,  
Grundzahndicke im  
Stirnschnitt ㉒,  
Grundzahndicke (f) ㉓,  
Grund(kreis)zahndicke(f),  
Basis(kreis)zahndicke(f),  
Zahndicke im Grundkreis,  
Zahndicke im Basiskreis,  
□ Основная окружная  
толщина зуба ㉒,  
Основная толщина ㉒,

Толщина зуба по основ-  
ной окружности,

- きえんはあつ〔基円齒厚〕,  
△ 基円齒厚,  
端面基円齒厚,  
端截面的基円齒厚,

## 0121. Base cone



- Grundkegel (m),  
□ Основной конус  
(конического зубча-  
того колеса),  
○ きそえんすい〔基礎円錐〕,  
きえんすい〔基円錐〕,  
△ 基(圓)錐,

## 0122. Base cone angle



- Grundkegelwinkel (m) ㉔  
㉕,  
□ Угол основного конуса,  
○ きえんすいかく  
〔基円錐角〕,  
△ 基錐角,

## 0123. Base cylinder ㉖ ㉗ ㉘ ㉙,



■ Grundzylinder (m)⑩ ⑪, Grundkreis—Zylinder (m),

□ Основной цилиндр зубчатого колеса⑩, Основной цилиндр⑩ (в зубчатом зацеплении),

○ きそえんとう〔基礎円筒〕, きえんとう〔基円筒〕,

△ 基圆柱面●,

0124. Base cylinder diameter, (BD),

■ Grundzylinderdurchmesser (m),

□ 参看 0118,

○ 参看 0118,

△ 基圆(柱)直径,

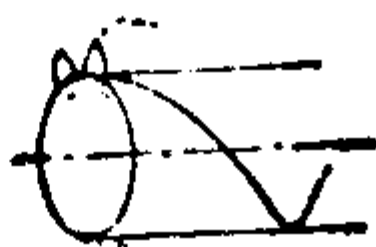
0125. Base diameter④ ⑧ ⑩ ⑪, (BD)

参看 0118 (基圆直径③),

0126. Base error

参看 0119,

0127. Base helix④ ③



■ Grundzylinder—Flankenlinie(f)⑩, Grundflanklinie (f)⑩,

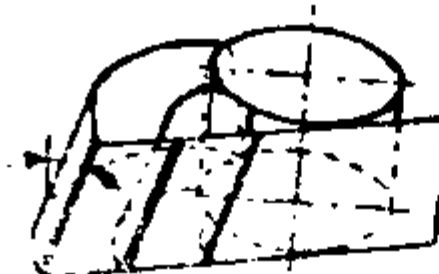
Grundschaubenlinie (f), Grundschaube (f), Schraubenlinie der (Zahn)Flanke im Grundzylinder,

□ Винтовая линия на основном цилиндре,

○ きそつるまきせん〔基礎蔓卷線〕⑦,

△ 基圆螺旋线③, 基圆柱螺旋线, 基圆柱面齿线, 基圆齿线,

0128 Base helix angle④ ③ ⑩ ⑪, (BHA)



■ Grundschrägungswinkel (m)⑩,

Grund—Zahnschrägungswinkel (m),

Schrägungswinkel im Grundzylinder,

□ Основной угол наклона линии зуба⑩, Основной угол наклона⑩,

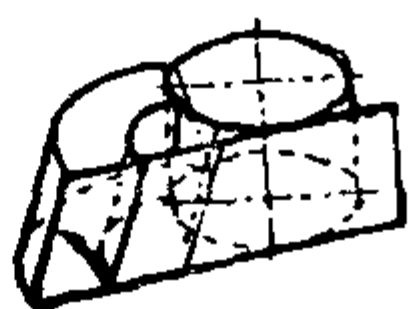
Угол винтовой линии на основном цилиндре,

Угол наклона (зуба) по основному цилиндру,

○ きえんとうねじれかく

〔基円筒捩れ角〕,  
 きそヘリクス・アングル  
 〔基礎 helix angle〕,  
 ベース・ヘリクス・アングル,  
 △ 基圆螺旋角<sup>㊦</sup>,

0129. Base lead angle<sup>㊦</sup> <sup>㊧</sup> <sup>㊨</sup>,



■ Grundsteigungswinkel  
 (m)<sup>㊦</sup>,  
 Steigungswinkel im  
 Grundzylinder,  
 □ Угол опережения на ос-  
 новом цилиндре,  
 Угол подъема (зуба) по  
 основному цилиндру,  
 ○ きそリード・アングル  
 〔基礎 lead angle〕,  
 △ 基圆导程角<sup>㊦</sup>,

0130. Base pitch<sup>㊦</sup> <sup>㊧</sup> <sup>㊨</sup>,  
 (normal, on base  
 cylinder;  
 normal, on line of  
 action),



■ Grundteilung<sup>㊦</sup> (im Nor-

malschnitt),

Grundkreisteilung (f),  
 Eingriffsteilung (f)<sup>㊦</sup> <sup>㊧</sup>,  
 Grundteilung (f),  
 Basis(kreis)teilung (f),  
 Teilung im Grundkreis,  
 Teilung im Basiskreis,

□ Основной окружной шаг  
 зубьев<sup>㊦</sup>,

Основной окружной  
 шаг<sup>㊦</sup>,

Основной (нормальный)  
 шаг (зубьев),

Шаг (зацепления) по  
 основной окружности,

Шаг зацепления,

○ きえんピッチ  
 〔基円 pitch〕,  
 きそえんピッチ  
 〔基礎円 pitch〕,

△ 基节,  
 基(圆)齿距,  
 基圆节距,  
 基圆周节,  
 法节,

0131. Base pitch deviation

■ Grundkreisteilungs—Ab-  
 weichung (f)<sup>㊦</sup>,  
 Grund(kreis)teilungs-  
 fehler (m),

□ 参看 0030,

○ 参看 0030,

△ 基节偏差,

基节误差,

### 0132. Base pitch error

参看0030与0131,

### 0133. Base radius<sup>④</sup>

■ Grundkreishalbmesser  
(m),

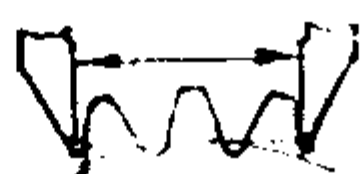
Grundkreisradius (m)<sup>⑤</sup>,  
Basiskreishalbmesser(m),  
Basiskreisradius (m),

□ Основной радиус,  
Радиус основной окру-  
жности,

○ きえんはんけい  
〔基円半径〕,  
ベースえんはんけい  
〔base 円半径〕,

△ 基圆半径,

### 0134. Base tangent length (over k teeth),



■ Zahnweite (f)<sup>①</sup>,  
Zahnweite über k Zähne  
⑤,

Zahnweitenmass (n),

□ Длина общей нормали  
зубчатого колеса<sup>①</sup>,  
Длина общей нормали  
⑤,

○ またぎはあつ

〔跨ぎ齒厚〕<sup>①</sup>,

△ 公法线长度,

### 0135. Base width<sup>①</sup>

参看 0120,

### 0136. Basic profile

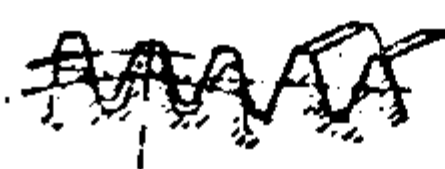
■ Grundprofil (n),  
Ausgang(s)profil (n),  
normiertes Bezugsprofil,  
Referenzprofil (n),

□ Исходный контур<sup>①</sup>,  
Нормальная форма зуба,

○ ひょうじゅんはがた  
〔標準齒形〕,

△ 基本齿形,  
标准齿形,  
原始齿形,  
原始齿廓,

### 0137. Basic rack<sup>①</sup> ⑤,



■ Bezugs—Zahnstange (f)  
①,

Planverzahnung (f)<sup>⑤</sup>,  
Bezugezahnstange (f),  
Referenz—Zahnstange(f),  
Zahnstange mit Bezugs-  
profil,

□ Исходная рейка,  
Основная рейка,

○ きじゅんラック

〔基準 rack〕<sup>①</sup>，  
 おやラック〔親 rack〕，  
 △ 基本齿条<sup>②</sup>，  
 基准齿条，  
 标准齿条，  
 原始齿条，

**0138. Basic rack profile (of the tool),**



■ Bezugsprofil (n)<sup>③</sup> <sup>④</sup>，  
 Zahnstangenbezugsprofil  
 (n)，  
 Zahnstangen—Bezugspro-  
 fil (n)，  
 Werkzeug—Bezugsprofil  
 (n)，  
 Werkzeugbezugsprofil  
 (n)，  
 Hobelkamm—Bezugspro-  
 fil (n)，  
 Hobelkammbezugsprofil  
 (n)，

□ Исходный зубчатый  
 контур，

○ きじゅんラックはがた  
 〔基準 rack 齒形〕，

△ 基准齿廓，  
 基本齿廓，  
 原始齿廓，  
 基准齿条齿廓，  
 基准齿形，

基本齿形，  
 原始齿形，  
 标准齿形，  
 标准齿条齿形，  
 基准齿条齿形，

**0139. Basic rack tooth profile<sup>⑤</sup>**

参看 0138，

△ 基本齿廓<sup>⑥</sup>，

**0140. BD, base (circle) dia-  
 meter**

参看 0118，

**0141. BD, base (cylinder)  
 diameter**

■ Grundzylinderdurchmes-  
 ser (m)，

□ 参看 0118，

○ 参看 0118，

△ 基圆柱直径，

**0142. Bearing (pattern)**



■ (Zahn)Tragen (n)，  
 (Zahn)Tragbild (n)  
 (Eingriff(s)gebiet der  
 Verzahnung)，  
 lokalisiertes Zahntragen，

□ Пятно контакта зуба<sup>⑦</sup>，  
 Пятно контакта<sup>⑧</sup>，



Рабочая боковая по-  
верхность зуба,

Зона касания зуба,

○ はぐるまのはのあたり

〔歯車の歯の当り〕,

はのあたり〔歯の当り〕,

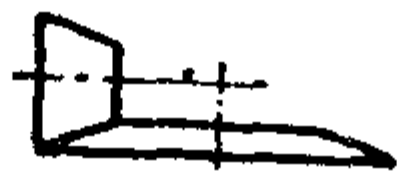
△ 輪歯接触区,

輪歯接触斑点,

歯面接触区,

歯面接触斑点,

### 0148. Bevel drive



■ Kegelradgetriebe (n),  
Kegelrädergetriebe (n),  
Kegelradübersetzung (f),  
Kegelradverzahnung (f),  
Kegelradwälzgetriebe(n),  
Wälzkegelradgetriebe(n),

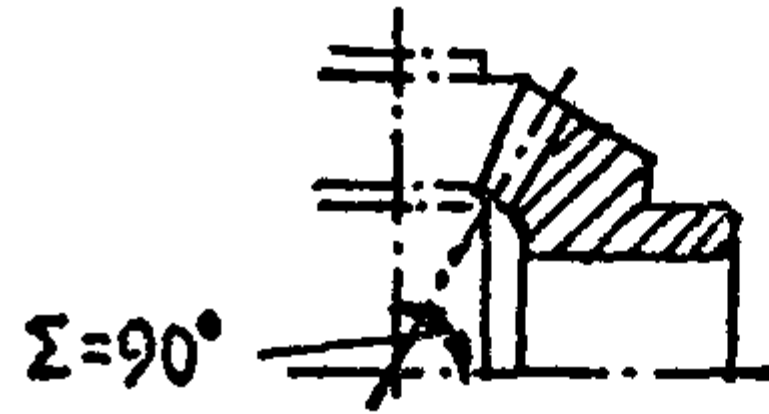
□ Коническая зубчатая  
передача①,  
Коническая передача①,  
Конический редуктор,  
Передача коническими  
зубчатыми колёсами,  
Привод коническими  
шестернями,

○ かさぐるまでんどう  
〔傘車伝動〕,  
かさはぐるまくどう  
〔傘歯車駆動〕,

べベル・ギヤー・ドラ-  
イブ,

△ 锥齿轮传动,  
伞齿轮传动,

### 0144. Bevel gear④ ⑤



■ Kegelrad (n)①,  
Kegelzahnrad (n),  
kegeliges Rad,  
konisches Rad,  
Wälzkegelrad (n),

□ Коническое зубчатое  
колесо①,

○ かさはぐるま〔傘歯車〕①,  
かさがたはぐるま  
〔傘形歯車〕,

かさぐるま〔傘車〕,

しゃめんはぐるま

〔斜面歯車〕,

ななめはぐるま〔斜歯車〕,

えんすいはぐるま

〔円錐歯車〕,

べベル・ギヤー,

△ 锥齿轮④,

伞齿轮,

圓錐齿轮,

斜齿轮(见于台湾),

**0145. Bevel gear blank**

- Kegelradrohling (m),
- Заготовка для конического зубчатого колеса,  
Заготовка конического зубчатого колеса,
- かさはぐるまそざい  
〔傘歯車素材〕,
- △ 锥齿轮坯料,  
锥齿轮毛坯,  
伞齿轮毛坯,  
伞齿轮轮坯,

**0146. Bevel gear cutter**

- Kegelradfräser (m),
- Зуборезная фреза для конических колёс,  
Резцовая зуборезная головка,  
Фрезерная резцовая головка,  
Червячная фреза для конических колёс,
- ベベル・ギヤー・カッタ,  
かさはぐるまカッタ  
〔傘歯車 cutter〕,
- △ 锥齿轮铣刀,  
伞齿轮铣刀,  
锥齿轮滚刀,  
锥齿轮刀盘,  
伞齿轮刀盘,  
刀盘,

**0147. Bevel gear cutting machine**

- Kegelradmaschine (f),  
Kegelradverzahnungsmaschine (f),
- Станки для нарезания конических зубчатых колёс,  
Зуборезный станок для конических шестерён,
- かさはぐるまはきりばん  
〔傘歯車歯切盤〕,  
えんだいはぎりき  
〔円台歯切機〕,
- △ 锥齿轮加工机床,  
伞齿轮切齿机床,

**0148. Bevel gear drive**  
参看 0143,**0149. Bevel gear generator**

- Kegelrad—Wälzformmaschine (f),  
Kegelradfräsmaschine (f),
- Зуборезный станок для конических колёс,  
Зубофрезерный станок для конических колёс,  
Станок для нарезания конических зубчатых колёс по методу обкатки, обката или оги-

бания,

○ —

△ 锥齿轮铣齿机,

### 0150. Bevel gear grinding machine

■ Kegelschleifmaschine (f),

□ Зубошлифовальный станок для конических колёс,

Станок для шлифования конических шестерён,

○ かさはぐるまけんさくばん  
〔傘歯車研削盤〕,

△ 锥齿轮磨齿机,  
伞齿轮磨床,  
伞齿轮磨齿机,

### 0151. Bevel gear lapping machine

■ Kegelrad—Läppmaschine (f),

Kegelradläppmaschine (f),

□ Зубопритирочный станок для конических колёс,

Доводочный станок для конических колёс,

○ かさはぐるまラップばん  
〔傘歯車lap盤〕,

△ 锥齿轮研齿机,  
伞齿轮研磨机,

### 0152. Bevel gear pair<sup>●</sup>,



■ Kegelradpaar (n)<sup>①</sup>,  
Kegelräderpaar (n),

□ Коническая зубчатая пара,

Коническая пара,

Коническая зубчатая передача,

Пара конических шестерён,

○ かさはぐるまのたい  
〔傘歯車の対〕,

△ 锥齿轮副<sup>●</sup>,  
伞齿轮副,

### 0153. Bevel gear planner

■ Kegelrad—Hobelmaschine (f),

Kegelradhobelmaschine (f),

Kegelradhobler (m),

Abwälzkegelradhobelmaschine (f),

□ Зубострогальный станок (для прямозубых конических колёс),

Зубострогальный станок для обработки конических колёс,

Зубострогальный ста-

нок для нарезания  
прямозубых коничес-  
ких колёс,

- ベベル・ギヤー・シェーパー,  
ベベル・ギヤー・プレーニ  
ング・マシン,

すぐばかさはぐるまプレー  
ナ〔直齒傘齒車planer〕,

- △ 锥齿轮刨齿机,  
圆锥齿轮刨床,  
伞齿轮刨床,

**0154. Bevel gear planing ma-  
chine**

参看 0153,

**0155. Bevel gear roughing  
machine**

- Kegelradschruppenma-  
schine (f),

- Зуборезный станок для  
черновых нарезаний,

- かさはぐるまあらはきりば  
ん〔傘齒車荒齒切盤〕,

- △ 锥齿轮粗切机,

**0156. Bevel gear shaper**

参看 0153,

**0157. Bevel gear tester**

- Kegelradprüfgerät (n),

- Прибор для контроля  
конических зубчатых  
колёс,

- かさはぐるまけんさき

〔傘齒車検査機・傘齒車  
検査器〕,

- △ 锥齿轮检查仪,  
伞齿轮检查仪,

**0158. Bevel gear testing ma-  
chine**

- Kegelrad—Prüfmaschine  
(f),

Kegelradprüfmaschine  
(f),

- Контрольно—обкатный  
станок,

- はあたりしけんき(かさは  
ぐるまの)

〔齒当たり試験機(傘齒車  
の)〕,

- △ 锥齿轮滚动检查机,

**0159. Bevel gear tooth roun-  
ding and chamfering  
machine**

- Spiral(zahn)kegelrad  
Abrunden und Absch-  
rägen Maschine,

- Зубозакругляющий ста-  
нок для конических  
колёс,

- かさはぐるまめんとりばん  
〔傘齒車面取り盤〕,

- △ 锥齿轮倒角机,

**0160. Bevel gear with curved**

teeth

参看 0077,

## 0161. Bevel gear with offset teeth



■ Schrägzahn—Kegelrad  
(n)①,  
Schräg(zahn)kegelrad  
(n),  
schrägverzahntes Kegel-  
rad,  
schrägzahniges Kegelrad,  
Kegelrad mit gekrümm-  
ten Zähnen,  
Kegelrad mit schrägen  
Zähnen,

□ Коническое зубчатое  
колесо с тангенциаль-  
ными зубьями①,  
Коническое косозубое  
колесо,  
Коническое колесо с ко-  
сыми зубьями,  
Косозубное коническое  
колесо,  
Тангенциальное кониче-  
ское колесо,  
Зубчатое коническое  
колесо с косыми зубь-  
ями,

○ はすばかさはぐるま

〔斜齒傘齒車〕①,

くいちがいかさはぐるま

〔食違い傘車〕,

くいちがいかさはぐるま

〔食違い傘齒車〕,

くいちがいじくかさはぐる

ま〔食違い軸傘齒車〕,

スキュー—かさはぐるま

〔skew 傘齒車〕,

スキュー・ベベル・ギヤ,

すじちがいかさはぐるま

〔筋違い傘齒車〕,

ヘリカル・ベベル・ギヤ,

△ 斜齒锥齿轮,

斜齒傘齿轮,

交错轴伞齿轮,

偏軸斜齒傘齿轮,

歪斜齿轮（见于台湾）,

## 0162. Bevel gears

参看 0143,

## 0163. Bevel pinion

■ Kegel(zahn)ritzel (n),

Konus(zahn)ritzel (n),

□ Коническая шестерня,

Ведущая коническая

шестерня,

○ ベベル・ピニオン,

かさしょうはぐるま

〔傘小齒車〕,

△ 小锥齿轮,

小傘齿轮,



# 0164. Bevel—type differential gear

- Ausgleich(s)kegelrad (n),  
Ausgleich(s)winkelrad (n),  
Differentialkegelrad (n),  
Differentialwinkelrad(n),
- Коническая шестерня дифференциала,
- さどうかさはぐるま  
〔差動傘歯車・差動錐歯車〕,
- △ 差動錐齿轮,  
差動傘齿轮,  
錐式差動齿轮,

# 0165. Bevel wheel

- Kegelgroßrad (n),  
Kegelrad (n),  
kegeliges Großrad,  
kegeliges Rad,  
konisches Großrad,  
konisches Rad,
- Коническое (зубчатое) колесо,
- 参看 0144,
- △ 参看 0144, (大錐齿轮)

# 0166. BHA→base helix angle 参看 0128,

# 0167. Bias bearing

- Schräg(zahn)tragen(n),

Schräg(zahn)tragbild(n),

- Диагональный контакт,
- バイヤスあたり  
〔bias 当たり〕,
- △ 対角接触,

# 0168. Bias—in (tooth) bearing, (bias—in),

- Schräg(zahn)tragen nach innen,  
Schräg(zahn)tragbild nach innen,
- Прямая диагональность,
- バイアス・イン,  
バイヤス・イン,  
バイアス・インあたり  
〔bias in 当り〕,  
バイヤス・インあたり〕  
〔bias in 当り〕,
- △ 内対角接触,

# 0169. Bias—out (tooth) bearing, (bias—out)

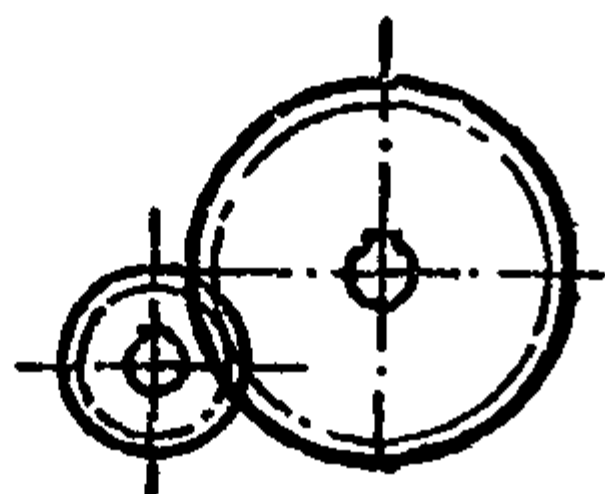
- Schräg(zahn)tragen nach außen,  
Schräg(zahn)tragbild nach außen,
- Обратная диагональность,
- バイアス・アウト,  
バイヤス・アウト,  
バイアス・アウトあたり  
〔bias—out 当り〕,

バイヤス・アウトあたり  
〔bias—out 当り〕,

△ 外对角接触,  
偏离接触,  
偏置接触,

**0170. Bias tooth bearing**  
参看 0167,

**0171. Big gear**



- Großrad (n)⑩,  
Rad (n)⑩,  
Großzahnrad (n),  
großes Rad,  
großes Zahnrad,
- Колесо⑩ (зубчатое колесо передачи с большим числом зубьев),  
Зубчатое колесо,  
Большое зубчатое колесо (пары),
- だいはぐるま〔大歯車〕⑩,  
おおはぐるま〔大歯車〕,  
ギヤー・ホイール,  
ホイール,
- △ 大齿轮  
( 齿轮副的两齿轮之中,  
齿数较多的那个齿轮 ),  
大轮,

**0172. Big gear wheel**  
参看 0171,

**0173. Bilt—up broach**

- zusammengebaute Räumwerkzeug,
- Сборная протяжка,
- くみあわせブローチ  
〔組合せ broach〕,  
くみたてブローチ  
〔組立 broach〕,
- △ 组合拉刀,

**0174. Blade angle**

- Schneidmesserwinkel (m),  
Messerwinkel (m),
- Профильный угол резца,
- ブレード・アングル,
- △ 刀齿齿廓角,

**0175. Blade edge radius**

- Abrundungshalbmesser des (Schneid)Messers,  
Abrundungsradius (n),
- Радиус закругления резца,
- ブレード・ラジウス,
- △ 刀尖圆角半径,  
刀刃圆角半径,

**0176. Blade letter**

- Schneidmesser—Letter

(f),

Messer—Letter (f),

□ Обозначение ширины  
вершины,

○ ブレード・レタ,

△ 刀顶宽代号,

**0177. Blade point**

■ Schneidmesserspitze (f),  
Messerspitze (f),

□ Ширина вершины,  
Ширина носиков рез-  
чов,

○ ブレード・ポイント,

△ 刀顶宽,

**0178. Blank offset**

■ Hyperboloid Versetzt,

□ Гипоидное смещение,

○ こうさくしゅじくのじょう  
げオフセット

〔工作主軸の上下offset〕,

△ 竖立轮位,

垂直轮位,

**0179. Blank position**

■ Veränderung der Werk-  
stück—Position,

□ Изменение установки  
изделия,

○ —

△ 轮位修正量,

**0180. Blank**

(without teeth)

■ Werkstück (n),  
Drehkörper (m),  
Verzahn(ungs)rohling  
(m),

Zahnradrohling(m),

Rohling (m),

Radkörper (Drehkörper  
ohne Verzahnung),

□ Заготовка для зубчатого  
колеса,

○ ギヤー・ブランク,  
はぐるまそざい

〔歯車素材〕,

はぐるまのきじ

〔歯車の生地〕,

はぐるまブランク

〔歯車 blank〕,

△ 齿轮(毛)坯,

齿轮坯料,

**0181. Bottom clearance ㊦ ㊧**

㊦,



■ Kopfspiel (n) ㊦ ㊧,  
Kopfgrundspiel (n),

Zahnkopfspiel (n),

Zahngrundspiel (n),

Zahnkopfradialspiel (n),

Zahnradspiel (n),

□ Зазор по головам (зубь-  
ам),

Зазор у вершины зубьев,  
ев,

- ちょうげき〔頂隙〕<sup>①</sup>,  
はさきすきま〔齒先隙間〕,  
トップ・クリアランス,  
△ 頂隙, <sup>②</sup>  
底隙,  
歯頂間隙,  
齒底間隙,

0182. Bottom land<sup>④</sup> <sup>③</sup>,



- Zahnstückgrund (m)<sup>④</sup>,  
Fussfläche (f)<sup>⑤</sup>,  
Lückengrundfläche (f),  
Zahnstückgrundfläche  
(f),  
Zahngrund (m),  
Zahnfußfläche (f),  
□ Дно впадины<sup>①</sup>,  
Дно<sup>②</sup>,  
○ はぞこめん〔齒底面〕<sup>①</sup>,  
△ 齒槽底面<sup>③</sup>,  
槽底<sup>③</sup>,  
齒根面,

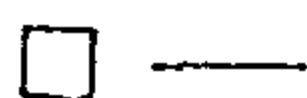
0183. Bottom land width



- Lückenweite im Zahn-  
grund (m),

Zahngrundlückenweite  
(f),

Zahnfußlückenweite (f),  
Fußlückenweite (f),



- はぞこめんのはば  
〔齒底面の幅〕,  
△ 齒根面宽度,  
齒槽底面宽度,

0184. Bottom line of teeth

- Zahnfußlinie (f),  
□ Линия впадин,  
○ はぞこえん〔齒底円〕,  
はもとえん〔齒元円・齒本  
円〕,  
△ 齒根线,  
齒根圓,

0185. Bottom of tooth space,  
参看 0182,

0186. Bottom clearance  
参看 0181,

0187. BP→base pitch  
参看 0130,

0188. Breadth of tooth



- Zahnbreite (f)<sup>④</sup>,  
Radbreite (f),  
Spurkranzbreite (f),

- Ширина зубчатого венца<sup>①</sup>,  
 Ширина венца (зубчатого колеса),  
 Ширина поверхности зуба,  
 Ширина зубчатого колеса,  
 Ширина колеса,  
 Ширина зуба,  
 ○ ははば〔歯幅〕<sup>①</sup>,  
 ははば〔歯巾〕,  
 △ 齿宽,  
 齿幅,

**0189. Bridged (lengthwise) (tooth) bearing**

- volles Breitentrage, überbrücktes Längstragen,  
 überbrücktes Längstragbild,  
 □ Продольный мостовой контакт,  
 ○ はしながてあたり  
 〔橋(長手)あたり〕,  
 △ 纵向间断接触,  
 纵向过渡接触,

齿长桥形接触,  
 (长)桥形接触,

**0190. Bridged (profile) (tooth) bearing**

- überbrücktes Profiltragen,  
 überbrücktes Profiltragbild,  
 □ —  
 ○ はしはがたあたり  
 〔橋(齿形)あたり〕,  
 △ 桥形(齿形)接触,  
 齿廓桥形接触,

**0191. Broach milling**

- Räumfräsen (n),  
 □ Метод кругового протягивания,  
 ○ —  
 △ 圆拉法,

**0192. Bull gear**  
 参看 0171,

**0193. Bull wheel**  
 参看 0171,

## C

## 0194. Cast gear

- gegossenes (Zahn)Rad,  
Gußeisen(zahn)rad(n),  
□ Зубчатое колесо с ли-  
тыми зубьями,  
○ ちゅうぞうはぐるま  
〔铸造齒車〕,  
△ 铸造齿轮,

## 0195. Cast—iron gear

参看 0194,

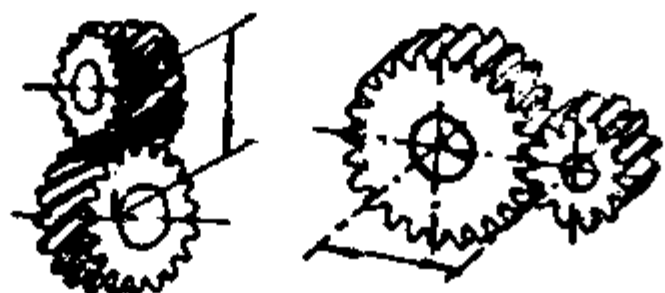
## 0196. Cast tooth(ed) gear

参看 0194,

## 0197. C.C.W. rotation

参看 0061,

## 0198. CD → center distance



- Achsabstand (m)①,  
Achsenabstand (m),  
Achsdistanz (f),  
Achsendistanz (f),

- Межоссовое расстояние  
зубчатой передачи①,  
Межсосевое расстояние  
①,  
Межцентровое расстоя-  
ние,  
Расстояние между цен-  
трами,  
Расстояние между ося-  
ми,  
○ ちゅうしんきょり  
〔中心距離〕①,  
ちゅうしんかんきょり  
〔中心間距離〕,  
△ 中心距,  
軸心距,  
軸間距,

## 0199. Center distance①

参看 0198,

0200. Center distance chan-  
ge①,



■ Achsverschiebung (f)⑤,  
Achsabrückung (f),  
Teilkreisabstand (m),

□ Изменение межцентрово-  
го расстояния,

○ —

△ 中心距变动(量),

### 0201. Center distance change coefficient,

■ Teilkreisabstandsfaktor  
(m)①,  
Achsverschiebungsfaktor  
(m)⑤,  
Achsabrückungsfaktor  
(m),

□ Коэффициент [Коэф-  
фициент] изменения  
межцентрового рас-  
стояния,

○ —

△ 中心距变动系数,

### 0202. Center distance error



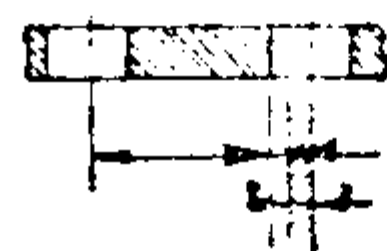
■ Achsabstandsfehler (m),  
□ Отклонение Межцент-  
рового расстояния⑩,  
Отклонение межосевого  
расстояния,

Погрешность межцент-  
рового расстояния,

○ ちゅうしんきよりごさ  
〔中心距離誤差〕,

△ 中心距误差,  
中心距偏差,

### 0203. Center distance error out of tolerance,



■ Achsabstands—Toleranz-  
überschreitung (f),

□ —

○ —

△ 中心距允差,

### 0204. Center of curvature

■ Krümmungsmittelpunkt  
(m),

□ Центр кривизны,

○ きょくりつちゅうしん  
〔曲率中心〕,

△ 曲率中心,

### 0205. Center of gyration

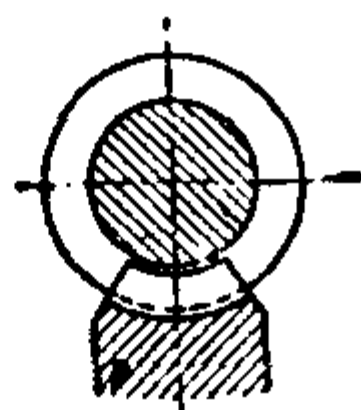
■ Rotationszentrum (n),

□ Центр вращения,

○ かんどうちゅうしん  
〔環動中心〕,

△ 回转中心,

**0206. Central plane<sup>㉔</sup>**  
( of worm gear )



- Mittenebene (f)<sup>㉔</sup>,  
Mittenschnitt (m),  
Kreuzungsebene (f),  
Zentralebene (f),  
□ Центральная плоскость,  
Средняя (торцовая)  
Плоскость,  
(червячного колеса),  
○ ちゅうおうへいめん  
〔中央平面〕<sup>㉔</sup> ( ウォムホ  
イルの )  
△ 中间平面,  
中心平面,  
中央平面,  
中截面,  
主平面,  
主截面,  
蜗轮中心平面,

**0207. Centre distance<sup>㉔</sup>**

- 参看 0198,  
□ 参看 0198,  
○ 参看 0198,  
△ 中心距<sup>㉔</sup>,

**0208. Centre distance error,**  
参看 0202,

**0209. Centre distance error**  
out of tolerance,  
参看 0203,

**0210. Centre distance modifi-  
cation<sup>㉔</sup>,**  
参看 0200,

**0211. Centre distance modifi-  
cation coefficient<sup>㉔㉕</sup>,**  
参看 0201,  
( 中心距变动系数<sup>㉔</sup> )

**0212. Centre of curvature**  
参看 0204,

**0213. Centre of gyration,**  
参看 0205,

**0214. Centre of rotation,**  
参看 0205,

**0215. Chamfer ( on surface,  
tip, top, bottom and  
sharp edge),**



- Abdachen (n),  
Abdachung (f),  
Abschrägen (n),  
Abschrägung (f)  
(an Flanken-, Kopf-,  
Stirn-, Grund- und

- Spitzkanten),  
 Entgraten (n),  
 Fasen (n),  
 Kantenbrechen (n),  
 Kantenbrechung (f),  
☐ Закругление зубьев  
 (шестерён),  
 Закругление кромок,  
 Снимать фаску,  
 Снятие фасок,  
 Фаска,  
☐ Чанфアー,  
 Чанфアーリング,  
 倒棱,  
 倒角,  
 去毛刺,

#### 0216. Chamfering

参看 0215,

#### 0217. Chamfering hob

- Abkantwälfzfräser (m),  
 Abrundwälfzfräser (m),  
☐ Червячная фреза для  
 зубозакругления,  
 Зубозакруглительная  
 червячная фреза,  
 Червячная фреза для  
 закругления зубьев  
 (передвижных зубча-  
 тых колёс и колёс,  
 сцепляющихся с ни-  
 ми),  
☐ Чанфアーリング・ホブ,

めんとりホブ  
 〔面取りhob〕,

△ 齿轮倒角滚刀,

#### 0218. Change gear

- Aufsteckwechsel(zahn)-  
 rad (n),  
 Aufsteck(zahn)rad (n),  
 Steckrad (n),  
 Umrechnungsrad (n),  
 Umsteck(zahn)rad (n),  
 Wechsel(zahn)rad (n),  
☐ Взаимозаменяемое зуб-  
 чатое колесо,  
 Сменная шестерня,  
 Сменное зубчатое коле-  
 со,  
☐ かえはぐるま  
 〔換え歯車〕①,  
 そくどへんかんはぐるま  
 〔速度变换歯車〕,  
 チェンジ・ギヤー,  
 チェンジ・スピード・ギ  
 ヤー,  
 チェンジ・ホイール,  
 とりかえはぐるま  
 〔取替え歯車〕,  
 ひはぐるま〔比歯車〕,  
 へんそくはぐるま  
 〔变速歯車〕,  
 交换齿轮,  
 可换齿轮,  
 互换齿轮,  
 挂轮,

变速齿轮,  
变齿轮 (见于台湾),

### 0219. Change gear train

- Schere (f),  
Scherengetriebe (n),  
Wechselradschere (f),
- Установленный (в гитаре) набор сменных зубчатых колёс,  
Установленный (в гитаре) набор сменных шестерён,  
Гитара сменных шестерён,
- —
- △ 交换齿轮系,  
变速轮系,  
挂轮系,

### 0220. Change-speed gear

参看 0218,

### 0221. Change wheel

参看 0218,

### 0222. Changeful gear

参看 0218,

### 0223. Checking gear



- Lehr(zahn)rad (n),  
Meister(zahn)rad (n),  
Prüf(zahn)rad (n),  
Urzahnrad (n),
- Измерительное (зубчатое) колесо,  
Контрольная шестерня,  
Эталонное зубчатое колесо,  
Эталонная шестерня,
- おやはぐるま〔親歯車〕,  
たねはぐるま〔種歯車〕,  
マスター・ギヤー,
- △ 测量用齿轮,  
对验齿轮,  
标准齿轮,  
母轮,

### 0224. Chevron gear



- Stirnrad mit Doppelschrägverzahnung®,  
Zylinderrad mit Doppelschrägverzahnung®,  
Stirnrad mit doppelt schrägen Zähnen®,  
Doppelschrägzahnrad(n),  
Pfeilzahn(stirn)rad (n),  
Pfeil(stirn)rad (n),  
Stirnrad mit (echter) Pfeilzahn,

Stirnrad mit durchgehender Pfeilzahn,

Stirnrad mit unechter Pfeilverzahnung,

□ Шевронное цилиндрическое зубчатое колесо<sup>㉑</sup>,

Шевронное зубчатое колесо<sup>㉑</sup>,

Шевронное колесо,

Шевронная шестерня,

Шевронник,

Шестерня с угловым зацеплением,

Зубчатое колесо с шевронными,

Колесо с шевронными зубьями,

Цилиндрическое шевронное колесо,

○ やまばはぐるま

〔山齒齒車〕<sup>㉑</sup>,

やまがたななめはぐるま

〔山形斜め齒車〕,

やまがたはぐるま

〔山形齒車〕,

やまばひらはぐるま

〔山齒平齒車〕,

おればはぐるま

〔折れ齒齒車〕,

ふくはすばはぐるま

〔複斜齒齒車〕,

ふくらせんはぐるま

〔複螺旋齒車〕,

にしんぼねじょうはぐるま  
〔鍊骨狀齒車〕,

ダブル・ヘリカル・ギヤー,

ヘリング・ボーンはぐるま

〔herring bone 齒車〕,

ヘリング・ボーン・ギヤ,

△ 人字齒輪<sup>㉒</sup>,

人字齒圓柱齒輪,

雙斜齒圓柱齒輪,

雙斜齒齒輪,

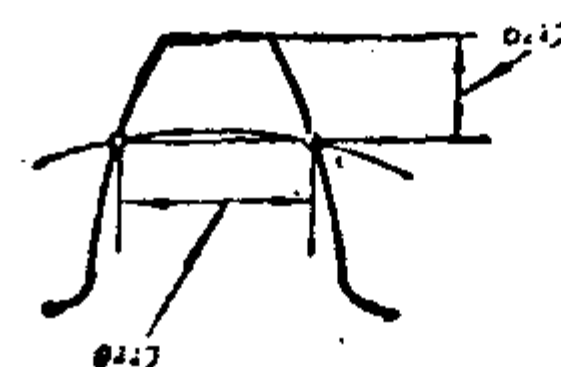
雙螺旋齒輪,

注:

1. 按我国国标“GB3374—82” 2.1.2.9. “人字齒輪” 定义为: “一个圓柱齒輪, 在其一部分齒寬上为右旋齒, 而在另一部分齒寬上为左旋齒, 两部分齒寬之間无论有槽与否。”

2. 有些书刊或辞书中, 将两部分齒寬之間“无槽的”称为“人字齒輪”(Herringbone gear); “有槽的”称为“雙斜齒齒輪”(Double-helical gear)。

0225. Chordal addendum<sup>㉓</sup>,



■ Höhe über der Sehne<sup>㉓</sup>,

Scheitelhöhe des Zahn-  
kopfes über der Sehne<sup>⑤</sup>,  
Scheitelhöhe des Kopfes  
über der Sehne,  
Kopfhöhe über der Seh-  
ne,  
Zahnkopfhöhe über der  
Sehne,

□ Высота до хорды<sup>⑤</sup>  
(зуба),

Хордальная высота го-  
ловки (зуба колеса),

○ キャリパはたけ  
[caliper 齒丈]<sup>⑤</sup>,  
コーダル・アデндаム,

△ 弦齿高,  
測量齿高,

#### 0226. Chordal height<sup>⑤ ⑥ ⑦</sup>

■ 参看 0225,

□ 参看 0225,

○ 参看 0225,

△ 弦齿高<sup>⑤</sup>,

#### 0227. Chordal thickness<sup>④</sup>

(参看0225示意图)

■ Zahndickensehne (f)<sup>④</sup>,  
Zahndickensehnenmass  
(n),

□ Толщина по хорде зуба  
<sup>④</sup>,

Толщина по хорде<sup>④</sup>,  
Толщина зуба по хорде,  
Хордальная толщина зу-

ба (зубчатого колеса),

○ げんはあつ〔弦齒厚〕<sup>④</sup>,

ちよくせんはあつ

〔直線齒厚〕,

コーダル・シックネス,

△ 弦齿厚,

固定弦齿厚,

#### 0228. Chordal thickness of gear tooth

参看 0227,

#### 0229. Chordal thickness of tooth

参看 0227,

#### 0230. Chordal tooth thickness<sup>⑤</sup>

■ 参看 0227,

□ 参看 0227,

○ 参看 0227,

△ 弦齿厚<sup>⑤</sup>,

#### 0231. C.I. gear

参看 0194,

#### 0232. Circle-arc tooth

■ bogenförmiger Zahn,  
Bogenzahn (m),  
kreisbogenförmiger  
Zahn,

Kreisbogenzahn (m),

□ круговой зуб,

Друговой зуб,



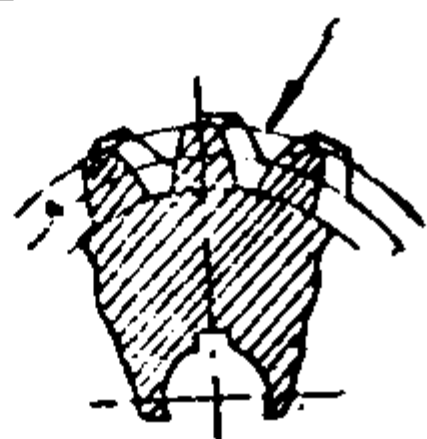
Зуб с образующей по дуге круга,

Зуб Глисона,

○ えんこは〔円弧歯〕,

△ 圆弧齿,

### 0233. Circle at root of gorge●



■ Kopfkreis im Mittelschnitt●,

Kehlkreis am Kopf des Schneckenrades,

□ —

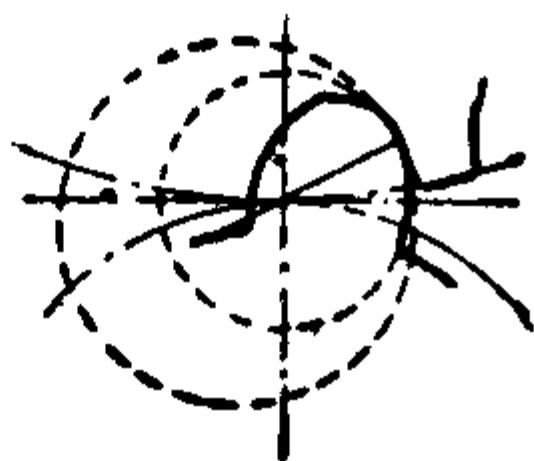
○ のどえん〔喉円〕,

△ 喉圆●,

喉底圆,

喉部顶圆,

### 0234. Circular-arc gear●



■ Novikov-Zahnrad (n),

Wildhaber-Novikov-

Zahnrad (n),

Stirnrad mit Bogenzahn,

Stirnrad mit Kreisbogenzahn,

□ Новикова зубчатое колесо,

Круглое зубчатое колесо,

○ えんこはぐるま

〔円弧歯車〕,

ノービコフはぐるま

〔Novikov歯車〕,

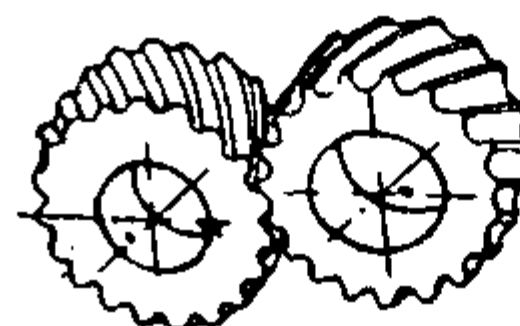
ノビコフ・ギヤー,

△ 圆弧圆柱齿轮●,

圆弧齿轮●,

诺维柯夫齿轮,

### 0235. Circular-arc gear pair●,



■ Wildhaber-Novikov-Getriebe (n),

□ Передача новикова

(с близким к линейному контактом),

○ えんこはぐるまのだい

〔円弧歯車の対〕,

△ 圆弧齿轮副●,

### 0236. Circular cutter

■ 1) Kreis-Fräser (m),

2) 参看 0721,

□ 1) Дисковая фреза,

Осевая фреза,

Дисковый резец;

2) 参看 0721,

- 1) えんばんカッタ  
〔円板 cutter〕;  
2) 参看 0721,

- △ 1) 圆盘刀具,  
圆盘铣刀,  
圆柱铣刀;  
2) 插齿刀,  
(刨齿刀),

### 0237. Circular gear shaving cutter

■ Scheiben-Schabrad(n),  
Schabrad (n),

□ Дисковой шевёр,  
Дисковый шевёр,  
Шевёр-колесо,  
Шевёр-зубчатка,  
Шевёршестерня,

○ ディスクがたシェーピング  
・カッター

〔disc形shaving cutter〕,

ロータリーがたシェーピング  
・カッター

〔rotary 形 shaving cut-  
ter〕,

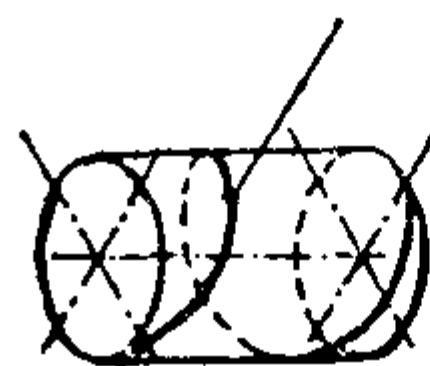
ディスク・タイプ・ギヤー・

シェーピング・カッター,

ロータリー・タイプ・カッ  
タ——,

- △ 盘形剃齿刀,  
圆盘剃齿刀,  
齿轮形剃齿刀,

### 0238. Circular helix ㊦



■ Schraubenlinie (f) ㊦,  
Zylinderschraubenlinie  
(f),

□ Винтовая линия,  
Спиральная линия,  
Спираль,

- ふうかんらせん  
〔空間螺線〕,  
らせん〔螺線〕,  
つるまきせん〔蔓卷線〕,  
ねじれのせん〔捩れの線〕,  
ヘリカル・ライン,  
ヘリックス,  
△ 圆柱螺旋线 ㊦,  
螺旋线 ㊦,

### 0239. Circular module

■ Stirnmodul (m) ㊦,  
Stirndurchmesserteilung  
(f),

□ Окружной модуль зубь-  
ев ㊦,  
Окружной модуль ㊦,  
Торцовый модуль,  
Торцевой модуль  
(в зубчатых колесах),

- しょうめんモジュール  
〔正面 module〕 ㊦,  
サーキュラー・モジュール,

△ 端面模数,  
横向模数,

**0240. Circular pitch<sup>Ⓐ</sup> (CP),**

■ Stirnteilung (f)<sup>Ⓐ</sup>,

Teilkreisteilung (f)<sup>Ⓐ</sup>,

Teilung im Teilkreis,

Kreisteilung (f),

Umfangsteilung (f),

Zahnteilung (f),

□ Окружной шаг зубьев<sup>Ⓐ</sup>,

Окружной шаг<sup>Ⓐ</sup>,

Окружный шаг,

Окружной делительный  
шаг зубьев,

Торцевой шаг,

Шаг зубьев (зацепле-  
ния),

○ えんピッチ〔円 pitch〕<sup>Ⓐ</sup>,

えんしゅピッチ

〔円周 pitch〕,

きじゅんピッチ

〔基準 pitch〕,

サーキュラ・ピッチ,

しゅうピッチ〔周 pitch〕,

しゅうわりピッチ

〔周割り pitch〕,

△ 周节,

圆周齿距,

圆周齿节,

**0241. Circular pitch error**

■ Einzelteilungsfehler(m),

Kreisteilungsfehler (m),

Teilkreisteilungsfehler

(m) (im Stirnschnitt),

Teilungsfehler (m),

□ Ошибка шага (зацепле-  
ния),

Погрешность шага,

○ たんいつピッチごさ

〔単一 pitch 誤差〕<sup>Ⓐ</sup>,

ピッチごさ〔pitch 誤差〕,

ピッチ・エラー,

△ 周节误差,

(单齿)节距误差,

端面周节误差,

**0242. Circular thickness<sup>Ⓐ</sup>**

参看 0076,

**0243. Circular thickness of  
tooth**

参看 0076,

**0244. Circular tooth**

参看 0232,

**0245. Circular tooth gear**

参看 0234,

**0246. Circular tooth profile**

■ Bogenzahnprofil (n),

Kreisbogenzahnprofil(n),

Novikov-Zahnprofil (n),

□ Круглый (дугобраз-  
ный) профиль,

Новикова профиль,

- えんこはがた〔円弧歯形〕,  
ノービコフはがた  
〔Novikov 齒型〕,  
△ 圓弧齒形,  
諾維柯夫圓弧齒形,

**0247. Circular tooth thickness**

参看 0076,

**0248. Circumferential backlash<sup>㉑</sup> ●**



- Drehflankenspiel (n)<sup>㉑</sup>,  
Verdrehflankenspiel (n),  
□ Окружной боковой зазор зубчатой передачи<sup>㉑</sup>,  
Окружной зазор<sup>㉑</sup>,  
Боковой зазор по дуге начальной окружности,  
○ えんしゅうバックラッシ  
〔円周 backlash〕,  
△ 圓周側隙●,

**0249. Circumferential pitch**  
参看 0240

**0250. Circumferential velocity**

- Teilkreisgeschwindigkeit (f),  
Umfangsgeschwindigkeit (f) (Teilkreis),  
□ Скорость делительной окружности,  
○ ピッチせんそくど  
〔pitch 線速度〕,  
△ 节线速度,

**0251. Clash gear**

- Schieberad (n),  
Schubrad (n),  
Verschieberad (n),  
□ Обкатывающая шестерня,  
Скользящее (зубчатое) колесо,  
Скользящая шестерня,  
Передвижное зубчатое колесо,  
Передвижная шестерня,  
Шестерня передвижения,  
○ しゅうどうはぐるま  
〔摺動齒車〕,  
すべりはぐるま  
〔滑り齒車〕,  
スライディング・ギヤー,  
スライド・ギヤー,  
しゅうどうギヤー  
〔摺動 gear〕,  
△ 滑动齿轮,  
滑移齿轮,

**0252. Clashing gear**

- (Zahnrad)Getriebege  
räusch (n),  
Zahn(rad)geräusch (n),  
□ Зубчатый шум,  
○ はぐるまそうおん  
〔歯車騒音〕,  
はぐるまのそうおん  
〔歯車の騒音〕,  
△ (有) 噪音 (的) 齿轮 →  
齿轮噪音,

**0253. Clearance**

参看 0181,

**0254. Clearance angle**

- Hinterschliffwinkel (m)  
(Schneibenschneidrad),  
□ Задний угол,  
○ にげかく〔逃げ角〕,  
△ 后角,

**0255. Clearance coefficient**

- Kopf(grund)spielfaktor  
(m),  
Zahngrundspielfaktor  
(m),  
□ Коэффициент диаметра-  
льного зазора,  
Коэффициент радиаль-  
ного зазора,  
○ ちょうげきけいすう  
〔頂隙係数〕,  
△ 齿顶间隙系数,

**0256. Clearance factor**

参看 0255,

**0257. Climb hobbing**

- Gleichlauf-Wälzfräsen  
(n),  
□ Попутное зубофрезеро-  
вание,  
Зубофрезерование по по-  
даче,  
○ クライム・ホビング,  
△ 顺向滚削,

**0258. Clockwise**

- rechtsgängig,  
rechtssteigend,  
rechtsdrehend,  
□ Правовращающийся,  
○ みぎねじれ〔右換れ〕<sup>①</sup>,  
△ 右旋 (的),

**0259. Clockwise rotation  
(C.W.)**

- Rechtsdrehung (f)  
(im Uhrzeigersinn),  
□ Правое вращение,  
Вращение вправо,  
○ せいがいてん〔正回転〕,

△ 正（回）转，  
顺时针转，

**0260. Cluster of gears**  
参看 0116，

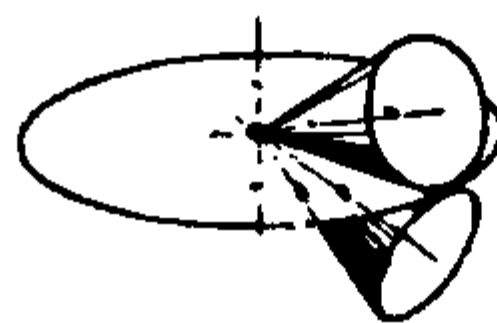
**0261. Coast side (of tooth)**  
■ (Zahn)Schubflanke (f),  
□ Нерабочая сторона  
(профиля) зуба  
(зубчатого колеса),  
○ —  
△ 倒车齿侧，  
倒车齿面，

**0262. Cog wheel**  
■ Kammrad (n),  
Zahnrad mit Holzzähnen,  
□ Чугунное колесо с дере-  
вянными вставными  
зубьями,  
Чугунное зубчатое ко-  
лесо с деревянными  
вставными зубьями,  
Чугунная шестерня со  
вставными деревянны-  
ми зубьями,  
○ はめばはぐるま  
〔嵌齒齒車〕，  
うえこみはぐるま  
〔植齒込車〕，  
△ 嵌齿齿轮，  
镶齿齿轮，  
镶齿轮（见于台湾），

**0263. Cogged wheel**  
参看 0262，

**0264. Combined mismatch**  
■ Gesamt-Profilabweichung  
(f),  
□ Двустороннее несоответ-  
ствие,  
○ コンバインド・ミスマッチ，  
△ 双失配，  
组合失配，  
（在齿廓和齿长两方向的  
失配），

**0265. Common apex<sup>㉔</sup>**



■ Teilkegelspitze (f)<sup>㉕</sup>，  
Kegelspitze (f)<sup>㉖</sup>，  
gemeinsamer Kegelschei-  
tel,  
□ Вершина начальных ко-  
нусов,  
○ きょうつうのえんすいちょ  
うてん  
〔共通の円錐頂点〕，  
△ 公共锥顶<sup>㉗</sup>，

**0266. Common apex of gear<sup>㉘</sup>**  
参看 0265 与 0067，



**0267. Completing cycle**

■ Gesamt-Zyklus (m),

□ Полный замкнутый цикл,

○ ぜんこうていサイクル  
〔全工程サイクル・  
全工程cycle〕,

△ 全工序循环,

**0268. Composite error**

参看 0001,

**0269. Composition error**

参看 0001,

**0270. Composite error tester**

参看 0002,

**0271. Composite tooth form**

■ zusammengesetzte Zahnform (f),

□ Сложный профиль зуба,

○ こんせいはがた

〔混成齒形〕,

コンポジットはがた

〔composite齒形〕,

△ 混成齿形

(由渐开线和摆线或圆弧构成),

**0272. Compound planetary gear train<sup>Ⓢ</sup>**

■ zusammengesetztes Plane-

ten-Getriebezug,  
zusammengesetztes Plane-  
tengetriebe,

□ —

○ —

△ 复合行星齿轮系<sup>Ⓢ</sup>,  
复合行星轮系<sup>Ⓢ</sup>,  
多级行星轮系,  
复式行星轮系,

**0273. Concave side**

■ konkave (Seit)Flanke(f),

□ Вогнутая сторона зуба,  
Вогнутая поверхность  
зуба,

○ おうはめん〔凹齒面〕,

△ 凹(齿)面,

**0274. Concentricity**

■ Eluchten (n),

□ Соосность,

○ どうしんど〔同心度〕,

△ 同心度,

**0275. Cone angle<sup>Ⓢ</sup>**

■ Kegelwinkel (m),

□ Угол раствора конуса,  
Угол при вершине ко-  
нуса,

○ えんすいかく〔円錐角〕,

△ 圆锥角<sup>Ⓢ</sup>,

**0276. Cone apex<sup>Ⓢ</sup>**

参看 0265与0067,

**0277. Cone distance** ㉔ ㉕ ㉖ ㉗  
(outer cone distance)



■ Teilkegellänge (f) ㉔,  
äußere Teilkegellänge ㉕,  
Kegeldistanz (f) ㉖,  
äussere Kegeldistanz ㉗,  
Kegelabstand (m),  
äusserer Kegelabstand,

□ Делительное конусное  
расстояние ㉔,  
Конусное расстояние ㉕,  
Длина образующей де-  
лительного конуса  
(в коническом зубча-  
том колесе),

Расстояние от точки зу-  
ба конического колеса  
до вершины делите-  
льного конуса,

Расстояние от вершины  
конуса

(в конических зубча-  
тых колесах),

○ えんすいきより  
〔円錐距離〕㉔  
(かさ歯車の),  
がいたんえんすいきより  
〔外端円錐距離〕㉕,

△ 锥距 ㉖,  
外锥距,  
大端锥距,

**0278. Cone gear**  
参看 0144,

**0279. Cone pinion**  
参看 0163,

**0280. Conical gear**  
参看 0144,

**0281. Conical gear cutting  
machine**  
参看 0147,

**0282. Conical gear pair**  
参看 0152,

**0283. Conical gear with cur-  
ved teeth**  
参看 0077,

**0284. Conical gears**  
参看 0143,

**0285. Conical hob**

■ kegeliger Wälzfräser,  
konischer Wälzfräser,  
□ Коническая червячная  
фреза,  
Червячная коническая  
фреза,

○ えんすいホブ〔円錐hob〕,  
テーパ・ホブ,

△ 锥形滚刀,  
切向(进给)滚刀,

## 0286. Conical pinion

参看 0163,

0287. Conical spiral<sup>㊦</sup>

■ Spirale (f),

□ Спираль,

Винтовая линия,

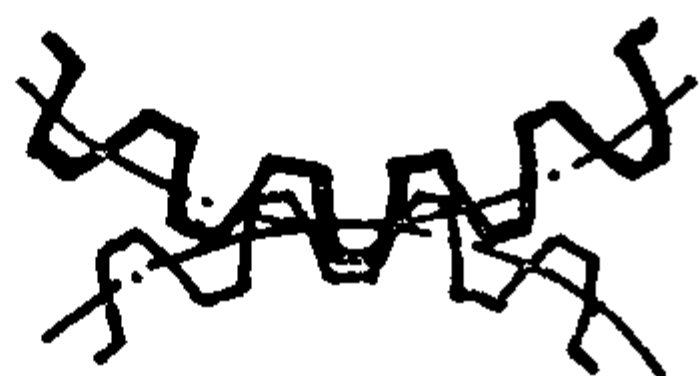
○ えんすいつるまきせん

〔円錐蔓卷線〕,

スパイラル・ライン,

△ 圓錐螺旋线<sup>㊦</sup>,

錐形螺旋线,

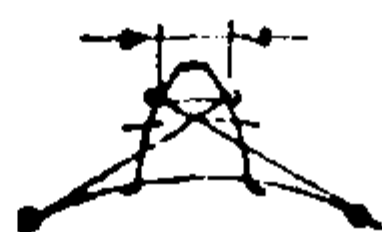
0288. Conjugate profile<sup>㊦</sup>■ Gegenprofil (n),  
Verzahnungsprofil (n),□ Сопряжённые профили  
зубьев,Картина профилей  
(в зубчатом зацепле-  
нии),

○ きょうやくはがた

〔共軛齒形〕,

△ 共軛齒廓<sup>㊦</sup>,

共軛齒形,

0289. Constant chord<sup>㊦</sup> ㊦ ㊦■ konstante Sehne<sup>㊦</sup>,  
konstante Zahndicke<sup>㊦</sup>,  
konstante Zahndicken-  
sehne,konstante Zahndicke im  
Sehnenmaß,□ Постоянная хорда зуба  
<sup>㊦</sup>,Постоянная хорда<sup>㊦</sup>,Толщина зуба по по-  
стоянной хорде,

○ キャリパーはあつ

〔caliper齒厚〕,

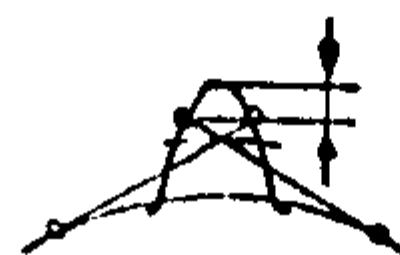
△ 固定弦齒厚<sup>㊦</sup>,

固定弦,

測量齒厚（用齒輪游標卡尺  
測量的）,

## 0290. Constant chord height

㊦ ㊦ ㊦

■ Höhe über der konstanten  
Sehne<sup>㊦</sup>,konstante Sehnenhöhe<sup>㊦</sup>,□ Высота до постоянной  
хорды зуба<sup>㊦</sup>,Высота до постоянной  
хорды<sup>㊦</sup>,Измерительная высота  
до хорды,

- キャリパーはたけ  
〔caliper 齒丈〕,  
そくていはだか  
〔測定齒高〕,  
△ 固定弦齒高④,  
測量齒高,

**0291. Constant chord (tooth) thickness**

参看 0289,

**0292. Constant contact**

■ Dauer(zahn)eingriff  
(m),

□ Находиться в постоянном зацеплении,  
Постоянное зацепление  
(шестерён),

- コンスタント・メッシュ,  
じょうじかみあい  
〔常時啮合〕,  
△ (经)常啮合,

**0293. Constant engagement**  
参看 0292,

**0294. Constant mesh**  
参看 0292,

**0295. Constant mesh gear**

■ Dauereingriffzahnrad  
(n),

□ Зубчатое колесо постоянного зацепления,

Шестерня постоянного зацепления,

- コンスタント・メッシュ・ギヤ,  
じょうじかみあいぐるま  
〔常時啮合齒車〕,  
△ 固定合齒輪,  
(经)常啮合齒輪,

**0296. Constant meshing**  
参看 0292,

**0297. Contact**



- Eingriff (m)④,  
Ineinandergreifen (n),  
Zahneingriff (m),  
□ Зубчатое зацепление④,  
Зацепление④,  
○ かみあい〔啮合〕,  
かみあわせ〔啮合せ〕,  
△ 啮合,

**0298. Contact area pattern,**

■ Eingriff(s)bild (n),  
(参看 0142)

□ Контактное пятно,  
Пятно контакта зубьев,  
(参看 0142)

- 参看 0142,  
△ 接触斑点(齒輪的),

## 0299. Contact depth of tooth



■ gemeinsame Zahnhöhe

① ⑨,

gemeinsame Eingriffshöhe,

wirksame Zahnhöhe,

Eingriff(s)tiefe (f),

□ Глубина захода зубьев зубчатого колеса цилиндрической передачи⑩,

Глубина захода⑩,

Рабочая высота зуба,

○ ゆうこうはたけ  
〔有効歯丈〕①,

さようはたけ

〔作用歯丈〕,

ワーキング・デプス,

△ 工作齿高,  
工作齿深,  
有效齿高,  
有效齿深,  
啮合深度,  
齿之落入深度,

## 0300. Contact line



■ Berühr(ungs)linie (f),  
Eingriff(s)linie (f),

□ Контактная линия⑩,  
Линия контакта,  
Линия зацепления зубчатой передачи⑩,  
Линия зацепления,

○ さようせん〔作用線〕①,  
せっしょくせん  
〔接触線〕①,  
かみあいせん  
〔啮合線〕,

△ 接触线,  
啮合线,  
瞬时接触线,

## 0301. Contact pattern

参看 0298,

## 0302. Contact point



■ Berührungspunkt (m),  
Berührungspunkt auf der Eingriffstrecke,  
Berührungspunkt (m),  
Eingriff(s)punkt (m),

□ Контактная точка поверхности (профиля) зуба⑩,

Контактная точка⑩,

Полюс зацепления,

Точка касания,  
Точка контакта зубьев,  
Точка соприкосновения,

○ せっしょくてん

〔接触点〕<sup>㉑</sup>,

かみあいてん〔啮合点〕,

△ (齿轮) 啮合点,

(瞬时) 接触点,

**0303. Contact ratio**<sup>㉑ ㉒ ㉓</sup>  
(gear pairs with parallel axes)

(参看 2012)

■ Überdeckung (f)<sup>㉑</sup>

(Zahnradpaare mit parallelen Achsen),

Überdeckungsgrad (m),

Profilüberdeckungsrad (m),

Profilüberdeckung (f),

□ Коэффициент перекрытия (в зубчатом зацеплении),

Коэффициент зацепления,

Перекрытие профилей,

○ かみあいりつ〔啮合率〕<sup>㉑</sup>,

せっしょくりつ

〔接触率〕,

△ 重合度<sup>㉑</sup> (平行轴齿轮副的),

重迭系数,

啮合系数,

接触比,

**0304. Contact zone**



■ Eingriffsfeld (n)<sup>㉑ ㉒</sup>,

Eingriffsbereich (m, n),

□ Поле зацепления зубчатой перепачи<sup>㉑</sup>,

Поле зацепления<sup>㉑</sup>,

Зона контакта,

Зона зацепления,

Активный участок поверхности зацепления,

○ せっしょうくりょういき

〔接触領域〕<sup>㉑</sup>,

せっしょくたい

〔接触帯〕,

かみあいげんかい

〔啮合限界〕,

△ 啮合范围,

啮合区(域),

接触区,

**0305. Contacting**

参看 0297,

**0306. Continuous herringbone gear**

参看 0224,

**0307. Continuous index**

■ stetige Teilung,

□ Непрерывное деление,

○ —



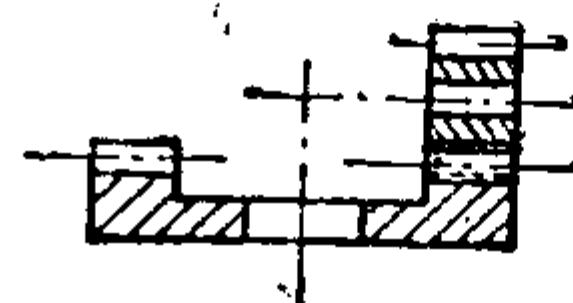
△ 跳齿分度,

### 0308. Contrate gear ㊦



- Planrad mit konstanter Zahnhöhe ㊦ (für Stirnradritzel),  
Planstirnrad mit konstanter Zahnhöhe,  
Referenzrad mit konstanter Zahnhöhe,  
Bezugsrad mit konstanter Zahnhöhe,  
Kegelrad mit 90° Kopfkegelwinkel und Fußkegelwinkel,
- Лобовое зубчатое колесо,  
Коронное зубчатое колесо,  
Торцовое зубчатое колесо,
- フェース・ギヤ ㊦,  
しょうめんはぐるま  
〔正面歯車〕,  
めんはぐるま〔面歯車〕,
- △ 端面齿盘 ㊦,  
端面齿轮,  
平面齿轮,  
横齿齿轮,  
正面齿轮 (见于台湾),

### 0309. Contrate gear pair ㊦



- Stirn-Planrad-Paar (n) ㊦,  
Kronenradsatz (m) ㊦,  
Kegelradpaar mit 90°  
Kopfkegelwinkel und  
Fußkegelwinkel,
- Торцовая зубчатая передача,
- フェース・ギヤのたい  
〔face gear の対〕,
- △ 圆柱齿轮端面齿盘副 ㊦,  
圆柱—平面齿轮副,

### 0310. Contrate wheel

参看 0308,

### 0311. Conventional hobbing

- Gegenlauf-Wälzfräsen (n),
- Встречное зубофрезерование,  
Зубофрезерование против подачи,
- コンベンショナル・ホビング,  
コンベンショナル・ホブぎり

[conventional hob切り],

- △ 普通滚削,  
纵向进给滚削,  
逆向滚削,

**0312. Conventional shaving,**

- Längsschaben (n),  
Längsballigschaben (n),  
□ Продольное шевингова-  
ние,  
Нормальное шевингова-  
ние,

- クラウン・シェーピング,  
コンペンショナル・シェー  
ピング,

- △ 纵向剃齿,  
普通剃齿,  
一般剃齿,  
习用剃齿,

**0313. Convex milling cutter**

- Konvexfräser (m),  
□ Фреза полукруглая вы-  
пуклая,  
Выпуклая фреза,  
○ そとまるフライス  
〔外丸 fraise〕,  
△ 凸半圆铣刀,

**0314. Convex side**

- konvex (Seit)Flanke  
□ Выпуклая сторона зуба,  
Выпуклая поверхность  
зуба,

- とっはめん〔凸齒面〕,  
△ 凸(歯)面,

**0315. Corgé circle**

参看 0233,

**0316. Corrected gear**

参看 0020,

**0317. Corresponding flanks<sup>Ⓢ</sup>,  
(Corresponding tooth  
flanks)**



- gleichnamige Flanken<sup>Ⓢ</sup>,  
gleichgerichtete Flanken,  
gleichgerichtete Zahnflan-  
ken,

- Одноименные поверх-  
ности зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
Одноименные поверх-  
ности<sup>Ⓢ</sup>,  
Одноименные профили  
зубьев,

- どうかわはめん  
〔同側齒面〕,

- △ 同側齒面<sup>Ⓢ</sup>,  
同名齒面,

**0318. Corrugated tool**

- Stugenhobelstahl (m),

□ Волнистый зубострогальный резец,

○ コルゲート・ツール,  
コルゲート・ツール,

△ 阶梯刨刀,

**0319. Counterclockwise**  
参看 0061,

**0320. Counter-Clockwise rotation**  
(C.C.W.)  
参看 0061,

**0321. Counter gear**  
■ Rücklaufgrad (n),  
□ Зубчатое колесо перебора,  
Зубчатое колесо распретельного вала,  
○ カウンター・ギヤー,  
リアクション・ギヤー,  
ぎゃくてんギヤー  
〔逆転gear〕,  
ぎゃくてんはぐるま  
〔逆転歯車〕,  
△ 反转齿轮,  
倒转齿轮,  
分配轴齿轮,  
副轴齿轮,  
对齿轮,

**0322. Countershaft gear**  
看参 0321,

**0323. Counterpart rack** ㊦



■ Gegenzahnstange (f),  
Erzeugungs-Zahnstange (f) ㊦,

□ —

○ —

△ 产形齿条 ㊦,  
成形齿条,

**0324. CP**  
看参 0240,

**0325. Cradle angle,**  
■ Wiegenwinkel (m),  
□ Угол люльки,  
○ クレードルかく  
〔cradle 角〕,  
ローターかく  
〔rotor 角〕,  
△ 摇台角,

**0326. Cradle test roll(ing),**  
■ Wiegenprüfrollung (f),  
□ Проверочный угол обкатки люльки,  
○ クレードル・テスト・ロー  
ル  
△ 摇台滚比检查角,  
滚比摇台检查角,

0327. Crest<sup>㉔</sup>

- Kopffläche (f)<sup>㉔</sup>,  
Zahnkopffläche (f),  
Krone (f),
- Вершина зуба<sup>㉔</sup>,  
Вершина<sup>㉔</sup>,  
Поверхность вершин,  
Фаска поверху зуба,
- はさきめん〔歯先面〕<sup>㉔</sup>,
- △ 齿顶面<sup>㉔</sup>,  
齿顶<sup>㉔</sup>,  
齿顶截形,  
顶面,

## 0328. Crest clearance

参看 0181 ,

0329. Crest width<sup>㉔</sup>

- Spitzenbreite (f)<sup>㉔</sup>,  
Zahnkopfdicke (f),
- Ширина (зубьев) по  
вершинам,  
Ширина окружности  
выступов (зубчатого  
колеса).
- はさきえんはあつ  
〔歯先円歯厚〕,
- △ 端面齿顶厚<sup>㉔</sup>,

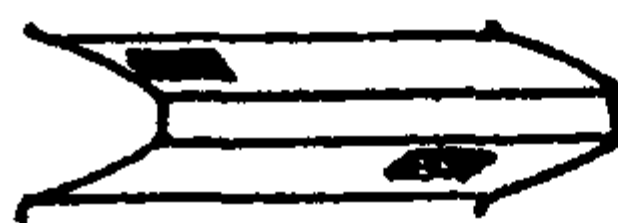
齿顶厚<sup>㉔</sup>,  
齿顶圆齿厚,  
齿顶宽,

## 0330. Crisscross grinding effect (by MAAG gear grinders, using 15°/20° method)



- Kreuzschliff (m)  
(15°/20° - Methode auf  
MAAG - Schleifma-  
schinen),
- Перекрёстная сетка шли-  
фовочных штрихов,
- オーバ・ラッピング・カー  
ブ,  
クロス・マーク,
- △ (磨削)网纹  
(在玛格磨齿机上, 用  
15°/20°砂轮磨削所形成  
的网纹),

## 0331. Cross bearing

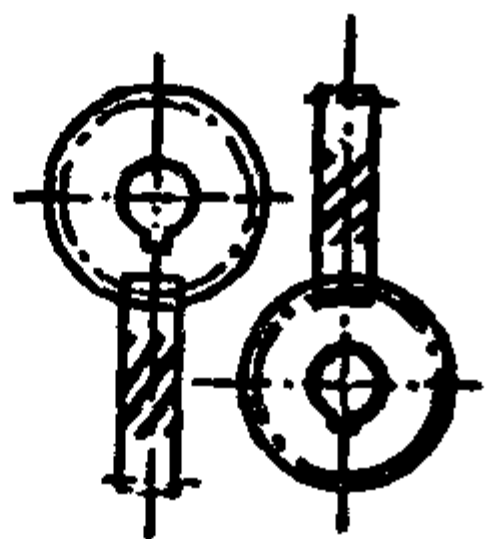


- gekreuztes Tragen,  
gekreuztes Tragbild,  
gekreuztes Zahntragen,  
gekreuztes Zahntragbild,
- Крестообразный кон-

такт,

- クロスあたり  
〔cross 当たり〕,  
△ 大小端接触,  
内外接触,

### 0332. Cross helical gear(s),



- Zylinderschraubradpaar (n)①,  
Zylinderschraubenradpaar(n),  
zylindrisches Schraubenradpaar,  
zylindrisches Schraub(en)-rad,  
zylindrisches Schraub(en)-zahnrad,  
Schraub(en)radpaar (n),  
Schraub(en)stirnradpaar (n),  
Schraubstirnräderpaar(n),  
Schraubräder mit gekreuzten Achsen,  
Schraub(en)getriebe (n),  
Schraubenradgetriebe(n),  
Schraubwälzgetriebe (n),  
Stirnschraub(en)radpaar (n),  
Stirnschraubbradsatz(m),

- Винтовая зубчатая передача①,  
Винтовая передача①,  
Винтовая спиральная передача,  
Винтовая шестерня,  
Винтовое (зубчатое) колесо,  
Геликоидальная передача,  
Геликоидальная шестерня,  
Геликоидальное (зубчатое) колесо,  
Шестерня со спиральными зубьями,  
○ ねじはぐるま  
〔ねじ歯車〕①,  
クロス・ヘリカル・ギヤー,  
スクリュー・ギヤー,  
△ 交错轴斜齿轮(副),  
交错轴圆柱齿轮(副),  
螺旋齿轮,

### 0333. Cross helical gear drive

- Stirn(rad)schraubgetriebe (n),  
Schraub(en)stirnradgetriebe (n),  
Schraub(en)radgetriebe (n),  
Schraubenrädergetriebe (n),

Wälzschraubgetriebe (n),  
zylindrisches Wälzsch-  
raubgetriebe,

□ Винтовая зубчатая пе-  
редача<sup>①</sup>,

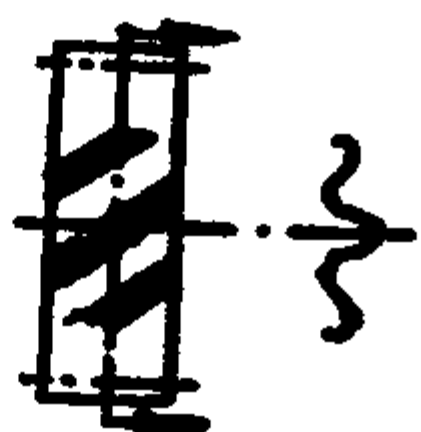
Винтовая передача<sup>②</sup>,

○ クロス・ヘリカル・ギヤー  
くどう

[Cross helical gear 駆  
動],

△ 交错轴斜齿轮传动,  
螺旋齿轮传动,

#### 0334. Cross section



■ Stirnschnitt (m),

□ Поперечное сечение,  
Поперечный разрез,  
Торцовое сечение,

○ よこだんめん  
〔横断面〕,

△ 横断面,  
横剖面,  
横截面,

#### 0335. Cross tooth bearing 参看 0331,

#### 0336. Crossed-axes angle 参看 0102,

#### 0337. Crossed axes helical gear(s), 参看 0332,

#### 0338. Crossed helical gear drive 参看 0333,

#### 0339. Crossed helical gear pair<sup>③</sup> <sup>④</sup>, ■ 参看 0332, □ 参看 0332, ○ 参看 0332, △ 交错轴斜齿轮副 (GB 3374—82 注: 旧称 “螺旋齿轮”一词, 停止 使用。) 交错轴圆柱齿轮副,

#### 0340. Crossed helical gears<sup>⑤</sup> (AGMA 112.05—June, 1976;

**Crossed helical gears**  
operate on crossed  
axes and may have  
teeth of the same or  
of opposite hand. The  
term crossed helical  
gears has superseded  
the old term “spiral  
gears”). AGMA 已用  
词条 “crossed helical  
gears” (“交错轴斜齿  
轮副”) 取代旧词条

“Spiral gears”(“螺旋  
齿轮”)

参看 0332

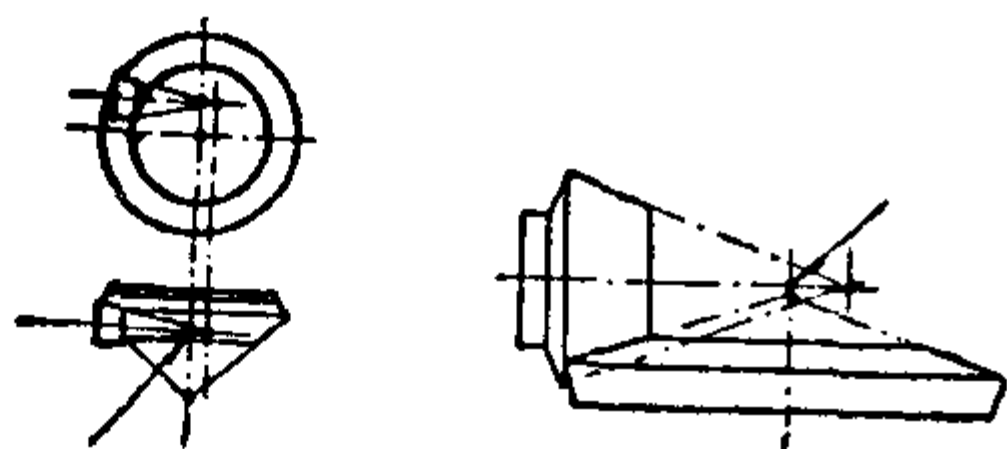
**0341. Crossing helical gear**

参看 0332,

**0342. Crossing helical gear  
pair**

参看 0332,

**0343. Crossing point of axes<sup>㊦</sup>**



■ Achsenschnittpunkt (m),

□ Точка пересечения ва-  
лов,

○ じくせんこうてん  
〔軸線交点〕,

△ 轴线交点<sup>㊦</sup>,  
轴线相错点,

**0344. Crown diameter ( for  
bevel gearing )**

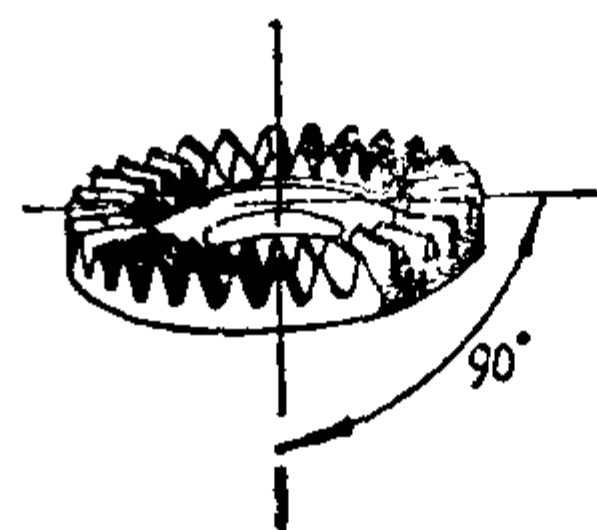
■ 参看 0022,

□ 参看 0022,

○ 参看 0022,

△ ( 齿 ) 顶圆直径  
( 对于锥齿轮传动 ),

**0345. Crown gear<sup>㊦</sup> <sup>㊦</sup>**



■ Planrad (n)<sup>㊦</sup>,  
Planstirnrad (n),  
Bezugsrad (n),  
Kronenrad (n),  
Kegelrad mit 90° Teil-  
kreiswinkel,  
Referenzrad (n),  
Zahnscheibe (f),

□ Плоское зубчатое коле-  
со<sup>㊦</sup>,

Плоское колесо<sup>㊦</sup>,

Плоское коническое  
зубчатое колесо,

Венцовая шестерня,

Коронная шестерня,

Коронное зубчатое ко-  
лесо,

Тарельчатое (зубчатое)  
колесо,

Тарельчатая шестерня,

○ かんむりはぐるま

〔冠齒車〕<sup>㊦</sup>,

かんはぐるま

〔冠齒車〕,

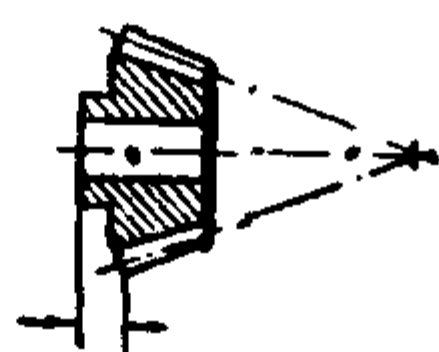
しゃめんかんじょうはぐる  
ま



〔斜面環状齒車〕,  
 クラウンはぐるま  
 〔crown 齒車〕,  
 クラウン・ギヤ,  
 ベベル・リング・ギヤー,  
 △ 冠輪<sup>㊦</sup>,  
 冠齒輪,  
 冠狀錐齒輪,  
 冠狀輪 (見于台湾),  
 冕輪,  
 冕形齒輪,  
 平面齒輪,

0346. Crown shaving  
 参看 0312,

0347. Crown to back<sup>㊦</sup>



■ Kopfkreisabstand (m)<sup>㊦</sup>,  
 Abstand der äußer Kopf-  
 kegelkante bis zum Rü-  
 ckenkegelebene,

□ Расстояние от базовой  
 плоскости коническо-  
 го зубчатого колеса  
 до плоскости внешней  
 окружности вершин  
 зубьев<sup>㊦</sup>,

Расстояние от базовой  
 плоскости до плоско-

сти внешней окружно-  
 сти вершин зубьев<sup>㊦</sup>,

○ はさききより  
 〔齒先距離〕,

△ 輪冠距<sup>㊦</sup>,  
 輪冠至背面距離,  
 頂圓距,

0348. Crown to crossing point

■ Abstand der äußeren  
 Kopfkegelkante bis zum  
 Achsenschnittpunkt,  
 Außenkegelkante bis zum  
 Schnittpunkt der Ach-  
 sen,

□ —

○ —

△ 輪冠至相錯點距離,

0349. Crown wheel

参看 0345,

0350. Crowned teeth<sup>㊦</sup> ㊦

■ balliges Zahnrad  
 (geschabtes),  
 längsballiges Zahnrad  
 (geschabtes),  
 Zahn mit Breitenballig-  
 keit,

□ Бочкообразный зуб,

○ つづみがたは  
 〔鼓形齒〕,

△ 鼓形齒<sup>㊦</sup>,  
 桶形齒,

0351. Crowning<sup>®</sup> ① ② ,

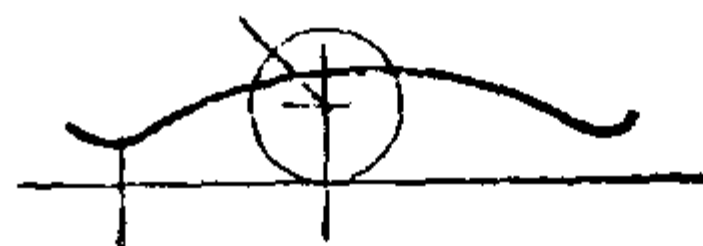
- Breitenballigkeit (f)<sup>①</sup> ,  
 Längsballigkeit (f)<sup>②</sup> ③ ,  
 Balligkeit (f),  
 ballige Verzahnung,  
 längsballige Verzahnung,  
 □ Бочкообразная модификация зуба<sup>④</sup> ,  
 Бочкообразная модификация<sup>⑤</sup> ,  
 Бочкообразность (по длине зуба),  
 Выпуклость,  
 Обработка выпуклого зубода,  
 Придание выпуклости,  
 Продольная бочкообразность,  
 ○ クラウニング<sup>①</sup> ,  
 クローニング,  
 はのクラウニング  
 [歯の crowning],  
 △ 鼓形修整<sup>②</sup> ,  
 鼓形齿修形,

## 0352. Crowning (tooth) bearing

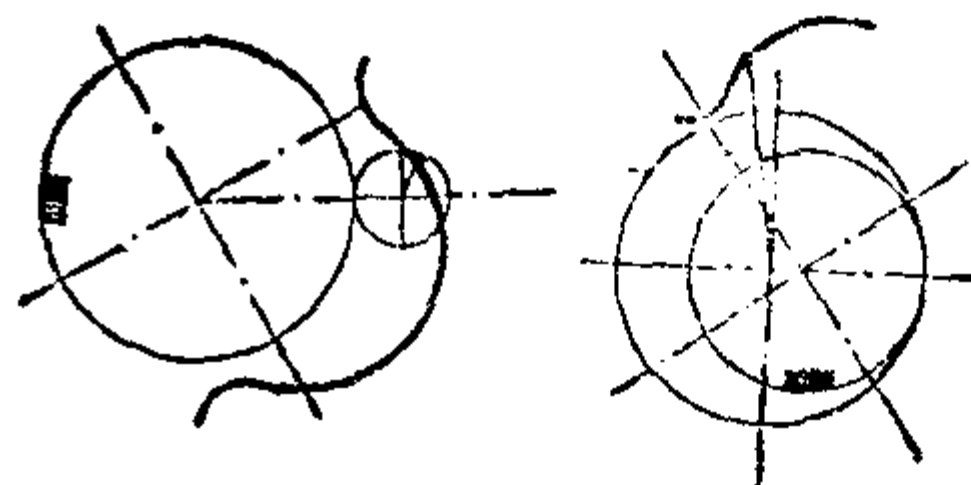
- balliges Tragen,  
 balliges Tragbild,  
 balliges Zahntragen,

balliges Zahntragbild,  
 längsballiges Tragen,  
 längsballiges Tragbild,  
 längsballiges Zahntragen,  
 längsballiges Zahntrag-  
 bild,

- —  
 ○ —  
 △ 鼓形接触,

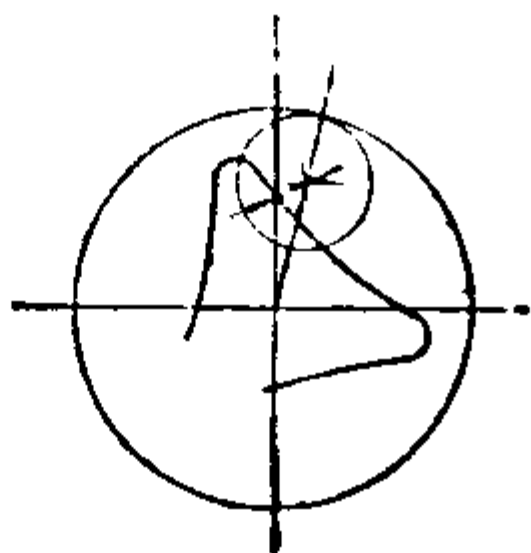
0353. Crowning shaving  
参看 0312,0354. Cumulative error  
参看 0001,0355. Cumulative pitch error<sup>®</sup>  
参看 0003,0356. Curtate cycloid<sup>®</sup>

- —  
 □ —  
 ○ —  
 △ 短幅摆线<sup>®</sup> ,

0357. Curtate epicycloid<sup>®</sup>

- —  
 □ —  
 ○ —  
 △ 短幅外摆线⑤,

### 0358. Curtate hypocycloid⑤



- —  
 □ —  
 ○ —  
 △ 短幅内摆线⑤,

### 0359. Curtate involute

- —  
 □ —  
 ○ —  
 △ 缩短渐开线⑤,

### 0360. Curve-tooth bevel gear 参看 0077,

### 0361. Curved tooth bevel gear 参看 0077,

### 0362. Curved tooth bevel gear generator

- Spiral(zahn)kegelrad-  
 Wälzformmaschine (f),  
 Spiralkegelräder-Abwälz-  
 fräsmaschine (f),

- Зуборезный станок для  
 конических колёс с  
 круговыми зубьями,  
 Зубонарезной станок  
 для конических колёс  
 со спиральным зубом,  
 Станок для фрезерова-  
 ния спиральнозубых  
 конических колёс по  
 методу обката,

- まがりばかさはぐるまそう  
 せいばん  
 [曲り歯傘歯車創成盤],  
 まがりばかさはぐるまはき  
 りばん  
 [曲り歯傘歯車歯切盤],

- △ 弧齿锥齿轮铣齿机,  
 弧齿伞齿轮铣齿机,  
 弧齿锥齿轮加工机床,  
 弧齿伞齿轮加工机床,  
 螺旋伞齿轮滚齿机,

### 0363. Curved tooth conical gear 参看 0077,

### 0364. Cutter axial

- axialer Versatz,  
 axialer Verstellung,  
 □ Осе́вая установка рез-  
 цовой головки,  
 ○ カッタのじくほうこういち  
 [cutter の軸方向位置],  
 △ 轴向刀位,

**0365. Cutter for gear shaping,**

参看 0721,

**0366. Cutter for gear wheel**

■ Verzahnwerkzeug (n),  
Zahnrad-Ausstanzwerk-  
zeug (n),  
Zahnrad-Stanzwerkzeug  
(n),

Zahnradwerkzeug (n),

□ Зуборезный инстру-  
мент,

○ ギヤー・カッター,  
はぎりはもの  
〔歯切刀物〕,

はぎりカッタ  
〔歯切り cutter〕,

はぎりこうぐ  
〔歯切り工具〕,

はぐるまカッタ  
〔歯車cutter〕,

△ 齿轮(切削)刀具,  
切齿刀(见于台湾),

**0367. Cutter for shaping**

参看 0721,

**0368. Cutter head**

■ Fräserkörper (m),  
Fräskopfkörper (m),  
Körper des Messerkopfes,

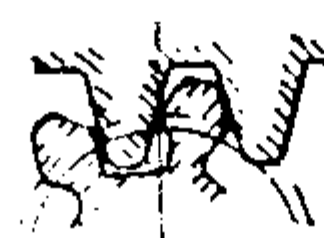
□ Корпус резцовой голо-  
вки,

Корпус фрезы,

○ カッタほんたい  
〔cutter 本体〕,  
カッター・ヘッド,

△ 刀盘体,

**0369. Cutter interference<sup>①</sup> <sup>②</sup>**  
(generated by a  
straight-flanked tool),



■ Unterschnitt (m)<sup>①</sup>  
(durch geradflankiges  
Wälzwerkzeug erzeugt),  
künstlicher Unterschnitt,

□ Интерференция зубьев в  
станочном зацеплении,  
Нарезание профиля но-  
жки зуба,

○ きりさげ〔切下げ〕<sup>①</sup>,  
はぎりかんしょう  
〔歯切干涉〕,

△ 切齿干涉<sup>②</sup>,  
根切,

**0370. Cutter module**

■ Werkzeug-Modul (m)<sup>①</sup>,  
Werkzeugmodul (m),  
Hobelmodul (m),

□ Модуль зуборезный,

○ こうぐモジュール  
〔工具module〕,

△ 刀具模数,

### 0371. Cutter number

■ Schneidwerkzeug-Num-  
mer (f),

□ Номер резцов,

○ カッタ・ナンバ,

△ 刀号,

### 0372. Cutter pitch



■ Werkzeug-Teilung (f)①,  
Werkzeugteilung (f),  
Hobelkamm-Teilung (f),  
Hobelkammteilung (f),

□ Линейный шаг,

○ こうぐピッチ  
〔工具pitch〕,

△ 刀具齿距,  
(齿条的)直线齿距,

### 0373. Cutter pressure angle



■ Werkzeug-Eingriff(s)-  
winkel (m)②,  
Werkzeugeingriff(s)win-  
kel (m),

□ Угол зацепления резца,

○ こうぐあつりょくかく

〔工具压力角〕②,

△ 刀具压力角,

刀具齿形角,

刀具齿廓角,

### 0374. Cutter tooth depth



■ Werkzeug-Zahnhöhe(f),  
Werkzeugzahnhöhe (f),  
Hobelkamm-Zahnhöhe  
(f),

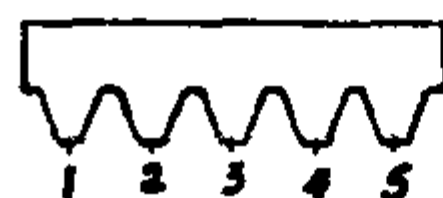
Hobelkammzahnhöhe (f),

□ Полная высота зуба  
резца,

○ こうぐぜんはたけ  
〔工具全齿たけ〕,

△ 刀具全齿深,  
刀具全齿高,

### 0375. Cutter tooth number



■ Werkzeug-Zähnezahl (f),  
Werkzeugzähnezahl (f),

□ Число режущего инст-  
румента,

○ カッターしすう  
〔cutter 齿数〕,

△ 刀(具)齿数,  
剃齿刀齿数,

## 0376. Cutter tooth thickness,



- Werkzeug-Zahndicke (f),  
Werkzeugzahndicke (f),
- Толщина зуба резца,
- こうぐはあつ  
〔工具歯厚〕,
- △ 刀具齿厚,

## 0377. Cutter with inserted teeth

- Fräser mit eingesetzten  
Zähnen,  
einbauen Schneidrad  
(Fräskopf),
- Сборная резцовая голо-  
вка,  
Сборная червячная фре-  
за,  
Фреза со вставными зу-  
бьями,  
Червячная фреза с вста-  
вными зубьями,
- インサーテド・ツース・カッ  
ター,  
インサーテド・ツース・ミ  
リング・カッター  
えばカッタ  
〔植刀 cutter〕,
- △ 鑲齿铣刀,  
鑲齿刀盘,

## 0378. Cutting distance

- Verzahn(ungs)distanz  
(f),
- Монтажная дистанция,  
Расстояние от вершины  
конуса впадин до опор-  
ного торца,
- くみたてきより  
〔組立距離〕,
- △ 切齿距,  
切齿安装距,

## 0379. Cutting hob

- Wälzfräser (m)®,  
Zahnradwälzfräser (m),
- Червячная зубчатая  
фреза,  
Червячная фреза,  
Червячный фрезер для  
зубчатых колесо,
- ギヤー・ホブ,  
はぐるまようホブ  
〔齒車用hob〕,  
ホップ,  
ホブ,  
ホブ・カッター,
- △ 齿轮滚刀,  
齿轮滚铣刀,  
滚刀,  
滚齿刀 (见于台湾),

## 0380. Cutting interference

参看 0369,

**0381. Cutting machine**

■ Schneidmaschine (f),  
Verzahn(ungs)maschine  
(f),  
Räderschneidmaschine  
(f),

□ Зуборезный станок,  
Зубофрезерный стан-  
ок.  
Зубонарезной станок,  
Зубообрабатывающий  
станок,

○ せいはいき〔製齒機〕,  
はぎりばん〔齒切り盤〕,  
はぐるまけずりき  
〔齒車削機〕,  
ギヤ・カッティング・マシ  
ン,

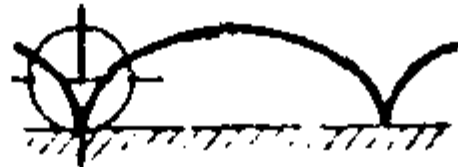
△ 切齒机,  
齒輪加工机床,

**0382. C.W.**

参看 0258,

**0383. C. W. rotation**

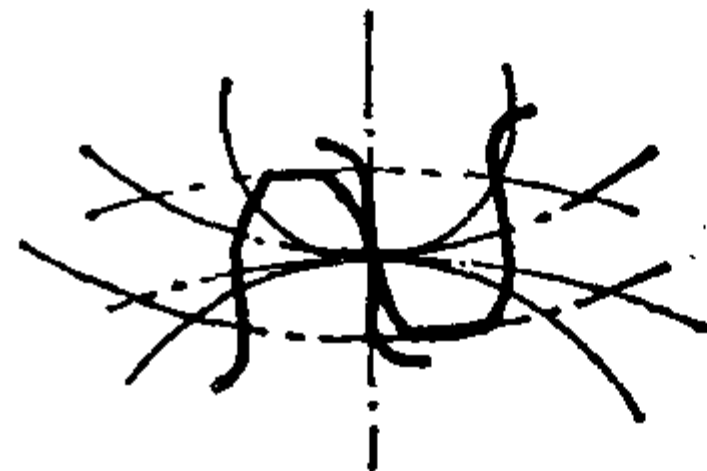
参看 0259,

**0384. Cycloid<sup>Ⓢ</sup>,**

■ Zyklode (f)<sup>Ⓢ</sup>,  
Orthozyklode (f)<sup>Ⓢ</sup>,  
gemeine Zyklode,  
gewöhnliche Zyklode,

Radlinie (f),

— Циклоида,  
) サイクロイド,  
シクロイド,  
△ 摆线<sup>Ⓢ</sup>,  
旋輪線,  
圓滾線,

**0385. Cycloid gear**

└ Zykliden-Zahnrad (n)  
Ⓢ,

Zyklidenzahnrad (n),  
Zyklidenrad (n),  
Zahnrad mit Zykliden-  
verzahnung,  
Stirnrad mit Zykliden-  
verzahnung,

□ Зубчатое колесо с цик-  
лоидальным профилем  
зуба,

Циклоидальное зубча-  
тое колесо,

Шестерня с циклоида-  
льным профилем зуба,

○ サイクロイドはぐるま  
〔cycloid 齒車〕,

サイクロイグル・ギヤ,

△ 摆线(圓柱)齒輪,



**0386. Cycloid gear tooth flank,**

- Zyklidenflanke (f),  
Zyklidenzahnflanke (f),  
Zyklidenzahnprofil (n),
- Циклоидальный профиль зуба,

○ サイクロイドはがた  
〔cycloid 歯形〕,

△ 摆线齿形,

**0387. Cycloid tooth flank**

参看 0386,

**0388. Cycloidal gear**

参看 0385,

**0389. Cycloidal gear hob**

- Wälzfräser für Zahnräder  
mit Zyklidenprofil,

- Червячный фрезер для  
зубчатых колес цик-  
лоидальным профи-  
лем,

○ サイクロイダル・ギヤ・ホ  
ブ,

△ 摆线齿轮滚刀,

**0390. Cycloidal gear pair**

- Zykliden-Radpaar(n)①,  
Zyklidenradpaar (n),  
Zyklidenzahnradpaar  
(n),

□ —

○ —

△ 摆线(圆柱)齿轮副,

**0391. Cycloidal gear tooth flank**

参看 0386,

**0392. Cycloidal gear tooth profile**

参看 0386,

**0393. Cycloidal system gear**

参看 0385,

**0394. Cycloidal tooth flank**

参看 0386,

**0395. Cycloidal tooth profile**

参看 0386,

**0396. Cylindrical gear②**

- Zylinderrad (n)②,  
zylindrisches Zahnrad,  
zylindrisches Rad,  
Stirnrad (n)②,

- Цилиндрическое зубча-  
тое колесо②,

Цилиндрическое колесо,

Цилиндрическая шесте-  
рня,

○ えんとうはぐるま

〔円筒歯車〕②,

シリンドリカル・ギヤー,

△ 圆柱齿轮,

**0397. Cylindrical gear mil-  
ling cutter**

■ Stirnrad-Formfräser(m),  
Zylinderrad-Formfräser  
(m),

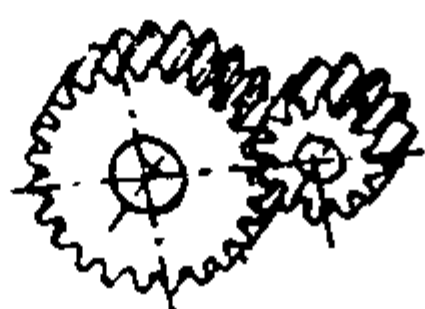
□ Зуборезная дисковая  
фреза для цилиндри-  
ческих зубчатых ко-  
лѣс,

Червячная фреза для  
цилиндрических зуб-  
чатых колѣс,

○ —

△ 圆柱齿轮铣刀,  
圆柱齿轮滚刀,

**0398. Cylindrical gear pair●**



■ Stirnradpaar (n)①,  
Zylinderradpaar (n)①,  
Stirnräderpaar (n),  
Zylinderräderpaar (n),

□ Цилиндрическая зубча-  
тая пара,

○ えんとうはぐるまのだい  
〔円筒歯車の対〕,

△ 圆柱齿轮副③,

**0399. Cylindrical gear pair  
with circular-arc  
tooth profile**

参看 0235,

**0400. Cylindrical gear with  
circular-arc tooth  
profile**

参看 0234,

**0401. Cylindrical gear with  
double-circular-arc  
tooth profile**

■ —

□ —

○ —

△ 双圆弧齿轮,

**0402. Cylindrical gear with  
continuous double  
helical teeth**

参看 0224,

**0403. Cylindrical gear with  
continuous herring-  
bone teeth**

参看 0224,

**0404. Cylindrical gear with  
double helical teeth**

参看 0224,

**0405. Cylindrical gearing**

■ Stirnradgetriebe (n),  
Zylinderradgetriebe (n),

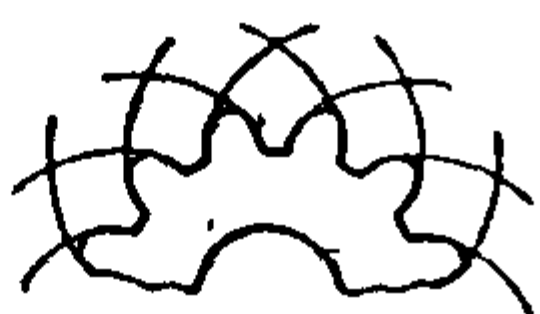
□ Цилиндрическая зубча-  
тая передача①,

Цилиндрическая пере-  
дача①,

- えんとうはぐるまどう  
〔円筒歯車駆動〕,  
△ 圆柱齿轮传动,

0406. Cylindrical gears  
参看 0405,

0407. Cylindrical involute  
gear



- Evolventen-Stirnrad  
(n)Ⓢ,  
Evolventenstirnrad (n),  
Evolventenzahnrad (n),  
Evolventenzylinderrad(n),  
Zahnrad mit Evolventen-  
verzahnung,  
zylindrisches Evolven-  
tenzahnrad,  
Stirnrad mit Evolventen-  
verzahnung,  
□ Эвольвентное цилинд-  
рическое зубчатое ко-  
лесоⓈ,  
Эвольвентное зубчатое  
колесоⓈ,  
Зубчатое колесо с эво-  
львентным зацеплени-  
ем,  
○ インボリュートはぐるま  
〔involute 歯車〕Ⓢ,  
△ 渐开线（圆柱）齿轮,

渐开线正齿轮,

0408. Cylindrical lantern  
gearⓈ



- Triebstockrad (n)Ⓢ,  
Triebstockzahnrad (n),  
Zapfen(zahn)rad (n),  
Stiftrad (n),  
□ Цевочное зубчатое ко-  
лесо,  
Цевочное колесо,  
Цевочная шестерня,  
Колесо со вставными  
зубьями,  
○ ビンはぐるま  
〔pin 歯車〕,  
ピン・ホイール,  
△ 针轮Ⓢ,  
销轮,  
钝齿轮,  
轴颈齿轮,  
滚柱齿轮,  
滚销齿轮,  
带嵌入齿的齿轮,

0409. Cylindrical lantern  
pinion and wheelⓈ



■ Triebstock-Radpaar  
(n)⑩,

□ Цевочная зубчатая пара,

○ ピンはぐるまのだい  
〔pin 歯車の対〕,

△ 圆柱针轮副⑩,

#### 0410. Cylindrical pinion,

■ Stirnritzel (n),  
Zylinderritzel (n),  
Geradritzel (n),  
Geradzahnritzel (n),  
g(e)radverzahntes Ritzel,  
g(e)radzahniges Ritzel,

□ Цилиндрическая пря-  
мозубая шестерня,

○ スパー・ピニオン,

△ 小正齿轮,  
正小齿轮,  
柱形直齿轮,

#### 0411. Cylindrical worm④ ⑤



■ Zylinderschnecke (f)⑩,  
zylindrische Schnecke,

□ Цилиндрический чер-  
вяк,

○ えんとうウォーム  
〔円筒 worm〕,

△ 圆柱蜗杆④,  
圆柱形蜗杆,

#### 0412. Cylindrical worm gear

■ Zylinderschneckenrad  
(n)⑩,  
zylindrisches Schnecken-  
rad,

□ Цилиндрическое червя-  
чное колесо,

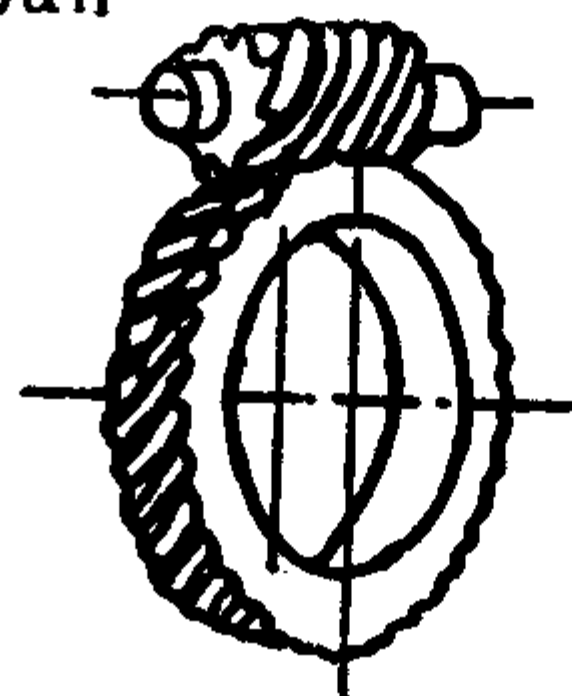
○ えんとうウォーム・ギヤー  
〔円筒 worm gear〕⑩,  
えんとうウォーム・ホイール

〔円筒 worm wheel〕⑩,

△ 圆柱形蜗轮,  
筒形蜗轮,

#### 0413. Cylindrical wormgear 参看 0412,

#### 0414. Cylindrical worm gear pair



■ Zylinderschnecken-Rad-  
satz (m)⑩,

□ —

○ —

△ 圆柱蜗杆副④,

#### 0415. Cylindrical wormwheel 参看 0412,

## D

0416. Datum line<sup>㉔</sup> ㉕

- Profilbezugslinie (f)<sup>㉔</sup>,  
Bezugslinie (f)<sup>㉕</sup>,  
Profilmittellinie (f),
- Базисная линия,  
Базовая линия,  
Средняя линия исход-  
ного контура (зубча-  
той рейки),
- きじゅんせん〔基準線〕,
- △ 基准线<sup>㉔</sup>,  
基线<sup>㉕</sup>,

## 0417. Datum plane,



- Profilbezugsebene (f)<sup>㉔</sup>,  
Bezugsebene (f),  
Grundfläche (f),  
Referenzebene (f),

Teilebene einer Zahn-  
stange,  
Zahnstangenteilebene (f),

- Базисная плоскость,  
Основная плоскость,
- きじゅんたんめん  
〔基準端面〕,
- △ 基准平面<sup>㉔</sup>,  
基准面,

## 0418. Decimal ratio

- Dezimalverhältnis (n),
- Отношение обкатки,
- —
- △ 滚比挂轮比,  
滚比交换齿轮比,

## 0419. Decrement angle



- Fußwinkel (m)<sup>㉔</sup>,  
Fusswinkel (m)<sup>㉕</sup>,  
Zahnfußwinkel (m),  
Zahnfußwinkel am kegel-  
rad,

- Угол делительной ножки зуба конического зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,  
Угол ножки зуба<sup>㉔</sup>,  
○ はもとかく〔歯元角〕<sup>㉔</sup>,  
はのねもとかく  
〔歯の根元角・歯の根本角〕,  
はぞこかく〔歯底角〕,  
△ 齿根角,

#### 0420. Dedendum<sup>㉔ ㉕ ㉖ ㉗</sup>



- Zahnfußhöhe (f)<sup>㉔</sup>,  
Fußhöhe (f)<sup>㉔</sup>,  
Fusshöhe (f)<sup>㉕</sup>,  
Fußtiefe (f),  
Zahnfußtiefe (f),  
Zahnfußtiefe unter Teilkreis,  
Tiefe der Zahnücke  
unter dem Teilkreis,  
□ Высота делительной ножки зуба цилиндрического зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,  
Высота ножки<sup>㉔</sup>,  
Высота ножки зуба,  
○ はもとのたけ  
〔歯本の丈・歯元の丈〕<sup>㉔</sup>,  
はもとたかさ〔歯元高さ〕,  
デデンダム,  
△ 齿根高,

#### 0421. Dedendum angle<sup>㉔ ㉕ ㉖</sup>

参看 0419,

#### 0422. Dedendum circle



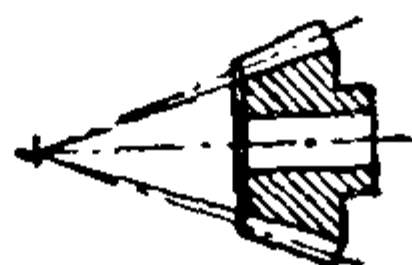
- Fußkreis (m)<sup>㉔</sup>,  
Zahnfußkreis (m),  
Wurzelkreis (m),  
□ Окружность ножек  
(зубчатого колеса),  
Окружность впадин  
(зубчатого колеса),  
Окружность впадин  
зубьев (шестерни),  
Корневая окружность,  
Круг впадин,  
○ はもとえん  
〔歯元円・歯本円〕,  
ばぞこえん  
〔歯底円〕,  
△ 齿根圆,  
齿底圆,  
齿间圆,  
根圆,

#### 0423. Dedendum coefficient

- Fußhöhenfaktor (m),  
Fußtiefenfaktor (m),  
Zahnfußhöhenfaktor (m),  
Zahnfußtiefenfaktor (m),  
□ Коэффициент высоты

- ножки (зуба),  
 ○ デデンダムけいすう  
 [dedendum 係数],  
 △ 齿根高系数,

#### 0424. Dedendum cone



- Fußkegel (m)①,  
 Zahnfußkegel (m),  
 □ Конус впадин①  
 (в коническом зубча-  
 том зацеплении),  
 Конус ножек,  
 ○ はぞこえんすい  
 [齿底円錐]①,  
 はもとえんすい  
 [齿元円錐・齿本円錐],  
 △ 齿根圆锥面,  
 齿根锥,  
 根锥,

#### 0425. Dedendum factor① ② 参看 0423,

#### 0426. Dedendum flank



- Fußflanke (f)①,  
 Zahnfußflanke (f),  
 □ Баковая поверхность

- ножки (зуба),  
 Поверхность ножки (зу-  
 ба),  
 Профиль ножки зуба,  
 ○ はもとのめん  
 [齿元の面]①,  
 フランク,  
 △ 下齿面②,  
 根部齿面,  
 齿根(側)面,  
 齿根齿面,  
 齿腹(见于台湾),

#### 0427. Dedendum height 参看 0420,

#### 0428. Dedendum tooth depth 参看 0420,

#### 0429. Deep tooth (form),

- Hochzahn (m),  
 überhöhter Zahn,  
 □ —  
 ○ たかば[高齿],  
 △ 长齿,

#### 0430. Depth of tooth



- Zahnhöhe (f)①,  
 Zahntiefe (f),  
 Lückentiefe (f),



Zahnlückentiefe (f),  
Höhe des Zahnes,

- Высота зуба②,  
Глубина впадины зуба,
- はたけ〔歯丈〕,  
はのたけ〔歯の丈〕,
- △ 齿高,  
齿深,

#### 0431. Development

- —
- Экспериментальная обработка,  
Доводка,
- しけんはきり  
〔試験歯切り〕,
- △ 试切,

#### 0432. Diagonal hobbing

- Diagonalwälzfräsen (n),  
Wälzfräsen im Diagonalverfahren,
- Диагональное зубофре-  
рование,
- ダイヤゴナル・ホビング,  
ダイヤゴナル・ホブきり  
〔diagonal hob切り〕,  
ダイヤゴナル・ホブングほ  
う  
〔diagonal hobbing法〕,  
ななめホブきり  
〔斜め hob切り〕,
- △ 对角线滚削,  
对角线式滚齿法,

对角线式切齿法,

#### 0433. Diagonal shaving,

- Diagonalschaben (n),
- Диагональное шевинго-  
вание,
- ダイヤゴナル・シェービン  
グ,  
トラバーパス・シェービン  
グほう  
〔traverpass shaving法〕,
- △ 对角线剃齿(法),

#### 0434. Diameter factor

- Formzahl (f)②,  
Formzahl einer Schne-  
cke,  
Durchmesserfaktor (m),  
Schneckenformzahl (f),
- Коэффициент диаметра,
- ちよっけいけいすう  
〔直径係数〕②,
- △ 直径系数,

#### 0435. Diameter pitch②

- Diametral-Pitch (m)②,  
Diametralteilung (f),  
Pitchteilung (f),
- Диаметральнй питч  
(зубчатого зацепле-  
ния) ,  
Диаметральный шаг,  
Диаметральный моду-  
ль,

Питчевый шаг,

- ダイアメトラル・ピッチ,  
ちよっけいピッチ  
〔直径 pitch〕,  
ちよっけいきざみ  
〔直径刻み〕,

- △ 径节<sup>㊦</sup>,  
直径节距,  
整节距,

#### 0436. Diameter run-out



- Rundlaufabweichung  
(f)<sup>㊦</sup>,  
Rundlauffehler (m)<sup>㊦</sup>,  
Radialschlag (m),  
radialer Schlag,  
Schlag (m),  
Unrundheit (f),  
□ Радialное биение,  
○ はみぞのふれ  
〔齒溝の振れ〕<sup>㊦</sup>,  
しんぶれ〔心振れ〕,  
ラジアルふれ  
〔radial 振れ〕,  
ランアウト,  
△ 径向跳动,  
径向振摆,

#### 0437. Diametral clearance 参看 1460,

#### 0438. Diametral pitch<sup>㊦</sup> <sup>㊦</sup> <sup>㊦</sup> (DP)

参看 0435,

#### 0439. Diametral quotient<sup>㊦</sup> 参看 0434 (直径系数<sup>㊦</sup>),

#### 0440. Diametral quotient of worm 参看 0434,

#### 0441. Diametrical pitch 参看 0435,

#### 0442. Diamond bearing

- Diament-Tragen (n),  
□ Ромбовидный отпеча-  
ток,  
○ ダイヤモンドあたり  
〔diamond あたり〕,  
△ 菱形接触,

#### 0443. Difference between ad- jacent single pitches 参看 0031,

#### 0444. Differential bevel gear 参看 0164,

#### 0445. Differential bevel gear mechanism

- Kegelrad-Ausgleich(s)-  
getriebe (n),  
Kegelrad-Differential-

(getriebe) (n),  
Kegelräder-Ausgleich(s)-  
getriebe (n),  
Kegelräder - Differential-  
(getriebe) (n),

□ Дифференциальная ко-  
ническая зубчатая пе-  
редача,

○ —

△ 差动伞齿轮装置,  
差动锥齿轮装置,

**0446. Differential bevel gear-  
ring,**  
参看 0445,

**0447. Differential bevel gears**  
参看 0445,

**0448. Differential change  
gear(s),**

■ Ausgleichs(getriebe) (n),  
Differential(getriebe)(n),  
Differentialwechselräder  
(n),

Zahnradausgleichs (ge-  
triebe) (n),  
Zahnradifferential(ge-  
triebe) (n),

□ Гитара дифференциала,  
Сменная шестерня диф-  
ференциала,

○ さどうかえはぐるま  
〔差動換え歯車〕,

△ 差动挂轮,  
差动交换齿轮,

**0449. Differential conical  
gear**

参看0164,

**0450. Differential gear**

■ Differentialrad (n),  
Differentialzahnrad (n),

□ Дифференциальная ше-  
стерня,

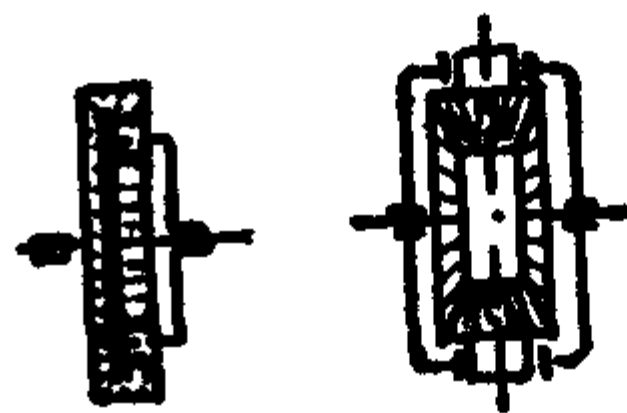
Полуосевая шестерня,  
Шестерня дифферен-  
циала,

○ さどうはぐるま  
〔差齒動車〕,

ディフアンシャル・ギヤー,

△ 差动齿轮,

**0451. Differential gear drive**



■ Ausgleich(s)getriebe (n),  
Differential(getriebe)  
(n),

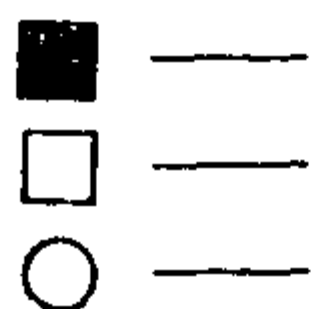
Zahnradausgleich(s)ge-  
triebe (n),

Zahnradifferential(ge-  
triebe) (n),

□ Дифференциальный ме-

- |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>ханизм,<br/>Дифференциал,<br/>Дифференциал,<br/>Дифференциальная пе-<br/>редача,<br/>○ さどうかみあいそうち<br/>〔差動噛合装置〕,<br/>さどうはぐるまそうち<br/>〔差動歯車装置〕③,<br/>△ 差动齿轮装置,<br/>差动齿轮传动,</p> <p><b>0452. Differential gear me-<br/>chanism</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0453. Differential gear train</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0454. Differential gear unit</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0455. Differential gearing,</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0456. Differential gears</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0457. Differential mechanism</b><br/>参看 0451,</p> <p><b>0458. Differential pinion.</b><br/>■ Ausgleich(s)ritzel (n),<br/>Differentialritzel (n),</p> | <p>□ Сателлит дифференциа-<br/>ла,<br/>Малая шестерня диф-<br/>ференциала,<br/>○ さどうしょうはぐるま<br/>〔差動小歯車〕,<br/>ディファレンシャル・ピニオン,<br/>デフ・ドライブ・ピニオン,<br/>△ 差动小齿轮,<br/>差速器小伞齿轮,</p> <p><b>0459. Differential planet gear</b><br/>■ —<br/>□ —<br/>○ —<br/>△ 差动行星齿轮,</p> <p><b>0460. Differential ring gear</b><br/>■ —<br/>□ Коронная шестерня гла-<br/>вной передачи,<br/>Эталонная шестерня<br/>дифференциала,<br/>○ —<br/>△ 差速器环齿轮,<br/>差速机环齿轮,</p> <p><b>0461. Differential spur drive<br/>gear</b><br/>■ —<br/>□ —<br/>○ —<br/>△ 差速器传动正齿轮,</p> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

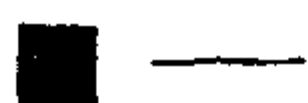
# 0462. Differential spur drive pinion



△ 差速器传动小正齿轮,

# 0463. Differential unit 参看 0451,

# 0464. Differential side gear



□ Шестерня полуоси,

○ さどうそくめんはぐるま  
〔差動側面齒車〕,

ディファレンシャル・サイド・ギヤー,

△ 差速器被动齿轮,  
差速机侧齿轮,  
差速器半轴齿轮(汽车的),  
差动半轴齿轮(汽车的),

# 0465. Direct drive gear

■ direktes Antriebswerk,

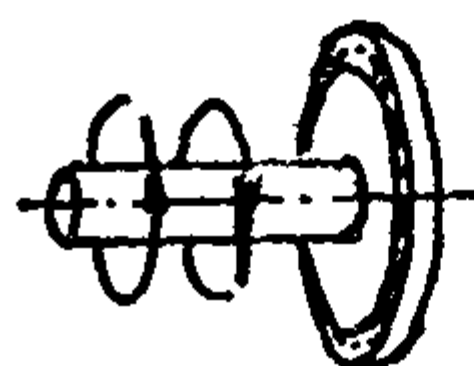
□ Непосредственное передаточное колесо,  
Прямое передаточное колесо,

○ ちょっけつはぐるま  
〔直結齒車〕,

△ 直接传动齿轮,

# 0466. Direct driving gear 参看 0465,

# 0467. Direction of rotation



■ Drehsinn (m)®,  
Drehrichtung (f),  
Umdrehungsrichtung (f),

□ Направление вращения,

○ かいてんほうこう

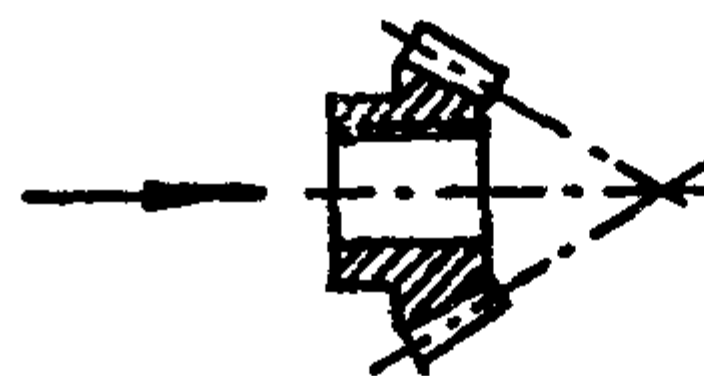
〔回転方向〕,

せんてんほうこう

〔旋転方向〕,

△ 旋转方向,

# 0468. Direction of view



■ Blickrichtung (f)®,

□ Направление вида,

○ めのむき〔目の向き〕,

△ 视向,

# 0469. Disc gear cutter

■ Scheiben-Zahnradfräser  
(m),

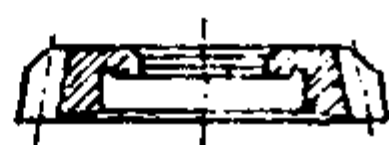
□ Зуборезный дисковой  
фрезер,

Дисковая Зуборезная  
фреза,

○ ディスク・タイプ・ギヤー・  
ミールリング・カッター,

△ 盘形齿轮铣刀,  
盘形铣齿刀,  
盘形齿轮刀具,

#### 0470. Disc pinion cutter



■ Scheibenschneidrad (n),  
Scheiben-Schneidrad (n),  
□ Дисковый (зуборезный)  
долбяк,  
Шестерня-долбяк,

○ さらがたピニオン・カッタ  
ー〔皿形 pinion cutter〕,  
ディスクがたピニオン・カッ  
ター  
〔disc 形 pinion cutter〕,  
ハブがたピニオン・カッタ  
〔hub 形 pinion cutter〕,  
ディスク・タイプ・ピニオ  
ン・カッター,

△ 盘形插齿刀,  
齿轮状插齿刀,

#### 0471. Disc shaving cutter 参看 0237,

#### 0472. Disc slotting cutter 参看 0470,

#### 0473. Disc type gear milling cutter 参看 0469,

#### 0474. Disc type gear shaving cutter 参看 0237,

#### 0475. Dish angle ■ schalenförmiger Winkel, □ Тарельчатый угол, Угол впадины, ○ おうかく〔凹角〕, △ 凹角,

#### 0476. Disk gear cutter 参看 0469,

#### 0477. Disk shaving cutter 参看 0237,

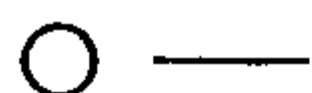
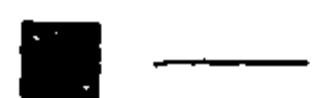
#### 0478. Disk slotting cutter 参看 0470,

#### 0479. Disk type gear milling cutter 参看 0469,

#### 0480. Disk-type pinion cutter 参看 0470,

#### 0481. Displacement over a given number of teeth 参看 0134,

# 0482. Double-circular-arc gear<sup>③</sup>



△ 双圆弧齿轮<sup>③</sup>  
(参看0401),

# 0483. Double enveloping worm gear pair<sup>③</sup>



■ Globoidschnecken-Radsasz (m)<sup>④</sup>,  
Globoidschneckengetriebe (n),  
Globoidschnecken-Globoidradgetriebe (n),  
Globoidschnecken-Globoidradtrieb (m),  
Globoidschneckentrieb (m),  
Globoid-Globoidradgetriebe (n),  
Globoidgetriebe (n),  
doppelt einhüllendes Schneckengetriebe,  
doppelt gekreuztes Schraubgetriebe,  
doppelt einhüllender Schneckentrieb,  
doppelt einhüllender

Schraubtrieb,

□ Глобоидная червячная передача,

○ ダブル・エンベローピング・ウォーム・ギヤ・ペア,

△ 环面蜗杆副<sup>③</sup>,  
双包络蜗轮副,  
双包络蜗杆传动副,

# 0484. Double enveloping wormgearing<sup>④</sup>,

参看 0483,

# 0485. Double flank gear rolling tester

■ Zweiflankenwälzprüfgerät (n),

□ Прибор для двухпрофильной проверки зубчатых колес,

Прибор для комплексной двухпрофильной проверки зубчатых колес,

Прибор для комплексной поверки зубчатых колес в двухпрофильном зацеплении с двумя рейками,

Межцентромер,

○ りょうはめんかみあいごさ  
そくていき

〔两齿面啮合误差测定〕



器〕.

りょうはめんかみあいしけ  
んき

〔両歯面嚙合試験機〕,

△ 双面嚙合综合检查仪,  
双面嚙合检查仪,

#### 0486. Double-helical gears

㊤ ㊤,

参看 0224,

#### 0487. Double helical spur gear

参看 0224,

#### 0488. Double helical spur wheel

参看 0224,

#### 0489. Double index

■ Doppel-Teilung (f),

□ Двойное деление,

○ —

△ 双分度,

#### 0490. Double-thread hob

■ zweigängiger Wälzfräser,

□ Двухзаходная червячная  
фреза,

○ にじょう ホブ

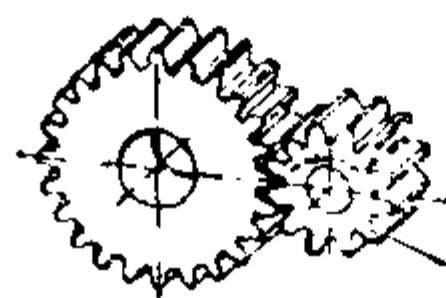
〔二条hob〕,

△ 双头滚刀,

#### 0491. DP

参看 0435,

#### 0492. Drive gear



■ treibendes Rad<sup>㊤</sup>,  
treibendes Zahnrad,  
Treib(zahn)rad (n),  
Trieb(zahn)rad (n),  
Antrieb(s)(zahn)rad (n),  
antreibendes Rad,  
antreibendes Zahnrad,  
Triebel (m),

□ Ведущее зубчатое коле-  
со<sup>㊤</sup>,

Ведущее колесо,

Ведущая шестерня,

Передаточное колесо,

Трансмиссионная шес-  
терня,

Шестерня привода,

○ くどうはぐるま

〔駆動歯車〕<sup>㊤</sup>,

くどうギヤー

〔駆動 gear〕,

でんどうギヤー

〔伝動 gear〕,

でんどうはぐるま

〔伝動歯車〕,

げんどうはぐるま

〔原動歯車〕,

もとはぐるま

〔元歯車〕,

ドライバー・ギヤー,

ドライブ・ギヤー,  
 ドライビング・ギヤー  
 メーン・ドライブ・ギヤー,

△ 驱动(齿)轮,  
 主动(齿)轮,  
 传动齿轮,

**0493. Drive gear wheel**  
 参看 0492,

**0494. Drive pinion**  
 ■ Antrieb(s)ritzel (n),  
 Triebling (m),  
 □ Ведущая шестерня,  
 ○ ドライブ・ピニオン,  
 △ 主动小齿轮,  
 传动小齿轮,

**0495. Drive side**

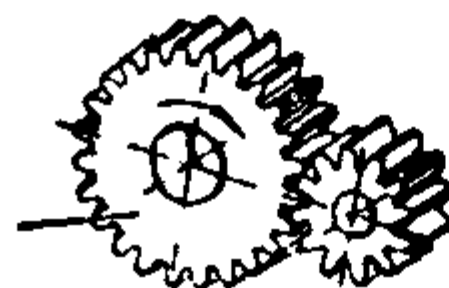


■ Arbeitsflanke (f)①,  
 Arbeitszahnflanke (f),  
 Lauf(zahn)flanke (f),  
 Vorwärts(zahn)flanke(f),  
 Zug(zahn)flanke (f),  
 treibende (Zahn)Flanke,  
 □ 参看 2123,  
 ○ 参看 2123,  
 △ 作用侧面,  
 工作齿面,  
 正车齿面,

**0496. Drive side of tooth**  
 参看 0495

**0497. Driven bevel gear**  
 ■ getriebenes Kegelarad,  
 □ Ведомое коническое  
 (зубчатое) колесо,  
 ○ ドライベン・ベベル・ギヤ  
 ー,  
 △ 被动伞齿轮,  
 被动锥齿轮,

**0498. Driven gear②**



■ getriebenes Rad①,  
 getriebenes Zahnrad,  
 angetriebenes Rad,  
 angetriebenes Zahnrad  
 Abtrieb(s)(zahn)rad (n),  
 Ausgang(s)(zahn)rad  
 (n),  
 □ Ведомое зубчатое коле-  
 со①,  
 Ведомая шестерня,  
 ○ ひどうはぐるま  
 [被动齒車]②,  
 うけはぐるま[受齒車],  
 じゅうどうはぐるま  
 [受動齒車],  
 じゅうどうはぐるま

〔從動齒車〕,  
ふくどうはぐるま  
〔副動齒車〕,  
ドライベン・ギヤー,  
△ 从动齿轮③,  
从动轮③,  
被动齿轮,  
被动轮,

**0499. Driver**

参看 0492 ,

**0500. Driver gear**

参看 0492,

**0501. Driver pinion**

参看 0494,

**0502. Driving flank**

参看 2123,

**0503. Driving gear③**

参看 0492,

( 主动齿轮③, 主动轮 ) ③,

**0504. Driving pinion**

参看 0494,

**0505. Driving tooth flank**

参看 2123,

**0506. Duplex (cutting) method**

■ Duplexverfahren (n),

Spreizmesser (verzahnungs) verfahren (n),

□ Двойной двусторонний метод,

Двухсторонний метод нарезания круговых зубьев конических колёс,

○ デュプレックス・スプレッド・プレードほう  
〔duplex spread-blade 法〕,

デュプレックスほう  
〔duplex 法〕,

△ 双重双面法,  
复合双面切削法,

**0507. Duplex gear cutter(s)**

■ —

□ Наборная фреза для нарезания зубчатых колёс,

○ —

△ 齿轮加工组合铣刀,

**0508. Duplex helical gearing**

■ Duplexschraubverzahnung (f),

□ Двойной винтовой метод,

○ デュプレックス・ヘリカルほう  
〔duplex helical 法〕,

△ 双重螺旋法,

**0509. Duplex screw**

■ Duplexschnecke (f),  
Doppelsteigungsschnecke  
(f),

□ —

○ —

△ 变齿厚蜗杆,  
双螺距蜗杆,

**0510. Duplex spread blade**  
(cutting method),  
参看 0506,

**0511. Duplex worm**  
参看 0509,

**E****0512. Eccentric angle**

■ Exzenterwinkel (m),  
Exzentrizitätswinkel (m),

□ Угол эксцентрика,

○ エキセンかく  
〔eccentric 角〕

△ 偏心率,  
刀位转角,

**0513. Eccentric gear**

■ —

□ Экцентрическое зубча-  
тое колесо,  
Экцентричная шестер-  
ня,

○ エキセン・ギヤー,

△ 偏心齿轮,

**0514. Eccentricity**

■ Exzentrizität (f)①,  
Außermittigkeit (f)①,  
(der Verzahnung zur  
Radachse),  
Ausmittigkeit (f)  
(der Verzahnung zur  
Radachse),  
Ausmitte (f),

□ Эксцентриситет,  
Эксцентричность,

○ エクセントリシティ,  
へんしんきょり  
〔偏心距離〕,

△ 偏心距,  
偏心率,

**0515. Eccentricity tester**

- Rundlaufprüfgerät (n),
- Прибор для контроля радиального биения, Биеннемер,
- へんしんけんさき  
〔偏心検査機〕,
- △ 径向跳动检查仪,

**0516. Effective face width**④  
参看 0008,**0517. Effective facewidth**●  
参看 0008,  
(有效齿宽③),**0518. Effective facewidth of pinion**  
参看 0009,**0519. Effective FW**  
参看 0008,**0520. Effective FW of pinion**  
参看 0009,**0521. Effective helix angle**

- aktiver Schrägungswinkel,
- Угол активной спирали,
- ゆうこうらせんかく  
〔有効螺旋角〕,
- △ 有效螺旋角,

**0522. Effective pitch radius**

- effektiver Teilkreishalbmesser,  
effektiver Teilkreisradius,  
effektiver Wälzkreishalbmesser,  
effektiver Wälzkreisradius,
- Радиус действительной делительной окружности,
- ゆうこうピッチえんはんけい  
〔有効 pitch 円半径〕,
- △ 有效节圆半径,

**0523. Effective profile**  
参看 0013,**0524. Elliptic gear**

- Ellipsen(zahn)rad (n),  
elliptisches (Zahn) Rad,
- Эллиптическое зубчатое колесо,
- オーバルはぐるま  
〔oval 歯車〕,  
オーバル・ギヤー  
エリプチック・ギヤー,  
エリプティック・ギヤー,  
だえんはぐるま  
〔楕円歯車〕,
- △ 椭圆齿轮,

**0525. Elliptical gear**②

参看 0524,  
(椭圆齿轮②),

**0526. Elloid gear**

■ verlängerte Epizykloide,  
verlangerte Epizykloiden-  
verzahnung,

□ Коническое зубчатое ко-  
лесо с удлиненной  
эпициклоидой зуба,

○ えんちょうエピサイクロイ  
ドかさはぐるま  
〔延長 Epicycloid 傘齒  
車〕,

△ 延伸外摆线齿锥齿轮,  
长幅外摆线齿锥齿轮,

**0527. End face**

■ vertikale Ebene,  
Stirnebene (f),  
Stirnfläche (f),  
Stirnseite (f),

□ Торцовое сечение зуб-  
чатого колеса①,  
Торцовое сечение①,  
Торцовая поверхность,

○ じくちよっかくへいめん  
〔軸直角平面〕,  
しょうめん〔正面〕,  
たんめん〔端面〕,

○ 端(平)面,  
垂直平面,  
正面,

**0528. End relief**②,

■ Endrücknahme (f),  
Flankenlinienrücknahme  
bei Breitenballigkeit,

□ Главный задний угол  
(резца или другого  
режущего инструмен-  
та),

○ —

△ 齿端修薄②,

**0529. Endless screw**

■ Schnecke (f)①,  
Wurm (m),

□ Червяк①,  
червячный винт,

○ ウォーム①,  
いもむし〔芋虫〕,  
えいてんら〔永転螺〕,  
まんねんねじ〔万年螺子〕,  
むたんら〔無端螺〕,  
らしぼう〔螺齒棒〕,  
わねじ〔輪螺子〕,

△ 蜗杆,

**0530. Engage**

参看 0297,

**0531. Engagement**⑥

参看 0297,  
( 啮合⑥ )

**0532. Engagement factor**

参看 0303,

**0533. Engagement point**

参看 0302,

**0534. Engagement range**

参看 0304,

**0535. Engaging**

参看 0297,

**0536. Engaging angle**

参看 0041,  
0044,

**0537. Engaging gear(s)**

( 参看 0297 示意图 )

- Gegenrad (n)⑥,  
Gegenzahnrad (n),
- Сопряжённые зубчатые  
колёса⑥,

Эацепляющиеся зубча-  
тые колёса,

- あいてはぐるま  
〔相手歯車〕,

- △ 啮合齿轮,  
相啮齿轮,  
相配齿轮,  
共軛齿轮,

配对齿轮,  
配偶齿轮,  
配合齿轮,  
匹配齿轮,

**0538. Enlarged gear**

参看 0020,

**0539. Envelope**

- Hüllbahn (f),  
umhüllende Kurve,
- Огибающая,
- エンベロープ,
- △ 包络线,

**0540. Enveloping lines**

- Hüllschnitt (m),  
Hüllprofil (n),  
Hüllfläche (f),
- Огибающая кривая,  
Огибающая линия,
- ほうらくめん  
〔包絡面〕,
- △ 包络面,  
包络轮廓,

**0541. Enveloping worm**●



- Globoidschnecke (f)⑩,  
 □ Глобоида́льный червяк,  
 Глобоидный червяк,  
 Лобоидный червяк,  
 Тороидный червяк,  
 Червяк кона,

- つづみがたウォーム  
 〔鼓形 worm〕⑩,  
 ヒンドレー・ウォーム,  
 おうぎがたウォーム  
 〔扇形 worm〕,

- △ 环面蜗杆⑩,  
 球面蜗杆,  
 弧面蜗杆,  
 鼓形蜗杆,  
 包络蜗杆,  
 宽恩蜗杆,  
 印德勒蜗杆,  
 亨德莱蜗杆,  
 兴德雷蜗杆,  
 (GB3374—82, 注:  
 旧称“球面蜗杆”及“弧  
 面蜗杆”两词, 均停止使  
 用。)

#### 0542. Enveloping worm wheel

- Globoidschneckenrad  
 (n)⑩,  
 □ Глобоида́льное червяч-  
 ное колесо,  
 Глобоидное червячное  
 колесо,  
 Глобоидная червячная  
 (зубчатая) передача,

Глобоидочервячная пе-  
 редача,

Тороидная червячная  
 (зубчатая) передача,

- つづみがたウォーム・ホイ-  
 ール

〔鼓形 worm wheel〕⑩,  
 つづみがたウォーム・ギヤー  
 〔鼓形 worm gear〕⑩,  
 ヒンドレー・ウォーム・ホ-  
 イール,

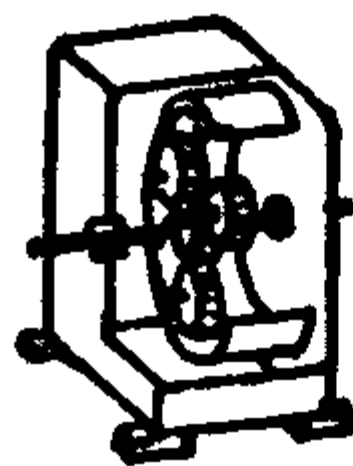
ヒンドレー・ウォーム・ギ-  
 ヤー

ヒンドレー・ウォームはぐ  
 るま

〔Hindley worm 齒車〕,

- △ 环面蜗轮,  
 球面蜗轮,  
 包络蜗轮,  
 鼓形蜗轮,

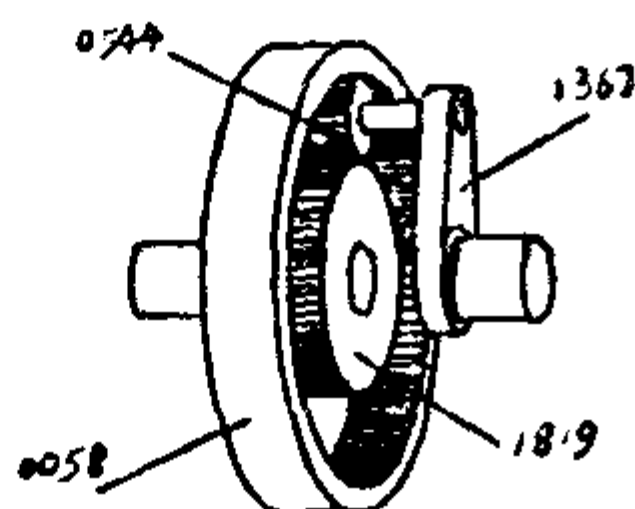
#### 0543. Epicyclic drive



- Planetengetriebe (n),  
 Umlaufgetriebe (n),  
 Umlaufrädergetriebe (n),  
 Umlaufwerk (n),  
 □ Планетарный механизм,

- Планетарная передача,  
 ○ ゆうせいはぐるまそうち  
   〔遊星齒車装置〕<sup>①</sup>,  
   ゆうせいギヤーそうち  
   〔遊星 gear 装置〕,  
   がいてんサイクロイドはぐ  
   るまそうち  
   〔外転 cycloid 齒車装置〕,  
   にちげつはぐるまそうち  
   〔日月齒車装置〕,  
   わくせいかけ  
   〔惑星仕掛〕,  
 △ 行星齿轮传动,  
   行星齿轮装置,  
   行星齿轮传动装置,  
   周转齿轮传动,

#### 0544. Epicyclic gear



- Planetenrad (n)<sup>①</sup>,  
 Umlaufrad (n)<sup>①</sup>,  
 Planetenritzel (n),  
 Umlaufritzel (n),  
 Satellit (m),  
 Satellitenritzel (n),  
 Satellitenrad (n),  
 Differentialzwischenrad

- (n),  
 □ Планетарное зубчатое  
   колесо,  
   Планетарное колесо,  
   Планетарная шестерня,  
   Сателлитная шестерня,  
   Сателлитовая шестерня,  
   Сателлит,  
   Шестерня сателлита,  
   Шестерня планетарной  
   передачи,  
 ○ ゆうせいはぐるま  
   〔遊星齒車〕<sup>①</sup>,  
   ゆうせいギヤー  
   〔遊星 gear〕,  
   ゆうごうはぐるま  
   〔遊合齒車〕,  
   がいはいはぐるま  
   〔外摆齒車〕,  
   エピサイクリック・ギヤ  
   ー,  
   プラネタリー・ギヤー,  
   プラネット・ギヤー,  
 △ 行星(齒)轮,  
   周转齿轮,

#### 0545. Epicyclic gear drive 参看 0543,

#### 0546. Epicyclic gear train

- Umlauf-Getriebezug (m),  
 Umlaufgetriebe (n),  
 Umlaufrädergetriebe (n),  
 Planeten-Getriebezug(m),

Planetengetriebe (n),  
 Planetenrädergetriebe(n),  
 Epizykloidgetriebe (n),  
 Epizykloidenverzahnung  
 (f)

□ Планетарная передача,  
 Эпициклическая пере-  
 дача,  
 Эпициклоидное зацеп-  
 ление,

○ ゆうせいはぐるまれつ  
 [遊星齒車列],

△ 行星(齒)輪系,  
 周转輪系,  
 星形輪系,

#### 0547. Epicyclic gear trans- mission

参看 0543,

#### 0548. Epicyclic gearing

参看 0543,

#### 0549. Epicyclic motion

■ Planetenbewegung (f),

□ Планетарное движение,

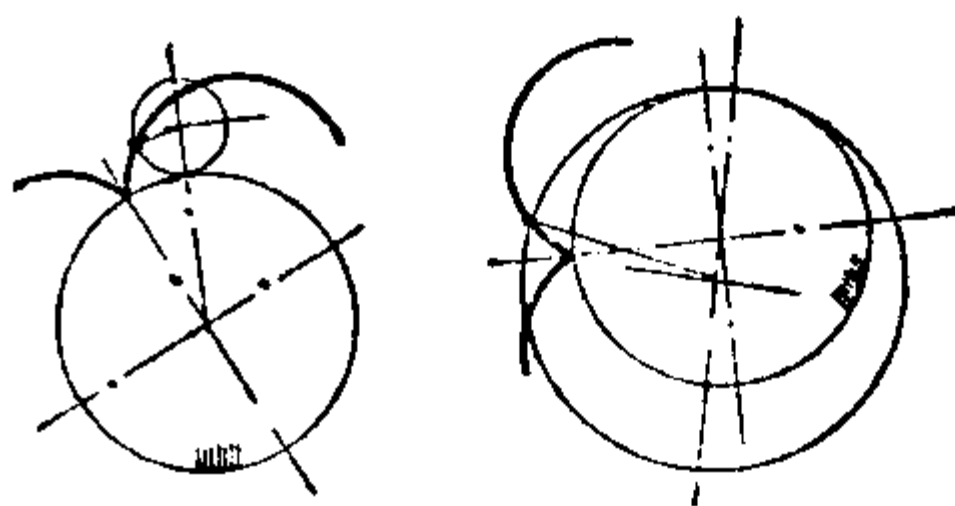
○ エピサイクリック・モーショ  
ン

△ 行星运动,  
 周转运动,

#### 0550. Epicyclic train (of gears)

参看 0546,

#### 0551. Epicycloid<sup>①</sup>



■ Epizykloide (f)<sup>②</sup>,  
 kleine Außenzykloide,  
 Aufradlinie (f),

□ Эпициклоида,  
 Перециклоида,

○ がいサイクロイド  
 [外cycloid],

○ がいてんサイクロイド  
 [外転cycloid],

△ 外摆线<sup>③</sup>,  
 外旋輪线,  
 圆外旋輪线,

#### 0552. Epicycloidal gear train<sup>④</sup>

参看 0546

(行星齒輪系<sup>⑤</sup>,  
 行星輪系, <sup>⑥</sup>),

#### 0553. Equal-addendum teeth<sup>⑦</sup>,

■ Zähne mit gleicher Kopf-  
 höhe (über Wälzkreis),  
 Nullverzahnung (f),

□ —

○ —

△ 等齿顶高齿,

# 0554. Equal-height tooth cutting method

■ —

□ Метод нарезания с равновысоким зубом,

○ とうこうはぎりほう,  
〔等高歯切法〕,

△ 等高歯切削法,

# 0555. Equivalent cone 参看 0105,

# 0556. Equivalent cylindrical gear

■ Ersatzrad (n),  
Ersatzzahnrad (n),  
Ersatzstirnrad (n),  
Ersatzzylinderrad (n),  
Ersatzstirnrad mit g(e)-  
raden Zähnen,  
g(e)radzahniges Ersatz-  
stirnrad,  
g(e)radverzahniges Er-  
satzstirnrad,  
virtuelles Stirnrad,

□ Эквивалентное зубчатое колесо<sup>㊦</sup>,

Эквивалентное цилиндрическое зубчатое колесо<sup>㊦</sup>,

Эквивалентное прямо-  
зубое цилиндрическое  
зубчатое колесо,

Фиктивное зубчатое ко-

лесо,

○ かそうはぐるま  
〔仮想歯車〕,

△ 当量圆柱齿轮,  
当量直齿轮,  
当量齿轮,  
假想圆柱齿轮,  
假想齿轮,  
诱导齿轮,  
相当齿轮,  
选刀齿轮,  
引用齿轮,  
斜齿轮的当量齿轮,

# 0557. Equivalent gear 参看 0556,

# 0558. Equivalent gear pair

■ virtuelles Zylinderrad-  
paar<sup>㊦</sup>,  
virtuelles Stirnradpaar<sup>㊦</sup>,  
Ersatzzahnradpaar (n),  
Ersatzradpaar (n),

□ Эквивалентная цилиндрическая передача<sup>㊦</sup>,  
Эквивалентная цилиндрическая зубчатая передача,

○ そうとうひらはぐるまの  
だい

〔相当平歯車の対・  
相等平歯車の対〕,

△ 当量圆柱齿轮副,

# 0559. Equivalent number of teeth<sup>①</sup> ②

- Ersatzzähnezahl (Ersatz-Geradstirnräder einer Schrägverzahnung)<sup>①</sup>, Ergänzungszähnezahl bei Kegelrädern<sup>①</sup>, virtuelle Zähnezahl bei Kegelrädern<sup>①</sup>, ideale Zähnezahl<sup>①</sup>, ideale Zähnezahl bei Schrägstirnrädern, virtuelle Zähnezahl, scheinbare Zähnezahl,
- Число зубьев эквивалентного прямозубого цилиндрического зубчатого колеса<sup>①</sup>, Число зубьев эквивалентного цилиндрического колеса, Эквивалентное число зубьев, Числозубьев плоского колеса (круговой рейки), Приведённое число зубьев, Фиктивное число зубьев,
- そうとうひらはぐるまはかず  
〔相当平歯車歯数〕<sup>①</sup>, かそうはかず

〔仮想歯数〕,

- △ 当量歯数<sup>②</sup>, 假想歯数, 相当歯数, 诱导歯数, 选刀歯数, 虚歯数 (见于台湾),

# 0560. Equivalent pitch circle

- virtueller Teilkreis,
- Фиктивная делительная окружность,
- そうとうひらはぐるまピッチえん  
〔相当平歯車 pitch 円〕<sup>①</sup>, かそうピッチえん  
〔仮想 pitch 円〕,
- △ 假想节圆, 假想分度圆,

# 0561. Equivalent pitch radius<sup>②</sup>

- Halbmesser der Ersatzverzahnung (im Teilzylinder), Radius der Ersatzverzahnung (im Teilzylinder) Teilkreishalbmesser der Ersatzverzahnung, Teilkreisradius der Ersatzverzahnung,
- —
- かそうピッチえんはんけい  
〔仮想 pitch 円半径〕,

△ 假想节圆半径,

**0562. Equivalent spur gear**

参看 0556,

**0563. Equivalent tooth gear**

参看 0556,

**0564. Equivalent toothed gear**

参看 0556,

**0565. Error of angle of obliquity**

参看 0566,

**0566. Error of angle of pressure**



■ Eingriff(s)winkelabweichung (f),

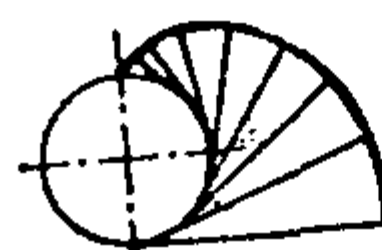
Eingriff(s)winkelfehler (m),

□ Погрешность угла исходного контура,

○ あつりょくかくごさ  
〔压力角誤差〕,

△ 压力角誤差,

**0567. Evolvent**



■ Evolvente (f)①,  
Evolute (f),  
Evolventenkurve (f),  
ebene Evolvente,  
Fadenlinie (f),  
Kreisevolvente (f)①,

□ Эвольвента,  
Эволюта,  
Инволюта,  
Развертывающаяся линия,

○ インボリュート,  
インボリュート・カーブ,  
インボリュートきょくせん  
〔involute 曲線〕,  
えんのインボリュート  
〔円のinvolute〕,  
しんかいせん  
〔伸開線〕,  
ぜんかいせん  
〔漸開線〕,  
まきだしせん  
〔卷出線〕,

△ 渐开线,  
渐伸线,  
圆的渐开线,

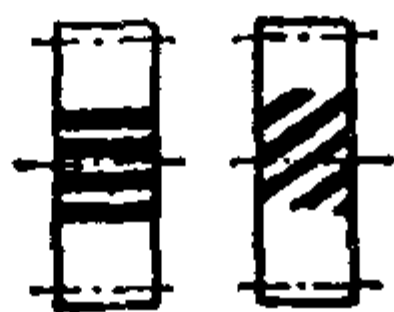
**0568. Extension**

■ Profilverschiebung (f),  
Änderung (f),

- Veränderung (f),  
 Verschiebung (f),  
☐ Смещение исходного  
 контура<sup>㉔</sup>,  
 Смещение<sup>㉔</sup>,  
 Сдвиг,  
 Сдвиг исходного конту-  
 ра (в корригированном  
 зацеплении),  
 Корректирование,  
 Коррекция,  
 ○ てんい〔転位〕,  
 △ 移距,  
 变位,  
 修正,  
 移距修正,  
 转位 (见于台湾),

**0569. Extension coefficient**  
 参看 0028,

**0570. External gear<sup>㉔</sup> ㉔**  
 (spur or helical)



- außenverzahntes Rad<sup>㉔</sup>,  
 Außenrad (n)<sup>㉔</sup>  
 (gerad-oder schrägver-  
 zahnt),  
 Aussenrad (n)<sup>㉔</sup>  
 (gerad-oder schrägver-  
 zahnt),

Außenzahnrad (n),  
 Außenzahnrad (n),  
 Rad mit Außenverzahn-  
 ung,

- ☐ Зубчатое колесо с вне-  
 шними зубьями,  
 Зубчатое колесо внеш-  
 него зацепления,  
 Зубчатое колесо наруж-  
 ного зацепления,  
 Колесо с внешними зу-  
 бьями,  
 Колесо внешнего зацеп-  
 ления,  
 Колесо с наружными зу-  
 бьями,  
 ○ そとはぐるま  
 〔外歯車〕,  
 そとばはぐるま  
 〔外歯歯車〕,  
 がいせつはぐるま  
 〔外接歯車〕,  
 エクスターナル・ギヤー,  
 △ 外齿轮<sup>㉔</sup>  
 外啮合齿轮 (直齿或斜齿),  
 外接齿轮,

**0571. External gear pair<sup>㉔</sup>**

- Außenradpaar (n)<sup>㉔</sup>,  
 Außenzahnradpaar (n),  
 Außenräderpaar (n),  
 Außenzahnräderpaar (n),  
☐ Передача зубчатыми ко-  
 лёсами с внешним за-



цеплением,

○ そとはぐるまのだい  
〔外歯車の対〕

△ 外齿轮副<sup>㊤</sup>,

## 0572. External gearing



■ Außenverzahnung (f),  
Aussenzahnradgetriebe  
(n),

äussere Verzahnung,

□ Внешнее зацепление<sup>㊤</sup>,  
Наружное зацепление,  
Передача внешнего за-  
цепления,  
Передача зубчатыми ко-  
лёсами с внешним за-  
цеплением,

○ がいせつかみあい  
〔外接嚙合〕,  
そとかみあい  
〔外嚙合い〕,  
△ 外嚙合,

## 0573. External gears

参看 0572,

## 0574. External tooth gearing

参看 0572,

## 0575. External toothing

参看 0572,

## 0576. Extra-deep tooth

参看 0429,

## 0577. Extra tooth

参看 0429,

# F

## 0578. Face

参看 0025,

## 0579. Face advance<sup>㊤</sup>



■ Sprung (m)<sup>㊤</sup> <sup>㊤</sup>,  
Spiralüberdeckung (f),  
Schrägenüberdeckung (f),  
□ Сдвиг (Торцов зуба в  
косозубых колёсах),  
○ はのねじれりょう

〔齒の捩れ量〕<sup>㉔</sup>，

- △ 轮齿螺旋量，  
齿面进程，  
齿进弧，  
重迭长度，  
纵向重合弧长度，  
纵向作用弧，  
螺旋量，  
扭曲量，

# 0580. Face angle<sup>㉔</sup>



- Kopfkegelwinkel(m)<sup>㉔</sup> ㉕，  
Zahnkopfkegelwinkel(m)，

- Угол конуса вершин зубьев，

Угол конуса вершин<sup>㉔</sup>，

Угол наружного конуса，

Угол конуса выступов，

Угол конуса головки  
(конического зубчатого колеса)，

- はさきえんすいかく  
〔齒先円錐角〕<sup>㉔</sup>，

- △ 顶锥角，  
顶圆锥角，  
齿顶锥角，  
齿面角，  
面角，  
面锥角，

顶角，

# 0581. Face cone<sup>㉔</sup>

参看 0019，

# 0582. Face contact ratio<sup>㉔</sup>

- Sprungüberdeckung(f)<sup>㉔</sup>，  
Überdeckung (f)，  
Profilsprung (m)，  
Spiralüberdeckungsgrad  
(m)，

Schrägen-Überdeckungs-  
grad (m)，

Schrägenüberdeckungs-  
grad (m)，

- Коэффициент осевого  
перекрывтия косоозубой  
цилиндрической пе-  
редачи<sup>㉔</sup>，

Коэффициент осевого  
перекрывтия<sup>㉔</sup>，

Коэффициент перекрывтия  
из-за Наклона зуба，

Коэффициент осевого  
перекрывтия (зубчатого  
зацепления)，

Коэффициент перекры-  
тия (зубчатого зацеп-  
ления)，

Продолжительность за-  
цепления，

Осевой коэффициент пе-  
рекрывтия，

- せっしょくひ

〔接触比〕,  
 かさなりかみあいりつ  
 〔重なり啮合率〕,  
 △ 接触比,  
 纵向重合度,  
 纵向重迭系数,  
 轴向重迭系数,  
 轴向接触率,  
 啮合延续时间,

**0583. Face gear(s)④**  
 参看 0308,

**0584. Face of tooth**  
 参看 0025,

**0585. Face runout**  
 参看 0098,

**0586. Face width④ ⑤**  
 (FW)④  
 参看 0188,  
 (蜗轮齿宽)⑤,

**0587. Facewidth④ ⑤**  
 参看 0188,

**0588. Face wobble**  
 参看 0098,

**0589. Feed change gears**  
 ■ Vorschubgetriebe (n),  
 Vorschubantrieb (m),  
 Vorschubtrieb (m),

Vorschubwechselrad (n),  
 Vorschubwechselräder(n),  
 □ Гитара подачи,  
 Механизм для измене-  
 ния скорост и подачи,  
 Коробка подачи,  
 Привод подачи,  
 Сменные зубчатые колё-  
 са,  
 Сменное колесо подачи,  
 Сменная шестерня по-  
 дачи,  
 Шестерни механизма  
 подачи,

○ おくりかえはぐるま  
 〔送り換え歯車〕,  
 きりこみかえはぐるま  
 〔切みえ換え歯車〕,

△ 送进挂轮,  
 进给挂轮,  
 进给交换齿轮,  
 进刀变换齿轮,  
 走刀传动装置,

**0590. Feed gears**  
 参看 0589,

**0591. Feed gear wheel**  
 参看 0589,

**0592. Feed rack**  
 ■ Zufuhr-Zahnstange (f),  
 □ Рейка подачи,  
 Рейка механизма пода-

чи,

Зубчатая рейка подаю-  
щего механизма,

○ フィード・ラック,

△ 进给齿条,  
进刀齿条,  
走刀齿条,

**0593. Field of action**  
(part of plane of ac-  
tion),



参看 0304,

**0594. Fillet<sup>㉔</sup> ㉕ ㉖**



■ Fußrundungsfläche (f)<sup>㉔</sup>,  
Fussausrundungsfläche  
(f),

· Fußausrundungskurve (f)  
Fußrundungskurve (f),  
Fußausrundung (f),  
Fußrundung (f),  
Zahnfußausrundungskur-  
ve (f),  
Zahnfußausrundung (f),  
Zahnfußrundungskurve  
(f),

Zahnfußrundung (f),  
Fussübergang (m),  
Kehle (f) (des Flanken-  
profils)

□ Переходная поверхность  
зуба<sup>㉔</sup>,  
Переходная поверх-  
ность<sup>㉔</sup>,

Скругление ножки зу-  
ба,

○ すみにくきょくせん  
〔隅肉曲線〕<sup>㉔</sup>,  
はもときょくせん  
〔齒本曲線・齒元曲線],  
はぞこのまるみめん  
〔齒底の丸み面],  
はぞこのすみにくめん  
〔齒底の隅肉めん],

△ 齿根过渡曲面, ㉕  
齿根过渡曲线,  
齿根圆角曲面,  
齿根圆角曲线,  
齿根曲线,  
齿根圆角,  
齿根过渡圆角,

**0595. Fillet curve<sup>㉔</sup>**  
参看 0594,

**0596. Fillet radius<sup>㉔</sup> ㉖**



■ Fußausrundungshalbmess-

ser (m),  
 Fußausrundungsradius  
 (m),  
 Fußrundungshalbmesser  
 (m),  
 Fußrundungsradius (m),  
 Kehlhalbmesser (m),  
 Kehlradius (m),  
 Zahnfußausrundungshalb-  
 messer (m),  
 Zahnfußausrundungsradi-  
 us (m),  
 Zahnfußrundungshalb-  
 messer (m),  
 Zahnfußrundungsradius  
 (m),  
 Zahnlückenrundung (f),  
 □ Радиус кривизны пере-  
 ходной кривой зубаⒶ,  
 Радиус кривизны пере-  
 ходной кривойⒶ,  
 Радиус дна впадины,  
 Радиус закругления у  
 корня зуба,  
 Радиус галтели,  
 Радиус канавки,  
 ○ みぞそこまるみはんけい  
 〔溝底丸味半径〕,  
 ルートはんけい  
 〔root半径〕,  
 △ 齿根圆角半径Ⓐ,  
 齿根曲线曲率半径,  
 齿根过渡曲线曲率半径,  
 沟底(圆弧)半径,

### 0597. Finishing bevel gear cutter

■ Schlicht-Messerkopf (m),  
 □ Чистовая резцовая го-  
 ловка,  
 ○ しあげカッタ  
 〔仕上げcutter〕,  
 精加工铣刀,  
 精切刀盘,

### 0598. Finishing cutting hob

■ Fertigwälzfräser (m),  
 Fertigfräser (m),  
 Zahnradfertigwälzfräser  
 (m),  
 Zahnradfertigfräser (m),  
 □ Чистовая червячная  
 фреза,  
 ○ しあげようホブ  
 〔仕上げ用hob〕,  
 △ 精切滚刀,

### 0599. Finishing gear cutting hob,

参看 0598,

### 0600. Finishing gear hobbing cutter

参看 0598,

### 0601. Finishing gear shaper cutter

■ Schlicht-Zahnradhobel-  
 meißel (m),

Fertigzahnradhobelmei-  
βel (m),

□ Чистовой зубострогаль-  
ный резец для зубча-  
тых колёс,

○ しあげようキヤ・バイト  
〔仕上用gear bite〕,

△ 精切齿轮刨刀,

# 0602. Finishing hob(bing cut- ter)

参看 0598,

# 0603. Fishtail bearing

■ Fischformentragen (n),  
Fischformentragsbild (n),

□ Рыбовидный отпечаток,

○ うおのおあたり  
〔魚の尾当たり〕,

△ 楔形接触,  
鱼尾形接触,

# 0604. Fishtail contact pattern

参看 0603,

# 0605. Fixed setting method

■ Separatverzahnungsver-  
fahren (n),

□ Метод постоянной нас-  
тройки,

○ フィックスド・セッティングほ  
う  
〔fixed setting法〕,

△ 固定调整法,

固定安装法,

# 0606. Flank

参看 0426,

# 0607. Flank angle

■ Flankenwinkel (m),  
Zahnflankenwinkel (m),

□ 参看 0041,  
0044,

○ 参看 0041,  
0044,

△ 啮合角,  
压力角,

# 0608. Flank form



■ Flankenprofil (n)①,  
Flankenform (f),  
Querschnitt des Zahnes,  
Zahnflankenprofil (n),  
Zahnflankenform (f),  
Zahnprofil (n),  
Zahnform (f),  
Zahnhöhenkurve (f),  
Zahnkurve (f),  
Zahnlückenprofil (n),

□ Профиль зуба②,  
Профиль②,  
Форма зуба,  
Контур зуба,

○ はがた, 〔歯形〕③,

△ 齿形,  
齿廓,  
齿面廓形,

# 0609. Flank grinder

■ Flankenschleifmaschine  
(f),

Zahnflankenschleifma-  
schine (f),

Zahnrad schleifmaschine  
(f),

Wälzschleifmaschine (f),  
Abwälzschleifmaschine  
(f),

□ Зубошлифовальный ста-  
нок (обкатного типа),

○ はぐるまけんさくばん  
〔歯車研削盤〕,

ギヤー・グラインダー,

△ 齿轮磨床,  
磨齿机,

# 0610. Flank grinding machine 参看0609,

# 0611. Flank of tooth 参看0426,

# 0612. Flank profile 参看0608,

# 0613. Flute lead error

■ Span-Nutensteigungsfeh-  
ler (m),

□ Погрешность шага вин-  
товых стружечных ка-  
навок,

○ はみぞリードのくるい  
〔刃溝leadの狂い〕,

△ 切屑沟的导程误差,  
排屑槽的导程误差,

# 0614. Fluting cutter

■ Nutenfräser (m),

□ Фреза Фасонная для ка-  
навок,

○ みぞフライス  
〔溝fraise〕,

△ 沟铣刀,  
槽铣刀,

# 0615. Fly cutter



■ Schlagformmeissel (m),  
Schlagmeisser (n),  
Schlagzahnfräser (m),  
Schlagzahn (m),  
Drehzahn (m),

□ Летучий резец,  
Однозубая Фреза,  
Фреза-летучка,

○ まいフライス  
〔舞いfraise〕,  
まう カッタ  
〔舞cutter〕,



- △ 飞刀  
单齿铣刀,  
单齿滚刀,

**0616. Flower gear**  
参看 0498,

**0617. Form cutter**

- Formwerkzeug (n),  
Formfräser (m),  
Formfräskopf (m),  
Profilfräser (m),  
□ Фасонный инструмент,  
Фасонный резец,  
Профильная фреза,  
○ せいけいバイト  
〔成形bite〕,  
そうがたバイト  
〔総形bite〕,  
そうがたこうぐ  
〔総形工具〕,  
せいけいはもの  
〔成形刃物〕,  
フォーム・ツール,  
△ 成形刃(具),  
型成刀具(见于台湾),

**0618. Form factor**

- Formfaktor (m),  
Zahnformfaktor (m),  
□ Коэффициент формы зу-  
ба,  
Коэффициент формы,  
Коэффициент профиля

зуба,

Коэффициент профиля,

- はかたけいすう  
〔齿形系数〕,

- △ 齿形系数,  
齿形因数,  
齿廓因数,

**0619. Form milling cutter**

- Formfräser (m),  
□ Фреза фасонная,  
○ そうがたフライス  
〔総形fraise〕,  
△ 成形铣刀,

**0620. Form of profile**  
参看 0608,

**0621. Form-relieved cutter**

- Fräser mit hinterdrehten  
Zähnen,  
□ Фреза с затылованными  
зубьями,  
○ にばんとりフライス  
〔二番取りfraise〕,  
△ 铲齿铣刀,

**0622. Form-relieved hob.**

- hinterdrehter Wälzfräser  
(m),  
□ Червячная фреза с за-  
тылованными зубьями,  
Затылованная червячная  
фреза,

○ にばんとりホブ  
〔二番取りhob〕,

△ 铲背滚刀,  
铲齿滚刀,

# 0623. Form-relieved tooth

■ hinterdrehter Zahn,

□ Затылованный зуб,

○ にばんとりは  
〔二番取り歯〕,

△ 铲齿,

# 0624. Form tool

0617,

# 0625. Formate (method)

■ Formverfahren (n),

□ Метод “Формейт”,  
Метод обработки зубьев  
фасочным инструмен-  
том,

Метод копирования,

○ そうがたはぎりほう  
〔総形歯切法〕,

せいけいはぎりほう

〔成形歯切法〕,

フォーマートほう

〔formate法〕,

フォーミングほう

〔forming法〕,

△ 成形法,  
成形切齿法,  
半范成法,  
福尔马特法,

# 0626. Forming (method)

参看 0625,

# 0627. Forming tool

参看 0617,

# 0628. Front angle<sup>㊤</sup>

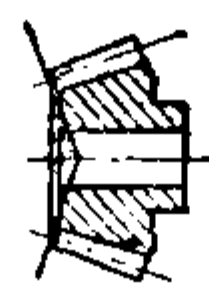
■ Vorderwinkel (m),

□ —

○ ぜんめんかく  
〔前面角〕(かさ歯車の),

△ 前面角(锥齿轮的),

# 0629. Front cone<sup>㊤</sup>



■ innerer Ergänzungskegel  
①,

Kegel der Ersatzverzäh-  
nung am inneren Zahn-  
nende,

Begrenzungskegel des in-  
neren Zahnendes,

Vorderkegel (m),

□ Внутренний дополни-  
тельный конус,

○ ぜんえんすい  
〔前面錐〕(かさ歯車の)①,

△ 前錐,  
前錐面,

# 0630. Front crown

■ vordere Außenkegelkante

□ Вершина зуба переднего конуса,

○ ぜんえんすいクラウン  
〔前円錐crown〕,

△ 前锥齿尖,  
前轮冠,

### 0631. Front crown to crossing point

■ vordere Außenkegelkante bis Schnittpunkt,

□ —

○ —

△ 前轮冠至相错点距离,

### 0632. Full depth



■ Gesamtzahnhöhe (f),  
Zahngesamthöhe (f),  
gesamte Zahnhöhe,  
ganze Zahnhöhe,

□ Полная высота зуба,

○ ぜんはたけ  
〔全歯丈〕<sup>①</sup>,  
ホール・デプス,

△ 全齿高,  
全齿深,  
齿全高,  
齿全深,

### 0633. Full-depth gear

■ Null-Rad (n)<sup>②</sup>,

Nullrad (n),  
Nullzahnrad (n),  
Meisterzahnrad (n),  
Meisterrad (n),  
Prüfzahnrad (n),  
Prüfrad (n),  
Rad ohne Profilver-

schiebung,  
Zahnrad ohne Profilver-  
schiebung,

□ Зубчатое колесо без сме-  
щения<sup>②</sup>,

Зучатое колесо с нуле-  
вым зацеплением,

Главная шестерня,

Некорригированное ко-  
лесо,

Контрольная шестерня,  
Эталонное зубчатое ко-  
лесо,

○ ひょうじゆんはぐるま  
〔標準歯車〕<sup>②</sup>,

おやはぐるま  
〔親歯車〕,

たねはぐるま  
〔種歯車〕,

てほんはぐるま  
〔手本歯車〕,

もなんはぐるま  
〔模範歯車〕,

△ 标准齿轮,  
标准齿高齿轮,  
基准齿轮,  
零变位齿轮,

**0634. Full-depth teeth<sup>Ⓐ</sup>**

(full-depth tooth),

- Normalzahn (m),  
Normzahn (m),  
Normalzahnverzahnung  
(f),  
Zahn mit normaler Zahn-  
höhe,

□ Нормальный зуб,

○ なみば  
〔並歯〕<sup>Ⓐ</sup>,△ 标准齿,  
普通齿,  
全齿高齿,

gesamte Zahnbreite,

volle Zahnbreite,

□ Полная ширина поверх-  
ности зуба,○ ぜんははば  
〔全歯幅〕<sup>Ⓐ</sup>,  
〔全歯巾〕,

△ 全齿宽,

**0636. Full FW**

参看 0635,

**0637. FW**

参看 0188,

**0635. Full facewidth**

- Gesamtzahnbreite (f),

**G****0638. Gage pin**

- Messrolle (f),  
Lehrenzapfen (m),
- Измерительный штифт,  
Измерительный ролик,
- オーバ・ピン,  
ピン・ローラ,
- △ 滚柱 (节圆直径滚柱测量法  
用),

测量销,

**0639. Gaging pin**

参看 0638,

**0640. Gang cutter**

- Satzfräser (m),
- Наборная фреза,  
Набор фрез,

Комбинированная фреза,

○ ガング・カッター,

△ 组合铣刀,

# 0641. Gang milling cutter

参看 0640,

# 0642. Carbide hob,

■ Hartmetall-Wälzfräser  
(m),

□ Червячная твердосплав-  
ная фреза,

○ ちょうこうこうきんホブ  
〔超硬合金hob〕,

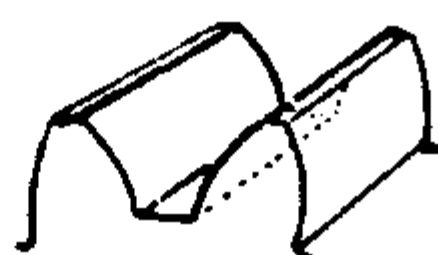
ちょうこうホブ

〔超硬hob〕,

△ 硬质合金滚刀,

超硬合金滚刀,

# 0643. Gash



■ Lücke (f),  
Zahnlücke (f),  
Zwischenraum (m),  
Vertiefung (f),

□ Впадина①,  
Впадина между зубь-  
ями,

○ はみぞ  
〔齒溝〕,

△ 齿槽,

齿沟,

齿间,

齿隙,

# 0644. Gauge pin

参看 0638,

# 0645. Gauge pin diameter



■ Messrollendurchmesser  
(m),

□ —

○ オーバ・ピンのけい  
〔over pin の径〕,

△ 滚柱直径,  
测量销直径,

# 0646. Gauging pin

参看 0638,

# 0647. Gear ① ②



■ 1) Zahnrad (n)①,  
Getriebezahnrad (n),  
2) 参看 0171,

□ 1) Зубчатое колесо①,  
Зубчатка,  
2) 参看 0171,

○ 1) はぐるま  
〔齒車〕①,

ギヤ,

2) 参看 0171,

△ 1) 齿轮㊦,

2) 大齿轮㊦,  
大轮㊦,

**0648. Gear addendum**

参看 0015,

**0649. Gear backlash**

■ Zahnspiel (n),  
Zahnlückenspiel (n),

□ Боковой зазор в шес-  
тернях,  
Боковой зазор между  
зубьями,

○ はぐるまはいげき  
〔歯車背隙〕,  
ギヤ-・バックラッシュ,

△ 齿轮侧隙,  
齿隙,  
齿轮啮合背隙,  
齿轮啮合间隙,

**0650. Gear bank**

参看 0116,

**0651. Gear blank**

(without teeth),

参看 0180,

**0652. Gear broch**

■ Zahnrad-Räumnadel(f),  
Räumnadel zum Zahnrad,

□ Протяжка для протяги-  
вания колес,

○ ギヤ-・ブローチ,

△ 齿轮拉刀,

**0653. Gear center㊦**

■ Radmitte (f),  
Zahnradmitte (f),

□ Центр колеса,  
○ ギヤ-・センター,  
△ 齿轮中心,

**0654. Gear centre**

参看 0653,

**0655. Gear clearance**

参看 0181,

**0656. Gear cluster**

参看 0116,

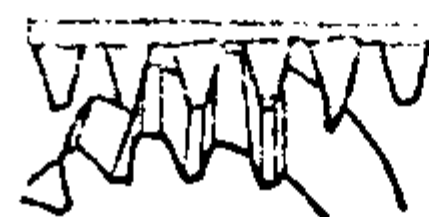
**0657. Gear cutter**

参看 0366,

**0658. Gear cutter hob**

参看 0379,

**0659. Gear cutting**



■ Verzahnen (n),  
Zahnerzeugung (f),  
spanabhebende Bearbei-

tung,

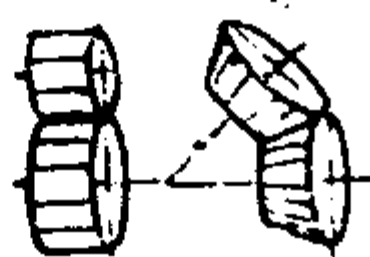
- Нарезание зубьев,  
Нарезание зубчатых ко-  
лѣс,  
Зубонарезание,  
Зубообработка,  
Обработка зубчатых ко-  
лѣс,  
○ ギヤー・カッチング,  
ギヤー・カッティング,  
はぎり〔齒切り〕,  
△ 齿轮加工,  
切齒,

**0660. Gear cutting hob**  
参看 0379,

**0661. Gear cutting machine**  
参看 0381,

**0662. Gear cutting tool**  
参看 0366,

**0663. Gear drive**  
(with parallel or inter-  
secting axes, e.g. spur  
helical or bevel gear  
drives),



■ Wälzgetriebe (n)  
(Getriebe mit paralle-  
len oder sich Schnei-

denden Achsen, z. B.  
Stirn-oder Kegelradge-  
triebe),

Radantrieb (m),  
Rädertrieb (m),  
Zahnradantrieb (m),  
Zahnradtrieb (m),  
Zahnradgetriebe (n),  
Zahnrädergetriebe (n),  
Zahnradstufengetriebe  
(n),

Zahnradübertragung (f),

- Зубчатая передача①,  
цилиндрическая или  
коническая передача),  
Зубчатые передачи,  
Привод через зубчатые  
передачи,  
Шестерённая передача,  
Шестерёнчатый привод,

○ はぐるまくどう

〔齒車駆動〕,

はぐるまうんてん

〔齒車運転〕,

ギヤー・パワー・トランス  
ミッション,

ギヤ・ドライブ,

△ 齿轮传动

(平行轴线或相交轴线的  
齿轮传动, 例如, 正齿轮  
传动或锥齿轮传动),

**0664. Gear finishing hob**  
参看 0598,



## 0665. Gear form cutter

■ Zahnradformfräse (f),  
Zahnradfräser (m),  
Fräser für Zahnräder,

□ Зуборезный фрезер,  
Зуборезная фреза,  
Фреза для шестерен,

○ はぎりフライス  
〔齒切りfraise〕,  
はぐるまようフライス  
〔齒車用fraise〕,

△ 齿轮铣刀,  
齿轮齿铣刀,

## 0666. Gear form cutting machine

■ Zahnradformfräsmaschine (f),

Zahnradfräsmaschine (f),

□ Зубофрезерный станок,

○ はわりばん  
〔齒割り盤〕,

△ 齿轮铣床,

## 0667. Gear generating machine

■ Zahnrad-Wälzfräsmaschine (f),  
Zahnradwälzfräsmaschine (f),

Abwälzfräsmaschine (f),

Wälzfräsmaschine (f),

□ Зубофрезерный станок,  
работающий червяч-

ной фрезой,

Зубофрезерный станок  
(обкатного типа),

○ ギヤー・ホッピング・マシン,  
ホッピング・マミーン,  
ホブばん

〔hob盤〕,

ホブはぎりばん

〔hob齒切盤〕,

はぐるまホブばん

〔齒車hob盤〕,

れんぞくはぎりきかい

〔連続齒切機械〕,

△ 滚齿机,

## 0668. Gear grinder

参看 0609,

## 0669. Gear grinding

■ Zahnradschleifen (n),

□ Зубошлифование,

○ はぐるまけんさく  
〔齒車研削〕,

△ 齿轮磨削,  
磨齿,

## 0670. Gear grinding machine

参看 0609,

## 0671. Gear hob

参看 0379,

## 0672. Gear hob cutter

参看 0379,

**0673. Gear hobber**

参看 0379,

**0674. Gear hobbing**

■ Zahnrad-Wälzfräsen (n),  
Zahnradwälzfräsen (n),  
Zahn-Wälzfräsen (n),  
Wälzfräsen (n),  
Abwälzfräsen (n),

□ Нарезание червячной  
фрезой,  
Зубофрезерование  
(по методу обката),  
Зубофрезерование чер-  
вячной фрезой,

○ ギヤー・ホッピング,  
ホッピング,  
ホビング,  
ホブぎり  
〔hob切り〕,  
ホブせっさく  
〔hob切削〕,

△ 滚削,  
滚齿,

**0675. Gear hobbing cutter**

参看 0379,

**0676. Gear hobbing machine**

0667,

**0677. Gear into**

0297,

**0678. Gear lapping**

■ Zahnrad-Läppen (n),  
Zahnradläppen (n),  
Läppen (n),

□ Притирка шестерён,  
Притирка зубьев,  
Зубопритирка,  
Зубопритирование,

○ ギヤー・ラッピング,  
はぐるまラップ  
〔歯車lap〕,  
はぐるまのラップしあげ  
〔歯車のlap仕上げ〕,

△ 研齿,

**0679. Gear lapping machine**

■ Zahnrad-Läppmaschine  
(f),  
Zahnradläppmaschine (f),

□ Зубопритирочный ста-  
нок,

○ ギヤー・ラッピング・マシ  
ン,  
はぐるまラップばん  
〔歯車lap盤〕,

△ 齿轮研磨机,  
轮齿研磨机,  
研齿机,

**0680. Gear mesh tester**

■ Eingriff-Prüfinstrument  
(n),

□ Прибор для проверки  
зубчатых колёс на за-

цепление,

- かみあいごさそくていけい  
〔啮合誤差測定計〕,  
△ 齿轮啮合检查仪,

**0681. Gear milling cutter**  
参看 0665,

**0682. Gear milling machine**  
参看 0666,

**0683. Gear noise**  
参看 0252,

**0684. Gear noise tester**

■ Prüfmaschine für Zahn-  
radgeräusch,

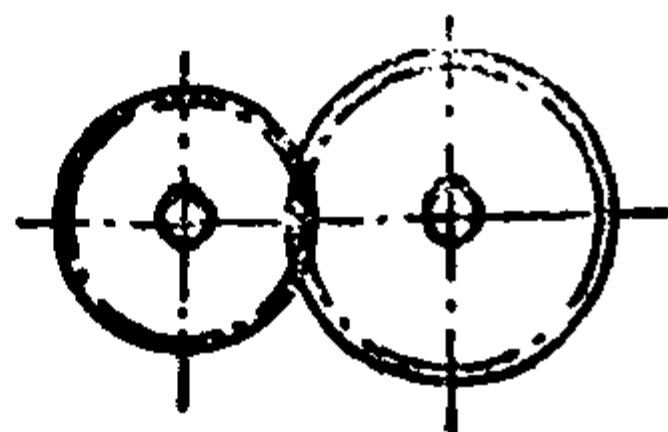
□ Станок для испытания  
зубчатых колёс на  
шум,

Прибор для проверки зуб-  
чатых колёс на шум,

○ はぐるまそうおんしけんき  
〔齒車騒音試験機,〕

△ 齿轮噪音试验机,  
齿轮噪音检查仪,

**0685. Gear pair. ㊦ ㊧**



■ Zahnradpaar (n) ㊦,  
Radpaar (n) ㊦,  
Zahnräderpaar (n),  
Räderpaar (n),

□ Пара сопряжённых зуб-  
чатых колёс,  
Зубчатая пара,

○ はぐるまれつ  
〔齒車列〕,

△ 齿轮副 ㊧  
齿轮对,  
齿轮列,  
齿轮偶,

**0686. Gear pair at extended  
centres,**

■ V-Radpaar mit positiver  
Profilverschiebung,  
Radpaar mit Vergrößer-  
tem Achsabstand,

□ —

○ —

△ 中心距増大の变位齿轮副,  
正移距修正齿轮传动,  
正传动,  
变位—正齿轮,

**0687. Gear pair at reduced  
centres,**

■ V-Radpaar mit negatives  
Profilverschiebung,  
Radpaar mit Verkleiner-  
tem Achsabstand,

□ —

○ —

△ 中心距减小的变位齿轮副，  
负移距修正齿轮传动，  
负传动，  
变位—负齿轮，

**0688. Gear pair at reference  
centre distance**

参看 2165,

**0689. Gear pair with closed  
centre distance**

参看 0687,

**0690. Gear pair with contrac-  
ted center distance**

参看 0687,

**0691. Gear pair with enlarged  
center distance**

参看 0686,

**0692. Gear pair with extended  
centre distance**

参看 0686,

**0693. Gear pair with intersec-  
ting axes**



■ Radpaar mit (sich)  
schneidenden Wellen,

Radpaar mit (sich)  
schneidenden Achsen,

Räderpaar mit (sich)  
schneidenden Achsen,

Räderpaar mit (sich)

schneidenden Wellen,

Zahnradpaar mit (sich)

schneidenden Achsen,

Zahnradpaar mit (sich)

schneidenden Wellen,

Zahnräderpaar mit (sich)

schneidenden Achsen,

Zahnräderpaar mit (sich)

schneidenden Wellen,

□ Зубчатая передача с пе-  
ресекающимися осями  
⑩,

Передача с пересекаю-  
щимися осями⑩,

○ こうさじくはぐるまのだい  
〔交叉軸齒車い対〕,

△ 相交轴齿轮副⑪,

**0694. Gear pair with inter-  
secting shafts**

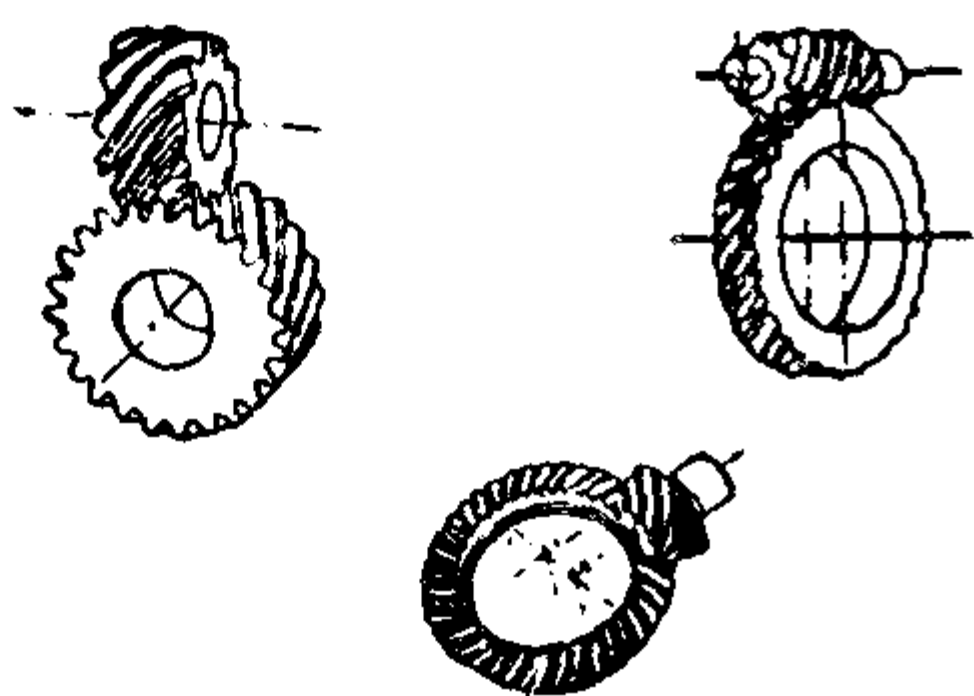
参看 0693,

**0695. Gear pair with modified  
centre distance⑫**

参看 1141

(角变位圆柱齿轮副⑫),

**0696. Gear pair with non-parallel (and) non-intersecting axes**



- Radpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Achsen,  
Radpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Wellen,  
Räderpaar mit nicht parallel und (sich) nicht schneidenden Achsen,  
Räderpaar mit nicht parallel und (sich) nicht schneidenden Wellen,  
Radpaar mit sich kreuzenden Achsen,  
Radpaar mit sich kreuzenden Wellen,  
Zahnradpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Achsen,  
Zahnradpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Wellen,  
Zahnradpaar mit nicht

parallel und (sich) nicht schneidenden Achsen,  
Zahnradpaar mit nicht parallel und (sich) nicht schneidenden Wellen,

□ Зубчатая передача со скрещивающимися осями<sup>①</sup>,

Передача со скрещивающимися осями<sup>①</sup>,

○ くいちがいじくはぐるまの  
だい

[食違い軸歯車の対],

△ 交错轴齿轮副<sup>②</sup>,  
相错轴齿轮副,  
交叉轴齿轮副,

**0697. Gear pair with non-parallel and non-intersecting shafts,**  
参看0696,

**0698. Gear pair with parallel axes<sup>③</sup>**



- Radpaar mit parallelen Achsen<sup>①</sup>,  
Radpaar mit parallelen Wellen,  
Räderpaar mit parallelen Achsen,  
Räderpaar mit parallelen

Wellen,  
 Zahnradpaar mit paral-  
 lelen Achsen,  
 Zahnradpaar mit paral-  
 len Wellen,  
 Zahnräderpaar mit paral-  
 lelen Achsen,  
 Zahnräderpaar mit paral-  
 lelen Wellen,  
 Stirnradpaar (n),

□ Зубчатая передача с па-  
 раллельными осями  
 ㊦,

Передача с параллель-  
 ными осями ㊦,

○ えんとうはぐるまのだい  
 [円筒歯車の対],

△ 平行轴齿轮副 ㊦,  
 圆柱齿轮副,

**0699. Gear pair with paral-  
 lel shafts**

参看 0698,

**0700. Gear pair with reference  
 centre distance ㊦**

参看 2165,

(高变位圆柱齿轮副 ㊦),

**0701. Gear pair with shaft  
 angle modification ㊦**

■ —  
 □ —  
 ○ —

△ 角变位锥齿轮副 ㊦

**0702. Gear pair without  
 shaft angle modifica-  
 tion ㊦**

■ —

□ Коническая зубчатая пе-  
 редача с межосевым  
 углом,  
 Равным сумме углов де-  
 лительных конусов  
 зубчатых колес,

○ —

△ 高变位锥齿轮副 ㊦,

**0703. Gear part(s)**

■ Zahnsektor (m),  
 Zahnradteil (m),  
 Zahnsegmentbogen (m),  
 Zahnsegment (n),  
 Zahnradelement (n),  
 Sektorrad (n),

□ Зубчатый сектор ㊦,  
 Зубчатый сегмент,  
 Колесо с неполным зуб-  
 чатым венцом,  
 Неполное зубчатое ко-  
 лесо,  
 Неполнозубое зубчатое  
 колесо,  
 Секторное зубчатое ко-  
 лесо,

○ おうぎはぐるま  
 [扇歯車],

せんけいはぐるま

〔扇形歯車〕,

ぶんえんはぐるま

〔分円歯車〕,

セクター・ギヤー,

セグメント・ギヤー,

セクターはぐるま

〔Sector歯車〕,

セグメントはぐるま

〔Segment歯車〕,

セグメント,

クワッドラント,

コッドラント,

コドラント,

△ 扇形齿轮,

扇形齿板,

齿弧,

#### 0704. Gear pitch



■ Zahnradteilung (f),  
Teilung (f),

□ Шаг зубчатого колеса,  
Шаг зуба,  
Шаг,

○ はぐるまのきざみ

〔歯車の刻み〕,

ピッチ①,

はピッチ

〔歯pitch〕,

はぐるまのはのきざみ

〔歯車の歯の刻み〕,

△ (齿轮) 节距,

齿距,

#### 0705. Gear planer

■ (Zahnrad)Hobelmaschine  
(f),

Räderhobelmaschine (f),

Wälzhobelmaschine (f),

□ Зубострогальный станок  
(обкатного типа),

○ ギヤー・プレーナー,

△ 齿轮刨床,

刨齿机,

#### 0706. Gear planing machine

参看 0705,

#### 0707. Gear power transmission

参看 0663,

#### 0708. Gear quadrant

参看 0703,

#### 0709. Gear rack



■ Zahnstange (f)①,

Zahnplatte (f)①,

□ Зубчатая рейка①,

Рейка①,

Зубчатка,

○ ラック①,

はいただな,

〔齿板棚〕,



はざお

〔齒竿・齒棹〕,

はぼう

〔齒棒〕,

△ 齒条,

齒板,

齒杆,

牙条,

### 0710. Gear ratio ㉔ ㉕ ㉖ ㉗

■ Zähnezahlverhältnis (n)

㉔,

Übersetzungsverhältnis

(n) ㉕,

Laufübersetzung (f),

Zahnradübersetzung (f),

□ Передаточное отношение

зубчатой передачи ㉔,

Передаточное отноше-

ние ㉕,

Отношение числа зубь-

ев,

Передаточное число,

○ はかずひ

〔齒数比〕 ㉔,

ギヤー・レーシヨ,

△ 齒数比 ㉕,

### 0711. Gear reduction ratio

■ Übersetzung ins Langsa-

me ㉔,

Untersetzungsverhältnis

(n),

Untersetzung (f),

□ Замедлительная переда-  
ча,

Передаточное отношение

редуктора,

Понижающее передаточ-

ное отношение,

Редукционное передато-

чное число,

Редукционное число,

○ げんそくわりあい

〔減速割合〕,

はぐるまのげんそくひ

〔齒車の減速比〕,

△ 減速比,

齒輪減速比,

### 0712. Gear rim



■ Radkranz (m),

Zahnkranz (m),

Zahnradkranz (m),

Bandage (f),

□ Зубчатый венец

(зубчатого колеса),

○ ギヤー・リム,

はぐるまりム

〔齒車rim〕,

はぐるまのリム

〔齒車のrim〕,

△ 齒輪輦,

齒輪輪縁,

齒縁,

歯周,

### 0713. Gear ring

- Tellerrad (n),  
Zahnradkranz (m),  
Zahnkranz (m),
- Обод зубчатого колеса  
с внутренним зацеп-  
лением,  
Зубчатый венец,
- かんじょうはぐるま  
〔環状歯車〕,
- △ 环状齿轮,  
环状齿圈,  
环形齿轮,  
齿圈,  
齿环,  
内啮合齿轮齿圈,

### 0714. Gear rolling machine

- Zahnrad-Rollmaschine  
(f),  
Zahnradrollmaschine (f),
- Зубонакатный станок,
- はぐるまパニシばん  
〔歯車burnish盤〕,  
はぐるますりあわせばん  
〔歯車すり合せ盤〕,
- △ 挤齿机,  
轮齿轧光机,

### 0715. Gear running test machine

- Zahnrad-Laufprüfmaschi-

ne (f),  
Zahnradlaufprüfmaschine  
(f),

- Контрольно-обкатная  
машина для зубчатых  
колёс,
- —
- △ 齿轮跑合检查仪,

### 0716. Gear segment

参看 0703,

### 0717. Gear set

参看 0116,

### 0718. Gear set at standard center distance

参看 2165,

### 0719. Gear shaft

- Zahnradwelle (f),  
Ritzelwelle (f),  
Kammwalze (f),
- Валиковое зубчатое ко-  
лесо,  
Вал зубчатого колеса,  
Вал-шестерня,  
Валик-шестерня,  
Зубчатый вал,
- はぐるまじく  
〔歯車軸〕,  
はぐるмаспиндоль  
〔歯車spindle〕,

△ 齿轮轴,  
轴齿轮,

## 0720. Gear shaper

■ Wälzstoßmaschine (f),  
Räderstoßmaschine (f),  
Zahnräderstoßmaschine  
(f),

Stoßmaschine (f),  
Wälzhobelmaschine (f),  
□ Зубодолбежный станок,  
Зубострогальный ста-  
нок,

Долбежный станок,  
○ はぐるまがたけずりばん  
〔歯車形削り盤〕,  
ピニオンがたはぎりばん  
〔pinion形歯切盤〕,  
ピニオン・カッタはぐるま  
かたけずりばん  
〔pinion cutter 歯車形削  
り盤〕,

ギヤー・シェーパー,  
△ 插齿机,  
刨齿机,

## 0721. Gear shaper cutter

■ Schneidrad (n),  
Wälzstoßrad (n),  
Stoßrad (n),  
Zahnradhobelmeisel (m),  
□ Зубодолбяк,  
Зубчатый долбяк,

Зуборезный долбяк,  
Долбяк,

Зубострогальный резец,

○ ギヤーシェーパー・カッター,  
はぎりバイト

〔歯切bite〕,

はぎりようバイト

〔歯切用bite〕,

ピニオンがたこうぐ

〔pinion形工具〕,

ピニオン・カッター,

ピニオン・タイプ・カッ  
ター,

△ 插齿刀,  
刨齿刀,

## 0722. Gear shaper cutting

■ Zahnstoß (n),  
Wälzstoßen (n),  
Stoßen (n)  
(Zahnradherstellung),  
Abwälzstoßen (n),  
Abwälzstoßverfahren(n),  
Abwälzhobeln (n),  
Wälzhobeln(n),

□ Зубодолбление  
(Методом обката),  
Нарезание зубчатых ко-  
лес на зубодолбежном  
станке,

○ ギヤー・シェーパーはぎり  
〔gear shaper切り〕,  
はぐるまかたけずり  
〔歯車形削り〕,

△ 插齿,  
范成插齿,  
范成刨齿,  
刨齿,

**0723. Gear-shaper machine  
with pinion cutter**  
参看 0720,

**0724. Gear shaper with pinion  
cutter**  
参看 0720,

**0725. Gear shaping**  
参看 0722,

**0726. Gear-shaping cutter**  
参看 0721,

**0727. Gear shaping machine**  
参看 0720,

**0728. Gear shaping with pi-  
nion cutter**  
参看 0722,

**0729. Gear shaver**  
■ Schab(e)rad (n),  
Zahnschab(e)rad (n),  
□ Шеве́р,  
Дисковый шеве́р,  
○ ギヤー・シェービング・カッ  
タ,  
シェービング・カッタ

△ 剃齿刀,

**0730. Gear shaving**

■ Schaben (n),  
Verzahnungsschaben (n),  
Wälzschaben (n),  
Zahnradschaben(n),  
□ Шлеви́нгование,  
Зубошеви́нгование,  
○ ギヤー・シェービング,  
はぐるまシェービングしあ  
げ  
〔歯車shaving仕上げ〕,  
シェービング,  
シェービングしあけ  
〔shaving仕上〕,  
セービング,

△ 剃齿,  
剃削,

**0731. Gear-shaving cutter**  
参看 0729

**0732. Gear shaving cutter  
grinder**

■ Schab(e)rad-Schleifma-  
schine (f),  
Zahnschab(e)rad-Schleif-  
maschine (f),  
□ Шлифовальный станок  
для обработки шеве-  
ра,  
○ ギヤー・シェービング・カッ  
タ・グラインダ,

△ 剃齿刀磨床,

**0733. Gear shaving cutter grinding machine**  
参看 0732,

**0734. Gear shaving machine**  
■ Schab(e)maschine (f),  
Zahnradshab(e)maschine (f),

□ Шевинговальный станок,  
Зубоотделочный станок,  
Зубошевинговальный станок,

Станок для шевингования зубчатых колес,  
○ ギヤー・シェービングばん  
〔gear shaving盤〕,  
はぐるまシェービングばん  
〔齒車shaving盤〕,  
シェービングばん

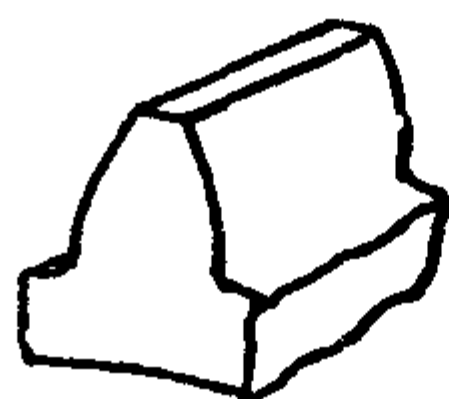
〔shaving盤〕,  
シェービングき  
〔shaving機〕,  
シェービング・マシン,  
△ 剃齿机,

**0735. Gear slotter**  
参看 0720,

**0736. Gear slotting machine**  
参看 0720,

**0787. Gear sound testing machine**  
参看 0684,

**0738. Gear teeth**⑤



■ Zahn (m)⑤,  
Radzahn (m),  
Getriebezahn (m),  
Verzahnung (f),

□ Зуб⑤,  
Зубья,  
○ は〔齒〕,  
△ 轮齿⑤,  
齿⑤,  
齿轮齿,

**0739. Gear teeth ga(u)ge**

■ Zahnteilungslehre (f),  
□ Зубомерный калибр,  
○ はがたピッチ・ゲージ  
〔齒形pitch gauge〕,  
△ 齿距规,  
测齿规,  
量齿规,  
轮齿规,

**0740. Gear teeth lapping machine**  
参看 0679,

**0741. Gear tester**

- Zahnradprüfgerät (n),  
Zahnradprüfmaschine (f),  
Zahnräderprüfapparat (m)
- Прибор для проверки  
зубчатых колёс,  
Прибор для контроля  
зубчатых колёс,  
Прибор для проверки  
профиля зубьев,  
Прибор для проверки  
шестерён,  
Стенд для проверки ше-  
стерён,
- ギヤー・テスター,  
はぐるまけんさき  
〔齒車検査機〕,  
はぐるましけんき  
〔齒車試験機〕,
- △ 齿轮检查仪,  
齿轮试验机,  
测齿仪,

**0742. Gear testing apparatus**  
参看 0741,

**0743. Gear testing machine**  
参看 0741,

**0744. Gear tool**  
参看 0366,

**0745. Gear tooth**  
参看 0738,

**0746. Gear tooth calipers**

- Zahnmeßschieblehre (f),  
Zahnmess-Schieber (m),
- Зубомерный калибр,  
Калибр-зубомер,  
Штангензубомер,
- ギヤー・ツース・バーニヤ  
・キャリパー,  
ギヤー・ツース・バーニヤ  
・ゲージ,  
バーニヤはあつるゲージ  
〔vernier 齒厚さ gauge〕,  
バーニヤつきはがたゲージ  
〔vernier 付齒形 gauge〕,  
はがたバーニヤ  
〔齒形 vernier〕,  
はぐるまようノギス  
〔齒車用 Nonius〕,  
スライドしきはあつマイク  
ロメータ  
〔slide 式齒厚 microme-  
ter〕,
- △ 齿轮游标卡尺,  
齿轮卡尺,  
游标齿厚卡尺,  
游标齿厚尺,

**0747. Gear tooth chamfering machine**

- Zahnräderabrundmaschi-  
ne (f),  
Zahnabrundfräsmaschine  
(f),  
Zahnkanten-Rundfräsmas-

schine (f),  
 Zahnkantenfräsmaschine  
 (f),  
 Zahnkantenabrundma-  
 schine (f),  
 Zahnkantenanfasmaschine  
 (f),  
 Zahnrad-Entgratmaschine  
 (f),

□ Зубозакругляющий ста-  
 нок,

Зубозакруглительный  
 фрезерный станок,

○ はがためんどりき  
 [齒形面取り機],  
 はぐるまめんどりばん  
 [齒車面取り盤],

△ 齒形倒角机,  
 齒輪(齒)倒角机,  
 齒边去毛刺机,  
 輪齒去角机(见于台湾),

#### 0748. Gear tooth comparator

■ Zahnstärkenlehre (f),

□ Компартор для измере-  
 ния толщины зубьев,

○ ギヤー・ツース・コンパレ-  
 ーター,

△ 齒厚比较仪,  
 公法线卡规,

#### 0749. Gear tooth cutter

参看 0665,

#### 0750. Gear tooth form

参看 0608,

#### 0751. Gear tooth ga(u)ge

参看 0739,

#### 0752. Gear tooth grinding machine

参看 0609,

#### 0753. Gear tooth micrometer

■ Zahnweiten-Schraublehre  
 (f),

Zahnmeßschraublehre (f),  
 Zahnweitenschraublehre  
 (f),

Zahnweitenmessgerät (n),

□ Зубчатый микрометр,  
 Нормалемер,  
 Микрометрический нор-  
 малемер,

Микрометр для измере-  
 ния толщины зубьев,

○ えんばんがたはあつマイク  
 ロメータ

[円板形齒厚 microme-  
 ter],

はがたスペース・マイクロ  
 メータ

[齒型space micrometer],

はがたマイクロメータ

[齒形micrometer],

はぐるまマイクロメータ

[齒車micrometer],



△ 齿轮千分尺,  
公法线千分尺,  
测齿千分尺,  
量齿千分尺,

**0754. Gear tooth rounding machine**

参看 0747,

**0755. Gear tooth vernier**

参看 0746,

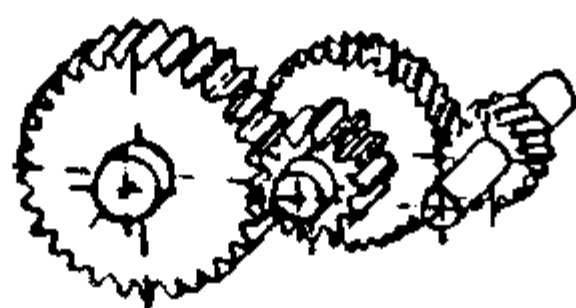
**0756. Gear tooth vernier caliper(s)**

参看 0746,

**0757. Gear tooth vernier gauge**

参看 0746,

**0758. Gear train<sup>㊦</sup>**



■ Getriebezug (m)<sup>㊦</sup>,  
mehrfache Radpaarung  
⑩,  
mehrglied(e)riges Rad-  
getriebe,  
mehrglied(e)riges Zahn-  
radgetriebe,  
vielglied(e)riges Radge-  
triebe,

vielglied(e)riges Zahn-  
radgetriebe,  
Getriebekette (f),  
Räderkette (f),  
Räderzug (m),  
Zahnradgetriebezug (m),  
Zahnrädergetriebekette  
(f),

□ Зубчатый перебор,  
Ряд зубчатых колёс,  
Кинематическая цепь  
зубчатых колёс,  
Система зубчатых ко-  
лёс,  
Сложная зубчатая пере-  
дача,

○ はぐるまれつ  
〔歯車列〕<sup>㊦</sup>,  
はぐるまぐん  
〔歯車群〕,  
はぐるまチェーン  
〔歯車chain〕,  
はぐるまのつながり  
〔歯車の繋り〕,  
はぐるまれんさ  
〔歯車連鎖〕,  
ギヤー・トレーン,  
わくさり  
〔輪鎖〕,

△ 齿轮系<sup>㊦</sup>,  
齿轮链,  
齿轮列,  
齿轮传动链,

传动链,  
多级齿轮副,

**0759. Gear transmission**  
参看 0663,

**0760. Gear wheel**  
参看 0171,

**0761. Gear wheel cutter**  
参看 0469,

**0762. Gear wheel milling machine**  
参看 0666,

**0763. Gear wheel shaft**  
参看 0719,

**0764. Gear wheel with curved teeth**  
 ■ Zahnrad mit Bogenverzahnung,  
 Rad mit Bogenverzahnung,  
 Kurvenzahnrad (n),  
 Kurvenrad (n),  
 □ Зубчатое колесо с криволинейными зубьями,  
 Колесо с криволинейными зубьями,  
 ○ —  
 △ 弧齿轮,  
 曲线齿(圆柱)齿轮,

**0765. Gear with circular arc teeth**  
参看 0234,

**0766. Gear with curved teeth**  
参看 0764,

**0767. Gear with equal-addendum teeth**  
参看 0633,

**0768. Gear with helical teeth**  
参看 0828,

**0769. Gear with long addendum (or short addendum) teeth**  
参看 0020,

**0770. Gear with tooth correction**  
参看 0020,

**0771. Gear workpiece**  
参看 0180,

**0772. Geared ring**  
参看 0713,

**0773. Gearing mesh tester**  
 ■ Zahneingriff-Prüfapparat (m),  
 Zahneingriff-Prüfmaschine (f),

- Прибор для проверки зубчатых колес на зацепление,  
 ○ はぐるまかみあいけんさき  
 [歯車噛合検査器],  
 はぐるまかみあいしけんき  
 [歯車噛合試験機],  
 △ 齿轮啮合检查仪,  
 齿轮啮合试验机,
- 0774. Gearing noise**  
 参看 0252,
- 0775. Gearing wheel**  
 参看 0492,
- 0776. Gears noise**  
 参看 0252,
- 0777. Gears train**  
 参看 0758,
- 0778. Generate**  
 ■ wälzverfahren,  
 □ Производить или обрабатывать (зубчатое колесо) по методу обкатки, обката или огибания,  
 ○ そうせい  
 [創成],  
 △ 创成,  
 展成,  
 范成,

**0779. Generated profile**  
 参看 0540,

**0780. Generating circle**  
 参看 0117,

**0781. Generating cone**  
 参看 0121,

**0782. Generating cutter**  
 参看 0721,

**0783. Generating flank<sup>㊦</sup>**

■ erzeugendes Flanke

□ Производящая поверхность<sup>㊦</sup>,

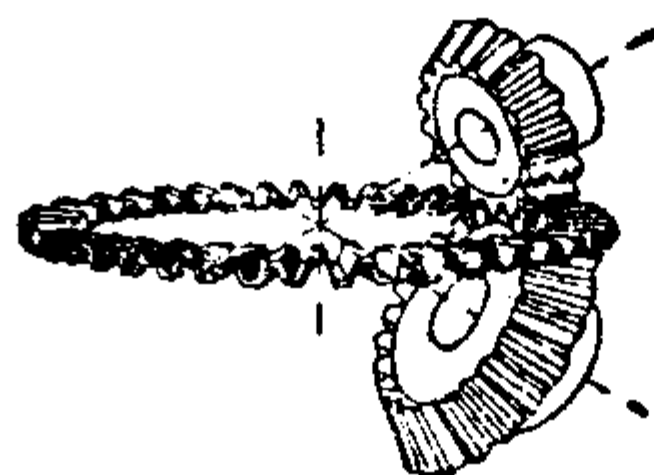
Производящая поверхность зуба,

○ はぎりはめん  
 [齒切齒面],

△ 产形齿面<sup>㊦</sup>,  
 创形齿面,

**0784. Generating gear**  
 参看 0785,

**0785. Generating gear of a gear<sup>㊦</sup>**

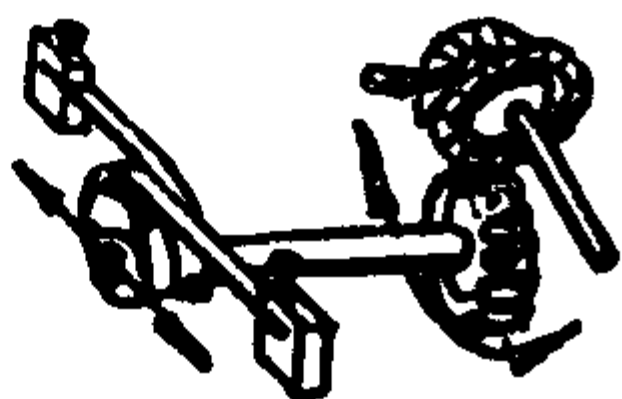


- Erzeugungsrad (n),  
erzeugendes Rad①,  
□ Производящее зубчатое  
колесо①,  
Производящее колесо①,  
○ はぎりはぐるま  
〔齒切齒車〕,  
△ 产形齿轮②,  
产形轮,  
发生齿轮,  
创形齿轮,

0786. Generating gear shaper  
参看 0720,

0787. Generating hob  
参看 0379,

0788. Generating method



- Wälzverfahren(n),  
Abwälzverfahren (n),  
Erzeugungsverfahren (n),  
(Zahn)Erzeugung mit  
Zahnstangelformigen  
Werkzeug),  
□ Обработка методом об-  
ката,  
Обработка по методу  
обката,  
Резание методом обкат-

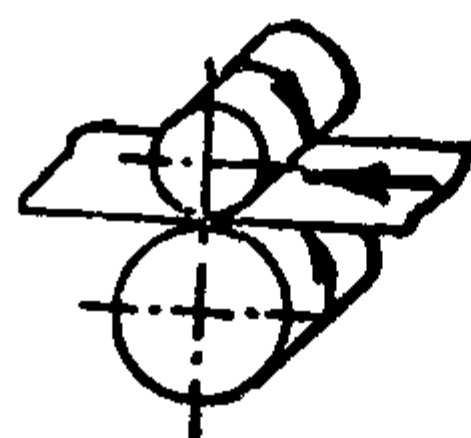
ки,

Метод обкатки,  
Метод огибания,

- そうせいはぎりほう  
〔創成齒切法〕,  
そうせいほう  
〔創成法〕,

- △ 创成切齿法,  
展成切齿法,  
范成切齿法,  
滚齿切削法,  
滚齿法,  
滚切法,  
范成法,

0789. Generating motion



- Wälzbewegung (f),  
□ Движение обкатки  
(в зубообрабатываю-  
щих станках),  
Движение огибания  
(в зубообрабатываю-  
щих станках),  
Движение качения,  
Движение катания,  
Обкаточное движение,  
○ そうせいうんどう  
〔創成運動〕,  
△ 创成运动,

展成运动,  
范成运动,

**0790. Generating pitch circle**  
参看 1490,

**0791. Generating pitch line**

■ Teilstrich zur Zahn-  
raderherstellung,

□ Делительная линия,

○ はぎりピッチせん  
〔齒切りpitch線〕,

△ 切歯节线,

**0792. Generating pitch point**

■ Berührungspunkt zweier  
Zahnräder,

Erzeugswälzpunkt (m),

Erzeugsteilpunkt (m),

□ Точка зацепления,

○ はぎりピッチてん  
〔齒切りpitch点〕,

△ 切歯节点,

**0793. Generating process**

参看 0788,

**0794. Generating rolling circle**

■ Erzeugungswälzkreis  
(m),

Wälzkreis zur Zahn-  
raderherstellung,

□ Начальная окружность

зубчатого колеса①,  
Начальная окружность  
①,

Производящая окруж-  
ность,

Образующая окруж-  
ность,

○ はぎりピッチえん  
〔齒切りpitch円〕①,

△ 切歯节圆,

**0795. Generation**

参看 0788,

**0796. Generation gear grind-  
ing,**

参看 “0788” 示意图

■ Flanken-Wälzschleifen  
(n),

Zahnflanken-Wälzschlei-  
fen (n),

□ Шлифование методом  
обкатки,

○ そうせいけんさく  
〔創成研削〕,  
そうせいけんさくしあげ  
〔創成研削仕上げ〕,

△ 创成磨削,  
范成磨削,  
齿轮滚磨法,

**0797. Gleason bevel gear  
cutter**

■ Gleason-Messerkopf (m),

- ☐ Глисона зубострогальный резец,  
Резцовая головка глисон,

- グリーソン・カッタ,  
△ 格里森伞齿轮铣刀,  
格里森伞齿轮刨刀刀盘,  
格里森刀盘,

### 0798. Gleason bevel gear shaper

- Gleason-Kegelradverzahnungsmaschine (f),  
Gleason-Kegelradhobelmaschine (f),

- ☐ Глисона зубострогальный станок для конических колёс,

- グリーソンかさばぐるまはぎりばん

[Gleason 傘齒車齒切盤],

- △ 格里森伞齿轮刨齿机,

### 0799. Gleason bevel gear shaper cutter

- Gleason-Kegelzahnrad-hobelmeißel (m),

- ☐ Глисона зубострогальный резец,

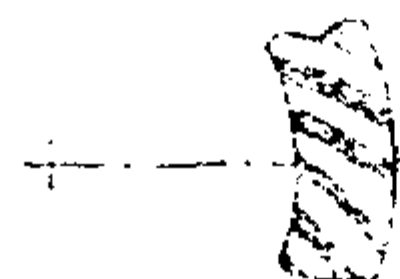
- グリーソンがたツール  
[Gleason型tool],

- △ 格里森伞齿轮刨刀,

### 0800. Gleason cutter

参看 0797,

### 0801. Gleason spiral bevel gear



- Spiralzahnkegelrad (n),  
Spiralkegelrad (n),  
spiralverzahntes Kegelrad,  
spiralzahnges Kegelrad,  
Kegelrad mit Spiralzähnen,

- ☐ Криво зубое колесо,  
Спиральнозубое коническое колесо,

- まがりばかさはぐるま  
[曲り齒傘齒車],

- △ 弧齿锥齿轮®,

### 0802. Gleason spiral bevel gear cutter

- Gleason-Spiralkegelrad-wälzfräser (m),  
Gleason-Spiralkegelrad-fräser (m),

- ☐ Глисона фреза для конических колёс со спиральным зубом,

- グリーソン・スパイラル・ベベル・ギヤー・カッタ,

- △ 格里森螺旋伞齿轮铣刀,

**0803. Gleason spiral bevel gear generating machine**

■ Gleason-Spiralkegelrad-Verzahnungsmaschine (f),

Gleason-Spiralkegelrad-Verzahnmaschine (f),

□ Глисона зубонарезной станок для конических колёс со спиральным зубом,

○ グリーソンまがりばかさはぐるまはぎりばん  
[Gleason 曲がり 齒傘車 齒切盤],

△ 格里森螺旋伞齿轮切齿机,  
格里森螺旋伞齿轮滚齿机,

**0804. Gleason spiral bevel gear generator**

参看 0803,

**0805. Gleason spiral-type generating equipment**

参看 0803,

**0806. Gleason spiral-type generating machine**

参看 0803,

**0807. Gleason straight bevel gear cutter**

■ Gleason-Stirnkegelradho-

belmeißel (m),

□ Глисона резец для конических колёс с прямым зубом,

○ グリーソン・ストレート・ベベル・ギヤー・カッタ,

△ 格里森直齿伞齿轮刨刀,

**0808. Gleason straight bevel gear shaper**

■ Gleason-Kegelradhobler (m),

Gleason-Kegelradhobelmaschine (f),

□ Глисона зубострогальный станок для нарезания конических прямозубых колёс,

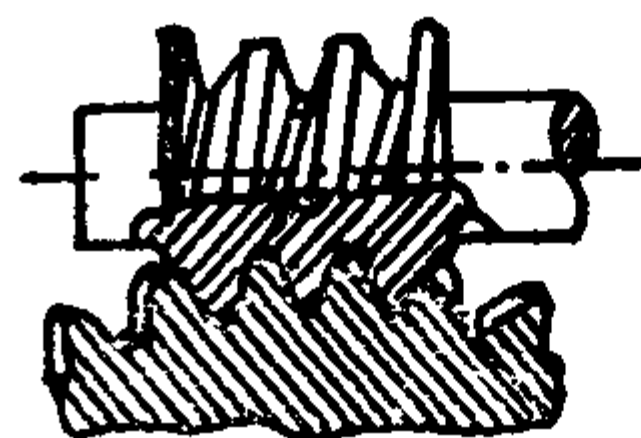
○ グリーソンがたすぐばかさはぐるまはぎりばん  
[Gleason 形直齒傘齒齒 齒切盤],

△ 格里森直齿伞齿轮刨齿机,

**0809. Globoid worm**

参看 0541,

**0810. Globoid worm gearing**





■ 参看 0484,

□ Глобоидальная червяч-  
ная передача,

○ グロボイド・ウォーム・ギ  
ャーリング,

△ 环面蜗杆传动,  
球面蜗杆传动,  
球面蜗轮副传动,

**0811. Globoid wormwheel**  
参看 0542,

**0812. Globoidal worm**  
参看 0541,

**0813. Globoidal worm gear**  
参看 0542,

**0814. Grating of gears**  
参看 0252,

**0815. Ground circle**  
参看 0117,

**0816. Ground hob**  
■ hinterschiffener Wälz-  
fräser,  
□ Червячная фреза со шли-  
фованными зубьями,  
○ グランド・ホブ  
けんさくホブ,  
〔研削hob〕,  
けんさくしあげホブ  
〔研削仕上げhob〕,  
△ 磨齿滚刀,

## H

**0817. HA**  
(helix angle)  
参看 0042,

**0818. heel<sup>④</sup>**  
■ äußeres Flankenende,  
äußeres Zahnflankenende,  
Ferse (f),

□ —  
○ がいたんぶ  
〔外端部〕(かさ歯車の)<sup>④</sup>,  
だいたん  
〔大端〕(かさ歯車の),  
はのがいたん  
〔歯の外端〕(かさ歯車の),  
△ (锥齿轮的)大端,

**0819. Heel and Toe method**

■ äußeres Flankenend und Zehe Verfahren,

äußeres Zahnflankenend und Zehe Verfahren,

□ Метод нагартровки между наружными и внутренними концами зубьев,

○ —

△ 外端内端法,  
大端小端法,

**0820. Heel bearing**

■ Fersentragbild (n),

Fersentragen (n),

Fersenzahntragen (n),

□ Контакт зубьев(конических колёс) по пятке,

○ だいたんあたり  
〔大端当たり〕,

かかとあたり

〔踵当たり〕,

かかとせっしょく

〔踵接触〕,

ヒール・コンタクト,

△ 大端接触(螺旋锥齿轮的),

**0821. Height gauge**

■ Höhenschieblehre (f),

□ Штангенрейсмасс,

Штангенрейсмус,

○ ハイト・ゲージ

△ 高度游标卡尺,

**0822. Height of tooth**

参看0430,

**0823. Helical angle**

参看0042,

**0824. Helical bevel gear<sup>㊤</sup>**

参看0161

(斜齿锥齿轮<sup>㊤</sup>)

**0825. Helical bevel gear pair**

■ Schrägzahn—Kegelradpaar(n)<sup>㊤</sup>,

Schrägzahnkegelradpaar (n),

Schrägzahnkegelräderpaar (n),

Schrägkegelradpaar (n),

□ —

○ はすばかさはぐるまのだい  
〔斜齿伞齿车的对〕,

△ 斜齿锥齿轮副,

**0826. Helical cylindrical gear**

参看0768,

**0827. Helical cylindrical gear pair**

参看0829,

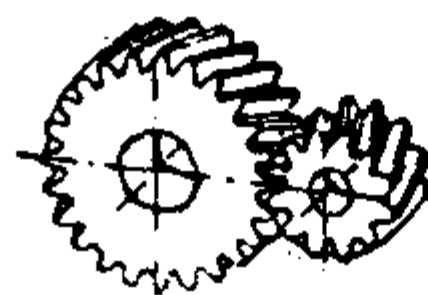
**0828. Helical gear<sup>㊤</sup> <sup>㊤</sup> <sup>㊤</sup> <sup>㊤</sup>**

(参看“1036”与“1524”示意图)

- Schrägstirnrad (n)①,  
 Schrägzyklerrad (n)①,  
 Stirnrad mit schrägen  
 Zähnen②,  
 Stirnzahnrad mit schrä-  
 gen Zähnen,  
 Schrägzahnstirnrad (n),  
 schrägverzahntes Stirn-  
 rad,  
 Zylinderzahnrad mit sch-  
 rāgen Zähnen,  
 Zylinderrad mit schrägen  
 Zähnen,  
 einfaches Schrägzahnrad,  
 einfaches Schraubenrad,  
 Schraub(en)zahnrad (n),  
 Schraub(en)rad (n),  
 Schraub(en)stirnrad (n),  
 □ Косозубое цилиндриче-  
 ское зубчатое колесо  
 ①,  
 Косозубое зубчатое ко-  
 лесо②,  
 Косозубчатое колесо,  
 Косозубное цилиндри-  
 ческое зубчатое колесо,  
 Косозубное зубчатое ко-  
 лесо,  
 Колесо с косыми зубь-  
 ями,  
 Колесо с угловыми зуб-  
 цами,  
 Зубчатое колесо с вин-  
 товыми зубьями,

- Цилиндрическое зубча-  
 тое колесо с косыми  
 зубьями,  
 Цилиндрическое косозу-  
 бое колесо,  
 ○ はすばはぐるま  
 [斜齒齒車]①,  
 はすばひらはぐるま  
 [斜平齒平齒車],  
 たんはすばはぐるま  
 [單斜齒齒車],  
 へリカルはぐるま  
 [helical齒車],  
 へリカル・ギヤ-,  
 シングル・へリカル・ギヤ,  
 △ 斜齒圓柱齒輪②,  
 斜齒輪②,  
 斜齒齒輪,  
 斜齒正齒輪,  
 斜齒平齒輪,  
 單斜齒(齒)輪,  
 單斜齒圓柱齒輪,

### 0829. Helical gear pair②



- Schrägstirnradpaar  
 (n)①,  
 Schrägzyklerradpaar  
 (n)①,  
 Schraubenzahnradpaar  
 (n),  
 Schraubenradpaar (n),

Schraubenräderpaar (n),  
Schraubenzahnräderpaar  
(n),

□ —

○ はすばはぐるまのだい  
〔斜齒齒車の対〕,

△ 斜齒圓柱齒輪副<sup>㊦</sup>,  
斜齒輪副<sup>㊦</sup>,

**0830. Helical gear pair with  
circular—arc tooth  
profile**  
参看0235,

**0831. Helical gear pair with  
double—circular—arc  
tooth profile**

■ —

□ —

○ —

△ 双圓弧齒輪副,

**0832. Helical gear shaper  
cutter**

■ Schneidrad mit schrägen  
Zähnen,

Treppenschneidrad (n),

□ Косозубный долбяк,

○ はすばはぐるまようピニオン・カッタ

〔斜齒齒車用pinion cutter〕,

ヘリカル・ピニオン・カッタ,  
タ,

△ 斜齒插齒刀,  
螺旋插齒刀,

**0833. Helical gear tooth**

■ Schrägzahn (m),  
schräger Zahn,  
Schraubenzahn (m),  
spiraliger Zahn,

□ Косой зуб<sup>㊦</sup>

(зубчатого колеса),

Винтовой зуб<sup>㊦</sup>,

Геликоидальный зуб

(зубчатого колеса),

○ ヘリカル・ツース,

△ 斜齒,  
螺旋齒,

**0834. Helical gear with cir-  
cular—arc tooth profile**  
参看0234,

**0835. Helical gear with dou-  
ble—circular—arc  
tooth profile**  
参看0401,

**0836. Helical gear with odd  
number of teeth**

■ Schraub(en)(zahn)rad mit  
ungerader zähnezahl,

□ —

○ —

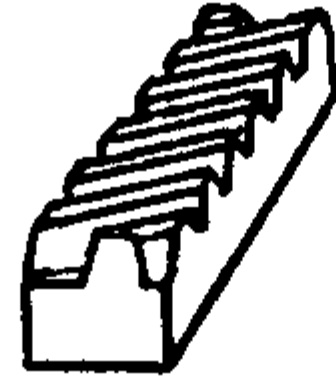
△ (具有)奇数齒的斜齒(圓  
柱)齒輪,

**0837. Helical gearing**

- Schrägverzahnung (f),  
Schrägstirnradgetriebe  
(n),  
Schraubenverzahnung  
(f),
- Зубчатая передача с  
косыми зубцами,  
Косозубая цилиндриче-  
ская передача<sup>㊟</sup>,  
Косозубая передача<sup>㊟</sup>,
- ヘリカル・ギヤリング,  
スクリュー・ギヤ-リン  
グ,
- △ 斜齿(圆柱)齿轮传动,  
螺旋齿轮传动,

**0838. Helical involute tooth**  
参看0833,**0839. Helical involute tooth  
gearing**

- Evolventenschrägver-  
zahnung (f),
- 参看0837,
- 参看0837,
- △ 斜齿(圆柱)齿轮传动,  
螺旋齿轮传动,

**0840. Helical line**  
参看0238,**0841. Helical overlap**  
参看0579,**0842. Helical pinion cutter**  
参看0832,**0843. Helical rack<sup>㊟</sup> <sup>㊟</sup>**

- Schrägzahn—Zahnstange  
(f),  
Schrägzahnstange (f),  
Zahnstange mit schrägen  
Zähnen,
- Рейка с косыми зубь-  
ями,  
Рейка с спиральными  
зубьями,  
Рейка с винтовыми  
зубьями,
- はすばラック  
〔斜齒rack〕,  
ヘリカル・ラック,
- △ 斜齿条<sup>㊟</sup>,  
斜齿齿条,  
螺旋齿条,

**0844. Helical rack cutter**  
(right—hand for  
left—hand gear and  
vice versa)

■ Schrägzahn—Hobelkamm  
(m)

(rechts gängig für linksgängiges Rad und umgekehrt),

□ Зуборезная косозубая гребенка,

○ ヘリカル・ラックがたカタ  
[helical rack 形 cutter],

△ 斜歯齿条刀,  
斜歯齿轮梳刀  
(右旋齿齿条刀加工左旋齿轮, 反是。)

0845. Helical rack shaper  
参看0844,

0846. Helical rack type cutter  
参看0844,

0847. Helical shaper cutter  
参看0844,

0848. Helical spur gear  
参看0828,

0849. Helical tooth  
参看0833,

0850. Helical tooth cutter  
■ spiralgenuteter Fräser,

Schrägverzahnfräse  
(f),

□ Винтовая цилиндрическая фреза,

○ はすばひらフライス  
[斜歯平 fraise],  
はすばフライス  
[斜歯 fraise],

△ 斜齿圆柱铣刀,  
螺旋齿圆柱铣刀,

0851. Helical tooth gearing  
参看0837,

0852. Helical tooth milling cutter

■ Fräser mit Spiralverzahnung,

□ Фреза с винтовыми зубьями,

○ ねじればフライス  
[捩れ刃 fraise],

△ 螺旋齿铣刀,

0853. Helical tooth rack  
参看0843,

0854. Helical wheel  
参看0828,

0855. Helix◎  
参看0238

(圆柱螺旋线◎, 螺旋线◎),

**0856. Helix angle**④ ⑤ ⑥  
 (for cylindrical gears)  
 ⑤,  
 (on reference cylinder)  
 参看0042  
 (螺旋角⑤),

**0857. Helix angle of tooth**  
 参看0042,

**0858. Helix angle on (the)  
 pitch cylinder**

■ Wälzschrägungswinkel  
 (m),  
 Schrägungswinkel auf  
 dem Wälzzylinder⑤,  
 Schrägungswinkel im  
 Teilzylinder,  
 Teilschrägungswinkel  
 (m),

□ Угол винтовой линии  
 на делительном  
 цилиндре,

○ ピッチえんとうじょうのは  
 すばかく  
 [pitch 円筒上の斜齒  
 角],  
 △ 节圆(柱)上的螺旋角,

**0859. Helix angle tester**

■ Zahnrichtungsprüfgerät  
 (n),

□ Прибор для контроля  
 направления зуба,

○ ねじれかくげんさき  
 [捩れ角検査機],  
 △ 螺旋角检查仪,

**0860. Helix line**  
 参看0238,

**0861. Helix spread—blade  
 cutting method**

■ —

□ Спиральный двухсто-  
 ронний метод,

○ ヘリカル・スプレッド・ブ  
 レードほう  
 [helical spread—blade  
 法],

△ 螺旋双面切削法,

**0862. Helixform**

■ —

□ Метод “геликсформ”

○ ヘリックスフォームほう  
 [helixform法],

△ 螺旋成形法,

**0863. Herringbone bevel gear**

■ Pfeilzahnkegelrad (n),  
 Pfeilkegelrad (n),

□ Зубчатое коническое  
 колесо с шевронными  
 зубьями,  
 Коническое шевронное  
 колесо,

○ やまばかさはぐるま



〔山齒傘齒車〕,

△ 人字齒錐齒輪,  
人字齒傘齒輪,

**0864. Herringbone gear**

參看0224,

**0865. Herringbone gear circular cutter**

■ Schneidrad für Pfeilverzahnung,  
pfeilverzahntes Schneidrad,

□ —

○ —

△ 加工人字齒的插齒刀,

**0866. Herringbone gear generating cutter**

參看0865,

**0867. Herringbone gear hob**

■ Pfeilzahnrad—Wälzfräser (m),

□ Червячный фрезер для обработки шевронных шестерен,

○ やまばはぐるまようホブ  
〔山齒齒車用hob〕,

△ 人字齒齒輪滾刀,

**0868. Herringbone gear shaper cutter**

參看0865,

**0869. Herringbone gearing**

Pfeilverzahnung (f),  
Pfeilzahnradgetriebe (n),  
Pfeilradgetriebe (n),

□ Шевронная цилиндрическая передача<sup>㊦</sup>,  
Шевронная передача<sup>㊦</sup>,  
Шевронная зубчатая передача,

Шевронное зацепление,

○ おればはぐるまどう

〔折れ齒齒車駆動〕,

△ 人字齒輪傳動,

**0870. Herringbone tooth gear**

參看0224,

**0871. Herringbone toothed gear**

參看0224,

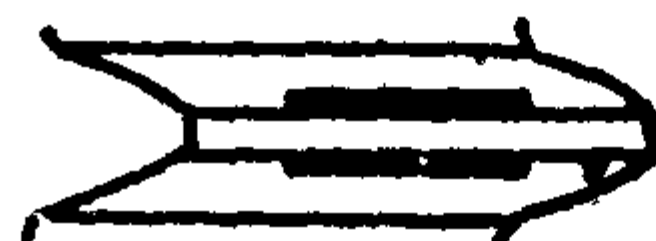
**0872. Herringbone tooth gearing**

參看0869,

**0873. Herringbone wheel**

參看0224,

**0874. High (tooth) bearing**



■ hohes Tragbild,  
hohes Tragen,

hohes Zahntragbild,  
hohes Zahntragen,

□ —

○ たかいあたり  
〔高いあたり〕,

△ 高接触,

### 0875. High gear

■ Schnellaufzahnrad (n),

□ Высшая передача,  
Высокая передача,

○ こうそくギヤー  
〔高速gear〕,  
こうそくはぐるま  
〔高速歯車〕,  
さいこうそくはぐるま  
〔最高速歯車〕,

トップ・ギヤー,  
ハイ・ギヤー,  
△ 高速齿轮,

### 0876. High speed gear

参看0875,

### 0877. High—speed hobbing

■ Schnell—Wälzfräsen (n)

□ Скоростное зубофрезе-  
рование,

○ こうそくホブぎり  
〔高速hob切り〕,

△ 高速滚削,

### 0878. High speed pinion

■ hochtouriges Ritzel,

schnelllaufendes Ritzel,

□ —

○ —

△ 高速小齿轮,

### 0879. Hindley—worm®

参看0541

(直廓环面蜗杆®,  
TA 蜗杆®),

### 0880. Hob

参看0379,

### 0881. Hob checking equip- ment

■ Wälzfräser—Prüfgerät(n),

□ Прибор для контроля  
червячных фрез,

○ ホブしけんき  
〔hob 試験機〕,  
ホブ・テスター,

△ 滚刀检查仪,

### 0882. Hob cutter

参看0379,

### 0883. Hob(bing) feed

■ Wälzfräservorschub (m),

□ —

○ —

△ 滚刀进给,

### 0884. Hob grinding machine

■ Wälzfräser—Schleifma-

schine (f),  
☐ Заточный станок для  
 червячных фрез,  
 ○ ホブ・シャープナー,  
 △ 滚刀磨床,

**0885. Hob milling cutter**  
 参看0379,

**0886. Hob sharpener**  
 参看0884,

**0887. Hob tester**  
 参看0881,

**0888. Hob testing machine**  
 参看0881,

**0889. Hob tooth**  
☒ Wälzfräserzahn (m),  
☒ —  
☒ —  
 △ 滚刀齿,

**0890. Hobber**  
 参看0667,

**0891. Hobber machine**  
 参看0667,

**0892. Hobbing**  
 参看0674,

**0893. Hobbing cutter**  
 参看0379,

**0894. Hobbing machine**  
 参看0667,

**0895. Hobbing with radial feed**

■ Wälzfräsen im Radialver-  
 fahren,  
 Radialwälzfräsen (n),  
 Radialfräsen (n),  
☐ Радиальное зубофрезе-  
 рование,  
 Фрезерование по методу  
 радиальной подачи,  
 ○ はんけいほうこうおくり  
 によるホブぎり  
 [半径方向送りによるhob  
 切り],  
 △ 径向滚削,

**0896. Hollow flank screw**  
 参看0070,

**0897. Hollow flank worm** ●  
 参看0070,  
 ( 圆弧圆柱蜗杆 ● ,  
 ZC 蜗杆 ● ),

**0898. Hook angle**  
 ■ Spitzenspanradialwinkel  
 (m),  
 Spanradialwinkel (m),

☐ Передний угол в плоскости вращения резцовой головки,

○ すくいかく〔掬角〕,

△ 端面前角,

**0899. Horizontal (translation),**

■ Horizontal-Verschiebung (f)

☐ Горизонтальное смещение,

○ H-オフセット,

△ 水平位移,

**0900. Horizontal component of cutter position**

■ Horizontal komponent der Fräser-Stellung,

☐ Горизонтальная установка,

○ カッタのすいへいセッティング [cutterの水平 setting],

△ 水平刀位,

**0901. Hourglass worm<sup>④</sup>**

参看0541,

**0902. Hourglass wormgear**

参看0542,

**0903. Hourglass worm gear drive**

参看0810,

**0904. Hourglass wormgearing**

参看0810,

**0905. Hourglass worm gear pair**

参看0483,

**0906. Hunting tooth**

■ überholender Zahn,

☐ Дополнительный зуб (в зубчатой передаче с кратным отношением зубов),

○ —

△ 追逐齿,

**0907. Hyperbolic gear**

■ Hyperboloidzahnrad (n),  
Hyperboloidrad (n),  
Hyperbelzahnrad (n),  
Hyperbelrad (n)

hyperbolisches Zahnrad,  
hyperbolisches Rad,

☐ Гиперболическое зубчатое колесо,

Гиперболоид(аль)ное  
зубчатое колесо,

Гиперболоид(аль)ное  
колесо,

Гиперболическая шестерня,

○ そうきょくせんはぐるま  
〔双曲線齒車〕,

そうきょくせんたいはぐ

るま  
 〔双曲線体齒車〕,  
 したいかみあいはぐるま  
 〔下位嚙合齒車〕,  
 ハイパボロイダルはぐるま  
 〔hyperboloidal 齒車〕,  
 △ 双曲线齿轮,  
 双曲面齿轮,

**0908. Hyperbolic tooth(ed)**  
 gear  
 参看0907,

**0909. Hyperbolical gearing**  
 ■ Hyperbelgetriebe (n),  
 Hypoidgetriebe (n),  
 Hypoidkegelräder (n),  
 Hypoidräder (n),  
 Kegelschraubgetriebe (n),  
 kegeliges Wälzschraubge-  
 triebe,  
 achsversetztes Kegelrad-  
 getriebe,  
 achsversetzte kegelräder,  
 versetztes Kegelradgetrie-  
 be,  
 versetzte Kegelräder,  
 □ Гиперболоидная зубча-  
 тая передача<sup>㊦</sup>,  
 Гиперболоидная пере-  
 дача<sup>㊦</sup>,  
 Зацепление гиперболои-  
 дальных зубчатых  
 колес,

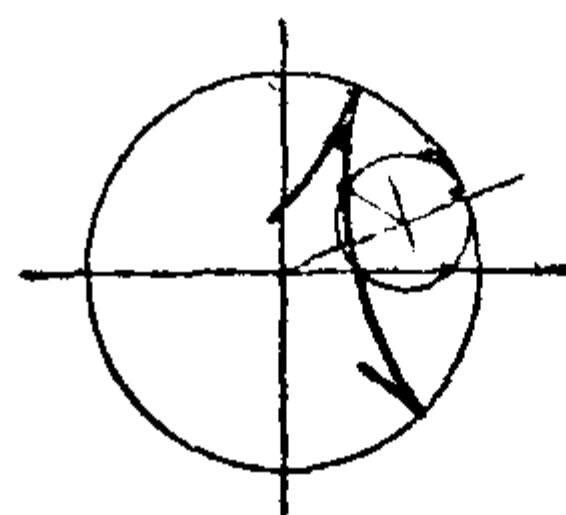
Зацепление гипоидных  
 зубчатых колес,  
 Передача гиперболичес-  
 ких зубчатых колес,  
 Передача гиперболои-  
 дальными зубчатыми  
 колёсами,  
 ○ したいかみあいはぐるま<sup>く</sup>  
 どう  
 〔下位嚙合齒車驅動〕,  
 △ 双曲线齿轮传动,  
 双曲面齿轮传动,

**0910. Hyperbolical wheel**  
 drive  
 参看0909,

**0911. Hyperboloid**  
 ■ Hyperboloid (n),  
 □ Гиперболоид,  
 ○ そうきょくめん  
 〔双曲面〕,  
 △ 双曲面,

**0912. Hyperboloidal gear**  
 参看0907,

**0913. Hypocycloid<sup>㊦</sup>**



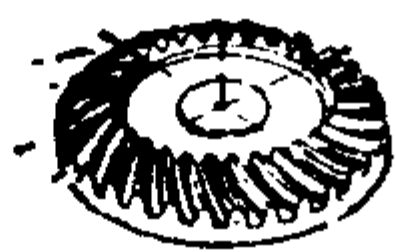
■ Hypozykloide (f)<sup>㊦</sup>,

Hypotrochoide (f),  
 Innenzykloide (f),  
 Inradlinie (f),  
 Innenradlinie (f),  
 Trochoide (f),  
 trochoidale kurve,

- Трохоида,  
 Гипоциклоида,  
 ○ ないてんサイクロイド  
 [内転cycloid],  
 ないサイクロイド  
 [内cycloid],  
 トロコイドきょくせん  
 [trochoid曲線],  
 トロコイド,  
 ハイポサイクロイド,  
 △ 内摆线⑤,  
 次摆线,  
 余摆线,  
 圓内旋轮线,

0914. Hypoid bevel  
 参看0918,

0915. Hypoid bevel gear



- Hypoidrad (n)⑤,  
 Kegelschraubrad (n)⑤,  
 Hypoidzahnrad (n),  
 Hypoidkegelrad (n),

Hypoidräder (n),  
 achsversetztes Kegelrad,  
 versetzte Kegelräder,

- Коническое зубчатое  
 колесо гипондной пе-  
 редачи первого рода⑤,  
 Гипондное зубчатое  
 колесо⑤,  
 Гипондное колесо,  
 ○ ハイポイト・ギヤ⑤,  
 ハイポイトはぐるま  
 [hypoid歯車],  
 △ 准双曲面(伞)齿轮,  
 准双曲线(伞)齿轮,  
 准双曲线体齿轮,  
 圆锥螺旋齿轮,  
 内摆线式齿轮,  
 海波齿轮,  
 偏轴(齿)伞齿轮,  
 偏轴圆锥齿轮,  
 偏斜圆锥齿轮,  
 戟齿轮(见于台湾),

0916. Hypoid bevel gear  
 generator

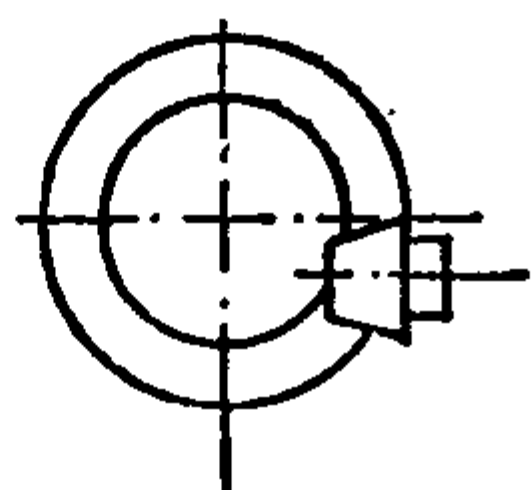
- Hypoidspiralkegelradver-  
 zahnungsmaschine (f),  
 □ —  
 ○ ハイポイドはぎりばん  
 [hypoid歯切り盤],  
 ハイポイド・ギヤーはぎり  
 ばん  
 [hypoid gear 歯切り  
 盤],

ハイポイドせいけいはぎり  
ばん

[hypoid成形齒切り盤],  
ハイポイド—ジェネレータ,  
△ 准双曲面齿轮加工机床,  
海波齿轮加工机床,

**0917. Hypoid bevel gear pair**  
参看0927

**0918. Hypoid bevel gears**



■ Hypoidgetriebe (n),  
Kegelschraubgetriebe  
(n),  
kegeliges Wälzschraubge-  
triebe,  
AV—Getriebe (n),  
achsversetztes Kegelrad-  
getriebe,  
achsversetzte Kegelräder,  
versetztes Kegelradgetrie-  
be,  
versetzte Kegelräder,  
versetztes Kegelrad,  
□ Гипоидная зубчатая  
передача,  
Гипоидная передача,

○ ハイポイド・ベベル・ギヤリ  
ング,

△ 准双曲面(傘)齿轮传动,  
准双曲线(傘)齿轮传动,  
偏轴伞齿轮传动,  
海波齿轮传动,

**0919. Hypoid conical gear**  
参看0915,

**0920. Hypoid conical gear  
mechanism**  
参看0918,

**0921. Hypoid conical gear  
pair**  
参看0927,

**0922. Hypoid conical gearing**  
参看0918,

**0923. Hypoid conical gears**  
参看0918,

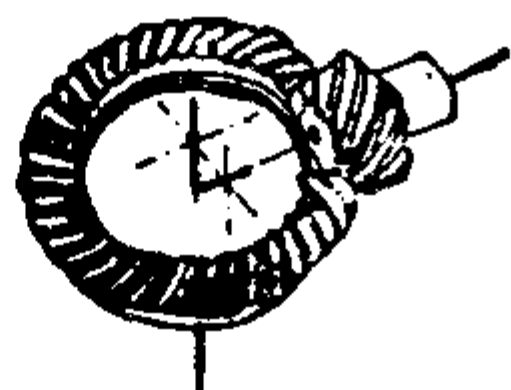
**0924. Hypoid gear<sup>⊙</sup>**  
参看0915  
(准双曲面齿轮<sup>⊙</sup>),

**0925. Hypoid gear drive**  
参看0918,

**0926. Hypoid gear mecha-  
nism,**  
参看0918,



## 0927. Hypoid gear pair ㊦ ㊧



- Hypoidradpaar (n) ㊦,   
 Kegelschraubradpaar   
 (n) ㊦,   
 Hypoidzahnradpaar (n),   
 Hypoidkegelzahnradpaar   
 (n),   
 Hypoidkegelradpaar (n),   
 Hypoid—Zahnradtrieb   
 (m),   
 □ Пара гипоидных зубча-   
 тых колёс,   
 Гипоидная зубчатая   
 передача,   
 ○ ハイポイドはぐるまのだい   
 [hypoid歯車の対],   
 ハイポイド・ギヤのだい   
 [hypoid gearの対],   
 △ 准双曲面齿轮副 ㊦,   
 圆锥螺旋齿轮副,   
 偏轴伞齿轮副,   
 海波齿轮副,

准双曲面齿轮传动,

## 0928. Hypoid gearing

参看0918,

## 0929. Hypoid gear. ㊦ ㊧

参看0918,

## 0930. Hypoid generator

参看0916,

## 0931. Hypoid grinder

■ Hypoidschleifmaschine   
 (f),

□ —

○ ハイポイドはぐるまけんさ   
 くばん   
 [hypoid歯車研削盤],   
 △ 准双曲面齿轮磨床,   
 海波齿轮磨床,

## 0932. Hypoid grinding machine

参看0931,

## 0933. Hypoid wheel

参看0915,

## 0934. IDⒶ

(for internal gearing)

(参考图: 0022)

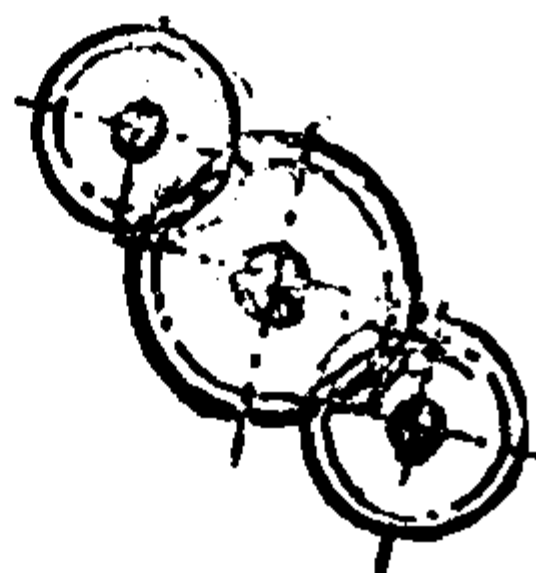
■ Innendurchmesser (m),  
Kopfkreisdurchmesser  
bei Innenverzahnung,  
Kopfdurchmesser bei In-  
nenverzahnung,

□ Внутренний диаметр  
(колесо с внутренними  
зацеплением)

○ はさきえんちょっけい  
〔齒先円直径〕  
(内齒車の),

△ (齒) 頂圓直径 (内啮合齒  
輪的),  
内径 (内啮合齒輪的),

## 0935. Idle gear



■ leeraufendes Rad,

Sicherheitsrad (n),  
Zwischenzahnrad (n),  
Zwischenrad (n),

□ Промежуточное зубчатое  
колесо,  
Промежуточная шестер-  
ня,  
Паразитное зубчатое  
колесо,

Паразитная зубчатка,  
Паразитная шестерня,  
Паразит,

○ アイドル・ギヤー,  
アイドラー・ギヤー,  
アイドラー,  
アイドルはぐるま  
〔idle齒車〕,  
あそびはぐるま  
〔遊び齒車〕,  
インターミジュート・ギヤ  
ー,  
ゆうてんはぐるま  
〔遊転齒車〕,  
フリー・ギヤー

△ 空转齒輪,  
空套齒輪,

中间齿轮,  
过桥轮,  
游轮,  
惰轮,  
介轮,

**0936. Idler gear**

参看0935,

**0937. Idling gear**

参看0935,

**0938. Imaginary curves<sup>②</sup>**

■ gedachte Kurve,

□ Мнимая кривая линия,

○ —

△ 假想曲线<sup>②</sup>,

**0939. Imaginary surface<sup>②</sup>**

■ gedachte Fläche,

□ —

○ —

△ 假想曲面<sup>②</sup>,

**0940. Increaser**

参看0941,

**0941. Increaser gear unit**

■ Übersetzungsgetriebe  
(n),

Übersetzungsgetriebe ins  
Schnelle arbeitend,

Erhöhungsgetriebe (n),

□ Повышающая зубчатая

передача<sup>①</sup>,

Повышающая передача  
①,

Ускоряющая передача,

○ そうそくはぐるまそうち  
〔増速歯車装置〕<sup>①</sup>

△ 増速齿轮装置,  
増速齿轮机构,  
増速齿轮,

**0942. Increaser unit**

参看0941,

**0943. Increasing gear mechanism**

参看0941,

**0944. Increasing gearing,**

参看0941,

**0945. Increasing gears**

参看0941,

**0946. Index (change) gears**

■ Teilzahnrad (n),

Teilwechselrad (n),

Teilwechselräder (n),

□ Гитара деления,

Делительное зубчатое  
колесо,

Сменная шестерня деле-  
ния,

○ わりだしかえはぐるま  
〔割出換え歯車〕,

△ 分度挂轮,  
分度交换齿轮,

**0947. Index interval**

- Teilintervall (n),  
□ Число зубьев, пропу-  
скаемое при делении,  
○ —  
△ 分度跳越齿数,

**0948. Index wormgear set**

- Teilschneckenrad (n),  
□ Делительная червячная  
пара,  
○ わりだしウォーム・ギヤ  
〔割出 worm gear〕,  
△ 分度蜗轮副,

**0949. Initial pitting**

- Einlauf—Grübchenbil-  
dung (f),  
Grübchenbildung wäh-  
rend der Einlaufzeit,  
□ —  
○ —  
△ 早期点蚀,

**0950. Injection—molded  
(tooth(ed)) gear**

- Spritzgußzahnrad (n),  
gespritztes Zahnrad,  
gespritztes Rad,  
□ —  
○ —

△ 压铸齿轮,

**0951. Injection—moulded  
(tooth(ed)) gear**  
参看 0950,

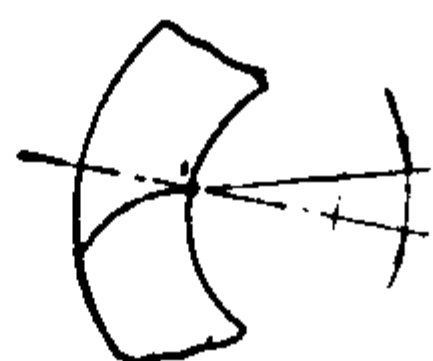
**0952. Inner cone<sup>㉔</sup>**

参看 0629,  
(前锥面<sup>㉔</sup>,  
前锥<sup>㉔</sup>)

**0953. Inner cone distance<sup>㉔</sup> ㉕**



- innere Teilkegellänge<sup>㉔</sup>,  
innere Kegeldistanz<sup>㉔</sup>,  
innerer kegelabstand,  
□ Расстояние конусное  
делительное внутрен-  
нее,  
Расстояние внутреннего  
конуса,  
Внутреннее конусное  
расстояние,  
○ ないたんえんすいきより  
〔内端円錐距離〕<sup>㉔</sup>,  
△ 内锥距<sup>㉔</sup>,  
内端锥距,  
小端锥距,  
**0954. Inner gear**  
参看 0058,

0955. Inner spiral angle<sup>④</sup> ㊟

■ Spiralwinkel am inneren Zahnende,  
innerer Spiralwinkel,  
Innenschrägungswinkel (m),

□ Внутренний угол спирали,

○ ないたんねじれかく  
〔内端捩れ角〕<sup>④</sup>,

△ 小端螺旋角<sup>㊟</sup>,  
内端螺旋角,

0956. Input gear  
参看0492,0957. Input pinion  
参看0494,0958. Inserted blade cutter  
参看0377,0959. Inserted teeth cutter  
参看0377,0960. Inserted teeth milling cutter  
参看0377,

## 0961. Inside blade

■ Innenschneidmesser (n),  
Innenmesser (n),

□ Внутренний резец,

○ インサイド・ブレード,

△ 内切刀齿,

0962. Inside cylinder<sup>④</sup>  
(for internal gears)

■ Kopfzylinder (m)<sup>④</sup>,  
(Getriebe mit Innenverzahnung),  
Zahnkopfzylinder (m),  
(Getriebe mit Innenverzahnung),

□ Цилиндр выступов  
(колесо с внутренним зацеплением),

○ はさきえんとう  
〔齒先円筒〕(内齒車の),  
△ 齿顶圆柱面(内齿轮的),  
内圆柱面(内齿轮的),

0963. Inside—engaged gear  
参看0058,0964. Inside gearing  
参看0980,

## 0965. Inside point diameter

■ Innen—Durchmesser über

- spitzen gemessen,  
☐ Образующий диаметр  
 внутренних резцов,  
☐ インサイド・ポイントちよっ  
 けい  
 [inside point直径],  
 内切刀尖直径,
- 0966. Instant axis<sup>㊤</sup>**  
 参看0103,
- 0967. Instantaneous axis<sup>㊤</sup>**  
 (of rotation),  
 参看0103,
- 0968. Interchangeable gear**  
 参看0218,
- 0969. Interchangeable wheel**  
 参看0218,
- 0970. Interlock**  
 参看0297,
- 0971. Interlocking disc mill  
 cutter**  
☒ Schaltsperr—Scheibenfrä-  
 ser (m)  
☐ Резцовая головка с вза-  
 имно блокировочными  
 резцами,  
☐ インタロッキング・ディス  
 ク・ミル・カッター,  
 インタロッキング・ミリン

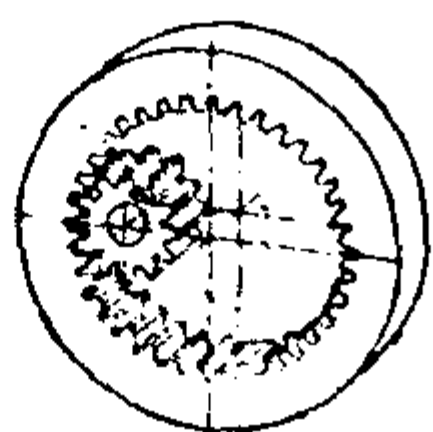
- グ・カッター,  
 くみあわせフライス  
 [組合せfraise]  
 くみたてフライス  
 [組立fraise],  
 交错齿盘形铣刀,  
 组合错齿槽铣刀,  
 交齿铣刀,
- 0972. Interlocking milling  
 cutter**  
 参看0971,
- 0973. Intermediate gear**  
 参看0935,
- 0974. Intermediate tooth gear**  
 参看0935,
- 0975. Internal diameter<sup>㊤</sup>**  
 (for internal gearing)  
 参看0934,
- 0976. Internal gear<sup>㊤</sup> ㊤**  
 参看0058,  
 (内齿轮<sup>㊤</sup>)
- 0977. Internal gear cutting  
 attachment**  
☒ Innenräderfräseinrichtung  
 (f),  
☐ —  
☐ うちはぐるまけずりそうち  
 [内歯車削り装置]

△ 内齿轮切削机构,

0978. Internal gear drive

参看0980,

0979. Internal gear pair<sup>①</sup> <sup>②</sup>  
(cylindrical)



■ Innenradpaar (n)<sup>①</sup>,

Innenzahnradpaar (n),

□ Пара сопряжённых зубчатых колёс внутренних зацеплений,

○ うちはぐるまのだい

〔内歯車の対〕,

△ 内齿轮副<sup>②</sup>,

0980. Internal gearing

■ Innenverzahnung (f),

innere Verzahnung;

innenzahniges Getriebe,

innenverzahn-tes

Getriebe,

Innenzahnradgetriebe

(n),

Innengetriebe (n),

Getriebe mit Innenverzahnung,

□ Внутреннее зубчатое зацепление<sup>①</sup>,

Внутреннее зацепление

<sup>①</sup>;

Передача внутреннего

зацепления,

Передача с внутренним

зацеплением,

○ うちかみあい

〔内噛合い〕,

ないせつかみあい

〔内接噛合〕,

うちはぐるまどう

〔内歯車運動〕,

△ 内啮合;

内啮合传动,

内齿轮传动,

0981. Internal helical gear



■ Innenrad mit Schrägverzahnung,

Innen—Schraub(en)rad

(n),

Innen—Schraub(en)zahn-

rad (n),

□ Косозубчатое колесо с внутренним зацеплением,

○ ないめんはすばはぐるま

〔内面斜歯車〕,

△ 内斜齿轮,

斜齿内齿轮,



## 0982. Internal spur gear



- Innenzahnrad mit Geradverzahnung,  
Innenrad mit Geradverzahnung,  
Innengeradzahnstirnrad (n),  
Innengeradstirnrad (n),  
innengeradverzahntes Stirnrad,  
innenverzahntes Geradzahnstirnrad,  
innenverzahntes Geradstirnrad,  
Geradzahnstirnrad mit Innenverzahnung,  
Geradstirnrad mit Innenverzahnung,  
Geradzahninnenrad (n),  
Geradinnenrad (n),  
g(e)radverzahntes Innenrad,  
g(e)radzahniges Innenrad,

- Прямозубное зубчатое колесо с внутренним зацеплением,  
Цилиндрическое зубчатое колесо с внутренним зацеплением,  
○ ないめんひらはぐるま  
〔内面平歯車〕,

- △ 内啮合圆柱齿轮,  
内直齿轮,  
直齿内齿轮,

## 0983. Internal straight teeth gear

参看0982,

## 0984. Internal toothing

参看0980,

## 0985. Internal wheel

参看0058,

## 0986. Intersection

参看0343,

## 0987. Involute ⑤

参看0567,

(渐开线⑤),

0988. Involute  $\alpha$  ⑥  $\rightarrow$  inv  $\alpha$   
(Involute function)

- Involute  $\alpha$  (f) ⑥  
(Evolventenfunktion),  
Evolvente  $\alpha$  (f) ⑥  
□ Эвольвентный угол профиля зуба ⑥,  
Эвольвентный угол ⑥,  
Эвольвента  $\alpha$   
(эвольвентная функ-

ция),

- ぜんかいせん  $\alpha$   
 [漸開線 $\alpha$ ],  
 ぜんかいせんかんすう  
 [漸開線関数],  
 インボリュートかんすう  
 [involute関数],

△ ( $\alpha$ 角的) 渐开线函数,

**0989. Involute bevel gear**  
 参看1233,

**0990. Involute conical gear**  
 参看1233,

**0991. Involute curve**  
 参看0567,

**0992. Involute cylindrical gear**②  
 参看0407,  
 ( 渐开线圆柱齿轮②,  
 渐开线齿轮② ),

**0993. Involute cylindrical gear pair**  
 ■ Evolventen—Stirnradpaar  
 (n),  
 □ Пара сопряжённых эво-  
 львентных (цилинд-  
 рических) зубчатых  
 колёс,  
 ○ インボリュートはぐるまの  
 だい

[involute歯車の対],

△ 渐开线圆柱齿轮副,  
 渐开线齿轮副,

**0994. Involute function**  
 参看0988,

**0995. Involute gear**  
 参看0407,

**0996. Involute gear cutter**  
 ■ Evolvente—Verzahnwerk-  
 zeug (n),  
 Evolventenzahnradfräser  
 (m),  
 Evolventenzahnfräser  
 (m),  
 Formfräser für Evolven-  
 tenverzahnung,  
 □ Фреза для обработки  
 эвольвентных зубьев,  
 Фреза для нарезания  
 эвольвентных зубча-  
 тых зацеплений,  
 Зуборезная фреза для  
 цилиндрических зуб-  
 чатых колёс с эволь-  
 вентным профилем,  
 ○ インボリュート・ギヤー・  
 カッタ,  
 インボリュートはぎりフラ  
 イス  
 [involute齒切り fraise],  
 インボリュートはぎりパイ

ト  
 [involute 齒切り bite],  
 インボリュートはぎりカッタ  
 [involute 齒切り cutter],  
 インボリュート・フライス,  
 △ 漸开线齿轮刀具,  
 渐开线齿轮铣刀,

### 0997. Involute gear hob

■ Wälzfräser für Zahnräder  
 mit Evolventenprofil,  
 □ Червячный фрезер для  
 зубчатых колёс с эво-  
 львентным профилем,  
 Червячная фреза для  
 цилиндрических зуб-  
 чатых колёс с эволь-  
 вентным профилем,  
 ○ インボリュートはぐるまよ  
 うホブ  
 [involute 齒車用 hob],  
 △ 渐开线齿轮滚刀,

### 0998. Involute gear milling cutter

参看0996,

### 0999. Involute gear pair

参看0993,

### 1000. Involute gear teeth

■ Evolventenzahn (m),  
 □ Эвольвентный зуб,

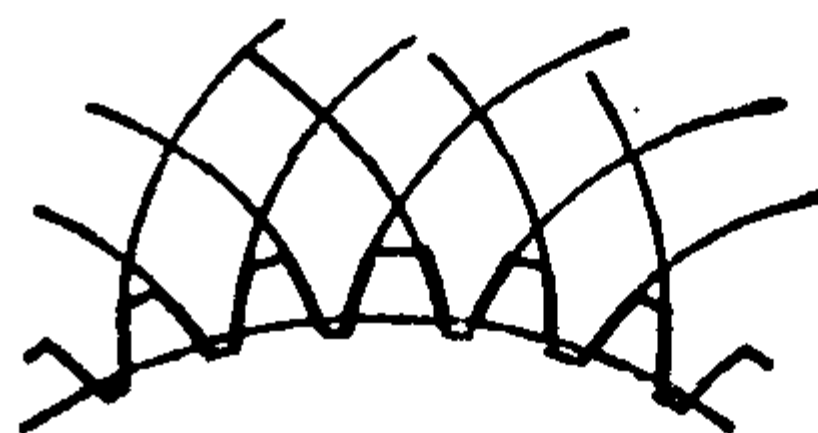
Зуб с эвольвентным  
 профилем,

○ インボリュート・ツース,  
 インボリュートは  
 [involute 齒],  
 インボリュートはぐるまは  
 [involute 齒車齒],  
 △ 渐开线(轮)齿,  
 渐开线齿轮齿,

### 1001. Involute gear tooth

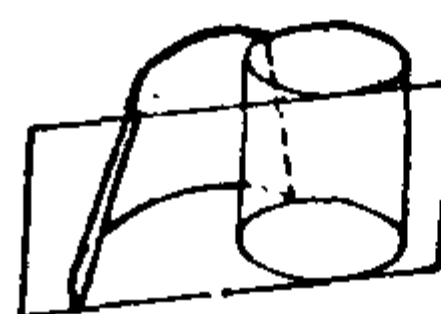
参看1000,

### 1002. Involute (tooth) gearing



■ Evolventen—Verzahnung  
 (f),  
 Evolventenverzahnung (f),  
 □ Эвольвентное зубчатое  
 зацепление<sup>①</sup>,  
 Эвольвентное зацепле-  
 ние<sup>①</sup>,  
 ○ —  
 △ 渐开线啮合,

### 1003. Involute helicoid<sup>②</sup>



■ Evolventenschrauben—  
fläche (f)⑩,

□ Эвольвентно—винтовая  
поверхность,

○ インボリュート・ヘリコイ  
ド,

△ 渐开螺旋面⑩,

#### 1004. Involute helicoid worm⑩

■ Flankenform I⑩,  
ZI—Schnecke (f)⑩,  
ZE—Schnecke (f),  
Evolventenschnecke (f),  
Schnecke mit Evolventen-  
verzahnung im Stirn-  
schnitt,  
Brownsche Schnecke  
(f),

□ Эвольвентный червяк,  
Червяк ZE,

○ インボリュート・ウォーム,

△ 渐开线蜗杆⑩

( 轴向截面齿形为渐开  
线 ),

ZI—蜗杆⑩,

ZE—蜗杆,

I 型齿面形状蜗杆,

渐开线圆柱蜗杆,

#### 1005. Involute of (a) circle 参看0567.

#### 1006. Involute profile

■ Evolventenprofil (n),  
Evolventenzahnprofil  
(n),

□ Эвольвентный профиль  
(зуба),

○ インボリュートはがた  
[involute 齒形],  
インボリュート・プロフィ  
ル,

△ 渐开线齿形,

#### 1007. Involute profile error

■ Evolventenprofilfehler  
(n),

□ Погрешность эвольвент-  
ного профиля  
(зуба),

○ インボリュート・プロフィル  
ごさ

[involute profile 誤差],

△ 渐开线齿形误差,

#### 1008. Involute spur gear

■ Evolventen—Geradzahn-  
stirnrad (n),

Evolventen—Geradstirn-  
rad (n),

Evolventenstirnrad mit  
g(e)raden Zähnen,

g(e)radzahniges Evolven-  
tenstirnrad,

g(e)radverzahntes Evol-  
ventenstirnrad,

□ Эвольвентное прямозубое цилиндрическое колесо,

○ インボリュートひらはぐるま

[involute平歯車],

△ 渐开线直齿圆柱齿轮,  
渐开线正齿轮,

#### 1009. Involute spur gear pair

■ Evolventen—Geradstirnradpaar (n)④,

Evolventen—Geradzahnstirnradpaar (n),

Evolventen—Geradstirnräderpaar (n),

Evolventen—Geradzahnstirnräderpaar (n),

□ Пара сопряжённых эвольвентных прямозубых (цилиндрических) колёс,

○ インボリュートひらはぐるまのだい

[involute平歯車の対],

△ 渐开线直齿圆柱齿轮副,

#### 1010. Involute teeth④

参看1000,

#### 1011. Involute tester

■ Evolventenprüfgerät (n),

□ Эвольвентомер,

Прибор для проверки эвольвентного профиля зуба,

○ インボリュートはがたけんさき

[involute齿形検査機],

△ 渐开线检查仪,  
渐开线测量仪,

#### 1012. Involute to a circle④

参看0567

( 圆的渐开线④,  
渐开线④ ),

#### 1013. Involute tooth

参看1000,

#### 1014. Involute tooth gear

参看0407,

#### 1015. Involute tooth profile

参看1006,

#### 1016. Involute tooth profile error

参看1007,

#### 1017. Involute wheel tooth

参看1000,

#### 1018. Involute worm

参看1004,

## J

1019. Locating distance

| 参看0068,

## K

1020. King—size gear

参看0171,

1021. King—size tooth(ed)  
gear

参看0171,

1022. Klingelnberg bevel gear  
shaper■ Klingelnberg—Kegelrad-  
verzahnungmaschine  
(f),Klingelnberg—Kegelrad-  
hobelmaschine (f),□ Клингерберг зубостро-  
гальный станок для  
конических колёс,○ クリンゲルンベルグかさは  
ぐるまはぎりばん  
〔Klingelnberg 歯車歯

切盤〕,

△ 克林格尔别尔格伞齿轮刨齿  
机,1023. Klingelnberg spiral be-  
vel gear generating  
machine■ Klingelnberg—Spiralke-  
gelrad-Verzahn(ungs)-  
maschine (f),□ Клингерберг зубонарез-  
ной станок для кони-  
ческих колёс со спра-  
льным зубом,○ クリンゲルンベルグまがり  
ばかさはぐるまはぎりば  
ん  
〔Klingelnberg 曲がり歯  
傘歯車歯切盤〕,△ 克林格尔别尔格螺旋伞齿轮  
切齿机,

## L

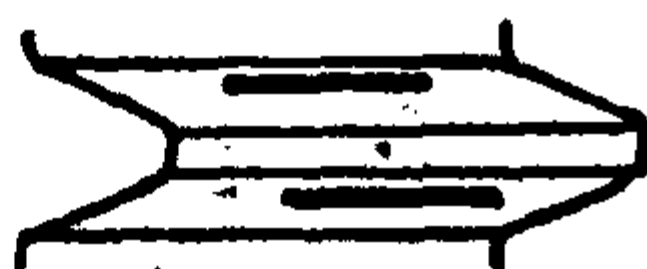
1024. L. ㉔ ㉕ ㉖

参看1030,

1025. LA (on reference cylinder)

参看0043,

1026. Lame bearing



■ lahmes Zahntragen,  
lahmes Tragen,  
lahmes Zahntragbild,  
lahmes Tragbild,

□ Контакт на носке и  
пятке,

Хромо́й контакт,

○ ぴったり  
〔跛当たり〕,  
レイムあたり  
〔lame当たり〕,

△ 顶根接触,  
高低接触,

1027. Lame tooth bearing

参看1026,

1028. Lapping

参看0678,

1029. Larger gear

参看0171,

1030. Lead ㉔ ㉕ ㉖ ㉗



■ Steigungshöhe (f) ㉔,  
Steigung (f) ㉕,  
Ganghöhe (f),  
Gangung (f),

□ Ход зуба ㉔,  
Ход ㉕,  
Ход винтовой линии,

○ リード ㉔,

△ 导程 ㉗,

1031. Lead angle ㉔ ㉕ ㉖ ㉗  
(on reference cylinder)

参看0043,



**1032. Lead error**

■ Steigungshöhen—Abweichung (f)⑩

□ Ошибка шага (винтовой линии резьбы),

○ リードごさ  
〔lead誤差〕,

△ 导程误差,

**1033. Lead of flute**

■ Steigung der Drallnut,

□ Шаг винтовой канавки,

○ きりはみぞのリード  
〔切刃みぞのlead〕,

△ 螺旋沟导程,

**1034. Lead tester**

■ Steigungsprüfgerät (m),

□ Прибор для контроля  
хода спирали,

○ リードけんさき  
〔lead検査機〕,

△ 导程检查仪,

**1035. Left flank. ㉑ ㉒**

■ Linksflanke (f)⑩ ㉑,

Linkszahnflanke (f),

□ Левая поверхность  
зуба⑩,

Левая поверхность⑩,

○ さそくめん

〔左側面〕,

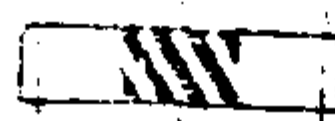
ひだりはめん

〔左齒面〕,

△ 左側齒面⑩,

左齒面,

齒的左側面,

**1036. Left-hand (LH)⑩**

■ linksgängig

linkssteigend,

□ Левого вращения,

Левовращающийся,

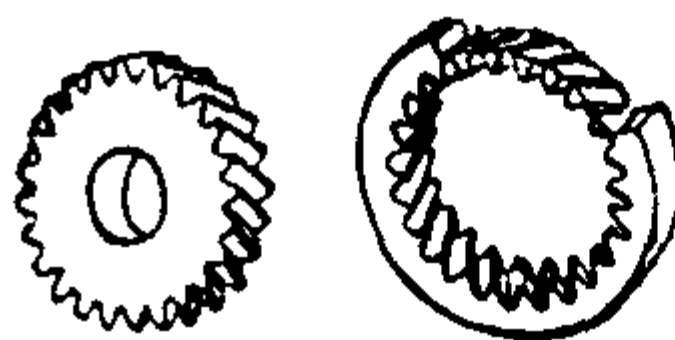
○ ひだりねじれ

〔左換れ〕⑩,

△ 左旋,

**1037. Left-hand flank**

参看1035,

**1038. Left-hand helical tooth**

■ linkssteigende Verzahnung⑩,

linkssteigender Schräg-  
zahn,

□ Левый зуб⑩,

Косой зуб левого хода,  
○ ひだりねじれは  
〔左換れ歯〕,

△ 左旋歯,  
左旋輪歯,

**1039. Left-hand helix cutter**

■ Fräser mit Linksdrall,  
□ Фреза с левыми винто-  
выми зубьями,

○ ひだりねじれフライス,  
〔左換れfraise〕,

△ 左旋铣刀,

**1040. Left—hand helix  
milling cutter**

参看1039,

**1041. Left—hand hob**

■ linksspiraliger Wälzfräser,  
linker Wälzfräser,

□ Левая червячная фреза,  
Левозаходная червячная  
фреза,

○ ひだりねじれホブ  
〔左換れhob〕,

△ 左旋滾刀,

**1042. Left—hand rotation**

参看0061

**1043. Left—hand spiral bevel  
gear<sup>Ⓐ</sup>,**

■ Linksspiral—Kegelrad(n),

Linkssteigenden—Zahn-  
rad (n),

□ Левое коническое зуб-  
чатое колесо,

○ ひだりねじれかさはぐるま  
〔左換れ傘齒車〕,

△ 左旋歯錐齒輪,  
左旋歯傘齒輪,

**1044. Left—hand teeth<sup>Ⓐ</sup>**

参看1038

( 左旋歯<sup>Ⓐ</sup> ),

**1045. Left—hand tooth flank**

参看1035

**1046. Left helical tooth**

参看1038

**1047. Left helix**

参看1038

**1048. Left tooth flank**

参看1035

**1049. Left tooth surface**

参看1035,

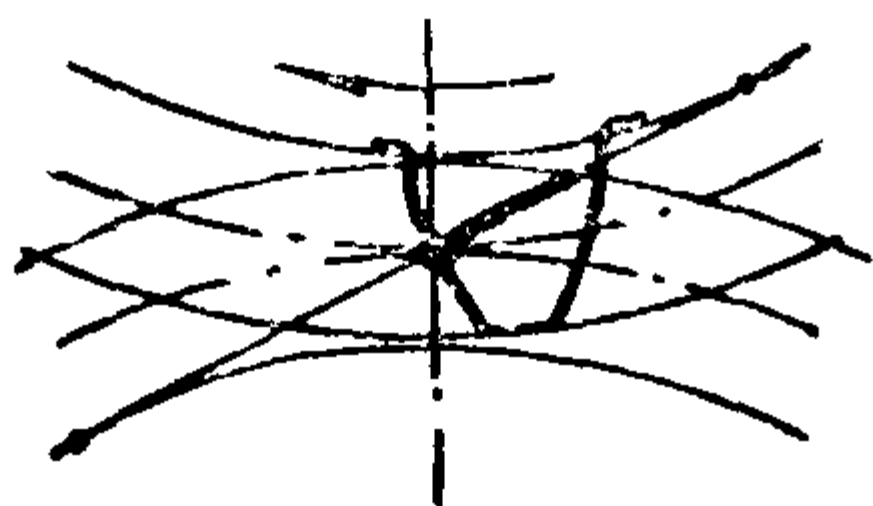
**1050. Length of action<sup>Ⓐ</sup>**

参看1055,

**1051. Length of approach<sup>Ⓐ</sup>,**

参看1052,

# 1052. Length of approach path<sup>①</sup>



■ Eintritt-Eingriffsstrecke (f),

Fußflanken—Eingriff(s)-strecke (f),

Fußflanken—Eingriff(s)länge (f),

Zahnfußflanken—Eingriff(s)strecke (f),

Zahnfußflanken—Eingriff(s)länge (f),

Eingriff(s)bogen (im Teilzylinder) von Eingriff(s)beginn bis zum Wälzpunkt,

□ Длина доплюсной части активной линии зацепления<sup>①</sup>,

Дуга поворота зубчатого колеса от начала зацепления до полюса,

○ ちかよりこ  
〔近寄り弧〕<sup>①</sup>,

△ 渐近弧,  
啮入线长度,  
啮入轨迹长度,

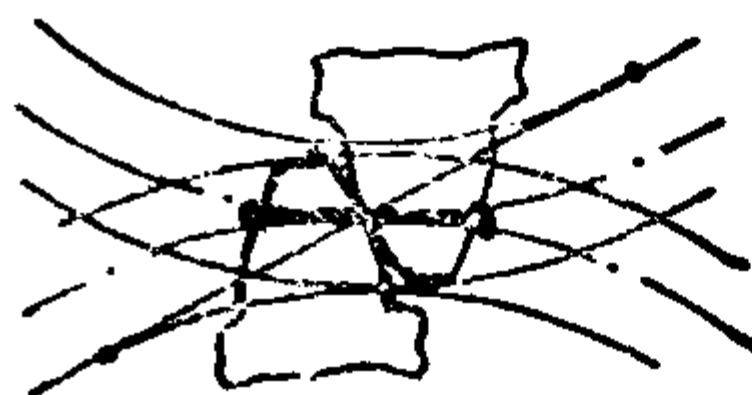
# 1053. Length of approach path of contact

参看1052,

# 1054. Length of common normal

参看0134,

# 1055. Length of contact (tangential to the pitch circles)



■ Eingriffslänge (f)<sup>②</sup>,  
Profilüberdeckung (f),  
Länge der Eingriffsstrecke,

□ Длина линии зацепления<sup>①</sup>,

○ かみあいながさ  
〔啮合い長さ〕<sup>①</sup>,

せっしょくながさ  
〔接触長さ〕,

△ 啮合(线)长度,  
啮合轨迹长度,

# 1056. Length of engagement

参看1055,

# 1057. Length of path of contact<sup>①</sup>

■ Eingriffsstrecke (f)<sup>①</sup> <sup>②</sup>,

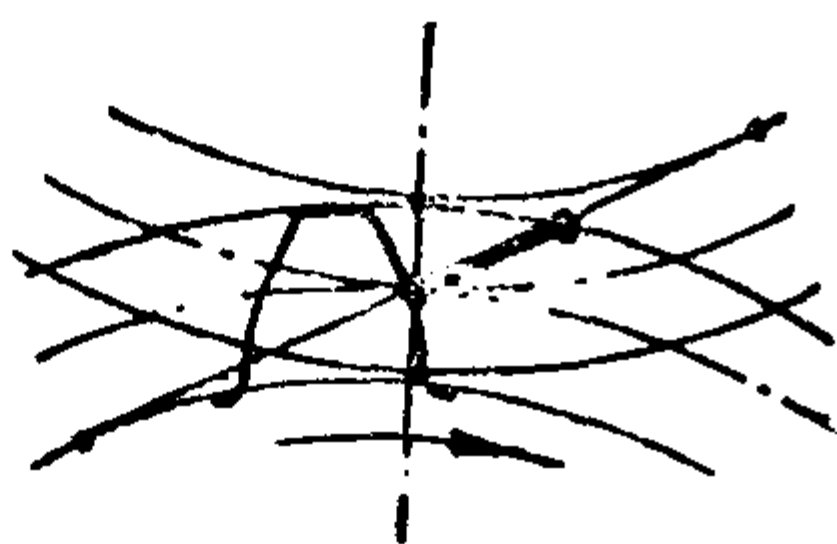
□ Активный участок линии зацепления,

○ かみあいながさ  
〔啮合い長さ〕,

△ 啮合轨迹长度,

1058. Length of recess  
参看1059

1059. Length of recess path



■ Austritt—Eingriffsstrecke (f)®,  
Auslauf—Eingriffsstrecke (f),  
Berührungsaustritt—Eingriffsstrecke (f),

□ Длина заплусной части активной линии зацепления®,

○ —

△ 啮出轨迹长度,  
啮出线长度,

1060. Length of recess path of contact  
参看1059,

1061. Lengthwise bridged bearing

参看0189,

1062. Lengthwise bridged contact pattern

参看0189,

1063. Lengthwise ease-off  
参看0351,

1064. LH

参看1036,

1065. LH flank

参看1035,

1066. LH helical tooth

参看1038,

1067. LH rotation

参看0061,

1068. LH tooth flank

参看1035,

1069. Limit snap gauge

■ Grenzachenlehre (f),

□ Предельная скоба,

○ げんかいはさみゲージ  
〔限界鉋gauge〕,

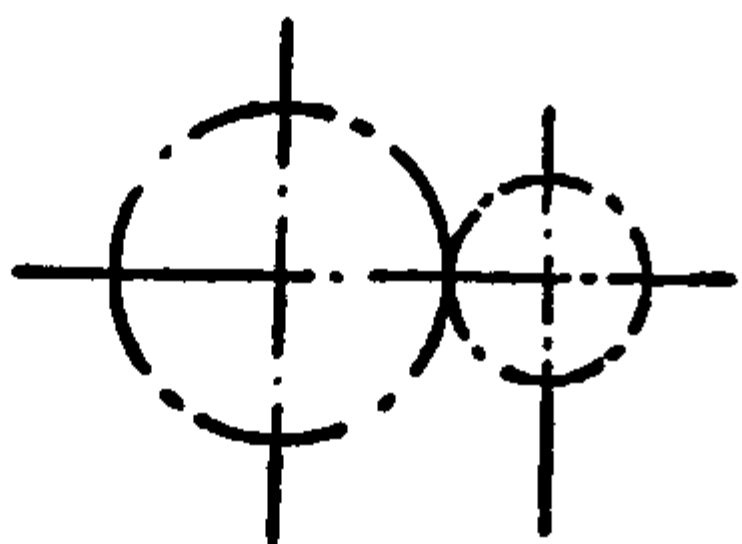
△ 极限卡规,

## 1070. Line contact

- Linienberührung (f),
- Линейный контакт  
зубьев<sup>㉔</sup>,
- Линейный контакт<sup>㉔</sup>,
- せんせっしょく  
〔線接触〕,
- △ 线接触,

1071. Line of action<sup>㉔</sup> ㉔  
(transverse)

- Eingriffslinie (f)<sup>㉔</sup> ㉔  
(Stirnschnitt),
- Линия зацепления,
- かみあいせん  
〔啮合線〕,
- しょうめんかみあいせん  
〔正面啮合線〕,
- △ 啮合线,  
端面啮合线,

1072. Line of centers<sup>㉔</sup>

- Mittenlinie (f)<sup>㉔</sup>,
- Kreuzungslinie (f),

Zentrale (f),

- Центровая линия,  
Осевая линия,  
Средняя линия,
- ちゅうしんせん  
〔中心線〕,
- △ 中心线,  
连心线,  
中心距连线,

1073. Line of centres<sup>㉔</sup>

参看1072

( 连心线<sup>㉔</sup> )

## 1074. Line of contact

- Berührungslinie (f)<sup>㉔</sup> ㉔,  
Berührungslinie der  
Flanken über die  
Zahnbreite,
- Линия зацепления зуб-  
чатой передачи,  
Линия контакта,  
Контактная линия,
- かみあいせん  
〔啮合線〕,  
せっしょくせん  
〔接触線〕,  
しゅんかんせっしょくせん  
〔瞬間接触線〕,  
しゅんじせっしょくせん  
〔瞬時接触線〕,
- △ 瞬时接触线<sup>㉔</sup>,  
接触线<sup>㉔</sup>  
(参看1299示意图),

**1075. Line of engagement**

参看0300,

**1076. Linear pitch**

参看0062,

**1077. Localized bearing**

■ balliges Tragen,  
balliges Tragbild,  
balliges Zahntragen,  
balliges Zahntragbild,  
lokalisiertes Tragen,  
lokalisiertes Tragbild,  
lokalisiertes Zahntragen,  
lokalisiertes Zahntrag-  
bild,

□ Пятно контакт (зуба),  
Зона касания зуба,

○ はぐるまのはのあたり  
〔歯車の歯のあたり〕,  
はのあたり

〔歯のあたり〕,

△ 轮齿接触区,  
齿面接触区,

**1078. Localized tooth bearing**

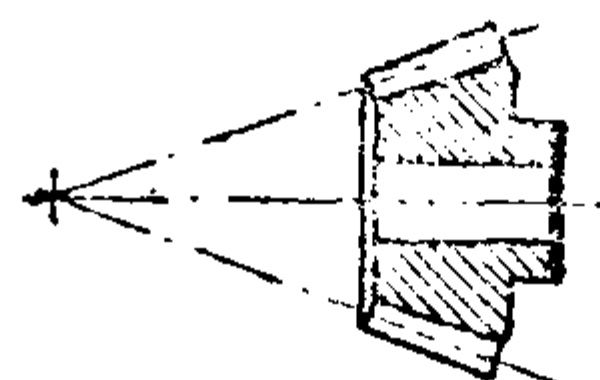
参看1077,

**1079. Localized tooth contact**

参看1077,

**1080. Locating distance<sup>㉔</sup>**

参看0068,

( 安装距<sup>㉔</sup> )**1081. Locating face<sup>㉔</sup>**

■ Anlagefläche (f)<sup>㉔</sup>,  
Schulterfläche (f),  
Aufnahmefläche (f),

□ Базовая плоскость ко-  
нического зубчатого  
колеса<sup>㉔</sup>,

Базовая плоскость<sup>㉔</sup>,  
Базовая поверхность,  
Установочная поверх-  
ность,

○ とりつけめん  
〔取付面〕,

△ 定位面<sup>㉔</sup>,

**1082. Long addendum gear<sup>㉔</sup>**

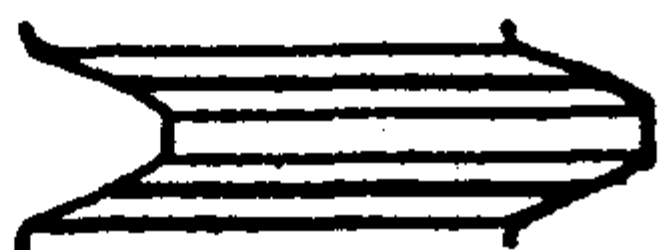
■ V—Plus—Rad (n)<sup>㉔</sup> ㉕,

□ Корригированное (зуб-  
чатое) колесо с поло-  
жкительным смещени-  
ем (исходного конту-  
ра),

○ たかばはぐるま  
〔高歯歯車〕,

△ 长齿齿轮,

## 1083. Long bearing



- langes Tragen,  
langes Tragbild,  
langes Zahntragen,  
langes Zahntragbild,
- Длинный отпечаток,
- ながいあたり  
〔長いあたり〕,  
ぜんちょうあたり  
〔全長あたり〕,
- △ 长接触,

## 1084. Long heel—short toe bearing

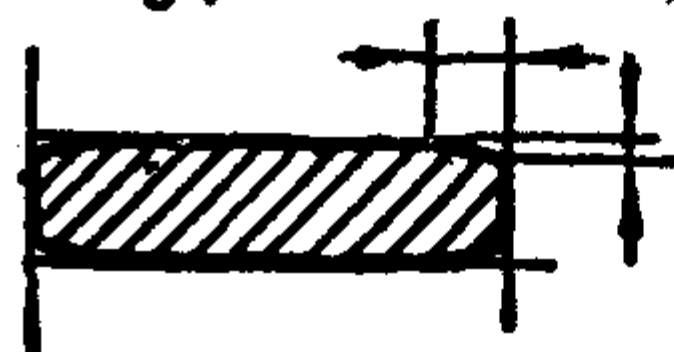
- langes Fersekurzes Zehe-Tragen,  
langes äußeren (Fersen)–kurzes Zehen–Tragen,
- Контакт на пятке длин-  
ный и на носке ко-  
роткий,
- がいたんでながくないたんで  
みじかいあたり  
〔外端で長く内端で短い  
あたり〕,
- △ 外长内短接触,  
大端長小端短接触,

## 1085. Long toe—short heel bearing

- langes Zehe-Kurzes

äußeren (Fersen) Tra-  
gen,

- Контакт на носке длин-  
ный и на пятке коро-  
ткий,
- ないたんでながくがいたんで  
みじかいあたり  
〔内端で長く外端で短い  
あたり〕,
- △ 内长外短接触,  
小端长大端短接触,

1086. Longitudinal correction  
(for example crown-  
ing, end relief)

- Längskorrektur (f)  
(z.v. Längsballigkeit®,  
Breitenballigkeit®)
- Продольная модифика-  
ция (зуба),  
Модификация (зуба) по  
длине,
- —
- △ 齿向修形® (参看0089),  
纵向修正 (例如, 鼓形修  
整、齿端修薄),

1087. Longitudinal form error  
(height of undula-  
tions®),

- Flankenlinien—Formab-



weichung (f)⑩,  
Schrägungsformabweichung (f),  
Schrägungsformfehler (m),

□ —

○ —

△ 螺旋线波度误差,  
螺旋形状误差,  
齿面线形状误差,

### 1088. Longitudinal load distribution factor

■ Breitenlastverteilungsfaktor für Flankenbeanspruchung,

□ —

○ —

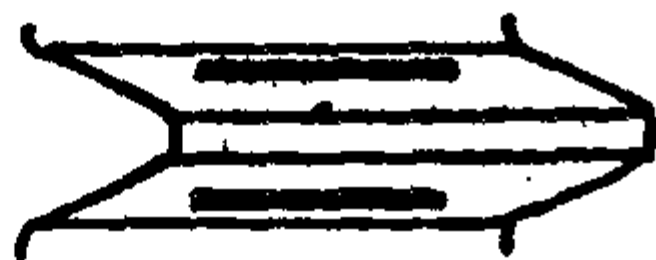
△ 齿向载荷分布系数,

### 1089. Longitudinal shape error 参看1087,

### 1090. Longitudinal shaving 参看0312,

### 1091. Loose change gear 参看0218,

### 1092. Low bearing



■ tiefes Tragbild,

tiefes Tragen,  
tiefes Zahntragbild,  
tiefes Zahntragen,

□ —

○ ひくいあたり  
〔低いあたり〕,

△ 低接触,

### 1093. Low gear

■ langsamlaufendes Zahnrad,

langsamlaufendes Rad,  
langsamlaufendes Ritzel,  
niedrigtouriges Zahnrad,  
niedrigtouriges Rad,  
niedrigtouriges Ritzel,

□ Низшая передача,  
Первая передача,

○ ていそくギヤ  
〔低速gear〕,  
ていそくはぐるま  
〔低速歯車〕,

△ 低速齿轮,  
低速传动,

### 1094. Low-speed gear 参看1093,

### 1095. Low-speed pinion 参看1093,

### 1096. Lowest gear

■ niedrigster Gang,

□ Шестерня первой пере-

даци,  
○ さいかそくはぐるま  
〔最下速齒車〕,

△ 最低速齿轮,  
一档齿轮,  
头档齿轮,

## M

### 1097. MAAG gear

■ MAAG-Zahnrad (n),  
□ МААГ зубчатое колесо,  
○ マーグはぐるま  
〔MAAG齒車〕,  
△ 马格齿轮,

### 1098. MAAG gear drive

■ MAAG-Getriebe,  
□ МААГ зубчатая передача,  
○ マーグはぐるまくどう  
〔MAAG齒車駆動〕,  
△ 马格齿轮传动,

### 1099. Machine center to back

■ Abstand der Maschinen-  
mitte zum Rücken,  
□ Осевая установка,  
○ —  
△ 轴向轮位,

### 1100. Machine for cutting be- vel gears with straight teeth

■ Stirnkegelrad-Verzah-  
nungsmaschine (f),  
Geradkegelrad-Verzah-  
nungsmaschine (f)  
□ Зубонарезной станок  
для конических колёс  
со прямозубым зубом,  
○ すぐはかさはぐるまはぎり  
ばん  
〔直齒傘齒車齒切盤〕,  
△ 直齒傘齒輪切齒機,  
直齒錐齒輪切齒機,

### 1101. Machine root angle

■ Einstellungswinkel (m),  
□ Угол установки внут-  
реннего конуса,  
○ こうさくだいのせんかい  
かど  
〔工作台の旋回角度〕,

△ 机床根锥角,  
轮坯安装角,  
回转板角,

### 1102. Master blade

■ Mutter-Schneidmesser  
(n),

Mutter-Messer (n),

□ Эталонный резец,

○ マスターブレード,

△ 基准刀齿,

### 1103. Master checking gear

参看0223,

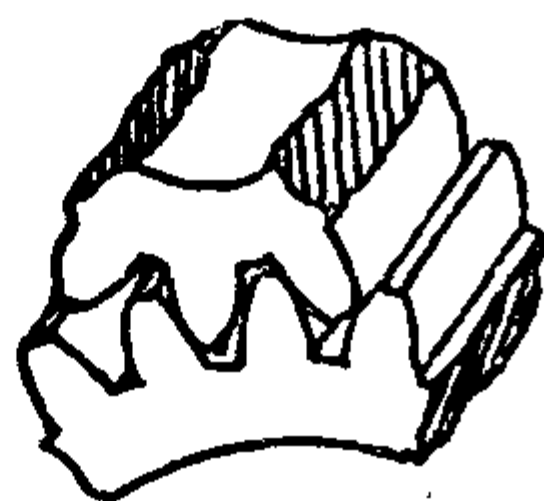
### 1104. Master gear®

1) 参看0223

( 锥齿轮传动中, “测量用  
齿轮” 这一词条, 改用  
“Control gear”, 不再使  
用 “Master gear” );

2) 参看0721,

### 1105. Mating flank®



■ Gegenflanke (f)®,  
Gegenzahnflanke (f),

□ Сопряжённая поверх-  
ность,

Сопряжённая боковая

поверхность (зуба),

○ かみあいはめん

〔啮合歯面〕,

△ 相啮齿面®,

配对齿面,

### 1106. Mating gear®

参看0537

( 配对齿轮® ),

### 1107. Mating profile®

参看0288,

### 1108. Mating surface

■ Gegenfläche (f),

□ Сопряжённые поверх-  
ности зубьев®,

Сопряжённые поверхно-  
сти®,

Соприкасающиеся повер-  
хность,

Контактирующие повер-  
хность,

Поверхность зацепле-  
ния,

○ きょうやくめん

〔共役面〕,

△ 共軛面,

啮合面,

配合面,

接触面,

### 1109. Mating tooth flank

参看1105,

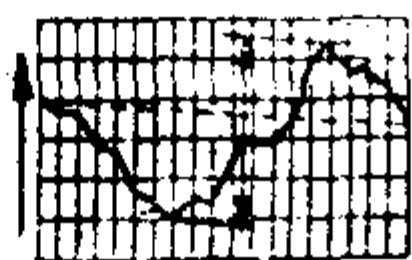
## 1110. Mating tooth gear

参看0537,

## 1111. Mating toothed gear

参看0537,

## 1112. Maximum accumulated pitch error



- Gesamtteilungsfehler(m),  
Gesamtteilungsabweichung (f),  
Teilungs-Gesamtabweichung (f)①,  
grösster Summenteilungsfehler②,

- Предельная ошибка шага (зацепления),  
Накопленная погрешность шага по зубчатому колесу,

- さいだいるいせきごさ  
〔最大累積誤差〕,

- △ 周节累积误差,  
周节最大累积误差,  
最大累积误差,

## 1113. Mean cone distance④ ⑤



- mittlere Teilkegellänge①,  
mittlere Kegeldistanz②,

mittlerer Kegelabstand,

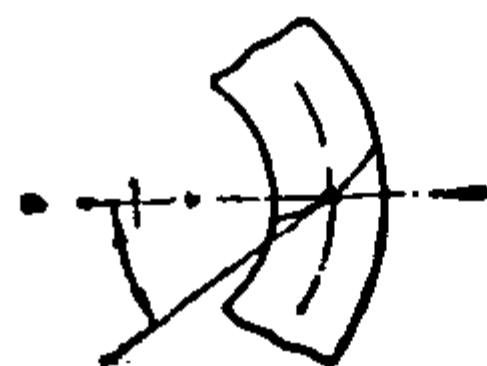
- Среднее конусное расстояние①,

Средняя длина образующей делительного конуса,

- へいきんえんすいきより  
〔平均円錐距離〕①,

- △ 中点錐距②,  
平均錐距,

## 1114. Mean spiral angle④ ⑤



- mittlerer Spiralwinkel,  
Spiralwinkel in der Mitte der Zahnbreite,  
Mittelschrägungswinkel (m),

- Средний угол наклона линии зуба①,  
Средний угол спирали зуба,

- ちゅうおうねじれかく  
〔中央捩れ角〕①,

- △ 中点螺旋角②,  
螺旋角③,  
中心螺旋角,

## 1115. Measuring of teeth

- Messen der Zähne,  
Zähнемessen (n),

□ —

○ —

△ 齿的测量,  
测齿,

**1116. Measuring pin**  
参看0638,

**1117. Measuring pin diameter**  
参看0645,

**1118. Measuring range**

■ Meßbereich (m),

□ Предел измерения,  
Диапазон измерения,

○ そくていはんい  
〔測定範囲〕,

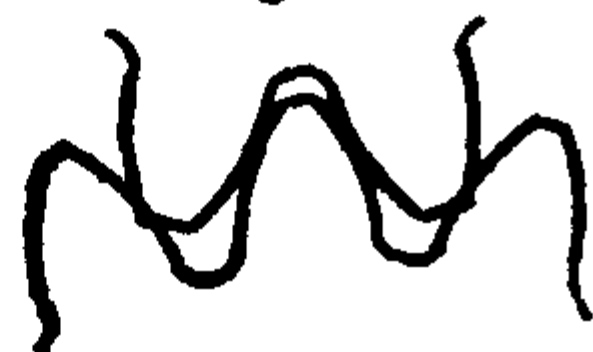
△ 测量范围,

**1119. Medium plane**  
参看0206,

**1120. Mesh<sup>⊙</sup>**  
参看0297,  
(啮合<sup>⊙</sup>),

**1121. Meshing,**  
参看0297,

**1122. Meshing interference<sup>⊙</sup>⊙**



■ Eingriff(s)störung<sup>⊙</sup> (f),

flascher Eingriff,  
Störung des Eingriffs,  
Interferenz (f),

□ Интерференция зубьев<sup>⊙</sup>  
Интерференция<sup>⊙</sup>,

○ かみあいかんしょう  
〔啮合干涉〕,

△ 啮合干涉<sup>⊙</sup>,

**1123. Meshing point**  
参看0302,

**1124. Micrometer with vernier**

■ Mikrometer mit Nonius,

□ Микrometer с нониусом,

○ バーニヤつきマイクロメータ  
〔vernier付micrometer〕,

△ 游标千分尺,

**1125. Middle circle of the toroid<sup>⊙</sup>**

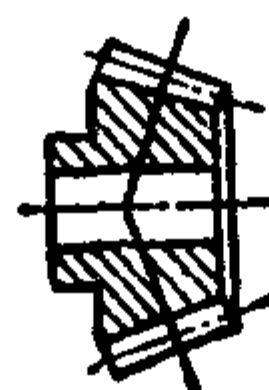
■ mittlerer Kreis des Torus<sup>⊙</sup>,

□ —

○ —

△ 圆环面的中性圆<sup>⊙</sup>,  
圆环面的中间圆,

**1126. Middle cone<sup>⊙</sup>**



■ mittlerer Ergänzungskegel<sup>㉔</sup>,  
Mittelkegel(m),

□ Средний дополнительный конус,

○ へいきんえんすい  
〔平均円錐〕,

△ 中间锥面<sup>㉔</sup>,  
中锥<sup>㉔</sup>,

1127. Middle cone distance  
参看1113,

1128. Mid-plane<sup>㉔</sup>  
参看0206,

1129. Mid-plane of the toroid<sup>㉔</sup>

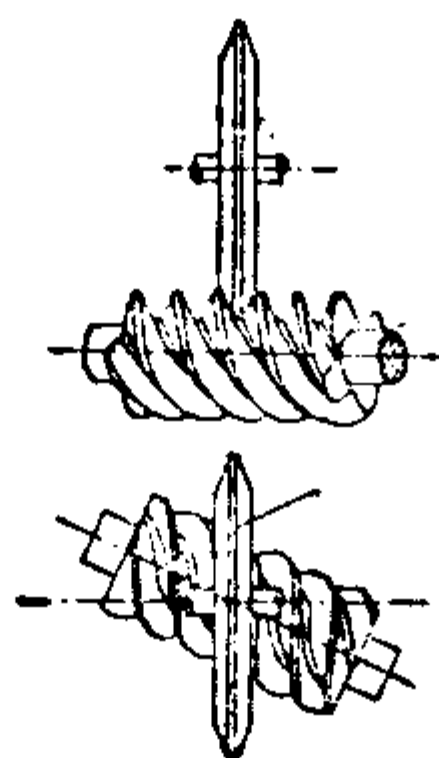
■ Mittelebene des Torus<sup>㉔</sup>,

□ —

○ —

△ 圆环面的中间平面<sup>㉔</sup>,

1130. Milled helicoid worm<sup>㉔</sup>  
(type ZK)



■ Flankenform K<sup>㉔</sup>

ZK-Schnecke (f),

□ Нелинейчатый червяк  
(шлифуемый конус-  
ным кругом),

Червяк ZK,

○ ZK—ウォーム,

△ 锥面包络圆柱蜗杆<sup>㉔</sup>,

ZK-蜗杆<sup>㉔</sup>,

K型齿面形状蜗杆,

1131. Multiple-thread hob

■ mehrgängiger Wälzfräser,

□ Многозаходная червяч-  
ная фреза,

○ たぐちホブ

〔多口 hob〕,

たじょうホブ

〔多条 hob〕,

△ 多头滚刀,

1132. Min-face spiral angle  
参看1114,

1133. Minimum number of  
teeth

■ Grenzzähnezahl (f),  
Mindestzähnezahl (f),  
untere Grenzzähnezahl,

□ Наименьшее число зу-  
бьев свободное от под-  
резания<sup>㉔</sup>,

Наименьшее число зу-  
бьев<sup>㉔</sup>,

Минимальное число

зубьев,

○ さいしょうはすう  
〔最小歯数〕,

△ 最小歯数,  
极限歯数,

**1134. Minimum tooth number**  
参看1133,

**1135. Mismatch**

■ Zahnflanken mit unbelas-  
teten Enden,  
Flanken mit unbelasteten  
Enden,  
Abweichung der Flanken-  
form,  
Profilabweichung (f),

□ Несоответствие,

○ ミスマッチ,

△ 失配,

**1136. Miter gear(s)**  
(shaft angle  $90^\circ$  and  
pitch angle  $45^\circ$ )



■ Kegelrad (Achswinkel  
 $90^\circ$  und Teilkegelwin-  
kel  $45^\circ$ ),

□ Коническое зубчатое ко-  
лесо с углом делите-  
льного конуса в  $45^\circ$   
(при ортогональной

передаче),

Коническая шестерня с  
углом делительного  
конуса в  $45^\circ$  (при ор-  
тогональной переда-  
че),

Зубчатое колесо ортого-  
нальной конической  
передачи с отноше-  
нием 1:1,

○ マイタはぐるま  
〔miter 歯車〕<sup>①</sup>,  
マイター・ギヤー,  
マイター・ホイール,  
はんちよっかくかさはぐる  
ま

〔半直角傘歯車〕,

△ 等径傘齿轮,  
等径锥齿轮,  
等径正交伞齿轮,  
等径正交锥齿轮,

**1137. Miter wheel**  
参看1136,

**1138. Mitre gear**  
参看1136,

**1139. Modification coeffi-  
cent(s)**<sup>②</sup>  
参看0028(变位系数)<sup>②</sup>,

**1140. Modification factor**  
参看0028,



## 1141. Modified gear pair

■ Radpaar mit Profilver-  
schiebung,

V-Radpaar (n),

V-Räderpaar (n),

V-Getriebe (n),

□ Корригированные зуб-  
чатые передачи,  
Передача с корригиро-  
ванным зубчатым ко-  
лесом,

○ ていはぐるまのだい  
〔転位歯車の対〕,

△ 变位齿轮副,  
V 齿轮副,

## 1142. Modified involute gear

■ bereinigtes Evolventen-  
zahnrad,

□ Эвольвентное корректи-  
рованное колесо,

○ インボリュートしゅうせい  
はぐるま

〔involute 修正歯車〕,

△ 渐开线修正齿轮,  
渐开线变位齿轮,  
修改渐开线齿轮 (见于台  
湾),

1143. Module<sup>④</sup> ⑤

■ Modul (m)<sup>④</sup>,

Durchmesserteilung (f),

□ Расчетный модуль ци-  
линдрического зубча-

того колеса<sup>④</sup>,

Модуль <sup>④</sup> (зубчатого  
зацепления),

○ モジュール<sup>④</sup>,

△ 模数<sup>⑤</sup>,

## 1144. Module-milling cutter

■ Modul-Fräser (m),

Zahnformfräser (m),

Zahnlückenfräser (m)

scheibenförmiger Zahn-  
formfräser,

□ Модульная (зуборезная)  
фреза,

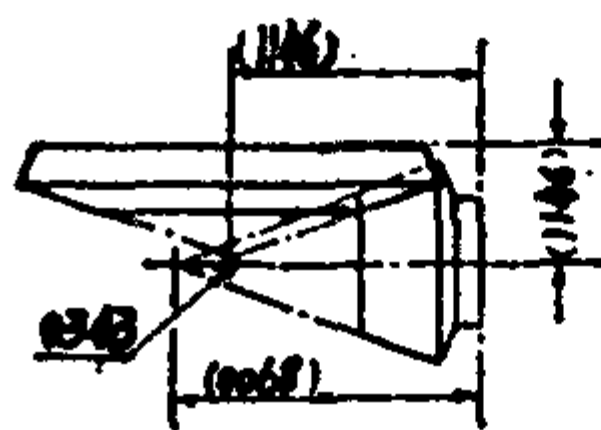
Дисковая модульная  
фреза,

○ モジュール・ミリング・カッ-  
ター,

△ 模数铣刀,  
齿轮铣刀,

## 1145. Mortise wheel

参看0262,

1146. Mounting distance<sup>④</sup>

■ Einbauspitzenabstand  
(m),

Einbaudistanz (f),

Spitzenabstand (m),

Schulterabstand der Be-

zugsfläche,

□ —

○ くみたてきょり

〔組立距離〕①,

△ 安裝距,

軸線交点至定位面距离,

(注: “Apex to back” 系指  
“分锥顶点至定位面距离”  
的“安裝距”, 二者有所区别,  
参看0068, )

1147. Multilated gear

参看0703,

1148. Multi-thread screw

■ Mehrgangschnecke (f),  
mehrgängige Schnecke,

vielgängige Schnecke,

□ Многоходвой червяк,

Многозаходный червяк,

○ たじょうウォーム

〔多条worm〕①,

たぐちウォーム

〔多口 worm〕,

△ 多头蜗杆,

1149. Multi-threaded screw

参看1148,

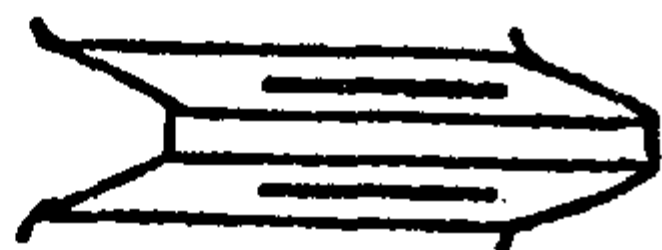
1150. Multi-thread worm

参看1148,

1151. Multi-threaded worm

参看1148,

## N

1152. Narrow (pitch line)  
bearing

■ schmales Tragbild (auf  
der Teilkegellinie),  
schmales Tragen (auf der

Teilkegellinie),

□ Узкий профильный кон-  
такт,

○ せまいあたり

〔狭いあたり〕,

ピッチせんあたり

〔pitch 線あたり〕,

△ 窄(节线)接触,

### 1153. Narrow (profile) bearing

■ schmales Tragbild,  
schmales Tragen,

□ 参看1152,

○ せまいあたり  
〔狭いあたり〕,

△ 窄齿廓接触,  
窄齿形接触,

### 1154. Natural (bearing) bias

■ Normal Natürlich Schräg-  
(zahn)tragen,

Normal Natürlich Schräg-  
(zahn)tragbild,

□ Нормальная диагональ-  
ность,

○ しぜんバイヤスあたり  
〔自然biasあたり〕,

△ 正常对角接触,  
自然对角接触,

### 1155. Natural diamond contact pattern

■ Normal Natürlich Dia-  
mant-Tragen,

Normal Natürlich Dia-  
mant-Tragbild

□ Нормальный ромбовид-  
ный контакт,

○ しぜんダイヤモンドあたり  
〔自然diamondあたり〕,

△ 自然菱形接触,  
正常菱形接触,

### 1156. Natural taper

□ Natur-Anspitzung (f),

□ Натуральная конус-  
ность,

Натуральное сужение,

○ しぜんテーパ  
〔自然taper〕,

△ 自然锥度,  
自然收缩,

### 1157. Nature bias

参看1154,

### 1158. NCP<sup>Ⓐ</sup>



■ Normalteilung <sup>Ⓐ</sup> (f),  
Normalkreisteilung (f),  
Normalschnitteilung (f),  
Teilung im Normal-  
schnitt,

Eingriffsteilung (f),

□ Нормальный шаг зубь-  
ев<sup>Ⓐ</sup>,

Нормальный окружной  
шаг,

Нормальный делитель-  
ный шаг (зубьев),

Окружной шаг в нор-  
мальном сечении,

Шаг в нормальном сече-  
нии,

- ほうせんピッチ  
〔法線 pitch〕<sup>①</sup>,  
すいちょくピッチ  
〔垂直 pitch〕,  
はちょっかくピッチ  
〔齒直角 pitch〕,  
はちょっかくえんピッチ  
〔齒直角円 pitch〕,  
ノルマル・ピッチ,  
△ 法向齿距,  
法向节距,  
法向周节,  
法面齿距,  
法面节距,  
法面周节,  
法齿距,  
法节,

# 1159. NDP<sup>②</sup>

- Diametral Pitch im Normalschnitt<sup>③</sup>,  
Normal-Diametral Pitch,  
□ Нормальный диаметральный шаг,  
Нормальный диаметральный питч,  
○ —  
△ 法向径节,

# 1160. NO. of teeth

- Zähnezahl (f)<sup>④</sup>,  
□ Число зубьев зубчатого колеса<sup>⑤</sup>,  
Число зубьев<sup>⑥</sup>,

- はかず〔齒数〕<sup>⑦</sup>  
はすう〔刃数〕,  
△ 齿数,

# 1161. NO. of teeth of (the) tool

参看0375,

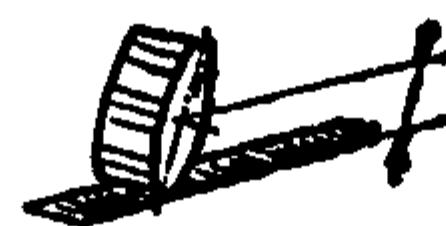
# 1162. NO. of teeth on tool

参看0375,

# 1163. Noise of gear

参看0252,

# 1164. Nominal centre distance (of rack gear drive)



- Nenn-Achs(en)abstand  
an Zahnstangegetrieben,  
□ —  
○ —  
△ 名义中心距,

# 1165. Nominal pitch of (the) cutter

参看0372,

# 1166. Nominal pitch of (the) tool

参看0372,

# 1167. Nominal pressure angle (of tool)⑤

参看0373

(齿形角⑤),

# 1168. Non-circular gear ⑤

■ unrundes Zahnrad,

□ Некруглое зубчатое колесо,

○ ひえんけいはぐるま  
〔非円形歯車〕,

△ 非圆齿轮,

# 1169. Non-circular gear paar⑤

■ —

□ —

○ ひえんけいはぐるまのだい  
〔非円形歯車の対〕,

△ 非圆齿轮副⑤,

# 1170. Non-working flank⑤



■ Rückflanke (f)⑤⑤,  
Rückenflanke (f),  
Rückwärtsflanke (f),

□ Нерабочая сторона зуба  
⑤,

Нерабочая сторона⑤,

Нерабочая поверхность  
зуба, (боковая поверхность  
зуба, не участ-

бующая в передаче  
движения);

Нерабочий профиль зу-  
ба,

Нерабочий профиль,  
(Профиль зуба, распо-  
ложенный на его не-  
рабочей стороне),

○ ひさようはめん  
〔非作用歯面〕,

△ 非工作齿面,

# 1171. Normal adjacent pitch error



■ Normalteilungsfehler  
(m),

□ Смежная нормальная  
ошибка шага (зацеп-  
ления),

○ はちょうかくりんせつピッ  
チごさ

・〔歯直角隣接pitch誤差〕,

△ 相邻法向周节误差,  
法向相邻周节误差,

# 1172. Normal backlash⑤

■ Normalflankenspiel (n)  
⑤,

□ Нормальный боковой  
зазор эвольвентной  
цилиндрической зуб-

чатой передачи<sup>㉑</sup>,  
Нормальный боковой  
зазор<sup>㉑</sup>,

- はちっかくバックラッシ  
〔齒直角backlash〕,  
はちっかくバックラッシュ  
〔齒直角backlash〕,

△ 法向側隙<sup>㉑</sup>,  
側隙<sup>㉑</sup>,  
法面側隙,

### 1173. Normal base pitch ㉑ ㉒

■ Grundzylinder-Normal-  
teilung (f)<sup>㉑</sup>,  
Grund(kreis)teilung im  
Normalschnitt,  
Normaleingriff(s)teilung  
(f),  
Normalgrundteilung (f),  
Eingriff(s)teilung in der  
Normalebene,  
Teilung im Normalschnitt  
des Grundzylinders,

□ Основной нормальный  
шаг зубьев<sup>㉑</sup>,  
Основной нормальный  
шаг<sup>㉑</sup>,  
Нормальный шаг (заце-  
пления) по основной  
окружности,  
Нормальный основной  
шаг,

- はちっかくほうせんピッチ  
〔齒直角法線pitch〕,

△ 法向基圓齒距<sup>㉑</sup>,  
法向基節<sup>㉑</sup>,  
法面基節,  
基圓法向齒距,

### 1174. Normal base thickness ㉑

■ Zahndicke auf dem Grund-  
zylinder im Normal-  
schnitt,  
Grundzahndicke im Nor-  
malschnitt,

□ Основная нормальная  
толщина зуба<sup>㉑</sup>,  
Основная нормальная  
толщина<sup>㉑</sup>,

- はちっかくきえんはあつ  
〔齒直角基円齒厚〕,

△ 法向基圓齒厚<sup>㉑</sup>,  
法截面(的)基圓齒厚,

### 1175. Normal chordal adden- dum ㉑

■ Kopfhöhe in der Norma-  
lebene (auf der Sehne  
gemessen),  
Normalkopfhöhe von der  
Sehne im Rollkreis ge-  
messen,

□ Нормальная хордальная  
высота головки зуба,

- はちっかくキヤリパはた  
け  
〔齒直角 caliper 齒丈〕,

△ 法向弦齿高,

**1176. Normal chordal thickness<sup>④</sup> ⑤**

- Zahndickensehne (f)<sup>④</sup>,  
Zahndicke in der Sehne  
gemessen (normal)<sup>⑤</sup>,  
Zahndickensehne im Nor-  
malschnitt,  
Zahndicke im Normal-  
schnitt,  
Normalschnitt-Zahndi-  
ckensehne (f),  
Normalschnitt-Zahndicke  
(f),

□ Нормальная хордальная  
толщина зуба,

○ はちょっかくせんはあつ  
〔歯直角線歯厚〕,  
はちょっかくちやくせんは  
あつ

〔歯直角直線歯厚〕,

△ 法向弦齿厚,  
法弦齿厚,

**1177. Normal chordal tooth thickness<sup>④</sup> ⑤**

参看1176,  
(法向弦齿厚) ⑤,

**1178. Normal circular pitch<sup>④</sup>**  
参看1158,

**1179. Normal circular thick-**

ness<sup>④</sup>



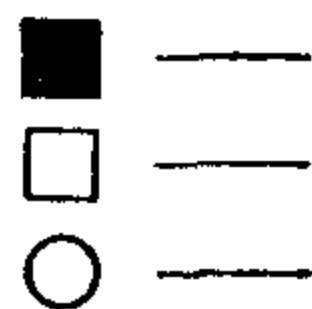
- Zahndicke im Normal-  
schnitt<sup>④</sup>,  
Zahndicke im Bogen ge-  
messen<sup>⑤</sup> (normal),  
Zahndicke am Normal-  
schnitt,  
Normalzahndicke (f),  
Normalschnitt-Zahndicke  
(f),

□ Нормальная · толщина  
зуба<sup>④</sup>,  
Нормальная толщина<sup>⑤</sup>,  
Нормальная дуговая  
толщина зуба,

○ はちょっかくはあつ  
〔歯直角歯厚〕<sup>④</sup>,  
はちょっかくえんしゅうは  
あつ  
〔歯直角円周歯厚〕,  
ほうせんほうこうのはあつ  
〔法線方向の歯厚〕,

△ 法向弧(线)齿厚,  
法向齿厚,  
法面齿厚,

**1180. Normal crest width<sup>④</sup>**





△ 法向齿顶厚<sup>㊦</sup>,

1181. Normal diametral pitch  
(NDP),  
参看1159,

1182. Normal helix<sup>㊦</sup> ㊦

■ Normalschraubenlinie(f),  
Normalschraube (f),  
Schraubenlinie im Teil-  
kreiszyylinder senkrecht  
zur Zahn-Schraubenli-  
nie,

□ Нормальная винтовая  
линия,

○ はちよつかくつるまきせん  
〔歯直角蔓卷線〕<sup>㊦</sup>,

△ 法向螺旋线<sup>㊦</sup>,  
正交螺旋线,

1183. Normal module<sup>㊦</sup>

■ Normalmodul (m)<sup>㊦</sup>,  
Normaldurchmesserteil-  
ung (f),

□ Нормальный модуль зу-  
бьев<sup>㊦</sup>,

Нормальный модуль<sup>㊦</sup>,

○ はちよっかくモジュール  
〔歯直角module〕<sup>㊦</sup>,

ノーマル・モジュール,

△ 法向模数<sup>㊦</sup>,

法面模数,

法线模数,

垂直模数,

1184. Normal modulus  
参看1183,

1185. Normal PA



■ Normaleingriffswinkel  
(m)<sup>㊦</sup>,  
Eingriffswinkel im Nor-  
malschnitt<sup>㊦</sup>,  
Eingriffswinkel am Nor-  
malschnitt,  
Normalschnitteingriff(s)-  
winkel (m),  
Normal-Pressungswinkel  
(m),

□ Угол нормального заце-  
пления,  
Нормальный угол заце-  
пления,

○ はちよっかくあつりよくか  
く  
〔歯直角圧力角〕<sup>㊦</sup>,  
ノーマル・プレッシャー・  
アングル,

△ 法向圧力角,  
法面圧力角,

1186. Normal pitch<sup>㊦</sup>  
参看1158,

## 1187. Normal pitch error

■ Eingriffsteilungs-Abweichung (f)①

□ 参看0030,

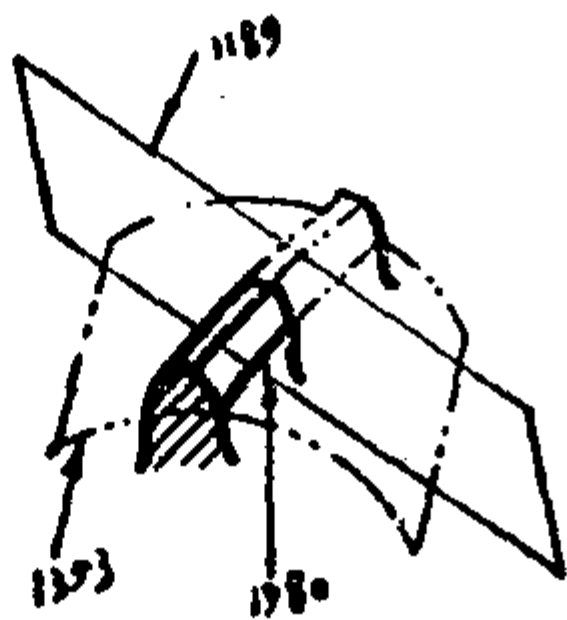
○ 参看0030,

△ 参看0030,

## 1188. Normal pitch on path of contact

参看1173,

## 1189. Normal plane④ ⑤



■ Normalebene (f),

□ Вертикальная плоскость,

○ はちょっかくへいめん  
〔歯直角平面〕①,

すいちょくめん  
〔垂直面〕,

△ 法平面②,  
垂直平面,

1190. Normal pressure angle  
④, (NPA)④

参看1185,

1191. Normal pressure angle  
at a point

■ Profilwinkel am Normalschnitt①,  
Normalprofilwinkel (im Punkt)①,

□ —

○ —

△ 任意点的法向压力角,

## 1192. Normal profile③



■ Normalprofil (n)①,  
Normalschnittprofil (n),  
Normalzahnprofil (n),  
normales Profil,  
Profil im Normalschnitt,

□ Нормальный профиль  
зуба①,

Нормальный профиль  
①,

Профиль зуба в нормальном сечении,

○ はちょっかくはがた  
〔歯直角歯形〕

△ 法向齿廓②,  
法面齿廓,  
法面齿形,  
法向齿形,

## 1193. Normal profile angle④

■ normaler Profilswinkel,

□ Нормальный угол профиля,

○ はちよっかくはがたかく  
〔齒直角齒形角,〕

△ 法向齒形角,

#### 1194. Normal relief angle

■ normaler Freiwinkel

□ Нормальный задний угол,

○ きりはすいちょくなほうこう  
うのにげかく  
〔切刃垂直な方向の逃げ角〕,

△ 法向后角,

#### 1195. Normal section



■ Normalschnitt (m),

□ Нормальное сечение<sup>㊦</sup>,

○ はちよっかくだんめん  
〔齒直角断面〕,

△ 法向断面,  
法向截面,

#### 1196. Normal spacewidth<sup>㊦</sup>



■ Lückenweite im Normalschnitt<sup>㊦</sup>,

Normallückenweit (f),

□ Нормальная ширина впадины зубчатого колеса<sup>㊦</sup>,

Нормальная ширина,<sup>㊦</sup>

○ はちよっかくはみぞのはば  
〔齒直角齒みぞの幅〕,

△ 法向齒槽寬<sup>㊦</sup>,  
法向槽寬<sup>㊦</sup>,

#### 1197. Normal thickness<sup>㊦</sup>

参看1179,

#### 1198. Normal tilt angle

■ normaler Neigungswinkel,

□ Угол наклона шпинделя  
в нормальном сечении,

○ —

△ 法面刀傾角,

#### 1199. Normal tooth profile

参看1192,

#### 1200. Normal tooth thickness<sup>㊦ ㊦</sup>

参看1179 (法向齒厚<sup>㊦</sup>),

#### 1201. No-roll roughing

■ —

□ Черновое нарезание без обкатки,

○ —

△ 无滚动粗切,

**1202. Notched segment**

参看0703,

**1203. Novikov gear**

参看0234,

**1204. NPA<sup>Ⓐ</sup>**

参看1185,

**1205. Number of revolution  
(per minute)**■ Drehzahl (f)<sup>Ⓐ</sup>

(pro Minute) (u/min)

□ Число оборотов зубча-  
того колеса в минуту<sup>Ⓐ</sup>,

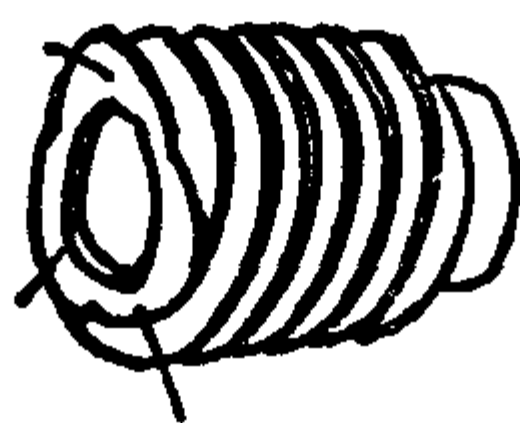
Частота вращения,

Оборот,

○ かいてんすう

〔回転数〕,

△ 转数(转/分),

**1206. Number of starts<sup>Ⓐ</sup>**■ Schnecken Zähnezahl<sup>Ⓐ</sup> (f),

Schneckengangzahl (f),

Zähnezahl der Schnecke,

Gangzahl (der Schnecke),

□ Число заходов,

Число витков,

○ じょうすう

〔条数〕<sup>Ⓐ</sup>,

こうすう

〔口数〕,

△ (蜗杆) 头数<sup>Ⓐ</sup>,

(蜗杆) 线数,

**1207. Number of teeth**

参看1160,

**1208. Number of teeth of  
screw**

参看1206,

**1209. Number of teeth of  
(the) tool**

参看0375,

**1210. Number of teeth of  
virtual**

参看0559,

**1211. Number of teeth of  
worm**

参看1206,

**1212. Number of threads<sup>Ⓐ</sup>**

参看1206,

**1213. Number of worm starts  
参看1206,****1214. Number of worm thre-  
ads**

参看1206,

## O

**1215. Oblique bearing**

参看0167,

**1216. Oblique bevel gear**

参看0161,

**1217. Oblique bevel gear pair**

参看0825,

**1218. Oblique bevel tooth**

**gear**

参看0161,

**1219. Oblique bevel toothed**

**gear**

参看0161,

**1220. Oblique conical gear**

参看0160,

**1221. Oblique conical gear**

**pair**

参看0825,

**1222. Oblique cylindrical gear**

参看0828,

**1223. Oblique-in (tooth) bearing**

参看0168,

**1224. Oblique-out (tooth)**

**bearing**

参看0169,

**1225. Oblique teeth bevel**

**gear**

参看0161,

**1226. Oblique teeth conical**

**gear**

参看0161,

**1227. Oblique teeth cylindrical gear**

**cal gear**

参看0828,

**1228. Oblique teeth gear**

参看0828,

**1229. Oblique tooth**

参看0833,

## 1230. Oblique tooth bearing

参看0167,

## 1231. Octoid bevel gear

参看1233,

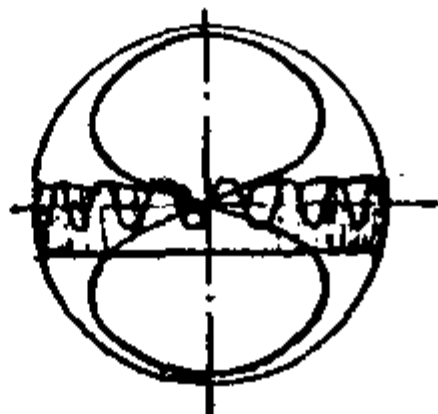
## 1232. Octoid form

- Oktoidform (f),  
Oktoidenzahnform (f),
- Октоидная форма зуба,  
Октоидный профиль зу-  
ба

- オクトイドはがた  
[Octoid 齒形],
- △ 奥克托齿形,

## 1233. Octoid gear®

(so-called “involute bevel gear”)



- Kegelrad mit Oktoiden-  
verzahnung®,  
Kegelrad mit Oktoiden-  
zahnform,  
Oktoid(zahn)rad (n),  
Oktoidenplanrad (n),  
Oktoid-Kegelzahnrad(n),  
Evolventen-Kegelrad(n),
- Октоидное зубчатое ко-  
лесо,  
Эвольвентное кониче-

ское зубчатое колесо,

- オクトイドはぐるま  
[octoid 齒車],  
オクトイド・ギヤ,
- △ 8 字啮合锥齿轮®,  
8 字轮,  
“渐开线锥齿轮”,  
奥克托(齿形的)齿轮,

## 1234. Octoid tooth

- Oktoidenzahn (m),  
Oktoidzahn (m),
- —
- オクトイドはぐるまは  
[octoid 齒車齒],
- △ 8 字啮合齿,  
奥克托齿,

## 1235. Octoid tooth form

参看1232,

## 1236. OD

(for external and worm gearing),

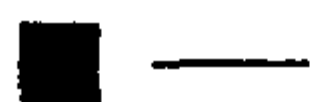
- Außendurchmesser (m),  
Kopf(kreis)durchmesser  
bei Außenverzahnung,  
äusserer Kopfkreisdurch-  
messer,
- Внешний диаметр вер-  
шин зубьев,  
Внешний диаметр (ко-  
лесо с внешним зубь-  
ями),

Наружный диаметр  
(колесо с внешними  
зубьями),

○ はさきえんちょっけい  
〔齒先円直径〕,

△ 齿顶圆直径,  
外径 (外啮合的),

### 1237. Odonto graph



□ Одонтограф (прибор  
для вычерчивания  
профилей зубьев),

○ オドント・グラフ

△ 画齿规,

### 1238. Odontograph

参看1237,

### 1239. Odontoid

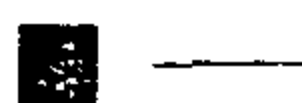
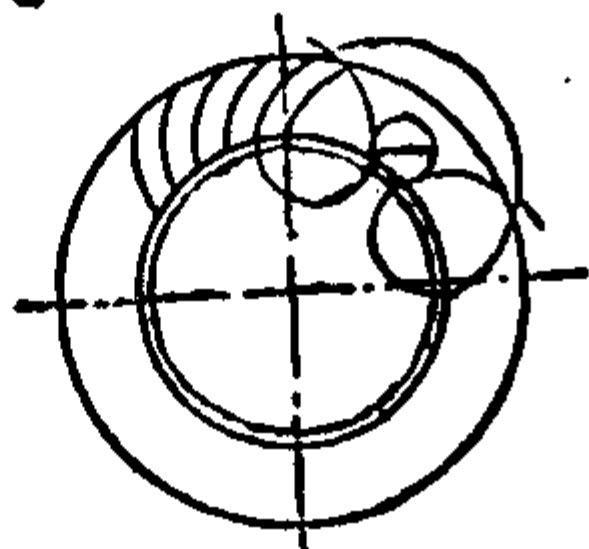
■ zahnähnlich,

□ Одонтоида (кривая пр-  
офиля зуба),

○ オドントイド,

△ 齿形的,  
齿状的,

### 1240. Oerlikon spiral bevel gear



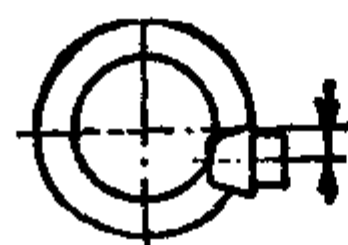
□ Коническое зубчатое ко-  
лесо с циклоидальной  
линией зубьев<sup>①</sup>,

○ かいトロコイドかさはぐる  
ま

〔外 trochoid 傘齒車〕,

△ 摆线齿锥齿轮<sup>②</sup>,

### 1241. Offset<sup>③</sup> <sup>④</sup>



■ (Achs) Versatz (m),  
(Achs) Versetzung (f),  
Achsenversatz (m),  
Achsenversetzung (f),  
seitliche Achsenverschie-  
bung,

□ Смещение (оси),  
Осевое смещение,

○ オフセット<sup>①</sup>,

△ 轴线偏置距<sup>②</sup>,

偏置距<sup>③</sup>,

轴心线偏置距,

轴偏距,

轴线偏移距,

轴线偏移量,

### 1242. Offset angle

■ Achsversetzungswinkel  
(m),

Achsversatzwinkel (m),

Versetzungswinkel (m),



Versatzwinkel (m),

□ —

○ オフセット・アングル,

△ 偏斜角,

### 1243. Offset-axis gears

参看0332,

### 1244. Offset of tooth trace<sup>③</sup>



■ Hüllkreisradius (m)<sup>①</sup>,  
Kreuzungsabstand der  
Flankenlinien,

□ Экцентриситет линии  
зуба,

○ はすじのオフセット  
〔歯筋のoffset〕,  
はすじのかたより  
〔歯筋の片寄り・歯筋の  
偏り〕,

△ 齿线偏移量,

### 1245. OHA<sup>④</sup>

■ Zahnkopfschrägungswin-  
kel (m),  
Kopfschrägungswinkel  
(m),  
Schrägungswinkel im  
Kopfzylinder,

□ —

○ —

△ 外圆柱面(上の)螺旋角,  
齿顶螺旋角,

### 1246. One flank gear rolling tester

■ Einflankenwälzprüfgerät  
(n),

□ Прибор для контроля  
в однопрофильном  
зацеплении,

Прибор для комплек-  
сной однопрофильной  
проверки зубчатых  
колес,

○ かたはめんかみあいごさそ  
くていけい  
〔片歯面啮合誤差測定  
計〕,

かたはめんかみあいしけん  
き

〔片歯面啮合試験機〕,

△ 单面啮合齿轮综合检查仪,

### 1247. Operating center dis- tance

■ Betriebs-Achs(en)abstand  
(m),

Laufachs(en)abstand(m),

Lauf-Achsabstand (m),

□ Рабочее межосевое рас-  
стояние,

Эксплуатационное ме-  
жосевое расстояние,

○ じっさいちゅうしんきょり

〔實際中心距離〕,  
△ 实际中心距,

1248. Operating pitch circle  
参看1330,

1249. Operating pitch diameter<sup>Ⓐ</sup>



■ Wälzkreisdurchmesser  
(m)<sup>Ⓐ</sup>,  
Lauf-Teilkreisdurchmesser (m)<sup>Ⓐ</sup>,  
Betriebs-Wälzkreisdurchmesser (m),

□ Диаметр делительной  
окружности,  
Диаметр начальной окружности (шестерни),  
Начальный диаметр,

○ きざみえんちょっけい  
〔刻み円直径〕  
ピッチえんちょっけい  
〔pitch円直径〕,  
ゆうこうちょっけい  
〔有効直径〕,  
ゆうこうけい  
〔有効径〕,  
たんどくゆうこうけい  
〔单独有効径〕,  
ピッチ・ダイヤメータ

△ 节圆直径,

节径,

1250. Operating pitch diameter of engagement  
参看1249,

1251. Operating pitch cylinder  
参看1339,

1252. Operating pressure angle<sup>Ⓐ</sup>  
参看0041,

1253. Opposite flanks<sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓑ</sup>



■ ungleichnamige Flanken<sup>Ⓐ</sup>,  
ungleichgerichtete Flanken,  
gegengerichtete Flanken,  
entgegengesetzte Flanken,  
entgegengesetzte Zahnflanken,

□ Разноименные поверхности зубьев<sup>Ⓐ</sup>,  
Разноименные поверхности<sup>Ⓐ</sup>,  
Разноименные профили зубьев,

○ たいこうはめん

〔対向歯面〕,

△ 异侧齿面<sup>㉔</sup>,

1254. Opposite tooth flanks  
参看1253,

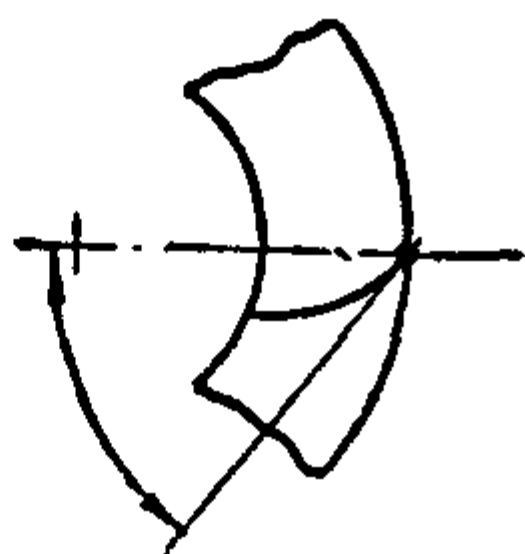
1255. Orbit gear  
参看0544,

1256. Out of round  
参看0436,

1257. Outer cone distance  
④ ㉔,  
参看0277,  
(外锥距<sup>㉔</sup>, 锥距<sup>㉔</sup>)

1258. Outer gearing  
参看0572,

1259. Outer spiral angle ④ ㉔



■ äußerer Spiralwinkel,  
Spiralwinkel am äußeren  
Zahnende,  
Aussenschrägungswinkel  
(m)  
Außererspiralwinkel(m),

□ Внешний угол спирали,

○ がいたんねじれかく

〔外端捻れ角〕<sup>㉔</sup>,

△ 大端螺旋角,  
外端螺旋角,

1260. Outline of tooth  
参看0608,

1261. Output gear  
参看0498,

1262. Outside blade  
■ Außen-Schneidmesser  
(n),

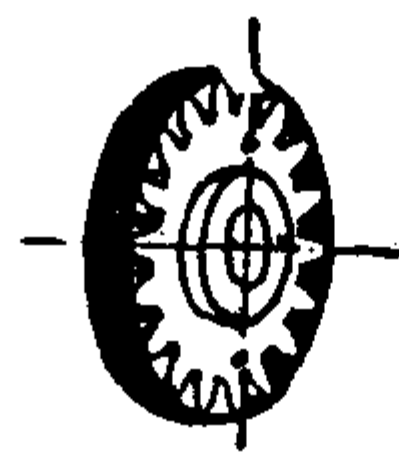
Außen-Messer (n),

□ Наружный резец,

○ アウトサイド・ブレード,

△ 外切刀齿,

1263. Outside cylinder<sup>④</sup>  
(for external gears)



■ Kopfzylinder (m)<sup>④</sup> ㉔  
(Getriebe mit Außen-  
verzahnung),  
Außenzylinder (m),  
Zahnspitzenzylinder (m),  
■ Цилиндр выступов  
(зубчатого колеса),

Цилиндр окружности  
выступов,

○ はさきえんとう

〔齒先円筒〕<sup>㊤</sup>,

△ 齿顶圆柱面 (外啮合的),  
外圆柱面,

**1264. Outside diameter (for  
external gears) (OD)**  
参看1236,

**1265. Outside helix<sup>㊤</sup>**

■ Kopfschraubenlinie (f),  
Zahnkopfschraubenlinie  
(f),

Schraubenlinie der  
(Zahn-)Flanke im  
Kopfzylinder,

Aussenschraube (f),

□ Спираль головки зуба,  
Спираль головок  
(зубчатого колеса),  
Спираль выступов  
(зубчатого колеса),

○ はさきつるまきせん

〔齒先蔓卷線〕<sup>㊤</sup>,

△ 齿顶螺旋线,

**1266. Outside helix angle<sup>㊤</sup>**  
参看1245,

**1267. Outside lead angle<sup>㊤</sup>**

■ Kopf-Steigungswinkel  
(m),

□ —

○ —

△ 外圓面 (上の) 导程角,

**1268. Outside point diameter**

■ Außen-Durchmesser über  
spitzen gemessen,

□ Образующий диаметр  
наружных резцов,

○ アウトサイド・ポイント  
トちよっけい

〔outside point直径〕,

△ 外切刀尖直径,

**1269. Outside radius<sup>㊤</sup>**

■ Außenhalbmesser (m),  
Außenradius (m),

□ Радиус наружной повер-  
хности,

Радиус основания на-  
ружного конуса  
(зубчатого колеса),

○ —

△ 外圓半径,  
最大半径,

**1270. Oval gear**  
参看0524,

**1271. Over lapping curve**  
参看0330,

**1272. Over pin**  
参看0638,

**1273. Overlap angle ㉔ ㉕**

- Sprung-Überdeckungs-  
winkel (m)㉔,  
Überdeckungswinkel(m),  
□ Угол осевого перекры-  
тия зубчатого колеса  
косозубой цилиндри-  
ческой передачи㉕,  
Угол осевого перекры-  
тия㉔,  
Угол перекрытия,  
○ かさなりさようかく  
〔重なり作用角〕,  
△ 纵向作用角㉕,

**1274. Overlap arc㉖**

- Sprungüberdeckungs-  
Wälzkreisbogen (m)㉖,  
□ Дуга осевого перекры-  
тия,  
○ かさなりさようこ  
〔重なり作用弧〕,  
△ 纵向作用弧㉕,

**1275. Overlap coefficient**  
参看0303,**1276. Overlap length㉗**  
参看0579,**1277. Overlap ratio㉘ ㉙ ㉚**  
参看0582(纵向重合度㉘),**P****1278. PA㉛ ㉜ ㉝**  
参看0044,**1279. PA error**  
参看0566,**1280. Pair of angular helical  
gears**  
参看0332,**1281. Pair of crossed helical  
gears**  
参看0332,**1282. Pair of gears**  
参看0685,**1283. Pair of gears with in-  
tersecting axes,**  
参看0693,

**1284. Pair of gears with intersecting shafts**

参看0693,

**1285. Pair of gears with parallel axes**

参看0698,

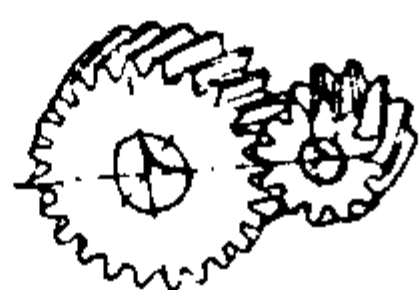
**1286. Pair of gears with parallel shafts**

参看0698,

**1287. Pair of helical gears**

参看0829,

**1288. Pair of parallel helical gears**



■ Schrägstirnradpaar<sup>®</sup> (n),  
Paralleles Schrauben-  
(zahn)radpaar,  
Paralleles Schrauben-  
(zahn)räderpaar,

□ —

○ —

△ 平行(轴)斜齿轮副,

**1289. Pair of zerol gears**

■ Radpaar mit Zerolver-  
zahnung,  
Räderpaar mit Zerolver-  
zahnung,

□ —

○ —

△ 零度(弧齿)锥齿轮副,

**1290. Palloid gear**

■ Palloidspiralkegelrad(n),  
Palloidkegelrad (n),

□ Паллоидное коническое  
колесо,

Коническое колесо с пал-  
лоидными зубьями,

Коническое зубчатое ко-  
лесо с поллоидной  
линией зуба,

○ —

△ 准渐开线齿锥齿轮,

**1291. Parallel-axes gears**

参看0698,

**1292. Parallel-axes shaving**

■ Parallelschaben (n),

□ Параллельное шевинго-  
вание,

Шевингование с радиа-  
льной подачей,

○ へいこうじくシェービング  
ほう

[平行軸 shaving 法],

△ 平行(轴)剃齿法,  
轴向剃齿(法),

**1293. Parallel gears**

参看0698,

# 1294. Parallel helical gear pair

参看1288,

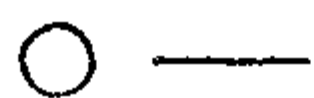
# 1295. Parallel helical gears<sup>④</sup>

参看1288,

# 1296. Parallel hobbing cutter



□ Цилиндрическая червя-  
чная фреза,



△ 圆柱形齿轮滚刀,  
径向切入滚刀,

# 1297. Parallel shaving

参看1292,

# 1298. Path of addendum con- tact

参看0074,

# 1299. Path of contact<sup>④</sup> <sup>⑧</sup> <sup>⑨</sup>

■ Eingriffsstrecke (f)<sup>⑩</sup> <sup>⑪</sup>,  
Eingriffslinie(f),

□ Линия зацепления,  
Длина зацепления,

○ せっしょくてんのきせき  
〔接触点の軌跡〕<sup>⑫</sup>,

△ 啮合线<sup>⑬</sup>,  
端面啮合线<sup>⑭</sup>  
接触线,  
啮合点轨迹,

# 1300. Path of dedendum con- tact

参看1052,

# 1301. PD<sup>④</sup>

参看1249,

# 1302. Periodic error<sup>⑧</sup>



■ periodischer Fehler,

□ Циклическая погреш-  
ность<sup>⑮</sup>

Периодическая ошибка,  
Периодическая погреш-  
ность,

○ しゅうきごさ  
〔周期誤差〕,

△ 周期误差,

# 1303. Peripheral velocity

参看0250,

# 1304. Pick-off gear

参看0218,

# 1305. Pin gear

参看0408,

# 1306. Pin gearing

■ Triebstockverzahnung  
(f),

Zapfenverzahnung (f),

äquidistante Punktver-  
zahnung,

□ Цевочное зацепление,

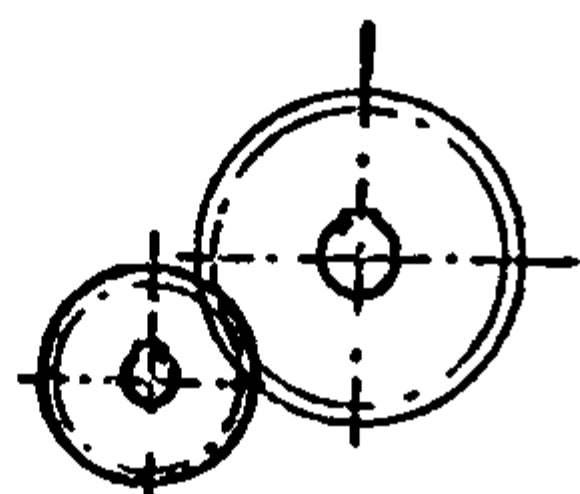
○ —

△ 针轮啮合,  
滚柱齿啮合,  
钝齿啮合,

### 1307. Pin wheel<sup>㉑</sup> <sup>㉒</sup>

参看0408,

### 1308. Pinion



■ Ritzel (n)<sup>㉑</sup>,  
Kleinrad (n)<sup>㉑</sup>,  
(kleines Rad einer  
Radpaarung),

□ Шестерня<sup>㉑</sup>,  
Шестеренка,  
Малая шестерня,  
Малое зубчатое колесо  
пары,

○ しょうはぐるま  
〔小齒車〕<sup>㉑</sup>,  
こはぐるま  
〔小齒車・子齒車〕,  
ピニオン,  
ピニオン・ギヤ  
ピニオンはぐるま

〔pinion 齒車〕,  
かな,

△ 小齒輪<sup>㉒</sup>,  
小輪<sup>㉒</sup>,  
小牙輪,  
韶輪,

### 1309. Pinion addendum

■ Ritzelzahnkopfhöhe (f),  
Ritzelkopfhöhe (f),  
Ritzelzahnmeßhöhe (f),  
Ritzelmeßhöhe (f),

□ —

○ —

△ 小齒輪齒頂高,

### 1310. Pinion base circle,

■ Ritzelgrundkreis (m),

□ —

○ —

△ 小齒輪基圓,

### 1311. Pinion base diameter

■ Ritzelgrundkreisdurch-  
messer (m),

□ —

○ —

△ 小齒輪基圓直径,

### 1312. Pinion cutter

参看0721,

### 1313. Pinion cutter shaping

参看0722,



**1314. Pinion dedendum**

■ Ritzelfußtiefe (f),

□ —

○ —

△ 小齿轮齿根高,

**1315. Pinion dedendum angle**

■ Ritzelfußwinkel (m),

□ —

○ —

△ 小齿轮齿根角,

**1316. Pinion facewidth**

■ Zahnbreite des Ritzel,  
Ritzelzahnbreite (f),

□ —

○ —

△ 小齿轮齿宽,

**1317. Pinion FW**

参看1316,

**1318. Pinion rack**

参看0709,

**1319. Pinion shaped cutter**

参看0721,

**1320. Pinion shaper**

参看0721,

**1321. Pinion tip circle**

■ Ritzelkopfkreis (m),

□ —

○ —

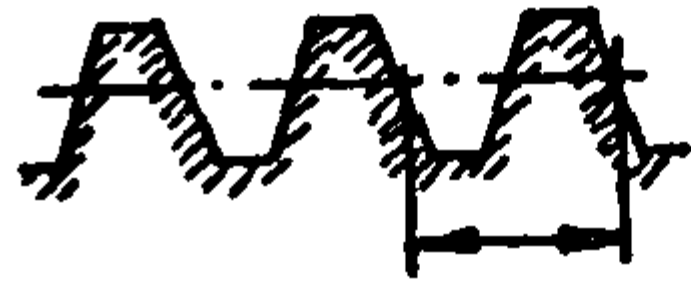
△ 小齿轮齿顶圆,

**1322. Pinion-type cutter ①**  
(shaft type and disc type)  
(for shaping)

参看0721,

**1323. Pinion wheel**

参看1308,

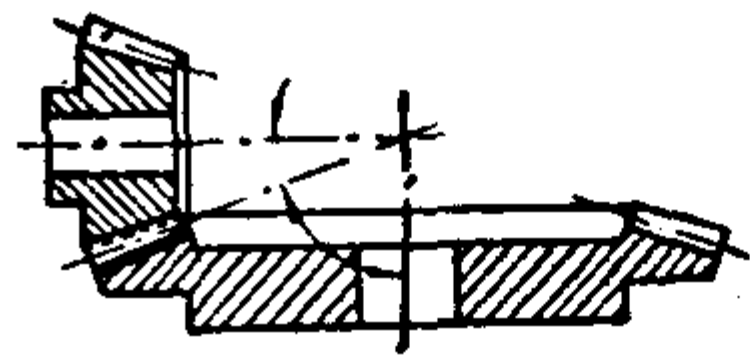
**1324. Pitch ②**

■ Teilung (f) ①

□ Шаг (зуба),

○ ピッチ ①,

△ 齿距 ②

**1325. Pitch angle ④ ⑤ ⑥****1) Pitch angle ④**

■ Wälzkegelwinkel (m) ①,

□ Угол начального конуса  
конического зубчатого  
колеса ①,

Угол начального кону-  
са ①,

○ ピッチえんすいかぐ  
〔pitch円錐角〕①,  
pitch・アングル,

ピッチ・コーン・アングル,  
きざみかく〔刻み角〕,  
△ 节圆锥角<sup>㉔</sup>,  
节锥角,  
2) Pitch angle,  
参看1492,

1326. Pitch apex<sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup>,  
参看0067,

1327. Pitch apex beyond  
crossing point

■ Teilkegelscheitel über den  
Schnittpunkt hinaus,

□ —

○ —

△ 节锥顶至相错点距离,

1328. Pitch apex to back

■ —

□ —

○ —

△ 节锥顶至背面距离,

1329. Pitch apex to crown

■ Teilkegelscheitel bis Au-  
ßenkegelkante,

□ —

○ —

△ 节锥顶至轮冠距离,

1330. Pitch circle<sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> <sup>㉖</sup> <sup>㉗</sup>

■ Wälzkreis (m)<sup>㉔</sup>,  
Betriebswälzkreis (m),  
Laufteilkreis (m),  
Laufwälzkreis (m),

□ Начальная окружность  
зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,  
Начальная окружность  
<sup>㉕</sup>,

○ ピッチえん  
〔pitch 円〕,  
ピッチ・サークル,  
かみあいピッチえん  
〔啮合い pitch 円〕<sup>㉔</sup>,  
かみあいきざみえん  
〔啮合刻み円〕,  
きざみえん  
〔刻み円〕,

△ 节圆<sup>㉔</sup>,

1331. Pitch circle of opera-  
ting

参看1330,

1332. Pitch cone<sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> <sup>㉖</sup> <sup>㉗</sup>



■ Wälzkegel (m), <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup>

□ Начальный конус кони-  
ческого зубчатого ко-  
леса<sup>㉔</sup>,

Начальный конус<sup>㉕</sup>,

○ ピッチえんすい  
〔pitch 円すい〕<sup>㉔</sup>,  
きざみえんすい

〔刻み円すい〕,  
 ピッチ・コーン,  
 △ 节圆锥面<sup>㉔</sup>,  
 节锥<sup>㉔</sup>,  
 滚锥,

**1333. Pitch cone angle**  
 参看1325(1),

**1334. Pitch cone apex**  
 参看0067,

**1335. Pitch cone apex to crown**  
 参看1329,

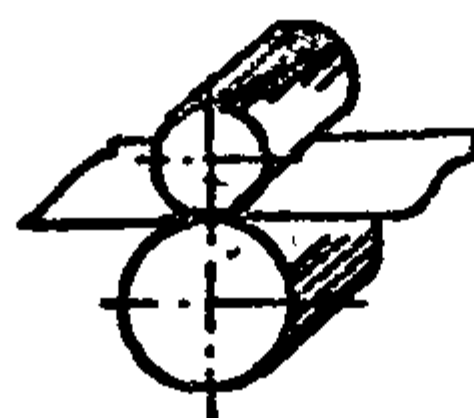
**1336. Pitch cone diameter**  
 ■ Wälzkegeldurchmesser  
 (m),  
 □ Диаметр начального  
 конуса,  
 ○ きざみえんすいちょっけい  
 〔刻み円锥直径〕,  
 △ 节(园)锥直径

**1337. Pitch cone radius**  
 ■ Wälzkegelhalbmesser  
 (m),  
 Wälzkegelradius (m),  
 □ Радиус начального  
 конуса,  
 ○ きざみえんすいはんけい  
 〔刻み円锥半径〕,  
 △ 节锥半径,

**1338. Pitch curve**

■ —  
 □ Делительная кривая,  
 ○ ピッチきょくせん  
 〔pitch 曲线〕,  
 △ (齿轮)节线,  
 啮合曲线,

**1339. Pitch cylinder ㉔ ㉕ ㉖ ㉗**



■ Wälzzyylinder (m) ㉔ ㉕,  
 Betriebswälzzyylinder(m),  
 □ Начальный цилиндр  
 (в зубчатых передачах),  
 ○ ピッチえんとう  
 〔pitch円筒〕㉔,  
 ピッチ・ブロック,  
 △ 节圆柱面,

**1340. Pitch cylinder of operation**  
 参看1339,

**1341. Pitch diameter  
 (PD) ㉔ ㉕ ㉖**  
 参看1249(节园直径<sup>㉔</sup>),

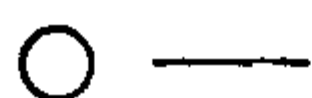
**1342. Pitch diameter of engagement**  
 参看1249,

**1343. Pitch error**

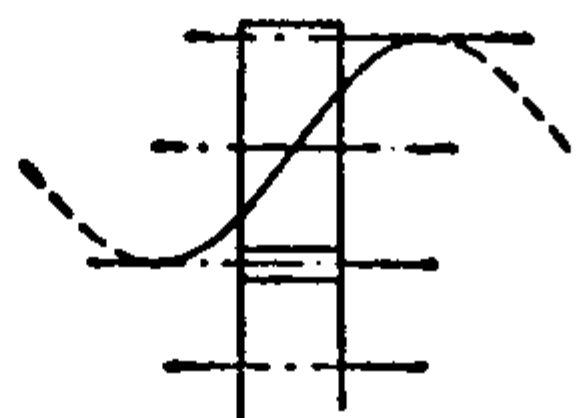
参看0241,

**1344. Pitch gear**

□ Питчевое зубчатое колесо,  
Зубчатое колесо с шагом зацепления по системе «Питч»,



△ 径节齿轮,

**1345. Pitch helix<sup>㉔</sup> ㉕**

■ Wölzylinder-Flankenlinie(f)<sup>㉔</sup>,  
Teilschraube (f),  
(Zahn)Schraubenlinie(f),  
Schraubenlinie der (Zahn)Flanke im Teilzylinder,  
(Zahn)Teilschraubenlinie (f),

□ Винтовая линия на делительном цилиндре,

○ ピッチつるまきせん  
[pitch 蔓卷線]<sup>㉔</sup>,

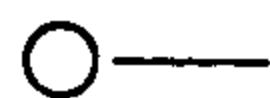
△ 节圆(柱)螺旋线,  
节圆柱面齿线,

**1346. Pitch helix angle<sup>㉔</sup>**

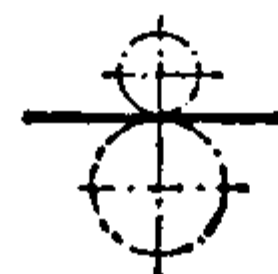
参看0858,

**1347 Pitch lead angle<sup>㉔</sup>**

■ Teil-Steigungswinkel(m),  
Steigungswinkel im Teilzylinder,  
Wälz-Steigungswinkel (m),



△ 节圆(柱上的)导程角,

**1348. Pitch line<sup>㉔</sup> ㉕**

■ Wälzgerade (f),  
Wälzlinie (f),  
Teilgerade (f),  
Teillinie (f),  
Teilbahn (f),

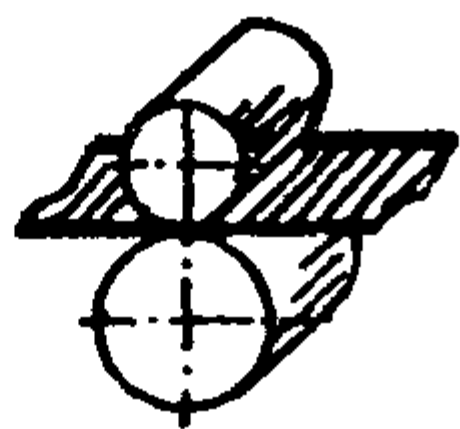
□ Начальная линия делительная прямая (зубчатой рейки),  
Делительная линия (кривая или прямая),  
Начальная прямая (в зубчатой рейке),

○ ピッチせん[pitch線],  
きざみせん[刻み線],  
ピッチ・ライン,  
せつのせん[節の線],

ふしのせん〔節の線〕,  
 △ 节线<sup>㉔</sup>,  
 齿距线,

**1349. Pitch line velocity**  
 参看0250

**1350. Pitch plane** <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> <sup>㉖</sup>



■ Wälzebene<sup>㉔</sup> (f),  
 Teilebene (f),  
 □ Плоскость зацепления,  
 ○ せつへいめん〔節平面〕,  
 ピッチへいめん  
 〔pitch 平面〕,  
 ピッチプレーン  
 △ 节(平)面<sup>㉔</sup>,

**1351. Pitch point** <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> <sup>㉖</sup> <sup>㉗</sup>



■ Wälzpunkt<sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> (m),  
 Teilpunkt (m),  
 □ Полус зацепления зуб-  
 чатой передачи<sup>㉔</sup>,  
 Полус зацепления<sup>㉔</sup>,  
 ○ ピッチてん〔pitch点〕,  
 きざみてん〔刻み点〕,  
 せつのでん〔節の点〕,  
 ふしのでん〔節の点〕,

ピッチポイント,  
 △ 节点,

**1352. Pitch radius** <sup>㉔</sup>

■ Teilkreishalbmesser(m),  
 Wälzkreishalbmesser(m),  
 Teilkreisradins (m),  
 Wälzkreisradins (m),  
 □ Радиус делительной  
 окружности,  
 Начальный радиус,  
 ○ ピッチえんはんけい  
 〔pitch円半径〕,  
 ピッチはんけい  
 〔pitch半径〕,  
 △ 节圆半径,

**1353. Pitch surface** <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup>

(参看1189示意图)

■ Wälzfläche<sup>㉔</sup> (f),  
 Abwälzfläche (f),  
 Abrollfläche (f),  
 Teil(ober) fläche (f),  
 □ Начальная поверхность  
 зубчатого колеса<sup>㉔</sup>,  
 Начальная поверхность  
 ㉔ (в зубчатых пере-  
 дачах).  
 ○ ピッチめん〔pitch面〕<sup>㉔</sup>,  
 きざみめん〔刻み面〕,  
 せつのめん〔節の面〕,  
 ふしのめん〔節の面〕,  
 △ 节曲面<sup>㉔</sup>,  
 齿节面,

## 1354. Pitch surface element

■ Teilflächenelement (n),

□ —

○ ピッチぼせん  
〔pitch母線〕<sup>①</sup>,

△ 节面母线,

## 1355. Pitch surface of operation,

参看1353,

## 1356. Pitching angle

参看1325,

## 1357. Pitting

■ Grübchenbildung(f),

□ Оспенная коррозия,  
Точечная коррозия,

○ ピッチィング (→ピッチン  
グ),

△ 点蚀,

## 1358. Plain bevel gear



■ Geradzahnkegelrad(n),  
Geradzahn-Kegelrad<sup>①</sup>  
(n),

Geradkegelrad (n),  
g(e)radverzahntes Kegel-  
rad,

g(e)radzahniges Kegelrad,  
Kegel(zahn)rad mit gera-

den Zähnen,

Kegelrad mit Gerad-Ver-  
zahnung, (

Stirnkegelrad(n),

□ Прямозубая коническая  
шестерня,

Прямозубое коническое  
зубчатое колесо<sup>①</sup>,

Прямое коническое  
(зубчатое) колесо,

Коническое зубчатое

колесо с прямыми

зубьями<sup>①</sup>,

Зубчатое коническое

колесо с прямолиней-

ными зубьями,

○ すぐばかさはぐるま

〔直齒傘齒車〕<sup>①</sup>,

せいかさはぐるま

〔正傘齒車〕,

ストレート・ベベル・ギヤ,

△ 直齒傘齒輪,

直齒(圓)錐齒輪,

直齒斜齒輪(见于台湾),

普通斜齒輪(见于台湾),

正齒傘齒輪,

1359. Plane of action<sup>① ② ③</sup>

■ Eingriffsfläche(f)<sup>① ②</sup>,  
Eingriff(s)ebene(f)<sup>①</sup>,

□ Поверхность зацепле-  
ния① (зубчатойпере-  
дачи)①,

Плоскость зацепления,

○ さようへいめん

〔作用平面〕①,

せっしょくめん〔接触面〕,

△ 啮合平面②,

作用平面,

**1360. Plane of rotation④,**

■ Rotationsebene (f),

Drehebene (f),

Umdrehungsebene (f),

Stirnebene im Stirnsch-  
nitt,

□ Плоскость вращения,

Поверхность вращения,

○ かいてんめん〔回転面〕,

△ 旋转平面,

旋转面,

回转平面,

**1361. Planer**

参看0705,

**1362. Planet carrier ③**

(参看“0544”示意图)

■ Planeten(rad)träger(m),

Umlaufradträger(m),

□ Опора планетарной ше-  
стерни,

Водило планетарной  
передачи,

○ —

△ 行星架③, 转架, 转臂托架,

**1363. Planet gear③**

参看0544,

(行星齿轮③, 行星轮③),

**1364. Planet wheel**

参看0544,

**1365. Planetary carrier**

参看1362,

**1366. Planetary gear**

参看0544,

**1367. Planetary gear carrier,**

参看1362,

**1368. Planetary gear drive,**

参看0543,

**1369. Planetary gear train③**

参看0546

(行星齿轮系③、

行星轮系①)

**1370. Planetary gear trans-  
mission**

参看0543,

**1371. Planetary gearing**

参看0543,

**1372. Planetary train**

参看0546

**1373. Plunge(-feed) shaving,**

■ Einstechschaben(n),

Tauchschaben(n),

□ Шевингование безпода-  
чи,

○ —

△ 切入剃齿,  
径向进给剃齿,**1374. Plus involute**

■ Fußrücknahme(f)①,

Zahnfußrücknahme(f),

Zarücklegung der

(Zahn)Fußflanke,

□ Срез профиля ножки  
(зуба),○ はもとのチャンファー  
〔歯元のchamfer〕,△ 修根,  
齿根修圆,  
齿根修正,  
齿根修形,**1375. Point contact**

■ Punktberührung(f),

□ Точечный контакт зубь-  
ев①,

Точечный контакт①,

○ ポイント・コンタクト,

△ 点接触,

**1376. Point gearing**

■ Punktverzahnung(f),

□ Точечное зацепление,

○ —

△ 点啮合,

**1377. Point of action,**

参看0302,

**1378. Point of contact④⑤**

参看0302

(瞬时接触点④,  
接触点⑤),**1379. Point of engagement**

参看0302,

**1380. Point of meshing**

参看0302,

**1381. Point tooth gearing**

参看1376,

**1382. Point toothing**

参看1376,

**1383. Point width**

■ Spitzenbreite (f),

□ Развод резцов,

○ ポイント・ウイズ,

△ 刀尖距,

刀顶距,

**1384. Preshave cutter**



■ Schabeschneidrad(m)  
[(Zahn)Radherstellung],  
Protuberanz-Schabesch-  
neidrad (n),

□ Долбяк под шевингоба-  
ние,

○ プリ・シェービング・シャ-  
ーピン・カッタ,  
プリ・シェービング・ピニ  
オン・カッタ,

△ 剃前插齿刀(带凸角的),  
凸角式剃前插齿刀,

### 1385. Preshave hob

■ Schabe-Wälzfräser(m),  
Schabewälzfräser(m),  
Vorwälzfräser für scha-  
ben,  
Protuberanz(-Wälz)frä-  
ser(m),

□ Червячная фреза под  
шевинг,

○ こぶつきホブ〔瘤付hob〕,  
プリ・シェホブ,  
プロチュバランス・カッタ,

△ 剃前滚刀(带凸角的滚刀),  
凸角式剃前滚刀,

1386. Preshave shaper  
参看1384,

1387. Pre-shaving hob  
参看1385,

1388. Preshaving pinion cut-  
ter

参看1384

1389. Preshaving shaper cut-  
ter

参看1384,

1390. Pressure angle (PA)④  
④ ④ ④ (reference)

1)参看“0044”(压力角④);  
2)参看“1755”(标准压力角)

1391. Pressure angle at a  
point



■ Pressungswinkel im  
Punkt,

Profilwinkel im punkt,

□ Угол профиля в точке,  
Угол давления в точке,

○ にんいてんのあつりよくかく  
〔任意点の圧力角〕,

△ 任意点压力角④,

1392. Pressure angle error  
参看0566,

1393. Profile angle

■ Profilswinkel (m),  
Flankenwinkel (m),

- Угол профиля зуба<sup>㊦</sup>,  
Угол профиля<sup>㊦</sup>,  
○ はがたかく〔齒形角〕,  
△ 齒形角, 齒廓角,

**1394. Profile bridged bearing**  
参看0190,

- 1395. Profile contact ratio<sup>㊦</sup>**  
■ Eingriffsdauer<sup>㊦</sup> (im  
Stirnschnitt),  
Profilüberdeckung<sup>㊦</sup> (f),  
Überdeckungsgrad im  
Stirnschnitt,  
□ Коэффициент торцового  
перекрытия цилинд-  
рической зубчатой пе-  
редачи<sup>㊦</sup>,  
Коэффициент торцового  
перекрытия,  
Коэффициент перекры-  
тия в торцевом сече-  
нии,  
Торцовый коэффициент  
перекрытия,  
○ しょうめんせっしょくりつ  
〔正面对触率〕,  
しょうめんかみあいりつ  
〔正面啮合率〕,  
△ 端面重合度,  
端面重迭系数,  
齒廓接触系数,  
端面对触率,

**1396. Profile correction<sup>㊦</sup>**  
(for example tip and  
root relief<sup>㊦</sup>)



Profilkorrektur(f) (z. B.  
Profilballigkeit,  
Höhenballigkeit<sup>㊦</sup>),  
Flankenkorrektur (f),  
Zahn(form)-Korrektur  
(f),  
Zurücklegung(f),  
Rückenahme(f)  
(Zahnrad),

- Коррекция профиля зу-  
бьев,  
Модификация профиля  
зуба,  
Модификация эвольвен-  
тного профиля,  
Профильная модифика-  
ция зуба<sup>㊦</sup>,  
Профильная модифика-  
ция,  
○ はがたしゅうせい<sup>㊦</sup>  
〔齒形修正・齒形修整〕,  
はがたのしゅうせい  
〔齒形の修整〕,  
△ 齒廓修形<sup>㊦</sup>,  
齒廓修正,  
齒形修正,  
齒面修形,

**1397. Profile displacement**

参看0021,

**1398. Profile displacement coefficient**

参看0028,

**1399. Profile displacement factor**

参看0028,

**1400. Profile error**

■ Profil—Formabweichung  
(f)①,

Profilformabweichung,  
(f),

Profilformfehler (m),

Profilfehler(m),

Formfehler(m),

Flankenformabweichung  
(f),

Flankenformfehler(m),

Zahnprofilfehler(m),

□ Ошибка профильного  
зуба,

Погрешность профиля①  
(зуба),

Погрешность формы про-  
филя,

○ はがたごさ〔歯形誤差〕①,  
プロフィールごさ

〔profile誤差〕,

△ 齿形误差,

**1401. Profile form**

参看0608,

**1402. Profile form error**

参看1400,

**1403. Profile modification,**

参看1396

(齿廓修形②),

**1404. Profile modified gear.**

参看0020,

**1405. Profile of tooth**

参看0608,

**1406. Profile relieved cutter,**

■ spitzverzahnte Fräser,

□ Фреза с остроконечными  
зубьями,○ ひらにばんとりフライス  
〔平二番取fraise〕,

△ 尖齿铣刀,

**1407. Profile relieved hob**■ Wälzfräser mit Spitzver-  
zahnung,□ Червячная фреза с ост-  
розаточенными зубь-  
ями,

○ りんかくけんさくホブ

〔輪郭研削hob〕,

△ 成形铲齿滚刀,  
定形铲齿滚刀,  
尖齿滚刀,

# 1408. Profile shape

参看0608,

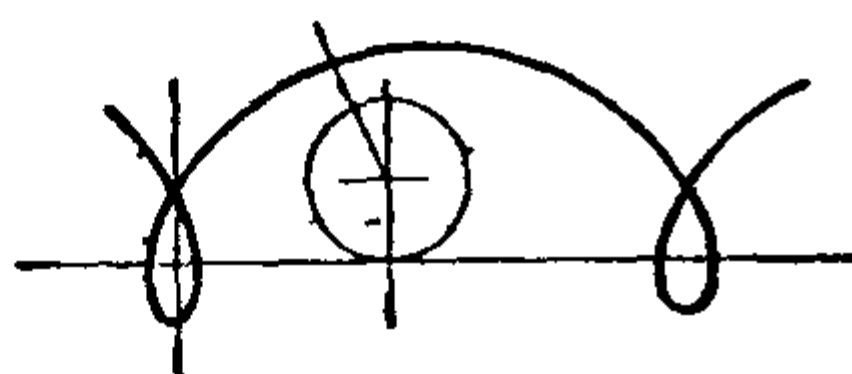
# 1409. Profile shape error

参看1400,

# 1410. Profile shifted gear.

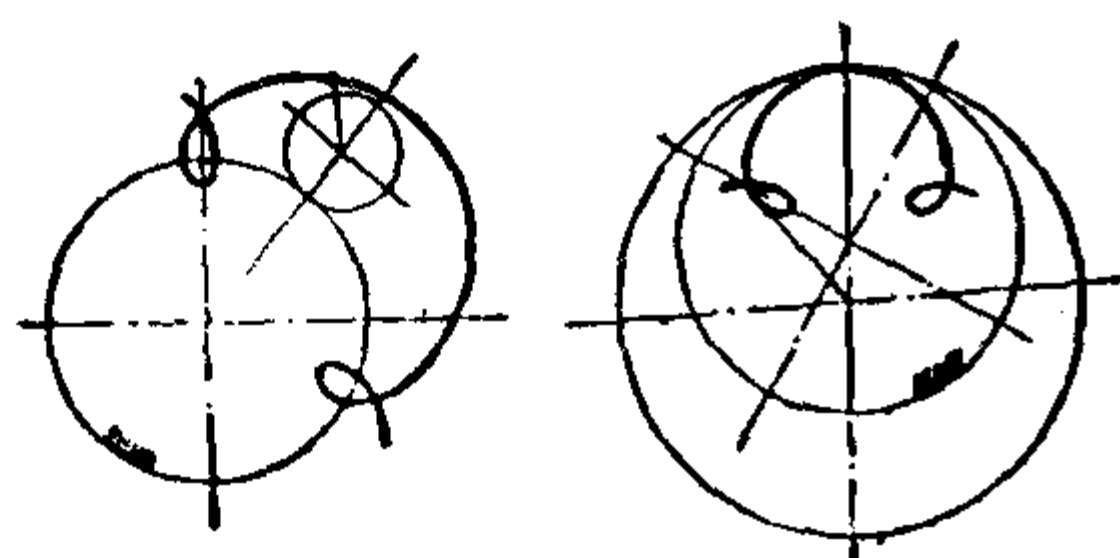
参看0020,

# 1411. Prolate cycloid●



■ —  
□ —  
○ —  
△ 长幅摆线●,

# 1412. Prolate epicycloid●



■ verlangerte Epizykloide,  
□ Удлиненная эпициклои-  
да,

○ えんちょうエピサイクロイ

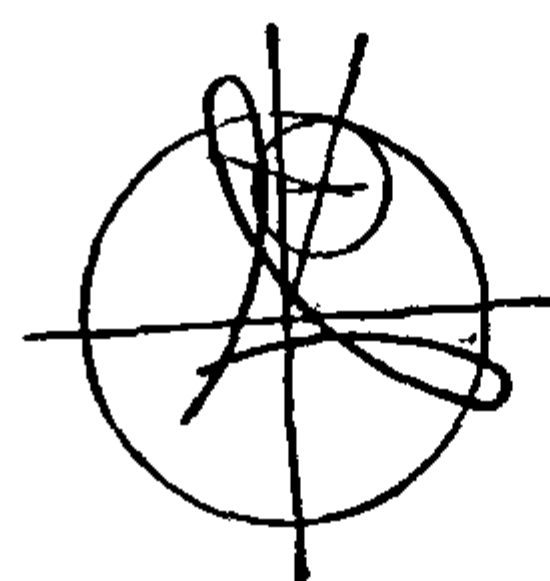
ド〔延長epicycloid〕,

△ 长幅外摆线,  
延伸外摆线,

# 1413. Prolate epicycloid gear

参看0526,

# 1414. Prolate hypocycloid●



■ —  
□ —  
○ —  
△ 长幅内摆线●,

# 1415. Prolate involute●

■ —  
□ —

○ えんちょうインボリュート

〔延長involute〕,

△ 延长渐开线●,  
延伸渐开线,

# 1416. Propelling gear

参看0492,

# 1417. Propelling pinion

参看0494,

**1418. Protuberance cutter**

参看1385,

**1419. Protuberance cutting hob**

参看1385,

**1420. Protuberance gear cutting hob**

参看1385,

**1421. Protuberance gear hob**

参看1385,

**1422. Protuberance gear hobbing cutter**

参看1385,

**1423. Protuberance hob**

参看1385,

**1424. Protuberance hobbing cutter**

参看1385,

**1425. Protuberance preshaping shaper cutter**

参看1384,

**1426. Protuberance type hob**

参看1385,

**1427. Protuberance type pre-shave cutter,**

参看1384,

**1428. Protuberance type shaper cutter**

参看1384,

## Q

**1429. Quadrant**

参看0703,

**1430. Quenching cracks**

■ Härteriß (m),

□ Закалочная трещина,

○ —

△ 淬火裂纹,

**1431. Quenching press**

■ Flachteil-Härtemaschine (f),

☐ Закалочный пресс,

○ やきいれプレス

〔焼入れpress〕,

△ 锥齿轮淬火机,

### 1432. Quiet gear

■ geräuscharmes Zahnrad,

☐ Бесшумное зубчатое колесо,

Бесшумная шестерня,

○ おとなしはぐるま

〔音無歯車〕,

しょうおんはぐるま

〔消音歯車〕,

むおんはぐるま

〔無音歯車〕,

サイレント・ギヤー,

サイレントはぐるま

〔silent歯車〕,

△ 无声齿轮,

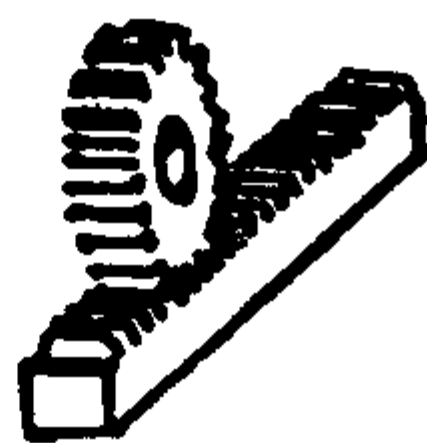
## R

### 1433. Rack<sup>㊤</sup> <sup>㊦</sup>

1) 参看0709 ( 齿条<sup>㊦</sup> );

2) 参看1448,

### 1434. Rack and gear drive



■ Zahnstangengetriebe(n),  
Zahnstangentrieb(m),

☐ Реечная цилиндрическая зубчатая передача<sup>㊤</sup>,

Реечная передача<sup>㊤</sup>,

Зубчато-реечная передача,

Передача зубчатой рейкой,

Передача шестерней и зубчатой рейкой,

○ ラックくどう

〔rack駆動〕,

△ 齿条 ( 齿轮 ) 传动,

### 1435. Rack and pinion drive

参看1434,

### 1436. Rack bar

参看0709,

## 1437. Rack cutter



- Hobelkamm<sup>⑤</sup> (m),  
zahnstangenförmiges  
Werkzeug,  
Zahnstangenwerkzeug(m),  
Wälzhobelwerkzeug(m),  
Schneidkamm(m),  
Stoßkamm(m),
- Зуборезная гребенка,  
Зуборезная рейка,  
Зубчатая режущая гребенка,  
Зубострогальная гребенка,  
Инструмент в форме зубчатой рейки,
- ラック・カッタ,  
ラックこうぐ〔rack工具〕,  
ラック・タイプ・カッタ,
- △ 齿条刀(具),  
齿轮梳刀,  
齿条式齿轮刀具,

## 1438. Rack cutter shaving,

- Schaben mit zahnstangenformigem Werkzeug,  
Schaben mit Kammstahl,  
Schaben mit Schabezahnstange,  
Schaben mit Zahnstange,  
Zahnstangenschaben(n).

Kammstahlschaben(n),

- —  
○ ラック・シェービングほう  
〔rack shaving法〕,  
△ 齿条刀剃削齿面法,  
齿条刀剃齿法,

## 1439. Rack cutting machine

- Zahnstangenfräsmaschine  
(f),  
Zahnstangen-Fräsmaschine(f),
- Рейкопонарезной станок,  
Станок для фрезерования зубчатых реек,
- ラックはぎりばん  
〔rack齒切盤〕,  
△ 齿条加工机床,  
齿条切削机,  
齿条铣床,

## 1440. Rack form cutter

参看1437  
( 齿轮梳刀,  
齿条式齿轮刀具 ),

## 1441. Rack gear drive

参看1434,

## 1442. Rack gearing

参看1434,

## 1443. Rack milling machine,

参看1439,

**1444. Rack rod**

参看0709,

**1445. Rack-shaped cutter,**

参看1437,

**1446. Rack shaper**

参看1437,

**1447. Rack shaving**

参看1438,

**1448. Rack shaving tool**

■ Schabstange (f),  
Schabzahnstange (f),  
Schabekammstahl(m),

□ Реечный шевер,  
Шевер рейка,

○ ラックかたシェービング・  
カタ  
[rack形shaving cutter],

△ 齿条形剃齿刀,  
齿条式剃齿刀,

**1449. Rack tooth**

■ (Zahn)Stangenzahn(m),  
□ Реечный зуб,  
Зуб прямобочного  
профиля,

△ 齿条齿,

**1450. Rack type cutter<sup>⊙</sup>**

参看1437,

**1451. Rack type reference  
profile**

参看0138,

**1452. Rack type cutter shaving**

参看1438,

**1453. Rack type gear cutter**

参看1437,

**1454. Rack-type gear shaving  
cutter**

参看1448,

**1455. Rack-type shaper**

参看0720,

**1456. Rack-type shaping machine**

参看0720,

**1457. Rack-type shaving**

参看1438,

**1458. Rack with helical tooth**

参看0843,

**1459. 1)Radial;**

2)Radial<sup>⊙</sup>,

■ 1)radiale Verschiebung,  
radialer Versatz;

2)参看0436,

□ 1)Радиальная установка



резцовой головки;

2) 参看0436,

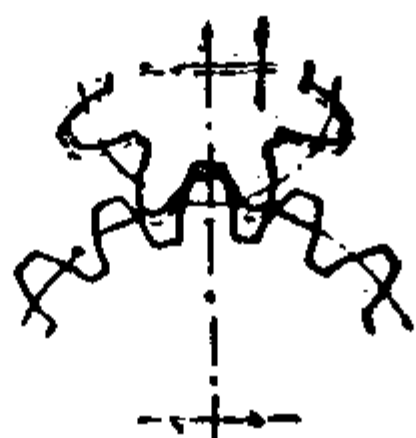
○ 1) カッタのはんけいほうこ  
ういち [cutterの 半径  
方向位置];

2) 参看0436,

△ 1) 径向刀位;

2) 参看0436,

#### 1460. Radial backlash③



■ Radialspiel⑤ ⑥ (n),

Radialspalt(m),

□ Радиальный зазор зуб-  
чатой передачи⑤,

Радиальный зазор⑤,

Радиальный зазор зуб-  
чатого зацепления,

Радиальный зазор в зуб-  
чатой передаче,

Диаметральный зазор,

○ けいげき [径隙],

ちょっけすきま

[直径隙間],

ラジアル・クリアランス,

ラジアルすきま

[radial 隙間],

△ 径向侧隙,

径向间隙,

#### 1461. Radial clearance

参看1460,

#### 1462. Radial feed hobbing

参看0895,

#### 1463. Radial flank

参看0426,

#### 1464. Radial hobbing

参看0895,

#### 1465. Radial load

■ Radialbelastung(f)

□ Радиальная нагрузка,

○ ラジアル・ロード,

△ 径向载荷,

#### 1466. Radial runout

参看0436,

#### 1467. Radial wobble

参看0436,

#### 1468. Radius of (the) base circle

参看0133,

#### 1469. Radius of curvature



■ Krümmungsradius (m)  
(Profil)⑤,

Krümmungshalbmesser  
(m),

- Радиус кривизны профиля зуба<sup>㊦</sup>,  
 Радиус кривизны профиля<sup>㊦</sup>,  
 Радиус кривизны,  
 ○ きょくりつはんけい  
 [曲率半径],  
 △ 曲率半径,

**1470. Radius of gyration**

- Trägheitsradius(m),  
 □ Радиус поворота,  
 Радиус вращения,  
 Радиус инерции,  
 ○ かいてんはんけい  
 [回転半径],  
 △ 回转半径,

**1471. Radius of pitch circle,**  
 参看1352,

**1472. Radiusing machine**  
 参看0747,

**1473. Rake angle**

- Spanwinkel (m),  
 □ Передний угол  
 (инструмента),  
 ○ すくいかく[搦角],  
 △ 前角,

**1474. Ratio control roughing**

- gesteuertes Schrappen  
 beicher Flanken,

- Черновое нарезание с  
 переменным переда-  
 точным отношением  
 обкатки,

○ —

△ 变滚比粗切,

**1475. Ratio (change) gears,**

- Wälzwechselrad(n),  
 □ Сменная шестерня обка-  
 тки,  
 ○ そうせいかえはぐるま  
 [創成換え歯車],  
 △ 滚比挂轮,  
 滚比交换挂轮,

**1476. Ratio of gearing**  
 参看0710,

**1477. Ratio of roll(ing),**

- Wälzverhältnis(n),  
 □ Передаточное отношение  
 обкатки,  
 ○ ころがりひ[転がり比],  
 そうせいかいてんひ  
 [創成回転比],  
 そうせいひ[創成比],  
 △ 滚比,

**1478. Reaction gear**  
 参看0321,

**1579. Rear flank**

参看1170,

**1480. Recess angle**

参看0046,

**1481. Reducer**

■ Reduziergetriebe(n),  
 Reduktionsgetriebe(n),  
 Übersetzungsgetriebe ins  
 Langsame arbeitend,

□ Понижающая зубчатая  
 передача<sup>①</sup>,  
 Понижающая переда-  
 ча<sup>①</sup>,  
 Замедлительная переда-  
 ча,

Редукционная передача,  
 Редуктор,

Ходоуменьшитель,  
 Двойной зубчатый пе-  
 ребор,

Шестерня понижающей  
 передачи,

○ げんそくはぐるま  
 [減速齒車],  
 げんそくはぐるまそうち  
 [減速齒車裝置],

△ 減速齿轮,  
 減速裝置,  
 減速齿轮裝置,

**1482. Reducing gear**

参看1481

**1483. Reduction gear**

参看1481

**1484. Reduction gear ratio**

参看0711,

**1485. Reduction ratio ( of gear )**

参看0711,

**1486. Reference addendum<sup>②</sup>**

■ Bezugs(zahn)kopfhöhe  
 (f),  
 Bezugsmeßhöhe (f),  
 Kopfhöhe (bezogen auf  
 den Mittenkreis)<sup>②</sup>,

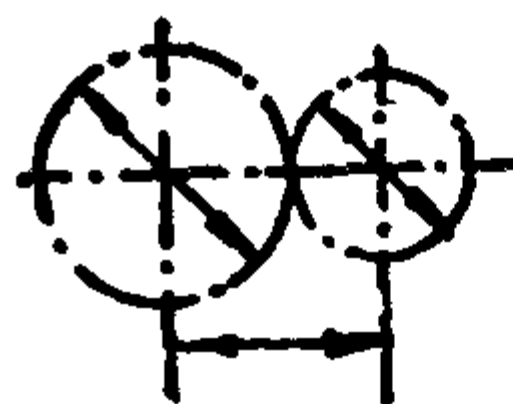
□ 参看“0015”,

○ 参看“0015”,

△ 分度圆齿顶高<sup>③</sup>,  
 齿顶高<sup>③</sup> (以中点圆为基准  
 线),

**1487. Reference angle**

参看1492,

**1488. Reference center distance**

■ Null-Achsabstand(m)<sup>④</sup>,  
 Teilkreis-Achs(en)ab-  
 stand(m),  
 Bezugsmittenabstand(m),  
 Teilkreis-Radiussumme<sup>④</sup>

(f),  
Summe der Teilkreis-  
Radien,  
☐ Типовое межцентровое  
расстояние,  
○ ひょうじゅんちゅうしんきり

〔標準中心距離〕,  
△ 标准（齿轮）中心距,  
非变位齿轮中心距,  
理论中心距,

**1489. Reference centre distance**①,  
参看1488  
（标准中心距②）,

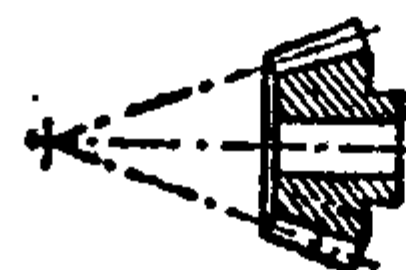
**1490. Reference circle**②



■ Teilkreis(m)①,  
Erzeugungs-Teilkreis  
(m),  
Erzeugungswälzkreis  
(m),  
Bezugsteilkreis(m),  
Bezugskreis(m),  
Bezugswälzkreis(m),  
Referenzkreis(m),  
☐ Делительная окру-  
жность,  
○ きゅじゅんピッチえん

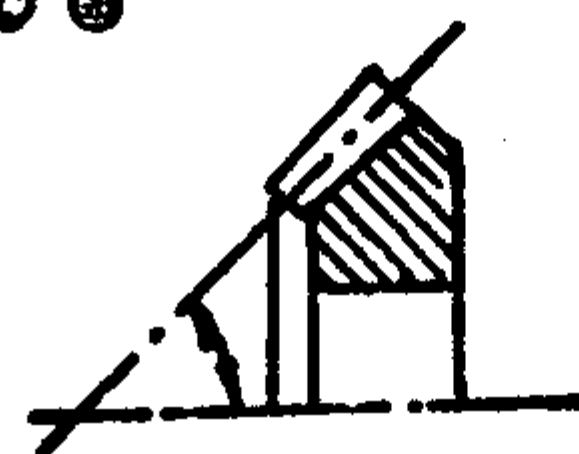
〔基準pitch円〕①,  
△ 分（度）圆②,  
分齿圆,  
参考圆,

**1491. Reference cone**②



■ Teilkegel② (m),  
Bezugskegel(m),  
Referenzkegel(m),  
Teilungskegel(m),  
☐ Делительный конус  
конического зубчатого  
колеса②,  
Делительный конус②  
○ きじゅんピッチえんすい  
〔基準pitch円錐〕,  
△ 分度圆锥面②,  
分錐②,  
分度锥,  
分齿锥,  
分圆锥,

**1492. Reference cone angle**  
① ②



■ Teilkegelwinkel(m),  
Bezugskegelwinkel(m),  
Referanzkegelwinkel(m),

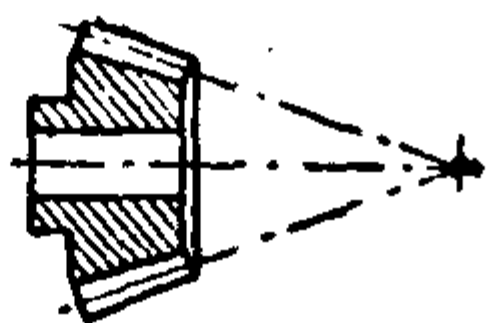
□ Угол делительного конуса конического зубчатого колеса<sup>①</sup>,

Угол делительного конуса<sup>②</sup>,

○ きじゅんピッチえんすいかく  
〔基準pitch円錐角〕,

△ 分度圓錐角<sup>③</sup>,  
分錐角<sup>④</sup>,

#### 1493. Reference cone apex<sup>⑤</sup>,



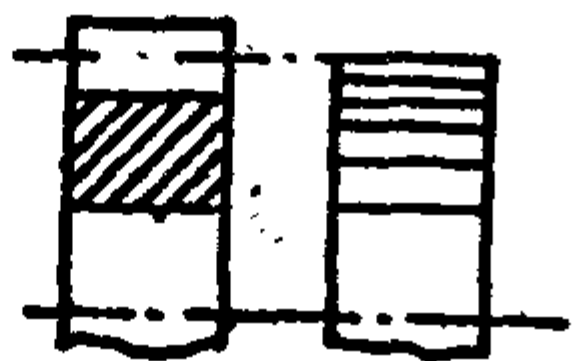
■ Bezugskegelscheitel(m),  
Teilkegelspitze (f),

□ Вершина конического зубчатого колеса<sup>①</sup>,

○ きじゅんピッチえんすい  
ちようてん  
〔基準pitch円す頂点〕,

△ 分錐頂点<sup>③</sup>,  
分錐錐頂,

#### 1494. Reference cylinder<sup>⑥ ⑦ ⑧</sup>



■ Teilungszylinder(m),  
Bezugszylinder(m),  
Teilzylinder(m)<sup>⑥ ⑦</sup>  
(Erzeugung, Bezugs-

profil),

□ Делительный цилиндр,

○ きじゅんピッチえんとう  
〔基準pitch円筒〕,

△ 分度圓柱面,  
分圓柱,

#### 1495. Reference dedendum,

■ Fußhöhe (bezogen auf den  
Mittlenkreis)<sup>①</sup>,

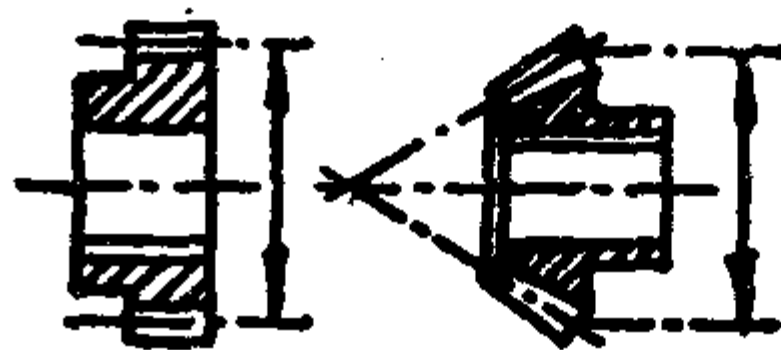
□ 参看“0420”,

○ 参看“0420”,

△ 分度圓齒根高<sup>③</sup>,  
齒根高<sup>④</sup> (以中点圓为基准  
线),

#### 1496. Reference diameter<sup>⑨ ⑩</sup>

③



■ Teilkreisdurchmesser  
(m)<sup>⑨ ⑩</sup>,  
Mittlenkreisdurchmesser  
(m)<sup>⑨</sup>,

Bezugsdurchmesser(m),

□ Делительный диаметр,  
стандартный делитель-  
ный диаметр,

Диаметр делительного  
цилиндра,

Диаметр делительной  
окружности,

○ きじゅんピッチえんちょっけい

〔基準ピッチ円直径〕,

△ 分度圆直径<sup>㊦</sup>,  
标准节圆直径,

# 1497. Reference helix<sup>㊦</sup>



■ Bezugsschraubenlinie,  
Teilzylinder-Flankenlinie(f)<sup>㊦</sup>,

□ 参看“1345”,

○ 参看“1345”,

△ 分度圆螺旋线<sup>㊦</sup>,  
分度圆柱面齿线,

# 1498. Reference helix angle, 参看0042,

# 1499. Reference lead angle 参看0043,

# 1500. Reference line 参看0416,

# 1501. Reference pitch<sup>㊦</sup> (normal),

■ 1)参看“1324”<sup>㊦</sup>;  
2)参看0704,

□ —

○ —

△ 1)分度圆齿距<sup>㊦</sup>;

2)参看“0704”,

# 1502. Reference plane<sup>㊦</sup> (s), 参看0417 (参考平面<sup>㊦</sup>),

# 1503. Reference profile 参看0138,

# 1504. Reference rack 参看0137,

# 1505. Reference rack profile 参看0138,

# 1506. Reference surface<sup>㊦</sup>

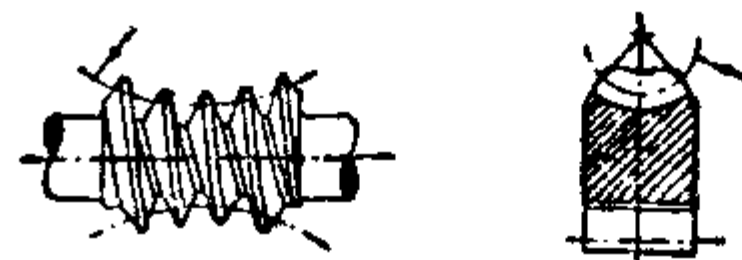
■ Teilfläche(f)<sup>㊦</sup>,  
Bezugsfläche(f)<sup>㊦</sup>,  
Wälzfläche(f),

□ Делительная поверхность (зубчатого колеса),

○ —

△ 分度曲面<sup>㊦</sup>,

# 1507. Reference toroid<sup>㊦</sup>



■ Mittenkehlfläche<sup>㊦</sup> (f),

□ —

○ —

△ 分度圆环面<sup>㊦</sup>,

# 1508. Region of tooth profile

## measurement,

- Flankenprüfbereich(m),
- Измерительная область  
профильного зуба,  
Контролируемый участ-  
ток профиля зуба,
- はがたけんさはんい  
〔歯形検査範囲〕<sup>①</sup>,
- △ 齿形测量范围,  
齿形检查范围,

## 1509. Relative error

- relative Fehler
- Относительная погреш-  
ность,
- そうたいごさ〔相对誤差〕,
- △ 相对误差,

## 1510. Relief

参看1396,

## 1511. Revacycle

- —
- Метод “Ривасайкл”,  
Метод кругового протя-  
гивания,
- レバサイクル  
〔Revacycle〕,
- △ 直齿锥齿轮拉齿法,

1512. Revacycle bevel gear  
cutting machine,

- Kegelrad Schlichten-Ma-  
schine (f),

Kegelradschlichtenma-  
schine (f),

- Зубопротяжной станок  
для прямозубых ко-  
нических колес,
- レバサイクルかさはぐるま  
はぎりばん  
〔Revacycle傘齒車齒切  
盤〕,
- △ 锥齿轮拉齿机,

## 1513. Reverse taper

- Umkehranspitzung(f),
- Обратная конусность,
- はんこうこうばい  
〔反向勾配〕,
- △ 反向锥度,  
反向收缩,

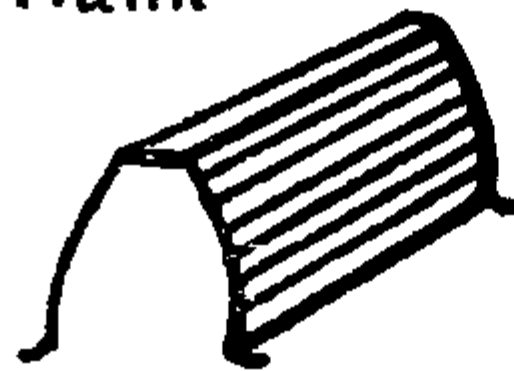
## 1514. Revolutions(per minute)

参看1205,

## 1515. RH

参看0258,

## 1516. RH flank



- Rechtsflanke(f)<sup>①</sup> <sup>②</sup>,  
Rechtszahnflanke(f),
- Правая поверхность зу-  
ба<sup>①</sup>,
- Правая повархность<sup>②</sup>,

Правый профиль зуба,

○ みぎがわめん〔右側面〕,

みぎはめん〔右歯面〕,

△ 右側歯面,  
右歯廓,  
歯的右側面,  
右歯面,

# 1517. RH helix

参看1530,

# 1518. RH rotation

参看0259,

# 1519. RH tooth flank

参看1516,

# 1520. RH worm

■ rechtssteigende Schnecke,

rechtsgängige Schnecke,

□ Правооборотный червяк,  
Правый червяк,

○ みぎねじれウォーム  
〔右捩れworm〕,

△ 右旋蜗杆,

# 1521. Right (hand)

参看0258,

# 1522. Right-angle traverse shaving

参看1836,

# 1523. Right flank① ②

参看1516 ( 右側歯面② ),

# 1524. Right-hand(RH)④,



参看0258 ( 右旋 ),

# 1525. Right-hand helix cutter

■ Fräser mit Rechtsdrall,

□ Фреза правыми винтовыми зубьями,

○ みぎねじれフライス  
〔右捩れfraise〕,

△ 右旋銑刀,

# 1526. Right-hand helix milling cutter

参看1525,

# 1527. Right-hand hob

■ rechtsspiraliger Wälzfräser,

rechter Wälzfräser,

□ Правая червячная фреза,  
Правозаходная червячная фреза,

○ みぎねじホブ  
〔右捩れhob〕,

△ 右旋滾刀,

# 1528. Right-hand rotation

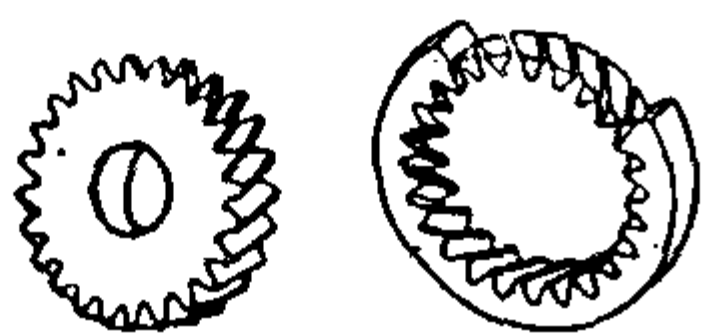
参看0259,



# 1529. Right-hand Spiral bevel gear<sup>㊦</sup>

- rechtssteigendes Kegelarad,  
rechtgängiges Kegelrad,
- Правое коническое зубчатое колесо,
- みぎねじれかさばぐるま  
〔右掎れ傘齒車〕,
- △ 右旋齿锥齿轮,  
右旋齿伞齿轮,

# 1530. Right-hand teeth<sup>㊦</sup>,



- rechtssteigende Verzahnung<sup>㊦</sup>,  
rechtssteigender Schräg-  
zahn,  
rechtsgängiger Schräg-  
zahn,
- Правый зуб<sup>㊦</sup>,  
Косой зуб правого  
хода,
- みぎねじれは  
〔右掎れ齒〕,  
みぎはすば〔右斜齒〕,
- △ 右旋齿<sup>㊦</sup>,  
右旋轮齿,

# 531. Right-hand tooth flank 参看1516,

# 1532. Right-hand worm 参看1520,

# 1533. Right handed 参看0258,

# 1534. Right helical tooth 参看1530,

# 1535. Right helix 参看1530,

# 1536. Right rotation 参看0259,

# 1537. Right screw 参看1520,

# 1538. Right tooth flank 参看1516,

# 1539. Right tooth surface 参看1516,

# 1540. Right worm 参看1520,

# 1541. Rim (of gear) 参看0712,

# 1542. Rim of gear wheel 参看0712,

**1543. Ring gear**

参看0058 ( 内齿圈<sup>㉔</sup> ),

**1544. Roll gears**

■ Wälzwechselrad (n),

□ Сменная шестерня угла качения люльки,

○ そうせいひしゅうせいかえはぐるま

〔創り成比修正換え齒車〕,

△ 摆角挂轮,  
摆角交换齿轮,

**1545. Roll motion**

参看0789,

**1546. Roller contact**

■ Rollen-Kontakt (m),  
Rollberührung (f),  
rollende Berührung,

□ Роликовый контакт,

○ こうがりせっしょく  
〔転がり接触〕<sup>㉔</sup>,

△ 滚动接触,

**1547. Rolling contact**

参看1546,

**1548. Rolling motion**

参看0789,

**1549. Root**

■ 1) Zahnfuß (m)<sup>㉔</sup>,  
Fuß(m);

2) 参看0182,

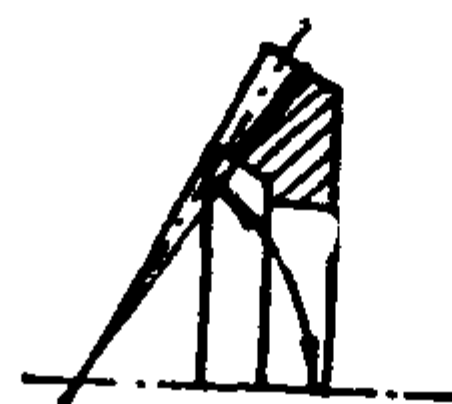
□ 1) Основание зуба<sup>㉔</sup>,  
Основание<sup>㉔</sup>,  
Корень зуба,  
Ножка зуба;

2) 参看0182,

○ 1) はぞこ〔齒底〕,  
はもと〔齒元・齒本〕,  
ルート;

2) 参看0182,

△ 1) 齿根;  
2) 参看0182,

**1550. Root angle<sup>㉔ ㉕ ㉖ ㉗</sup>**

■ Fusskegelwinkel (m)<sup>㉔ ㉕</sup>,  
Zahnfußkegelwinkel(m),

□ Угол внутреннего конуса,

Угол конуса впадин<sup>㉔</sup>,

○ はもとえんすいかく  
〔齒元円錐角・齒本円錐角〕,

はぞこえんすいかく  
〔齒底円錐角〕<sup>㉔</sup>,

△ 根圓錐角<sup>㉔</sup>,  
根錐角<sup>㉔</sup>,  
齒根錐角,  
根角,

**1551. Root angle tilt (gear)**

■ (Zahn)Fußkegelwinkel

Neigungswinkel (Zahn-  
rad),

□ Угол наклона впадины  
колеса,

○ —

△ 大轮齿根角刀倾,

## 152. Root angle tilt (pinion)

■ (Zahn)Fußkegelwinkel  
Neigungswinkel  
(Ritzel),

□ Угол наклона впадины  
шестерни,

○ —

△ 小轮齿根角刀倾,

## 1553 Root apex

■ Zahn)Fuß(kegel)schei-  
tel(m),

□ Вершина внутреннего  
конуса,

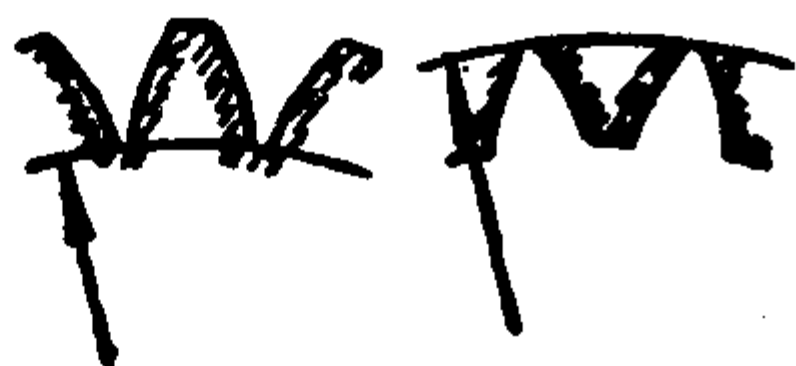
○ はもとえんすいちょうてん  
〔齒元円錐頂点〕,

△ 根锥顶,

## 1554. Root circle<sup>④</sup> ⑤

参看0422 (齿根圆<sup>④</sup>,  
根圆<sup>⑤</sup>),

## 1555. Root circle diameter



■ Zahnfußkreisdurchmesser  
(m),

Fusskreisdurchmesser(m)<sup>④</sup>,  
Fußkreisdurchmesser(m),

□ Диаметр впадин (зуб-  
чатого колеса),

Диаметр окружности  
впадин (зубчатого  
колеса),

○ はもとえんちよっけい

〔齒元円直径・齒本円直  
径〕,

はそこえんちよっけい

〔齒底円直径〕,

みぞそこけい

〔溝底径〕,

ルート・ダイヤモンド,

△ 齿根圆直径,

根圆直径,

## 1556. Root circle radius

■ Fußkreisradius(m)<sup>④</sup>,  
Fußkreishalbmesser(m),  
Zahnfußkreisradius(m),  
Zahnfußkreishalbmesser  
(m),

□ Радиус впадин,

○ はもとえんはんけい

〔齒本円半径〕,

ルートはんけい

〔root半径〕,

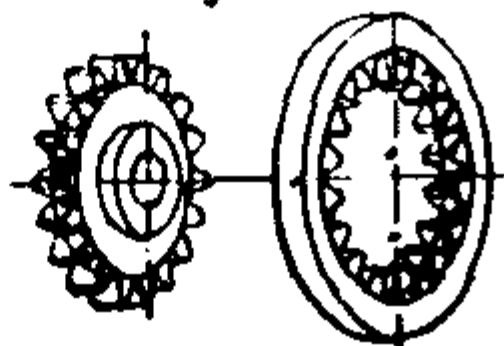
ルート・レイディウス,

△ 齿根圆半径,

根半径(见于台湾),

**1557. Root clearance**

参看0181,

**1558. Root cone<sup>Ⓐ</sup> <sup>㉔</sup>**参看0424 (齿根圆锥面<sup>㉔</sup>,  
根锥<sup>㉔</sup>)**1559. Root cylinder<sup>Ⓐ</sup> <sup>㉔</sup>**

■ Fußzylinder(m)<sup>㉔</sup>,  
Zahnfußzylinder(m),

□ Цилиндр ножек,  
Цилиндр впадин (зуб-  
чатого колеса),

○ はぞこえんとう  
〔齒底円筒〕<sup>㉔</sup>,

△ 齿根圆柱(面),

**1560. Root diameter<sup>Ⓐ</sup> <sup>㉔</sup> <sup>㉕</sup> <sup>㉖</sup>**参看1555 (齿根圆直径<sup>㉔</sup>,  
根圆直径<sup>㉔</sup>),**1561. Root easing**

参看1374,

**1562. Root fillet**

参看0594,

**1563. Root fillet curve**

参看0594,

**1564. Root fillet radius**

参看0596,

**1565. Root land**

参看0183,

**1566. Root line**

■ (Zahn)Fuß(kegel)linie  
(f),

□ Линия впадин,

○ —

△ 齿根线,

**1567. Root of tooth**参看1549<sup>①</sup>,**1568. Root radius<sup>Ⓐ</sup>**

参看1556,

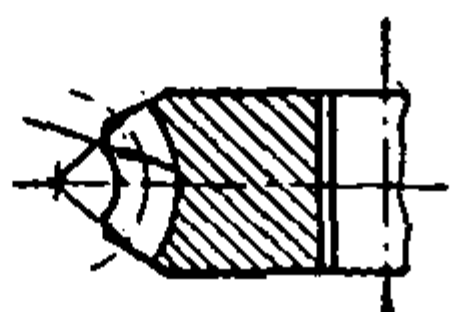
**1569. Root relief<sup>㉔</sup>**参看1374 (修根<sup>㉔</sup>),**1570. Root surface<sup>㉔</sup>**

■ Fußmantelfläche<sup>㉔</sup> (f),

□ Поверхность впадин<sup>㉔</sup>,  
Поверхность впадин  
зубчатого колеса,

○ —

△ 齿根曲面,

**1571. Root toroid<sup>Ⓐ</sup>**

■ Fußkehlfläche<sup>Ⓐ</sup> (f),

□ —

○ —

△ 齿根圆环面,  
齿根弧面,

**1572. Rotary gear shaving cutter**

参看0237,

**1573. Roughing bevel gear cutter**

■ Schrapp-Messerkopf(m),

□ Черновая резцовая головка,

Фреза для чернового  
нарезания зубчатых  
колес,

○ あらきりようカッタ  
〔荒切り用cutter〕,

△ 粗切伞齿轮铣刀,  
粗切刀盘,

**1574. Roughing gear shaper cutter**

■ Schrapp-Zahnrad hobel-

meißel (m),

□ Черновой зубострогаль-  
ный резец для зубча-  
тых колес,

○ あらきりようギヤ・バイト  
〔荒切り用gear bite〕,

△ 粗切齿轮刨刀,  
粗切齿轮插齿刀,

**1575. Roughing hob**

■ Schrapp(wälz)fräser(m),  
Vorfräser (m),

□ Черновая червячная  
фреза,

○ あらきりようホブ  
〔荒切り用hob〕,

△ 粗切滚刀,  
粗加工齿轮滚刀,

**1576. rpm[r.p.m.]**

参看1205,

**1577. Run-out**

参看0436,

**1578. Running pitch circle**

参看1330,

**1579. Runout<sup>Ⓐ</sup>**

参看0436,

## S

**1580. Satellite**

参看0544,

**1581. Satellite gear**

参看0544,

**1582. Screw**

参看0529,

**1583. Screw gear**

参看0332,

**1584. Screw gearing**

参看0837,

**1585. Screw helicoid<sup>㊦</sup>**

■ Schraubenfläche(f),

□ Винтовая поверхность,

○ スクリュー・ヘリコイド,

△ 阿基米得螺旋面<sup>㊦</sup>,

**1586. Screw rack**

参看0843,

**1587. Screw wheel**

参看0332,

**1588. Second gear**

■ —

□ Шестерня 2-ой передачи,

○ セカンド・ギヤー

△ 第二速(啮合)齿轮,  
二挡齿轮,

**1589. Second speed gear**

参看1588,

**1590. Sector gear**

参看0703,

**1591. Sector wheel**

参看0703,

**1592. Segment gear**

参看0703,

**1593. Segmental blades**

■ Segment-(Schneid)-

Messer (m),

- Блок резцов,  
Сегмент резцов,  
Сектор резцов,  
○ セグメンタル・ブレード,  
△ 刀块,

**1594. Segemental gear**  
参看0703,

**1595. Semi-generating cutting method**

- Halbwälzverfahren(n),  
□ Полуобкатный метод,  
○ кансеつそうせいほう  
〔間接創成法〕,  
△ 半滚切法,

**1596. Set of gears**  
参看0116,

**1597. Shaft angle<sup>㉔</sup> ㉕ ㉖ ㉗**

- Achswinkel<sup>㉔</sup> (m),  
Achsenwinkel<sup>㉕</sup> (m),  
Kreuzungswinkel(m),  
Achsen-Kreuzungswinkel  
(m),  
□ 参看“0102”,  
○ 参看“0102”,  
△ 轴(交)角<sup>㉔</sup>,  
轴间(夹)角,  
轴(线)夹角,  
轴(交)错角,  
相交角,

相错角,

**1598. Shaft angle deviation,**

- Achs(en)winkelabweichung<sup>㉔</sup> (f),  
Achs(en)winkelfehler  
(m),  
Kreuzungswinkelabweichung(f),

- Межосевая угловая  
ошибка,  
Межосевая угловая по-  
грешность,  
○ じくかくごさ〔軸角誤差〕,  
△ 轴交角误差,

**1599. Shaft angle error**  
参看1598,

**1600. Shaft pinion**

- Wellenritzel(n),  
□ —  
○ —  
△ 小齿轮轴,

**1601. Shank pinion cutter**

- Schaft-Schneidrad (n)  
〔Wälzstoßen von  
(Zahn)Rädern〕,  
Schaftschneidrad (n),  
□ Хвостовой (зуборезный)  
долбяк,  
Зуборезный хвостовой  
долбяк,

○ シャンクがたピニオン・  
カッタ[shank 形 pinion  
cutter],

△ 带柄插齿刀,

**1602. Shank (-type) shaper  
cutter**

参看1601,

**1603. Shape of tooth**

参看0608,

**1604. Shaper cutter**

参看0721,

**1605. Shaper machine with  
pinion cutter**

参看0720,

**1606. Shaping**

参看0722,

**1607. Shaving**

参看0730,

**1608. Shaving arbor**

■ Schabradtaufnahmedorn  
(n),

□ Оправка для шевиров,

○ シェービング・アーバー,

△ 剃齿刀安装轴,

剃齿刀心轴,

**1609. Shaving cutter**

参看0729,

**1610. Shaving cutter grinder**

参看0732,

**1611. Shaving cutter grinding  
machine**

参看0732,

**1612. Shaving machine**

参看0734,

**1613. Shaving stock**

■ Schabezugabe (f),

Schaufmaß (n),

□ Припуск на шевингова-  
ние,

Припуск под шабровку,

○ —

△ 剃齿留量,

剃齿余量,

**1614. Shaving with rack  
(type) cutter**

参看1438,

**1615. Shaving with rotary  
cutter**

■ Schaben mit Schaberad,  
Radschaben(n),

□ —

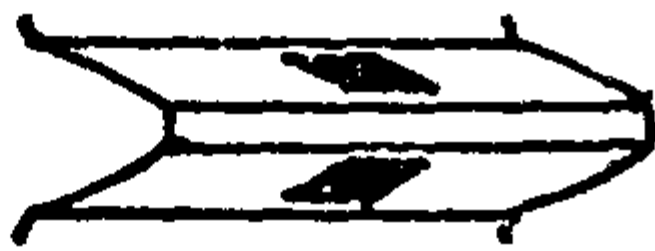
○ —

△ 圆盘剃齿刀剃齿法,



**1616. Shifted gear**

参看0251,

**1617. Short addendum gear<sup>Ⓐ</sup>**■ V-Minus-Rad<sup>Ⓐ</sup> Ⓢ,□ Зубчатое колесо с укороченным зубом,  
Корригированное (зубчатое) колесо с отрицательным смещением (исходного контура),○ ひくばはぐるま  
〔低齒齒車〕,  
△ 短齿(制)齿轮,**1618. Short bearing (tooth)**■ kurzes Mittentragen,  
kurzes (Zahn)Tragbild,  
kurzes (Zahn)Tragen,

□ Короткий отпечаток,

○ みじかいあたり  
〔短いあたり〕,

△ 短接触,

**1619. Short (tooth) contact,**

参看1618,

**1620. Shortened tooth**■ Stumpfzahn(m),  
Stumpfzahnverzahnung  
(f),□ Укороченный зуб,  
Зуб с короченной высотой головки,  
Зуб с укороченной высотой головки,○ ひくば〔低齒〕<sup>Ⓐ</sup>,  
△ 低齿,  
短齿,**1621. Silent gear**

参看1432,

**1622. Silent mesh gear**

参看1432,

**1623. Silent type gear**

参看1432,

**1624. Simple epicyclic gear train**■ einfaches Planeten-Getriebe-  
triebezug,  
einfaches Planetengetriebe,

□ —

○ —

△ 单级行星轮系,  
单式行星传动,  
简单行星传动,  
简单行星(齿)轮系,**1625. Simple planetary gear train**

参看1624,

**1626. Single cycle**

- Einzyklus-Verfahren(n),
- Одиночный цикл,
- シングル・サイクルほう  
〔single cycle法〕,
- △ 单循环法,

**1627. Single error**

- Einzelfehler(m),  
Einzelabweichung(f),
- Единичная погреш-  
ность,  
Единичное отклонение,
- たんいつごさ  
〔単一誤差〕,
- △ 单项误差,

**1628. Single helical cylindrical gear**

参看0828,

**1629. Single helical gear<sup>㉔</sup>,**

参看0828,

(斜齿圆柱齿轮<sup>㉔</sup>,  
斜齿轮<sup>㉔</sup>),

**1630. Single mismatch**

- Einzel-Profilabweichung  
(f),
- Одностороннее несоотве-  
тствие,
- シングル・ミスマッチ,
- △ 单失配,

**1631. Single pitch error**

参看0241,

**1632. Single planetary gear train<sup>㉔</sup>**

参看1624 (简单行星齿轮  
系<sup>㉔</sup>, 简单行星轮系<sup>㉔</sup>)

**1633. Single roll**

- Einfach-Rollung (f),  
einseitige Rollung,
- Одностороннее качение,
- シングル・ロール  
〔single roll〕,
- △ 单向滚切,  
单滚动切齿,

**1634. Single setting method**

- —
- Одностановочный  
метод,
- シングル・セッチングほう  
〔single setting法〕,
- △ 一次调整法,

**1635. Single side**

- —
- Односторонний метод,
- シングル・サイドほう  
〔Single side法〕,  
かたがわはきりほう  
〔片側齒切法〕,
- △ 单面法,  
单面切削法,

# 1636. Single-side bevel gear cutter

■ einseitiger Messerkopf (m),

□ Односторонняя резцовая головка,

○ シングル・サイド・カッタ [single side cutter],

△ 单面铣刀,  
单面刀盘,

# 1637. Single side cutter

参看1636,

# 1638. Single side cutting method

参看1635,

# 1639. Single-thread hob

■ eingängiger Wälzfräser,

□ Однозаходная червячная фреза,

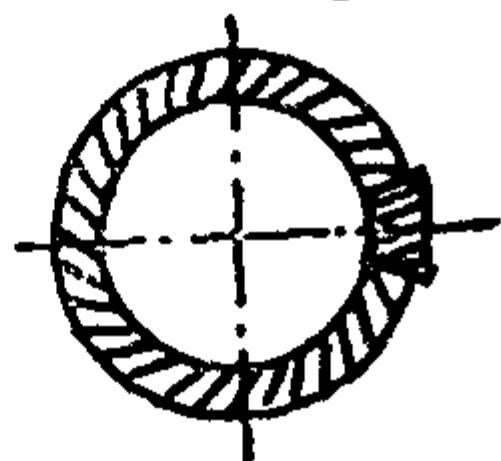
○ いちじょうホブ [一条hob],

△ 单头滚刀,

# 1640. Skew bevel gear<sup>④</sup>

参看0161,

# 1641. Skew bevel gear drive<sup>④</sup>



■ Kegelradgetriebe mit schrägen Zähnen, Schräg(zahn)kegelradgetriebe(n), Schräg(zahn)kegelrädergetriebe (n), Kegelrädergetriebe mit schrägen Zähnen,

□ —

○ くいちがいかさはぐるまどう

[食違い傘歯車駆動],

△ 交错轴伞齿轮传动,

斜齿锥齿轮传动,

# 1642. Skew bevel gear pair

参看0825,

# 1643. Skew bevel tooth gear

参看0161,

# 1644. Skew bevel toothed gear

参看0161,

# 1645. Skew bevel wheel

参看0161,

# 1646. Skew conical gear

参看0161,

# 1647. Skew cylindrical gear

参看0828,

**1648. Skew gear(s),**

- Schraubenrad (n),  
Schraubgetriebe (n),
- Винтовое колесо с косыми зубьями (со скольжением по оси),  
Шестерни для передачи вращения перекрещивающимися валам,
- くいちがいじくはぐるま  
〔食違い軸歯車〕㊦,  
くいちがいはぐるま  
〔食違い歯車〕,  
スキュー・ギヤー,
- △ 交错轴齿轮,  
斜齿(齿)轮,

**1649. Skew teeth bevel gear**  
参看0161,**1650. Skew teeth conical gear**  
参看0161,**1651. Skew teeth cylindrical gear**  
参看0828,**1652. Skew teeth gear**  
参看1648,**1653. Skew tooth**  
参看0833,**1654. Skew wheel**

参看1648,

**1655. Skewed tooth**  
参看0833,**1656. Slide gear**  
参看0251,**1657. Sliding contact,**

- Schieberkontakt (m),
- Скользящий контакт
- すべりせしよく  
〔滑り接触〕㊦,
- △ 滑动接触,

**1658. Sliding gear**  
参看0251,**1659. Slotting cutter**

- Schlitzfräser (m),
- Фреза прорезная,
- すりわりカタ  
〔摺割りcutler〕,  
すりわりフライス  
〔摺割りfraise〕,
- △ 切口銑刀,  
切槽銑刀,

**1660. Slotting tool**

- Rasten—Werkzeug,
- Прорезной резец,
- スロッシング・ツール,

△ 切槽刀, 开槽刀,

**1661. Slow speed pinion,**  
参看1093,

**1662. Solid cutter**

■ Voll-(Schneid)Werkzeug  
(n),

Voll(schneid)werkzeug  
(n),

□ Целая резцовая головка,

○ ソリッド・カッター,

△ 整体刀盘,

**1663. Solid hob**

■ Vollstahl-Wälzfräser (m),  
Blockfräser (m),  
Vollstahlwälzfräser (m)

□ Цельный червячный  
фрезер,  
Цельная червячная  
фреза,

○ いったいホブ  
〔一体hob〕,

じったいホブ  
〔实体hob〕,

△ 整体滚刀,

**1664. Solid milling cutter**

■ Vollfräser (m),

□ Фреза цельная,  
Цельная фреза,

○ じったいフライス  
〔实体fraise〕,

△ 整体铣刀,

**1665. Space**

参看0643,

**1666. Space angle**

■ (Zahn)Lückenwinkel(m),

□ Угловая ширина впади-  
ны между зубьями,

○ はそこはばのかく  
〔齒溝巾の角〕,

△ 齿(槽)宽角,

**1667. Space interval**



■ (Zahn)Lückenbreite(f),  
(Zahn)Lückenweite (f),  
Lückenweite<sup>①</sup> (auf dem  
Teilkreis),

(Zahn)Lückenbogen (m),

□ Ширина впадины,

○ はみそのはば  
〔齒溝の幅〕<sup>①</sup>,

はみそはば

〔齒溝幅・齒溝巾〕,

△ 槽宽,

齿槽宽,

齿槽宽度(分度圆上的),

**1668. Space thickness,**

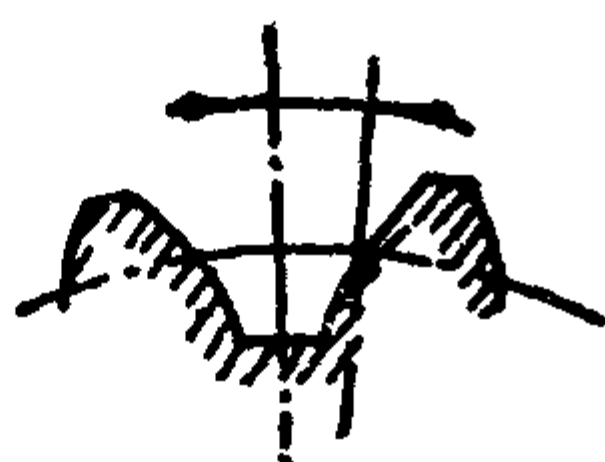
参看1667,

## 1669. Space width

参看1667,

1670. Spacewidth<sup>⊙</sup>参看1667(齿槽宽<sup>⊙</sup>, 槽宽<sup>⊙</sup>)

## 1671. Spacewidth half angle



■ Zahnlücken Halbwinkel<sup>⊙</sup>  
(m),

halber (Zahn)Lücken-  
winkel (m),

□ Половина угловой ши-  
рины впадины,

○ はみぞははんかく  
[齒溝巾半角],  
はみぞのはんかく  
[齒溝の半角],

△ 槽宽半角,  
齿槽宽半角,

1672. Spacewidth semiangle  
参看1671,

## 1673. SPC

(Swing Pinion Cone),

■ Schwenkbewegung des Ri-  
tzels um eine senkrecht  
durch die Mitte der

Zahnberührung gehende  
Achse,

Ritzelschwenkbewegung  
um eine senkrecht durch  
die Mitte der Zahnberüh-  
rung gehende Achse,

□ Метод качения делитель-  
ного конуса шестерни,

○ —

△ 摆动小轮节锥法,  
SPC法,

## 1674. Specific sliding

■ spezifische Gleitung,  
spezifisches Gleiten<sup>⊙</sup>,

□ Коэффициент скольжения,

○ すべりりつ[滑り率]<sup>⊙</sup>,

△ 滑(动)比(齿面间的相对  
滑动),  
滑(动)率,  
滑动系数,

1675. Speed change gear  
参看0218,

## 1676. Speed chang gearing

■ Wechselgetriebe (n),

□ Привод с переменными  
скоростями,

○ へんそくはぐるまそうち  
[变速齒車装置]<sup>⊙</sup>,

△ 齿轮变速装置,

1677. Speed change gears  
参看1676,

**1678. Speed gears**

- Wechselgetriebe (n),
- Сменная шестерня скорости резания,
- せっさくそくどかえはぐるま  
〔切削速度換え齒車〕,
- △ 切速挂轮,  
切削速度交换齿轮,

**1679. Speed increase gear**  
参看0940,**1680. Speed increaser**  
参看0940,**1681. Speed increasing gear mechanism**  
参看0940.**1682. Speed increasing gear pair<sup>②</sup>,**

- Redpaar mit Übersetzung ins Schnelle<sup>②</sup>,  
Getriebezug mit Übersetzung ins Schnelle,  
Erhöhungszahnradpaar (n),  
Erhöhungsraddpaar (n),  
Erhöhungspaar (n),
- —
- —
- △ 增速齿轮副<sup>②</sup>,  
增速传动齿轮副,

**1683. Speed increcsing gears train<sup>②</sup>**

- Erhöhungs(zahn)räderzug (m),
- —
- —
- △ 增速齿轮系<sup>②</sup>,

**1684. Speed increasing gearing,**  
参看0940,**1685. Speed increasing gears**  
参看0940,**1686. Speed increasing ratio<sup>②</sup>**

- Übersetzung ins Schnelle<sup>②</sup>,
- Передаточное отношение,  
Ускоряющей передачи,
- ぞうそくひ〔增速比〕,
- △ 增速比<sup>②</sup>,  
增速传动,

**1687. Speed ratio**

- Drehzahlverhältnis (n),
- Отношение скоростей,
- そくどひ〔速度比〕,  
そくひ〔速比〕<sup>①</sup>,
- △ 速比,

**1688. Speed reducer**  
参看0481,

1689. Speed reducer gear,  
参看1481,

1690. Speed reducing gear  
pair<sup>②</sup>

■ Radpaar mit Übersetzung  
ins Langsame<sup>②</sup>,  
Getriebezug mit Übersetzung  
ins Langsame,  
Untersetzungszahnrad-  
paar (n),  
Untersetzungspaar (n),  
Untersetzungsrads-  
paar (n),

□ —

○ —

△ 减速齿轮副<sup>②</sup>,  
减速传动齿轮副,

1691. Speed reducing gear  
train<sup>②</sup>

■ —

□ —

○ —

△ 减速齿轮系<sup>②</sup>,

1692. Speed reducing ratio<sup>②</sup>  
参看0711,

1693. Speed reduction gear  
参看1481,

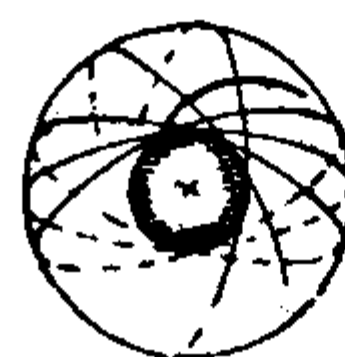
1694. Speed reduction gearing  
参看1481,

1695. Speed reduction ratio  
参看0711,

1696. Speed transforming  
gear  
参看0218,

1697. Speed-up gears  
参看0940,

1698. Spherical involute<sup>②</sup>



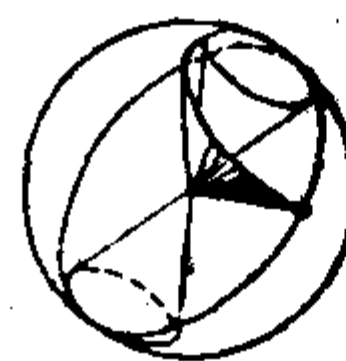
■ sphärische Evolvente<sup>②</sup>,  
Kugelevolvente (f),

□ Сферическая эвольвента,

○ きゅうめんインボリュート  
〔球面involute〕,

△ 球面渐开线<sup>②</sup>,

1699. Spherical involute heli-  
coid<sup>②</sup>



■ Sphärische Evolventen-  
schraubenfläche<sup>②</sup>,

□ —

○ —

△ 球面渐开螺旋面<sup>②</sup>,



## 1700. Spiral

参看0287,

1701. Spiral angle<sup>㉔</sup> ㉔

(for bevel and hypoid gears),

参看0047 (螺旋角<sup>㉔</sup>),

## 1702. Spiral angle at a point



■ Spiralwinkel im Punkt,

□ Угол спирали в точке,

○ にんいてんのねじれかく

〔任意点の捩れ角〕,

△ 任意点螺旋角,

1703. Spiral bevel gear(s)<sup>㉔</sup> ㉔■ Kegelrad mit Bogenverzahnung<sup>㉔</sup>,

Kegelrad mit gekrümmten Zähnen,

Kegelrad mit Spiralzähnen,

Kreisbogen-Kegelrad(n),

kreisbogenverzahntes

Kegelrad,

Kurvenzahnkegelrad(n),

Spiralzahnkegelrad(n),

Spiralkegelrad(n),

spiralverzahntes Kegelrad,

spiralzahniges Kegelrad,

□ Коническое зубчатое

колесо с круговой

линией зубьев<sup>㉔</sup>,

Коническое зубчатое ко-

лесо с круговыми

зубьями,

Коническое зубчатое ко-

лесо с криволиней-

ными зубьями,

Коническая шестерня со

спиральными зубьями,

Коническая шестерня по

спиральными зубьями,

Спиральнозубое кониче-

ское колесо,

○ まがりばかさはぐるま

〔曲り歯傘歯車〕<sup>㉔</sup>,

ねじれかさはぐるま

〔捩れ傘歯車〕,

ねじかさはぐるま

〔螺子傘歯車〕,

らせんかさはぐるま

〔螺旋傘歯車〕,

スパイラル・ベベル・ギヤ

ー,

△ 曲线齿锥齿轮<sup>㉔</sup>,

弧齿锥齿轮,

螺旋锥齿轮,  
螺旋伞齿轮,  
螺旋(齿)圆锥齿轮,

**1704. Spiral bevel gear finishing machine**

■ Spiral(zahn)kegelrad-schlichten Maschine,

□ Зубопротяжный станок для конических колес с круговыми зубьями,

○ まがりばかさはぐるまフィニッシャ

〔曲り歯傘歯車finisher〕,  
まがりばかさはぐるまフィニシング・マシン

〔曲り歯傘歯車finishing machine〕,

△ 弧齿锥齿轮拉齿机,

**1705. Spiral bevel gear generator**

参看0362,

**1706. Spiral bevel gear grinder**

■ Spiral(zahn)kegelrad-Schleifmaschine (f),

□ Зубошлифовальный станок для конических колес с круговыми зубьями,

○ まがりばかさはぐるまけんさくばん

〔曲り歯傘歯車研削盤〕,  
△ 弧齿锥齿轮磨齿机,

**1707. Spiral bevel gear generating machine**

参看0362,

**1708. Spiral bevel gear hobbing machine**

参看1707,

**1709. Spiral bevel gear lapping machine**

■ Läppmaschine für Spirale,

□ Зубопритирочный станок для конических колес со спиральным зубом,

○ まがりばかさはぐるまラップばん

〔曲り歯傘歯車lap盤〕,

△ 弧齿锥齿轮研磨机,  
斜齿伞齿轮研磨机,

**1710. Spiral bevel gear pair**

■ Spiral(zahn)kegelradpaar (n),

Spiral(zahn)kegelräderpaar(n),

□ —

○ まがりばかさはぐるまのたい

〔曲り歯傘歯車の対〕,

△ 弧齿锥齿轮副,

螺旋伞齿轮副,

# 1711. Spiral bevel gear roughing machine

- Spiral(zahn)kegelrad  
Schruppen Maschine,
- Зуборезный станок для черновых нарезаний конических колес с круговыми зубьями,
- まがりばかさはぐるまあらはぎりばん  
〔曲り齒傘齒車荒切盤〕,
- △ 弧齿锥齿轮粗切机,

# 1712. Spiral bevel gears with intersecting axes

参看1703,

# 1713. Spiral conical gear

参看1703,

# 1714. Spiral conical gear hobbing machine

参看0362,

# 1715. Spiral conical gear pair

参看1710,

# 1716. Spiral curved tooth

参看0833,

# 1717. Spiral cutter

参看0850,

# 1718. Spiral flute hob

- Wälzfräser mit Spiralnuten,
- Червячная фреза с винтовыми канавками,
- ねじればみそホブ  
〔挟れ刃溝hob〕,  
ねじれみぞホブ  
〔挟れ溝hob〕,
- △ 螺旋(槽)滚刀,

# 1719. Spiral gear

(AGMA 112.05—June, 1976: The term “crossed helical gears” has superseded the old term “Spiral gears” )

- schrägverzahnes Zahnrad,  
Spiral(zahn)rad (n),
  - Спиральное колесо,  
Винтовое (зубчатое) колесо,  
Геликоидальное (зубчатое) колесо,  
Косозубное колесо,  
Спиральная шестерня,  
Винтовая шестерня,  
Геликоидальная шестерня,
  - ねじはぐるま〔螺子齒車〕,  
ねじれはぐるま〔挟れ齒車〕,  
はすばはぐるま〔斜齒齒車〕,  
スパイラル・ギヤー,
  - △ 螺旋齿轮,  
斜齿轮,
- (AGMA标准中, 已用 “crossed

helical gears" / “交错轴斜齿轮副”代替旧称“Spiral gears” / “螺旋齿轮”），

# 1720. Spiral gear drive

■ Schraub(en)rad-Antrieb (m),

□ Привод косозубыми колёсами,

Привод винтовыми колёсами,

○ スパイラル・ギヤーくどう [spiral gear 駆動],

△ 螺旋齿轮传动,

# 1721. Spiral gear pair

■ Zahnradpaar mit Bogenverzahnung<sup>①</sup>,

□ —

○ ねじれはぐるまのたい [掎れ齒車の対],

△ 螺旋齿轮副,

— 曲线齿圆柱齿轮副,

# 1722. Spiral line

参看0287,

# 1723. Spiral of Archimedes

参看1585,

# 1724. Spiral-overlap

■ Sprung (m),

Spiralüberdeckung (f),

□ 参看“0579”,

○ 参看“0579”,

△ 齿轮螺旋量, 齿进弧,

# 1725. Spiral spur gear

参看1719,

# 1726. Spiral tooth

参看0833,

# 1727. Spiral tooth bevel gear

参看1703

# 1728. Spiral tooth cutter

参看0850,

# 1729. Spiral wheel,

参看1719,

# 1730. Spiroid<sup>②</sup>

■ kegelige Schnecke, konische Schnecke, Kegelschnecke (f),

□ Спироидный чербьяк<sup>①</sup>

○ コーン・ウォーム,

△ 锥蜗杆<sup>②</sup>,

# 1731. Spiroid gear<sup>③</sup>

■ Globoidkegelrad (n),

□ Колесо спироидной передачи<sup>①</sup>,

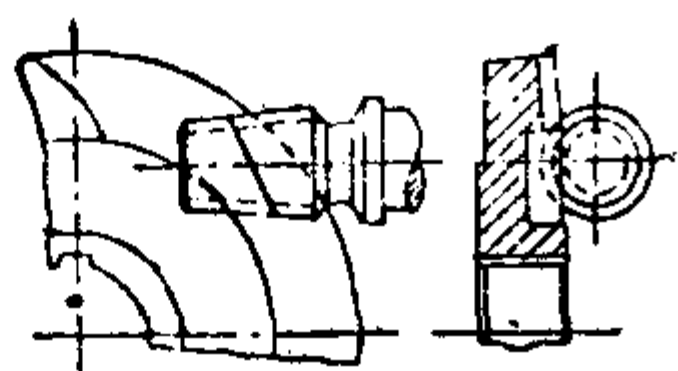
Спироидное колесо<sup>②</sup>,

○ フューズ・ウォーム・ギヤ,

スピロイド・キヤ—

- △ 锥蜗轮,  
端面蜗轮,

### 1732. Spiroid gear pair②



- Spiroidgetriebe (n),  
□ Спироидная передача②,  
○ —  
△ 锥蜗杆副②,

### 1733. Split gear

- geteiltes Zahnrad,  
□ Разъёмное зубчатое ко-  
лесо,  
○ わりがたギヤ〔割型gear〕,  
わりはぐるま〔割齒車〕,  
△ 拼合齿轮,  
分件齿轮（见于台湾）,

### 1734. Spread-blade bevel gear cutter

参看0037

### 1735. Spread-blade cutter, 参看0037

### 1736. Spread blade cutting method,

- Duplexverfahren (n),

Spreizmesser (verzahn-  
nungs)verfahren,

- Двусторонний метод,  
Двухсторонний метод,  
○ りょうがわはめんどうじは  
きりほう  
〔両側齒面同時齒切法〕,  
スプレット・ブレードほう  
〔spread blade法〕,  
△ 双面法,  
双面切削法,

### 1737. Spread blade method, 参看1736

### 1738. Spur external gear

- Gerad(zahn)stirnrad mit  
Außenverzahnung,  
außengeradverzahntes  
Stirnrad,  
außenverzahntes Gerad-  
(zahn)stirnrad,  
Außengerad (zahn)stirn-  
rad (n),  
□ Цилиндрическое пря-  
мозубое колесо наруж-  
ного зацепления,  
○ そとばひらはぐるま  
〔外齒平齒車〕,  
そとがわひらはぐるま  
〔外側平齒車〕,  
△ 外(啮合)正齿轮,  
外(啮合)直齿轮,

1739. Spur gear(s) <sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓑ</sup> <sup>Ⓒ</sup> <sup>Ⓓ</sup>

- Geradstirnrad (n) <sup>Ⓒ</sup>,  
Stirnrad mit geraden  
Zähnen <sup>Ⓓ</sup>,  
Geradzahnstirnrad (n),  
Geradzahnrad (n),  
Geradzy linderrad (n),  
geradverzahntes Stirnrad,  
stirnverzahntes Rad,
- Прямозубое цилиндри-  
ческое зубчатое коле-  
со <sup>Ⓒ</sup>,  
Прямозубое зубчатое ко-  
лесо <sup>Ⓒ</sup>,  
Прямая шестерня,  
Прямозубная цилиндри-  
ческая шестерня,  
Прямозубное цилиндри-  
ческое зубчатое коле-  
со,  
Прямозубое колесо,  
Зубчатое цилиндричес-  
кое колесо с прямыми  
зубьями,  
Зубчатое колесо с пря-  
мыми зубьями,  
Колесо с прямыми зубь-  
ями,  
Цилиндрическое зубча-  
тое колесо с прямыми  
зубьями,

Цилиндрическое прямо-  
зубое колесо,

Цилиндрическая прямо-  
зубая шестерня,

Цилиндрическая шес-  
терня с прямыми  
зубцами,

Шестерня с прямыми  
зубцами,

- ひらはぐるま〔平歯車〕<sup>Ⓒ</sup>,  
スパ-ギヤ-,  
せいはぐるま〔正歯車〕,  
すぐばはぐるま〔直歯歯  
車〕,

- △ 直齿圆柱齿轮 <sup>Ⓒ</sup>,  
直齿轮 <sup>Ⓒ</sup>,  
圆柱形正齿轮,  
圆柱直齿齿轮,  
正齿轮,

## 1740. Spur gear drive

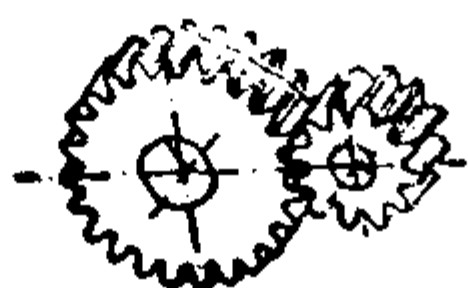
- Gerad(zahn)stirnradge-  
triebe (n),  
geradverzahntes Stirn-  
radgetriebe,

- Прямозубая цилиндри-  
ческая передача <sup>Ⓒ</sup>,  
Прямозубая передача <sup>Ⓒ</sup>,  
Привод от цилиндриче-  
ских зубчатых колёс с  
прямыми зубьями,  
Передача прямозубыми  
цилиндрическими ко-  
лёсами,

○ スパー・ギヤードウ  
〔spur gear 駆動〕,

△ 直齿轮传动,  
正齿轮传动,  
直齿圆柱齿轮传动,

# 1741. Spur gear pair<sup>Ⓐ</sup>



■ Geradstirnradpaar (n)<sup>Ⓐ</sup>,  
Geradzylinderradpaar  
(n)<sup>Ⓐ</sup>,  
Geradzahnstirnradpaar(n),

□ —

○ —

△ 直齿圆柱齿轮副<sup>Ⓐ</sup>,  
直齿轮副<sup>Ⓐ</sup>,

# 1742. Spur gear wheel

参看1739,

# 1743. Spur internal gear

参看0982,

# 1744. Spur pinion

参看0410,

# 1745. Spur pinion cutter

■ Schneidrad mit geraden  
Zähnen,

□ Прямозубый долбяк,

○ はぐるまようピニオン・  
カタ

〔齒車用pinion cutter〕,  
△直齿插齿刀,

# 1746. Spur rack<sup>Ⓐ</sup>



■ Zahnstange mit geraden  
Zähnen,  
Geradzahn(-Zahn)stange  
(f),

□ Прямозубая рейка,  
Рейка с прямыми зубь-  
ями,

Кремальера с прямыми  
зубьями,

○ スパー・ラック,

△ 直齿条,  
正齿条,

# 1747. Spur rack cutter



■ Geradzahn-Hobelkamm  
(m),

□ Зуборезная прямозубая  
гребенка,  
Прямозубная гребенка,

○ スパー・ラック・カタ

△ 直齿齿条刀,  
直齿齿轮梳刀,

# 1748. Spur rack shaper

参看1747,



1749. Spur rack type cutter  
参看1747,

1750. Spur shaper cutter  
参看1747,

1751. Spur wheel  
参看1739,

1752. Standard addendum  
gear  
参看0633,

1753. Standard addendum  
gear drive

■ Nullgetriebe (n)  
[Paarung von zahn-  
rädern],  
Null-Getriebe<sup>①</sup> (n),

□ Некорригированная пе-  
редача,

○ —

△ 标准(齿高)齿轮传动,

1754. Standard addendum  
gears  
参看1753,

1755. Standard angle of pres-  
sure

■ Eingriffswinkel<sup>①</sup> <sup>②</sup> (m)  
(Bezugsprofil),  
Norm-Eingriff(s)winkel  
(m),

□ Стандартный угол заце-  
пления,

Нормальный угол заце-  
пления,

Угол профиля  
(зуба рейки),

○ きじゅんあつりょくかく  
[基準圧力角]<sup>①</sup>,

△ 标准压力角,

1756. Standard basic rack  
参看0137,

1757. Standard basic rack  
space  
参看0138,

1758. Standard basic rack  
tooth profile<sup>①</sup>  
参看0138,

1759. Standard center dis-  
tance  
参看1488,

1760. Standard centre dis-  
tance  
参看1488,

1761. Standard gear<sup>①</sup> <sup>②</sup>,  
参看0633 (标准齿轮<sup>②</sup>),

1762. Standard gear pair,  
■ Null-Radpaar<sup>①</sup> (n),



Null-Zahnradpaar (n),

□ Пара сопряженных эталонных зубчатых колес,

Пара эталонных колес,

○ ひょうじゅんはぐるまのたい

〔標準歯車の対〕,

△ 标准齿轮副,  
非变位齿轮副,

### 1763. Standard module

■ Normmodul (m),  
Normdurchmesserteilung (f),

□ Нормальный модуль,

○ ひょうじゅんモジュール  
〔標準module〕,

△ 标准模数,

### 1764. Standard PA

参看1755,

### 1765. Standard p.d.

参看1496,

### 1766. Standard pitch diameter

参看1496,

### 1767. Standard pressure angle

Ⓐ

参看1755,

### 1768. Standard taper

■ Standard-Anspitzung (f),  
Nominal-Anspitzung (f),

□ Нормальная конусность,  
Нормальное сужение,

○ ひょうじゅんこうばい  
〔標準勾配〕,

△ 正常锥度,  
正常收缩,

### 1769. Standard tooth

参看0634,

### 1770. Star gear

参看0544,

### 1771. Step cutter

■ Stufenfräser (m),

□ Ступенчатая фреза,

○ だんつきフライス  
〔段付きfraise〕,

△ 阶梯铣刀,

### 1772. Step milling cutter

参看1771,

### 1773. Stepped cutter

参看1771,

### 1774. Stepped gear

■ Stufen(zahn)rad (n),  
abtsches (Zahn)Rad,

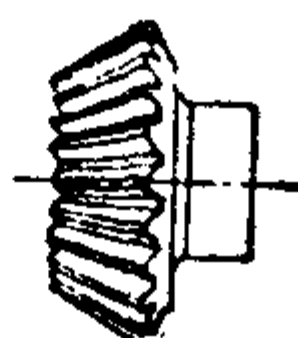
□ Ступенчатое зубчатое  
колесо,

Ступенчатая шестерня,

- だんはぐるま〔段齒車〕,  
 △ 塔齒輪,  
 階梯齒輪,

**1775. Stock to be removed in shaving**  
 参看1613,

**1776. Straight bevel gear(s),**  
 ㊤ ㊦



参看1358(直齒錐齒輪㊤),

**1777. Straight bevel gear cutter,**

■ Stirnkegelradhobelmeißel (m),

□ Резец для конических колёс прямым зубом,

○ すぐばかさはぐるまようツール

〔直齒傘齒車用tool〕,

ストレート・ベベル・ギヤー・カッタ,

△ 直齒傘齒輪刨刀,  
 直齒錐齒輪刨刀,

**1778. Straight bevel gear cutting machine**  
 参看1100,

**1779. Straight bevel gear drive**



■ Kegelradgetriebe mit geraden Zähnen,  
 Kegelrädergetriebe mit g(e)raden Zähnen,  
 Gerad(zahn)kegelradgetriebe (n),  
 g(e)radverzahntes Kegelradgetriebe,  
 g(e)radzahniges Kegelradgetriebe,

□ Передача прямозубыми коническими колёсами,

○ すぐばかさはぐるまどう  
 〔直齒傘齒車駆動〕,

△ 直齒錐齒輪傳動,  
 直齒傘齒輪傳動,

**1780. Straight bevel gear generating machine,**  
 参看1781,

**1781. Straight bevel gear generator**

■ Kegelradhobler (m),  
 Kegelradhobelmaschine (f),  
 Kegelrad-Hobelmaschine (f),

□ Зубострогальный станок

для нарезания конических прямозубых колёс,  
Зубострогальный станок  
для прямозубых конических колёс,  
Зубострогальный станок  
для прямозубых конических колёс,

○ すぐばかさはぐるまプレーナ

〔直齒傘齒車planer〕,

ストレート・ベベル・ギヤ

ー・ゼネレータ,

△ 直齒錐齒輪刨床,  
直齒傘齒輪刨床,  
直齒錐齒輪刨齒机,  
直齒傘齒輪刨齒机,

**1782. Straight bevel gear mechanism**

参看1779,

**1783. Straight bevel gear pair**

■ Geradzahn-Kegelradpaar (n)①,

Gerad(zahn)kegelradpaar (n),

Gerad(zahn)kegelräderpaar (n),

□ —

○ すぐばかさはぐるまのだい  
〔直齒傘齒車の対〕,

△ 直齒錐齒輪副,  
直齒傘齒輪副,

**1784. Straight bevel gear planer**

参看1781,

**1785. Straight bevel gear shaper**

参看1781,

**1786. Straight bevel gear shaper cutter**

参看1777,

**1787. Straight bevel tooth generator**

参看1781,

**1788. Straight conical gear,**  
参看1358,

**1789. Straight conical gear generating machine**

参看1781,

**1790. Straight conical gear pair**

参看1783,

**1791. Straight conical tooth generator**

参看1781,

**1792. Straight-cut gear**

参看1739,

**1793. Straight flute hob**

■ Wälzfräser mit Achsparallelspanuten,

□ Червячная фреза с прямыми канавками,

○ ちよくせはんみぞホブ  
〔直線刃溝hob〕,

△ 直槽滾刀,  
直沟滾刀,

**1794. Straight pitch line**

参看1348,

**1795. Straight-Shank cutter**

■ Fräser mit Zylinderschaft,

□ Фреза с цилиндрическим хвостовиком,

○ ストレート・シャंक・フライス,

△ 直柄銑刀,

**1796. Straight-Shank milling cutter**

参看1795,

**1797. Straight sided axial worm<sup>Ⓔ</sup>**

参看0079,

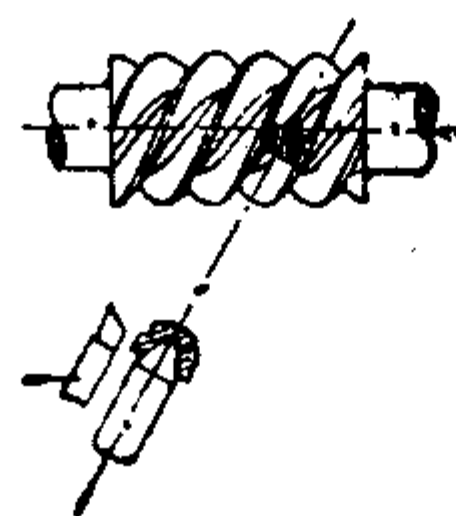
(阿基米得蜗杆<sup>Ⓔ</sup> ,

ZA 蜗杆<sup>Ⓔ</sup> ,

轴向直廓蜗杆<sup>Ⓔ</sup> ),

**1798. Straight-sided normal worm<sup>Ⓔ</sup>**

(type ZN)



■ ZN-Schnecke (f),  
Flankenform N<sup>Ⓔ</sup>

(ZN-Schnecke),

□ Конволютный червяк,  
Чербьяк ZN,

○ —

△ 法向直廓蜗杆<sup>Ⓔ</sup> ,  
ZN蜗杆<sup>Ⓔ</sup> ,  
N型齿面形状蜗杆  
(ZN蜗杆) ,

**1799. Straight spur gear**

参看1739,

**1800. Straight teeth internal gear**

参看0982,

**1801. Straight-tooth**

■ g(e)rader Zahn,  
Geradzahn (m),

□ Прямой зуб<sup>Ⓔ</sup> ,

○ すぐば〔直齒〕,

△ 直齿,

**1802. Straight-tooth bevel gear**

参看1358,

**1803. Straight tooth cutter**

■ Fräser mit Geradverzahnung,

□ Фреза с прямыми зубьями,

○ さよくはフライス  
〔直刀fraise〕,

△ 直齿铣刀,

**1804. Straight-tooth(ed) gear**

参看1739,

**1805. Straight-tooth milling cutter**

参看1803,

**1806. Straight-type bevel generating machine**

参看1781,

**1807. Straight-type bevel tooth generating machine,**

参看1781,

**1808. Straight-type conical generating machine**

参看1781,

**1809. Straight-type conical**

**tooth generating machine**

参看1781,

**1810. Straight worm**

参看0411,

**1811. Straight wormwheel**

参看0412,

**1812. Stub gear**

参看1617,

**1813. Stub gear tooth**

参看1620,

**1814. Stub teeth<sup>④</sup>**

参看1620,

**1815. Stub tooth**

参看1620,

**1816. Stub tooth gear**

参看1617,

**1817. Sun-and-planet gear**

参看0544,

**1818. Sun-and-planet gearing**

参看0543,

**1819. Sun gear<sup>④</sup>**

(参看“0544”示意图)

■ Sonnenrad (n)<sup>④</sup>,

zentrales Ritzel<sup>㊦</sup>,  
 Sonnenzahnrad (n),  
 Zentralzahnrad (n),  
 Zentralrad (n),  
 Mittenrad (n);  
 Innen(zahn)rad (n)\*,

□ Центральное или солне-  
 чное (зубчатое) коле-  
 со,

Центральная шестерня  
 планетарной переда-  
 чи,

Солнечная шестерня,  
 Солнечное колесо,

○ サン・ギヤー,  
 たいようはぐるま  
 [太陽歯車]<sup>㊦</sup>,

△ 太阳轮<sup>㊦</sup>,  
 中心齿轮,  
 恒星齿轮,

\* 注: Innen(zahn)rad(n) 一词, 有  
 两种含义, 一是指“内齿轮”, 另  
 一是指“中心轮”、“太阳轮”。  
 “内齿轮”词条见“0058”  
 (参看“0544”示意图)

1820. Sun tooth gear  
 参看1819,

1821. Sun pinion  
 参看1819,

1822. Sunderland gear planer  
 ■ Sunderland-Zahnradstoß-  
 maschine, (f),

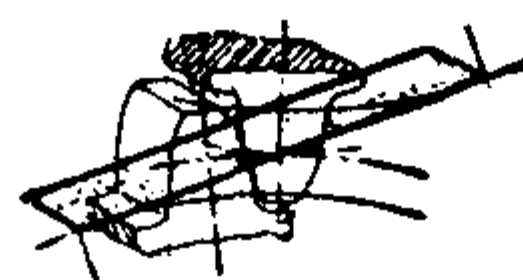
□ —

○ サンダーランドかたはぎり  
 ばん

[Sunderland形歯切盤],

△ 森德兰插齿机,

1823. Surface of action<sup>㊦</sup>



■ Eingriffsfläche (f),  
 Eingriffsfeld (n),

□ 参看0304,

○ せっしょくりょういき  
 [接触領域]<sup>㊦</sup>,

△ 啮合(曲)面;  
 啮合范围, 接触区,

1824. Swing pinion cone  
 参看1673,

1825. Swivel

■ Drehsupport (m),

□ Поворотный барабан,

○ —

△ 刀转体,

1826. Sykes gear planer

■ Sykes—(Wälz)Stoßma-  
 schine (f),

Sykes—Zahnradstoßma-  
 schine (f),

□ —

- サイクスがたはぎりばん  
〔Sykes形歯切盤〕,  
サイクスはぐるまかたけず  
りばん  
〔Sykes歯車形削り盤〕,  
△ 赛克斯插齿机,

1827. Sykes gear shaper  
参看1826,

1828. Synchromesh gear  
■ Synchronisiervorrichtung  
(f),  
□ Устройство для синх-  
ронизации,  
○ どうきはぐるま

〔同期歯車〕,

- △ 同步齿轮,  
同步装置,

1829. Synchronizer gear  
参看1828,

1830. Synchronizing gear  
参看1828,

1831. Systematic error  
■ Systematische Fehler,  
□ Систематическая погреш-  
ность,  
○ けいとうごさ〔系统誤差〕,  
△ 系统误差,

## T

1832. TA—worm<sup>㊟</sup>  
参看0541 (直廓环面蜗  
杆<sup>㊟</sup>, TA蜗杆<sup>㊟</sup>),

1833. Tangent plane<sup>㊟</sup>  
■ Tangentialebene (f),  
□ —  
○ —  
△ 切(平)面,

切向平面,

1834. Tangential hobbing  
■ Wälzfräsen-im Tangen-  
tialverfahren,  
Tangentialwälzfräsen(n),  
□ Касательное зуборезеро-  
вание,  
○ せっせんほうこうおくり

によるホブぎり  
〔切線方向送りによる  
hob切り〕,

△ 切向滚削,

### 1835. Tangential plane

参看1833,

### 1836. Tangential shaving

■ Querschaben (n),  
Querschabverfahren(n),  
□ Поперечное шевингова-  
ние,

Диагональное шевинго-  
вание с подачей пер-  
пендикулярно оси  
шевера

○ タンジェンシャル・シェービ  
ング,  
アンダーパス・シェービン  
グ,

△ 切向剃齿,  
横向剃齿,  
切线剃齿,  
切线方向进刀剃齿法,

### 1837. Taper gear hob

参看0285,

### 1838. Taper gear hobbing cutter

■ 参看0285,

### 1839. Taper hob

参看0285,

### 1840. Taper hobbing cutter

参看0285,

### 1841. Taper roughing

■ konisches Schrappen,  
□ Черновое Нарезание с  
методом сужения,  
○ テーパ・ラフィング,  
△ 收缩粗切,

### 1842. Taper-shank cutter

■ Fräser mit kegeligem  
Schaft,  
□ Фреза с коническим хво-  
стовиком,  
○ テーパー・シャंक・フラ  
イス,  
△ 锥柄铣刀,

### 1843. Taper-shank milling cutter

参看1842,

### 1844. Tapered hob

参看0285,

### 1845. TCA (Tooth Contact Analysis)

■ Zahneingriff-Analyse(f),  
Zahneingriff-Zerlegung  
(f),



☐ Анализ контакта зуба,

○ —

△ 齿轮接触分析,

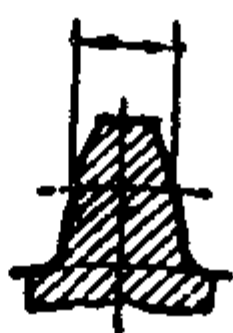
#### 1846. Teeth

参看0738,

#### 1847. Teeth mismatch

参看1135,

#### 1848. Thickness of teeth



■ Zahndicke (f)①,

☐ Толщина зуба①,

Окружная толщина зу-  
ба,

○ はあつ〔齿厚〕①,

△ 齿厚,

#### 1849. Thread②

■ (Schrauben)Gewinde(n),  
Schnecken Zahn② (m),

☐ Винтовая резьба,  
Резьба,

○ —

△ 螺纹 (蜗杆的螺旋齿),

#### 1850. Throat diameter④

■ Kopf(kreis)durchmes-  
ser (m) (Schnecken-  
rad, Globoidschne-

cke),

Kehldurchmesser (m),

☐ Наименьший (наруж-  
ный) диаметр (червяч-  
ного колеса),

Диаметр окружности вы-  
ступов в средней пло-  
скости зубчатого венца,  
Диаметр по дну радиу-  
сной выточки (червя-  
чного колеса),

○ のどのちよっけい

〔喉の直径〕④,

△ 喉径 (蜗轮的),

蜗轮中断面齿顶圆直径,

#### 1851. Throat radius

■ Kopfkehlhalbmesser (m),  
Radius der kehlung am  
Kopfzylinder,  
Halbmesser der kehlung  
am Kopfzylinder,

☐ —

○ のどのはんけい

〔喉の半径〕,

△ 喉半径,

咽喉半径,

#### 1852. Throw into gear

参看0297,

#### 1853. Tl—worm⑤

■ —

☐ —

○ —

△ 渐开线包络环面蜗杆,  
TI蜗杆,

#### 1854. Tilt

■ Neigung (f),

□ Наклон шпинделя,

○ カッタじくのけいしゃ  
[cutter軸の傾斜],

△ 刀傾,

#### 1855. Tilt angle

■ Neigungswinkel (m),

□ Угол наклона шпинде-  
ля,

○ チルトかく [tilt角],  
カッタじくのけいしゃかくど  
[cutter 軸の傾斜角度],

△ 刀傾角,

#### 1856. Tilted root line

■ Neigungs-(Zahn)Fuß(ke-  
gel)linie (f),

□ Линия наклона ножки  
зуба,

○ —

△ 傾斜根线,

#### 1857. Timing gear

■ —

□ Распределительная  
(регулировочная)  
шестерня,

○ タイミング・ギヤー,

ちょうじはぐるま

[調時歯車],

△ 定时齿轮 (机构),  
分配齿轮 (机构),

#### 1858. Tip<sup>®</sup> <sup>®</sup>



■ Zahnkopf<sup>®</sup> (m),  
(Zahn)Spitze (f),  
(Zahn)Kopfkante (f),  
Kopflängskante (f),

□ Верхняя сторона зуба,  
Фаска зуба (поверху  
головки),

○ トップがわ [top側],

△ 齿稜,  
(齿)顶稜,

#### 1859. Tip angle<sup>®</sup> <sup>®</sup>

参看0580 (顶圆锥角<sup>®</sup>,  
顶锥角<sup>®</sup>),

#### 1860. Tip circle<sup>®</sup> <sup>®</sup>

参看0017 (齿顶圆<sup>®</sup>,  
顶圆<sup>®</sup>),

#### 1861. Tip circle of bevel gear,

■ Kopfkreis am Kegelrad,

□ Окружность выступов

(в конических зубчатых колесах),

○ がいたんはさきえん  
〔外端齒先円〕(かさ歯車の),

△ 大端齿顶圆(锥齿轮的),  
外端齿顶圆(锥齿轮的),

### 1862. Tip clearance

参看0181,

### 1863. Tip cone<sup>㉔</sup>

参看0019(齿顶圆锥面<sup>㉔</sup>,  
顶锥<sup>㉔</sup>),

### 1864. Tip cylinder<sup>㉔</sup> ㉔ ㉔

■ Außenzyylinder<sup>㉔</sup> (m),

□ 参看“1263”,

○ 参看“1263”,

△ 齿顶圆柱面<sup>㉔</sup>,

### 1865. Tip diameter<sup>㉔</sup> ㉔ ㉔

参看0022(齿顶圆直径<sup>㉔</sup>  
顶圆直径<sup>㉔</sup>),

### 1866. Tip distance

参看0347(轮冠距),

### 1867. Tip easing



■ Kopfrücknahme (f)<sup>㉔</sup>,  
Kopfkorrektur (f),

Kopfzurücklegung (f),  
Kopfkantenfase (f),  
Kopfkantenbrechung(f),  
Zahnkopfrücknahme (f),  
Zahnkopfkorrektur (f),  
Zahnkopfzurücklegung  
(f),

Profilkorrektur am  
(Zahn)Kopf,

Profilballigkeit (f),

□ Закругление головки  
(зуба),

Срез профиля (головки  
зуба),

Срез головки,

Фланкирование (зуба),

Глубина модификации  
(профиля) головки,

○ はずえのチャンファー  
〔齒末の chamfer〕,

△ 齿顶修缘,

齿顶修形,

修缘,

修顶,

齿顶倒棱,

### 1868. Tip edge

参看1858,

### 1869. Tip error

■ Abweichung am (Zahn)-  
Kopf,

Fehler am (Zahn)Kopf,

(Zahn)Kopfabweichung

(f),  
(Zahn)Kopffehler (m),

□ —

○ —

△ 齿顶误差,

1870. 1) Tip radius;

2) Tip radius<sup>④</sup>,

■ 1) Kopfkreisradius(m)<sup>④</sup>,  
Kopfkreishalbmesser(m),  
Kopfradius(m),  
Kopfhalbmesser(m),  
Zahnkopf(kreis)radius,  
Zahnkopf(kreis)halbmes-  
ser;

2) 参看1881,

□ 1) Радиус окружности  
Выступов;

2) —

○ 1) はさきえんはんけい  
〔齒先円半径〕;

2) —

△ 1) 齿顶圆半径;  
2) 刀刃修圆〔刀刃倒圆〕半  
径<sup>④</sup>,

1871. Tip relief<sup>④</sup>

参看1867(修缘)

1872. Tip surface<sup>④</sup>



■ Kopfmanteifläche (f)<sup>④</sup>,

□ Поверхность вершин зу-  
бьев зубчатого колеса  
<sup>④</sup>,

Поверхность вершин<sup>④</sup>,

○ 参看“0327”,

△ 齿顶曲面;

齿顶面<sup>④</sup>,

1873. Tipped milling cutter

■ Fräser mit aufgelöteten  
Zähnen,

□ Фреза с напайными пла-  
стинками (твердого  
сплава),

○ つけはフライス  
〔付刃fraise〕,

△ 焊齿铣刀,

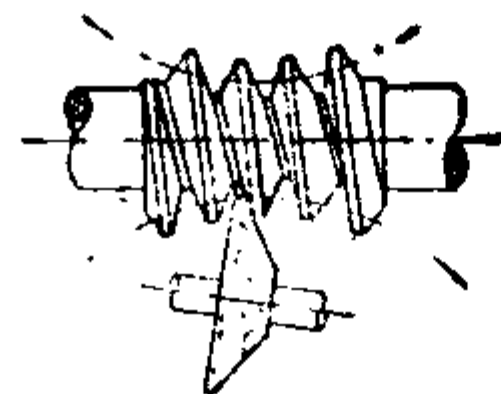
1874. Tiprelief

参看1867,

1875. Tire

参看0712,

1876. TK—worm<sup>④</sup>



■ —

□ —

○ —

△ 锥面包络环面蜗杆<sup>④</sup>,  
TK蜗杆<sup>④</sup>,

1877. Toe<sup>④</sup>

- Zehe (f),
- Носок (зуба конического колеса),
- ないたんぶ〔内端部〕<sup>⑤</sup>  
(かさ歯車の),  
はのないたん〔歯の内端〕,
- △ 小端 (锥齿轮的),

## 1878. Toe bearing

- Zehentragbild (n),  
Zehentragen (n),  
Zehen—Zahntagen(n),
- Контакт зубьев (конических колёс) по носку,
- しょうたんあたり  
〔小端当たり〕,  
トウ・コンタクト,  
つまさきせっしょく  
〔爪先接触〕,
- △ 小端接触,

## 1879. Tool addendum



- Werkzeug-Zahnkopfhöhe (f)<sup>⑥</sup>,
- Высота гловки резца,
- こうぐアデンダム  
〔工具addendum〕,
- △ 刀具齿顶高,

## 1880. Tool dedendum



- Werkzeugzahnfußhöhe (f),  
Werkzeug-Zahnfusshöhe (f),
- Высота ножки резца,
- こうぐデデンダム  
〔工具dedendum〕,
- △ 刀具齿根高,

## 1881. Tool edge radius



- Werkzeug-Zahnkopf(aus)-rundungsradius (m),  
Werkzeug-Zahnkopf-(aus)rundungshalbmesser (m),
- —
- —
- △ 刀刃修圆〔刀刃倒圆〕半径,  
切削刃修圆〔切削刃倒圆〕半径,

## 1882. Tool hight gauge

- Werkzeug-Hochlehre (f),
- Калибр для установки

- по высоте,  
 ○ ツール・ハイト・ゲージ,  
 △ 高度对刀规,
- 1883. Tool length gauge,**  
 ■ Werkzeug-Langslehre(f),  
 □ Калибр для установки  
 резцов по длине,  
 ○ —  
 △ 长度对刀规,
- 1884. Tool module**  
 参看0370,
- 1885. Tool pitch**  
 参看0372,
- 1886. Tool pressure angle**  
 参看0373,
- 1887. Tool setting gauge**  
 ■ Werkzeug-Einstellehre  
 (f),  
 □ Прибор для выверки  
 установки резцов,  
 ○ ツール・セッチング・ゲー  
 ジ,  
 △ 对刀规,
- 1888. Tool tip radius**  
 参看1881,
- 1889. Tool tooth depth**  
 参看0374,

- 1890. Tool tooth thickness**  
 参看0376,
- 1891. Tooth<sup>⊙</sup>**  
 参看0738 ( 轮齿<sup>⊙</sup>  
 齿<sup>⊙</sup> ),
- 1892. Tooth addendum**  
 参看0015,
- 1893. Tooth addendum angle**  
 参看0016,
- 1894. Tooth addendum circle**  
 参看0017,
- 1895. Tooth addendum coef-  
 ficient**  
 参看0018,
- 1896. Tooth addendum diame-  
 ter**  
 参看0022,
- 1897. Tooth addendum factor**  
 参看0018,
- 1898. Tooth addendum flank,**  
 参看0025,
- 1899. Tooth alignment error<sup>⊙</sup>**  
 ■ Flankenlinien-Winkelab-  
 weichung (f)<sup>⊙</sup>  
 □ 参看0035,

○ 参看0035,

△ 齿向误差,

1900. Tooth alinement error

参看0035,

1901. Tooth angle

■ Zahnwinkel (m),

□ Угол (конусности) зуба,

○ —

△ 齿角,

轮齿锥角,

齿的锥角,

1902. Tooth annulus

参看0058,

1903. Tooth bearing

参看0058,

1904. Tooth breadth

参看0188,

1905. Tooth chamfer

■ Zahnfase (f),

□ Закругление зубьев,

○ ツース・チャンファー,

はのめんとり

〔歯の面取り〕,

はぐるまのめんとり

〔歯車の面取り〕,

△ 齿端倒棱,

齿端倒角,

齿轮倒角,

1906. Tooth chamfering cutting hob,

参看0217,

1907. Tooth chamfering gear cutting hob.

参看0217,

1908. Tooth chamfering gear hob,

参看0217,

1909. Tooth chamfering gear hobbing cutter

参看0217,

1910. Tooth chamfering hob

参看0217,

1911. Tooth chamfering hobbing cutter.

参看0217,

1912. Tooth chamfering machine

参看0747,

1913. Tooth circular thickness,

参看0076,

1914. Tooth clearance

参看0649;

**1915. Tooth contact**

- Zahneingriff (m),  
 □ Зубчатое зацепление,  
 Зацепление зубьев,  
 Контакт зубьев,  
 ○ はあたり  
 [齒当たり],  
 △ 轮齿接触,  
 轮齿啮合,

**1916. Tooth Contact Analysis, (TCA),**

参看1845,

**1917. Tooth contact check**

- Zahneingriff-Nachprüfung (f),  
 □ Контроль пятна контакта,  
 ○ はあたりのけんさ  
 [齒当たりの検査],  
 △ 接触斑点检查,  
 接触检查,

**1918. Tooth contact pattern,**

参看0142,

**1919. Tooth crest<sup>Ⓢ</sup>**

(Tooth crest<sup>Ⓢ</sup>)

- 1) 参看“0327”,  
 2) (参看“0025”),

**1920. Tooth curve<sup>Ⓢ</sup>**

参看1980(齿面节线),

**1921. Tooth cutting machine**

参看0381,

**1922. Tooth dedendum**

参看0420,

**1923. Tooth dedendum angle**

参看0419,

**1924. Tooth dedndum flank**

参看0426,

**1925. Tooth depth,**

(Tooth depth<sup>Ⓢ</sup>)

- 1) 参看“0430”(齿高<sup>Ⓢ</sup>),  
 (2) 参看“0632”),

**1926. Tooth depth angle<sup>Ⓢ</sup>**

- Zahnhöhenwinkel<sup>Ⓢ</sup> (m),  
 Zahnwinkel<sup>Ⓢ</sup> (m),

□ —

○ —

- △ 齿高角,  
 齿深角,

**1927. Tooth engagement**

参看1915,

**1928. Tooth error**

参看1400,



1929. Tooth face

参看0025,

1930. Tooth fillet

参看0594,

1931. Tooth flank<sup>⑧</sup> ⑩



- 1) Zahnflanke<sup>⑧</sup> ⑩ (f),  
Flanke(f);
  - 2) 参看0426,
  - 1) Поверхность зуба,  
Боковая поверхность  
(зуба);
  - 2) 参看0426,
  - 1) はめん〔歯面〕;
  - 2) 参看0426,
  - △ 1) 齿面(参看“1965”示意图);
  - 2) 下齿面, 齿根(侧)面  
(参看“0426”示意图),
- 注: “tooth flank” 一般指“齿面”,  
亦可指“下面齿”,后者意同“0426”  
(参看“0426”示意图),

1932. Tooth flank form

参看0608,

1933. Tooth flank grinder

参看0609,

1934. Tooth flank grinding  
machine

参看0609,

1935. Tooth flank of genera-  
ting gear

参看0783,

1936. Tooth flank profile

参看0608,

1937. Tooth form

参看0608,

1938. Tooth-form factor

参看0618,

1939. tooth gash

参看0643,

1940. Tooth gear

参看0647,

1941. Tooth gear cutting ma-  
chine,

参看0381,

1942. Tooth gear drive

参看0663,

1943. Tooth gear ratio

参看0710,

1944. Tooth load(ing),

- Zahnflanke-Belastung(f),  
Zahnbelastung (f),
- Нагрузка на зуб,
- はめんかじゅう

〔齒面荷重〕,  
△ 齿面载荷, 轮齿载荷,

1945. Tooth outline

参看0608,

1946. Tooth pitch

参看0704,

1947. Tooth pitch gauge

参看0739,

1948. Tooth profile<sup>㉔</sup> ㉔



■ Flankenprofil (n)<sup>㉔</sup>

□ Профиль зуба<sup>㉔</sup>,  
Профиль<sup>㉔</sup>,

○ はがた〔齒形〕<sup>㉔</sup>,

△ 齿廓,  
齿形,

1949. Tooth profile angle

参看1393,

1950. Tooth profile error

参看1400,

1951. Tooth ratio

参看0710,

1952. Tooth root<sup>㉔</sup>

■ Zahnfuß (m),

□ 参看“0426”,

○ 参看“0426”,

△ 下齿面,

1953. Tooth root angle

参看1550,

1954. Tooth root circle

参看0422,

1955. Tooth root cone

参看0424,

1956. Tooth root cylinder

参看1559,

1957. Tooth root diameter

参看1555,

1958. Tooth root fillet

参看0594,

1959. Tooth root radius

参看1556,

1960. Tooth root surface

参看0182,

1961. Tooth shape

参看0608,

1962. Tooth shaving

参看0730,

**1963. Tooth slot**

参看0643,

**1964. Tooth space<sup>㉔</sup>**

参看0643

(齿槽<sup>㉔</sup>),**1965. Tooth surface<sup>㉔</sup>**

■ (Zahn)Flankenfläche(f),  
Zahnoberfläche(f),  
Zahnflanke(f),

□ Поверхность зуба,

○ はめん〔歯面〕<sup>㉔</sup>,  
はぐるまめん〔歯車面〕,△ 齿面, 轮齿表面,  
轮廓曲面,**1966. Tooth taper**

■ Zahn-Anspitzung (f),

□ Сужение зуба,

Конусность зуба,

○ はこうば〔歯勾配〕,  
はのテーパー〔歯のtaper〕,△ 轮齿收缩,  
轮齿锥度,**1967. Tooth thickness**参看1848(齿厚<sup>㉔</sup>),**1968. Tooth thickness error**

■ Zahndickenfehler (m),

□ Погрешность толщины  
зуба,○ はあつごさ  
〔齿厚误差〕,

△ 齿厚误差,

**1969. Tooth thickness half angle**■ Zahndicken-Halbwinkel  
<sup>㉔</sup> (m),halber Zahndickenwin-  
kel,

Zahndickenwinkel 2,

Werkzeugzahndicke-Hal-  
dwinkel (m),□ Половина угловой То-  
щины зуба,○ はあつのはんかく  
〔齿厚の半角〕,はあつはんかく〔齿厚半  
角〕,

△ 齿厚半角,

**1970. Tooth thickness semi-angle**

参看1969,

**1971. Tooth-tip<sup>㉔</sup>**参看1858(齿棱<sup>㉔</sup>),

1972. Tooth tip angle

参看0580,

1973. Tooth tip circle

参看0017,

1974. Tooth tip diameter

参看0022,

1975. Tooth tip edge

参看1858,

1976. Tooth tip radius

参看“1870”①,

1977. Tooth to tooth composite error

——double flank®,

■ Zweiflankenwälzsprung® (m),

□ Колебание измерительного межосевого расстояния на одном зубе,

○ —

△ 径向一齿综合误差,  
(双面啮合误差),  
单齿上中心距的测量变化,

1978. Tooth to tooth composite error

——single flank®,

■ Einflankenwälzsprung® (m),

□ Местная кинематическая погрешность (в однопрофильном зацеплении),

○ —

△ 切向一齿综合误差  
(单面啮合误差),  
周期误差,

1979. Tooth top

参看“1858”,

1980. Tooth trace® ① ②



■ Flankenlinie® ③ (f),  
Zahnflankenlinie (f),  
Zahnlängskurve (f),  
Leitlinie (f),  
Schnittlinie mit Wälzfläche,

□ Линия зуба®,  
Направление зуба,

○ はすじきょくせん  
〔歯筋曲線〕,  
はすじ〔歯筋〕®,

△ 齿线®,  
齿间曲线,  
齿向曲线,  
齿面节线,

1981. Tooth vernier

参看0746,

**1982. Tooth vernier caliper**

参看0746,

**1983. Tooth wheel rim**

参看0712,

**1984. Tooth width**

参看0188,

**1985. Toothed bar**

参看0709,

**1986. Toothed gear<sup>②</sup>**

参看0647 ( 齿轮<sup>②</sup> ),

**1987. Toothed gear drive**

参看0663,

**1988. Toothed quadrant**

参看0703,

**1989. Toothed rack**

参看0709,

**1990. Toothed wheel**

1) 参看0171,

2) 参看0647,

**1991. Toothed-wheel shaper,**

参看0705,

**1992. Toothed-wheel shaping machine**

参看0705,

**1993. Top**

参看1858,

**1994. Top and Flank Method**

■ (Zahn)Oberseite und Flanke Verfahren,

□ Метод нагартровки между головкой и ножой зубьев,

○ —

△ 齿顶齿根法,

**1995. Top circle**

参看“0017”,

**1996. Top clearance**

(of tooth)

参看“0181”,

**1997. Top distance**

参看“0347”,

**1998. Top face angle**

■ Brustanschliffwinkel (m) (Scheibenschneidrad),

□ —

○ —

△ 端面刃磨角,

前面刃磨角,

( 盘形插齿刀的 ),

**1999. Top gear**

参看“0875”,

2000. Top land<sup>④</sup>

参看“0327”(齿顶面<sup>⑤</sup>,  
齿顶<sup>⑥</sup>),

2001. Top land width<sup>④</sup>

- Zahnkopfdicke (f),  
Spitzenbreite (f)<sup>⑤</sup>,  
□ Ширина окружности  
выступов (зубчатого  
колеса),

- はさきえんはあつ  
〔齒先円齒厚〕,  
△ (端面) 齿顶厚,  
齿顶宽,  
齿顶圆齿厚,

## 2002. Top limit

- Oberes Abmaß,  
□ Верхнее отклонение,  
○ じょうへんさ〔上偏差〕,  
△ 上偏差,

## 2003. Top tolerance limit

参看“2002”,

## 2004. top tooth side

- (Zahn) Oberseite (f),  
□ 参看“1858”,  
○ 参看1858,  
△ 齿棱, (齿) 顶棱,

## 2005. Topping

参看“1867”,

## 2006. Toprem

参看1374,

## 2007. Toroid

参看“0038”(圆环面<sup>⑤</sup>),

## 2008. Torque



- Moment (Drehmoment)  
(n),  
□ Крутящий момент,  
Вращающий момент,  
○ かいてんりょく  
〔回転力〕,  
△ 回转力矩,  
转矩,

## 2009. Torus

参看“0038”,

2010. Total angle of transmission<sup>④</sup>

- Gesamt-Überdeckungs-  
winkel<sup>⑤</sup> (m),  
Gesamtüberdeckungswin-  
kel (m),  
□ Угол перекрытия зуб-  
чатого колеса переда-  
чи<sup>⑥</sup>,

Угол перекрытия<sup>①</sup>,

○ そうさようかく

〔総作用角〕,

△ 总作用角<sup>②</sup>,

**2011. Total arc of transmission**

■ Gesamtüberdeckungs-  
Wälzkreisbogen<sup>①</sup> (m),  
Gesamtereingriffsbogen  
(m),

gesamter Eingriffsbogen  
(im Teilzylinder),

□ Дуга перекрытия,

○ そうさようこ〔総作用弧〕,

△ 总作用弧<sup>②</sup>,

**2012. Total contact ratio<sup>①</sup>,  
(contact ratio<sup>①</sup>),**

■ Gesamtüberdeckung<sup>①</sup> (f),  
Gesamtüberdeckungsgrad  
(m),

□ Коэффициент перекры-  
тия,

Общий коэффициент пе-  
рекрытия (в зубчатом  
зацеплении),

○ そうかみあいりつ

〔総嚙合率〕,

ぜんかみあいりつ

〔全嚙合い率〕,

△ 总重合度, 总重迭系数,  
总啮合系数, 总追越系数,

**2013. Total depth**

参看0632,

**2014. Total face width<sup>①</sup>**

参看0635,

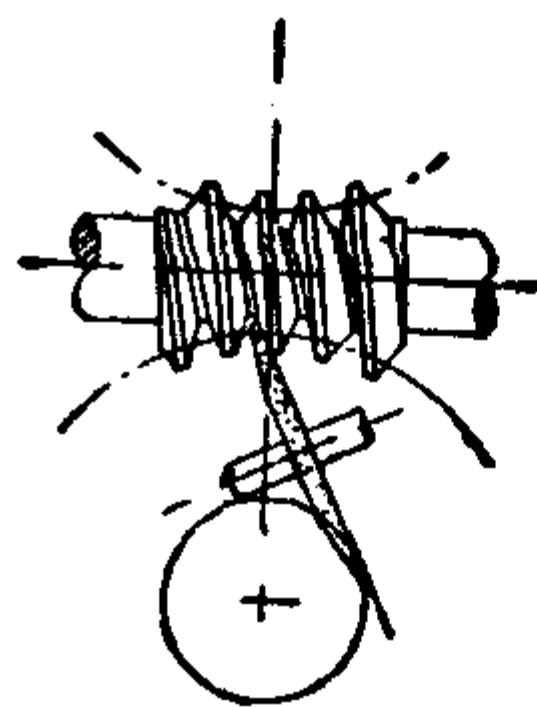
**2015. Total facewidth**

参看0635,

**2016. Total FW**

参看0635,

**2017. TP—worm<sup>②</sup>**



■ —

□ —

○ —

△ TP蜗杆<sup>②</sup>,  
平面包络环面蜗杆<sup>②</sup>,

**2018. Train of gearing**

参看0758,

**2019. Train of gears<sup>①</sup>**

1) 参看0758,

2) 参看0663,

# 2020. Train of wheels

参看“0758”,

# 2021. Transmission gear

参看“0492”,

# 2022. Transmission ratio<sup>㉑</sup> ㉒

■ Übersetzungsverhältnis  
(n),

Laufübersetzung(f),

Lauf— Übersetzung<sup>㉓</sup> (f),

Übersetzung<sup>㉑</sup> (f),

□ Передаточное отноше-  
ние<sup>㉑</sup>,

Передаточное отноше-  
ние зубчатой передачи  
<sup>㉑</sup>,

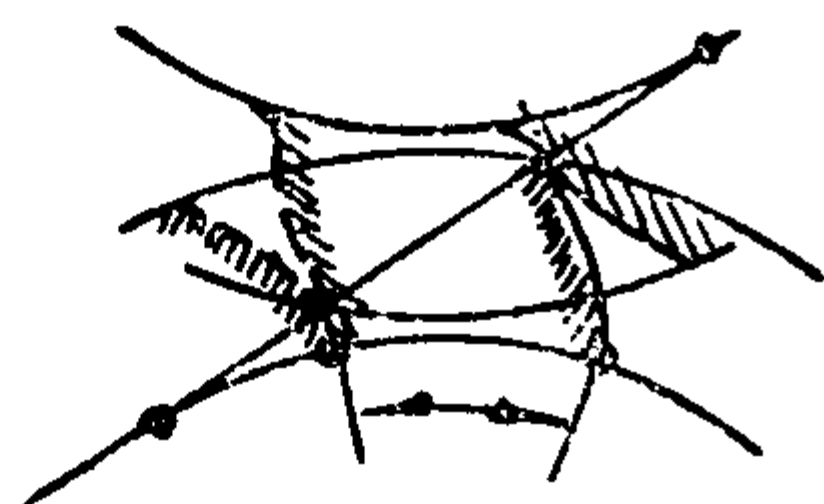
○ そくひ  
〔速比〕,

△ 传动比<sup>㉑</sup>,

# 2023. Transmitting gear

参看“0492”,

# 2024. Transverse angle of contact



■ Profil— Überdeckungs-  
winkel<sup>㉑</sup> (m),

Profilüberdeckungswin-  
kel (m),

□ Угол торцового перек-  
рытия зубчатого ко-  
леса цилиндрической  
передачи<sup>㉑</sup>,

Угол торцового перек-  
рытия<sup>㉑</sup>,

○ しょうめんさようかく  
〔正面作用角〕,

△ 端面重合角,  
端面作用角,

# 2025. Transverse angle of obliquity



■ Stirneingriff(s)winkel  
(m)<sup>㉑</sup>,

Stirnpressungswinkel(m),  
Pressungswinkel im Stirn-  
schnitt,

Eingriff(s)winkel im  
Stirnschnitt,

□ Угол зацепления торцев,  
Угол зацепления в тор-  
цовом сечении,

○ じくちよっかくあつりよく  
かく〔軸直角圧力角〕,  
しょうめんあつりよくかく



〔正面压力角〕<sup>①</sup> ,  
 $\triangle$  端面压力角<sup>②</sup> ,  
 横向压力角,

**2026. Transverse angle of pressure**  
 参看“2025”,

**2027. Transverse angle of transmission<sup>①</sup> ②**  
 参看“2024”(端面作用角<sup>③</sup>),

**2028. Transverse arc of transmission<sup>③</sup> ,**

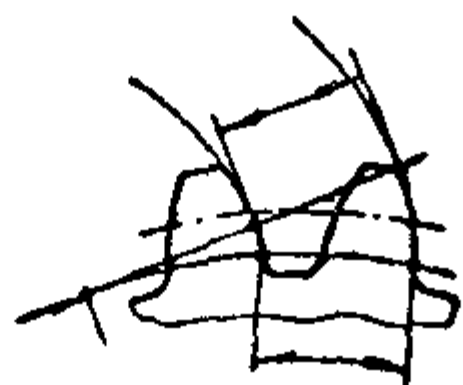
■ Profilüberdeckungs-  
 Wälzkreisbogen<sup>①</sup> (m),

□ Дуга торцового пере-  
 крытия,

○ しょうめんさようこ  
 〔正面作用弧〕,

$\triangle$  端面作用弧<sup>③</sup> ,

**2029. Transverse base pitch**  
 (on base circle),  
 (on line of action),



■ Stirneingriff(s)teilung  
 (f),  
 Grundkreisteilung<sup>①</sup>  
 (im Stirnschnitt),

Grundteilung (f),  
 Basis(kreis)teilung(f),  
 Teilung im Grundkreis,  
 Teilung im Basiskreis,  
 Grundzylinder-Stirnteil-  
 ung<sup>①</sup> (f),

□ Нормальная толщина в  
 торцевом сечении,  
 Основной окружной  
 шаг зубьев<sup>①</sup> ,  
 Основной окружной  
 шаг<sup>①</sup> ,

○ しょうめんほうせんピッチ<sup>①</sup>  
 〔正面法線pitch〕,

$\triangle$  端面基圆齿距<sup>③</sup> ,  
 端面基节齿距<sup>③</sup> ,  
 基节<sup>③</sup> ,  
 端面法向齿距,  
 基圆端面齿距,

**2030 Transverse base thick-  
 ness**

参看“0120”  
 (端面基圆齿厚<sup>③</sup> ,  
 基圆齿厚<sup>③</sup> ),

**2031. Transverse chordal  
 tooth thickness**



■ Stirn-Zahndickensehne(f),  
 □ Торцевая толщина по  
 хорде,

○ しょうめんげんはあつ  
〔正面弦齒厚〕,

△ 端面弦齒厚<sup>㊦</sup>,  
弦齒厚<sup>㊦</sup>,

**2032. Transverse circular<sup>㊦</sup>  
pitch (reference),**

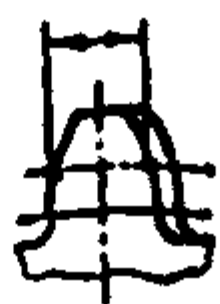
■ Stirnteilung<sup>㊦</sup> (f),  
Teilkreisteilung(f),  
Teilung im Stirnschnitt  
des Teilzylinders,  
Teilung in der Umfahgs-  
richtung des Zahnes,

□ Торцовый шаг<sup>㊦</sup>  
(в зубчатых колёсах),  
Лобовой шаг,  
Шаг по торцу,  
Окружной делительный  
шаг (зубьев),

○ しょうめんピッチ<sup>㊦</sup>  
〔正面pitch〕,

△ 端面齒距,  
端面周节,

**2033. Transverse circular  
thickness<sup>㊦</sup>**



■ Zahndicke im Stirn-  
schnitt<sup>㊦</sup>,  
Stirnzahndicke<sup>㊦</sup> (f),  
Stirnschnitt-Zahndicke  
(f),

Zahndicke auf dem Teil-  
zylinder im Stirn-  
schnitt,

□ Торцовая толщина<sup>㊦</sup>,  
Торцевая толщина зуба,  
Толщина зуба в торцо-  
вом сечении,

○ しょうめんはあつ  
〔正面齒厚〕,

△ 端面齒厚,  
端截面齒厚,

**2034. Transverse contact ra-  
tio<sup>㊦</sup> ㊦**

参看 “1395” (端面重合  
度<sup>㊦</sup>),

**2035. Transverse diametral  
pitch<sup>㊦</sup>**

■ Diametal pitch im Stirn-  
schnitt<sup>㊦</sup>,

□ —

○ —

△ 端面径节<sup>㊦</sup>,

**2036. Transverse line of  
action**

■ Profilnormale im Berühr-  
punkt<sup>㊦</sup>  
(Wirkungslinie),

□ 参看 “1299”,

○ 参看1299,

△ 端面啮合线,  
啮合线,

接触点的齿廓法线,  
(作用线),

**2037. Transverse module<sup>Ⓐ</sup>**  
(reference),  
参看“0239”,  
(端面模数<sup>Ⓐ</sup>),

**2038. Transverse PA**  
参看“2025”,

**2039. Transverse path of  
contact<sup>Ⓐ</sup>**



■ Eingriffslinie<sup>Ⓐ</sup> (f),  
□ 参看“1299”,  
○ 参看1299,  
△ 端面啮合线<sup>Ⓐ</sup>,  
啮合线<sup>Ⓐ</sup>,

**2040. Transverse pitch<sup>Ⓐ</sup>**



参看“2032”(端面齿距<sup>Ⓐ</sup>,  
齿距<sup>Ⓐ</sup>),

**2041. Transverse plane<sup>Ⓐ</sup>**  
■ Stirnschnitt (m)<sup>Ⓐ</sup>,  
□ 参看“0527”,  
○ 参看“0527”,  
△ 端平面<sup>Ⓐ</sup>,

正面,  
垂直平面,

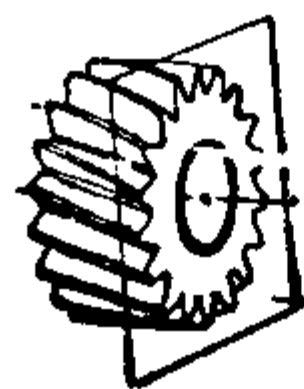
**2042. Transverse pressure  
angle<sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓐ</sup>**  
参看“2025”  
(端面压力角<sup>Ⓐ</sup>, 压力角<sup>Ⓐ</sup>),

**2043. Transverse pressure  
angle at a point<sup>Ⓐ</sup>**

■ Stirnprofilwinkel im  
Punkt,

□ 参看“1391”,  
○ 参看“1391”,  
△ 任意点的端面压力角<sup>Ⓐ</sup>,  
任意点压力角<sup>Ⓐ</sup>,

**2044. Transverse profile<sup>Ⓐ</sup>**



■ Stirnprofil<sup>Ⓐ</sup> (n),  
□ Торцевой профиль,  
Профиль зуба в тор-  
цевом сечении,  
○ しょうめんはがた  
〔正面齿形〕,  
△ 端面齿廓<sup>Ⓐ</sup>,  
端面齿形,  
横向齿廓,

**2045. Transverse-profile angle**  
■ Stirnprofilswinkel (m)<sup>Ⓐ</sup>,

Profilwinkel im Stirn-  
schnitt,

□ Торцевой угол профиля,

○ しょうめんはがたかく

〔正面歯形角〕,

△ 端面齿形角,

2046. Transverse section

参看“0334”,

2047. Transverse shaving

参看“1836”,

2048. Transverse spacewidth



■ Lückenweite im Stirn-  
schnitt<sup>①</sup>,

□ Окружная ширина  
впадины,

○ —

△ 端面齿槽槽宽,

端截面槽宽,

2049. Transverse tooth thick-  
ness<sup>②</sup> (on the refe-  
rence cylinder)

参看“2033”(端面齿厚<sup>②</sup>,  
齿厚<sup>②</sup>),

2050. Triple gear



□ Трёхвенцовый блок,  
Тройной блок,  
Трёхступенчатая коро-  
бка передач,

○ さんじゅうギヤー

〔三重gear〕,

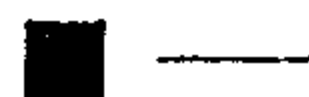
さんだんギヤー

〔三段gear〕,

△ 三联齿轮,

三合齿轮,

2051. Triplex (cutter),



□ Трёхсторонняя резцовая  
головка,

○ トリプレックス・カタ,

△ 三面刃刀盘,

2052. Trochoid

参看0913,

2053. Trochoidal fillet

参看“0594”,

2054. Tumbler gear

■ (Wendehertz-)Zwischen-  
rad (n),

□ Накладная шестерня,  
Качающаяся промежу-  
точная шестерня,  
Малый трензель,

○ タンブラー・ギヤー,

△ 摆动换向齿轮,

摆移齿轮,

2055. Turning moment

参看“2008”，

2056. Twisted bevel gear

参看“0077”，

2057. Twisted gear

参看“0768”，

2058. Twisted spur gear

参看“0768”，

2059. Tyre (Brit)

参看“0712”，

## U

2060. Uncorrected gear pair

参看“1762”，

2061. Undercut<sup>①</sup> (by protuberance cutter)



■ Fußfreischnitt<sup>①</sup> (m),  
gewollter Unterschnitt<sup>②</sup>,  
künstlicher Unterschnitt,  
Unterschneidung (f),

□ 参看“0369”，

○ アンダー・カット，

△ 挖根，

根切，

2062. Underpass shaving

参看“1836”

2063. Unitool method

■ Einseitige—Verfahren,  
(n),

□ Метод “унитул”，

○ ユニツールほう  
[unitool 法]，

△ 单一刀盘法，  
统一刀盘法，

2064. Universal bevel protractor

■ Universalwinkelmesser

- (m),  
☐ Универсальный угломер,  
☐ ばんのうかくとじょうぎ  
 [万能角度定規],  
 万能量角器,
- 2065. Universal gear hobbing machine**  
☒ Universal—Wälzfräsmaschine (f),  
☐ Универсально-зубофрезерный станок,  
☐ ばんのうホブばん  
 [万能hob盤],  
 万能滾齿机,
- 2066. Universal gear tester**  
☒ Universal—Zahnradprüfgerät (n),  
 Universal—Zahnradprüfmaschine (f),  
☐ Универсальный прибор для контроля зубчатых колес,  
☐ ばんのうはぐるまけんさき  
 [万能齒車検査機],  
 ばんのうはぐるまそくていき  
 [万能齒車測定機],

万能測齿仪,  
 万能齿轮检查仪,

**2067. Universal hobbing machine**

参看“2065”,

**2068. Unmodified gear**

参看“0633”,

**2069. Unmodified gear pair**

参看“1762”,

**2070. Usable flank<sup>㊦</sup> ㊦**



☒ nutzbare Flanke<sup>㊦</sup>,  
 nutzbare Zahnflanke,  
 ausnützbare Flanke,  
 ausnützbare Zahnflanke,

☐ —

☐ —

可用齿面<sup>㊦</sup>,

**2071. Usable tooth flank**

参看2070,

## V

## 2072. V and H check

■ —

□ Метод горизонтальных  
и вертикальных сме-  
щений,

Метод H и V,

○ V—Hしけん  
〔V—H試験〕,  
V—Hチェック  
〔V—H check〕,△ 竖立水平位移法,  
垂直水平位移法,  
垂直水平检查法,

## 2073. Variable gear

参看“0218”,

## 2074. Variable roll

■ verstellbar Rollung,

□ Качание с переменными  
скоростями,

○ バリアブル・ロール,

△ 变速滚动,

## 2075. Variable speed gear

参看“0218”,

## 2076. Velocity (peripheral and linear)

■ Geschwindigkeit (am  
Umfang und Linear),□ Скорость (окружная и  
линейная),

○ そくど〔速度〕,

△ 速度 (圆周的和直线的),

2077. Vernier gear tooth  
ga(u)ge,

参看“0746”,

## 2078. Vernier height ga(u)ge.

参看“0821”,

## 2079. Versacut method

■ —

□ Метод сокращенной  
номенклатуры резцо-  
вых головок,○ バーサカットほう  
〔versacut法〕,

- △ 多用刀盘法,  
多功能刀盘法,

# 2080. Vertical (translation)

■ Senkrecht—Verschiebung  
(f),

□ Гипоидное смещение

○ V—オフセット,

△ 竖立位移,  
垂直位移,

# 2081. Vertical component of cutter position,

■ Vertikale Komponente  
der Fräser—Stellung,

□ Вертикальная установка,

○ —

△ 竖立刀位,  
垂直刀位,

# 2082. Virtual center

■ —

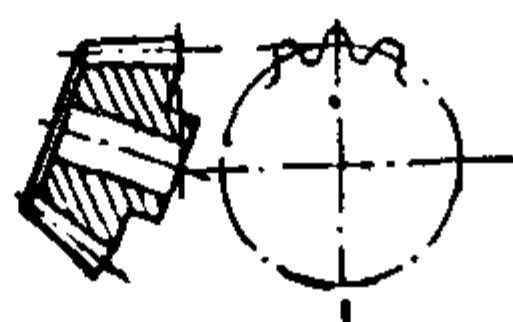
□ —

○ しゅんかんちゅうしん  
〔瞬間中心〕,

△ 瞬时(转动)中心,  
瞬心,

虚中心(见于台湾),

# 2083. Virtual cylindrical gear of (a) bevel gear<sup>②</sup>



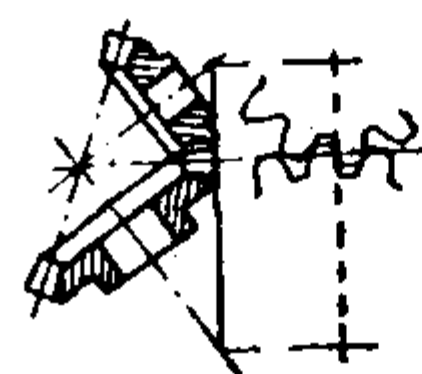
■ Ersatz(zahn)rad (n),  
virtuelles Stirnrad eines  
Kegelrades<sup>②</sup>,

□ Пилиндрическое зубчатое  
колесо, эквивалентное  
коническому,

○ そうとうひらはぐるま  
〔相当(等)平歯車〕,

△ 锥齿轮的当量圆柱齿轮,  
锥齿轮的假想圆柱齿轮,

# 2084. Virtual cylindrical gear pair<sup>③</sup>



参看“0558”(当量圆柱齿  
轮副<sup>③</sup>),

# 2085. Virtual gear<sup>④</sup>

参看“0556”(斜齿轮的当  
量齿轮<sup>④</sup>,当量齿轮<sup>④</sup>),

# 2086. Virtual No. of teeth

参看“0559”,

# 2087. Virtual number of teeth

参看“0559”(当量齿数<sup>④</sup>),

# 2088. Virtual pitch circle

参看“0560”,



**2089. Virtual spur gear**

参看“0556”(斜齿轮的当量齿轮<sup>⑤</sup>, 当量齿轮<sup>⑤</sup>),

**2090. Virtual spur gear**

参看“0558”,

**2091. V—tool**

■ V—werkzeug (n),

□ V—образный зубостро-  
гальный резец,

○ Vかたツール

[V形tool],

△ V形刨刀,

# W

**2092. WD (whole depth),**

参看“0632”,

**2093. Wheel<sup>⑤</sup> ⑤**

参看“0171”(大齿轮<sup>⑤</sup>),

**2094. Wheel blank**

参看“0180”,

**2095. Wheel cutter**

参看“0366”,

**2096. Wheel cutting machine**

参看“0381”,

**2097. Wheel gear**

参看“0647”,

**2098. Wheel miter**

参看“1136”,

**2099. Wheel tooth**

参看“0738”,

**2100. Wheel train**

参看“0758”,

**2101. Whole depth<sup>④</sup> ⑤ (WD),**

参看“0632”,

**2102. Whole depth coeffi-  
cient**

■ Zahnhöhenfaktor (m),

□ Коэффициент высоты  
зуба,

○ —

△ 全齿深系数,

2103. Whole depth of (the) cutter

参看 “0374” ,

2104. Whole depth of rack type cutter,

参看 “0374” ,

2105. Whole depth of teeth

参看 “0632” ,

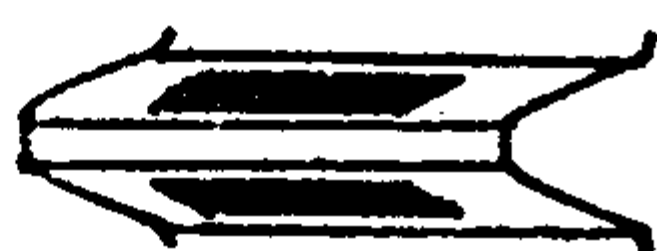
2106. Whole depth of (the) tool

参看 “0374” ,

2107. Whole depth of tooth

参看 “0632” ,

2108. Wide (tooth) bearing



■ breites (Zahn)Tragen,  
breites (Zahn)Tragbild,

□ Контакт на профиле  
широкий,  
Широкий профильный  
отпечаток,

○ ひろいあたり  
〔広当たり〕,

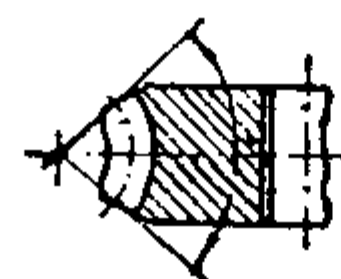
△ 宽齿廓接触,

宽齿形接触,  
宽齿接触,

2109. Wide profile bearing

参看 “2108” ,

2110. Width angle<sup>⑤</sup> (of wormwheel)



■ Umfassungswinkel am  
Schneckenrad<sup>⑤</sup> ,

□ —

○ —

△ 齿宽角<sup>⑤</sup> ,

2111. Width of bottom land

参看 0183,

2112. Width of tooth

参看 “0188” ,

2113. Wildhaber—Worm<sup>⑥</sup>

■ —

□ —

○ —

△ 平面包络环面蜗杆<sup>⑥</sup> ,  
TP蜗杆<sup>⑥</sup> ,

2114. Wildhaber—Worm-wheel<sup>⑥</sup>

■ —

□ —

○ —

△ 平面蜗轮<sup>㉔</sup>,  
P 蜗轮<sup>㉔</sup>,**2115. Wobble**

参看 0098,

**2116. Work test roll**■ Werkstückprüfrollung  
(f),□ Проверочный угол об-  
катки изделия,

○ ワーク・テスト・ロール,

△ 工件滚比检查角,  
滚比工件检查角,**2117. Workhead offset**

参看 “0178”,

**2118. Working addendum<sup>㉔</sup>**

■ —

□ —

○ —

△ 节圆齿顶高<sup>㉔</sup>,**2119. Working centre dis-  
tance**

参看 1247,

**2120. Working dedendum<sup>㉔</sup>**

■ —

□ —

○ —

△ 节圆齿根高<sup>㉔</sup>,**2121. Working depth<sup>㉔ ㉕ ㉖ ㉗</sup>**参看 0299 (工作高度<sup>㉔</sup>),**2122. Working depth of tooth**

参看 0299,

**2123. Working flank<sup>㉔ ㉕</sup>**■ Arbeitsflanke (f),  
Arbeitszahnflanke (f),  
Lauf(zahn)flanke<sup>㉔</sup> (f),  
Vorwärts(zahn)flanke  
(f),Zug(zahn)flanke (f),  
treibende (Zahn)Flanke,□ Рабочая сторона зуба<sup>㉔</sup>,  
Рабочая сторона<sup>㉔</sup>,○ さようはめん  
〔作用齿面〕,

△ 工作齿面,

**2124. Working pitch**

■ —

□ —

○ —

△ 节圆齿距,  
齿距,**2125. Working pitch circle**

参看 “1330”,

**2126. Working pitch cylinder**  
参看 “1251” ,

**2127. Working pitch diameter**  
(of engagement),  
参看 “1249” ,

**2128. Working pitch helix**  
参看 “1345” ,

**2129. Working pitch surface**  
参看 “1353” ,

**2130. Working pressure angle**  
㊦ ㊦  
参看 “0041” (啮合角㊦),

**2131. Working tooth flank,**  
参看 “0495” ,

**2132. Workpiece**  
参看 “0180” ,

**2133. Worm** ㊦ ㊦  
参看 “0529” (蜗杆㊦),

**2134. Worm cutter**  
■ Schnecken (radwälz)frä-  
ser (m),  
Schneckenrad—(Wälz)—  
Fräser (m),  
(Wälz)Fräser für Schne-  
ckenräder,  
Schneckenrad—Abwälz-

fräser (m),  
schneckenförmiges  
Schneidwerkzeug,  
Schneckenradwälzfräser  
(m),

□ Червячная фреза для  
червячных колёс,  
Червячная фреза для  
нарезания колёс,  
Червячная фреза для  
нарезания червячных  
колёс,

Фреза для нарезания  
червячных колёс,

○ いもむしカッター  
〔芋虫 cutter],  
ウォーム・カッター  
〔worm cutter],  
ウォーム・ギヤー・ホブ  
〔worm gear hob],  
ウォーム・ホブ  
〔worm hob],  
ウォームホイール・ホブ  
〔wormwheel hob],

△ 蜗轮滚刀,  
蜗轮刀具,

**2135. Worm—drive**

■ Schneckengetriebe (n),  
Wurmgetriebe (n),

□ Червячная (зубчатая)  
передача㊦,

Червячный привод,  
Передача движения при

помощи червяка и  
червячного колеса,  
Привод через посредство  
червячной пары,

○ いもむしうんどん

〔芋虫運動〕,

ウォーム・でんどう

〔worm 伝動〕,

ウォーム・ギヤリング

〔worm gearing〕,

ウォーム・ドライブ

〔worm drive〕,

いもむしうんでん

〔芋虫運転〕,

△ 蜗杆传动,

### 2136. Worm facewidth④

■ Schneckenlänge④ (f)

□ —

○ —

△ 蜗杆齿宽④,

### 2137. Worm—gear



■ Schneckenrad④ (n),

Wurmrad (n),

□ Червячное колесо④,

Червячная шестерня,

○ ウォーム・ギヤ④

〔worm gear〕,

ウォーム・ホイール,

ウォームはぐるま

〔worm 齒車〕,

△ 蜗轮,

### 2138. Worm—gear conjugation tester

■ Schneckengetriebeprüf-  
gerät (n),

□ Прибор для комплек-  
сной проверки червяч-  
ной пары,

○ ウォーム・ギヤかみあいけ  
んさき〔worm gear 嚙合  
い検査機〕,

△ 蜗轮副检查仪,  
蜗轮传动检查仪,

### 2139. Worm—gear drive

参看“2135”

### 2140. Worm—gear hob

参看“2134”

### 2141. Worm gear hobbing

■ Schneckenradwälzfräsen  
(n),

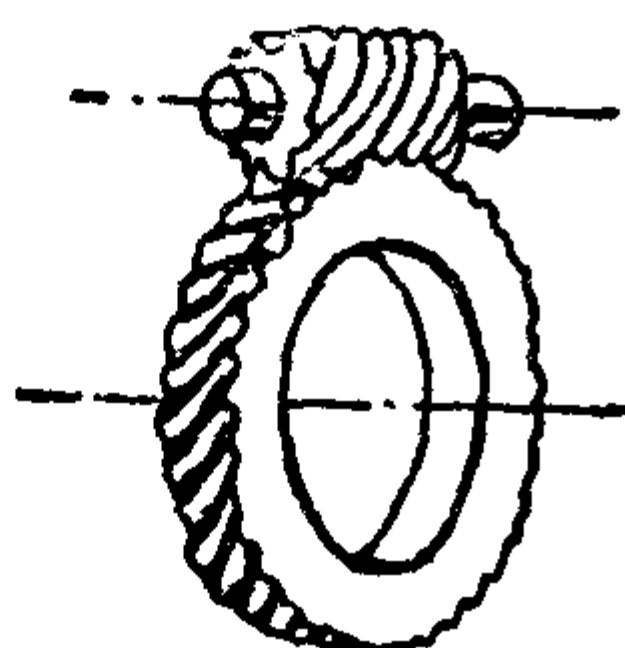
□ —

○ ウォーム・ギヤー・ホッピ  
ング

〔worm gear hobbing〕,

△ 蜗轮滚削,

- 2142. Worm gear pair<sup>㉔</sup> ;**  
 (worm gear pair<sup>㉕</sup>)  
 参看 “2135”



- Schneckenradpaar.(n),  
 Schneckenradsatz<sup>㉕</sup> (m),  
 □ Червячная пара,  
 ○ 参看 “2135” ,  
 △ 蜗杆副<sup>㉔</sup> ;  
 蜗轮传动,  
 蜗杆传动,

- 2143. Worm gearing**  
 参看 “2135” ,

- 2144. Worm grinder**

- Schneckenschleifmaschine  
 (f),  
 □ Станок для шлифования  
 червяков,  
 Червячно—шлифоваль-  
 ный станок,  
 ○ ウォームけんさくばん  
 [worm 研削盤],  
 △ 蜗杆磨床,

- 2145. Worm grinding machine**  
 参看 “2144” ,

- 2146. Worm milling cutter**  
 ■ Schnecken(form)fräser  
 (m),

- Дисковая фреза для  
 нарезания червяков,  
 ○ ———  
 △ 蜗杆铣刀,

- 2147. Worm milling machine**

- Schnecken(form)fräsmas-  
 schine (f),  
 □ Червячнофрезерный ста-  
 нок,  
 Фрезерный станок для  
 нарезания червяков,  
 ○ ウォーム・ミリング・マシ  
 ン,  
 △ 蜗杆铣床,

- 2148. Worm shaft**

- Schneckenachse (f),  
 □ Червячный вал,  
 ○ ウォーム・シャフト  
 [worm shaft],  
 △ 蜗杆轴,

- 2149. Worm tester**

- Schneckenprüfgerät(m),  
 □ Прибор для контроля  
 червяка,  
 ○ ウォーム・たんさき  
 [worm 検査機],  
 △ 蜗杆检查仪,

**2150. Worm wheel**® ① ②  
参看 “2137” (蜗轮®),

**2151. Worm wheel hob**  
参看 “2134” ,

**2152. Wormgear**④  
参看 “2137” ,

**2153. Wormgear cutting hob**  
参看 “2134” ,

**2154. Wormgear hobbing**  
参看 “2141” ,

**2155. Wormgear pair**  
参看 “2142” ,

**2156. Wormgearing**④  
■ Schneckenradverzahnung  
(f),  
参看 “2135” ,

○ 参看 “2135” ,  
△ 蜗杆传动,  
蜗杆传动装置,

**2157. Wormwheel**  
参看 “2137” ,

**2158. Wormwheel cutting hob**  
参看 “2134” ,

**2159. Wormwheel hob**  
参看 “2134” ,

**2160. Wormwheel hobbing**  
参看 “2141” ,

**2161. Wormwheel hobbing  
cutter**  
参看 “2134” ,

**2162. Wormwheel pair**  
参看 “2142” ,

## X

**2163. X—gear<sup>Ⓐ</sup>**参看“0020”(变位齿轮<sup>Ⓐ</sup>),**2164. X—gear pair<sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓐ</sup>**(with extended or  
reduced centre  
distance)■ V—Getriebe (mit Achs-  
abrückung),  
Radpaar mit Profilver-  
schiebung<sup>Ⓐ</sup>,

□ 参看 “1141”,

○ 参看 “1141”,

△ 变位齿轮副<sup>Ⓐ</sup>,**2165. X—gear pair with refe-  
rence centre distan-  
ce<sup>Ⓐ</sup>**■ V—Null—Getriebe (n),  
V—Null—Radpaar<sup>Ⓐ</sup> (n),□ Передача из корригиро-  
ванных колёс, имею-щих одинаковое, но  
противоположное по  
знаку смещение (ис-  
ходного контура),

○ —

△ 高度变位齿轮副  
(具有标准中心距),  
高变位圆柱齿轮副,**2166. X—zero gear<sup>Ⓐ</sup> <sup>Ⓐ</sup>**参看“0633”(非变位齿轮<sup>Ⓐ</sup>),**2167. X—zero gear pair<sup>Ⓐ</sup>**1) 参看 “1762”  
(非变位齿轮副<sup>Ⓐ</sup>);  
2) 参看 “1753”,**2168. X—zero gearing**

参看 “1753”,

**2169. X—zero gears**

参看 “1753”,



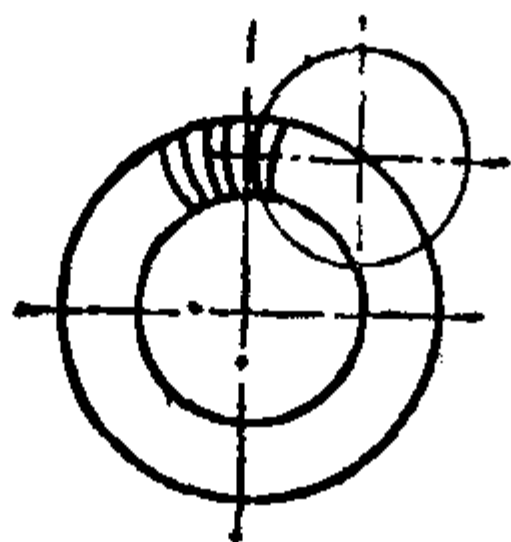
## Z

2170. ZA—worm<sup>㉔</sup>

参看“0079”（阿基米得蜗杆<sup>㉔</sup>，ZA蜗杆，轴向直廓蜗杆<sup>㉔</sup>），

2171. ZC—worm<sup>㉔</sup>

“参看“0070”（圆弧圆柱蜗杆<sup>㉔</sup>，ZC蜗杆<sup>㉔</sup>），

2172. Zerol bevel gear (s)<sup>㉔㉕</sup>,

■ Zerolkegelrad (n),  
Spiralkegelrad mit 0°  
Spiralwinkel,

□ Коническое зубчатое колесо (типа) «зерол»<sup>㉔</sup>,  
Коническое зубчатое колесо с нулевым углом наклона круговых зубьев<sup>㉔</sup>,

○ ゼロール・ベベル・ギヤ<sup>㉔</sup>  
[zerol bevel gear],  
ゼロールかさはぐるま  
[zerol 傘歯車],

△ 零度锥齿轮<sup>㉔</sup>,  
零位螺旋伞齿轮,  
零度弧齿伞齿轮,  
零度弧齿锥齿轮,

## 2173 Zerol bevel pinion

■ Zerolkonus(zahn)ritzel  
(n),  
Zerolkegel(zahn)ritzel  
(n),

□ Коническая шестерня  
типа «Зерол»,

○ ゼロール・ベベル・ピニオン  
[zerol bevel pinion],

△ 弧齿小伞齿轮,  
零位小螺旋伞齿轮,

## 2174. Zerol gear

参看“2172”，

## 2175. Zerol gear pair

参看“1289”，

**2176. ZI—worm<sup>⑤</sup>**

参看“1004”(渐开线蜗杆<sup>⑤</sup>，  
ZI 蜗杆)，

**2177. ZK—worm<sup>⑤</sup>**

参看“1130”(锥面包络圆  
柱蜗杆<sup>⑤</sup>，ZK—蜗杆<sup>⑤</sup>)，

**2178. Zone factor**

■ Flankenformfaktor (m)，

□ Коэффициент формы  
профиля，

○ —

△ 啮合区域系数，

**2179. Zone of action<sup>④</sup> <sup>⑤</sup>**

参看“0304”(啮合区域<sup>⑤</sup>)，

**2180. Zone of contact**

参看“0304”，

**2181. Zone of engagement**

参看“0304”，

**2182. Zone of meshing**

参看“0304”，

## ADDENDA

## (补 遗)

## A

2183. Accumulated deviation  
参看0001,

2184. Accuracy of engagement  
参看0006,

2185. Addendum angle of gear  
参看0016,

2186. Addendum modification  
参看0028,

2187. Addendum of gear  
参看0015,

2188. Angular control sleeve  
■ Schrägführungsbuchse(f),  
□ —  
○ —

△ 螺旋导向套

2189. Angular wheel  
参看0165,

2190. AP of worm  
■ Schneckenaxialteilung  
(f),  
Schneckenachsteilung  
(f),  
Schneckenenteilung im  
Axialschnitt,

□ —

○ —

△ 蜗杆轴向齿距,

2191. Archimede's worm  
参看0079,

2192. Arcuate tooth  
参看0232,

**2193. Automatic form cutting machine**

参看0080,

**2194. Automatic hobber**

参看0081,

**2195. Axial feed**

■ Axialvorschub (m)

□ Осевая подача

(червячной фрезы),

Тангенциальная подача

(червячной фрезы),

○ —

△ 轴向进给,

**2196. Axial feed range**

■ Axialvorschubbereich (m),

□ —

○ —

△ 轴向进给范围,

**2197. Axial pitch of worm**

参看2190,

**2198. Axial worm pitch**

参看2190,

**2199. Axis of symmetry of basic rack**

参看0416,

## B

**2200. Barrel—shaped tooth**

参看0350,

**2201. Base circular width**

参看0120,

**2202. Bevel gearing**

参看0143,

**2203. Bottom**

参看0182,

**2204. Bottom clearance coefficient**

参看0255,

## C

**2205. Centre distance in cutting**

■ Erzeugungsachsabstand (m),

□ Делительное межосевое расстояние в станочном зацеплении,

○ —

△ 切齿中心距,

**2206. Change—wheel gear**  
参看0218,

**2207. Combined deviation**  
参看0001,

**2208. Combined error**  
参看0001,

**2209. Common bevel gear**  
参看1358,

**2210. Complementary cone**  
参看0105,

**2211. Composite deviation**  
参看0001,

**2212. Conical gearing**  
参看0143,

**2213. Conical screw**  
参看1730,

**2214. Conical wheel**  
参看0165,

**2215. Conical worm**  
参看1730,

**2216. Contact path**  
参看1299,

**2217. Controlled lapping**

■ Einlaufläppen (n),

□ —

○ —

△ 强制研磨,

**2218. Corrected teeth**

■ —

□ Коррегированный зуб  
(зубчатого колеса),

○ —

△ 修正齿,  
变位齿,**2219. Counterpart rack profile**

■ gemeinsames Bezugsprofil,

□ —

○ —

△ 产形齿条齿形,

**2220. Crossed—axis helical gearing**

参看0333,

**2221. Crossed helical gear set**  
参看0333,**2222. Cumulative circular pitch error over a sector of k pitches**■ Teilungs—Spannenabweichung über eine Spanne von k Teilungen<sup>①</sup>,

□ —

○ —

△ K个周节累积误差,

**2223. Cumulative deviation**  
参看0001,**2224. Curved bevel gear**  
参看0077,**2225. Curved conical gear**  
参看0077,**2226. Curved gear**  
参看0764,**2227. Curved tooth**  
参看0232,**2228. Curved tooth gear**  
参看0764,**2229. Curved tooth type gear**  
参看0764,**2230. Curved type gear**  
参看0764,**2231. Cutter reference profile**  
参看0138,**2232. Cylindrical screw**  
参看0411,

## D

**2233. Depth of engagement**  
参看0299,

**2234. Diagonally opposite angle**

■ Diagonalwinkel (m),

□ —

○ —

△ 进给角,

**2235. Disc wheel generating grinding**

■ Wälzschleifen mit Schleifscheibe,

Teilwälzschleifen (n),

□ —

○ —

△ 分度范成法磨齿,

**2236. Disk wheel generating grinding**

参看2235,

**2237. Double contact**

■ Doppeleingriff (m),

□ —

○ —

△ 双啮合,

**2238. Double engagement**  
参看2237,

**2239. Double—flank contact**

■ Zweiflankenanlage (f),  
Zweiflankeneingriff(m),  
Doppelflankeingriff (m),

□ —

○ —

△ 双面啮合,

**2240. Double—flank engagement**

参看2239,

**2241. Double—flank meshing**  
参看2239,

**2242. Double—flank tooth to tooth composite error**  
参看1977,

**2243. Double—helical tooth**

■ Doppelschrägzahn (m),  
 □ Угловинтовой зуб,  
 Шевронный зуб,  
 Зуб ёлочной формы,  
 ○ —

△ 双斜齿,  
 人字齿,

2244. Double meshing  
 参看2237,

## E

2245. Engagement pattern  
 参看0298,

○ —  
 △ 包络螺旋面,

2246. Envelope surface  
 参看0540,

2248. Enveloping wormgear  
 参看0542,

2247. Enveloping profile  
 ■ Hüllschraube (f),  
 □ —

2249. External spur gear  
 参看1738,

## F

2250. Fabric (tooth(ed)) gear  
 ■ Hartgewebebezahnrad (n),  
 □ Текстолитовая шестер-  
 ня,

Текстолитовое колесо,  
 ○ ファイバ——ギヤ—,  
 △ 胶木齿轮,  
 夹布胶木齿轮,



**2251. Face gear pair**

参看0309,

**2252. Feed angle**

参看2234,

**2253. Feed marks**

■ Vorschubmarkierung (f),

□ —

○ —

△ 进给斑痕,

**2254. Fibre gear**

参看2250,

**2255. Flank capacity**■ Flankentragfähigkeit (f),  
Flankenbelastbarkeit (f),  
Zahnflankentragfähigkeit  
(f),Zahnflankenbelastbarkeit  
(f),

□ —

○ —

△ 轮齿承载能力,

**2256. Flank contact pressure**■ Flankenpressung (f),  
Zahnflankenpressung (f),

□ —

○ —

△ 齿面接触应力,

**2257. Flank fatigue strength**

■ Flankendauerfestigkeit(f)

□ —

○ —

△ 齿面疲劳强度,

**2258. Flexible gear**

■ flexibles Rad,

□ Гибкое колесо,

○ —

△ 柔轮,

**2259. Flyhob**

参看0615,

**2260. Form grinding**

■ Formschleifen (n),

□ Фасонное шлифование,

○ —

△ 成形法磨齿,

**2261. Form roughing cutter**■ Zahnformvorfräser (m),  
Zahnschruppfräser (m),

□ —

○ —

△ 成形粗切铣刀,

**2262. Free gear**

参看0935,

**2263. Function gear**

参看1168,

## G

**2264. Gash width semiangle**  
参看1671,

**2265. Gashing cutter**  
参看2261,

**2266. Gear addendum angle**  
参看0016,

**2267. Gear element**  
参看0703,

**2268. Gear form milling cutter**  
参看1144,

**2269. Gear grinding by generation**

■ Wälzschleifen (n),  
Abwälzschleifen (n),

□ —

○ —

△ 范成法磨齿,  
范成磨削,

**2270. Gear hardening machine**  
■ Zahnrad—Härtemaschine  
(f),

□ —

○ —

△ 齿轮淬火机床,

**2271. Gear honing**

■ Zahnradhonen (n),

□ Зубохонингование,

○ ギヤ・ホーニング,  
はぐるまのホーニングしあ  
げ

〔歯車のhoning仕上げ〕,

△ 齿轮珩磨,  
珩齿,

**2272. Gear mechanism noise**  
参看0252,

**2273. Gear machining**  
参看0659,

**2274. Gear roughing cutter**  
参看2261,

**2275. Gear—tooth end mill**

■ Zahnform—Schafftfräser  
(m),

Zahnform—Fingerfräser  
(m),

□ Пальцевая зуборезная  
фреза,

Пальцевая модульная  
фреза,

○ —

△ 指状（齿轮）铣刀，  
指状模数铣刀，  
指形齿轮铣刀，

**2276. Gear unit**

参看0663，

**2277. Generated cut**

参看0540，

**2278. Generating cutting**

参看0788，

**2279. Generating drum**

■ Wälztrommel (f),

□ —

○ —

△ 摇台

（锥齿轮机床上带着刀架  
作范成运动的摇台），

**2280. Generating feed range**

■ Wälzvorschubbereich (m),

□ —

○ —

△ 滚动进给范围，

**2281. Generating grinder**

参看0609，

**2282. Generating grinding**

参看2269，

**2283. Generating grinding machine**

参看0609，

**2284. Generating grinding with grinding wheel**

参看2235，

**2285. Generating grinding with indexing**

参看2235，

**2286. Generating grinding with wheel.**

参看2235，

**2287. Generating Screw**

参看2247，

**2288. Globoidal worm gear drive**

参看0810，

**2289. Gorge radius**

参看1851，

## H

**2290. Harmonic drive**

■ Wellenzahnradgetriebe  
(n),

□ Волновая зубчатая пе-  
редача,

Волновая передача,

○ —

△ 谐波齿轮传动,  
谐波传动,

**2291. Heel contact**

参看0820,

**2292. Helical guide sleeve**

参看2188,

**2293. Helically profiled grind-  
ing wheel**

■ —

□ Абразивный червяк,

○ ウォームじょうといし  
〔worm 状 といし〕,

△ 螺旋形砂轮,  
蜗杆式砂轮,

**2294. Hindley worm gear**

参看0542,

**2295. Hob—blade insert**

■ Zahnstollen (m),  
Messerschiene (f),  
Schneidstollen (m),  
Zahnleiste (f),

□ —

○ —

△ 刀片镶装,

**2296. Hollow grind**

■ Hohlschliff (m),

□ —

○ —

△ 凹面磨削,

**2297. Honing**

参看2271,

**2298. Hour—glass worm gear**

参看2450,

**2299. Index change gears**

参看0946,

**2300. Index plate**

- Teilscheibe (f),  
Lochscheibe (f),
- Делительный диск,
- インデックス・プレート,
- △ 分度板,

**2301. Inserted blade hob**

- Messerschienenfräser(m),
- Червячная зубчатая фреза с вставными зубьями,
- うえばホブ  
〔植刃 hob〕,
- △ 镶片滚刀,

**2302. Intermediary gear**

参看0935,

**2303. Intermeshing pitch circle**

参看1248,

**2304. Internal gear shaving machine**

- Schab(e)maschine für Innenverzahnungen,
- —
- うちはぐるまシュービング  
ばん  
〔内歯車 shaving 盤〕,
- △ 内齿轮剃齿机,

**2305. Involute end mill**

参看2275,

**2306. Involute helical (tooth) gearing**

参看0839,

**2307. Involute—profile checker**

参看1011,

**2308. Involute—profil measuring instrument**

参看1011,

**2309. Involute side milling cutter**

参看1144,

**2310. Involute testing machine**

参看1011,

**2311. Involute tooth system**

参看1012,

**2312. Involute toothing with a spherical line of contact**

■ Kugelevolventenverzahnung,

□ —

○ —

△ 球面渐开线齿,

## L

**2313. Lantern gear**

参看0408,

**2314. Left hand helix**

参看1038,

**2315. Length of path of action**

参看1055,

**2316. LH helix**

参看1038,

**2317. Limit(ing) number of teeth**

参看1133,

**2318. Load carrying of gear tooth**

参看2255,

**2319. Low tooth bearing**

参看1092,

## M

**2320. Mangle gear**

参看0408,

**2321. Maximal module**

■ größter Modul,

□ Наибольший модуль,

○ さいたいモジュール

〔最大模数〕,

△ 最大模数,

**2322. Maximum cumulative  
pitch error**

参看1112,

**2323. Medium plane of worm-  
wheel**

参看0206,

**2324. Meshing pattern**

参看0298,

**2325. Metric gear**

■ —

□ Зубчатое колесо с модульным шагом,

○ モジュール・ギヤ,

△ 模数齿轮,

公制齿轮,

**2326. Micrometer for span  
measurement**

参看0753,

**2327. Middle plane**

参看0206,

**2328. Minimum module**

■ Mindestmodul (m),

Mindestdurchmesserteilung (f),

□ Минимальный модуль,

○ さいしょうモジュール,

〔最小模数〕,

△ 最小模数,

**2329. Module gear**

参看2325,

**2330. Mortise gear**

参看0262,

## N

**2331. Noise of gears**  
参看0252,

**2332. Nominal p.d.**  
参看1496,

**2333. Nominal pitch diameter**  
参看1496,

**2334. Nonround gear**  
参看1168,

**2335. Normal module of rack**  
☒ Normalmodul der Zahnstange,  
☐ Нормальный модуль исходного контура,  
 Расчётный модуль,  
☐ —

△ 齿条法面模数,

**2336. Normal pitch of rack**

☒ Normalteilung der Zahnstange,

☐ Нормальный шаг зубьев рейки,

○ —

△ 齿条法向齿距,

**2337. Normal section of rack**

☒ Normalschnitt durch Zahnstange,

☐ Нормальное сечение зубчатой рейки,

○ —

△ 齿条法向断面,  
齿条法向截面,



## O

**2338. Oblique cutter feed**

■ Schrägfräsen (n),

□ —

○ —

△ 斜向进给法,

**2339. Operating centre distance**

参看1247,

**2340. Operating p.d. (of engagement)**

参看1249,

## P

**2341. Pair of gears with non-parallel and non-intersecting axes**

参看0696,

**2342. Pair of gears with non-parallel and non-intersecting shafts**

参看0696,

**2343. Pattern of contact**

参看0298,

**2344. Pattern of engagement**

参看0298,

**2345. Pattern of meshing**

参看0298,

**2346. Pin roller**

参看0638,

**2347. Pinion—shaft**

参看0719,

**2348. Pitch block**

■ Rollbogen (m),

□ ———

○ ———

△ 节圆盘,

**2349. Pitch disc**

参看2348,

**2350. Plane of revolution**

参看1360,

**2351. Planet(ary) gearing**

参看0543,

**2352. Planetary gears**

参看0543,

**2353. Plunge and roll cutting  
method**

■ Tauchwälzfräsen (n),

□ ———

○ ———

△ 切入滚动切齿,

**2354. Profile radius of cur-  
vature<sup>Ⓐ</sup>**

参看1469,

**2355. Protuberance tool**

参看1385,

**R****2356. Rack—and—pinion  
gearing**

参看1434,

**2357. Rack—and—pinion  
transmission**

参看1434,

**2358. Rack cutter reference  
profile**

参看0138,

**2359. Rack gear cutter**

参看1437,

**2360. Rack type cutter pitch**

参看0372,

**2361. Rack type gear cutter**  
参看1437,

**2362. Radial dedendum flank**  
参看0426,

**2363. Radial feed**  
 ■ Radialvorschub (m),  
 □ —  
 ○ —  
 △ 径向进给,

**2364. Radial feed range**  
 ■ Radialvorschubbereich,  
 □ —  
 ○ —  
 △ 径向进给范围,

**2365. Radial tooth—to—tooth  
composite error**  
参看1977,

**2366. Reference gear adden-  
dum**  
参看1486,

**2367. Reference tooth adden-  
dum**  
参看1486,

**2368. RH screw**  
参看1520,

**2369. Right—hand screw**  
参看1520,

**2370. Rigid gear**  
 ■ steifes Rad,  
 □ Жесткое колесо,  
 ○ —  
 △ 刚轮,

**2371. Roll ratio**  
参看1477,

**2372. Rolling change gear**  
参看1475,

**2373. Rolling machine**  
参看0714,

**2374. Rolling ratio**  
参看1477,

**2375. Root cone angle**  
参看1550,

**2376. Rotary shaving cutter**  
参看0237,

**2377. Running centre distance**  
参看1247,

**2378. Running pitch cylinder**  
参看1251,

## P

(补 遗)

2379. Planet(ary) gear carrier

参看1362,

## S

2380. Satellite carrier

参看1362,

2381. Satellite pinion

参看0544,

2382. Shank type hob

■ Schaftwälzfräser (m),  
Schneckenrad—Schaft-  
wälzfräser (m),

□ —

○ —

△ 带柄滚刀,  
带柄蜗轮滚刀,

2383. Shaper

参看0720,

2384. Shaper machine

参看0720,

2385. Sharpening

■ Nachschliff (m),  
Scharfschliff (m),

□ Заточка,

○ はとぎ〔刀研ぎ〕,

△ 刃磨,

2386. Sharpening angle

■ Nachschliffwinkel (m),

□ —

○ —

△ 刃磨角,

**2387. Shaving rack**

参看1448,

**2388. Single contact**

■ Einzeleingriff (m),

□ —

○ —

△ 单啮合,

**2389. Single engagement**

参看2388,

**2390. Single—flank rolling instrument**

参看1246,

**2391. Single flank tooth to tooth composite error**

参看1978,

**2392. Single meshing**

参看2388,

**2393. Skiving**

■ Wälzschälen (n),

□ Зубообточение,

○ —

△ 车齿,

**2394. Skiving machine**

■ Wälzschälmaschine (f),

□ —

○ —

△ 车齿机,

**2395. Smallest number of teeth**

参看1133,

**2396. Spiral—bevel—gear cutting**

■ —

□ Нарезание конических колёс с круговыми зубьями,

○ —

△ 曲齿式伞齿轮铣齿,  
曲齿式锥齿轮铣齿,**2397. Spiral bevel gear hobber**

参看1707,

**2398. Spiral conical gear hobber**

参看1707,

**2399. Straight screw**

参看0411,

**2400. Straight wormgear**

参看0412,

## T

**2401. Tangential feed**

■ Tangentialvorschub (m),

□ —

○ —

△ 切向进给,

**2402. Tangential feed range**

■ Tangentialvorschub-  
bereich (m),

□ —

○ —

△ 切向进给范围,

**2403. Tangential tooth — to  
tooth composite error**  
参看1978,**2404. Thread form cutting  
machine**  
参看2147,**2405. Thread milling machine**  
参看2147,**2406. Tip cone angle**  
参看0580,**2407. Tip—relieved tooth**

■ Zahn mit Kopfrücknahme,

□ Модификация профиля  
головки (зуба),

Модификация головки  
(зуба),

Фланкированный зуб ,

○ —

△ 修缘齿,

**2408. Toe contact**  
参看1878,**2409. Tooth bottom**  
参看0182,**2410. Tooth contact stress**

■ Flankenpressung (f),  
Zahnflankenpressung (f),

□ —

○ —

△ 齿面接触应力,

**2411. Tooth flank angle**  
参看0607,

**2412. Tooth flank contact pressure**

参看2410,

**2413. Tooth gap milling cutter**

参看1144,

**2414. Tooth gash width semi-angle**

参看1671,

**2415. Tooth root land**

参看0183,

**2416. Tooth root line**

参看1566,

**2417. Tooth space width semi-angle**

参看1671,

**2418. Tooth thickness along chord**

参看0227,

**2419. Tooth thickness along reference circle**

参看0076,

**2420. Topping hob**

■ —

□ —

○ トッピング・ホブ,

△ 顶切滚刀

(一种小模数滚刀, 滚齿时同时切削齿顶圆, 以作检查基准),

**2421. Total composite error —double flank®**

■ Zweiflankenwälzfehler (m),

Gesamtschwankung des Achsabstandes,

Zweiflankenwälzabweichung (f),

□ Колесное измерительное межосевое расстояние за оборот (зубчатого колеса),

○ —

△ 径向综合误差, 齿两侧的总误差,

**2422. Total composite error —single flank®**

■ Einflankenwälzabweichung (f),

Einflankenwälzfehler (m),

□ Кинематическая погрешность,

○ —

△ 切向综合误差, 运动误差, 传动误差,

**2423. Trailing flank**

参看1170,

**2424. Transverse pitch of rack**

■ Stirnteilung der Zahnstange,

□ Торцовый шаг зубьев рейки,

○ —

△ 齿条端面齿距,

**2425. Transverse section of rack**

■ Stirnschnitt durch Zahn-

stange,

□ Торцовое сечение зубчатой рейки,

○ —

△ 齿条横断面,

**2426. Turning moment**

参看2008,

**2427. Two—flank engagement**参看223<sup>9</sup>,**V****2428. Variable—center—distance—rolling tester**

参看0485,

**2429. Vernier (gear) tooth calliper**

参看0746,

**2430. Virtual tooth(ed) gear**

参看0556,



## W

**2431. Wave gearing**

■ —

□ Волновая зубчатая передача,

Волновая передача,

○ —

△ 谐波齿轮传动,  
谐波传动,**2432. Wave generator**

■ Wellengenerator (m),

□ Генератор волн,  
Волнообразователь,

○ —

△ 波发生器,

**2433. Worm of Archimedes**

参看0079,

**2434. Worm propulsion**

参看2135,

**2435. Worm rack milling cutter**

■ Schneckenstangenfräser (m),

□ —

○ —

△ 蜗杆齿条铣刀,

**2436. Worm sheel hob**

参看2382,

**DEUTSCHES REGISTER**

**GERMAN INDEX**

**НЕМЕЦКИЙ УКАЗАТЕЛЬ**

**独 语 索 引**

**德 语 索 引**



## A

Abdachen(n), (0215)···(P. 44)	von der Bezugsfläche
Abdachung(f), (0215)···(P. 44)	am Rücken eines Ke-
Abkantwälzfräser(m),	gelrades (0068) ·····(P. 16)
(0217)·····(P. 45)	Abstand der Maschinen-
Abrollfläche(f), (1353)···(P. 206)	mitte zum Rücken
Abrundungshalbmesser	(1099)·····(P. 174)
des (Schneid)Messers,	Abstand der Segelspitze
(0175)·····(P. 33)	von der Bezugsfläche
Abrundungsradius(n),	am Rücken eines Ke-
(0175)·····(P. 33)	gelrades, (0068)·····(P. 16)
Abrundwälzfräser(m),	Abstand vom Teilkegel-
(0217)·····(P. 45)	scheitel bis zur äußeren
Abschrägen(n), (0215)···(P. 44)	Kante des Kopfkegels
Abschrägung (f)	(1335)·····(P. 203)
(an Flanken-, Kopf-,	Abtrieb(s)(zahn)rad(n),
Stirn-, Grund- und	(0498)·····(P. 90)
Spitzkanten), (0215)···(P. 44)	abtsches (Zahn)Rad,
Abstand der äußeren	(1774)·····(P. 250)
Kopfkegelkante bis	Abwälzfläche(f),
zum Achsenschnittpunkt,	(1353)·····(P. 206)
(0348)·····(P. 63)	Abwälzfräsaufomat(m),
Abstand der äußer Kopf-	(0081)·····(P. 19)
kegelkante bis zum Rü-	Abwälzfräsen(n),
ckenkegelebene, (0347)	(0674)·····(P. 118)
·····(P. 63)	Abwälzfräsmaschine(f),
Abstand der Kegelspitze	(0667)·····(P. 117)
von der Bezugsfläche	Abwälzhobeln(n),
am Kopfkegelkante eins	(0722)·····(P. 126)
Kegelrades, (0069)···(P. 17)	Abwälzkegelradhobelma-
Abstand der Kegelspitze	schine(f), (0153)·····(P. 34)
	Abwälzschleifmaschine (f),
	(0609)·····(P. 109)
	Abwälzstoßen(n),
	(0722)·····(P. 126)

Abwälzstoßverfahren (n), (0722)..... (P. 126)	(0198)..... (P. 42)
Abwälzverfahren(n), (0788)..... (P. 134)	Achs(en)ebene(f), (0094)..... (P. 21)
Abweichung am (Zhan)- Kopf, (1869)..... (P. 260)	Achseneingriffswinkel (m), (0064)..... (P. 15)
Abweichung der Flanken- form, (1135)..... (P. 179)	Achsen-Kreuzungswinkel(m), (1597)..... (P. 232)
Abweichungsfehler(m)Ⓢ, (0001)..... (P. 1)	Achsenmodul(m), (0090)..... (P. 21)
Abweichungssumme(f)Ⓢ, (0001)..... (P. 1)	Achsenschnittpunkt(m), (0343)..... (P. 67)
Achsabrückung(f), (0200)..... (P. 43)	Achs(en)teilung(f), (0062)..... (P. 15)
Achsabrückungsfaktor (m), (0201)..... (P. 43)	Achsenversatz(m), (1241)..... (P. 193)
Achsabstand(m)Ⓢ, (0198)..... (P. 42)	Achsenversetzung(f), (1241)..... (P. 193)
Achsabstandsfehler(m), (0202)..... (P. 43)	AchsenwinkelⓈ (m)(1597, 0102)..... (P. 232, P. 22)
Achsabstands—Toleranz- überschreitung (f), (0203)..... (P. 43)	Achs(en)winkelabwei- chungⓈ (f), (1598)..... (P. 232)
Achsbelastung(f), (0088→ 0087) ..... (P. 20)	Achs(en)winkelfehler (m), (1598) ..... (P. 232)
Achsdistanz(f), (0198)..... (P. 42)	Achsenzahndicke(f), (0099)..... (P. 22)
Achsdurchmesserteilung (f), (0090)..... (P. 21)	achsiale Teilung, (0062)..... (P. 15)
Achseingriff(s)teilung (f), (0083)..... (P. 20)	Achslast (f), (0087) ... (P. 20)
Achsenabstand(m), (0198)..... (P. 43)	Achsmodul(m), (0090) ..... (P. 21)
Achsendistanz(f),	Achsprofil(n), (0084) ..... (P. 20)
	Achsrichtung(f),

(0086) ..... (P. 20)	(0009)..... (P. 2)
Achsschnitt(m),	aktive Zahnbreite,
(0084) ..... (P. 20)	(0008)..... (P. 2)
Achsteilung(f)	aktiver Schrägungswinkel
(0062) ..... (P. 15)	(0521) ..... (P. 93)
(Achs)Versatz(m),	aktiver (Zahn)Flanken-
(1241)..... (P. 193)	teil, (0010).....(P. 3)
Achsversatzwinkel(m),	aktives Profil,
(1242)..... (P. 193)	(0013)..... (P. 3)
Achsverschiebung(f)⊗ ,	aktives (Zahn)Flankenteil,
(0200) ..... (P. 42)	(0010)..... (P. 3)
Achsverschiebungsfaktor	Änderung(f),
(m)⊗ , (0201) .....(P. 43)	(0568)..... (P. 101)
achsversetzte Kegelräder	Änderungsfaktor(m),
(0909, 0918)	(0028)..... (P. 8)
.....(P. 149, P. 151)	angetriebenes Rad,
achsversetztes Kegelrad,	(0498) ..... (P. 90)
(0915)..... (P. 150)	angetriebenes Zahnrad
achsversetztes Kegelrad-	(0498) ..... (P. 90)
getriebe, (0909, 0918)	Anlagefläche(f)⊗ ,
.....(P. 149, P. 151)	(1081)..... (P. 171)
Achsversetzung(f)	antreibendes Rad,
(1241)..... (P. 193)	(0492) ..... (P. 89)
Achsversetzungswinkel	antreibendes Zahnrad,
(m), (1242).....(P. 193)	(0492) ..... (P. 89)
Achswinkel⊗ (m), (1597,	Antrieb(s)rad(n)
0102) ..... (P. 232, P. 22)	(0492) ..... (P. 89)
Achswinkelabweichung (f)	Antrieb(s)ritzel(n),
(1598).....(P. 232)	(0494) ..... (P. 90)
Achswinkelfehler(m)	Antrieb(s)zahnrad(n),
(1598)..... (P. 232)	(0492) ..... (P. 89)
aktive Flanke⊗ ,	äquidistante Punktven-
(0010)..... (P. 3)	zahnung, (1306).....(P. 201)
aktive Ritzelzahnbreite,	Arbeitsflanke(f)⊗ ,

(0495, 2123)···(P. 90, P. 284)	Ausmitte(f),
Arbeitszahnflanke(f),	(0514) ······ (P. 92)
(0495, 2123)	Ausmittigkeit(f) (der
····· (P. 90, P. 284)	Verzahnung zur Rad-
archimedische Schnecke,	achse), (0514)····· (P. 92)
(0079) ······ (P. 19)	ausnützbare Flanke,
Aufnahmefläche(f),	(2070)····· (P. 279)
(1081)····· (P. 171)	ausnützbare Zahnflanke,
Aufradlinie(f)	(2070)····· (P. 279)
(0551) ······ (P. 98)	Außendurchmesser(m),
Aufsteckrad(n)	(1236)····· (P. 192)
(0218) ······ (P. 45)	Aussenkreis-Durchmesser
Aufsteckwechsel(zahn)-	(m) (bei Aussen—Ver-
rad(n), (0218) ····· (P. 45)	zahnung),
Aufsteckzahnrad(n),	(0022)····· (P. 6)
(0218) ······ (P. 45)	Aussendurchmesser(m)
Ausgang(s)profil(n)	(bei Aussenverzahnung),
(0136) ······ (P. 30)	(0022)····· (P. 6)
Ausgang(s)(zahn)rad (n),	Außen-Durchmesser über
(0498) ······ (P. 90)	spitzen gemessen,
Ausgleich(s)getriebe(n),	(1268)····· (P. 197)
(0448, 0451) ······ (P. 84)	außengeradverzahntes
Ausgleich(s)kegelrad (n),	Stirnrad, (1738)····· (P. 246)
(0164) ······ (P. 37)	Außengerad(zahn)stirn-
Ausgleich(s)ritzel (n),	rad(n) (1738)····· (P. 246)
(0458) ······ (P. 85)	Außenhalbmesser(m),
Ausgleich(s)winkelrad (n),	(1269)····· (P. 197)
(0164) ······ (P. 37)	Aussenkegel(m),
Ausgleich(s)ritzel(n)	(0019)····· (P. 5)
(0458) ······ (P. 85)	Außenkegelkante bis zum
Ausgleich(s)winkelrad (n),	Schnittpunkt der Achsen
(0164) ······ (P. 37)	(0348) ······ (P. 68)
Auslauf—Eingriffsstrecke(f),	Außen-Messer(n),
(1059)····· (P. 169)	(1262)····· (P. 196)

Aussenrad(n)⑤ (gerad-oder schrägver- zahnt),(0570) .....(P. 102)	Außenzylinder⑤ (m) (1864, 1263) ..... (P. 260, P. 196)
Außenrad(n)⑤ (gerad-oder schrägver- zahnt),(0570) .....(P. 102)	äussere Kegeldistanz⑤ (0277, 1257) ..... (P. 56, P. 196)
Außenräderpaar(n), (0571)..... (P. 102)	äußere Teilkegellänge⑤ (0277, 1257) ..... (P. 56, P. 196)
Außenradius(m), (1269)..... (P. 197)	äussere Verzahnung, (0572)..... (P. 103)
Außenradpaar(n)⑤, (0571)..... (P. 102)	äußerer Ergänzungske- gel⑤,(0105) ..... (P. 24)
Außen-Schneidmesser (n), (1262)..... (P. 196)	äusserer Kegelabstand, (0277, 1257)··(P. 56, P. 196)
Aussenschrägungswinkel (m) (1259)..... (P. 196)	äusserer Kopfkreisdurch- messer, (1236) ..... (P. 192)
Aussenschraube(f), (1265)..... (P. 197)	äußerer Spiralwinkel, (1259)..... (P. 196)
außenverzahntes Gerad- (zahn)strnrad, (1738)..... (P. 246)	Außererspiralwinkel(m), (1259)..... (P. 196)
außenverzahntes Rad ⑤, (0570)..... (P. 102)	äußeres Flankenende, (0818)..... )P. 138)
Außenverzahnung(f), (0572)..... (P. 103)	äußeres Flankenend und Zehe Verfahren, (0819)..... (P. 139)
Außenzahnrad(n),(gerad oder schrägverzahnt) (0570)..... (P. 102)	äußeres Zahnflankenende, (0818)..... (P. 138)
Außenzahnräderpaar(n), (0571)..... (P. 102)	äußeres Zahnflankenend und Zehe Verfahren, (0819)..... (P. 139)
Aussenzahnradgetriebe (n), (0572)..... (P. 103)	Außermitigkeit(f)⑤, (der Verzahnung zur Radachse) (0514)·· (P. 92)
Außenzahnradpaar(n), (0571)..... (P. 102)	



Aussparungswinkel(m), (0046) ..... (P. 12)	(m)⑩, (0064) ..... (P. 15)
Außzahnrad(n), (0570) ..... (P. 102)	Axiallast(f), (0087) ..... (P. 20)
Austritt—Eingriffsstrecke(f)⑩, (1059) ..... (P. 169)	Axialmodul(m)⑩, (0090) ..... (P. 21)
AV—Getriebe(n), (0918) ..... (P. 151)	Axialprofil(n)⑩, (0084) ..... (P. 20)
Axialbelastung(f), (0088→0087) ..... (P. 20)	Axialschlag(m), (0098, 0585, 0588, 2115) ..... (P. 22)
Axial—Diametral Pitch⑩ (0085) ..... (P. 20)	Axialteilung(f)⑩, (0062) ..... (P. 15)
axiale Teilung⑩, (0062) ..... (P. 15)	Axialteilungs—Abweich- ung(f)⑩, (0063) ..... (P. 15)
Axialebene(f) (0094) ..... (P. 21)	Axialvorschub(m) (2195) ..... (P. 293)
axialer Eingriff(s)win- kel(m), (0064) ..... (P. 15)	Axialvorschubbereich (m) (2196) ..... (P. 293)
axialer Modul, (0090) ..... (P. 21)	
axialer Neigungswinkel, (0100) ..... (P. 22)	
axialer Profil(s)winkel, (0097) ..... (P. 21)	
axialer Schlag, (0098, 0585, 0588, 2115) ... (P. 22)	
axialer Schneckenein- griff(s)winkel, (0065) ..... (P. 16)	
axialer Versatz, (0364) ..... (P. 70)	
axialer Verstellung, (0364) ..... (P. 70)	
Axialeingriff(s)winkel	

## B

ballige Verzahnung, (0351) ..... (P. 69)
balliges Tragbild, (0352, 1077) ..... (P. 69, P. 171)
balliges Tragen, (0352, 1077) ..... (P. 69, P. 171)
balliges Zahnrad (geschabtes), (0350) ..... (P. 68)
balliges Zahntragbild, (0352, 1077) ..... (P. 69, P. 171)

balliges Zahntragen, (0352, 1077) ..... (P. 69, P. 171)	bereinigtes Evolventen- zahnrad, (1142)..... (P. 180)
Balligkeit(f), (0351) ..... (P. 69)	Berühr(ungs)linie(f), (0300, 1074) ..... (P. 59, P. 170)
Bandage(f), (0712)..... (P. 124)	Berührungspunkt(m), (0302) ..... (P. 59)
Basiskreis(m), (0117)..... (P. 26)	Berührungsaustritt—Ein- griffsstrecke(f), (1059)..... (P. 169)
Basiskreisabweichung(f) (0119)..... (P. 27)	Berührungs-Flanke(f), (0010)..... (P. 3)
Basiskreisdurchmesser(m), (0118)(0140) ..... (P. 26)	Berührungslinie(f) ⑩ ⑪ (1074, 0300) ..... (P. 170, P. 59)
Basiskreisfehler(m), (0119)..... (P. 27)	Berührungslinie der Flanken über die Zahnbreite, (1074) ..... (P. 170)
Basiskreishalbmesser(m), (0133)..... (P. 30)	Berührungspunkt(m), (0302)..... (P. 59)
Basiskreiradius(m), (0133)..... (P. 30)	Berührungspunkt auf der Eingriffstrecke, (0302)..... (P. 59)
Basis(kreis)teilung(f) (0130, 2029)..... (P. 29)	Berührungspunkt zweier Zahnräder, (0792)..... (P. 135)
Basis(kreis)zahndicke (f), (0120)..... (P. 27)	Betriebs-Wälzkreisdurch- messer(m), (1249)..... (P. 195)
Basisteilung(f) (0130, 2029) ..... (P. 29, P. 274)	Betriebs-Achs(en)abstand(m), (1247)..... (P. 194)
Basiszahndicke(f) (0120)..... (P. 27)	Betriebs—Eingriffswin- kel(m) ⑩,
Begrenzungskegel des in- neren Zahnendes, (0629)..... (P. 111)	
Bogenzahn(wälz)kegel- rad (n), (0077) ..... (P. 19)	

(0041)..... (P. 11)	(0416)..... (P. 79)
Betriebseingriffswinkel(m),	Bezugsmeßhöhe(f).
(0041).....(P. 11)	(1486)..... (P. 220)
Betriebsteilkreis(m)	Bezugsmittenabstand(m),
(1248)..... (P. 195)	(1488)..... (P. 220)
Betriebswälzkreis(m),	Bezugsprofil(n)® § ,
(1330)(1248),.....(P. 203)	(0138)..... (P. 31)
Betriebs—Wälzkreis-	Bezugsrad(n),
durchmesser(m)	(0345)..... (P. 67)
(1249)..... (P. 195)	Bezugsrad mit konstanter
Betriebswälzzylinder(m),	Zahnhöhe,
(1339)(1251)..... (P. 204)	(0308)..... (P. 61)
Bezüge—Zahnstange(f)®	Bezugsschraubenlinie(f)
(0137).....(P. 30)	(1497)..... (P. 223)
Bezugezahnstange(f),	Bezugsteilkreis(m),
(0137)..... (P. 30)	(1490)..... (P. 221)
Bezugsdurchmesser(m),	Bezugswälzkreis(m),
(1496)..... (P. 222)	(1490)..... (P. 221)
Bezugsebene(f),	Bezugs(zahn)kopfhöhe(f),
(0417)..... (P. 79)	(1486)..... (P. 220)
Bezugsfläche(f)®,	Bezugszahnstange(f)
(1506)..... (P. 223)	(0137)..... (P. 30)
Bezugskegel(m),	Bezugszylinder(m),
(1491)..... (P. 221)	(1494)..... (P. 222)
Bezugskegelscheitel(m)	Blickrichtung(f)®,
(1493)..... (P. 222)	(0468)..... (P. 86)
Bezugskegelwinkel(m)	Blockfräser(m),
(1487, 1492)	(1663)..... (P. 238)
..... (P. 220, P. 221)	bogenförmiger Zahn,
Bezugskopfhöhe(f)	(0232)..... (P. 48)
(1486)..... (P. 220)	bogenverzahntes Kegrad
Bezugskreis(m), (1490,	(0077)..... (P. 18)
0790).....(P. 135, P. 221)	bogenverzahntes Wälz-
Bezugslinie(f)®,	kegelrad(0077)..... (P. 18)

Bogenzahn(m),  
     (0232)..... (P. 48)  
 bogenzahniges Kegelrad  
     (0077)..... (P. 18)  
 bogenzahniges Wälz-  
     kegelrad(0077)..... (P. 18)  
 Bogenzahnkegelrad(n)  
     (0077)..... (P. 18)  
 Bogenzahnprofil(n),  
     (0246)..... (P. 51)  
 Bogenzahnwälzkegelrad (n),  
     (0077) ..... (P. 18)  
 Breitenballigkeit(f)①,  
     (0351)..... (P. 69)  
 Breitenlastverteilungs-  
     faktor für Flankenbe-  
     anspruchung,  
     (1088)..... (P. 173)  
 breites Tragbild  
     (2108)..... (P. 283)  
 breites Tragen  
     (2108)..... (P. 283)  
 breites Zahntragbild,  
     (2108).....  
     ..... (P. 283)  
 breites Zahntragen,  
     (2108).....  
     ..... (P. 283)  
 Brownsche Schnecke(f),  
     (1004).....  
     ..... (P. 162)  
 Brustanschliffwinkel(m)  
     (Scheibenschneidrad)  
     (1998)..... (P. 270)

## C

## D

Dauereingriff(m)  
     (0292)..... (P. 58)  
 Dauereingriffzahnrad  
     (n),(0295)..... (P. 58)  
 Dauerzahneingriff(m)  
     (0292)..... (P. 58)  
 Dezimalverhältnis(n),  
     (0418)..... (P. 79)  
 Diagonalschaben(n),  
     (0433)..... (P. 82)  
 Diagonalwälzfräsen(n),  
     (0432)..... (P. 82)  
 Diagonalwinkel(m)  
     (2234)..... (P. 296)  
 Diamant-Tragen(n),  
     (0442)..... (P. 83)  
 Diametral-Pitch(m)①,  
     (0435)..... (P. 82)  
 Diametral Pitch im Nor-  
     malschnitt①,  
     (1159)..... (P. 183)  
 Diametralteilung(f),  
     (0435)..... (P. 82)  
 Diametal pitch im Stirn-  
     schnitt①,  
     (2035)..... (P. 275)

Differential(n)(0448, 0457).....(P. 84, P. 85)	Doppel-Teilung(f) (0489)..... (P. 89)
Differential-Getriebe(n) (0451)..... (P. 84)	doppelt einhüllender Schneckentrieb,(0483; 0810) ..... (P. 88;P. 138)
Differentialgetriebe(n), (0451)..... (P. 84)	doppelt einhüllender Schraubtrieb (0483)..... (P. 88)
Differentialkegelrad(n) (0164)..... (P. 37)	doppelt einhüllendes Schneckengetriebe, (0482, 0810) ..... (P. 88, P. 138)
Differentialrad(n), (0450)..... (P. 84)	doppelt gekreuzter Schraubtrieb(0483, 0810).....(P. 88, P. 138)
Differentialrtzel(n), (0458)..... (P. 85)	doppelt gekreuztes Schraubgetriebe, (0483)..... (P. 88)
Differentialwechselräder (n), (0448)..... (P. 84)	Drehebene(f), (1360)..... (P. 208)
Differentialwinkelrad(n), (0164)..... (P. 37)	Drehflankenspiel(n)⑨, (0248) ..... (P. 52)
Differentialzahnrad(n), (0450)..... (P. 84)	Drehkörper(m) (0180) ..... (P. 39)
Differentialzwischenrad (n), (0544)..... (P. 97)	Drehmoment(n) (2008)..... (P. 271)
direktes Antriebswerk, (0465)..... (P. 86)	Drehrichtung(f), (0467) ..... (P. 86)
Doppeleingriff(m) (2237)..... (P. 296)	Drehsinn(m)⑨, (0467) ..... (P. 86)
Doppelflankeingriff(m), (2239)..... (P. 296)	Drehsupport(m), (1825)..... (P. 255)
Doppelschrägzahn(m), (2243)..... (P. 297)	Drehzahl(f)⑨ (pro Minute)(u/min)
Doppelschrägzahnrad(n), (0224)..... (P. 46)	
doppelseitiger Messerkopf (0037)..... (P. 10)	
Doppelsteigungsschneck (f), (0509)..... (P. 92)	

(1205)..... (P. 190)  
 Drehzahn(m),  
 (0615)..... (P. 109)  
 Drehzahlverhältnis(n)  
 (1687)..... (P. 240)  
 Druckwinkel(m),  
 (0044) ..... (P. 12)  
 Duaer(zahn)eingriff (m),  
 (0292).....(P. 58)  
 Duplexschnecke(f),  
 (0509) ..... (P. 92)  
 Duplexschraubverzahnung (f),  
 (0508).....(P. 91)  
 Duplexverfahren(n),  
 (0506,1736)···(P. 91,P. 246)  
 Durchmesserfaktor(m),  
 (0434) ..... (P. 82)  
 Durchmessererteilung(f)  
 (1143)..... (P. 180)

## E

ebene Evolvente,  
 (0567)..... (P. 101)  
 effektive Ritzelzahnbreite,  
 (0009) ..... (P. 2)  
 effektive Zahnbreite,  
 (0008)..... (P. 2)  
 effektiver Flankenteil  
 (0010)..... (P. ...3)  
 effektiver Teilkreishalb-

messer, (0522)..... (P. 93)  
 effektiver Teilkreisradius,  
 (0522).....(P. 93)  
 effektiver Wälzkreishalb-  
 messer, (0522)..... (P. 93)  
 effektiver Wälzkreisradius,  
 (0522) ..... (P. 93)  
 effektiver Zahnflanken-  
 teil (0010) ..... (P. 3)  
 effektives Flankenteil,  
 (0010)..... (P. 3)  
 effektives Profil,  
 (0013)..... (P. 3)  
 effektives Zahnflanken-  
 teil (0010) ..... (P. 3)  
 Einbaudistanz(f),  
 (1146)..... (P. 180)  
 einbauen Schneidrad  
 (Fräskopf),  
 (0377)..... (P. 73)  
 Einbaumaß(Schulterab-  
 stand),(0068, 1080)  
 ..... (P. 16,P. 171)  
 Einbaumaß eines Segel-  
 rades (0068) ..... (P. 16)  
 Einbauspitzenabstand(m),  
 (1146) ..... (P. 180)  
 einfaches Planeten-Ge-  
 triebezug,  
 (1624)..... (P. 234)  
 einfaches Planetengetriebe  
 (1624) ..... (P. 234)  
 einfaches Schräg Zahnrad,  
 (0828)..... (P. 140)



- einfaches Schraubenrad,  
 (0828)..... (P. 140)  
 Einfach-Rollung(f),  
 (1633)..... (P. 235)  
 Einflankenwälzabweichung(f),  
 (2422)..... (P. 312)  
 Einflankenwälzfehler(m),  
 (2422)..... (P. 312)  
 Einflankenwälzprüfgerät (n),  
 (1246)..... (P. 194)  
 Einflankenwälzsprung (m)  
 (1978)..... (P. 269)  
 eingängiger Wälzfräser  
 (1639)..... (P. 236)  
 Eingriff(m),<sup>①</sup>  
 (0297)..... (P. 58)  
 Eingriffsbild(n)  
 (0298)..... (P. 58)  
 Eingriffgenauigkeit(f)  
 (0006)..... (P. 2)  
 Eingriffslinie(f)<sup>①</sup>  
 (2039, 1299, 0300)  
 ..... (P. 276, P. 200, P. 59)  
 Eingriffpräzision(f)  
 (0006)..... (P. 2)  
 Eingriff-Prüfinstrument (n),  
 (0680)..... (P. 118)  
 Eingriffpunkt(m)  
 (0302)..... (P. 59)  
 Eingriffsbereich(m,n),  
 (0304)..... (P. 59)  
 Eingriffsbild(n),  
 (0298)..... (P. 58)  
 Eingriffsbogen(m),  
 (0071)..... (P. 17)  
 Eingriff(s)bogen (im  
 Teilzylinder) von Eingriff(s)beginn bis zum  
 Wälzpunkt,(0027,  
 1052)..... (P. 17, P. 168)  
 Eingriff(s)bogen (im  
 Teilzylinder) von Wälzpunkt bis zum Eingriff(s)ende,  
 (0074)..... (P. 18)  
 Eingriffsdauer<sup>②</sup> (im  
 Stirnschnitt),  
 (1395)..... (P. 211)  
 Eingriff(s)ebene(f)<sup>①</sup>,  
 (1359)..... (P. 207)  
 Eingriffsfeld(n)<sup>① ③</sup>,  
 (0304, 1823)  
 ..... (P. 60, P. 255)  
 Eingriffsfläche(f)<sup>① ③</sup>,  
 (1359, 1823)  
 ..... (P. 207, P. 255)  
 Eingriffsflankenspiel(n)<sup>①</sup>,  
 (0113)..... (P. 25)  
 Eingriff(s)genauigkeit (f),  
 (0006)..... (P. 2)  
 Eingriffslänge(f)<sup>③</sup>,  
 (1055)..... (P. 168)  
 Eingriff(s)linie(f),  
 (0300, 1299, 2039)  
 ..... (P. 59, P. 200, P. 276)  
 Eingriffslinie(f)<sup>① ③</sup>  
 (Stirnschnitt)

(1071, 1299)	(0044) ..... (P. 12)
.....(P. 170, P. 200)	Eingriffswinkel <sup>①</sup> <sup>⑤</sup> (m)
Eingriff(s)präzision(f),	(Bezugsprofil)
(0006)..... (P. 2)	(1755)..... (P. 249)
Eingriffsprofil(m),	Eingriffswinkel am Nor-
(0013)..... (P. 3)	malschnitt,
Eingriff(s)punkt(m),	(1185)..... (P. 187)
(0302) ..... (P. 59)	Eingriff(s)winkel im
Eingriffsteilung(f) <sup>①</sup> <sup>⑤</sup>	Apialschnitt,
(0130, 1158)	(0064) ..... (P. 15)
..... (P. 29, P. 182)	Eingriffswinkel im Nor-
Eingriffsteilung(f),	malschnitt <sup>①</sup> ,
(1158)..... (P. 182)	(1185)..... (P. 172)
Eingriff(s)störung(f), <sup>①</sup>	Eingriff(s)winkel im
(1122)..... (P. 177)	Stirnschnitt,
Eingriffsstrecke(f) <sup>①</sup> <sup>⑤</sup>	(2025)..... (P. 273)
(1299, 1057) ... (P. 200, P. 168)	Eingriff(s)winkelabwei-
Eingriff(s)teilung(f)	chung(f)
(0130) ..... (P. 29)	(0566)..... (P. 101)
Eingriff(s)teilung im	Eingriff(s)winkelfehler(m),
Axialschnitt,	(0566) ..... (P. 101)
(0083)..... (P. 20)	Einlauf—Grübchenbil-
Eingriff(s)teilung in der	dung (f)(0949)..... (P. 155)
Normalebene,	Einlaufkläppen(n)
(1173)..... (P. 185)	(2217)..... (P. 294)
Eingriffsteilungs-Abwei-	einseitige Rollung,
chung(f) <sup>①</sup> (1187; 0030)	(1633)..... (P. 235)
..... (P. 188, P. 8)	Einseitige—Verfahrenr(n),
Eingriff(s)teilungsfehler (m)	(2063)..... (P. 278)
(Normalschnitt),	einseitiger Messerkopf(m)
(1187, 0030) ... (P. 188, P. 8)	(1636) ..... (P. 236)
Eingriff(s)tiefe(f),	Einsteichschaben(n)
(0299) ..... (P. 59)	(1373)..... (P. 209)
Eingriff(s)winkel(m) <sup>①</sup>	Einstellungswinkel(m),



(1101)..... (P. 174)	(0551)..... (P. 98)
Einstellwinkel(m),	Epizykloidenverzahnung (f),
(0043) ..... (P. 12)	(0546) ..... (P. 98)
Eintritt-Eingriffsstrecke (f),	Epizykloidgetriebe(n),
(1052)..... (P. 168)	(0546)..... (P. 98)
Einzelabweichung(f),	Ergänzungskegel(m)® ,
(1627)..... (P. 235)	(0105)..... (P. 24)
Einzeleingriff(m)	Ergänzungswinkel zum
(2388)..... (P. 310)	Rückenkegelwinkel,
Einzelfehler(m),	(0104) ..... (P. 23)
(1627)..... (P. 235)	Ergänzungszähnezahl bei
Einzel-Profilabweichung(f),	Kegelrädern® ,
(1630)..... (P. 235)	(0559)..... (P. 100)
Einzelteilungsabweichung(f),	Erhöhungsgetriebe(n),
(0031)..... (P. 9)	(0941)..... (P. 154)
Einzelteilungsfehler (m)®	Erhöhungspaar(n),
(0031; 0241) ... (P. 9; P. 51)	(1682)..... (P. 240)
Einzyklus-Verfahren(n)	Erhöhungs(zahn)räder-
(1626)..... (P. 235)	zug(m), (1683)..... (P. 240)
Ellipsen(zahn)rad(n),	Erhöhungsradpaar(n),
(0524)..... (P. 93)	(1682)..... (P. 240)
elliptisches (Zahn)Rad,	Erhöhungszahnradpaar (n),
(0524)..... (P. 93)	(1682)..... (P. 240)
Eluchten(n),	Ersatzrad(n), (0556, 2083)
(0274)..... (P. 55)	..... (P. 99, P. 281)
Endrücknahme(f),	Ersatzradpaar(n),
(0528)..... (P. 94)	(0558) ..... (P. 99)
entgegengesetzte Flanken,	Ersatzstirnrad(n),
(1253)..... (P. 195)	(0556) ..... (P. 99)
entgegengesetzte Zahn-	Ersatzstirnrad mit g(e)-
flanken, (1253)..... (P. 195)	raden Zähnen,
Entgraten(n),	(0556) ..... (P. 99)
(0215)..... (P. 45)	Ersatzzähnezahl (Ersatz-
Epizykloide(f)®,	Geradstirnräder einer

- Schrägverzahnung),<sup>Ⓢ</sup>  
 (0559)..... (P. 100)
- Ersatzzahnrad(n),  
 (0556, 2083)  
 ..... (P. 99, P. 281)
- Ersatz(zahn)rad(n),  
 (0556, 2083)  
 ..... (P. 99, P. 281)
- Ersatzzahnradpaar(n),  
 (0558) ..... (P. 99)
- Ersatzzylinderrad(n),  
 (0556) ..... (P. 99)
- erzeugendes Flanke  
 (0783)..... (P. 133)
- erzeugendes Rad<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0785)..... (P. 133)
- Erzeugsteilpunkt(m),  
 (0792)..... (P. 135)
- Erzeugswälzpunkt(m),  
 (0792)..... (P. 135)
- Erzeugung(f)(mit Zahnstangelförmigen Werkzeug) (0788) ..... (P. 134)
- Erzeugungssachsabstand (m),  
 (2205)..... (P. 294)
- Erzeugungsrad(n),  
 (0785)..... (P. 134)
- Erzeugungs-Teilkreis (m),  
 (0790→1490)  
 ..... (P. 135→P. 221)
- Erzeugungsverfahren(n)  
 (Zahn)Erzeugung mit Zahnstangelförmigen Werkzeug  
 (0788)..... (P. 134)
- Erzeugungswälzkreis(m)  
 (0790→1490)  
 ..... (P. 135→P. 221)
- Erzeugungs-Zahnstang  
 (f)<sup>Ⓢ</sup>, (0323) ..... (P. 63)
- Evolute(f), (0567)..... (P. 101)
- Evolvente(f)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0567)..... (P. 101)
- Evolvente  $\alpha$  (f)<sup>Ⓢ</sup>  
 (0988)..... (P. 159)
- Evolventenfunktion(f)  
 (0988)..... (P. 159)
- Evolventen—Geradstirnrad(n), (1008)..... (P. 162)
- Evolventen—Geradstirnradpaar(n),  
 (1009)..... (P. 163)
- Evolventen—Geradstirnradpaar(n)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1009)..... (P. 163)
- Evolventen—Geradzahnstirnrad(n),  
 (1008)..... (P. 162)
- Evolventen—Geradzahnstirnradpaar(n),  
 (1009)..... (P. 163)
- Evolventen—Geradzahnstirnradpaar(n),  
 (1009)..... (P. 163)
- Evolventen—Kegelrad(n)  
 (0989→1233)  
 ..... (P. 160→P. 192)
- Evolventenkurve(f),

(0567)..... (P. 101)  
 Evolventenprofil(n),  
 (1006)..... (P. 162)  
 Evolventenprofilfehler (n),  
 (1007)..... (P. 162)  
 Evolventenprüfgerät(n),  
 (1011)..... (P. 163)  
 Evolventenschnecke(f),  
 (1004)..... (P. 162)  
 Evolventenschrägverzahn-  
 ung(f),(0839→0837)  
 ..... (P. 142)  
 Evolventenschrauben—  
 fläche(f)⑩,  
 (1003)..... (P. 162)  
 Evolventen-Stirnråd(n)  
 ⑩,(0407) .....(P. 77)  
 Evolventenstirnråd(n),  
 (0407) ..... (P. 77)  
 Evolventenstirnråd mit  
 g(e)raden Zähnen,  
 (1008)..... (P. 162)  
 Evolventen—Stirnrådpaar(n),  
 (0993)..... (P. 160)  
 Evolventen—Verzahnung (f),  
 (1002)..... (P. 161)  
 Evolventenverzahnung(f),  
 (1002)..... (P. 161)  
 Evolventen—Verzahnwerk-  
 zeug(n),  
 (0996)..... (P. 160)  
 Evolventenzahn(m),  
 (1000)..... (P. 161)  
 Evolventenzahnfräser(m),

(0996)..... (P. 160)  
 Evolventenzahnprofil (n),  
 (1006)..... (P. 162)  
 Evolventenzahnraad(n),  
 (0407) ..... (P. 77)  
 Evolventenzahnraadfräser (m),  
 (0996)..... (P. 160)  
 Evolventenzylinderråd(n),  
 (0407) ..... (P. 77)  
 Exzenterwinkel(m),  
 (0512) ..... (P. 92)  
 Exzentrizität(f),⑩  
 (0514) ..... (P. 92)  
 Exzentrizitätswinkel(m),  
 (0512) ..... (P. 92)

## F

Fadenlinie(f),  
 (0567)..... (P. 101)  
 Fasen(n), (0215) ..... (P. 45)  
 Fehler am(Zahn) Kopf,  
 (1869)..... (P. 260)  
 Ferse(f),(0818).....(P. 138)  
 Fersentragbild(n),  
 (0820)..... (P. 139)  
 Fersentragen(n),  
 (0820)..... (P. 139)  
 Fersenzahntragen(n),  
 (0820)..... (P. 139)  
 Fertigfräser(m),  
 (0598)..... (P. 107)  
 Fertigwälzfräser(m)

- (0593)..... (P. 107)
- Fertigzahnradhobelmei  
 ßel (m), (0601)..... (P. 108)
- Fischformentragsbild(n)  
 (0603)..... (P. 108)
- Fischformentragen(n),  
 (0603)..... (P. 108)
- Flachteil-Härtemaschine (f),  
 (1431)..... (P. 214)
- Flanke(f)  
 (1931 (1))..... (P. 266)
- Flanke zwischen Teil-  
 kreis und Kopf,  
 (0025)..... (P. 7)
- Flanken mit unbelasteten  
 Enden (1135)..... (P. 179)
- Flankenbelastbarkeit(f),  
 (2255)..... (P. 278)
- Flankendauerfestigkeit(f)  
 (2257)..... (P. 278)
- Flankenfläche(f)  
 (1965)..... (P. 268)
- Flankenform(f),  
 (0608)..... (P. 108)
- Flankenform A<sup>Ⓢ</sup>  
 (1797→0079)  
 ..... (P. 253→P. 19)
- Flankenform H(f),  
 (0070) ..... (P. 17)
- Flankenform I<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1004)..... (P. 162)
- Flankenform K<sup>Ⓢ</sup>  
 (1130)..... (P. 178)
- Flankenform N<sup>Ⓢ</sup>  
 (1798)..... (P. 253)
- Flankenformabweichung  
 (f) (1400) ..... (P. 212)
- Flankenformfaktor(m)  
 (2178)..... (P. 291)
- Flankenformfehler(m),  
 (1400)..... (P. 212)
- Flankenkorrektur(f),  
 (1396)..... (P. 211)
- Flankenlinie<sup>Ⓢ</sup> <sup>Ⓢ</sup> (f)  
 (1980)..... (P. 269)
- Flankenlinien—Formab-  
 weichung(f)<sup>Ⓢ</sup>  
 (1087)..... (P. 172)
- Flankenlinienrücknahme  
 bei Breitenballigkeit,  
 (0528) ..... (P. 94)
- Flankenlinien—Winkelab-  
 weichung(f)<sup>Ⓢ</sup>  
 (1899, 0035)···(P. 263, P. 9)
- Flankenpressung(f)  
 (2256, 2410)  
 ..... (P. 298, P. 311)
- Flankenprofil(n)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0608, 1948)  
 ..... (P. 108, P. 267)
- Flankenprofil am Rücken-  
 kegel, (0108) ..... (P. 24)
- Flankenprüfbereich(m),  
 (1508)..... (P. 224)
- Flankenrichtungs-  
 abweichung(f)  
 (0035)..... (P. 9)
- Flankenrichtungs-

- fehler(m)  
(0035)..... (P. 9)
- Flankenschleifmaschine (f),  
(0609)..... (P. 109)
- Flankenspiel(n)® § ,  
(0113) ..... (P. 25)
- Flankenspielanteil(m),  
(0114) ..... (P. 25)
- Flankenspiel—Anteil(m),  
(0114) ..... (P. 25)
- Flankenspiel—Toleranzüber-  
schreitung(f)(normal)  
(0115) ..... (P. 26)
- Flankentragfähigkeit(f),  
(2255)..... (P. 278)
- Flanken—Wälzschleifen (n),  
(0796)..... (P. 135)
- Flankenwinkel(m),  
(0607, 1393)  
..... (P. 108, P. 210)
- flaseher Eingriff,  
(1122)..... (P. 177)
- flexibles Rad  
(2258)..... (P. 298)
- Formautomat mit Form-  
werkzeug [Zahnradher-  
stellung] ,  
(0080) ..... (P. 19)
- Formfaktor(m),  
(0618)..... (P. 110)
- Formfehler(m),  
(1400)..... (P. 212)
- Formfräser(m),  
(0617, 0619) ..... (P. 110)
- Formfräser für Evolven-  
tenverzahnung,  
(0996)..... (P. 160)
- Formfräskopf(m),  
(0617)..... (P. 110)
- Formverfahren(n)  
(0625)..... (P. 111)
- Formwerkzeug(n),  
(0617)..... (P. 110)
- Formzahl(f)®,  
(0434)..... (P. 82)
- Formzahl einer Schnecke,  
(0434)..... (P. 82)
- Fräser für Scheckenräder  
(2134)..... (P. 285)
- Fräser für Zahnräder,  
(0665)..... (P. 117)
- Fräser mit aufgelöteten  
Zähnen(1873)..... (P. 261)
- Fräser mit eingesetzten  
Zähnen, (0377)..... (P. 73)
- Fräser mit Geradverzah-  
nung, (1803)..... (P. 254)
- Fräser mit hinterdrehten  
Zähnen, (0621)..... (P. 110)
- Fräser mit kegeligem  
Schaft, (1842)..... (P. 257)
- Fräser mit Linksdrall,  
(1039)..... (P. 167)
- Fräser mit Rechtsdrall,  
(1525)..... (P. 225)
- Fräser mit Spiralverzah-  
nung, (0852)..... (P. 143)
- Fräser mit Zylinder-

schaft (1795)..... (P. 253)	(1495)..... (P. 222)
Fräserkörper(m),	Fußhöhenfaktor(m),
(0368)..... (P. 71)	(0423)..... (P. 80)
Fräskopfkörper(m),	Fußkegel(m)Ⓢ,
(0368)..... (P. 71)	(0424)..... (P. 81)
Fuß(m) (1549(1))..... (P. 227)	Fußkegellinie(f)
Fußausrundung(f),	(1566)..... (P. 229)
(0594)..... (P. 106)	Fußkegelscheitel(m)
Fussausrundungsfläche (f),	(1553)..... (P. 228)
(0594)..... (P. 106)	Fusskegelwinkel(m)Ⓢ Ⓢ
Fußausrundungshalbmesser(m), (0596)..... (P. 106)	(1550)..... (P. 227)
Fußausrundungskurve(f)	Fußkegelwinkel Neigungswinkel (Ritzel)
(0594)..... (P. 106)	(1552)..... (P. 228)
Fußausrundungsradius(m),	Fußkegelwinkel Neigungswinkel (Zahnrad)
(0596)..... (P. 106)	(1551)..... (P. 227)
Fussfläche(f)Ⓢ,	FußkehlflächeⓈ (f)
(0128)..... (P. 40)	(1571)..... (P. 230)
Fußflanke(f)Ⓢ,	Fußkreis(m)Ⓢ,
(0426)..... (P. 81)	(0422)..... (P. 80)
Fußflanken—Eingriff(s)länge(f), (0072, 1052)	Fusskreisdurchmesser(m)Ⓢ
..... (P. 17, P. 168)	(1555)..... (P. 228)
Fußflanken—Eingriff(s)strecke(f),	Fußkreisdurchmesser(m)Ⓢ
(1052)..... (P. 168)	(1555)..... (P. 228)
FußfreischnittⓈ (m),	Fußkreishalbmesser(m),
(2061)..... (P. 278)	(1556)..... (P. 228)
Fusshöhe(f)Ⓢ,	Fußkreisradius(m)Ⓢ,
(0420)..... (P. 80)	(1556)..... (P. 228)
Fußhöhe(f)Ⓢ,	Fußlinie(f)
(0420)..... (P. 80)	(1566)..... (P. 229)
Fußhöhe (bezogen auf den Mittenkreis)Ⓢ	Fußlückenweite(f),
	(0183)..... (P. 40)
	FußmantelflächeⓈ (f)



(1570)..... (P. 229)  
 Fußrücknahme(f)⑩,  
 (1374)..... (P. 209)  
 Fußrundung(f),  
 (0594)..... (P. 106)  
 Fußrundungsfläche(f)⑩,  
 (0594)..... (P. 106)  
 Fußrundungshalbmesser (m),  
 (0596)..... (P. 107)  
 Fußrundungskurve(f),  
 (0594)..... (P. 106)  
 Fußrundungsradius(m),  
 (0596)..... (P. 107)  
 Fußscheitel(m)  
 (1553)..... (P. 228)  
 Fußtiefe(f),  
 (0420)..... (P. 80)  
 Fußtiefenfaktor(m),  
 (0423)..... (P. 80)  
 Fussübergang(m),  
 (0594)..... (P. 106)  
 Fusswinkel(m)⑩,  
 (0419)..... (P. 79)  
 Fußwinkel(m)⑩,  
 (0419)..... (P. 79)  
 Fußzylinder(m)⑩,  
 (1559)..... (P. 229)

## G

Ganghöhe(f),  
 (1030)..... (P. 165)  
 Gangung(f),

(1030)..... (P. 165)  
 Gangzahl (der Schnecke).  
 (1206)..... (P. 190)  
 ganze Zahnhöhe,  
 (0632)..... (P. 112)  
 gedachte Fläche  
 (0939)..... (P. 154)  
 gedachte Kurve,  
 (0938)..... (P. 154)  
 Gegenfläche(f),  
 (1108)..... (P. 175)  
 Gegenflanke(f)⑩,  
 (1105)..... (P. 175)  
 gegenrichtete Flanken,  
 (1253)..... (P. 195)  
 Gegenlauf-Wälzfräsen(n),  
 (0311)..... (P. 61)  
 Gegenprofil(n),  
 (0288)..... (P. 57)  
 Gegenrad(n)⑩,  
 (0537)..... (P. 95)  
 Gegenzahnflanke(f),  
 (1105)..... (P. 175)  
 Gegenzahnrad(n),  
 (0537)..... (P. 95)  
 Gegenzahnstange(f),  
 (0323)..... (P. 63)  
 gegossenes (Zahn)Rad,  
 (0194)..... (P. 42)  
 gekreuztes Tragbild,  
 (0331)..... (P. 64)  
 gekreuztes Tragen,  
 (0331)..... (P. 64)  
 gekreuztes Zahntragbild,

- (0331)..... (P. 64)  
 gekreuztes Zahntragen,  
 (0331)..... (P. 64)  
 gemeine Zyklide,  
 (0384)..... (P. 74)  
 gemeinsame Eingriffshöhe, (0299)..... (P. 59)  
 gemeinsame Zahnhöhe  
 Ⓢ Ⓢ, (0299)..... (P. 59)  
 gemeinsamer Kegelscheitel, (0265)..... (P. 54)  
 gemeinsames Bezugsprofil  
 (2219)..... (P. 295)  
 g(e)rader Zahn,  
 (1801)..... (P. 253)  
 Geradinnenrad(n),  
 (0982)..... (P. 159)  
 Geradkegelrad(n),  
 (1358)..... (P. 207)  
 Geradkegelräderpaar(n)  
 (1783)..... (P. 252)  
 Geradkegelradgetriebe(n)  
 (1779)..... (P. 251)  
 Geradkegelradpaar(n)  
 (1783)..... (P. 252)  
 Geradkegelrad-Verzahnungsmaschine(f)  
 (1100)..... (P. 174)  
 Geradritzel(n),  
 (0410)..... (P. 78)  
 Geradstirnrad(n)Ⓢ,  
 (1739)..... (P. 247)  
 Geradstirnrad mit Außenverzahnung  
 (1738)..... (P. 246)  
 Geradstirnrad mit Innenverzahnung,  
 (0982)..... (P. 159)  
 Geradstirnradpaar (n)Ⓢ,  
 (1741)..... (P. 248)  
 g(e)radverzahniges Ersatzstirnrad,  
 (0556)..... (P. 99)  
 g(e)radverzahniges Evolventenstirnrad,  
 (1008)..... (P. 162)  
 g(e)radverzahniges Innenrad, (0982)..... (P. 159)  
 g(e)radverzahniges Kegelerad, (1358)..... (P. 207)  
 g(e)radverzahniges Kegeleradgetriebe,  
 (1779)..... (P. 251)  
 g(e)radverzahniges Ritzel,  
 (0410)..... (P. 78)  
 geradverzahniges Stirnrad,  
 (1739)..... (P. 247)  
 geradverzahniges Stirnradgetriebe  
 (1740)..... (P. 247)  
 Geradzahn(m)  
 (1801)..... (P. 253)  
 Geradzahn-Hobelkamm(m),  
 (1747)..... (P. 248)  
 g(e)radzahniges Ersatzstirnrad, (0556)..... (P. 99)  
 g(e)radzahniges Evolventenstirnrad,



(1008)..... (P. 162)  
 g(e)radzahniges Innen-  
 rad (0982)..... (P. 159)  
 g(e)radzahniges Kegelrad,  
 (1358)..... (P. 207)  
 g(e)radgzahniges Kegel  
 radgetriebe,  
 (1779)..... (P. 251)  
 g(e)radzahniges Ritzel,  
 (0410)..... (P. 78)  
 Geradzahninnenrad(n),  
 (0962)..... (P. 159)  
 Geradzahn-Kegelrad(n)<sup>①</sup>,  
 (1358)..... (P. 207)  
 Geradzahnkegelrad(n),  
 (1358)..... (P. 207)  
 Gerad(zahn)kegelräder-  
 paar(n), (1783)..... (P. 252)  
 Gerad(zahn)kegelradge-  
 triebe(n),  
 (1779)..... (P. 251)  
 Geradzahn-Kegelradpaar (n)  
<sup>①</sup>, (1783)..... (P. 252)  
 Gerad(zahn)kegelradpaar(n),  
 (1783)..... (P. 252)  
 Geradzahnrad(n),  
 (1739)..... (P. 247)  
 Geradzahnritzel(n),  
 (0410)..... (P. 78)  
 Geradzahnstange(f)  
 (1746)..... (P. 248)  
 Geradzahnstirnrad(n),  
 (1739)..... (P. 247)  
 Gerad(zahn)stirnrad mit

• Außenverzahnung,  
 (1738)..... (P. 246)  
 Geradzahnstirnrad mit  
 Innenverzahnung,  
 (0982)..... (P. 159)  
 Gerad(zahn)stirnradge-  
 triebe(n),  
 (1740)..... (P. 247)  
 Gerndzahnstirnradpaar(n)  
 (1741)..... (P. 248)  
 Geradzahn(-Zahn)stange (f),  
 (1746)..... (P. 248)  
 Geradzylinderrad(n),  
 (1739)..... (P. 247)  
 Geradzylinderradpaar  
 (n)<sup>①</sup> (1741)..... (P. 248)  
 gdräuscharmes Zahnrad  
 (1432)..... (P. 215)  
 Gesamtabweichung(f),  
 (0001)..... (P. 1)  
 gesamte Zahnbreite,  
 (0635)..... (P. 113)  
 gesamte Zahnhöhe,  
 (0632)..... (P. 112)  
 gesamter Eingriffsbogen  
 (im Teilzylinder),  
 (0071, 2011)  
 ..... (P. 17, P. 272)  
 Gesamtereingriffsbogen (m),  
 (2011)..... (P. 272)  
 Gesamtfehler(m)  
 (0001)..... (P. 1)  
 Gesamtfehlerprüfgerät (n),  
 (0002)..... (P. 1)

Gesamt-Flankenrichtungs- abweichung(f) (0035)..... (P. 9)	Umfang und Linear) (2076)..... (P. 280)
Gesamt-Profilabweichung(f), (0264)..... (P. 54)	gespritztes Rad, (0950)..... (P. 155)
Gesamtschwankung des Achsabstandes, (2421)..... (P. 312)	gespritztes Zahnrad, (0950)..... (P. 155)
Gesamtteilungsabwei- chung(f), (1112)..... (P. 176)	gesteuertes Schruppen beicher Flanken, (1474)..... (P. 219)
Gesamtteilungsfehler(m), (1112)..... (P. 176)	geteilttes Zahnrad, (1733)..... (P. 246)
Gesamtüberdeckung <sup>Ⓢ</sup> (f), (2012)..... (P. 272)	Getriebe mit Innenver- zahnung, (0980)..... (P. 158)
Gesamt-Überdeckungs- grad(m)(2012)..... (P. 272)	Getriebegeräusch(n) (0252) ..... (P. 53)
Gesamtüberdeckungsgrad (m), (2012)..... (P. 272)	Getriebekette(f), (0758)..... (P. 131)
Gesamtüberdeckungs- Wälzkreisbogen <sup>Ⓢ</sup> (m), (2011)..... (P. 272)	getriebenes Kegelrad, (0497) ..... (P. 90)
Gesamt- Überdeckungs- winkel <sup>Ⓢ</sup> (m), (2010)..... (P. 271)	getriebenes Rad <sup>Ⓢ</sup> (0498) ..... (P. 90)
Gesamtüberdeckungswin- kel(m)(2010)..... (P. 271)	getriebenes Zahnrad, (0498) ..... (P. 90)
Gesamtzahnbreite(f), (0635)..... (P. 113)	Getriebezahn,(m), (0738)..... (P. 128)
Gesamtzahnhöhe(f), (0632)..... (P. 112)	Getriebezahnrad(n) (0647(1), 1986) ..... (P. 114, P. 270)
Gesamt-Zyklus(m) (0267)..... (P. 55)	Getriebezug(m) <sup>Ⓢ</sup> , (0758)..... (P. 131)
Geschwindigkeit (am	Getriebezug mit Über- setzung ins Langsame, (1690)..... (P. 241)
	Getriebezug mit Überse-

tzung ins Schnelle,  
 (1682)..... (P. 240)  
 Gewinde(n)  
 (1849)..... (P. 258)  
 gewöhnliche Zyklode,  
 (0384)..... (P. 74)  
 gewollter Unterschnitt<sup>®</sup>  
 (2061)..... (P. 278)  
 Gleason-Kegelradhobler (m),  
 (0808) ..... (P. 137)  
 Gleason-Kegelradhobel-  
 maschine(f),  
 (0798, 0808)  
 ..... (P. 136, P. 137)  
 Gleason-Kegelradverzäh-  
 nungsmaschine(f),  
 (0798)..... (P. 136)  
 Gleason-Kegelzahnrad-  
 hobelmeißel(m),  
 (0799)..... (P. 136)  
 Gleason-Messerkopf(m),  
 (0797)..... (P. 135)  
 Gleason-Spiralkegelrad-  
 fräser(m),  
 (0802)..... (P. 136)  
 Gleason-Spiralkegelrad-  
 verzahnmaschine(f),  
 (0803)..... (P. 137)  
 Gleason-Spiralkegelrad-  
 verzahnungsmaschine(f),  
 (0803) ..... (P. 137)  
 Gleason-Stirnkegelradho-  
 belmeißel(m)  
 (0807)..... (P. 137)

Gleason-Spiralkegelrad-  
 wälzfräser(m),  
 (0802)..... (P. 136)  
 gleichgerichtete Flanken,  
 (0317)..... (P. 62)  
 gleichgerichtete Zahnflan-  
 ken,(0317)..... (P. 62)  
 Gleichlauf-Wälzfräsen (n),  
 (0257)..... (P. 57)  
 gleichnamige Flanken<sup>®</sup>,  
 (0317)..... (P. 62)  
 Globoidgetriebe(n),  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globoid-Globoidradge-  
 triebe(n),  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globidkegelrad(n)  
 (1731)..... (P. 245)  
 Globoidschnecke(f)<sup>®</sup>,  
 (0541)..... (P. 96)  
 Globoidschneckengetriebe(n),  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globoidschnecken-Glo-  
 boidradgetriebe(n),  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globoidschnecken-Glo-  
 boidradtrieb(m),  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globoidschneckenrad(n)<sup>®</sup>,  
 (0542)..... (P. 96)  
 Globoidschnecken-Rad-  
 satz(m)<sup>®</sup>,  
 (0483)..... (P. 88)  
 Globoidschneckentrieb(m),

(0483)..... (P. 88)	(m)® § , (0118, 0140)
Grenzachenlehre(f),	..... (P. 26, P. 31)
(1069)..... (P. 169)	Grundkreisdurchmesser-
Grenzzähnezahl(f)	Abweichung(f)®
(1133)..... (P. 173)	(0119)..... (P. 27)
großes Rad (0171)..... (P. 38)	Grundkreisfehler(m),
großes Zahnrad,	(0119)..... (P. 27)
(0171)..... (P. 38)	Grundkreishalbmesser(m),
Großrad (n)®,	(0133)..... (P. 30)
(0171)..... (P. 38)	Grundkreisradius(m)®,
größter Modul	(0133)..... (P. 30)
(2321)..... (P. 304)	Grundkreisteilung(f),
grösster Summenteilungs-	(0130)..... (P. 29)
fehler®, (1112)..... (P. 176)	Grund(kreis)teilung im
Großzahnrad(n),	Normalschnitt,
(0171)..... (P. 38)	(1173)..... (P. 185)
Grübchenbildung(f)	Grundkreisteilung(f)®
(1357)..... (P. 207)	(2029)..... (P. 274)
Grübchenbildung während	Grundkreisteilungs—Ab-
der Einlaufzeit,	weichung(f),®
(0949)..... (P. 155)	(0131)..... (P. 29)
Grundfläche(f)	Grund(kreis)teilungs-
(0417)..... (P. 79)	fehler(m),
Grundflanklinie(f)®,	(0131)..... (P. 29)
(0127)..... (P. 28)	Grund(kreis)zahndicke(f),
Grundkegel(m),	(0120)..... (P. 27)
(0121)..... (P. 27)	Grundkreis—Zahnschräge-
Grundkegelwinkel(m)® § ,	winkel(m) (0128)
(0122)..... (P. 27)	..... (P. 28)
Grundkreis(m)® § ,	Grundkreis—Zylinder(m),
(0117)..... (P. 26)	(0123)..... (P. 28)
Grundkreisabweichung(f)	Grundprofil(n),
(0119)..... (P. 27)	(0136)..... (P. 30)
Grundkreisdurchmesser	Grundschrägungswinkel(m)®,

(0128) ..... (P. 28)  
 Grundschaube(f),  
 (0127) ..... (P. 28)  
 Grundschaubenlinie(f),  
 (0127) ..... (P. 28)  
 Grundsteigungswinkel  
 (m)® , (0129) ..... (P. 129)  
 Grundteilung(f), (0130; 2029)  
 ..... (P. 29; P. 274)  
 Grundteilung® (im Not-  
 malschnitt) (1173)  
 ..... (P. 185)  
 Grundteilungsfehler(m)  
 (0131) ..... (P. 29)  
 Grundteilungsfehler(m)  
 (auf Grundzylinder),  
 (0029) ..... (P. 8)  
 Grundzahndicke(f)®,  
 (0120) ..... (P. 27)  
 Grundzahndicke im Nor-  
 malschnitt,  
 (1174) ..... (P. 185)  
 Grundzahndicke im Stirn-  
 schnitt®, (2030→0120)  
 ..... (P. 274, P. 27)  
 Grund—Zahnschrägewin-  
 kel(m), (0128) ..... (P. 28)  
 Grundzylinder(m)® § ,  
 (0123) ..... (P. 28)  
 Grundzylinderdurchmes-  
 ser(m) (0118, 0124)  
 ..... (P. 26, P. 28)  
 Grundzylinder—Flanken-  
 linie(f)®,

(0127) ..... (P. 28)  
 Grundzylinder—Normal-  
 teilung(f)®,  
 (1173) ..... (P. 185)  
 Grundzylinder—Stirnteil-  
 ung® (f) (2029) ..... (P. 274)  
 Gußeisenrad(n)  
 (0194) ..... (P. 42)  
 Gußeisenzahnrad(n)  
 (0194) ..... (P. 42)

## H

halber (Zahn)Lücken-  
 winkel(m),  
 (1671) ..... (P. 239)  
 halber Öffnungswinkel  
 (1325, 1487)  
 ..... (P. 202, P. 229)  
 halber Zahndickenwin-  
 kel, (1969) ..... (P. 268)  
 halber Zahnlückenwinkel  
 (1671) ..... (P. 239)  
 Halbmesser der Erstz-  
 verzahnung (im Teil-  
 zylinder),  
 (0561) ..... (P. 100)  
 Halbmesser der kehlung  
 am Kopfzylinder  
 (1851) ..... (P. 258)  
 Halbwälzverfahren(n),  
 (1595) ..... (P. 232)

Härtemaschine für flache Teile (1431) ..... (P.214)	(0705)..... (P.123)
Härteriß(m)(1430) ..... (P.214)	Hobelmodul(m), (0370) ..... (P.71)
Hartmetall-Wälzfräser(m), (0642) ..... (P.114)	hochtouriges Ritzel, (0878)..... (P.146)
Hartgewebezahnrad(n) (2250)..... (P.307)	Hochzahn (m), (0429) ..... (P.81)
hinterdreher Wälzfräser(m), (0622) ..... (P.110)	Höhe des Zahnes, (0430) ..... (P.81)
hinterdreher Zahn, (0623)..... (P.111)	Höhe über der konstanten Sehne <sup>Ⓢ</sup> , (0290) ..... (P.57)
hinterschiffener Wälz- fräser, (0816)..... (P.138)	Höhe über der Sehne <sup>Ⓢ</sup> , (0226→0225) ..... (P.47, P.48)
Hinterschliffwinkel(m) (Schneibenschneidrad), (0254) ..... (P.53)	Höhe über Teilkreis, (0015)..... (P.4)
Hinterwinkel(m), (0104) ..... (P.23)	Höhenschieblehre(f), (0821)..... (P.139)
Hobelkamm <sup>Ⓢ</sup> (m), (1437)..... (P.216)	hohes Tragbild, (0874)..... (P.145)
Hobelkamm—Bezugspro- fil(n), (0138) ..... (P.31)	hohes Tragen, (0874)..... (P.145)
Hobelkammbezugsprofil(n), (0138) ..... (P.31)	hohes Zahntragbild, (0874)..... (P.146)
Hobelkamm-Teilung(f), (0372) ..... (P.72)	hohes Zahntragen, (0874)..... (P.146)
Hobelkammteilung(f), (0372) ..... (P.72)	Hohlflankenschnecke(f), (0070) ..... (P.17)
Hobelkamm-Zahnhöhe (f), (0374) ..... (P.72)	Hohlrad(n), (0976→0058) ..... (P.157, P.13)
Hobelkammzahnhöhe(f), (0374)..... (P.72)	Hohlrad eines Planeten- getriebes <sup>Ⓢ</sup> , (0058) ..... (P.13)
Hobelmaschine(f)	Hohlradgetriebe(n)



(0978) ..... (P.158)	Hyperboloidrad(n),
Hohlschliff(m)	(0907)..... (P.148)
(2296)..... (P.301)	Hyperboloidzahnrad(n),
Horizontal-Komponent	(0907)..... (P.148)
der Fräser-Stellung,	Hypoidgetriebe(n),
(0900)..... (P.148)	(0909, 0918)
Horizontal-Verschiebung (f)	..... (P.149, P.151)
(0899) ..... (P.148)	Hypoidkegelrad(n),
Hüllbahn(f),	(0915)..... (P.150)
(0539) ..... (P.95)	Hypoidkegelräder(n),
Hüllfläche(f),	(0909)..... (P.149)
(0540) ..... (P.95)	Hypoidkegelradpaar(n),
Hüllkreisradius(m)⊙	(0927)..... (P.152)
(1244)..... (P.194)	Hypoidkegelzahnradpaar
Hüllprofil(n),	(n), (0927)..... (P.152)
(0540) ..... (P.95)	Hypoidrad(n)⊙,
Hüllschnitt(m),	(0915)..... (P.150)
(0540) ..... (P.95)	Hypoidräder(n), (0909,
Hüllschraube(f)	0915) ..... (P.149, P.150)
(2247)..... (P.297)	Hypoidradpaar(n)⊙,
Hyperbelgetriebe(n),	(0927)..... (P.152)
(0909)..... (P.149)	Hypoidschleifmaschine (f),
Hyperbelrad(n)	(0931)..... (P.152)
(0907)..... (P.148)	Hypoidspiralkegelradver-
Hyperbelzahnrad(n),	zahnungsmaschine(f),
(0907)..... (P.148)	(0916)..... (P.150)
hyperbolisches Rad,	Hypoidzahnrad(n),
(0907)..... (P.148)	(0915)..... (P.150)
hyperbolisches Zahnrad,	Hypoidzahnradpaar(n),
(0907)..... (P.148)	(0927)..... (P.152)
Hyperboloid(n),	Hypoid—Zahnradtrieb(m),
(0911)..... (P.149)	(0927)..... (P.152)
Hyperboloid-Versetzt,	Hypotrochoide(f),
(0178) ..... (P.39)	(0913)..... (P.149)

Hypozykloide(f)® ,  
(0913)..... (P.149)

# I

ideelle Zähnezahl® ,  
(0599)..... (P.100)

ideelle Zähnezahl bei  
Schrägstirnrädern,  
(0559)..... (P.100)

Ineinandergreifen(n),  
(0297)..... (P. 58)

Innendurchmesser(m)  
(bei Innenverzahnung),  
(0022,0934) ... (P.6,P.153)

Innen—Durchmesser über  
spitzen gemessen  
(0965)..... (P.156)

Innengeradstirnrad(n),  
(0982)..... (P.159)

innengeradverzahntes  
Stirnrad,  
(0982)..... (P.159)

Innengeradzahnstirnrad (n),  
(0982) ..... (P.159)

Innengetriebe(n),  
(0980)..... (P.158)

Innenmesser(n),  
(0961)..... (P.156)

Innenrad(n)(0058;1819)  
..... (P. 13;P.255)

Innenrad mit Geradver-  
Zahnung,(0982).....(P.159)

Innenrad mit Schrägver-  
zahnung,  
(0981)..... (P.158)

Innenräderfräseinrichtung(f),  
(0977)..... (P.157)

Innenraplinie(f)  
(0913)..... (P.149)

Innenradpaar(n)®,  
(0979)..... (P.158)

Innenschneidmesser(n),  
(0961)..... (P.156)

Innenschrägungswinkel (m),  
(0955) ..... (P.156)

Innen—Schraub(en)rad (n),  
(0981) ..... (P.158)

Innen—Schraub(en)zahn-  
rad(n), (0981)..... (P.158)

Innen—Schraubrad(n)  
(0981)..... (P.158)

Innen—Schraubzahnrad(n)  
(0981)..... (P.158)

Innen—Stirnradgetriebe(n)  
(0978)..... (P.158)

innenverzahntes Gerad-  
stirnrad,  
(0982)..... (P.159)

innenverzahntes Gerad-  
zahnstirnrad,  
(0982)..... (P.159)

innenverzahntes Getriebe,  
(0980) ..... (P.158)

innenverzahntes Rad,  
(0058) ..... (P.13)

Innenverzahnung(f),



(0964→0980)  
 ..... (P.156,P.158)  
 Innenverzahnugsrad(n)  
 (0058).....(P.13)  
 innenzahniges Getriebe,  
 (0980)..... (P.158)  
 Innenzahnkranz(m),  
 (0058)..... (P. 13)  
 Innen(zahn)rad(n)  
 (0058;1819)·· (P.13;P.255)  
 Innenzahnrad mit Gerad-  
 verzahnung,  
 (0982)..... (P.159)  
 Innenzahnradgetriebe(n),  
 (0980) ..... (P.158)  
 Innenzahnradpaar(n),  
 (0979)..... (P.158)  
 Innenzykloide(f),  
 (0913)..... (P.150)  
 innere Kegeldistanz<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0953)..... (P.155)  
 innere Teilkegellänge<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0953)..... (P.155)  
 innere Verzahnung,  
 (0964→0980)  
 ..... (P.156,P.158)  
 innerer Ergänzungskegel<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0952→0629)  
 ..... (P.155,P.111)  
 innerer Kegelabstand,  
 (0953)..... (P.155)  
 innerer Spiralwinkel,  
 (0955)..... (P.156)  
 Inradlinie(f),

(0913)..... (P.149)  
 Interferenz(f),  
 (1122)..... (P.177)  
 Involute  $\alpha$  (f)<sup>Ⓢ</sup>  
 (Evolventenfunktion),  
 (0988)..... (P.159)

## J

## K

Kammrad(n),  
 (0262)..... (P. 54)  
 Kammstahlschaben(n),  
 (1438)..... (P.216)  
 Kammwalze(f),  
 (0719)..... (P.125)  
 Kantenbrechen(n),  
 (0215)..... (P. 45)  
 Kantenbrechung(f),  
 (0215)..... (P. 45)  
 Kegel der Ersatzverzahnung am inneren Zahnende,(0629)..... (P.111)  
 Kegelabstand(m),  
 (0277)..... (P. 56)  
 Kegeldistanz(f)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0277)..... (P. 56)  
 Kegelgroßrad(n)  
 (0615)..... (P. 87)  
 kegelige Schnecke,

- (1730)..... (P.245)  
 kegeliger Wälzfräser,  
 (0285)..... (P. 56)  
 kegeliges Rad, (0144,  
 0615) ..... (P.32, P.37)  
 kegeliges Wälzschraubge-  
 triebe, (0909, 0918)  
 ..... (P.149, P.151)  
 Kegelrad(n)® (Achswin-  
 kel = 90°) (0153, 1738)  
 ..... (P. 34, P.252)  
 Kegelrad(n) (Achswinkel ≠ 90°),  
 (0039)..... (P.10)  
 Kegelrad (Achswinkel  
 90° und Teilkegelwin-  
 kel 45°), (1136)..... (P.179)  
 Kegelrad mit Bogenver-  
 zahnung®, (0077, 1703)  
 ..... (P.18, P.242)  
 Kegelrad mit gekrümmten  
 Zähnen, (0077, 0161; 1703)  
 ..... (P.18, P.36; P.242)  
 Kegelrad mit geraden  
 Zähnen (1358)..... (P.207)  
 Kegelrad mit Gerad-Ver-  
 zahnung, (1358)..... (P.207)  
 Kegelrad mit Geradver-  
 zahnung (1358)..... (P.207)  
 Kegelrad mit 90° Kopf-  
 kegelwinkel und Fußke-  
 gelwinkel,  
 (0308)..... (P.61)  
 Kegelrad mit Oktoiden-  
 verzahnung®,  
 (1233)..... (P.192)  
 Kegelrad mit Oktoiden-  
 zahnform, (0989→1233)  
 ..... (P.160, P.192)  
 Kegelrad mit schrägen  
 Zähnen (0161) ..... (P.36)  
 Kegelrad mit Spiralzäh-  
 nen, (0801, 1703)  
 ..... (P.136, P.242)  
 Kegelrad mit 90° Teilkreis  
 winkel,  
 (0345) ..... (P.67)  
 Kegelrad-Ausgleich(s)-  
 getriebe(n),  
 (0445) ..... (P.84)  
 Kegelrad-Differential(f)  
 (0445) ..... (P.83)  
 Kegelrad-Differential-  
 getriebe(n)  
 (0445) ..... (P.84)  
 Kegelräder-Ausgleich(s)-  
 getriebe(n),  
 (0445) ..... (P.84)  
 Kegelräder-Differential-  
 getriebe(n),  
 (0445) ..... (P.84)  
 Kegelrädergetriebe(n),  
 (0143) ..... (P.32)  
 Kegelrädergetriebe mit  
 g(e)raden Zähnen,  
 (1779)..... (P.251)  
 Kegelrädergetriebe mit  
 schrägen Zähnen  
 (1641)..... (P.236)

Kegelräderpaar(n), (0152) ..... (P.34)	(0309) ..... (P.61)
Kegelradfräser(m), (0146) ..... (P.33)	Kegelradprüfgerät(n), (0157) ..... (P.35)
Kegelradfräsmaschine (f), (0149) ..... (P.33)	Kegelrad—Prüfmaschine (f), (0158) ..... (P.35)
Kegelradgetriebe(n), (0143) ..... (P.32)	Kegelradprüfmaschine (f), (0158) ..... (P.35)
Kegelradgetriebe mit geraden Zähnen (1779)..... (P.251)	Kegelradrohling(m), (0145) ..... (P.33)
Kegelradgetriebe mit schrägen Zähnen (1641)..... (P.236)	Kegelrad Schleifmaschine (f), (0150) ..... (P.34)
Kegelrad—Hobelmaschine (f), (0153, 1781) ..... (P.34, P.251)	Kegelrad Schlichten—Ma- schine(f) (1512)..... (P.224)
Kegelradhobelmaschine (f), (0153, 1781) ..... (P.34, P.251)	Kegelradschlichtenma- schine(f)(1512).....(P.224)
Kegelradhobler(f), (0153, 1781) ..... (P.34, P.251)	Kegelradschruppenma- schine(f)(0155) .....(P.35)
Kegelrad—Läppmaschine (f), (0151) ..... (P.34)	Kegelradübersetzung(f), (0143) ..... (P.32)
Kegelradläppmaschine(f), (0151) ..... (P.34)	Kegelradverzahnung(f), (0143) ..... (P.32)
Kegelradmaschine(f) (0147) ..... (P.33)	Kegelradverzahnungsma- schine(f), (0147) ..... (P.33)
Kegelradpaar(n)①, (0152) ..... (P.34)	Kegelrad—Wälzformma- schine(f), (0149) ..... (P.33)
Kegelradpaar mit 90° Kopfkegelwinkel und Fußkegelwinkel,	Kegelradwälzgetriebe(n) (0143) ..... (P.32)
	Kegelritzel(n) (0163) ..... (P.32)
	Kegelschnecke(f), (1730)..... (P.254)

Kegelschraubgetriebe(n), (0909, 0918) ..... (P.149, P.151)	Kleinrad(n)® , (kleines Rad einer Radpaarung), (1308)..... (P.201)
Kegelschraubrad(n)®, (0915)..... (P.150)	Klingelnberg—Kegelrad- hobelmaschine(f), (1022)..... (P.164)
Kegelschraubradpaar (n)®, (0927)..... (P.152)	Klingelnberg—Kegelrad- verzahnungmaschine (f), (1022)..... (P.164)
Kegelspitze(f)®, (0067, 0265) ..... (P.16, P.54)	Klingelnberg—Spiralke- gelrad—Verzahn(ungs)- maschine(f), (1023)..... (P.164)
Kegelwinkel(m), (0275) ..... (P.55)	konische Schnecke, (1730)..... (P.245)
Kegelzahnrad(n), (0144) ..... (P.32)	konischer Wälzfräser, (0285).....(P.56)
Kegelzahnrad mit geraden Zähnen, (1358)..... (P.207)	konisches Großrad (0165).....(P.37)
Kegelzahnritzel(n), (0163) ..... (P.32)	konisches Rad, (0144, 0165) ..... (P.32; P.37)
Kehldurchmesser(m) (1850)..... (P.258)	konisches Schrappen (1841)..... (P.257)
Kehle (f) (des Flanken- profils) (0594)..... (P.106)	konkave (Seit)Flanke (0273).....(P.55)
Kehlfläche(f), (0038) ..... (P.10)	konstante Sehne®, (0289).....(P.57)
Kehlhalbmesser(m), (0596)..... (P.107)	konstante Sehnenhöhe®, (0290).....(P.57)
Kehlkreis am Kopf des Schneckenrades, (0233) ..... (P.49)	konstante Zahndicke®, (0289).....(P.57)
Kehlradius(m), (0596)..... (P.107)	konstante Zahndicke im Sehnenmaß,
kleine Außenzykloide, (0551).....(P.98)	

(0289) ..... (P.57)	strecke(f),
kenstante Zahndicken-	(0074) ..... (P.18)
sehne, (0289) ..... (P.57)	Kopfgrundspiel(n),
Konusritzel(n)	(0181) ..... (P.39)
(0163) ..... (P.36)	Kopf(grund)spielfaktor (m),
Konus(zahn)ritzel(n),	(0255) ..... (P.53)
(0163) ..... (P.36)	Kopfhahbmesser(m)
konvex (Seit)Flanke	(1870) ..... (P.261)
(0314) ..... (P.62)	Kopfhöhe(f)®®,
Konvexfräser(m),	(0015) ..... (P.4)
(0313) ..... (P.62)	Kopfhöhe (bezogen auf
Kopf (m)(1858) ..... (P.259)	den Mittenkreis)®,
Kopfdurchmesser(m),	(1486) ..... (P.220)
(0022) ..... (P.6)	Kopfhöhe in der Normal-
Kopfdurchmesser(m)	ebene (auf der Sehne
(Schneckenrad, Glo-	gemessen),
boidschnecke)	(1175) ..... (P.185)
(1850) ..... (P.258)	Kopfhöhe über der Sehne,
Kopfdurchmesser bei	(0225) ..... (P.48)
Außenverzahnung	Kopfhöhenfaktor(m)
(1236) ..... (P.192)	(im Bezugsprofil)
Kopfdurchmesser bei In-	(0018) ..... (P.5)
nenverzahnung,	Kopfhöhenkorrektur(f),
(0934) ..... (P.153)	(0021, 0027, 1397)
Kopffläche(f)®,	..... (P.6, P.7, P.212)
(0327) ..... (P.64)	Kopfkante(f)
Kopfflanke (f)®,	(1858) ..... (P.259)
(0025) ..... (P.7)	Kopfkantenbrechung(f),
Kopfflanke eines Zahns,	(1867) ..... (P.260)
(0025) ..... (P.7)	Kopfkantenfase(f),
Kopfflanken—Eingriffs-	(1867) ..... (P.260)
länge (f),	Kopfkegel(m)®,
(0074) ..... (P.18)	(0019) ..... (P.5)
Kopfflanken—Eingriffs-	Kopfkegelmatel(m),

(0019)..... (P.5)	Kopflängskante(f),
Kopfkegelwinkel(m)® § ,	(1858)..... (P.259)
(0580)..... (P.104)	Kopflinie(f),
Kopfkehlhalbmesser(m),	(0017)..... (P.4)
(1851)..... (P.258)	Kopfmantelfläche(f)®
Kopfkorrektur(f),	(1872)..... (P.261)
(1867)..... (P.260)	Kopfradius(m),
Kopfkreis(m)® § ,	(1870)..... (P.261)
(0017)..... (P.4)	Kopfrücknahme(f)®,
Kopfkreis am Kegelrad,	(1867)..... (P.260))
(1861)..... (P.259)	Kopfschrägungswinkel
Kopfkreis im Mittelschnitt®,	(m), (1245)..... (P.194)
(0233)..... (P.49)	Kopfschraubenlinie(f)
Kopfkreisabstand(m)®	(1265)..... (P.197)
(1866→0340)	Kopfspiel (n)® § ,
..... (P.260; P.68)	(0181)..... (P.39)
Kopfkreis—Durchmesser(m)®,	Kopfspielfaktor(m)
(0022)..... (P.6)	(0255)..... (P.53)
Kopfkreisdurchmesser(m)®	Kopf—Steigungswinkel(m)
(0022)..... (P.6)	(1267)..... (P.197)
Kopf(kreis)durchmesser	Kopfwinkel(m)® § ,
bei Außenverzahnung,	(0016)..... (P.4)
(1236)..... (P.192)	Kopfzurücklegung(f),
Kopfkreisdurchmesser	(1867)..... (P.260)
bei Innenverzahnung,	Kopfzylinder (m)® §
(0934)..... (P.153)	(Getriebe mit Außen-
Kopf(kreis)durchmes-	verzahnung),
ser (m) (Schnecken-	(1263)..... (P.196)
rad, Globoidschnecke),	Kopfzylinder (m)®,
(1850)..... (P.258)	(Getriebe mit Innen-
Kopfkreishalbmesseer(m)	verzahnung),
(1870)..... (P.261)	(0962)..... (P.156)
Kopfkreisradius(m)®,	Körper des Messerkopfes,
(1870)..... (P.216)	(0368)..... (P.71)



korrigierte Verzahnung, (0021)..... (P.6)	Kreuzungswinkel(m) (1597)..... (P.232)
kreisbogenförmiger Zahn,(0232) ..... (P.48)	Kreuzungswinkel der Achsen, (0102)..... (P.22)
Kreisbogen-Kegelrad(n), (1703)..... (P.242)	Kegelrad mit schrägen Zähnen, (0161)..... (P. 36)
kreisbogenverzahntes Kegelrad, (1703) ..... (P.242)	Kreuzungswinkelabwei- chung(f), (1598).... (P.232)
Kreisbogenzahn(m), (0232)..... (P. 48)	Krone(f), (0327)..... (P.64)
Kreisbogenzahnprofil(n), (0246)..... (P. 51)	Kronenrad(n), (0345)..... (P.67)
Kreisevolvente(f), <sup>Ⓢ</sup> (0567)..... (P.101)	Kronenradsatz(m) <sup>Ⓢ</sup> , (0309)..... (P.61)
Kreis-Fräser(m), (0236(1))..... (P.49)	Krümmungshalbmesser(m), (1469)..... (P.218)
Kreisteilung(f), (0240)..... (P.51)	Krümmungsmittelpunkt (m), (0204)..... (P.43)
Kreisteilungsfehler(m), (0031, 0241)..... (P.9;P.51)	Krümmungsradius (m) (Profil) <sup>Ⓢ</sup> , (1469)..... (P.218)
Kreiswulst (m), (0038)..... (P.10)	Kugelevolvente(f), (1698)..... (P.241)
Kreuzschliff(m) (15°/20°-Methode auf MAAG-Schleifma- schinen), (0330)..... (P.64)	Kugelevolventenverzah- nung(2312)..... (P.303)
Kreuzungsabstand der Flankenlinien, (1244)..... (P.194)	kumulative Längsneigungs- fehler(m), (0003)..... (P.1)
Kreuzungsebene(f), (0206)..... (P.44)	kumulative Steigungsfehler (m), (0003)..... (P.1)
Kreuzungslinie(f), (1072)..... (P.170)	künstlicher Unterschnitt, (0369, 0380, 2061) ..... (P.71, P.74, P.278)
	Kurvenrad(n), (0764)..... (P.132)

Kurvenzahn-Kegelrad(n) (0077).....(P.18)	..... (P.167→P.168)
Kurvenzahnkegelrad(n) (0077, 1703) ..... (P.18, P.242)	langes äußeren (Fersen)- kurzes Zehen-Tragen, (1084)..... (P.172)
Kurvenzahnrad(n), (0764)..... (P.132)	langes äußerenkurzes Zehen-Tragen (1084)..... (P.172)
Kurvenzahn(wälz)kegelrad(n), (0077)..... (P. 18)	langes Fersekurzes Zehe- Tragen, (1084)..... (P.172)
kurzes Mittentragen, (1618)..... (P.234)	langes Tragbild, (1083)..... (P.172)
kurzes Tragbild (1618)..... (P.234)	langes Tragen, (1083)..... (P.172)
kurzes Tragen (1618)..... (P.234)	langes Zahntragbild, (1083)..... (P.172)
Kurzes Zahntragbild (1618)..... (P.234)	langes Zahntragen, (1083)..... (P.172)
Kurzes Zahntragen (1618)..... (P.234)	langes Zehe-Kurzes äußeren Fersentragen (1085)..... (P.172)
	langes Zehe-Kurzes äußeren Tragen (1085)..... (P.172)
	langsamlaufendes Rad, (1093)..... (P.173)
lahmes Tragbild, (1026)..... (P.165)	langsamlaufendes Ritzel, (1093)..... (P.173)
lahmes Tragen, (1026)..... (P.165)	langsamlaufendes Zahn- rad, (1093).....(P.173)
lahmes Zahntragbild, (1026)..... (P.165)	längsballige Verzahnung, (0351).....(P.69)
lahmes Zahntragen, (1026)..... (P.165)	längsballiges Tragbild, (0352).....(P.69)
Länge der Eingriffsstrecke, (1050→1055)	längsballiges Tragen,

# L



- (0352).....(P.69)  
 längsballiges Zahnrad  
 (geschabtes),  
 (0350).....(P.68)  
 längsballiges Zahntrag-  
 bild, (0352).....(P.69)  
 längsballiges Zahntragen,  
 (0352).....(P.69)  
 Längsballigkeit(f)®®,  
 (0351).....(P.69)  
 Längsballigschaben(n),  
 (0312).....(P.62)  
 Längsebene(f),  
 (0094).....(P.21)  
 Längskorrektur(f)  
 (Z.B. Längsballigkeit®  
 Breitenballigkeit® )  
 (0089, 1086)···(P.21, P.172)  
 Längsschaben(n),  
 (0312).....(P.62)  
 Läppen(n), (1028→0678)  
 ..... (P.165→P.118)  
 Läppmaschine für Spirale  
 (1079)..... (P.171)  
 Lauf-Achsabstand(m),  
 (1247)..... (P.194)  
 Laufachs(en)abstand(m),  
 (1247)..... (P.194)  
 Lauf—Eingriffswinkel(m)®,  
 (0041)..... (P.11)  
 Laufeingriff(s)winkel(m),  
 (0041).....(P.11)  
 Laufflanke (f)  
 (0495).....(P.90)  
 Lauf—Teilkreis(m)  
 (1248→1330)  
 ..... (P.195; P.200)  
 Laufteilkreis (m),  
 (1248→1330)  
 ..... (P.195; P.200)  
 Lauf—Teilkreisdurchmes-  
 ser(m)®, (1249).....(P.195)  
 Lauf—Übersetzung® (f),  
 (2022)..... (P.273)  
 Laufübersetzung(f),  
 (0710, 2022)  
 ..... (P.124, P.273)  
 Laufwälzkreis(m),  
 (1330)..... (P.203)  
 Lauf(zahn)flanke® (f)  
 (2123, 0495)  
 ..... (P.284, P.90)  
 leeraufendes Rad,  
 (0935)..... (P.153)  
 Lehrenzapfen(m),  
 (0638)..... (P.113)  
 Lehrad (n)  
 (0223).....(P.46)  
 Lehr(zahn)rad(n),  
 (0223).....(P.46)  
 Leitlinie(f), (1920, 1980)  
 ..... (P.265, P.269)  
 Linienberührung(f),  
 (1070)..... (P.170)  
 linker Wälzfräser,  
 (1041)..... (P.167)  
 Linksdrehung(f)  
 (entgegen dem Uhrzei-

gersinn), (0061).....(P. 14)  
 Linksflanke(f) ① ⑤ ,  
 (1035)..... (P.166)  
 linksgängig(1036).....(P.166)  
 linksspiraliger Wälzfräser  
 (1041)..... (P.167)  
 Linksspiral—Kegelrad(n)  
 (1043)..... (P.167)  
 linkssteigend,  
 (1036)..... (P.166)  
 linkssteigende Verzahnung ① ,  
 (1044→1038)(P.167,P.166)  
 Linkssteigenden—Zahn-  
 rad(n), (1043).....(P.167)  
 linkssteigender Schräg-  
 zahn, (1038)..... (P.166)  
 Linkszahnflanke(f),  
 (1035)..... (P.166)  
 Lochscheibe(f)  
 (2300)..... (P.302)  
 lokalisiertes Tragbild,  
 (0142, 1077)  
 ..... (P.31, P.171)  
 lokalisiertes Tragen,  
 (0142, 1077)  
 ..... (P.31, P.171)  
 lokalisiertes Zahntragbild,  
 (0142, 1077)···(P.31,P.171)  
 lokalisiertes Zahntragen,  
 (0142, 1077)·~·(P.31,P.171)  
 Lücke (f), (0643)..... (P.114)  
 Lückenbogen(m)  
 (1667)..... (P.238)  
 Lückengrundfläche(f)

(0182)..... (P.40)  
 Lückengrundfläche(f),  
 (0182)..... (P.40)  
 Lückentiefe(f),  
 (0430).....(P.81)  
 Lückeweite ① (auf dem  
 Teilkreis)  
 (1667)..... (P.238)  
 Lückenweite im Normal-  
 schnitt ① ,  
 (1196)..... (P.189)  
 Lückenweite im Stirn-  
 schnitt ① ,  
 (2048)..... (P.277)  
 Lückenweite im Zahn-  
 grund (m),  
 (0183)..... (P.40)  
 Lückenwinkel(m)  
 (1666)..... (P.238)

## M

MAAG-Getriebe  
 (1098)..... (P.174)  
 MAAG-Zahnrad(n),  
 (1097)..... (P.174)  
 mehrfache Radpaarung ①  
 (0758) .....(P.131)  
 mehrgängige Schnecke,  
 (1148)..... (P.181)  
 mehrgängiger Wälzfräser,  
 (1131)..... (P.178)

Mehrgangschnecke(f),  
 (1148)..... (P.181)  
 mehrglied(e)riges Rad-  
 getriebe, (0758).....(P.131)  
 mehrglied(e)riges Zahn-  
 radgetriebe,  
 (0758)..... (P.131)  
 Meisterrad(n),  
 (0633)..... (P.122)  
 Meisterzahnrad (n),  
 (0223;0633)  
 ..... (P.46;P.112)  
 Messen der Zähne,  
 (1115)..... (P.176)  
 Meßbereich(m)  
 (1118)..... (P.177)  
 Messer—Letter(f),  
 (0176)..... (P.39)  
 Messerschiene(f),  
 (2295)..... (P.301)  
 Messerschienenfräser(m),  
 (2301)..... (P.302)  
 Messerspitze(f),  
 (0177)..... (P.39)  
 Messerwinkel(m),  
 (0174)..... (P.38)  
 Meßhöhe(f),  
 (0015)..... (P.4)  
 Messrolle(f),  
 (0638)..... (P.113)  
 Messrollendurchmesser (m),  
 (0645)..... (P.114)  
 Mikrometer mit Nonius,  
 (1124)..... (P.177)

Mindestdurchmessertei-  
 lung(f), (2328).....(P.304)  
 Mindestmodul(m),  
 (2328)..... (P.304)  
 Mindestzähnezahl(f),  
 (1133)..... (P.178)  
 Mittelebene des Torus<sup>Ⓢ</sup>  
 (1129)..... (P.178)  
 Mittelkegel(m),  
 (1126)..... (P.178)  
 Mittenschnitt(m),  
 (0206)..... (P.44)  
 Mittelschrägungswinkel(m),  
 (1114) .....(P.176)  
 Mittelwerkzeugdurchmes-  
 ser (m), (0082).....(P.20)  
 Mittenebene(f)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0206)..... (P.44)  
 Mittenkehlfäche<sup>Ⓢ</sup> (f)  
 (1507) ..... (P.223)  
 Mittenkreisdurchmesser(m)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1496) ..... (P.222)  
 Mittenrad(n),  
 (1819)..... (P.255)  
 Mittenlinie(f)<sup>Ⓢ</sup>  
 (1072)..... (P.170)  
 Mitten—Steigungswinkel(m),  
 (0043)..... (P.12)  
 mittlere Kegeldistanz<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1113)..... (P.176)  
 mittlere Teilkegellänge<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1113)..... (P.176)  
 mittlerer Ergänzungske-  
 gel<sup>Ⓢ</sup>, (1126)..... (P.178)

mittlerer Keglabstand,  
 (1113)..... (P.176)  
 mittlerer Kreis des Torus<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1125).....(P.177)  
 mittlerer Spiralwinkel,  
 (1114)..... (P.176)  
 Modul(m)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1143)..... (P.180)  
 Modul der Achsteilung,  
 (0090)..... (P.21)  
 Modul-Fräser(m),  
 (1144)..... (P.180)  
 Moment (Drehmoment)(n),  
 (2008)..... (P.271)  
 Momentan—Achse(f),  
 (0103)..... (P.23)  
 Momentanachse (f)<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0103)..... (P.23)  
 momentane Drehachse,  
 (0103)..... (P.23)  
 Mutter-Messer(n),  
 (1102)..... (P.175)  
 Mutter-Scheidmesser (n),  
 (1102)..... (P.175)

## N

nachstellbarer Messer-  
 kopf, (0033).....(P.9)  
 Nachschliff(m),  
 (2385)..... (P.309)  
 Nachschliffwinkel(m)

(2386)..... (P.309)  
 Natur-Anspitzung(f),  
 (1156)..... (P.182)  
 Neigung(f),  
 (1854)..... (P.259)  
 Neigungs-Fußkegellinie(f),  
 (1856)..... (P.259)  
 Neigungs-Fußlinie(f)  
 (1855)..... (P.259)  
 Neigungswinkel(m)  
 (1855)..... (P.259)  
 Neigungs-Zahnfußkegel-  
 linie (f) (1856).....(P.259)  
 Nenn-Achs(en)abstand  
 an Zahnstangegetrieben,  
 (1164)..... (P.183)  
 niedrigster Gang  
 (1096)..... )P.173)  
 niedrigtouriges Rad,  
 (1093)..... (P.173)  
 niedrigtouriges Ritzel,  
 (1093)..... (P.173)  
 niedrigtouriges Zahnrad,  
 (1093)..... (P.173)  
 Nominal-Anspitzung(f),  
 (1768)..... (P.250)  
 Normal-Diametral Pitch,  
 (1159)..... (P.183)  
 Normaldurchmessertei-  
 lung(f), (1183)..... (P.187)  
 Normalebene(f),  
 (1189)..... (P.188)  
 Normaleingriff(s)teilung  
 (f), (1173).....(P.185)

Normaleingriffswinkel  
 (m)Ⓢ, (1185).....(P.187)  
 normaler Freiwinkel  
 (1194).....(P.189)  
 normaler Neigungswinkel,  
 (1198).....(P.189)  
 Normaler Profilsinkel,  
 (1193).....(P.188)  
 normales Profil,  
 (1192).....(P.188)  
 Normalflankenspiel(n)Ⓢ,  
 (1172→0113)  
 .....(P.184,P.25)  
 Normalgrundteilung(f),  
 (1173).....(P.185)  
 Normalkopfhöhe von der  
 Sehne im Rollkreis ge-  
 messen, (1175).....(P.185)  
 Normalkreisteilung(f),  
 (1158).....(P.182)  
 Normallückenweit(f),  
 (1196).....(P.189)  
 Normalmodul(m)Ⓢ,  
 (1183).....(P.187)  
 Normalmodul der Zahn-  
 stange, (2335).....(P.304)  
 Normal Natürlich Diamant-  
 Tragbild  
 (1155).....(P.182)  
 Normal Natürlich Diamant-  
 Tragen (1155).....(P.182)  
 Normal Natürlich Schräg-  
 (zahn)tragbild,  
 (1154).....(P.182)

Normal Natürlich Schräg-  
 (zahn)tragen,  
 (1154).....(P.182)  
 Normal-Pressungswinkel(m),  
 (1185).....(P.187)  
 Normalprofil(n)Ⓢ,  
 (1192).....(P.188)  
 Normalprofilwinkel (im  
 Punkt)Ⓢ,  
 (1191).....(P.188)  
 Normalschnitt(m),  
 (1195).....(P.189)  
 Normalschnitt durch  
 Zahnstange  
 (2337).....(P.305)  
 Normalschnitteilung(f),  
 (1158).....(P.183)  
 Normalschnitteingriff(s)-  
 winkel(m),  
 (1185).....(P.187)  
 Normalschnittprofil(n),  
 (1192).....(P.188)  
 Normalschnitt-Zahndicke (f),  
 (1176,1179).....(P.186,P.186)  
 Normalschnitt-Zahndicken-  
 sehne(f),  
 (1176).....(P.186)  
 Normalschraube(f),  
 (1182).....(P.187)  
 Normalschraubenlinie(f),  
 (1182).....(P.187)  
 Normalspiel(n),  
 (0113).....(P.25)  
 NormalteilungⓈ (f),

(1158)..... (P.182)	rädern] ,
Normalteilung der Zahn-	(1753)..... (P.249)
stange,(2336)..... (P.305)	Null-Rad (n)Ⓢ ,
Normalteilungsfehler(m),	(0633)..... (P.112)
(1171)..... (P.184)	Nullrad (n),
Normalzahn(m),	(0633)..... (P.112)
(0634)..... (P.113)	Null-RadpaarⓈ (n),
Normalzahndicke(f),	(1762)..... (P.249)
(1200→1179)	Nullzahnrad (n),
..... (P.189→P.186)	(0633)..... (P.112)
Normalzahnprofil(n),	Null-Zahnradpaar(n),
(1192)..... (P.188)	(1762)..... (P.249)
Normalzahnverzahnung (f),	Nullverzahnung(f),
(0634)..... (P.113)	(0553)..... (P. 98)
Normdurchmesserteilung (f),	Nutenfräser(m),
(1763)..... (P.250)	(0614)..... (P.109)
Norm-Eingriff(s)winkel (m),	nutzbare FlankeⓈ ,
(1755)..... (P.249)	(2070)..... (P.279)
normiertes Bezugsprofil,	nutzbare Zahnflanke,
(0136)..... (P.30)	(2070)..... (P.279)
Normmodul(m),	
(1763)..... (P.250)	
Normzahn(m),	
(0634)..... (P.113)	
Novikov-Zahnprofil(n),	
(0246)..... (P. 51)	
Novikov-Zahnrad(n),	obere Hälfte der Zahn-
(0234)..... (P. 49)	blanke,(0025)..... (P.7)
Null-Achsabstand(m)Ⓢ ,	oberes Abmaß
(1488)..... (P.220)	(2002)..... (P.271)
Null-GetriebeⓈ (n),	Oberseite(f),
(1753)..... (P.249)	(0025)..... (P.7)
Nullgetriebe(n)	Oberseite und Flanke
[Paarung von Zahn-	Verfahren
	(1994)..... (P.270)

## O



Oktoidenplanrad(n), (1233)..... (P.192)	(1292)..... (P.199)
Oktoidenzahn(m), (1234)..... (P.192)	periodischer Fehler, (1302)..... (P.200)
Oktoidenzahnform(f), (1232)..... (P.192)	Pfeilkegelrad(n), (0863)..... (P.144)
Oktoidform(f), (1232)..... (P.192)	Pfeilradgetriebe(n), (0869)..... (P.145)
Oktoid-Kegelzahnrad(n), (0989→1233) ..... (P.160→P.192)	Pfeil(stirn)rad(n), (0224) ..... (P.46)
Oktoidezahn(m), (1234)..... (P.192)	pfeilverzahntes Schneid- rad, (0865)..... (P.145)
Oktoid(zahn)rad(n), (0989→1233) ..... (P.160→P.192)	Pfeilverzahnung(f), (0869)..... (P.145)
Orthozykloide(f)⑩, (0384)..... (P.74)	Pfeilzahnkegelrad(n), (0863)..... (P.144)
<b>P</b>	
Palloidkegelrad(n) (1290)..... (P.199)	Pfeilzahnrad(n) (0224)..... (P.46)
Palloidspiralkegelrad(n), (1290)..... (P.199)	Pfeilzahnradgetriebe (0869)..... (P.145)
paralleles Schrauben- (zahn)räderpaar, (1288)..... (P.199)	Pfeilzahnrad—Wälzfräser(m), (0867)..... (P.145)
paralleles Schrauben- (zahn)radpaar, (1288)..... (P.199)	Pfeilzahn(stirn)rad(n), (0224, 0864) ..... (P.46, P.145)
Parallelschaben(n),	Pitchteilung(f), (0435) ..... (P.82)
	Planetenbewegung(f), (0549) ..... (P.98)
	Planetengetriebe(n), (0543, 0546) ..... (P.96, P.98)
	Planeten-Getriebezug(m), (0546) ..... (P.98)
	Planetenrad(n)⑩,

(0544)..... (P. 97)	schnitt, (2025)..... (P.273)
Planetenrädergetriebe(n),	Profil im Normalschnitt,
(0546)..... (P. 98)	(1192)..... (P.188)
Planeten(rad)träger(m),	Profilabweichung(f),
(1362)..... (P.208)	(1135)..... (P.179)
Planetenritzel(n),	Profilballigkeit(f)
(0544)..... (P. 97)	(1867)..... (P.260)
Planetenträger(m)	Profilbezugsebene(f)® ,
(1362)..... (P.208)	(0417)..... (P.79)
Planlauffehler(m),	Profilbezugslinie(f)® ,
(0098)..... (P. 22)	(0416)..... (P.79)
Planrad(n)®,	Profilfehler(m),
(0345)..... (P. 67)	(1400)..... (P.212)
Planrad mit konstanter	Profil-Formabweichung (f)®
Zahnhöhe® (für Stirn-	(1400)..... (P.212)
radritzel),	Profilformabweichung, (f),
(0308)..... (P. 61)	(1400)..... (P.212)
Planschlag(m),	Profilformfehler(m)
(0098)..... (P. 22)	(1400)..... (P.212)
Planstirnrad(n),	Profilfräser(m),
(0345)..... (P. 67)	(0617)..... (P.110)
Planstirnrad mit konstater	Profilkorrektur(f) (z.b.
Zahnhöhe,	Profilballigkeit,
(0308)..... (P. 61)	Höhenballigkeit® )
Planverzahnung(f)®,	(1369)..... (P.211)
(0137)..... (P. 30)	Profilkorrektur am
Pressungswinkel(m)®	Kopf, (1867).....(P.260)
(0044)..... (P. 12)	Profilkorrektur am
Pressungswinkel am Be-	Zahnkopf(1867).....(P.260)
triebswälzkreis,	Profilmittellinie(f),
(0041)..... (P. 11)	(0416)..... (P. 79)
Pressungswinkel im	Profilnormale im Berühr-
Punkt, (1391).....(P.210)	punkt (2036).....(P.275)
Pressungswinkel im Stirn-	Profilsprung(m),



(0582)..... (P.104)  
 Profilswinkel(m),  
 (1393)..... (P.210)  
 Profilüberdeckung(f)  
 (0303;1055;1395)  
 ..... (P.60,P.168,P.211)  
 Profilüberdeckungsrad(m),  
 (0303, 1055, 1395)  
 .....(P.60, P.168, P.211)  
 Profilüberdeckungsrad  
 im Stirnschnitt  
 (1395)..... (P.211)  
 Profilüberdeckungs-Wälz-  
 kreisbogen<sup>①</sup> (m),  
 (2028)..... (P.274)  
 Profil-Überdeckungs-  
 winkel<sup>①</sup> (m)  
 (2024)..... (P.273)  
 Profilüberdeckungswin-  
 kel(m) (2024).....(P.273)  
 Profilverschiebung(f)<sup>① ②</sup>  
 (0021, 0568)  
 ..... (P.6,P.101)  
 Profilverschiebungsfaktor  
 (m)<sup>① ②</sup>, (0028).....(P.8)  
 Profilverschiebung Zahn-  
 rad(n),(0020).....(P.5)  
 profilverschobenes Rad,  
 (0020)..... (P.5)  
 profilverschobenes Zahn-  
 rad, (0020).....(P.5)  
 profilverschobene Zahn-  
 räder, (0020).....(P.5)  
 Profilwinkel(m),

(0044)..... (P. 12)  
 Profilwinkel am Normal-  
 schnitt<sup>①</sup>,  
 (1191)..... (P.188)  
 Profilwinkel im punkt,  
 (1391)..... (P.210)  
 Profilwinkel im Stirn-  
 schnitt, (2045)..... (P.277)  
 Protuberanzfräser(m)  
 (1385)..... (P.210)  
 Protuberanz-Schabeschneid-  
 rad(n)  
 (1384)..... (P.210)  
 Protuberanz(-Wälz)frä-  
 ser(m) (1385).....(P.210)  
 Prüfmaschine für Zahn-  
 radgeräusch,  
 (0684)..... (P.119)  
 Prüfrad(n),(0223;0633)  
 ..... (P.46,P.112)  
 Prüfzahnrad(n),(0223, 0633)  
 ..... (P.46;P.112)  
 Punktberührung(f),  
 (1375)..... (P.209)  
 Punktverzahnung (f),  
 (1376)..... (P.209)

## Q

Querschaben(n),  
 (1836)..... (P.257)  
 Querschabverfahren(n),  
 (1836)..... (P.257)

Querschnitt des Zahnes  
(0608)..... (P.108)

## R

Rac (n)®, (0171, 0647(2))  
..... (P.38, P.114)

Rad mit Außenverzahn-  
ung, (0570)..... (P.102)

Rad mit Bogenverzahn-  
ung, (0764)..... (P.132)

Rad mit Innenverzahn-  
ung, (0058) ..... (P.13)

Rad ohne Profilver-  
schiebung, (1761→0633)  
..... (P.249→P.112)

Radantrieb(m),  
(0663)..... (P.116)

Radbreite(f)  
(0188) ..... (P.40)

Räderblock(m),  
(0116) ..... (P.26)

Räderhobelmaschine(f),  
(0705)..... (P.123)

Räderkette(f),  
(0758)..... (P.131)

Räderpaar(n),  
(0685)..... (P.119)

Räderpaar mit nicht pa-  
rallel und (sich) nicht  
schneidenden Achsen,  
(0696)..... (P.121)

Räderpaar mit nicht pa-

rallel und (sich) nicht  
schneidenden Wellen,  
(0696)..... (P.121)

Räderpaar mit parallelen  
Achsen(0698)..... (P.121)

Räderpaar mit parallelen  
Wellen, (0698)..... (P.121)

Räderpaar mit (sich)  
schneidenden Achsen,  
(0693)..... (P.120)

Räderpaar mit (sich)  
scheidenden Wellen,  
(0693)..... (P.120)

Räderpaar mit Zeorlver-  
zahnung, (1289)..... (P.199)

Räderschneidmaschine (f),  
(0381) ..... (P.74)

Räderstoßmaschine(f),  
(0720)..... (P.126)

Rädertrieb(m),  
(0663)..... (P.116)

Räderzug(m),  
(0758)..... (P.131)

Radialbelastung(f)  
(1465)..... (P.218)

radiale Verschiebung,  
(1459(1)) ..... (P.217)

radialer Schlag,  
(0436) ..... (P.83)

radialer Versatz,  
(1459(1)) ..... (P.217)

Radialfräsen(n),  
(0895)..... (P.147)

Radialschlag(m),

(0436).....(P.83)	schneidenden Achsen,
Radialspalt(m),	(0696)..... (P.121)
(1460)..... (P.218)	Radpaar mit nicht paral-
Radialspiel <sup>⑨</sup> <sup>⑩</sup> (n),	lelen und (sich) nicht
(1460)..... (P.218)	schneidenden Wellen,
Radialvorschub(m)	(0696)..... (P.121)
(2363)..... (P.308)	Radpaar mit parallelen
Radialvorschubbereich(m),	Achsen <sup>⑩</sup> ,
(2364)..... (P.308)	(0698)..... (P.121)
Radialwälzfräsen(n),	Radpaar mit parallelen
(0895)..... (P.147)	Wellen, (0698)..... (P.121)
Radius der Ersatzverzäh-	Radpaar mit Profilver-
nung (im Teilzylinder)	schicbung, (1141, 2164)
(0561)..... (P.100)	..... (P.180, P.289)
Radius der kehlung am	Radpaar mit sich kreu zenden
Kopfzylinder,	Achsen,
(1851)..... (P.258)	(0696)..... (P.121)
Radkopfhöhe(f)	Radpaar mit sich kreuzenden
(0015)..... (P.4)	Wellen,
Radkörper (Drehkörper	(0696)..... (P.121)
ohne Verzahnung)	Radpaar mit (sich)
(0180) ..... (P.39)	schneidenden Achsen,
Radkranz(m),	(0693)..... (P.120)
(0712)..... (P.124)	Radpaar mit (sich)
Radlinie(f),	schneidenden Wellen,
(0384) ..... (P.74)	(0693)..... (P.120)
Radmeßhöhe(f),	Radpaar mit Übersetzung
(0015)..... (P.4)	ins Langsame <sup>⑩</sup> ,
Radmitte(f),	(1690)..... (P.241)
(0653)..... (P.115)	Radpaar mit Übersetzung
Radpaar(n) <sup>⑩</sup> ,	ins Schnelle <sup>⑩</sup> ,
(0685)..... (P.119)	(1682)..... (P.240)
Radpaar mit nicht paral-	Radpaar mit Vergrösser-
lelen und (sich) nicht	tem Achsabstand,

(0686)..... (P.119)	rechtsgängige Schnecke,
Radpaar mit Verkleiner-	(1520)..... (P.225)
tem Achsabstand,	rechtsgängiger Schräg-
(0687)..... (P.119)	zahn, (1530)..... (P.226)
Radpaar mit Zerolver-	rechtsspiraliger Wälz-
zahnung, (1289)..... (P.199)	fräser, (1527)..... (P.225)
Radschaben(n)	rechtssteigend,
(1615)..... (P.233)	(0258) ..... (P.53)
Radzahn(m),	rechtssteigende Schnecke,
(0738)..... (P.128)	(1520)..... (P.225)
Radzahnabrundfräs-	rechtssteigende Verzahn-
maschine (f)	ung <sup>®</sup> , (1530)..... (P.226)
(0747)..... (P.129)	rechtssteigender Schräg-
Rad(zahn)kopfhöhe(f)	zahn, (1530)..... (P.226)
(0015)..... (P.4)	rechtssteigendes Kegel-
Rasten-Werkzeug(n)	rad, (1529)..... (P.226)
(1660)..... (P.237)	Rechtszahnflanke(f),
Räumfräsen(n),	(1576)..... (P.224)
(0191) ..... (P.41)	Reduktionsgetriebe(n),
Räumnadel zum Zahnrad,	(1481)..... (P.220)
(0652)..... (P.115)	Reduziergetriebe(n),
rechter Wälzfräser,	(1481)..... (P.220)
(1527)..... (P.225)	Referenzebene(f),
rechtgängiges Kegelrad,	(0417) ..... (P.79)
(1529)..... (P.225)	Referenzkengel(m),
rechtsdrehend,	(1491)..... (P.221)
(0258) ..... (P.53)	Referanzkegelwinkel(m),
Rechtsdrehung(f)	(1492)..... (P.221)
(im Uhrzeigersinn.,	Referenzkreis(m),
(0259) ..... (P.53)	(1490)..... (P.22→P.221)
Rechtsflanke(f) <sup>®</sup> <sup>®</sup> ,	Referenzprofil(n),
(1516)..... (P.224)	(0136) ..... (P.30)
rechtsgängig,	Referenzrad(n),
(0258) ..... (P.53)	(0345) ..... (P.67)

Referenzrad mit konstanter Zahnhöhe, (0308) ..... (P.61)	(0719)..... (P.125)
Referenz—Zahnstange(f), (0137) ..... (P.30)	Ritzelzahnbreite(f), (1316)..... (P.202)
relative Fehler (1509)..... (P.224)	Ritzelzahnkopfhöhe(f), (1309)..... (P.201)
Richtungsabweichung(f) (0035)..... (P.9)	Ritzelzahnmeßhöhe(f), (1309)..... (P.201)
Richtungsfehler(m) (0035)..... (P.9)	Rohling (m), (0180) ..... (P.39)
Ritzel(n)⑩, (1308)..... (P.201)	Rollachse (f), (0103) ..... (P.23)
Ritzelfußtiefe(f) (1314)..... (P.202)	Rollberührung(f), (1546)..... (P.227)
Ritzelfußwinkel(m), (1315)..... (P.202)	Rollbogen(m), (2348)..... (P.307)
Ritzelgrundkreis(m) (1310)..... (P.201)	Rollen-Kontakt(m) (1546)..... (P.227)
Ritzelgrundkreisdurchmesser(m), (1311)..... (P.201)	rollende Berührung, (1546)..... (P.227)
Ritzelkopfhöhe(f), (1309)..... (P.201)	Rotationsebene(f), (1360)..... (P.208)
Ritzelkopfkreis(m) (1321)..... (P.202)	Rotationszentrum(n), (0205) ..... (P.43)
Ritzelmeßhöhe(f), (1309)..... (P.201)	Rückenahme(f) (Zahnrad), (1396)..... (P.211)
Ritzelschwenkbewegung um eine senkrecht durch die Mitte der Zahnberüh- rung gehende Achse (1673)..... (P.239)	Rückenflanke(f), (1170)..... (P.184)
Ritzelwelle(f),	Rückenkegel (m)⑩, (0105) ..... (P.23)
	Rückenkegeldistanz(f), (0107) ..... (P.24)
	Rückenwinkel (m), (0104) ..... (P.23)
	Rückflanke(f)⑩⑪,

(1170)..... (P.184)  
 Rückkegel(m),  
 (0105) ..... (P.24)  
 Rücklaufrad(n),  
 (0321) ..... (P.63)  
 Rückwärtsflanke(f)  
 (1170)..... (P.184)  
 Rundlaufabweichung  
 (f)®, (0436) ..... (P.83)  
 Rundlauffehler(m)®,  
 (0436) ..... (P.83)  
 Rundlaufprüfgerät(n),  
 (0515) ..... (P.93)

## S

Sammelfehler(m),  
 (0268→0001)  
 ..... (P.55→P.1)  
 Satellit (m),  
 (0544) ..... (P.97)  
 Satellitenrad(n),  
 (0544) ..... (P.97)  
 Satellitenritzel(n),  
 (0544) ..... (P.97)  
 Satzfräser(m),  
 (0640)..... (P.113)  
 Schab(e)maschine(f),  
 (0734)..... (P.128)  
 Schab(e)maschine für In-  
 nenverzahnungen  
 (2304)..... (P.302)  
 Schaben(n),

(0730)..... (P.127)  
 Schaben mit Kammstahl,  
 (1438)..... (P.216)  
 Schaben mit Schaberad,  
 (1615)..... (P.233)  
 Schaben mit Schabebzahn-  
 stange, (1438)..... (P.216)  
 Schaben mit Zahnstange,  
 (1438)..... (P.216)  
 Schaben mit zahnstangen-  
 formigem Werkzeug,  
 (1438)..... (P.216)  
 Schab(e)rad(n),  
 (0729)..... (P.127)  
 Schab(e)rad-Schleifma-  
 schine (f),  
 (0732)..... (P.127)  
 Schabeschneidrad(m)  
 [(Zahn)Radherstellung]  
 (1384)..... (P.210)  
 Schabe-Wälzfräser(m),  
 (1385)..... (P.210)  
 Schabewälzfräser(m)  
 (1385)..... (P.210)  
 Schabekammstahl(m)  
 (1448)..... (P.217)  
 Schabebzahnstange(f)  
 (1448)..... (P.217)  
 Schabebzugabe (f),  
 (1613)..... (P.233)  
 Schabmaschine(f)  
 (0734)..... (P.128)  
 Schabrad(n), (0237, 0729)  
 ..... (P.50, P.127)



Schabradenaufnahmedorn (n)	(0559)..... (P.100)
(1608)..... (P.233)	Scheitelhöhe des Kopfes
Schabrad-Schleifmaschine	über der Schne,
(0732)..... (P.127)	(0225) ..... (P.48)
Schabstange(f),	Scheitelhöhe des Zahn-
(1448)..... (P.217)	kopfes über der Sehne <sup>®</sup> ,
Schaft-Schneidrad(n)	(0225) ..... (P.48)
[Wälzstoßen von	Schere (f), (0219)..... (P.46)
(Zahn)Rädern]	Scherengetriebe(n),
(1601)..... (P.232)	(0219) ..... (P.46)
Schaftschneidrad(n)	Schiebeblock(m),
(1601)..... (P.232)	(0116) ..... (P.26)
Schaftwälzfräser(m)	Schieberad(n),
(2382)..... (P.309)	(0251) ..... (P.52)
schalenförmiger Winkel	Schieberkontakt (m),
(0475) ..... (P.87)	(1657)..... (P.237)
Schaltsperr—Scheibenfrä-	Schlag (m),
ser(m) (0971)..... (P.157)	(0436) ..... (P.83)
Scharfschliff(m),	Schlagformmeißel (m),
(2385)..... (P.309)	(0615)..... (P.109)
Schaufmaß (n),	Schlagmeißer(n),
(1613)..... (P.233)	(0615)..... (P.109)
Scheibenförmiger Zahn-	Schlagzahn(m),
formfräser,	(0615)..... (P.109)
(1144)..... (P.180)	Schlagzahnfräser(m),
Scheiben-Schabrad(n),	(0615)..... (P.109)
(0237) ..... (P.50)	Schlicht-Messerkopf(m),
Scheiben-Schneidrad(n),	(0597)..... (P.107)
(0470) ..... (P.87)	Schlicht-Zahnradhobel-
Scheibenschneidrad(n),	meißel (m),
(0470) ..... (P.87)	(0601)..... (P.107)
Scheiben-Zahnradfräser(m),	Schlitzfräser(m),
(0469) ..... (P.86)	(1659)..... (P.237)
scheinbare Zähnezahl,	schmales Tragbild,

(1153)..... (P.182)	(2134)..... (P.285)
schmales Tragbilds (auf der Teilkegellinie),	Schneckenfräsmaschine(f)
(1152)..... (P.181)	(2147)..... (P.287)
sschmales Tragen,	Schneckengangzahl(f),
(1153)..... (P.182)	(1206)..... (P.190)
schmales Tragen (auf der Teilkegellinie)	Schneckengetriebe(n),
(1152)..... (P.181)	(2135)..... (P.285)
Schnecke (f)® ,	Schneckengetriebeprüf- gerät(n), (2138)..... (P.286)
(0529) ..... (P.94)	Schneckenlänge(f)®
Schnecke mit Evolventen- verzahnung im Stirn- schnitt, (1004) ..... (P.162)	(2136)..... (P.286)
Schneckenachse(f)	Schneckenprüfgerät(m),
(2148)..... (P.287)	(2149)..... (P.287)
Schneckenachsteilung	Schneckenrad(n)®,
(f), (2190)..... (P.292)	(2137)..... (P.286)
Schneckenaxialteilung	Schneckenrad—Abwälz- fräser (m)
(f), (2190)..... (P.292)	(2134)..... (P.285)
Schneckeneingriff(s)win- kel im Axialschnitt	Schneckenrad—Fräser(m)
(0065) ..... (P.16)	(2134)..... (P.285)
Schnecken(form)fräser(m)	Schneckenradpaar(n),
(2146)..... (P.287)	(2142)..... (P.287)
Schnecken(form)fräsmas- chine(f)	Schneckenradsatz® (m),
(2144)..... (P.287)	(2142)..... (P.287)
schneckenförmiges	Schneckenrad—Schaft- wälzfräser(m),
Schneidwerkzeug	(2382)..... (P.309)
(2134)..... (P.285)	Schneckenradverzahnung(f),
Schneckenformzahl(f),	(2156)..... (P.288)
(0434) ..... (P.83)	Schneckenradwälzfräsen (n),
Schneckenfräser (m)	(2141)..... (P.286)
	Schneckenrad—(Wälz)— Fräser(m), (2134).... (P.285)
	Schneckenradwälzfräser (m),



(2134)..... (P.285)	mer(f) (0371) ..... (P.72)
Schneckenschleifmaschine(f),	schellaufendes Ritzel,
(2144)..... (P.278)	(0878)..... (P.146)
Schneckenteilung im	Schnellaufzahnrad (n),
Axialschnitt,	(0875)..... (P.146)
(2190)..... (P.292)	Schnell—Wälzfräsen(n)
Schnecken Zahn(m)	(0877)..... (P.146)
(1849)..... (P.258)	Schnittlinie mit Wälzflä-
Schnecken Zähnezahl <sup>Ⓢ</sup> (f),	che, (1980)..... (P.269)
(1206)..... (P.190)	Schrägenüberdeckung(f),
Schnecken Zahnstangen-	(0579)..... (P.103)
fräser (m),	Schrägen—Überdeckungs-
(2435)..... (P.214)	grad(m), (0582)..... (P.104)
Schneidkamm(m),	Schrägenüberdeckungs-
(1437)..... (P.216)	grad(m),
Schneidmaschine(f),	(0582)..... (P.104)
(0381) ..... (P.74)	schräger Zahn,
Schneidmesser—Letter(f)	(0833)..... (P.141)
(0176) ..... (P.39)	Schrägfräsen(n),
Schneidmesserspitze(f)	(2338)..... (P.306)
(0177) ..... (P.39)	Schrägführungsbuchse(f)
Schneidmesserwinkel(m),	(2188)..... (P.292)
(0174)..... (P.38)	Schrägkegelrad(n)
Schneidrad(n),	(0161)..... (P.36)
(0721)..... (P.126)	Schrägkegelrädergetriebe(n)
Schneidrad für Pfeilver-	(1641)..... (P.236)
zahnung, (0865)..... (P.145)	Schrägkegelradgetriebe (n)
Schneidrad mit geraden	(1644)..... (P.236)
Zähnen, (1745)..... (P.248)	Schrägkegelradpaar(n)
Schneidrad mit schrägen	(0825)..... (P.139)
Zähnen, (0832)..... (P.141)	Schrägstinrad(n) <sup>Ⓢ</sup> ,
Schneidstollen(m),	(0828)..... (P.140)
(2295)..... (P.301)	Schrägstinradgetriebe(n),
Schneidwerkzeug-Num-	(0837)..... (P.142)

Schrägstirnradpaar(n)Ⓢ , (0829, 1288) ..... (P.140, P.199)	Schrägungswinkel im Teilzylinder, (0858)..... (P.144)
Schrägtragbild(n) (0167)..... (P.37)	Schrägungswinkelabweichung (f), (0035)..... (P.9)
Schrägtragbild nach außen (0169)..... (P.37)	Schrägungswinkelfehler(m), (0035)..... (P.9)
Schrägtragbild nach innen (0168)..... (P.37)	Schrägverzahnfräse(f), (0850)..... (P.143)
Schrägtragen(n) (0167)..... (P.37)	schrägverzahntes Kegelarad, (1640→0161) ..... (P.236←P.36)
Schrägtragen nach außen (0169)..... (P.37)	schrägverzahntes Stirnrad, (1647→0828) ..... (P.236→P.140)
Schrägtragen nach innen (0168)..... (P.37)	schrägverzahnnes Zahnrad (1719)..... (P.244)
Schrägungsformabweichung(f), (1087)..... (P.172)	Schrägverzahnung(f), (0837)..... (P.142)
Schrägungsformfehler(m), (1087)..... (P.172)	Schrägzahn (m), (0833)..... (P.141)
Schrägungswinkel(m)Ⓢ (0042)..... (P.11)	Schrägzahn—Hpbelkamm(m) (rechts gängig für linksgängiges Rad und umgekehrt) (0844)..... (P.142)
Schrägungswinkel am TeilzylinderⓈ , (0042)..... (P.11)	schrägzahniges Kegelarad, (0161)..... (P.36)
Schrägungswinkel auf dem WälzzylinderⓈ , (0858)..... (P.144)	Schrägzahn—Kegelarad(n)Ⓢ , (0161, 0824, 1640) ..... (P.36, P.139, P.236)
Schrägungswinkel im Grundzylinder, (0128)..... (P.28)	Schräg(zahn)kegelrad(n), (0161)..... (P.36)
Schrägungswinkel im Kopfzylinder, (1245)..... (P.194)	

Schräg(zahn)kegelräder- getriebe (n) (1641)..... (P.236)	Schraubachse(f), (0103).....(P.23)
Schrägzahnkegelräderpaar (n) (0825)..... (P.139)	Schraubenfläche(f) (1585)..... (P.231)
Schrägzahn-Kegelrad (n) (0161).....(P.36)	Schraub(en)getriebe(n), (0332).....(P.65)
Schräg(zahn)kegelrad- getriebe(n), (1641)..... (P.236)	Schraubengewinde(n) (1849)..... (P.258)
Schrägzahnkegelradpaar (n) (0825)..... (P.139)	Schraubenlinie(f)①, (0238)..... (P. 50)
Schrägzahnstange (f), (0843)..... (P.142)	Schraubenlinie der (Zahn)- Flanke im Grundzylinder, (0127).....(P.28)
Schrägzahnstirnrad (n), (0828)..... (P.140)	Schraubenlinie der (Zahn)- Flanke im Kopfzylinder, (1265)..... (P.197)
Schräg(zahn)tragbild (n) (0167).....(P.37)	Schraubenlinie der (Zahn)- Flanke im Teilzylinder (1345)..... (P.205)
Schräg(zahn)tragbild nach außen, (0169).....(P.37)	Schraubenlinie im Teil- kreiszylinder senkrecht zur Zahn-Schraubenli- nie, (1182).....(P.171)
Schräg(zahn)tragbild nach innen, (0168).....(P.37)	Schraubenrad(n), (1648)..... (P.237)
Schräg(zahn)tragen (n), (0167).....(P.37)	Schraubenrad mit ungera- der Zähnezahl (0836)..... (P.141)
Schräg(zahn)tragen nach außen, (0169).....(P.37)	Schraub(en)rad-Antrieb (m), (1720)..... (P.245)
Schräg(zahn)tragen nach innen, (0168).....(P.37)	Schraubenrädergetriebe(n), (0333) .....(P.65)
Schrägzylinderrad(n)①, (0828)..... (P.140)	Schraubenräderpaar(n) (0332, 0829)
Schrägzylinderradpaar (n)①, (0829)..... (P.140)	

..... (P.65, P.140)	(0836)..... (P.141)
Schraubenradgetriebe(n),	Schraubrad-Antrieb(m)
(0332)..... (P.65)	(1720)..... (P.245)
Schraubenradpaar(n),	Schraubräder mit gekreuz-
(0332, 0829)	ten Achsen,
..... (P.65, P.140)	(0332)..... (P.65)
Schraub(en)stirnrad (n),	Schraubstirnräderpaar(n),
(0828)..... (P.140)	(0332,0829)
Schraubenstirnräderpaar(n)	..... (P.65, P.140)
(0332)..... (P.65)	Schraubradpaar(n)
Schraubenstirnradge-	(0332)..... (P.65)
triebe (n),	Schraubstirnrad(n)
(0333)..... (P.65)	(0828)..... (P.140)
Schraubenstirnradpaar	Schraubstirnräderpaar(n)
(0332)..... (P. 65)	(0332)..... (P.65)
Schraubenverzahnung(f),	Schraubstirnradpaar(n)
(0837) ..... (P.142)	(0332)..... (P.65)
Schraubenzahn(m),	Schraubwälzgetriebe(n),
(0833)..... (P.141)	(0332)..... (P. 65)
Schraubenzahnrad(n),	Schraubzahnrad(n)
(0828)..... (P.140)	(0828)..... (P.140)
Schraubenzahnrad mit	Schraubzahnrad mit unge-
ungerader zähnezahl,	rader Zähnezahl
(0836)..... (P.141)	(0836)..... (P.141)
Schraubenzahnräderpaar(n),	Schrupp-Messerkopf(m)
(0829)..... (P.140)	(1573)..... (P.230)
Schraubenzahnradpaar(n),	Schrupp(wälz)fräser(m),
(0829)..... (P.140)	(1575)..... (P.230)
Schraubgetriebe(n),	Schrupp-Zahnradhobel-
(1648)..... (P.237)	meißel(m),
Schraubrad(n)	(1574)..... (P.230)
(0828)..... (P.140)	Schubflanke (f)
Schraubrad mit ungerader	(0261).....(P.54)
Zähnezahl	Schubrad (n),

(0251)..... (P. 52)	Spanwinkel(m)
Schulterabstand der	(1473)..... (P.219)
Bezugsfläche	spezifische Gleitung
(1146)..... (P.180)	(1674)..... (P.239)
Schulterfläche(f),	sphärische Evolvente <sup>①</sup>
(1081)..... (P.171)	(1698)..... (P.241)
Schwenkbewegung des	Sphärische Evolventen-
Ritzels um eine senkrecht	schraubenfläche <sup>①</sup>
durch die Mitte der Zahn-	(1699)..... (P.241)
berührung gehende Achse	Spirale (f) (0287)..... (P. 57)
(1673)..... (P.239)	spiralgenuteter Fräser,
Segment-(Schneid)Messer(m)	(0850)..... (P.143)
(1593)..... (P.231)	spiraliger Zahn,
seitliche Achsenverschie-	(1726→0833)
bung, (1241)..... (P.193)	..... (P.245, P.141)
Sektorrad(n),	Spiralkegelrad(n),
(0703)..... (P.122)	(0801, 1703)
Senkrecht—Verschiebung (f),	..... (P.136, P.242)
(2080)..... (P.281)	Spiralkegelrad Abrunden
Separatverzahnungsver-	und Abschrägen Maschine
fahren(n),	(0159)..... (P. 35)
(0605)..... (P.108)	Spiralkegelrad mit
Sicherheitsrad (n),	0°Spiralwinkel,
(0935)..... (P.153)	(2172)..... (P.290)
Sonnenrad(n) <sup>①</sup> ,	Spiralkegelräder—Abwälz-
(1819)..... (P,254)	fräsmaschine (f)
Sonnenzahnrad (n),	(0362, 1707)
(1819)..... (P.255)	..... (P.70, P.243)
spanabhebende Bearbei-	Spiralkegelräderpaar(n),
tung, (0659)..... (P.115)	(1710)..... (P.243)
Span-Nutensteigungsfeh-	Spiralkegelradpaar(n)
ler (m), (0613)..... (P.109)	(1710)..... (P.243)
Spanradialwinkel (m),	Spiralkegelrad—Schleif-
(0896)..... (P.147)	maschine (f)

(1076)..... (P.243)	(1114)..... (P.176)
Spiralkegelrad-Schlichten maschine (f)	spiralzahniges Kegelrad, (0801, 1073)
(1704)..... (P.243)	..... (P.136, P.242)
Spiralkegelrad-Schruppen- maschine (f)	Spiralzahnkegelrad (n), (0801, 1703)
(1711)..... (P.244)	..... (P.136, P.242)
Spiralkegelrad-Wälzform- maschine (f) (0362, 1707)	Spiralzahnkegelrad Abrunden und Absch- rägen Maschine
..... (P.70, P.243)	(0159)..... (P.35)
Spiralrad (n)	Spiralzahnkegelräder- paar (n) (1710)..... (P.243)
(1719)..... (P.244)	Spiralzahnkegelradpaar (n), (1710)..... (P.243)
Spiralschnecke (f), (0079)..... (P. 19)	Spiralzahnkegelrad- Schleifmaschine (f)
Spiralüberdeckung (f), (0579, 1276, 1724)	(1706)..... (P.243)
..... (P.103, P.198, P.245)	Spiralzahnkegelrad- Schlichtenmaschine (f)
Spiralüberdeckungsgrad (m), (0582)..... (P.104)	(1704)..... (P.243)
spiralverzahntes Kegelrad (0801, 1703)	Spiralzahnkegelrad- Schruppenmaschine (f)
..... (P.136, P.242)	(1711)..... (P.244)
Spiralwinkel (m), (0047)..... (P.12)	Spiralzahnkegelrad- Wälzformmaschine (f), (0362, 1707)
Spiralwinkel am äußeren Zahnende, (1259)..... (P.196)	..... (P.70, P.243)
Spiralwinkel am inneren Zahnende, (0955)..... (P.156)	Spiralzahnrad (n) (1791)..... (P.244)
Spiralwinkel im Punkt, (1702)..... (P.242)	Spiroidgtriebe (n) (1732)..... (P.246)
Spiralwinkel in der Mitte der Zahnbreite,	Spitze (f) (1858)..... (P.259)
	Spitzenabstand (m),



(1146)..... (P.180)	Spurkanzbreite (f),
Spitzenabstand der Bezugs- fläche <sup>①</sup> ,	(0188)..... (P.40)
(0068, 1146)	Standard-Anspitzung(f),
..... (P.16, P.180)	(1768)..... (P.250)
Spitzenbreite (f)	Stangenzahn(m)
(0329, 2001; 1383)	(1449)..... (P.217)
..... (P.64; P.271; P.209)	Steckrad(n),
Spitzenentfernung(f)	(0218)..... (P.45)
(0066)..... (P. 16)	steifes Rad
Spitzenspanradialwinkel (m),	(2370)..... (P.308)
(0898)..... (P.147)	Steigung(f) <sup>②</sup> ,
spitzverzahnte Fräser,	(1030)..... (P.165)
(1406)..... (P.212)	Steigung der Drallnut
Spreizmesserverfahren(n)	(1033)..... (P.166)
(0506, 1736)	Steigungshöhe(f) <sup>①</sup> ,
..... (P. 91, P.246)	(1030)..... (P.165)
Spreizmesser verzah- nungsverfahren(n),	Steigungshöhen—Abwei- chung (f) <sup>①</sup>
(0506, 1736)	(1032)..... (P.166)
..... (P.91, P.246)	Steigungsprüfgerät(m),
Spritzgußzahnrad(n),	(1034)..... (P.166)
(0950)..... (P.155)	Steigungswinkel(m) <sup>①</sup> <sup>②</sup>
Sprung (m) <sup>①</sup> <sup>②</sup> ,	(0043)..... (P.12)
(0579, 1276, 1724)	Steigungswinkel am Teil- zylinder,
..... (P.103, P.198, P.245)	(0043)..... (P.12)
Sprungüberdeckung(f) <sup>①</sup> ,	Steigungswinkel auf Teil- zylinder,
(0582)..... (P.104)	(0043)..... (P.12)
Sprungüberdeckungs- Wälzkreisbogen(m) <sup>①</sup> ,	Steigungswinkel im Grund- zylinder,
(1274)..... (P.198)	(0129)..... (P.29)
Sprung-Überdeckungswin- kel(m) <sup>①</sup> ,	Steilgunswinkel im Teil- zylinder,
(1273)..... (P.198)	

(1347)..... (P.205)	Stirnpressungswinkel(m)
stetige Teilung,	(2025)..... (P.273)
(0307)..... (P.60)	Stirnprofil <sup>Ⓢ</sup> (n)
Stiftrad (n) (1305→0408)	(2044)..... (P.276)
..... (P.200, P.77)	Stirnprofil am Ergänzungs-
Stirndurchmesserteilung(f)	kegegl,
(0239)..... (P.50)	(0108)..... (P.24)
Stirnebene (f),	Stirnprofil am Rücken-
(0527)..... (P.94)	kegel <sup>Ⓢ</sup> , (0108)..... (P.24)
Stirnebene im Stirnschnitt,	Stirnprofilsinkel <sup>Ⓢ</sup> (m),
(1360) ..... (P.208)	(2045)..... (P.276)
Stirneingriff(s)teilung(f),	Stirnprofilwinkel im
(2029)..... (P.274)	Punkt, (2043)..... (P.276)
Stirneingriff(s)winkel (m), <sup>Ⓢ</sup>	Stirnrad(n) <sup>Ⓢ</sup> ,
(2025)..... (P.273)	(0396)..... (P.75)
Stirnfläche (f),	Stirnrad mit Bogenzahn,
(0527)..... (P.94)	(0234)..... (P.49)
Stirnkegelrad(n),	Stirnrad mit Doppelschräg-
(1358)..... (P.207)	verzahnung <sup>Ⓢ</sup> ,
Stirnkegelradhobelmeißel(m),	(0224)..... (P.46)
(1777)..... (P.251)	Stirnrad mit doppelt
Stirnkegelrad-Verzahnungs-	schrägen Zähnen <sup>Ⓢ</sup> ,
maschine(f),	(0224)..... (P.46)
(1100)..... (P.174)	Stirnrad mit durchgehen-
Stirnlaufabweichung(f)	der Pfeilzahn,
(0098, 0585, 0588)	(0224)..... (P.46)
..... (P. 22, P.105)	Stirnrad mit (echter)
Stirnlauffehler (m),	Pfeilzahn,
(0098, 0585)	(0224)..... (P.46)
..... (P.22, P.105)	Stirnrad mit Evolventen-
Stirnmodul (m) <sup>Ⓢ</sup> ,	verzahnung,
(0239)..... (P.50)	(0407)..... (P.77)
Stirn-Planrad-Paar(n)	Stirnrad mit geraden
(0309)..... (P.61)	Zähnen <sup>Ⓢ</sup> ,



(1739)..... (P.247)	Stirnschraub(en)radpaar (n),
Stirnrad mit Kreisbogen-	(0332) ..... (P.65)
zahn, (0234)..... (P.49)	Stirnschraubgetriebe(n)
Stirnrad mit Pfeilzahn	(0333) ..... (P.65)
(0224)..... (P.46)	Stirnschraubradpaar(n)
Stirnrad mit schrägen	(0332) ..... (P.65)
Zähnen <sup>⑤</sup> ,	Stirnschraubradsatz(m),
(0828)..... (P.140)	(0332) ..... (P.65)
Stirnrad mit unechter	Stirnseite (f),
Pfeilverzahnung,	(0527) ..... (P.94)
(0244)..... (P.46)	Stirnteilung (f) <sup>⑥</sup> ,
Stirnrad mit Zykloiden-	(0240, 2032)
verzahnung,	..... (P.51, P.295)
(0385)..... (P.74)	Stirnteilung der Zahn-
Stirnräderpaar(n) <sup>⑦</sup> ,	stange, (2424)..... (P.313)
(0398)..... (P.76)	stirnverzahntes Rad,
Stirnrad-Formfräser(m),	(1739)..... (P.247)
(0397)..... (P.76)	Stirnzahndicke <sup>⑧</sup> (f),
Stirnradgetriebe(n),	(2033)..... (P.275)
(0405)..... (P.76)	Stirn-Zahndickensehne(f)
Stirnradpaar (n),	(2031)..... (P.274)
(0398, 0698)	Stirnzahnrad mit schrägen
..... (P. 76, P.121)	Zähnen,
Stirn(rad)schraubgetriebe	(0828)..... (P.140)
(n), (0333)..... (P.65)	Störung des Eingriffs,
Stirnritzel(n),	(1122)..... (P.177)
(0410)..... (P.78)	Stoßen(n)
Stirnschnitt (m),	(Zahnradherstellung),
(0334, 2041)	(0722)..... (P.126)
..... (P.65, P.276)	Stoßkamm(m)
Stirnschnitt durch Zahn-	(1437)..... (P.216)
stange (2425)..... (P.313)	Stoßmaschine(f),
Stirnschnitt-Zahndicke (f),	(0720)..... (P.126)
(2033)..... (P.275)	Stoßrad(n),

(0721)..... (P.126)  
 Stufenfräser(m)  
 (1771)..... (P.250)  
 Stufenrad(n)  
 (1774)..... (P.250)  
 Stufen(zahn)rad(n),  
 (1774)..... (P.250)  
 Stugenhobelstahl(m),  
 (0318).....(P.62)  
 Stumpfzahn(m),  
 (1620)..... (P.234)  
 Stumpfzahnverzahnung (f),  
 (1620)..... (P.234)  
 Summe der Teilkreis-  
 Radian, (1488).....(P.221)  
 Summelfehler (m)  
 (0001)..... (P.1)  
 Summenfehler (m),  
 (0001)..... (P.1)  
 Summenteilungsfehler  
 (m)Ⓢ (über k Teilungen),  
 (0003)..... (P.1)  
 Sunderland-Zahnradstoß-  
 maschine, (f),  
 (1822)..... (P.255)  
 Sykes—(Wälz)Stoßma-  
 schine (f),  
 (1826)..... (P.255)  
 Szkes—Zahnradstoßma-  
 schine (f),  
 (1826)..... (P.255)  
 Synchronisiervorrichtung (f),  
 (1828)..... (P.256)  
 Systematische Fehler

(1831)..... (P.256)

## T

Tangentialebene(f)  
 (1833)..... (P.256)  
 Tangentialvorschub(m),  
 (2041)..... (P.311)  
 Tangentialvoschubbe-  
 reich (m)  
 (2402)..... (P.311)  
 Tangentialwälzfräsen(n)  
 (1834)..... (P.256)  
 Tauchschaben(n)  
 (1373)..... (P.209)  
 Tauchwälzfräsen(n)  
 (2353)..... (P.307)  
 Taumelabweichung(f)  
 (der Verzahnung),  
 (0098) ..... (P.22)  
 Taumelfehler(m),  
 (0098) ..... (P.22)  
 Teilbahn(f),  
 (1348)..... (P.205)  
 Teilebene(f),  
 (1350)..... (P.206)  
 Teilebene einer Zahn-  
 stange, (0417) .....(P.79)  
 Teilfläche(f)Ⓢ  
 (1506)..... (P.223)  
 Teilflächenelement(n)  
 (1354)..... (P.207)

Teilgerade(f), (1348)..... (P.205)	Teilkreis-Achs(en)- abstand(m), (1488) ..... (P.220)
Teilintervall(n), (0947)..... (P.155)	Teilkreisdurchmesser (m)⑩⑪, (1496)..... (P.222)
Teilkegel⑩ (m), (1491)..... (P.221)	Teilkreisgeschwindigkeit (f), (0250)..... (P.52)
Teilkegeldurchmesser(m) (1336)..... (P.204)	Teilkreishalbmesser(m) (1352)..... (P.206)
Teilkegelhalbmesser(m) (1337)..... (P.204)	Teilkreishalbmesser der Ersatzverzahnung, (0561)..... (P.100)
Teilkegellänge(f)⑩, (0277) ..... (P.56)	Teilkreishalbmesser der Ersatzverzahnung in der äußeren Kegeldistanz, (0107) ..... (P.24)
Teilkegelradius(m) (1337)..... (P.204)	Teilkreisradius (m), (1352)..... (P.206)
Teilkegelscheitel(m) (0067, 1334) ..... (P.16, P.204)	Teilkreisradius der Er- satzverzahnung, (0561)..... (P.100)
Teilkegelscheitel bis Äuße- kegelkante, (1329)..... (P.203)	Teilkreis-Radiussumme(f) (1488)..... (P.220)
Teilkegelscheitel über den Schnittpunkt hinaus (1327)..... (P.203)	Teilkreisteilung(f)⑩ (0240, 2032) ..... (P.51, P.275)
Teilkegelspitze(f)⑩, (0067, 0265, 1493) ..... (P.16, P.54, P.222)	Teilkreisteilungsfehler(m), (im Stirnschnitt) (0031, 0241) ..... (P.9, P.51)
Teilkegelwinkel(m), (1492)..... (P.221)	Teilkreis-Zahndicke(f) [Bogenmaß], (0076) ..... (P.18)
Teilkreis(m)⑩, (1490)..... (P.221)	Teilkreiszahndicke(f)
Teilkreisabstand(m), (0200) ..... (P.43)	
Teilkreisabstandsfaktor (m)⑩, (0201) ..... (P.43)	

[Bogenmaß]	Teilung im Normal-
(0076) ..... (P.18)	schnitt, (1158).....(P.182)
Teilkreiszyylinder (m)	Teilung im Normalschnitt
(1251)..... (P.195)	des Grundzylinders,
Teillinie(f),	(1173)..... (P.185)
(1348)..... (P.205)	Teilung im Stirnschnitt
Teil(ober)fläche(f),	des Teilzylinders
(1353)..... (P.206)	(2032)..... (P.275)
Teilpunkt(m),	Teilung im Teilkreis,
(1351)..... (P.206)	(0240) ..... (P.51)
Teilscheibe(f)	Teilung in der Umfangs-
(2300)..... (P.302)	richtung des Zahnes,
Teilschneckenrad(n),	(2032)..... (P.275)
(0948)..... (P.155)	Teilungseinzelabweichung(f),
Teilschrägungswinkel(m),	(0031)..... (P.9)
(0858)..... (P.144)	Teilungsfehler(m)
Teilschraube(f),	(0241,1343)···(P.51,P.205)
(1345)..... (P.205)	Teilungs-Gesamtabwei-
Teilschraubenlinie(f),	chung (f),(0003, 1112)
(1345)..... (P.205)	..... (P.1,P.176)
Teil-Steigungswinkel(m)	Teilungskegel(m),
(1347)..... (P.205)	(1491)..... (P.221)
Teilstrich zur Zahnräder-	Teilungs—Spannenabwei-
herstellung,	chung über eine Spanne
(0791)..... (P.135)	von k Teilungen <sup>Ⓢ</sup> ,
Teilung(f) <sup>Ⓢ</sup>	(2222)..... (P.295)
(1324)..... (P.202)	Teilungssprung (f) <sup>Ⓢ</sup> ,
Teilung im Axialschnitt,	(0031)..... (P.9)
(0062) ..... (P.15)	Teilungswinkel (m) <sup>Ⓢ</sup> ,
Teilung im Basiskreis,	(0051) ..... (P.13)
(0130,2029)···(P.29,P.274)	Teilungszyylinder(m),
Teilung im Grundkreis,	(1494)..... (P.222)
(0130, 2029)	Teilwälzschleifen(n)
..... (P.29,P.274)	(2235)..... (P.296)

Teilwechselrad(n), (0946)..... (P.154)	Trägheitradius(m), (1470)..... (P.219)
Teilwechselräder(n) (0946)..... (P.154)	Trapezschnecke(f), (0079) ..... (P.19)
Teilzahnrad(n), (0946)..... (P.154)	treibende (Zahn)Flanke, (0495, 2133)···(P.90,P.284)
Teilzylinder(m)② ⑤ (1494)..... (P.222)	Treib(zahn)rad (n), (0492) ..... (P.89)
Teilzylinder-Flanklinie(f)② (1497)..... (P.223)	Treppenschneidrad (n) (0832)..... (P.141)
Teilzylinder—Schrägungs- winkel(m), (0042) ..... (P.11)	Triebel (m), (0492) ..... (P.89)
Tellerrad(n), (0058, 0713) ..... (P.13,P.125)	treibendes Rad②, (0492) ..... (P.89)
Tiefe der Zahnläcke unter dem Teilkreis, (0420 )..... (P.80)	treibendes Zahnrad, (0492) ..... (P.89)
tiefes Tragbild, (1092)..... (P.173)	Trieb ling(m), (0494) ..... (P.90)
tiefes Tragen, (1092)..... (P.173)	Trieb rad(n) (0492) ..... (P.89)
tiefes Zahntragbild, (1092)..... (P.173)	Triebstockrad(n)②, (0408) ..... (P.77)
tiefes Zahntragen, (1092)..... (P.173)	Triebstock-Radpaar(n)②, (0409) ..... (P.77)
Torus(m)① (0038) ..... (P.10)	Triebstockverzahnung(f), (1306)..... (P.200)
Tragbild(n) (0142).....(P.31)	Triebstockzahnrad(n), (0408) ..... (P.77)
Tragen (n) (0142) ..... (P.31)	Trieb(zahn)rad(n), (0492) ..... (P.89)
	trochoidale Kurve, (0913)..... (P.150)
	Trochoide(f), (0913)..... (P.150)

# U

- überbrücktes Längstragbild,  
(0189) ..... (P.41)
- überbrücktes Längstragen,  
(0189) ..... (P. 41)
- überbrücktes Profiltragbild,  
(0190) ..... (P. 41)
- überbrücktes Profiltra-  
gen, (0190) ..... (P. 41)
- Überdeckung(f) <sup>①</sup>,  
(Zahnradpaare mit pa-  
rallelen Achsen),  
(0303, 0582)  
..... (P.60,P.104)
- Überdeckungsgrad(m),  
(0303, 1395)  
..... (P,60,P.211)
- Überdeckungsgrad im  
Stirnschnitt,  
(1395) ..... (P.211)
- Überdeckungswinkel(m),  
(1273) ..... (P.198)
- überhöhter Zahn,  
(0429) ..... (P. 81)
- überholender Zahn,  
(0906) ..... (P.148)
- Übersetzung(f) <sup>①</sup>,  
(2022) ..... (P.273)
- Übersetzung ins Langsame <sup>①</sup>  
(0711) ..... (P.124)
- Übersetzung ins Schnelle <sup>①</sup>,  
(1686) ..... (P.240)
- Übersetzungsgetriebe(n),  
(0941) ..... (P.154)
- Übersetzungsgetriebe ins  
Langsame arbeitend  
(1481) ..... (P.220)
- übersetzungsgetriebe ins  
Schnelle arbeitend,  
(0941) ..... (P.154)
- Übersetzungsverhältnis (n) <sup>②</sup>,  
(0710,2022) ... (P.124,P.273)
- Umdrehungsebene(f),  
(1360) ..... (P.208)
- Umdrehungsrichtung(f),  
(0467) ..... (P. 86)
- Umfangsgeschwindigkeit(f),  
(Teilkreis),  
(0250) ..... (P.52)
- Umfangsteilung (f),  
(0240) ..... (P.51)
- Umfassungswinkel am  
Schneckenrad  
(2110) ..... (P.238)
- umhüllende Kurve,  
(0539) ..... (P.95)
- Umkehranspitzung(f),  
(1513) ..... (P. 224)
- Umlaufgetriebe(n),  
(0543, 0546)  
..... (P.96,P.97)
- Umlauf-Getriebezug(m)  
(0543, 0546)  
..... (P.96,P.97)
- Umlaufrad(n) <sup>①</sup>,



(0544) ..... (P.97)  
 Umlaufrädergetriebe (n)  
 (0543, 0546)  
 ..... (P.96, P.97)  
 Umlaufadräger(m)  
 (1362) ..... (P.208)  
 Umlaufritzeln(n),  
 (0544) ..... (P.97)  
 Umlaufwerk (n),  
 (0543) ..... (P.96)  
 Umrechnungsrads(n),  
 (0218) ..... (P.45)  
 Umsteck(zahn)rad(n)  
 (0218) ..... (P.45)  
 ungleichgerichtete Flanken,  
 (1253) ..... (P.195)  
 ungleiehnamige Flanken<sup>①</sup>  
 (1253) ..... (P.195)  
 Universal—Wälzfräsmaschine  
 (f), (2065) ..... (P.279)  
 Universalwinkelmesser(m)  
 (2064) ..... (P.278)  
 Universal—Zahnradprüfgerät  
 (n), (2066) ..... (P.279)  
 Universal—Zahnradprüfma-  
 schine(f),  
 (2066) ..... (P.279)  
 unrundes Zahnrad  
 (1168) ..... (P.184)  
 Unrundheit(f),  
 (0436) ..... (P.83)  
 untere Grenzzähnezahl,  
 (1133) ..... (P.178)  
 Unterschneidung(f),

(2061) ..... (P.278)  
 Unterschnitt(m)<sup>②</sup>  
 (durch geradflankiges  
 Wälzwerkzeug erzeugt)  
 (0369) ..... (P.71)  
 Untersetzung(f),  
 (0711) ..... (P.124)  
 Untersetzungsgetriebe ins  
 Langsame arbeitend  
 (1481) ..... (P.220)  
 Untersetzungspaar (n),  
 (1690) ..... (P.241)  
 Untersetzungsradpaar(n),  
 (1690) ..... (P.241)  
 Untersetzungsverhältnis(n),  
 (0711) ..... (P.124)  
 Untersetzungszahnradpaar(n)  
 (1690) ..... (P.241)  
 Urzahnrad(n), (1761→0223)  
 ..... (P.249→P.46)

## V

Veränderung(f),  
 (0568) ..... (P.102)  
 Veränderung der Werk-  
 stück—Position,  
 (0179) ..... (P.39)  
 Verdrehflankenspiel(n),  
 (0248) ..... (P.52)  
 verlangerte Epizykloide  
 (0526, 1412)  
 ..... (P.94; P.213)

verlangerte Epizykloiden- verzahnung, (0526) ..... (P. 94)	(2081) ..... (P. 281)
Versatz(m) (1241) ..... (P. 193)	Verzahnabstanz(f) (0378) ..... (P. 73)
Versatzwinkel(m), (1242) ..... (P. 193)	Verzähnen(n), (0659) ..... (P. 115)
Verschieberad(n), (0251) ..... (P. 52)	Verzahnmaschine(f) (0381) ..... (P. 74)
Verschieberäderblock (m), (0116) ..... (P. 26)	Verzahnrohling(m) (0180) ..... (P. 39)
Verschiebung (f), (0568) ..... (P. 102)	Verzahnung(f), (0738) ..... (P. 128)
versetzte Kegelräder, (0909, 0918) ..... (P. 149, P. 151)	Verzahn(ungs)abstanz(f), (0378) ..... (P. 73)
versetztes Kegelrad, (0909, 0918) ..... (P. 149, P. 151)	Verzahn(ungs)maschine (f), (0381) ..... (P. 74)
versetztes Kegelradgetriebe, (0909, 0918) ..... (P. 149, P. 151)	Verzahnungsprofil(n), (0288) ..... (P. 57)
Versetzung(f), (1240) ..... (P. 193)	Verzahn(ungs)rohling (m), (0180) ..... (P. 39)
Versetzungswinkel (m), (1242) ..... (P. 193)	Verzahnungsschaben(n), (0730) ..... (P. 127)
verstellbar Rollung (2074) ..... (P. 280)	Verzahnwerkzeug(n) (0366) ..... (P. 71)
Vertiefung(f), (0643) ..... (P. 114)	V-Getriebe (mit Achsaufbrückung), (1141, 2164) ..... (P. 180, P. 289)
vertikale Ebene, (0527) ..... (P. 94)	vielgängige Schnecke, (1148) ..... (P. 181)
Vertikale-Komponente der Fräser-Stellung	vielglied(e)rige Radgetriebe (0758) ..... (P. 131)
	vielglied(e)rige Zahnrad- getriebe, (0758) ..... (P. 131)



virtuelle Zähnezahl, (0559)..... (P.100)	(1663)..... (P.238)
virtuelle Zähnezahl bei Kegelrädern <sup>①</sup> , (0559)..... (P.100)	Voll-(Schneid)Werkzeug(n), (1662)..... (P.238)
virtueller Teilkreis, (0560)..... (P.100)	Vollwerkzeug(n) (1662)..... (P.238)
virtuelles Stirnrad, (0556)..... (P.99)	vordere Außenkegelkante (0630)..... (P.111)
virtuelles Stirnrad eines Kegelrades <sup>①</sup> (2083)..... (P.281)	vordere Außenkegelkante bis Schnittpunkt, (0631)..... (P.112)
virtuelles Stirnradpaar <sup>①</sup> , (0558, 2084) .....(P.99, P.281)	Vorderkegel(m), (0629)..... (P.111)
virtuelles Zylinderradpaar <sup>①</sup> , (0558, 2084) .....(P.99, P.281)	Vorderwinkel(m), (0628)..... (P.111)
V—Minus-Rad <sup>②</sup> <sup>③</sup> (1617)..... (P.234)	Vorfräser(m), (1575)..... (P.230)
V—Null—Getriebe(n) (0688→2165) .....(P.120, P.289)	Vorsehubantrieb(m), (0589)..... (P.105)
V—Null—Radpaar <sup>①</sup> (n), (2165)..... (P.289)	Vorschubgetriebe(n) (0589)..... (P.105)
volle Zahnbreite, (0635)..... (P.113)	Vorschubmarkierung(f), (2253)..... (P.298)
volles Breitenrager, (0189)..... (P.41)	Vorschubtrieb(m), (0589)..... (P.105)
Vollfräser(m) (1664)..... (P.238)	Vorschubwechseirad(n), (0589)..... (P.105)
Vollstahl-Wälzfräser(m) (1663)..... (P.238)	Vorschubwechselräder(n) (0589)..... (P.105)
Vollstahlwälzfräser(m)	Vorwälzfräser für schaben (1385)..... (P.210)
	Vorwärts(zahn)flanke(f) (0495,2123)···(P.90,P.284)
	V—Plus—Rad(n) <sup>①</sup> <sup>③</sup> (1082)..... (P.171)

V—Rad(n)⑩,  
 (0020)..... (P.5)  
 V—Räderpaar(n),  
 (1141)..... (P.180)  
 V—Radpaar(n),  
 (1141)..... (P.180)  
 V—Radpaar mit negatives  
 Profilverschiebung,  
 (0687)..... (P.119)  
 V—Radpaar mit positiver  
 Profilverschiebung,  
 (0686)..... (P.119)  
 V—Werkzeug(n),  
 (2091)..... (P.282)  
 V—Zahnrad(n),  
 (0020)..... (P.5)

## W

Wälzachse(f)⑩⑤,  
 (0103)..... (p.23)  
 Wälzbewegung(f),  
 (0789)..... (P.134)  
 Wälzebene(f)⑤,  
 (1350)..... (P.206)  
 Wälzfläche(f)⑩,  
 (1353,1506)··· (P.206,P.223)  
 Wälzfräsaufomat(m),  
 (0081)..... (P.19)  
 Wälzfräsen(n),  
 (0674)..... (P.118)  
 Wälzfräsen im Diagonal-  
 verfahren,

(0432)..... (P.82)  
 Wälzfräsen im Radialver-  
 fahren,  
 (0895)..... (P.147)  
 Wälzfräsen im Tangen-  
 tialverfahren,  
 (1834)..... (P.256)  
 Wälzfräser(m)⑩,  
 (0379)..... (P.73)  
 Wälzfräser für  
 Schneckenräder,  
 (2134)..... (P.285)  
 Wälzfräser für Zahnräder  
 mit Evolventenprofil,  
 (0997)..... (P.161)  
 Wälzfräser für Zahnräder  
 mit Zykloidenprofil,  
 (0389)..... (P.75)  
 Wälzfräser mit Achs-  
 parallelsparuten  
 (1793)..... (P.253)  
 Wälzfräser mit Spialnuten  
 (1718)..... (P.244)  
 Wälzfräser mit Spitzver-  
 zahnung,  
 (1407)..... (P.212)  
 Wälzfräser—Prüfgerät(n)  
 (0881)..... (P.146)  
 Wälzfräser—Schleifma-  
 schine(f)  
 (0884)..... (P.146)  
 Wälzfräservorschub(m),  
 (0883)..... (P.146)  
 Wälzfäserzahn(m),

- (0889).....(P. 147)
- Wälzfräsmaschine(f),  
(0667).....(P. 117)
- Wälzgerade(f),  
(1348).....(P. 205)
- Wälzgetriebe  
(Getriebe mit parallelen oder sief Schneidenden Achsen, z. b. Stirn-oder kegelradgetriebe  
(0663).....(P. 116)
- Wälzhobelmaschine(f),  
(0705,0720)···(P.123,P.126)
- Wälzhobeln(n),  
(1606→0722)···(P.233,P.126)
- Wälzhobelwerkzeug(m),  
(1437).....(P. 216)
- Wälzkegel(m), ⑩ ⑪  
(1332).....(P. 203)
- Wälzkegeldurchmesser(m),  
(1336).....(P. 204)
- Wälzkegelhalbmesser(m),  
(1337).....(P.204)
- Wälzkegelrad(n),  
(0144).....(P.32)
- Wälzkegelrad mit Bogenverzahnung,  
(0077).....(P.18)
- Wälzkegelradgetriebe(n),  
(0143).....(P.32)
- Wälzkegelradius(m),  
(1337).....(P. 204)
- Wälzkegelscheitel(m),  
(0067,1334)···(P.16, P.204)
- Wälzkegelwinkel(m) ⑩ ,  
(1325).....(P. 202)
- Wälzkreis(m) ⑩ ,  
(1330).....(P. 203)
- Wälzkreis zur Zahnradherstellung,  
(0794).....(P. 135)
- Wälzkreisdurchmesser(m), ⑩  
(1249,1341)···(P.195,P.204)
- Wälzkreishalbmesser(m),  
(1352).....(P. 206)
- Wälzkreisradius(m),  
(1352).....(P. 206)
- Wälzlinie(f),  
(1348).....(P. 205)
- Wälzpunkt ⑩ ⑪ (m),  
(1351).....(P. 206)
- Wälzschaben(n),  
(0730).....(P.127)
- Wälzschälen(n)  
(2393).....(Y.310)
- Wälzschälmaschine(f),  
(2394).....(P.310)
- Wälzschleifen(n),  
(2269).....(P.299)
- Wälzschleifen mit Schleifscheibe,  
(2235).....(P.296)
- Wälzschleifmaschine(f),  
(0609,0670)···(P.109,P.117)
- Wälzschrägungswinkel(m),  
(0858).....(P.144)

Wälzschraubgetriebe(n) (0333)..... (P. 65)	Wellenritzel(n) (1600)..... (P. 232)
Wälz-Steigungswinkel(m), (1347)..... (P. 205)	Wellenzahnradgetriebe(n) (2290)..... (P. 301)
Wälzstoßen(n), (0722)..... (P. 126)	Wondeherz-Zwischenrad (n), (2054)..... (P. 277)
Wälzstoßmaschine(f), (0720)..... (P. 126)	Werkstüok(n), (0180)....(P. 39)
Wälzstoßrad(n), (0721)..... (P. 126)	Werkstückprüfrol lung(f), (2116)..... (P. 284)
Wälztrommel(f) (2279)..... (P. 300)	Wälzvorschubbereich(m) (2280)..... (P. 300)
wälzverfahren, (0778)..... (P. 133)	Werkzeug—Bezugsprofil (n), (0138)..... (P. 31)
Wälzverfahren(n), (0788)..... (P. 134)	Werkzeugbezugsprofil(n), (0138)..... (P. 31)
Wälzverhältnis(n), (1477)..... (P. 219)	Werkzeug-Eingriff(s)- winkel(m)® , (0373).....(P. 72)
Wälzwechselrad(n), (1475, 1544)....(P. 219, P. 227)	Werkzeugeingriff(s)winkel (m), (0373)..... (P. 72)
Wälzzylinder(m)® ® , (1339)..... (P. 204)	Werkzeug-Einstellehre(f), (1887)..... (P. 263)
Wälzzylinder—Flankenlinie (f) (1345)..... (P. 205)	Werkzeug-Hochlehre(f), (1882)..... (P. 262)
Wechselgetriebe(n), (1676, 1678)....(P. 239, P. 240)	Werkzeug-Langslehre(f), (1883)..... (P. 263)
wechselmesser Schneid- werkzeug, (0037).... (P. 10)	Werkzeug-Modul(m)®, (0370).....(P. 71)
Wechselradschere(f) (0219)..... (P. 46)	Werkzeugmodul(m), (0370).....(P. 71)
Wechsel(zahn)rad(n), (0218)..... (P. 45)	Werkzeug-Teilung(f)®, (0372).....(P. 72)
Wellengenerator(m) (2432)..... (P. 314)	Werkzeugteilung(f), (0372).....(P. 72)

Werkzeug-Zahndicke(f), (0376)..... (P.73)	(0326)..... (P.63)
Werkzeugzahndicke(f), (0376)..... (P.73)	Wiegenwinkel(m), (0325)..... (P.63)
Werkzeugzahndicke-Halb winkel(m), (1969)..... (P.268)	Wildhaber-Novikov- Getriebe(n), (0235)..... (P.49)
Werkzeug-Zähnezahl(f), (0375)..... (P.72)	Wildhaber-Novikov- Zahnrad(n), (0234)..... (P.49)
Werkzeugzähnezahl(f), (0375)..... (P.72)	Winkelgeschwindigkeit (f), (0057)..... (P.13)
Werkzeug-Zahnfusshöhe(f), (1880)..... (P.262)	Winkel(zahn)rad(n), (0039)..... (P.10)
Werkzeugzahnfußhöhe(f), (1880)..... (P.262)	wirksame Ritzelzahnbreite, (0009)..... (P.2)
Werkzeug-Zahnhöhe(f), (0374)..... (P.72)	wirksame Zahnbreite, (0008)..... (P.2)
Werkzeugzahnhöhe(f), (0374)..... (P.72)	wirksame Zahnhöhe, (0299)..... (P.59)
Werkzeug-Zahnkopf(aus) rundungshalbmesser(m), (1881)..... (P.262)	wirksamer (Zahn)Flanken- teil, (0010)..... (P.3)
Werkzeug-Zahnkopf(aus)- rundungsradius(m), (1881)..... (P.262)	wirksames (Zahn)Flanken- teil, (0010)..... (P.3)
Werkzeug-Zahnkopfhöhe (f)①, (1879)..... (P.262)	wirksames Profil, W(0013)..... (P.3)
Werkzeug-Zahnkopf- rundungshalbmesser(m) (1881)..... (P.262)	irkungslinie(f), (2036)..... (P.275)
Werkzeug-Zahnkopf- rundungsradius (m) (1881)..... (P.262)	Wölzylinder-Flankenlinie (f)①, (1345) ..... (P.205)
Wiegenprüfrollung(f),	Wurm(m)(0529)..... (P.94)
	Wurmgetriebe(n), (2135)..... (P.285)
	Wurmrad(n), (2137)..... (P.286)

Wurzelkreis(m),  
(0422)..... (P.80)

X

Y

Z

ZA—Sehnecke(f)  
(2170→0079)

.....(P.290, P.19)

Zahn(m)<sup>①</sup>, (0738)....(P.128)

Zahn mit Breitenballigkeit,  
(0350)..... (P.68)

Zahn mit Kopfrücknahme  
(2407)..... (P.311)

Zahn mit normaler Zahn-  
höhe (0634)..... (P.113)

Zahnabrundfräsmashine (f),  
(0747)..... (P.129)

zahnählich(1239)..... (P.193)

Zahn-Anspitzung(f),  
(1966).....(P. 268)

Zahnbelastung (f),  
(1944).....(P. 266)

Zahnbreite(f)<sup>①</sup>,  
(0188, 0587)  
.....(P.40, P.105)

Zahnbreite des Ritzel,  
(1316)..... (P.202)

Zahndicke(f), <sup>①</sup>

(1179; 1848)

.....(P.186, P.258)

Zahndicke am Normal-  
schnitt,(1179).....(P. 186)

Zahndicke auf dem Grund-  
zylinder im Normal-  
schnitt, (1174).....(P. 185)

Zahndicke auf dem Grund-  
zylinder im Stirnschnitt<sup>①</sup>,  
(0120).....(P.27)

Zahndicke auf dem Teil-  
zylinder im Stirnschnitt,  
(2033)..... (P.275)

Zahndicke im Achsschnitt  
(0099)..... (P.22)

Zahndicke im Axialschnitt,  
(0099)..... (P.22)

Zahndicke im Basiskreis  
(0120)..... (P.27)

Zahndicke im Bogen ge-  
messen<sup>①</sup> (normal),  
(1179)..... (P.186)

Zahndicke im Bogen-  
gemessen, (0076).....(P.18)

Zahndicke im Bogenmaß,  
(0076)..... (P.18)

Zahndicke im Grundkreis  
(0120)..... (P.27)

Zahndicke im Normal-  
schnitt<sup>①</sup>,  
(1176; 1179)..... (P.186)

Zahndicke im Stirnschnitt<sup>①</sup>,  
(2033)..... (P.275)



Zahndicke im Teilkreis-	(0044)..... (P.12)
gemessen, (0076) ... (P.18)	Zahneingriff-Zerlegung (f),
Zahndicke in der Sehne	(1845)..... (P.258)
gemessen (normal)⑤,	Zähnmessen(n),
(1176).....(P. 186)	(1115)..... (P.176)
Zahndickenfehler(m),	Zahnerzeugung(f),
(1968).....(P. 268)	(0659)..... (P.115)
Zahndicken-Halbwinkel(m)⑥,	Zahnerzeugung (mit Zahn-
(1969)..... (P.268)	stangelformigen Werk-
Zahndickensehne(f)⑦	zeug) (0788)..... (P.134)
(0227, 1176)	Zähnezahl(f)⑧,
..... (P.48, P.186)	(1160)..... (P.183)
Zahndickensehne im Nor-	Zähnezahl der Schnecke,
malschnitt,	(1206)..... (P.190)
(1176)..... (P.186)	Zähnezahlverhältnis (n)⑨,
Zahndickensehnenmass(n),	(0710; 2022)
(0227)..... (P.48)	.....(P.124, P.273)
Zahndickenwinkel 2,	Zahnfase(f),
(1969)..... (P.268)	(1905)..... (P.264)
Zähne mit gleicher Kopf-	Zahnflanke(f)
höhe (über Wälzkreis),	(1931①; 1965)
(0553).....(P.98)	..... (P.266, P.268)
Zahneingriff(m)	Zahnflanke-Belastung(f),
(0297, 1915)	(1944)..... (P.266)
..... (P.58, P.265)	Zahnflankenbelastbarkeit
Zahneingriff-Analyse(f),	(f), (2255)..... (P.298)
(1845)..... (P.257)	Zahnflanken mit unbela-
Zahneingriff-Nachprüfung	steten Enden,
(f), (1917) ..... (P.265)	(1135)..... (P.179)
Zahneingriff-Prüfapparat	Zahnflankenfläche(f)
(m), (0773)..... (P.132)	(1965)..... (P.268)
Zahneingriff-Prüfmaschine	Zahnflankenform(f)
(f), (0773)..... (P.132)	(0608)..... (P.108)
Zahneingriffswinkel(m)	Zahnflankenlinie (f)

- (1920, 1980)  
 .....(P.265, P.269)  
 Zahnflankenlinienwin-  
 kelabweichung(f),  
 (0035).....(P.9)  
 Zahnflankenpressung(f)  
 (2256, 2410)  
 .....(P.298, P.311)  
 Zahnflankenprofil(n),  
 (0608).....(P.108)  
 Zahnflankenrichtungs-  
 abweichung(f),  
 (0035).....(P.9)  
 Zahnflankenrichtungs-  
 fehler(m), (0035).....(P.9)  
 Zahnflankenschleifmaschine  
 (f) (0609).....(P.108)  
 Zahnflankenspiel (n)  
 (0113).....(P.25)  
 Zahnflankenspiel—Anteil  
 (m), (0114).....(P.25)  
 Zahnflankenspielanteil(m)  
 (0114).....(P.25)  
 Zahnflanken—Wälzschleifen  
 (n), (0796).....(P.135)  
 Zahnflankenwinkel(m),  
 (0607).....(P.108)  
 Zahnflankenspiel—Toleranz-  
 Überschreitung(f)(normal)  
 (0115).....(P.26)  
 Zahnflankentragfähigkeit(f),  
 (2255).....(P.298)  
 Zahnform (f),  
 (0608).....(P.108)
- Zahnformfaktor(m),  
 (0618).....(P.110)  
 Zahnform—Fingerfräser(m)  
 (2275).....(P.300)  
 Zahnformfräser(m),  
 (1144).....(P.180)  
 Zahn(form)—Korrektur (f),  
 (1396).....(P.211)  
 Zahnform—Schaftfräser (m),  
 (2275).....(P.300)  
 Zahnformvorfräser(m),  
 (2261).....(P.298)  
 Zahnfuß(m),  
 (1549①, 1952)  
 .....(P.227, P.267)  
 Zahnfußausrundung(f),  
 (0594).....(P.106)  
 Zahnfußausrundungshalb-  
 messer(m), (0596)....(P.107)  
 Zahnfußausrundungskurve(f),  
 (0594).....(P.106)  
 Zahnfußausrundungsradius  
 (m), (0596).....(P.107)  
 Zahnfußfläche(f),  
 (0182).....(P.40)  
 Zahnfußflanke(f),  
 (0426).....(P.81)  
 Zahnfußflanken—Eingriff(s)-  
 länge(f),  
 (0072, 1052)  
 .....(P.17, P.168)  
 Zahnfußflanken—Eingriff-(s)  
 strecke(f), (1052)....(P.168)  
 Zahnfußhöhe(f)②,



(0420).....(P.80)	Zahnfußbrundungshalbmesser
Zahnfußhöhenfaktor(m),	(m), (0596).....(P.107)
(0423).....(P.80)	Zahnfußbrundungskurve(f),
Zahnfußkegel(m),	(0594).....(P.106)
(0424).....(P.81)	Zahnfußbrundungsradius(m),
Zahnfuß(kegel)linie(f),	(0596).....(P.107)
(1566).....(P.229)	Zahnfußscheitl(m)
Zahnfuß(kegel)scheitel	(1553).....(P.228)
(m) (1553).....(P.228)	Zahnfußtiefe(f),
Zahnfußkegelwinkel(m),	(0420).....(P.80)
(1550).....(P.227)	Zahnfußtiefe unter Teilkreis,
Zahnfußkegelwinkel	(0420).....(P.80)
Neigungswinkel (Ritzel),	Zahnfußtiefenfaktor(m),
(1552).....(P.228)	(0423).....(P.80)
ZahnFußkegelwinkel	Zahnfußwinkel(m),
Neigungswinkel (Zahnrad)	(0419).....(P.79)
(1551).....(P.227)	Zahnfußzylinder(m),
Zahnfußkreis(m),	(1559).....(P.229)
(0422).....(P.80)	Zahngeräusch(n)
Zahnfußkreisdurchmesser	(0252).....(P.53)
(m), (1555).....(P.228)	Zahngesamthöhe(f),
Zahnfußkreishalbmesser (m)	(0632).....(P.112)
(1556).....(P.228)	Zahngrund(m),
Zahnfußkreisradius(m),	(0182).....(P.40)
(1556).....(P.228)	Zahngrundlückenweite(f),
Zahnfußlinie(f),	(0183).....(P.40)
(0184; 1566)	Zahngrundspiel(n),
.....(P.40, P.229)	(0181).....(P.39)
Zahnfußlückenweite(f),	Zahngrundspielfaktor(m),
(0183).....(P.40)	(0255).....(P.53)
Zahnfußrücknahme(f),	Zahnhöhe(f)①,
(1374).....(P.209)	(0430).....(P.81)
Zahnfußbrundung(f),	Zahnhöhe über Teilkreis,
(0594).....(P.106)	(0015).....(P.4)

Zahnhöhenfaktor(m), (2102)..... (P.282)	(0074)..... (P.18)
Zahn(höhen)korrektur(f), (0021)..... (P.6)	Zahnkopfhalmesser(m) (1870)..... (P.261)
Zahnhöhenkurve(f), (0608)..... (P.108)	Zahnkopfhöhe(f)①, (0015)..... (P.4)
Zahnhöhenwinkel(m)②, (1926)..... (P.265)	Zahnkopfhöhe über der Schne, (0225)..... (P.48)
Zahnkantenabrundmaschine (f), (0747)..... (P.130)	(Zahn)Kopfhöhenfaktor (im Bezugsprofil) (0018)..... (P.5)
Zahnkantenanfasmaschine(f), (0747)..... (P.130)	(Zahn)Kopfkante(f), (1858)..... (P.259)
Zahnkantenfräsmaschine(f), (0747)..... (P.130)	Zahnkopfkegel(mantel)(m), (0019)..... (P.5)
Zahnkanten-Rundfräsmaschine(f), (0747) ..... (P.129)	Zahnkopfkegelwinkel(m), (0580)..... (P.104)
Zahnkopf(m)③ (1858)..... (P.259)	Zahnkopfkorrektur(f), (1867)..... (P.260)
(Zahn)Kopfabweichung (f), (1869)..... (P.260)	Zahnkopfkreis(m), (0017)..... (P.4)
Zahnkopfdicke(f), (2001)..... (P.271)	Zahnkopfkreisdurchmesser (m), (0022)..... (P.6)
Zahnkopfdurchmesser(m), (0022)..... (P.6)	Zahnkopfkreishalbmesser(m), (1870)..... (P.261)
(Zahn)Kopffehler(m), (1869)..... (P.260)	Zahnkopfkreisradius(m) (1870)..... (P.261)
Zahnkopffläche(f), (0327)..... (P.64)	Zahnkopfflinie(f), (0017)..... (P.4)
Zahnkopfflanke(f), (1929→0025) ..... (P.266, P.7)	Zahnkopfradialspiel(n), (0181)..... (P.39)
Zahnkopfflanken—Ein- griffslänge(f),	Zahnkopfradius(m) (1870)..... (P.261)
	Zahnkopfrücknahme(f), (1867)..... (P.260)

Zahnkopfschrägungswinkel (m), (1245)..... (P.194)	(Zahn)Lückenbreite(f), (1667)..... (P.238)
Zahnkopfschraubenlinie (f), (1265)..... (P.197)	Zahnlückekenfräser(m) (1144)..... (P.180)
Zahnkopfspiel(n), (0181).....(P.39)	Zahnlückengrund(m) <sup>①</sup> (0182)..... (P.40)
Zahnkopfwinkel(m), (0016)..... (P.4)	Zahnlückengrundfläche(f), (0182)..... (P.40)
Zahnkopfwinkel am Kegell- rad,(0016)..... (P.4)	Zahnlücken—Halbwinkel <sup>①</sup>
Zahnkopfszurücklegung(f), (1867)..... (P.260)	Z(m), (1671)..... (P.239)
Zahnkopfszylinder(m), (Getriebe mit Innen- verzahnung), (0962)..... (P.156)	ahnlückenprofil(n), (0608)..... (P.108)
Zahnkorrektur(f) (0021; 1396) .....(P.6, P.211)	Zahnlückenrundung(f), (0596)..... (P.107)
Zahnkranz(m), (0058, 0713, (0712).....(P.13, P.125, P.124)	Zahnlückenspiel(n), (0649)..... (P.115)
Zahnkreishalbmesser(m) (1870)..... (P.261)	Zahnlückentiefe(f), (0430)..... (P.82)
Zahnkurve(f), (0608)..... (P.108)	(Zahn)Lückenweite(f), (1667)..... (P.238)
Zahnlängskurve(f), (1920, 1980) .....(P.265, P.269)	(Zahn)Lückenwinkel(m) (1666)..... (P.238)
Zahnleiste(f) (2295)..... (P.301)	Zahnmeßhöhe(f), (0015)..... (P.4)
Zahnlücke(f), (0643)..... (P.114)	Zahnmeß-Schieber(m), (0746)..... (P.129)
(Zahn)Lückenbogen(m), (1667)..... (P.238)	Zahnmeßschieblehre(f), (0746)..... (P.129)
	Zahnmeßschraublehre(f), (0753)..... (P.130)
	Zahnoberfläche(f) (1965)..... (P.268)
	Zahnoberseite(f), (0025, 2004)

③

.....(P.7,P.271)	(n), (0448; 0451)... (P.84)
(Zahn)Oberseite und Flanke	Zahnradelement(n),
Verfahren (1994)... (P.270)	(0703)... (P.122)
Zahnplatte(f)①,	Zahnrad-Entgratmaschine
(0709)... (P.123)	(f), (0747, 1912)
Zahnprofil(n),	.....(P.130, P.264)
(0608)... (P.108)	Zahnräderabrundmaschine(f).
Zahnprofil am Rückenkegel,	(0747)... (P.129)
(0108)... (P.24)	Zahnradgetriebe(n),
Zahnprofilfehler(m),	(0663)... (P.116)
(1400)... (P.212)	Zahnradgetriebekette(f),
Zahnrd (n)①,(0647①)	(0758)... (P.131)
..... (P.114)	Zahnradpaar(n),
Zahnrad mit Bogenverzahnung,	(0685)... (P.119)
(0764)... (P.132)	Zahnradpaar mit nicht
Zahnrad mit Evolventen-	parallel und (sich) nicht
verzahnung(0407)... (P.77)	schneidenden Achsen,
Zahnrad mit Holzzähnen,	(0696)... (P.121)
(0262)... (P.54)	Zahnradpaar mit nicht
Zahnrad mit Profilver-	parallel und (sich) nicht
schiebung, (0020)... (P.5)	schneidenden Wellen,
Zahnrad mit Zykloiden-	(0696)... (P.121)
verzahnung,(0385)... (P.74)	Zahnradpaar mit paral-
Zahnrad ohne Profilver-	lelen Achsen,
schiebung,(0633)... (P.112)	(0698)... (P.122)
Zahnradantrieb(m),	Zahnradpaar mit paral-
(0663)... (P.116)	lelen Wellen,
Zahnradausgleich(s)getriebe	(0698)... (P.122)
(n), (0448; 0451)... (P.84)	Zahnradpaar mit (sich)
Zahnrad-Aussenzwerkzeug	schneidenden Achsen,
(n), (0366)... (P.71)	(0693)... (P.120)
Zahnradblock(m),	Zahnradpaar mit (sich)
(116)... (P.26)	schneidenden Wellen,
Zahnradifferential (getriebe)	(0693)... (P.120)

Zahnradprüfapparat (m) (0741)..... (P.129)	Zahnradhonen(n), (2271)..... (P.299)
Zahnradstoßmaschine (f), (0720)..... (P.126)	Zahnradkopfwinkel(m), (0016).....(P. 4)
Zahnradzug(m) (0758)..... (P.131)	Zahnradkranz(m), (0712; 0713) .....(P.124, P.125)
Zahnradfertigfräser(m), (0598)..... (P.107)	Zahnrad-Läppen (n), (0678)..... (P.118)
Zahnradfertigwälzfräser (m), (0598)..... (P.107)	Zahnradläppen(n) (0678)..... (P.118)
Zahnradformfräse(f), (0665)..... (P.117)	Zahnrad-Läppmaschine(f), (0679)..... (P.118)
Zahnradformfräsmaschine(f), (0666)..... (P.117)	Zahnradläppmaschine(f), (0679)..... (P.118)
Zahnradfräser(m), (0665)..... (P.117)	Zahnrad-Laufprüfmaschine (f),(0715)..... (P.125)
Zahnradfräsmaschine(f), (0666)..... (P.117)	Zahnradlaufprüfmaschine(f), (0715)..... (P.125)
Zahn(rad)geräusch(n) (0252)..... (P.53)	Zahnradmitte(f), (0653)..... (P.115)
Zahnradgetriebe(n), (0663)..... (P.116)	Zahnradpaar (n)①, (0685)..... (P.119)
Zahnradgetriebegeräusch(n), (0252)..... (P.53)	Zahnradpaar mit Bogen- verzahnung① (1721)..... (P.245)
Zahnrad—Getriebezug(m) (0758)..... (P.131)	Zahnradpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Achsen, (0696)..... (P.121)
Zahnradgetriebezug(m), (0758)..... (P.131)	Zahnradpaar mit nicht parallelen und (sich) nicht schneidenden Wellen, (0696)..... (P.121)
Zahnrad—Härtemaschine (f), (2270)..... (P.299)	
(Zahnrad)Hobelmaschine(f), (0705)..... (P.123)	
Zahnradhobelmeisel (m), (0721)..... (P.126)	

Zahnradpaar mit parallelen Achsen, (0698) .....	(P.122)	Zahnrad-Stanzwerkzeug(n), (0366) .....	(P.71)
Zahnradpaar mit parallelen Wellen, (0698) .....	(P.122)	Zahnradstoßautomat(m), (0080) .....	(P.19)
Zahnradpaar mit (sich) schneidenden Achsen, (0693) .....	(P.120)	Zahnradstoßmaschine(f), (0720) .....	(P.126)
Zahnradpaar mit (sich) schneidenden Wellen, (0693) .....	(P.120)	Zahnradstufengetriebe(n), (0663) .....	(P.116)
Zahnradprüfgerät(n), (0741) .....	(P.129)	Zahnradteil(m), (0703) .....	(P.122)
Zahnradprüfmaschine(f), (0741) .....	(P.129)	Zahnradteilung(f), (0704) .....	(P.123)
Zahnrad-Räumnadel(f), (0652) .....	(P.115)	Zahnradtrieb(m) (0663) .....	(P.116)
Zahnradrohling(m) (0180) .....	(P.39)	Zahnradübersetzung(f), (0710) .....	(P.124)
Zahnrad-Rollmaschine(f), (0714) .....	(P.125)	Zahnradübertragung(f), (0663) .....	(P.116)
Zahnradrollmaschine(f), (0714) .....	(P.125)	Zahnradvorgelege(f), (0109) .....	(P.24)
Zahnradschab(e)maschine(f), (0734) .....	(P.128)	Zahnrad-Wälzfräsen(n), (0674) .....	(P.118)
Zahnradschaben(n), (0730) .....	(P.127)	Zahnradwälzfräsen(n), (0674) .....	(P.118)
Zahnradschleifen(n), (0669) .....	(P.117)	Zahnradwälzfräser(m), (0379) .....	(P.73)
Zahnradschleifmaschine(f), (0609) .....	(P.109)	Zahnrad-Wälzfräsmaschine (f), (0667) .....	(P.117)
Zahnradspiel(n), (0181) .....	(P.39)	Zahnradwälzfräsmaschine(f), (0667) .....	(P.117)
		Zahnradwelle(f), (0719) .....	(P.125)
		Zahnradwerkzeug(n) (0366, 0744) .....	(P.71, P.129)



(Zahn) Richtungsabweichung (f), (0035).....(P.9)	(0709)..... (P.123)
Zahnrichtungsprüfgerät(n) , (0859)..... (P.144)	Zahnstange mit Bezugsprofil, (0137) ..... (P.30)
Zahnschab(e)rad(n), (0729)..... (P.127)	Zahnstange mit geraden Zähnen, (1746).....(P.248)
Zahnschab(e) rad-Schleif- maschine(f),(0732)··(P.127)	Zahnstange mit schrägen Zähnen, (0843).....(P.142)
Zahnscheibe(f), (0345), ..... (P.67)	Zahnstangen—Bezugsprofil (n), (0138) .....(P.31)
Zahnschrägungswinkel(m) (0042) ..... (P.11)	Zahnstangenbezugsprofil(n), (0138) ..... (P.31)
Zahnschrägungswinkel auf Teilzylinder, (0042) ..... (P.11)	zahnstangenförmiges Werkzeug, (1437)..... (P.216)
(Zahn)Schraubenlinie(f) (1345)..... (P.205)	Zahnstangen-Fräsmaschine(f) (1439)..... (P.216)
Zahnschruppfräser(m), (0261) ..... (P.54)	Zahnstangenfräsmaschine(f) , (1439)..... (P.216)
(Zahn)Schubflanke(f) (0261) ..... (P.54)	Zahnstangengetriebe(n) (1434)..... (P.215)
Zahnsegment(n), (0703)..... (P.122)	Zahnstangenschaben(n), (1438)..... (P.216)
Zahnsegmentbogen(m), (0703) ..... P.122)	Zahnstangenteilebene(f), (0417) ..... (P.79)
Zahnsektor(m) (0703)..... (P.122)	Zahnstangengetriebe(n), (1434)..... (P.215)
Zahnspiel(n), (0649)..... (P.115)	Zahnstangentrieb(m), (1434)..... (P.215)
Zahnspitze(f) (1858)..... (P.259)	Zahnstangenwerkzeug(m), (1437)..... (P.216)
Zahnspitzenzylinder(m), (1263)..... (P.196)	(Zahn)Stangenzahn (m), (1449)..... (P.217)
Zahnstange(f)⑦ ,	Zahnstärkenlehre (f), (0748)..... (P.130)

Zahnstollen (m), (2295)..... (P.301)	Zahnwinkel (m), (1901,1926)···(P.264,P.265)
Zahnstoß (n), (0722)..... (P.126)	Zapfenrad (n) (0408) ..... (P.77)
Zahnteilschraubenlinie (f), (1345)..... (P.205)	Zapfenverzahnung (f), (1306)..... (P.200)
Zahnteilung (f), (0240) ..... (P.51)	Zapfen(zahn)rad (n), (0408) ..... (P.77)
Zahnteilungslehre (f), (0739)..... (P.128)	Zarücklegung der (Zahn)- Fußflanke (1374)..... (P.209)
Zahntiefe (f), (0430) ..... (P.81)	Zehe (f), (1877)..... (P.262)
Zahntiefe unter Teilkreis (0420) ..... (P.80)	Zehentragbild (n), (1878)..... (P.262)
(Zahn)Tragbild (n) (Eingriff(s)gebiet der Verzahnung), (0142,1903)···(P.31,P.264)	Zehentragen (n), (1878)..... (P.262)
(Zahn)Tragen (n), (0142) ..... (P.31)	Zehen—Zahntagen(n) (1878)..... (P.262)
Zahn-Wälzfräsen (n), (0674)..... (P.118)	Zentrale (f), (1072)..... (P.170)
Zahnweite (f)①, (0134) ..... (P.30)	Zentralebene (f), (0206) ..... (P.44)
Zahnweite über k Zähne①, (0134) ..... (P.30)	zentrales Ritzel①, (1819)..... (P.254)
Zahnweitenmass (n), (0134) ..... (P.30)	Zentralrad (n), (1819)..... (P.255)
Zahnweitenmessgerät(n), (0753)..... (P.130)	Zentralzahnrad (n), (1819)..... (P.255)
Zahnweiten-Schraublehre (f), (0753)..... (P.130)	Zerolkegelrad (n), (2172)..... (P.290)
Zahnweitenschraublehre (f), (0753)..... (P.130)	Zerolkegel(zahn)ritzel (n), (2173)..... (P.290)
	Zerolkonus(zahn)ritzel (n), (2173)..... (P.290)



- ZE—Schnecke (f),  
(1004)..... (P.162)
- ZI—Schnecke (f)⑩,  
(1004)..... (P.162)
- ZK—Schnecke (f),  
(1130)..... (P.165)
- ZN—Schnecke (f)  
(1798)..... (P.253)
- Zufuhr—Zahnstange (f),  
(0592)..... (P.105)
- Zug(zahn)flanke (f),  
(0495;2123)···(P.90,P.284)
- Zurücklegung (f),  
(1396)..... (P.211)
- Zurücklegung der Fußflanke  
(1374)..... (P.209)
- Zurücklegung der Zahnfuß-  
flanke  
(1374)..... (P.209)
- zusammengebaute Räumwerk-  
zeug, (0173)..... (P.38)
- zusammengesetzte Zahnform  
(f), (0271)..... (P.55)
- zusammengesetztes Planeten-  
getriebe, (0272)..... (P.55)
- zusammengesetztes Planeten-  
Getriebezug (0272)···(P.55)
- Zweiflankenanlage (f),  
(2239)..... (P.296)
- Zweiflankeneingriff(m),  
(2239)..... (P.296)
- Zweiflankenwälzabweichung  
(f), (2421).....(P.312)
- Zweiflankenwälzfehler (m),  
(2421)..... (P.312)
- Zweiflankenwälzprüfgerät  
(n), (0485)..... (P.88)
- Zweiflankenwälzsprung⑪  
(m),(1977).....(P.269)
- zweigängiger Wälzfräser,  
(0490)..... (P.89)
- Zwischenrad (n),  
(0935;2054)···(P.153,P.277)
- Zwischenraum (m),  
(0643)..... (P.114)
- Zwischenzahnrad (n),  
(0935)..... (P.153)
- Zykloide(f)⑩,(0384)···(P.74)
- Zykloidenflanke (f),  
(0386)..... (P.75)
- Zykloidenrad (n),  
(0385)..... (P.74)
- Zykloiden-Radpaar(n)⑩  
(0390)..... (P.75)
- Zykloidenradpaar (n),  
(0390)..... (P.75)
- Zykloidenzahnflanke (f),  
(0386)..... (P.75)
- Zykloidenzahnprofil (n),  
(0386)..... (P.75)
- Zykloiden-Zahnrad (n)⑩,  
(0385)..... (P.74)
- Zykloidenzahnrad (n),  
(0385)..... (P.74)
- Zykloidenzahnradpaar (n),  
(0390)..... (P.75)
- Zylinderrad (n)⑩,  
(0396)..... (P.75)

Zylinderrad mit Doppel- schrägverzahnung <sup>Ⓢ</sup> , (0224)..... (P.46)	(n), (0332)..... (P.65)
Zylinderrad mit schrägen Zähnen, (0828).....(P.140)	Zylinderschraubradpaar (0332)..... (P.65)
Zylinderräderpaar (n), (0398)..... (P.76)	Zylinderzahnrad mit schrä- gen Zähnen, (0828)....(P.140)
Zylinderrad-Formfräser (m), (0397)..... (P.76)	zylindrische Schnecke, (0411)..... (P.78)
Zylinderradgetriebe (n), (0405)..... (P.76)	zylindrisches Evolventen- zahnrad, (0407) ... (P.77)
Zylinderradpaar (n) <sup>Ⓢ</sup> , (0398)..... (P.76)	zylindrisches Rad, (0396)..... (P.75)
Zylinderritzel (n), (0410)..... (P.78)	zylindrisches Schneckenrad, (0412)..... (P.78)
Zylinderschnecke (f) <sup>Ⓢ</sup> , (0411)..... (P.78)	zylindrisches Schraub(en) rad, (0332)..... (P.65)
Zylinderschneckenrad (n) <sup>Ⓢ</sup> , (0412)..... (P.78)	zylindrisches Schrauben- radpaar, (0332)..... (P.65)
Zylinderschnecken-Radsatz (m) <sup>Ⓢ</sup> , (0414).....(P.78)	zylindrisches Schraub(en) zahnrad, (0332)..... (P.65)
Zylinderschraubenlinie (f), (0238)..... (P.50)	zylindrisches Wälzschraub- getriebe, (0333)..... (P.66)
Zylinderschraubenradpaar	zylindrisches Zahnrad, (0396)..... (P.75)



РУССКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

RUSSIAN INDEX

RUSSISCHES REGISTER

露 西 亞 語 索 引

俄 語 索 引



# А

Абразивный червяк,  
(2293).....( P.301)  
Автоматический долбежный  
станок для зубчатки,  
(0080)..... ( P.19)  
Активная поверхности  $\Phi$ ,  
(0010).....( P.3)  
Активная поверхность  
зуб.  $\Phi$ , (0010).....( P.3)  
Активный профиль  $\Phi$ ,  
(0013).....( P.3)  
Активный профиль зуба  $\Phi$ ,  
(0013).....( P.3)  
Активный участок линий  
зацепления,  
(1057).....( P.169)  
Активный участок профиля  
зуба, (0010).....( P.3)  
Активный участок поверх-  
ности зацепления,  
(0304),.....( P.60)  
Анализ контакта зуба,  
(1845).....( P.257)  
Архимедов червяк,  
(0079, 1797, 2170).....  
... ..( P.19; P.253; P.290)

# Б

Базисная линия,

(0416)..... ( P.79)  
Базисная плоскость,  
(0417, 1081).....  
.....( P.79, P.171)  
Базовая линия,  
(0416)..... ( P.79)  
Базовая плоскости  $\Phi$ ,  
(1081).....( P.171)  
Базовая плоскость коничес-  
кого зубчатого колеса  $\Phi$ ,  
(1081).....( P.171)  
Базовая поверхность,  
(1081).....( P.171)  
Базовое расстояние  $\Phi$ ,  
(0068).....(P.16)  
Базовое расстояние кониче-  
ского зубчатого колеса  $\Phi$ ,  
(0068).....(P.16)  
Баковая поверхность пожки  
(зуба), (0426).....(P.81)  
Бесшумная шестерня,  
(1432)..... (P.215)  
Бесшумное зубчатое колесо,  
(1432)..... (P.215)  
Биениемер, (0515).....(P.93)  
Блок резцов,  
(1593)..... (P.232)  
Боковая поверхность (зуба);  
(1931)①..... (P.266)  
Боковая поверхность ножки  
зуба,  
(0426, 1931②).....  
.....(P.81, P.266)  
Боковая поверхность профи-

ля зуба (от делительной  
 окружности до вершины),  
 (0025).....( Р.7)  
 Боковой зазор<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0113).....( Р.25)  
 Боковой зазор в шестернях,  
 (0649).....( Р.115)  
 Боковой зазор зубчатой  
 передачи<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0113).....( Р.25)  
 Боковой зазор между зубья-  
 ми, (0649).....(Р.115)  
 Боковой зазор по дуге на-  
 чальной окружности,  
 (0248).....( Р.52)  
 Боковой нормальный зазор  
 (между зубьями),  
 (0113).....( Р.25)  
 Большое зубчатое колесо  
 (пары), (0171).....(Р.38)  
 Бочкообразная модифика-  
 ция<sup>Ⓢ</sup>, (0351).....(Р.69)  
 Бочкообразная модификация  
 зуба<sup>Ⓢ</sup>, (0351).....(Р.69)  
 Бочкообразность (по длине  
 зуба), (0351).....(Р.69)  
 Бочкообразный зуб,  
 (0350).....( Р.68)

## В

Вал зубчатого колеса,  
 (0719).....( Р.125)

Вал-шестерня,  
 (0719).....( Р.125)  
 Валик-шестерня,  
 (0719).....( Р.125)  
 Валиковое зубчатое колесо,  
 (0719).....( Р.125)  
 Ведомая шестерня,  
 (0498).....( Р.90)  
 Ведомое зубчатое колесо<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0498).....( Р.90)  
 Ведомое коническое  
 (зубчатое) колесо,  
 (0497).....( Р.90)  
 Ведущая коническая шесте-  
 рня, (0163, 0279, 0286)···  
 .....( Р.36, Р.56, Р.57)  
 Ведущая шестерня,  
 (0492, 0494).....(Р.89, Р.90)  
 Ведущее зубчатое колесо<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0492).....( Р.89)  
 Ведущее колесо,  
 (0492).....( Р.89)  
 Венцовая шестерня,  
 (0345).....( Р.67)  
 Вертикальная плоскость,  
 (1189).....( Р.188)  
 Вертикальная установка,  
 (2081).....( Р.281)  
 Верхнее отклонение,  
 (2002).....( Р.271)  
 Верхняя сторона зуба,  
 (1858, 1979, 2004).....  
 .....(Р.259, Р.269, Р.271)  
 Вершина внутреннего кону-

- са, (1553) ... (P.228)
- Вершина<sup>⊙</sup>,  
(0327; 1858) ... (P.64, P.259)
- Вершина делительного конуса, (0067; 1493) ...  
... (P.16, P.222)
- Вершина зуба<sup>⊙</sup>,  
(0327; 1858) ...  
... (P.64, P.259)
- Вершина зуба переднего конуса, (0630) ... (P.112)
- Вершина начальных конусов, (0265) ... (P.54)
- Вершина конического зубчатого колеса<sup>⊙</sup>,  
(1493) ... (P.222)
- Взаимозаменяемое зубчатое колесо, (0218) ... (P.45)
- Винтовая зубчатая передача<sup>⊙</sup>, (0332, 0333) ... (P.65)
- Винтовая линия,  
(0238; 0287) ... (P.50; P.57)
- Винтовая линия на делительном цилиндре,  
(1345) ... (P.205)
- Винтовая линия на основном цилиндре,  
(0127) ... (P.28)
- Винтовая передача<sup>⊙</sup>,  
(0332, 0333) ... (P.65)
- Винтовая поверхность,  
(1585) ... (P.231)
- Винтовая резьба,  
(1849) ... (P.258)
- Винтовая спиральная передача, (0332) ... (P.65)
- Винтовая цилиндрическая фреза, (0850) ... (P.143)
- Винтовая шестерня,  
(0332, 1719) ... (P.65, P.244)
- Винтовое (зубчатое) колесо,  
(0332, 1719) ... (P.65, P.244)
- Винтовое колесо с косыми зубьями (со скольжением по оси),  
(1648) ... (P.237)
- Винтовой зуб<sup>⊙</sup>,  
(0833) ... (P.141)
- Внешнее зацепление,<sup>⊙</sup>  
(0572) ... (P.103)
- Внешний (делительный) дополнительный конус,  
(0105) ... (P.23)
- Внешний диаметр вершин зубьев, (1236) ... (P.192)
- Внешний диаметр (колесо с внешними зубьями),  
(0022, 1236) ... (P.6, P.192)
- Внешний дополнительный конус, (0105) ... (P.23)
- Внешний угол спирали  
(1259) ... (P.196)
- Внешняя окружность (зубчатого колеса),  
(0017) ... (P.4)
- Внутреннее колесо,  
(0058) ... (P.13)
- Внутренний диаметр (колесо



- с внутренними зацеплением),  
(0022; 0934) ... (Р.6, Р.153)
- Внутренний дополнительный конус,  
(0629) ... (Р.111)
- Внутренний зубчатый венец,  
(0058, 0976, 1543)  
..... (Р.14; Р.157; Р.227)
- Внутренний резец,  
(0961) ... (Р.156)
- Внутренний угол спирали,  
(0955) ... (Р.156)
- Внутреннее зацепление<sup>⊙</sup>;  
(0980) ... (Р.158)
- Внутреннее конусное расстояние, (0953) ... (Р.155)
- Вогнутая поверхность зуба,  
(0273) ... (Р.55)
- Вогнутая сторона зуба,  
(0273) ... (Р.55)
- Водило планетарной передачи, (1362) ... (Р.208)
- Волнистый зубострогальный резец, (0318) ... (Р.63)
- Волновая зубчатая передача, (2290, 2431)  
..... (Р.301, Р.314)
- Волновая передача,  
(2290, 2431)  
..... (Р.301, Р.314)
- Волнообразователь,  
(2432) ... (Р.314)
- Впадина,<sup>⊙</sup>  
(0643) ... (Р.114)
- Впадина между зубьями,  
(0643) ... (Р.114)
- Вращающий момент,  
(2008) ... (Р.271)
- Вращение вправо,  
(0259) ... (Р.53)
- Вращение против часовой стрелки, (0061) ... (Р.14)
- Встречное зубофрезерование, (0311) ... (Р.61)
- Выпуклая поверхность зуба,  
(0314) ... (Р.62)
- Выпуклая сторона зуба,  
(0314) ... (Р.62)
- Выпуклая фреза,  
(0313) ... (Р.62)
- Выпуклость,  
(0351) ... (Р.69)
- Высокая передача,  
(0875) ... (Р.146)
- Высота галовки<sup>⊙</sup>,  
(0015) ... (Р.4)
- Высота головки зуба (зубчатого колеса),  
(0015) ... (Р.4)
- Высота головки резца,  
(1879) ... (Р.262)
- Высота делительной головки зуба цилиндрического зубчатого колеса<sup>⊙</sup>,  
(0015) ... (Р.4)
- Высота делительной ножки

зуба цилиндрического зубчатого колеса<sup>⊙</sup>,  
 (0420)..... ( P.80)  
 Высота до постоянной хорды<sup>⊙</sup>, (0290).....(P.57)  
 Высота до постоянной хорды зуба<sup>⊙</sup>,  
 (0290)..... ( P.57)  
 Высота до хорды<sup>⊙</sup> (зуба),  
 (0225)..... ( P.48)  
 Высота зуба<sup>⊙</sup>,  
 (0430)..... ( P.82)  
 Высота ножки,<sup>⊙</sup>  
 (0420)..... ( P.80)  
 Высота ножки зуба,  
 (0420)..... ( P.80)  
 Высота ножки резца,  
 (1880).....( P.262)  
 Высотная коррекция головки (зуба),  
 (0021, 0027, 1397)  
 .....(P.6; P7; P.212)  
 Высшая передача,  
 (0875).....( P.146)

## Г

Генератор волн,  
 (2432).....( P.314)  
 Геликоидальная передача,  
 (0332)..... ( P.65)  
 Геликоидальная шестерня,  
 (0332, 1719)....(P,65, P.244)

Геликоидальное (зубчатое) колесо, (0332, 1719)  
 ..... ( P.65, P.244)  
 Геликоидальный зуб (зубчатого колеса),  
 (0833).....( P.141)  
 Гибкое колесо,  
 (2258).....( P.298)  
 Гиперболсид,  
 (0911).....( P.149)  
 Гиперболоид (аль)-ное колесо, (0907)....(P.148)  
 Гиперболическая шестерня,  
 (0907).....( P.148)  
 Гиперболическое зубчатое колесо, (0907).....(P.148)  
 Гиперболоидная зубчатая передача<sup>⊙</sup>,  
 (0909).....( P.149)  
 Гиперболоидная передача<sup>⊙</sup>,  
 (0909).....( P.149)  
 Гиперболоид (аль)ное зубчатое колесо,  
 (0907).....( P.148)  
 Гипоидная зубчатая передача, (0918, 0927)  
 .....(P.151 P.152)  
 Гипоидная передача,  
 (0918, 0927)  
 .....( P.151 P.152)  
 Гипоидное зубчатое колесо<sup>⊙</sup>, (0915).....(P.150)  
 Гипоидное колесо,  
 (0915).....( P.150)

- Гипоиднос смещение,  
(0178; 2080)  
..... ( P.39, P.281)
- Гипоциклоида,  
(0913)..... ( P.150)
- Гитара деления,  
(0946)..... ( P.154)
- Гитара дифференциала,  
(0448)..... ( P.84)
- Гитара подачи,  
(0589)..... ( P.105)
- Гитара сменных шестерён,  
(0219)..... ( P.46)
- Главная шестерня,  
(0633)..... ( P.112)
- Главный задний угол  
(резца или другого режу-  
щего инструмента),  
(0528)..... ( P.94)
- Глисона зубонарезной  
станок для конических  
колёс со спиральный  
зубом, (0803)..... (P.137)
- Глисона зубострогальный  
резец, (0797; 799).... (P.136)
- Глисона зубострогальный  
станок для конических  
колёс, (0798)..... (P.136)
- Глисона зубострогальный  
станок для нарезания  
конических прямозубых  
колёс, (0808)..... (P.137)
- Глисона резец для кониче-  
ских колёс с прямым  
зубом, (0807) ..... (P.137)
- Глисона фреза для кониче-  
ских колёс со спиральны-  
м зубом, (0802)..... (P.136)
- Глобоидальная червячная  
передача, (0810, 0483)  
..... ( P.138 P.88)
- Глобоидальное червячное  
колесо, (0542)..... (P.96)
- Глобоидальный червяк,  
(0541) ..... ( P.96)
- Глобоидная червячная  
зубчатая передача,  
(0483, 0542)  
..... ( P.88, P.96)
- Глобоидная червячная  
передача, (0483, 0542)  
..... ( P.88, P.96)
- Глобоидное червячное  
колесо, (0542)..... (P.96)
- Глобоидный червяк,  
(0541) ..... ( P.96)
- Глобоидочервячная переда-  
ча, (0542)..... ( P.96)
- Глубина впадины зуба,  
(0430) ..... ( P.82)
- Глубина захода<sup>⊙</sup>,  
(0299) ..... ( P.59)
- Глубина захода зубьев  
зубчатого колеса цилинд-  
рической передачи<sup>⊙</sup>,  
(0299) ..... (P.59)
- Глубина контакта,  
(0299) ..... (P.59)

Глубина модификации  
(профиля) головки,  
(1867)..... (Р.260)  
Горизонтальная установка,  
(0900)..... (Р.148)  
Горизонтальное смещение,  
(0899)..... (Р.148)

## Д

Движение катания,  
(0789)..... (Р.134)  
Движение качения,  
(0789)..... (Р.134)  
Движение обкатки (в зубоо-  
брабатывающих станках),  
(0789)..... (Р.134)  
Движение огибания (в зубо-  
обработывающих станках),  
(0789)..... (Р.134)  
Двойное деление,  
(0489)..... (Р.89)  
Двойной винтовой метод,  
(0508)..... (Р.91)  
Двойной двусторонний ме-  
тод, (0506)..... (Р.91)  
Двойной зубчатый перебор,  
(1481)..... (Р.220)  
Двусторонний метод,  
(1736)..... (Р.246)  
Двусторонняя резцовая  
головка, (0037)..... (Р.10)  
Двухзаходная червячная

фреза, (0490)..... (Р.89)  
Двухсторонний метод,  
(1736)..... (Р.246)  
Двухсторонний метод наре-  
зния круговых зубьев  
конических колёс,  
(0506)..... (Р.91)  
Двустороннее несоответств-  
ие, (0264)..... (Р.54)  
Делительная кривая,  
(1338)..... (Р.204)  
Делительная линия,  
(0791,1348).... (Р.135,Р.205)  
Делительная окружность,  
(0790,1490).... (Р.135,Р.221)  
Делительная поверхность  
(зубчатого колеса),  
(1506)..... (Р.223)  
Делительная прямая (зубч-  
атой рейки),  
(1348)..... (Р.205)  
Делительная червячная  
пара, (0948)..... (Р.155)  
Делительное зубчатое кол-  
есо, (0946)..... (Р.154)  
Делительное конусное рас-  
стояние<sup>⊙</sup>, (0277)..... (Р.56)  
Делительное межосевое  
расстояние в станочном  
зацеплении,  
(2205)..... (Р.294)  
Делительный диаметр,  
(1496)..... (Р.222)  
Делительный диск,

(2300).....( Р.302)	а, (1336).....(Р.204)
Делительный дополнительный конус <sup>Ф</sup> ,	Диаметр начальной окружности (шестерни),
(0105).....( Р.24)	(1249).....(Р.195)
Делительный конус <sup>Ф</sup> ,	Диаметр окружности впадин
(1491).....( Р.221)	(зубчатого колеса),
Делительный конус конического зубчатого колеса <sup>Ф</sup> ,	(1555).....(Р.228)
(1491;1332)...(Р.221,Р.203)	Диаметр окружности выступов (зубьев),
Делительный цилиндр,	(0022).....(Р.6)
(1251,1494)...(Р.195,Р.222)	Диаметр окружности выступов в средней плоскости
Диагональное зубофрерование, (0432) .....(Р.82)	зубчатого венца,
Диагональное шевингование (0433).....(Р.82)	(1850).....(Р.258)
Диагональное шевингование подачей перпендикулярно оси шевера,	Диаметр по дну радиусной
(1836).....( Р.257)	выточки (червячного колеса)(1850).....(Р.258)
Диагональный контакт,	Диаметральная плоскость,
(0167) .....( Р.37)	(0094) .....(Р.21)
Диаметр вершин (зубьев зубчатого колеса),	Диаметральный зазор,
(0022).....( Р.6)	(1460).....(Р.218)
Диаметр впадин (зубчатого колеса), (1555).....(Р.228)	Диаметральный модуль,
Диаметр выступов,	(0435) .....(Р.82)
(0022).....(Р.6)	Диаметральный питч (зубчатого зацепления),
Диаметр делительного цилиндра, (1496).....(Р.222)	(0435) .....(Р.82)
Диаметр делительной окружности, (1249, 1496)	Диаметральный шаг,
.....(Р.195, Р.222)	(0435) .....(Р.82)
Диаметр начального конус-	Диапазон измерения,
	(1118).....(Р.177)
	Дисковая зуборезная фреза,
	(0469) .....(Р.86)
	Дисковая модульная фреза,
	(1144).....(Р.180)

- Дисковая фреза,  
(0236①).....(Р.49)
- Дисковая фреза для нарезания червяков,  
(2146)..... (Р.287)
- Дисковой шеввер,  
(0237).....(Р.50)
- Дисковый (зуборезный) долбяк, (0470).....(Р.87)
- Дисковый резец,  
(0236①).....(Р.50)
- Дисковый шеввер,  
(0237,0729)....(Р.50, Р.127)
- Дифференциал,  
(0451).....(Р.85)
- Дифференциал,  
(0451).....(Р.85)
- Дифференциальная коническая зубчатая передача,  
(0445).....(Р.84)
- Дифференциальная передача, (0451,0453).....(Р.85)
- Дифференциальная шестерня, (0450)..... (Р.84)
- Дифференциальный механизм, (0451) .....(Р.84)
- Длина доплусной части активной линии зацепления<sup>Ⓢ</sup>, (1052).....(Р.168)
- Длина заплусной части активной линии зацепления<sup>Ⓢ</sup>, (1059).....(Р.169)
- Длина зацепления,  
(1299)..... (Р.200)
- Длина линии зацепления<sup>Ⓢ</sup>,  
(1055)..... (Р.168)
- Длина сбразующей делительного конуса,  
(0066, 0277).... (Р.16, Р.56)
- Длина общей нормали<sup>Ⓢ</sup>,  
(0134) ..... (Р.30)
- Длина общей нормали зубчатого колеса<sup>Ⓢ</sup>,  
(0134) ..... (Р.30)
- Длинный отпечаток,  
(1083)..... (Р.172)
- Дно<sup>Ⓢ</sup>, (0182).....(Р.40)
- Дно впадины<sup>Ⓢ</sup>,  
(0182) ..... (Р.40)
- Доводка, (0431).....(Р.82)
- Доводочный станок для конических колёс,  
(0151) ..... (Р.34)
- Долбежный станок,  
(0720)..... (Р.126)
- Долбяк, (0721).....(Р.126)
- Дольяк под шевингобание,  
(1384).....( Р.210)
- Дополнительный зуб (в зубчатой передаче с кратным отношением зубов),  
(0906).....( Р.148)
- Дополнительный конус в коническом колёсе,  
(0125) ..... ( Р.28)
- Дополнительный конус<sup>Ⓢ</sup>  
(конического зубчатого колеса), (0105).....( Р.24)



Друговой зуб,  
(0232) ..... (Р.48)  
Дуга зацепления,  
(0071) ..... (Р.17)  
Дуга касания,  
(0071) ..... (Р.17)  
Дуга контакта,  
(0071) ..... (Р.17)  
Дуга осевого перекрытия,  
(1274) ..... (Р.198)  
Дуга перекрытия,  
(2011) ..... (Р.272)  
Дуга поворота зубчатого  
колеса от начала зацепле-  
ния до полюса,  
(0072, 1052)  
..... (Р.17, Р.168)  
Дуга поворота зубчатого  
колеса от полюса до  
выхода из зацепления,  
(0074) ..... (Р.18)  
Дуга торцового перекрытия,  
(2028) ..... (Р.274)  
Дуговая толщина зуба,  
(0076) ..... (Р.18)  
Дугобой зуб,  
(0232) ..... (Р.48)

## Е

Единичная погрешность,  
(1627) ..... (Р.235)  
Единичное отклонение,

(1627) ..... (Р.235)

## Ж

## З

Заготовка для зубчатого  
колеса,  
(0180) ..... (Р.39)  
Заготовка (для) конического  
зубчатого колеса,  
(0145) ..... (Р.33)  
Задний перебор (станка),  
(0109) ..... (Р.25)  
Задний угол,  
(0254) ..... (Р.53)  
Зазор по головам (зубьев),  
(0181) ..... (Р.39)  
Зазор у вершины зубьев,  
(0181) ..... (Р.40)  
Закалочная трещина,  
(1430) ..... (Р.214)  
Закалочный пресс,  
(1431) ..... (Р.215)  
Закругление головки (зуба),  
(1867) ..... (Р.260)  
Закругление зубьев (шесте-  
рен), (0215, 1905)  
..... (Р.45, Р.264)  
Закругление кромок,  
(0215) ..... (Р.45)

- Замедлительная передача,  
(0711, 1481)  
..... (P.124, P.220)
- Затылованная червячная  
фреза, (0622)..... (P.110)
- Затылованный зуб,  
(0623)..... (P.111)
- Заточный станок для черв-  
ячных фрез,  
(0884)..... (P.147)
- Зацепление<sup>⊕</sup>,  
(0297) ..... (P.58)
- Зацепление гиперболоида-  
льных зубчатых колёс,  
(0909)..... (P.149)
- Зацепление гипоидных зу-  
бчатых колёс,  
(0909)..... (P.149)
- Зацепление зубьев,  
(1915)..... (P.265)
- Зацепляющиеся зубчатые  
колёса, (0537)..... (P.95)
- Зона зацепления,  
(0304) ..... (P.60)
- Зона касания зуба  
(0142, 1077).... (P.32, P.171)
- Зона контакта  
(0304)..... (P.60)
- Зуб<sup>⊕</sup>, (0738)..... (P.128)
- Зуб глисона,  
(0232) ..... (P.49)
- Зуб прямобочного профи-  
ля, (1449)..... (P.217)
- Зуб с короченной высотой  
головки, (1620).... (P.234)
- Зуб с образующей по дуге  
круга, (0232)..... (P.49)
- Зуб с укороченной высотой  
головки, (1620, 1814)  
..... (P.234, P.254)
- Зуб с эвольвентным профи-  
лем, (1000)..... (P.161)
- Зубодолбежный автомат,  
(0080) ..... (P.19)
- Зубодолбежный станок,  
(0720)..... (P.126)
- Зубодолбление  
(Методом обката),  
(0722)..... (P.126)
- Зубодолбляк, (0721).... (P.126)
- Зубозакруглительная черв-  
ячная фреза, (0217).... (P.45)
- Зубозакруглительный  
фрезерный станок,  
(0747)..... (P.130)
- Зубозакругляющий станок,  
(0747)..... (P.130)
- Зубозакругляющий станок  
для конических колёс,  
(0159) ..... (P.35)
- Зубомерный калибр,  
(0739)..... (P.128)
- Зубонакатный станок,  
(0714)..... (P.125)
- Зубонарезание,  
(0659)..... (P.116)
- Зубонарезной станок,  
(0381) ..... (P.74)



- Зубонарезной станок для конических колёс со прямозубым зубом, (1100)..... (Р.174)
- Зубонарезной станок для конических колёс со спиральным зубом, (0362, 1707).... (Р.70, Р.243)
- Зубообрабатывающий станок, (0381)..... (Р.74)
- Зубообработка, (0659)..... (Р.116)
- Зубообточение, (2393)..... (Р.310)
- Зубоотделочный станок, (0734)..... (Р.128)
- Зубопритирка, (0678)..... (Р.118)
- Зубопритирование, (0678)..... (Р.118)
- Зубопритирочный станок (0679)..... (Р.118)
- Зубопритирочный станок для конических колёс, (0151) ..... (Р.34)
- Зубопритирочный станок для конических колёс со спиральным зубом, (1709)..... (Р.243)
- Зубопротяжный станок для конических колёс с круговыми зубьями (1704) ..... (Р.243)
- Зубопротяжный станок для прямозубых конических колёс. (1512)..... (Р.224)
- Зуборезная гребенка, (1437)..... (Р.216)
- Зуборезная лисковая фреза для цилиндрических зубчатых колёс, (0397) ..... (Р.76)
- Зуборезная косозубая гребенка, (0844)..... (Р.143)
- Зуборезная прямозубая гребенка, (1747).... (Р.248)
- Зуборезная рейка, (1437)..... (Р.216)
- Зуборезная фреза, (0665)..... (Р.117)
- Зуборезная фреза для конических колёс, (0146) ..... (Р.33)
- Зуборезная фреза для цилиндрических зубчатых колёс с эвольвентным профилем, (0996).... (Р.160)
- Зуборезный дисковой фрезер, (0469)..... (Р.86)
- Зуборезный долбёж, (0721)..... (Р.126)
- Зуборезный инструмент, (0366) ..... (Р.71)
- Зуборезный станок, (0381) ..... (Р.74)
- Зуборезный станок-автомат, (0080) ..... (Р.19)
- Зуборезный станок для ко-

- нический колёс,  
(0149) ..... (Р. 33)
- Зуборезный станок для конических колёс с круговыми зубьями,  
(0362) ..... (Р. 70)
- Зуборезный станок для конических шестерён,  
(0147) ..... (Р. 33)
- Зуборезный станок для черновых нарезаний,  
(0155) ..... (Р. 35)
- Зуборезный станок для черновых нарезаний конических колёс с круговыми зубьями, (1711) ... (Р. 244)
- Зуборезный фрезер,  
(0665) ..... (Р. 117)
- Зуборезный хвостовой долбяк, (1601) ..... (Р. 232)
- Зубострогальная грсбенка,  
(1437) ..... (Р. 216)
- Зубострогальный резец,  
(0721) ..... (Р. 126)
- Зубострогальный станок (обкатного типа)  
(0705) ..... (Р. 123)
- Зубострогальный станок для нарезания конических прямозубых колёс,  
(0153, 1781) ... (Р. 34, Р. 251)
- Зубострогальный станок для нарезания прямозубых конических колёс,  
(0153, 1781) ... (Р. 34, Р. 251)
- Зубострогальный станок для обработки конических колёс, (0153) ..... (Р. 34)
- Зубострогальный станок (для прямозубых конических колёс), (0153, 1781) ..... (Р. 34, Р. 251)
- Зубофрезерный автомат (обкатного типа),  
(0081) ..... (Р. 20)
- Зубофрезерный станок,  
(0666, 0381) ..... (Р. 117, Р. 74)
- Зубофрезерный станок для конических колёс,  
(0149) ..... (Р. 33)
- Зубофрезерный станок работающий червячной фрезой, (0667) ..... (Р. 117)
- Зубофрезерный станок (обкатного типа),  
(0666, 0667) ..... (Р. 117)
- Зубофрезерование (по методу обката),  
(0674) ..... (Р. 118)
- Зубофрезерование по подаче, (0257) ..... (Р. 53)
- Зубофрезерование против подачи, (0311) ..... (Р. 61)
- Зубофрезерование червячной фрезой, (0674) ..... (Р. 118)
- Зубохонингование,  
(2271) ..... (Р. 299)

Зубошевиговальный станок,  
(0734).....( P.128)

Зубошевингование,  
(0730).....( P.127)

Зубошлифовальный станок  
(обкатного типа),  
(0609).....( P.109)

Зубошлифовальный станок  
для конических колес,  
(0150) ..... ( P.34)

Зубошлифовальный станок  
для конических колес с  
круговыми зубьями,  
(1706).....( P.243)

Зубошлифование,  
(0669)..... (P.117)

Зубчатая пара,  
(0685)..... (P.119)

Зубчатая передача<sup>Ⓢ</sup>,  
(цилиндрическая или ко-  
ническая передача),  
(0663)..... (P.116)

Зубчатая передача с косы-  
ми зубцами,  
(0837)..... (P.142)

Зубчатая передача с парал-  
лельными осями<sup>Ⓢ</sup>,  
(0698)..... (P.122)

Зубчатая передача с перес-  
екающимися осями<sup>Ⓢ</sup>,  
(0693)..... (P.120)

Зубчатая передача со скре-  
щающимися осями<sup>Ⓢ</sup>,  
(0696)..... (P.121)

Зубчатая режущая гребён-  
ка, (1437).....(P.216)

Зубчатая рейка<sup>Ⓢ</sup>,  
(0709)..... (P.123)

Зубчатая рейка подающего  
механизма,  
(0592)..... (P.106)

Зубчатка, (0709)..... (P.123)

Зубчаторссная передача,  
(1434)..... (P.215)

Зубчатое зацепление<sup>Ⓢ</sup>,  
(0297,1915)...(P.58, P.265)

Зубчатое колесо<sup>Ⓢ</sup>,  
(0647, 0171)  
.....(P.114, P.38)

Зубчатое колесо без смеще-  
ния<sup>Ⓢ</sup>, (0633).....(P.112)

Зубчатое колесо внешнего  
зацепления,  
(0570)..... (P.102)

Зубчатое колесо внутренне-  
го зацепления,  
(0058) ..... (P.14)

Зубчатое колесо наружного  
зацепления, (570)...(P.102)

Зубчатое колесо постоянно  
го зацепления,  
(0295) ..... (P.58)

Зубчатое колесо ортогона-  
льной конической перед-  
ачи с отношением 1:1,  
(1136)..... (P.179)

Зубчатое колесо перебора,  
(0321).....(P.63)

Зубчатое колесо постоянно-  
го зацепления,  
(0295) ..... (P. 58)  
Зубчатое колесо распредел-  
ьного вала, (0321) ... (P. 63)  
Зубчатое колесо с винтовы-  
ми зубьями, (0768, 0828)  
..... (P. 132, P. 140)  
Зубчатое колесо с внешни-  
ми зубьями,  
(0570) ..... (P. 102)  
Зубчатое кольцо с внутрен-  
ним венцом, (0058) ... (P. 14)  
Зубчатое колесо с внутрен-  
ними зацеплением,  
(0058) ..... (P. 14)  
Зубчатое колесо с внутрен-  
ними зубьями<sup>⊙</sup>,  
(0058) ..... (P. 13)  
Зубчатое колесо с зубьями  
на внутренней поверхно-  
сти, (0058) ..... (P. 14)  
Зубчатое колесо с косыми  
(спиральными) зубьями,  
(0039) ..... (P. 10)  
Зубчатое колесо с криволи-  
нейными зубьями,  
(0764, 0766) ..... (P. 132)  
Зубчатое колесо с литыми  
зубьями, (0194) ..... (P. 42)  
Зубчатое колесо с модуль-  
ным шагом, (2325) ... (P. 304)  
Зубчатое колесо с нулевым  
зацеплением,

(0633) ..... (P. 112)  
Зубчатое колесо с прямыми  
зубьями, (1739) ... (P. 247)  
Зубчатое колесо со смеше-  
нием<sup>⊙</sup>, (0020) ..... (P. 5)  
Зубчатое колесо с укороче-  
нным зубом,  
(1617) ..... (P. 234)  
Зубчатое колесо с циклои-  
дальным профилем зуба,  
(0385) ..... (P. 74)  
Зубчатое колесо с шагом  
зацепления по системе,  
«Питч», (1344) ..... (P. 205)  
Зубчатое колесо с шеврон-  
ными, (0224) ..... (P. 47)  
Зубчатое колесо с эвольве-  
нтным зацеплением,  
(0407) ..... (P. 77)  
Зубчатое кольцо с внутрен-  
ним венцом,  
(0058) ..... (P. 14)  
Зубчатое кольцо с наружным  
венцом, (0058) ..... (P. 14)  
Зубчатое коническое колесо  
с косыми зубьями,  
(0161) ..... (P. 36)  
Зубчатое коническое колесо  
с прямолинейными зубь-  
ями, (1358) ..... (P. 207)  
Зубчатое коническое колесо  
с шевронными зубьями,  
(0863) ..... (P. 144)  
Зубчатое цилиндрическое

колесо с прямыми зубьями, (1739).....(Р. 247)  
 Зубчатые передачи, (0663).....(Р. 116)  
 Зубчатый вал, (0719).....(Р. 125)  
 Зубчатый венец (зубчатого колеса), (0712, 0713)....(Р. 124, Р. 125)  
 Зубчатый лоббик, (0721).....(Р. 126)  
 Зубчатый микрометр, (0753).....(Р. 130)  
 Зубчатый перебор (станка), (0109, 0758)....(Р. 25, Р. 131)  
 Зубчатый сегмент, (0703).....(Р. 122)  
 Зубчатый сектор<sup>⊙</sup>, (0703).....(Р. 122)  
 Зубчатый шум, (0252) .....(Р. 53)  
 Зубья, (0738).....(Р. 128)

## И

Изменение межцентрового расстояния, (0200) .....(Р. 43)  
 Изменение установки изделия, (0179).....(Р. 39)  
 Измерительная высота до хорды, (0290).....(Р. 57)  
 Измерительная область пр-

офильного зуба, (1508).....(Р. 224)  
 Измерительное (зубчатое) колесо, (0223, 1104) .....(Р. 46, Р. 175)  
 Измерительный ролик, (0638).....(Р. 113)  
 Измерительный штифт, (0638).....(Р. 113)  
 Инволюта, (0567).....(Р. 101)  
 Инструмент в форме зубчатой рейки, (1437)....(Р. 216)  
 Интерференция<sup>⊙</sup>, (1122).....(Р. 177)  
 Интерференция зубьев<sup>⊙</sup>, (1122).....(Р. 177)  
 Интерференция зубьев в станочном зацеплении, (0369, 0380)....(Р. 71, Р. 73)  
 Исходная рейка, (0137) .....(Р. 30)  
 Исходный зубчатый контур, (0138).....(Р. 31)  
 Исходный контур<sup>⊙</sup>, (0136) .....(Р. 30)

## К

Кажущийся курсовой угол, (0040) .....(Р. 10)  
 Калибр для установки по высоте, (1882).....(Р. 262)  
 Калибр для установки рез-

- цов по длине,  
(1883)..... (Р. 263)
- Калибр-зубомер,  
(0746)..... (Р. 129)
- Картина профилей  
(в зубчатом зацеплении),  
(0288)..... (Р. 57)
- Касательное зуборезерование,  
(1834)..... (Р. 256)
- Качание с переменными скоростями,  
(2074)..... (Р. 280)
- Качающаяся промежуточная шестерня,  
(2054).... (Р. 277)
- Кинематическая погрешность,  
(2422)..... (Р. 312)
- Кинематическая цепь зубчатых колёс,  
(0758)..... (Р. 131)
- Клингерберг зубонарезной станок для конических колёс со спиральным зубом,  
(1023)..... (Р. 164)
- Клингерберг зубострогальный станок для конических колёс,  
(1022)..... (Р. 164)
- Колебание измерительного межосевого расстояния за оборот (зубчатого кокса),  
(2421)..... (Р. 312)
- Колебание измерительного межосевого расстояния на одном зубе,  
(1977)..... (Р. 269)
- Колесо<sup>Ⓢ</sup> (зубчатое колесо передачи с большим числом зубьев),  
(0171)..... (Р. 38)
- Колесо внешнего ацепления,  
(0570)..... (Р. 102)
- Колес внутреннего зацепления,  
(0058)..... (Р. 14)
- Колесо с внешними зубьями,  
(0570)..... (Р. 102)
- Колесо с внутренними зубьями,  
(0058)..... (Р. 14)
- Колесо с внутренним зацеплением,  
(0058)..... (Р. 14)
- Колесо с косыми зубьями,  
(0828, 0768).... (Р. 140, Р. 132)
- Колесо с криволинейными зубьями,  
(0764)..... (Р. 132)
- Колесо с наружными зубьями,  
(0570)..... (Р. 102)
- Колесо с неполным зубчатым венцом,  
(0703)..... (Р. 122)
- Колесо со вставными зубьями,  
(0408)..... (Р. 77)
- Колесо с прямыми зубьями,  
(1739)..... (Р. 247)
- Колесо с угловыми зубцами,  
(0828)..... (Р. 140)
- Колесо с шевронными зубьями,  
(0224)..... (Р. 46)
- Колесо спироидной передачи<sup>Ⓢ</sup>,  
(1731)..... (Р. 245)
- Комбинированная фреза,



(0640)..... (P. 114)  
 Компартор для измерения  
 толщины зубьев,  
 (0748)..... (P. 130)  
 Комплексная погрешность,  
 (0001)..... (P. 1)  
 Конволютный червяк,  
 (1798)..... (P. 253)  
 Коническая зубчатая пере-  
 дача, (0152)..... (P. 34)  
 Коническая зубчатая пер-  
 едача<sup>Ⓢ</sup>, (0143)..... (P. 32)  
 Коническая пара,  
 (0152)..... (P. 34)  
 Коническая передача<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0143)..... (P. 32)  
 Коническая зубчатая перед-  
 ача с межосевым углом,  
 (0702)..... (P. 122)  
 Коническая червячная фре-  
 за, (0285)..... (P. 56)  
 Коническая шестерёнчатая  
 пара с неортогональными  
 осями, (0039)..... (P. 10)  
 Коническая шестерня,  
 (0144, 0163).... (P. 32, P. 36)  
 Коническая шестерня ди-  
 ференциала,  
 (0164)..... (P. 37)  
 Коническая шестерня по с-  
 пиральным зубьями,  
 (1703)..... (P. 242)  
 Коническая шестерня с ко-  
 сыми зубьями,

(0077)..... (P. 19)  
 Коническая шестерня со с-  
 пиральными зубьями,  
 (1703, 0077).... (P. 242, P. 19)  
 Коническая шестерня с уг-  
 лом делительного конуса  
 в  $45^\circ$  (при ортогонально-  
 й передаче),  
 (1136)..... (P. 179)  
 Коническая шестерня типа  
 «Зерол», (2173)..... (P. 290)  
 Конический редуктор,  
 (0143)..... (P. 32)  
 Коническое зубчатое коле-  
 со<sup>Ⓢ</sup>, (0144, 0165)  
 ..... (P. 32, P. 37)  
 Коническое зубчатое колесо  
 гипоидной передачи  
 первого рода<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0915)..... (P. 150)  
 Коническое (зубчатое) колесо  
 с криволинейными зубья-  
 ми<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0077, 1703).... (P. 19, P. 242)  
 Коническое зубчатое колесо  
 с круговой линией зубье-  
 в<sup>Ⓢ</sup>, (1703)..... (P. 242)  
 Коническое зубчатое колесо  
 с круговыми зубьями,  
 (1703)..... (P. 242)  
 Коническое зубчатое колесо  
 с нулевым углом наклона  
 круговых зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
 (2172)..... (P. 290)

- Коническое зубчатое колесо с поллоидной линией зуба, (1290).....(Р. 199)
- Коническое зубчатое колесо с прямыми зубьями<sup>Ⓢ</sup>, (1358).....(Р. 207)
- Коническое (зубчатое) колесо с спиральными зубьями, (0077).....(Р. 19)
- Коническое зубчатое колесо с тангенциальными зубьями, (0161).....(Р. 36)
- Коническое зубчатое колесо с углом делительного касуса в  $45^\circ$  (при ортогональной передаче), (1136).....(Р. 179)
- Коническое зубчатое колесо с удлиненной эпициклоидой зуба, (0526)....(Р. 94)
- Коническое зубчатое колесо с циклоидальной линией зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (1240).....(Р. 193)
- Коническое зубчатое колесо (типа) «зерол», <sup>Ⓢ</sup> (2172).....(Р. 290)
- Коническое колесо с косыми зубьями, (0161).....(Р. 36)
- Коническое колесо с криволинейными зубьями (0077) ..... (Р. 19)
- Коническое колесо с круговыми зубьями (1703).....(Р. 242)
- Коническое колесо с паллоидными зубьями, (1290).....(Р. 199)
- Коническое колесо с прямыми зубьями (1358).....(Р. 207)
- Коническое колесо с спиральными зубьями (0077).....(Р. 19)
- Коническое колесо с тангенциальными зубьями (0161).....(Р. 36)
- Коническое косозубое колесо, (0161).....(Р. 36)
- Коническое шевронное колесо, (0863).....(Р. 144)
- Контакт зубьев, (1915).....(Р. 265)
- Контак зубьев (конических колёс) по носку, (1878).....(Р. 262)
- Контакт зубьев (конических колёс) по пятке (0820).....(Р. 139)
- Контакт на носке длинный и на пятке короткий, (1085).....(Р. 172)
- Контакт на носке и пятке, (1026).....(Р. 165)
- Контакт на пятке длинный и на носке короткий, (1084).....(Р. 172)



Контакт на профиле  
 широкий, (2108)···(P.283)  
 Контактирующие  
 поверхность,  
 (1108)·····(P.175)  
 Контактная линия<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0300)·····(P.59)  
 Контактная точка<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0302)·····(P.59)  
 Контактная точка пове-  
 рхности (профиля)  
 зуба<sup>Ⓢ</sup>, (0302)·····(P.59)  
 Контактное пятно,  
 (0298)·····(P.58)  
 Контролируемый участок  
 профиля зуба,  
 (1508)·····(P.224)  
 Контроль пятна контакта  
 (1917)·····(P.265)  
 Контрольная шестерня,  
 (0223,0633)···(P.46,P.112)  
 Контрольно-обкатная  
 машина для зубчатых  
 колёс, (0715)·····(P.125)  
 Контрольно—обкатный  
 станок, (0158)·····(P.35)  
 Контур зуба,  
 (0608)·····(P.108)  
 Конус вершин<sup>Ⓢ</sup>  
 (0019)·····(P.5)  
 Конус вершин зубьев<sup>Ⓢ</sup>  
 (0019)·····(P.5)  
 Конус впадин<sup>Ⓢ</sup>  
 (в коническом зубчатом

зацеплении), (0424,1558,  
 1955)···(P.81,P.229,P.267)  
 Конус выступов, (0019)  
 ······(P.5)  
 Конус ножек, (0424)···(P.81)  
 Конусное расстояние<sup>Ⓢ</sup>  
 (0277)·····(P.56)  
 Конусность зуба,  
 (1966)·····(P.268)  
 Корень зуба, <sup>Ⓢ</sup>  
 (1549)·····(P.227)  
 Корневая окружность,  
 (0422)·····(P.80)  
 Коробка подачи,  
 (0589)·····(P.105)  
 Коронная шестерня,  
 (0345)·····(P.67)  
 Коронная шестерня  
 главной передачи,  
 (0460)·····(P.85)  
 Коронное зубчатое колесо,  
 (0308,0345)···(P.61,P.67)  
 Короткий отпечаток,  
 (1618)·····(P.234)  
 Корпус резцовой головки,  
 (0368)·····(P.71)  
 Корпус фрезы, (0368)  
 ······(P.71)  
 Корректированный зуб  
 (зубчатого колеса),  
 (2218)·····(P.295)  
 Корректирование,  
 (0568)·····(P.102)  
 Корректированное зубчатое

колесо (0020) ..... (P.5)	зубчатое колесо,
Корректированное колесо,	(0828).....(P. 140)
(0020)..... (P.5)	Косозубный долбяк,
Коррекция, (0568)··· (P.102)	(0832)..... (P.141)
Коррекция зубчатых колес,	Косозубое зубчатое
(0021)..... (P.6)	колесо <sup>Ⓢ</sup> , (0828)···(P.140)
Коррекция профиля зубьев,	Косозубое цилиндрическое
(1396)..... (P.211)	зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup> ,
Корригирование зубчатых	(0828)..... (P.140)
колес, (0021).....(P.6)	Косозубчатое колесо,
Корригированное (зубчатое)	(0828)..... (P.140)
колесо, (0020)..... (P.5)	Косозубчатое колесо с
Корригированное (зубчатое)	внутренним зацеплением,
колесо с отрицательным	(0981).....(P. 158)
смещением (исходного	Косой зуб <sup>Ⓢ</sup>
контура)(1617).....(P.234)	(зубчатого колеса),
Корригированное (зубчатое)	(0833)..... (P.141)
колесо с положительным	Косой зуб левого хода
смещением (исходного	(1038)..... (P.167)
контура)(1082).....(P.171)	Косой зуб правого хода,
Корригированные зубчатые	(1530)..... (P.226)
передачи, (1141)···(P.180)	Коэффициент высоты
Косозубая передача <sup>Ⓢ</sup>	головки (зуба),(0018)(P.5)
(0837)..... (P.142)	Коэффициент высоты зуба,
Косозубая цилиндрическая	(2102)..... (P.282)
передача <sup>Ⓢ</sup> ,	Коэффициент высоты
(0837).....(P. 142)	ножки (0423, 0425)
Косозубное зубчатое колесо,	.....(P.80,P.81)
(0828).....(P. 140)	Коэффициент диаметра,
Косозубное колесо,	(0434) ..... (P.82)
(1719).....(P. 244)	Коэффициент диаметра-
Косозубное коническое	льного зазора, (0255)
колесо, (0161) ..... (P.36)	..... (P.53)
Косозубное цилиндрическое	Коэффициент зацепления,

(0303) ..... (P.60)	профиля
Коэффициент [Коэффициент] изменения межцентрового расстояния, (0201) ..... (P.43)	(корригированного зуба,) (0028)..... (P.8)
Коэффициент коррекции (зацепления), (0028)..... (P.8)	Коэффициент скольжения (1674)..... (P.239)
Коэффициент осевого перекрытия <sup>Ⓢ</sup> , (0582)..... (P.104)	Коэффициент смещения <sup>Ⓢ</sup> , (0028)..... (P.8)
Коэффициент осевого перекрытия косозубой цилиндрической передачи <sup>Ⓢ</sup> , (0582)....(P.104)	Коэффициент смещения исходного контура <sup>Ⓢ</sup> , (0028).....(P.8)
Коэффициент перекрытия (в зубчатом зацеплении), (0303, 2012)....(P.60, P.272)	Коэффициент торцового перекрытия, (1395)..... (P.211)
Коэффициент перекрытия в торцевом сечении, (1395)..... (P.211)	Коэффициент торцового перекрытия цилиндрической зубчатой передачи <sup>Ⓢ</sup> , (1395)..... (P.211)
Коэффициент перекрытия (зубчатого зацепления), (0582)..... (P.104)	Коэффициент формы, (0618)..... (P.110)
Коэффициент перекрытия из-за Наклона зуба, (0582)..... (P.104)	Коэффициент формы зуба, (0618)..... (P.110)
Коэффициент профиля, (0618)..... (P.110)	Коэффициент формы профиля, (2178)....(P.291)
Коэффициент профиля зуба (0618) ..... (P.110)	Кремальера с прямыми зубьями, (1746).... (P.248)
Коэффициент радиального зазора, (0255) ..... (P.53)	Крестообразный контакт (0331).....(P.64)
Коэффициент сдвига	Кривоозубое колесо, (0801)..... (P.136)
	Кривоозубое коническое зубчатое колесо, (0077).....(P.19)
	Круг впадин, (0422)

- .....(P.80)  
 Круг выступов,  
 (0017).....(P.5)  
 Круглое зубчатое колесо,  
 (0234).....(P.49)  
 Круговой зуб, (0232)  
 .....(P.48)  
 Круглый (дугобразный)  
 профиль, (0246).....(P.51)  
 Кругящий момент,  
 (2008).....(P.271)
- Л**
- Левая поверхность<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1035).....(P.166)  
 Левая поверхность зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1035).....(P.166)  
 Левая червячная фреза,  
 (1041).....(P.167)  
 Левовращающийся,  
 (1036).....(P.166)  
 Левого вращения,  
 (1036).....(P.166)  
 Левое коническое зубчатое  
 колесо, (1043).....(P.167)  
 Левозаходная червячная  
 фреза, (1041).....(P.167)  
 Левый зуб<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1038).....(P.166)  
 Летчий резец,  
 (0615).....(P.109)  
 Линейный контакт<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1070).....(P.170)  
 Линейный контакт  
 зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (1070).....(P.170)  
 Линейный шаг,  
 (0372).....(P.72)  
 Линия впадин, (0184, 1566)  
 .....(P.40, P.229)  
 Линия зацепления,  
 (0300, 1071, 1299).....  
 .....(P.59, P.170, P.200)  
 Линия зацепления  
 зубчатой передачи<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0300, 1071, 1299)  
 .....(P.59, P.170, P.200)  
 Линия зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1980).....(P.269)  
 Линия контакта,  
 (0300).....(P.59)  
 Линия наклона ножки  
 зуба, (1856).....(P.259)  
 Лобовое зубчатое колесо,  
 (0308).....(P.61)  
 Лобовой шаг,  
 (2032).....(P.275)  
 Лобоидный червяк,  
 (0541).....(P.96)
- М**
- МААГ зубчатая передача,  
 (1098).....(P.174)  
 МААГ зубчатое колесо  
 (1097).....(P.174)

- Малая шестерня,  
(1308)..... (P.201)
- Малая шестерня  
дифференциала,  
(0458) ..... (P.85)
- Малое зубчатое колесо  
пары, (1308).....(P.201)
- Малый трензоль,  
(2054)..... (P.277)
- Мгновенная ось,  
(0103).....(P.23)
- Межосевая угловая  
ошибка, (1598).....(P.232)
- Межосевая угловая  
погрешность, (1598)  
..... (P.232)
- Межсосевое расстояние<sup>Ⓢ</sup>,  
(0198).....(P.42)
- Межсоевое расстояние  
зубчатой передачи<sup>Ⓢ</sup>,  
(0198).....(P.42)
- Межосевой угол<sup>Ⓢ</sup>,  
(0102).....(P.22)
- Межосевой угол зубчатой  
передачи<sup>Ⓢ</sup>,  
(0102).....(P.22)
- Межцентровое расстояние,  
(0198).....(P.42)
- Межцентромер,  
(0485).....(P.88)
- Местная кинематическая  
погрешность (в одно-  
профильном зацеплении),  
(1978)..... (P.269)
- Метод “геликсформ”  
(0862)..... (P.144)
- Метод горизонтальных и  
вертикальных смещений,  
(2072)..... (P.280)
- Метод качения делительного  
конуса шестерни, (1673)  
.....(P. 239)
- Метод копирования,  
(0625)..... (P.111)
- Метод кругового протя-  
гивания, (0191, 1511)  
..... (P.41, P.224)
- Метод Н и V, (2072)....(P.280)
- Метод нагартровки Между  
головокой и ножой  
зубьев, (1994).....(P.270)
- Метод нагартровки между  
наружными и внут-  
ренними концами зубьев  
(0819)..... (P.139)
- Метод нарезания с рав-  
новысоким зубом,  
(0554).....(P.99)
- Метод обкатки,  
(0788)..... (P.134)
- Метод обработки зубьев  
фасочным инструментом,  
(0625)..... (P.111)
- Метод лостоянной  
настройки,  
(0605)..... (P.108)
- Метод “Ривасайкл” ,  
(1511)..... (P.224)

Метод сокращенной номенклатуры резцовых головок, (2079)··· (P.280)	зуба, (0021, 2407) ·····(P.6, P.311)
Метод "унитул" (2063)····· (P.278)	Модификация профиля головки (зуба), (2407)····· (P.311)
Метод "Формейт" (0625)····· (P.111)	Модификация профиля зуба, (1396)····· (P.211)
Механизм для изменения скорости подачи, (0589)····· (P.105)	Модификация эвольвент- ного профиля, (1396)····· (P.211)
Микрометр для измерения толщины зубьев, (0753)····· (P.130)	Модуль <sup>Ⓢ</sup> (зубчатого зацепления), (1143)····· (P.180)
Микрометр с нониусом, (1124)····· (P.177)	Модуль зуборезной, (0370) ······ (P.71)
Микрометрический нормалемер, (0753)····· (P.130)	Модульная (зуборезная) фреза, (1144)····· (P.180)
Минимальное число зубьев, (1133)····· (P.178)	Монтажная дистанция, (0378) ······ (P.73)
Мнимая кривая линия, (0938)····· (P.154)	
Многозаходная червячная фреза, (1131)····· (P.178)	<b>Н</b>
Многозаходный червяк, (1148)····· (P.181)	Набор зубчатых колес (0717→0116)···(P.125, P.26)
Многозвонный червяк, (1148)····· (P.181)	Набор сменных шестерен, (0219) ······ (P.46)
Модификация высоты зуба, (0021)····· (P.6)	Набор фрез, (0640)····· (P.113)
Модификация (зуба) по длине, (0089, 1086) ·····(P.21, P.172)	Набор шестерен, (0116) ······ (P.26)
Модификация головки	Наборная фреза, (0640)····· (P.113)
	Наборная фреза для



- нарезания зубчатых колёс, (0507).....(P.91)
- Нагрузка на зуб, (1944)..... (P.266)
- Наименьшее число зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (1135).... (P.178)
- Наименьшее число зубьев свободное от подрезания<sup>Ⓢ</sup>, (1133) ..... (P.178)
- Наименьший диаметр (червячного колеса) (1850)..... (P.258)
- Накиднао шестерня, (2054)..... (P.277)
- Наклон шпинделя, (1854)..... (P.259)
- Накопленная погрешность, (0001)..... (P.1)
- Накопленная погрешность окружного шага<sup>Ⓢ</sup>, (0003).....(P. 1)
- Накопленная погрешность шага по зубчатому колесу, (0003, 1112) .....(P.1, P.176)
- Направление вида, (0468) ..... (P.86)
- Направление вращения, (0467) ..... (P.86)
- Направление зуба, (1980)..... (P.269)
- Нарезание зубчатых колёс, (0659)..... (P.116)
- Нарезание зубчатых колёс на зубодолбежном станке, (0722).....(P. 126)
- Нарезание зубьев, (0659)..... (P.116)
- Нарезание конических колёс с круговыми зубьями, (2396).... (P.310)
- Нарезание профиля ножки зуба, (0369, 0380) .....(P. 71, P.73)
- Нарезание червячной фрезой, (0674).....(P.118)
- Наружная окружность (зубчатого колеса), (0017).....(P. 4)
- Наружное зацепление, (0572).....(P. 103)
- Наружный диаметр (колесо с внешними зубьями), (1236, 0022) .....(P. 192, P.6)
- Наружный резец, (1262).....(P. 196)
- Наруральная конусность, (1156).....(P. 182)
- Наруральное сужение, (1156)..... (P.182)
- Находиться в постоянном зацеплении, (0292) ..... (P.58)
- Начальная линия делительная прямая (зубчатой рейки) (1348)..... (P.205)

Начальная окружность <sup>Ⓢ</sup> , (0794,1330)...(P.135, P.203)	кругом), (1130)...(P.178)
Начальная окружность зубчатого колеса <sup>Ⓢ</sup> , (1330)..... (P.203)	Неортогональное кони- ческое зубчатое колесо, (0039) ..... (P.10)
Начальная поверхность <sup>Ⓢ</sup> , (в зубчатых передачах), (1353)..... (P.206)	Неполное зубчатое колесо, (0703)..... (P.122)
Начальная поверхность зубчатого колеса <sup>Ⓢ</sup> , (1353)..... (P.206)	Неполнозубое зубчатое колесо, (0703).....(P.122)
Начальная прямая (в зубчатой рейке) (1348)..... (P.205)	Непосредственное пере- даточное колесо, (0465).....(P.86)
Начальный диаметр, (1249)..... (P.206)	Непрерывное деление, (0307) ..... (P.60)
Начальный конус <sup>Ⓢ</sup> , (1332)..... (P.203)	Нерабочая поверхность зуба, (боковая поверх- ность зуба, не участ- бующая в передаче движения)(1170)...(P.184)
Начальный конус кони- ческого зубчатого колеса <sup>Ⓢ</sup> , (1332)...(P.203)	Нерабочая сторона <sup>Ⓢ</sup> , (1170)..... (P.184)
Начальный радиус, (1352)..... (P.206)	Нерабочая сторона зуба <sup>Ⓢ</sup> , (1170)..... (P.184)
Начальный цилиндр (в зубчатых передачах), (1339)..... (P.204)	Нерабочая сторона (профиля) зуба (зубчатого колеса), (0261) ..... (P.54)
Некорригированная передача,(1753)...(P.249)	Нерабочий рофиль, (Профиль зуба, расположенный на его нерабочей стороне), (1170).....(P.184)
Некорригированное колесо, (0633)..... (P.112)	Нерабочий профиль зуба, (1170)..... (P.184)
Некруглое зубчатое колесо, (1168)..... (P.184)	Несоответствие,
Нелинейчатый червяк (шлифуемый конусным	



(1135)..... (P.179)	(1176).....(P. 186)
Низшая передача,	Нормальная ширина, $\Phi$
(1093)..... (P.173)	(1196) .....(P.189)
Новикова зубчатое колесо,	Нормальная ширина
(0234) ..... (P.49)	впадины зубчатого
Новикова профиль,	колеса $\Phi$ ,
(0246) ..... (P.51)	(1196) .....(P.189)
Ножка зуба,	Нормальное колесо
(1549)..... (P.227)	(1761,2166)...(P.249,P.289)
Нормалемер,	Нормальное сечение $\Phi$ ,
(0753)..... (P.130)	(1195) .....(P.189)
Нормальная винтовая	Нормальное сечение
линия, (1182).....(P. 187)	зубчатой рейки,
Нормальная диагональ-	(2337) .....(P.305)
ность, (1154)..... (P.182)	*Нормальное сужение,
Нормальная дуговая	(1768) .....(P.250)
толщина зуба,	Нормальное шевингование,
(1179)..... (P.186)	(0312) ..... (P.62)
Нормальная конусность,	Нормальный боковой
(1768)..... (P.250)	зазор $\Phi$ , (1172, 0113)
Нормальная толщина $\Phi$ ,	.....(P.25, P.184)
(1179)..... (P.186)	Нормальный боковой
Нормальная толщина в	зазор эвольвентной
торцевом сечении,	цилиндрической зубчатой
(2029)..... (P.294)	передачи, $\Phi$
Нормальная толщина	(1172) .....(P.184)
зуба $\Phi$ , (1179)..... (P.186)	Нормальный делительный
Нормальная форма зуба,	шаг (зубьев),
(0136) ..... (P.30)	(1158) .....(P.182)
Нормальная хордальная	Нормальный диаметра-
высота головки зуба,	льный пич,
(1175)..... (P.185)	(1159) .....(P.183)
Нормальная ордальная	Нормальный диаметра-
толщина зуба,	льный шаг,

(1159).....(P. 183)  
 Нормальный задний  
 угол, (1194).....(P. 189)  
 Нормальный зуб,  
 (0634).....(P. 113)  
 Нормальный модуль<sup>Ⓢ</sup>  
 (1183,1763)...(P.187,P.250)  
 Нормальный модуль  
 зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (1183)...(P. 187)  
 Нормальный модуль  
 исходного контура,  
 (2335).....(P. 305)  
 Нормальный окружной  
 шаг, (1158).....(P. 182)  
 Нормальный основной  
 шаг, (1173).....(P. 185)  
 Нормальный профиль<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1192).....(P. 188)  
 Нормальный профиль  
 зуба<sup>Ⓢ</sup>, (1192).....(P. 188)  
 Нормальный ромбовидный  
 контакт, (1155)...(P. 182)  
 Нормальный угол заце-  
 пления, (1185, 1755)  
 .....(P.1879,P.24)  
 Нормальный угол профиля,  
 (1193).....(P. 189)  
 Нормальный шаг зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1158,1186)...(P.182,P.187)  
 Нормальный шаг зубьев  
 рейки, (2336).....(P.305)  
 Нормальный шаг (заце-  
 пления) по основной  
 окружности,

(1173).....(P.185)  
 Номер резцов,  
 (0371) .....(P.72)  
 Носок (зуба конического  
 колеса), (1877)...(P. 262)  
 Нулевое колесо,  
 (1761,2166)...(P.249, P.289)

## О

Обзначение ширины  
 вершины, (0176)...(P.39)  
 Обкаточное движение,  
 (0789).....(P.134)  
 Обкатывающая шестерня,  
 (0251) .....(P.52)  
 Обод зубчатого колеса с  
 внутренним зацеплением,  
 (0713).....(P.125)  
 Оборот, (1205).....(P.190)  
 Обрабатывать зубчатое  
 колесо) по методу обката  
 (0778).....(P.133)  
 Обрабатывать (зубчатое  
 колесо) по методу  
 обкатки (0778).....(P.133)  
 Обрабатывать (зубчатое к-  
 олесо) по методу огибания  
 (0778).....(P.133)  
 Обработка выпуклого  
 обода, (0351).....(P.69)  
 Обработка зубчатых колес,  
 (0659).....(P.115)

- Обработка методом обката,  
(0788)..... (P.134)
- Обработка по методу  
обката, (0788)..... (P.134)
- V—образный зубострога-  
льный резец  
(2091)..... (P.282)
- Образующая окружность,  
(0794)..... (P.135)
- Образующий диаметр  
внутренних резцов,  
(0965)..... (P.157)
- Образующий диаметр  
наружных резцов,  
(1268)..... (P.197)
- Обратная диагональность,  
(0169) ..... (P.37)
- Обратная конусность,  
(1513)..... (P.224)
- Обратное вращение,  
(0061) ..... (P.14)
- Общий коэффициент  
перекрытия (в зубчатом  
зацеплении),  
(2012)..... (P.272)
- Огибающая, (0539).... (P.95)
- Огибающая кривая,  
(0540) ..... (P.95)
- Огибающая линия,  
(0540) ..... (P.95)
- Огибающая поверхность  
(винтового колеса),  
(0023)..... (P.7)
- Одиночный цикл,  
(1626)..... (P.235)
- Однозаходная червячная  
фреза, (1639)..... (P.236)
- Однозубая Фреза,  
(0615)..... (P.109)
- Одноименные поверхности<sup>®</sup>,  
(0317) ..... (P.62)
- Одноименные поверхности  
зубьев<sup>®</sup>, (0317)..... (P.62)
- Одноименные профили  
зубьев, (0317)..... (P.62)
- Одностановочный метод,  
(1634)..... (P.235)
- Одностороннее качение,  
(1633)..... (P.235)
- Односторонний метод  
(1635)..... (P.235)
- Одностороннее несоотве-  
тствие, (1630)..... (P.235)
- Односторонняя резцовая  
головка, (1636)..... (P.236)
- Однотограф (прибор для  
вычерчивания профилей  
зубьев), (1237)..... (P.193)
- Однотоида (кривая профиля  
зуба) (1239)..... (P.193)
- Окружная толщина<sup>®</sup>,  
(0076) ..... (P.18)
- Окружная толщина зуба<sup>®</sup>,  
(0076,1848)..... (P.18, P.258)
- Окружная ширина  
впадины, (2048).... (P.277)
- Окружной боковой зазор  
зубчатой передачи<sup>®</sup>,

- (0248) ..... (P.52)
- Окружной делительный шаг (зубьев), (2032,0240) ..... (P. 51, P.275)
- Окружной зазор<sup>Ⓢ</sup>, (0248) ..... (P.52)
- Окружной модуль<sup>Ⓢ</sup>, (0237) ..... (P.50)
- Окружной модуль зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (0239) ..... (P.50)
- Окружной шаг<sup>Ⓢ</sup>, (0240) ..... (P.51)
- Окружной шаг в нормальном сечении, (1158) ..... (P.182)
- Окружной шаг зубьев<sup>Ⓢ</sup>, (0240) ..... (P.51)
- Окружность вершин, (0017) ..... (P.4)
- Окружность впадин (зубчатого колеса), (0422) ..... (P.80)
- Окружность впадин зубьев (шестерни), (0422,1554) ..... (P.80, P.228)
- Окружность выступов (в зубчатых колесах), (0017,1860) ... (P.4, P.259)
- Окружность выступов (в конических зубчатых колесах), (1861) ... (P.259)
- Окружность выступов (зубчатого колеса), (0017, 0026, 1860) ..... (P.4, P.7, P.259)
- Окружность головок (зубчатого колеса), (0026) ..... (P.7)
- Окружность ножек (зубчатого колеса), (0422,1554) ... (P.80, P.228)
- Окружный шаг, (0240) ..... (P.51)
- Октоидная форма зуба, (1232) ..... (P.192)
- Октоидное зубчатое колесо, (0989→1233) ... (P.160, P.192)
- Октоидный профиль зуба (1232) ..... (P.192)
- Опора планетарной шестерни, (1362) ... (P. 208)
- Оправка для шевиров, (1608) ..... (P. 233)
- Осевая линия, (1072) ..... (P.170)
- Осевая нагрузка, (0087) ..... (P.20)
- Осевая плоскость, (0094) ..... (P.21)
- Осевая толщина<sup>Ⓢ</sup>, (0099) ..... (P.22)
- Осевая толщина зуба<sup>Ⓢ</sup>, (0099) ..... (P.22)
- Осева установка, (0099) ..... (P.22)
- Осевая установка резцовой головки, (0364) ..... (P.70)
- Осевая фреза, (0236<sup>Ⓢ</sup>)

- .....(P.49)  
 Осевое биение, (0098, 0585, 0588, 2115).....  
 .....(P. 22, P. 105, P. 284)  
 Осевое направление,  
 (0085) ..... (P.20)  
 Осевое сечение<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0094) ..... (P.21)  
 Осевое сечение зубчатого  
 колеса<sup>Ⓢ</sup>, (0094).....(P. 21)  
 Осевое смещение,  
 (1241)..... (P.193)  
 Осевой коэффициент  
 перекрытия, (1277→0582)  
 .....(P.198, P. 104)  
 Осевой модуль<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0090) ..... (P.21)  
 Осевой модуль зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0090) ..... (P.21)  
 Осевой угол профиля,  
 (0097) ..... (P.21)  
 Осевой шаг<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0062, 0092).....(P.15, P.21)  
 Осевой шаг зубьев<sup>Ⓢ</sup>  
 (0062, 0092).....(P. 15, P. 21)  
 Осевой шаг по основной  
 окружности,  
 (0083) ..... (P. 20)  
 Основание<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1549①).....(P. 227)  
 Основание зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1549①).....(P. 227)  
 Основная окружность<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0117) ..... (P. 26)  
 Основная окружная  
 толщина зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0120) ..... (P. 27)  
 Основная окружность  
 Эвольвентного зубчатого  
 колеса<sup>Ⓢ</sup>, (0117).....(P.26)  
 Основная плоскость,  
 (0417) ..... (P.79)  
 Основная нормальная  
 толщина<sup>Ⓢ</sup>, (1174)...(P.185)  
 Основная нормальная  
 толщина зуба<sup>Ⓢ</sup>, (1174)  
 ..... (P.185)  
 Основная рейка,  
 (0137).....(P.30)  
 Основная толщина<sup>Ⓢ</sup>  
 (0120).....(P.27)  
 Основной диаметр<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0118).....(P.26)  
 Основной диаметр  
 зубчатого колеса<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0118).....(P.26)  
 Основной конус  
 (конического зубчатого  
 колеса), (0121).....(P. 27)  
 Основной нормальный  
 шаг<sup>Ⓢ</sup>, (1173, 0130)  
 .....(P.185, P.29)  
 Основной нормальный  
 шаг зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1173, 0130)...(P.185, P.29)  
 Основной окружной шаг<sup>Ⓢ</sup>,  
 (2029, 0130).....(P.29)  
 Основной окружной

шаг зубьев<sup>Ⓢ</sup>,  
 (2029, 0130).....(P.29)  
 Основной радиус,  
 (0133).....(P.30)  
 Основной угол наклона<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0128) ..... (P.28)  
 Основной угол наклона  
 линии зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0128) ..... (P.28)  
 Основной цилиндр<sup>Ⓢ</sup>  
 (в зубчатом зацеплении),  
 (0123) ..... (P.28)  
 Основной цилиндр  
 зубчатого колеса<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0123) ..... (P.28)  
 Оспенная коррозия,  
 (1357).....(P. 207)  
 Относительная погреш-  
 ность, (1509).....(P. 224)  
 Отношение обкатки,  
 (0418).....(P.79)  
 Отношение скоростей,  
 (1687)..... (P.240)  
 Отношение числа зубьев,  
 (0710)..... (P.124)  
 Ошибка нормативного  
 шага, (0030, 0131, 1187)  
 .....(P.8, P.29, P.188)  
 Ошибка профильного  
 зуба, (1400).....(P. 212)  
 Ошибка шага (винтовой  
 линии резьбы),  
 (1032)..... (P.166)  
 Ошибка шага (зацепления),

(0241).....(P.51)  
 Отклонение Межцентрового  
 расстояния<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0202) ..... (P.43)  
 Отклонение межосевого  
 расстояния,  
 (0202).....(P.43)  
 Отклонение осевых шагов<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0063, 0093).... (P.15, P.21)  
 Отклонение осевого шага<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0063, 0093)....(P.15, P.21)  
 Отклонение основного  
 шага<sup>Ⓢ</sup>, (0030).....(P.8)

## П

Паллоидное коническое  
 колесо, (1290).....(P.199)  
 Пальцевая зуборезная  
 фреза, (2275).....(P. 300)  
 Пальцевая модульная  
 фреза, (2275) ..... (P.300)  
 Пара гипоидных зубчатых  
 колёс, (0927).....(P.152)  
 Пара конических шестерён,  
 (0152) ..... (P.34)  
 Пара сопряжённых  
 зубчатых колёс,  
 (0685).....(P. 119)  
 Пара сопряжённых  
 зубчатых колёс внутрен-  
 них зацеплений,  
 (0979).....(P. 158)



Пара сопряжённых конических зубчатых колёс  
 Неортогональной передачи, (0039)···(Р.10)  
 Пара сопряжённых эвольвентных прямозубых (цилиндрических) колёс, (1009)·····(Р. 2)  
 Пара сопряжённых эвольвентных цилиндрических зубчатых колёс, (0993) ·····(Р. 160)  
 Пара сопряжённых эталонных зубчатых колёс, (1762) ·····(Р. 250)  
 Пара эталонных колёс, (1762)·····(Р. 250)  
 Паразит, (0935)·····(Р. 153)  
 Паразитная зубчатка, (0935) ······(Р.153)  
 Паразитная шестерня, (0935)·····(Р.153)  
 Паразитное зубчатое колесо, (0935)·····(Р.153)  
 Параллельное шевингованис, (1292, 1297) ······(Р.199, Р.200)  
 Первая передача, (1093)·····(Р.173)  
 Передаточное колесо, (0492) ······(Р.89)  
 Передаточное отношение<sup>Ⓢ</sup>, (0710, 1686, 2022) ······(Р.124,Р.240,Р.273)

Передаточное отношение зубчатой передачи<sup>Ⓢ</sup>, (0710, 1686, 2022) ······(Р.124,Р.240,Р.273)  
 Передаточное отношение обкатки, (1477)··· (Р.219)  
 Передаточное отношение редуктора, (0711)···(Р.124)  
 Передаточное отношение ускоряющей передачи (1686)·····(Р.240)  
 Передаточное число, (0710)·····(Р.124)  
 Передача внешнего зацепления, (0572) ······(Р.103)  
 Передача внутреннего зацепления, (0978→0980) ······(Р.158)  
 Передача гиперболических зубчатых колёс, (0909)·····(Р.149)  
 Передача гиперболоидальными зубчатыми колёсами, (0909)···(Р.149)  
 Передача движения при помощи червяка и червячного колеса, (2135)·····(Р.285)  
 Передача зубчатой рейкой, (1434)·····(Р.215)  
 Передача зубчатыми колёсами с внешним зацеплением, (0572, 0571) ······(Р.103, Р.102)

Передача из корригиро-  
 ванных колёс, имеющих  
 одинаковое, но противоп-  
 оложное по знаку  
 смещение, (исходного  
 контура) (2165)··· (P.289)  
 Передача коническими  
 зубчатыми колёсами,  
 (0143) ·········· (P.32)  
 Передача новикова (с  
 близким к линейному  
 контактом), (0235)  
 ·········· (P.49)  
 Передача прямозубыми  
 коническими колёсами,  
 (1779)········· (P.251)  
 Передача прямозубыми  
 цилиндрическими  
 колёсами, (1740)···(P.240)  
 Передача с внутренним  
 зацеплением,  
 (0980, 0978)······· (P.158)  
 Передача с корригиро-  
 ванным зубчатым  
 колесом, (1141) ··· (P.180)  
 Передача со скрещаю-  
 щимися осями<sup>⊙</sup>,  
 (0696)········· (P.121)  
 Передача с параллель-  
 ными осями<sup>⊙</sup>,  
 (0698)········· (P.121)  
 Передача с пересекаю-  
 щимися осями<sup>⊙</sup>,  
 (0693)········· (P.120)

Передача шестерней и  
 зубчатой рейкой,  
 (1434)········· (P.215)  
 Передвижная шестерня,  
 (0251)·········(P.52)  
 Передвижное зубчатое  
 колесо, (0251)·······(P.52)  
 Передний угол  
 (инструмента),  
 (1473)········· (P.219)  
 Передний угол в плос-  
 костивращения резцовой  
 головки, (0898)··· (P.148)  
 Перекрёстная сетка  
 шлифовочных штрихов,  
 (0330)·········(P.64)  
 Перекрытис профилей,  
 (0303) ·········· (P.60)  
 Переходная поверхность<sup>⊙</sup>,  
 (0594)········· (P.106)  
 Переходная поверхность  
 зуба<sup>⊙</sup>, (0594)····· (P.106)  
 Перециклоида,  
 (0551) ·········· (P.98)  
 Периодическая ошибка,  
 (1302)········· (P.200)  
 Периодическая погреш-  
 ность, (1302) ····· (P.200)  
 Питчевое зубчатое колесо,  
 (1344)········· (P.205)  
 Питчевый шаг,  
 (0435) ·········· (P.83)  
 Планетарная передача,  
 (0546, 0543)··· (P.98; P.97)



Планетарная шестерня, (0544) ..... (P.97)	(1108).....(P. 175)
Планетарное движение, (0549) ..... (P.98)	Поверхность зуба, (1931)..... (P.266)
Планетарное зубчатое колесо, (0544) .....(P.97)	Поверхность зацепления <sup>Ⓢ</sup> (зубчатой передачи) <sup>Ⓢ</sup> (1359)..... (P.208)
Планетарное колесо, (0544) ..... (P.97)	Поверхность ножки (зуба), (0426,1931 <sup>②</sup> )...(P.81,P.266)
Планетарный механизм, (0543) ..... (P.97)	Поворотный барабан, (1825).....(P. 255)
Плоское зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup> , (0345) ..... (P.67)	Повышающая зубчатая передача <sup>Ⓢ</sup> , (0941)...(P.154)
Плоское колесо <sup>Ⓢ</sup> , (0345) ..... (P.67)	Повышающая передача <sup>Ⓢ</sup> , (0941)..... (P.154)
Плоское коническое зубчатое колесо, (0345).....(P.67)	Погрешность межцентрового расстояния, (0202)...(P.43)
Плоскость вращения, (1360)..... (P.208)	Погрешность направления зуба <sup>Ⓢ</sup> , (0035)..... (P.9)
Плоскость зацепления (1359)..... (P.208)	Погрешность основного шага, (0030, 0131, 1187) .....(P.8, P.29, P.188)
Поверхность вершин <sup>Ⓢ</sup> , (1872).....(P. 261)	Погрешность основной окружности, (0119).....(P.27)
Поверхность вершин зубьев зубчатого колеса <sup>Ⓢ</sup> (1872)..... (P.261)	Погрешность профиля <sup>Ⓢ</sup> , (зуба), (1400, 1950) ..... (P.212,P.267)
Поверхность впадин <sup>Ⓢ</sup> , (1570)..... (P.229)	Погрешность толщины зуба, (1968)..... (P.268)
Поверхность впадин зубчатого колеса, (1570)..... (P.229)	Погрешность угла наклона (зуба), (0035)..... (P.9)
Поверхность вращения, (1360)..... (P.208)	Погрешность угла исход- ного контура, (0566)..... (P.101)
Поверхность зацепления,	

Погрешность формы профиля, (1400)..... (P.212)	передачи <sup>⊙</sup> , (1351)..... (P.206)
Погрешность шага, (0241) ..... (P.51)	Понижающая зубчатая передача <sup>⊙</sup> , (1481)..... (P.220)
Погрешность шага винтовых стружечных канавок, (0613)..... (P.109)	Понижающая передача <sup>⊙</sup> , (1481)..... (P.220)
Погрешность эвольвентного профиля (зуба), (1007)..... (P.162)	Понижающее передаточное отношение, (0711)...(P.124)
Поле зацепления <sup>⊙</sup> , (0304).....(P.60)	Поперечное сечение, (0334).....(P.66)
Поле зацепления зубчатой передачи <sup>⊙</sup> , (0304)...(P.60)	Поперечное шевингование, (1836)..... (P.257)
Полная высота зуба, (0632)..... (P.112)	Поперечный разрез, (0334).....(P.66)
Полная высота зуба резца, (0374).....(P.72)	Попутное зубофрезрозание, (0257).....(P.53)
Полная ширина поверхности зуба, (0635)..... (P.113)	Постоянное зацепление (шестерен), (0292)...(P.58)
Полный замкнутый цикл, (0267).....(P.55)	Постоянная хорда <sup>⊙</sup> , (0289).....(P.57)
Половина угловой Толщины зуба, (1969)..... (P.268)	Постоянная хорда зуба <sup>⊙</sup> , (0289).....(P.57)
Половина угловой ширины впадины, (1671)...(P.239)	Правая поверхность <sup>⊙</sup> , (1516)..... (P.224)
Полуобкатный метод, (1595)..... (P.232)	Правая поверхность зуба <sup>⊙</sup> , (1516)..... (P.224)
Полуосевая шестерня, (0450).....(P.84)	Правая червячная фреза, (1527)..... (P.225)
Полус зацепления <sup>⊙</sup> , (1351)..... (P.206)	Правовращающийся, (0258).....(P.53)
Полус зацепления зубчатой	Правое вращение, (0259).....(P.53)
	Правое коническое зубчатое

- колесо, (1529)..... (P.226)
- Правозаходная червячная  
фреза, (1527)..... (P.225)
- Правооборотный червяк,  
(1520)..... (P.225)
- Правый зуб<sup>⊙</sup>,  
(1530)..... (P.226)
- Правый профиль зуба,  
(1516)..... (P.224)
- Правый червяк,  
(1520)..... (P.225)
- Предел измерения,  
(1118)..... (P.177)
- Предельная ошибка шага  
(зацепления),  
(1112)..... (P.176)
- Предельная скоба,  
(1069)..... (P.169)
- Прибор для выверки  
установки резцов,  
(1887)..... (P.263)
- Прибор для двухпрофи-  
льной проверки зубчатых  
колес, (0485)..... (P.88)
- Прибор для комплексной  
двухпрофильной проверки  
зубчатых колес,  
(0485)..... (P.88)
- Прибор для комплексной  
однопрофильной  
проверки зубчатых  
колес, (1246)..... (P.194)
- Прибор для комплексной  
поверки зубчатых колес в  
двухпрофильном  
зацеплении с двумя  
рейками, (0485)..... (P.88)
- Прибор для комплексной  
проверки червячной  
пары, (2138)..... (P.286)
- Прибор для контроля в  
однопрофильном зацеп-  
лении, (1246)..... (P.194)
- Прибор для контроля  
зубчатых колес,  
(0741)..... (P.129)
- Прибор для контроля  
конических зубчатых  
колес, (0157)..... (P.35)
- Прибор для контроля  
направления зуба,  
(0859)..... (P.144)
- Прибор для контроля  
радиального биения,  
(0515)..... (P.93)
- Прибор для контроля  
хода спирали,  
(1034)..... (P.166)
- Прибор для контроля  
червяка, (2149)..... (P.287)
- Прибор для контроля  
червячных фрез,  
(0881)..... (P.146)
- Прибор для поверки  
зубчатых колес на шум,  
(0684, 0737)  
..... (P.119, P.128)
- Прибор для проверки

- зубчатых колёс,  
(0741).....(Р. 129)
- Прибор для проверки  
зубчатых колёс на  
зацепление, (0680, 0773)  
.....(Р.118, Р.133)
- Прибор для поверки  
накопленной погреш-  
ности, (0002).....(Р.1)
- Прибор для проверки  
профиля зубьев, (0741)  
..... (Р.129)
- Прибор для поверки  
суммарной ошибки,  
(0002).....(Р. 1)
- Прибор для проверки  
шестерён, (0741)...(Р.129)
- Прибор для проверки  
Звольвентного профиля  
зуба(1011).....(Р.163)
- Приведённое число зубьев,  
(0559).....(Р. 100)
- Привод винтовыми  
колёсами, (1720)...(Р.245)
- Привод коническими  
шестернями,(0143)...(Р.32)
- Привод косозубыми  
колёсами, (1720)...(Р.245)
- Привод от цилиндрических  
зубчатых колёс с пря-  
мыми зубьями,  
(1740)..... (Р.247)
- Привод подачи,  
(0589)..... (Р.105)
- Привод с переменными  
скоростями,  
(1676).....(Р. 239)
- Привод через зубчатые  
передачи, (0663)...(Р.116)
- Привод через посредство  
червячной пары, (2135)  
..... (Р.286)
- Придание выпуклости,  
(0351).....(Р.69)
- Припуск на шевингование,  
(1613).....(Р. 233)
- Припуск под шабровку,  
(1613)..... (Р.233)
- Притирка зубьев,  
(0678)..... (Р.118)
- Притирка шестерён,  
(0678)..... (Р.118)
- Проверочный угол обкатки  
изделия, (2116)...(Р.284)
- Проверочный угол обкатки  
люльки, (0326).....(Р.63)
- Продолжительность  
зацепления,  
(0582)..... (Р.104)
- Продольная бочкообраз-  
ность, (0351).....(Р. 69)
- Продольная модифика-  
ция<sup>⊙</sup>, (0089, 1086)  
..... (Р.21, Р.172)
- Продольная модификация  
зуба<sup>⊙</sup>, (0089, 1086)  
..... (Р.21, Р.172)
- Продольное шевингование,

(0312).....(P.62)	Профиль <sup>Ⓢ</sup> , (0608, 1948)
Продольный мостовой контакт, (0189).....(P.41)	.....(P.108, P.267)
Производить (зубчатое колесо) по методу обката (0778).....(P.133)	Профиль головки (зуба), (0025).....(P.7)
Производить (зубчатое колесо) по методу обкатки (0778).....(P.133)	Профиль зуба <sup>Ⓢ</sup> , (0608, 1948).....(P.108, P.267)
Производить (зубчатое колесо) по методу огибания (0778)....(P.133)	Профиль зуба в нормальном сечении, (1192)....(P.188)
Производственная начальная окружность (0790→1490) .....(P.135→P.221)	Профиль зуба в осевом сечении, (0084).....(P.20)
Производящая окружность, (0794).....(P.135)	Профиль зуба в торцевом сечении, (2044)....(P.276)
Производящая поверхность, (0783).....(P.133)	Профиль на дополните льном конусе, (0108).....(P.24)
Производящая поверхность зуба, (0783).....(P.133)	Профиль ножки зуба, (0426).....(P.81)
Производящее зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup> , (0785)....(P.134)	Профильная модификация, (1396).....(P.211)
Производящее колесо <sup>Ⓢ</sup> , (0785).....(P.134)	Профильная модификация зуба <sup>Ⓢ</sup> , (1396).....(P.211)
Промежуточная шестерня, (0935).....(P.153)	Профильная фреза, (0617).....(P.110)
Промежуточное зубчатое колесо, (0935).....(P.153)	Профильный угол резца, (0174).....(P.38)
Прорезной резец (1660).....(P.237)	Прямая диагональность, (0168).....(P.37)
Протяжка для протягивания колес, (0652).....(P.115)	Прямая шестерня, (1739).....(P.247)
	Прямозубое коническое зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup> , (1358).....(P.207)
	Прямое коническое (зубчатое) колесо,

(1358)..... (P.207)  
 Прямое передаточное  
 колесо, (0465)..... (P.86)  
 Прямой зуб<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1801)..... (P.253)  
 Прямозубая коническая  
 шестерня, (1358)....(P.207)  
 Прямозубая рейка,  
 (1746)..... (P.248)  
 Прямозубая передача<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1740)..... (P.247)  
 Прямозубая цилиндри-  
 ческая передача<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1740)..... (P.247)  
 Прямозубная гребенка,  
 (1747)..... (P.248)  
 Прямозубная цилиндри-  
 ческая шестерня,  
 (1739)..... (P.247)  
 Прямозубное зубчатое  
 колесо с внутренним  
 зацеплением,  
 (0982)..... (P.159)  
 Прямозубное цилиндри-  
 ческое зубчатое колесо,  
 (1739)..... (P.247)  
 Прямозубое зубчатое  
 колесо<sup>Ⓢ</sup>, (1739).....(P.247)  
 Прямозубое колесо,  
 (1739)..... (P.247)  
 Прямозубое цилиндри-  
 ческое зубчатое колесо<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1739)..... (P.247)  
 Прямозубый долбляк,

(1745)..... (P.248)  
 Пятно контакта<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0142).....(P.31)  
 Пятно контакта зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0142).....(P.31)  
 Пятно контакта зубьев,  
 (0298).....(P.58)

## Р

Рабочая боковая повер-  
 хность зуба,  
 (0142).....(P.31)  
 Рабочая высота зуба,  
 (0299).....(P.59)  
 Рабочая поверхность  
 зуба, (0010)..... (P.2)  
 Рабочая сторона<sup>Ⓢ</sup>,  
 (2123)..... (P.284)  
 Рабочая сторона зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
 (2123)..... (P.284)  
 Рабочая сторона профиля  
 зуба (зубчатого колеса),  
 (0010)..... (P.2)  
 Рабочая ширина венца<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0008)..... (P.2)  
 Рабочая ширина венца  
 цилиндрической зубчатой  
 передачи<sup>Ⓢ</sup>, (0008)....(P.2)  
 Рабочая ширина зубчатых  
 колес, (0008).....(P.2)  
 Рабочая ширина (малой)  
 шестерни, (0009).....(P.2)



Рабочее межосевое расстояние, (1247)..... (P.194)	Радиус вращения, (1470)..... (P.219)
Рабочий профиль, (профиль зуба, расположенный на рабочей стороне), (0013)..... (P.3)	Радиус галтели, (0596)..... (P.107)
Рабочий профиль зуба, (0013)..... (P.3)	Радиус действительной делительной окружности, (0522)..... (P.93)
Равным сумме углов делительных конусов зубатых колес, (0702)..... (P.122)	Радиус делительной окружности, (1352)..... (P.206)
Радиальная нагрузка, (1465)..... (P.218)	Радиус дна впадины, (0596)..... (P.107)
Радиальная установка резцовой головки, (1459①)..... (P.217)	Радиус закругления резца, (0175)..... (P.38)
Радиальное биение, (0436)..... (P.83)	Радиус закруглением укоря зуба, (0596)..... (P.107)
Радиальное зубофрезерование, (0895) ... (P.147)	Радиус инерции, (1470)..... (P.219)
Радиальный зазор <sup>Ⓢ</sup> , (1460)..... (P.218)	Радиус канавки, (0596)..... (P.107)
Радиальный зазор в зубчатой передаче, (1460)..... (P.218)	Радиус кривизны, (1469)..... (P.219)
Радиальный зазор зубчатого зацепления, (1460)..... (P.218)	Радиус кривизны переходной кривой <sup>Ⓢ</sup> , (0596)..... (P.107)
Радиальный зазор зубчатой передачи <sup>Ⓢ</sup> , (1460)..... (P.218)	Радиус кривизны переходной кривой зуба <sup>Ⓢ</sup> , (0596)..... (P.107)
Радиус впадин, (1556)..... (P.228)	Радиус кривизны профиля <sup>Ⓢ</sup> , (1469)..... (P.219)
	Радиус кривизны профиля зуба <sup>Ⓢ</sup> , (1469)..... (P.219)
	Радиус наружной повер-



хности, (1269).....(Р.197)  
 Радиус начального  
 конуса, (1337).....(Р.204)  
 Радиус окружности  
 выступов, (1870)....(Р.261)  
 Радиус основания наруж-  
 ного конуса (зубчатого  
 колеса), (1269).....(Р.197)  
 Радиус основной окру-  
 жности, (0133).....(Р.30)  
 Радиус поворота,  
 (1470).....(Р. 219)  
 Развертывающаяся линия,  
 (0567)..... (Р.101)  
 Развод резцов,  
 (1383)..... (Р.209)  
 Разноименные поверхно-  
 сти<sup>⊙</sup>, (1253)..... (Р.195)  
 Разноименные поверхности  
 зубьев<sup>⊙</sup>, (1253)....(Р.195)  
 Разноименные профили  
 зубьев, (1253).....(Р.195)  
 Разность соседних окру-  
 жных шагов,  
 (0031)..... (Р.9)  
 Разъемное зубчатое  
 колес, (1733).....(Р.246)  
 Распределительная  
 (регулировочная)  
 шестерня, (1857)....(Р.259)  
 Расстояние внешнего  
 дополнительного конуса,  
 (0107).....(Р.24)  
 Расстояние внутреннего

конуса, (0953).....(Р.155)  
 Расстояние конусное  
 делительное внутреннее,  
 (0953)..... (Р.155)  
 Расстояние между осями,  
 (0198).....(Р.42)  
 Расстояние между цен-  
 трами, (0198).....(Р.42)  
 Расстояние от от базовой  
 плоскости до вершины  
 делительного конуса,  
 (0068).....(Р.16)  
 Расстояние от базовой  
 плоскости до плоскости  
 внешней окружности  
 вершин зубьев,  
 (0347).....(Р.68)  
 Расстояние от базовой пло-  
 скости конического зубч-  
 атого колеса до плоскости  
 внешней окружности вер-  
 шин зубьев<sup>⊙</sup>,  
 (0347).....(Р.68)  
 Расстояние от вершины  
 до плоскости внешней  
 окружности вершин  
 зубьев<sup>⊙</sup>, (0069).....(Р.17)  
 Расстояние от вершины  
 конического зубчатого  
 колеса до плоскости  
 внешней окружности  
 вершин зубьев<sup>⊙</sup>,  
 (0069).....(Р.17)  
 Расстояние от вершины

конуса (в конических зубчатых колесах), (0277).....(P.56)	(0711)..... (P.124)
Расстояние от вершины конуса впадин до опор- ного торца, (0378)....(P.73)	Реечная зубчатая передача, (1434)..... (P.215)
Расстояние от вершины конуса по образующей (в конических зубчатых колесах), (0066).....(P.16)	Реечная передача <sup>®</sup> , (1434)..... (P.215)
Расстояние от вершины начального конуса до вершины зуба, (0069).....(P.17)	Реечная цилиндрическая зубчатая передача <sup>®</sup> , (1434)..... (P.215)
Расстояние от точки зуба конического колеса до вершины делительного конуса, (0066, 0277) .....(P.16, P.56)	Реечный зуб, (1449)..... (P.217)
Расчетный модуль, (2335).....(P. 305)	Реечный шевер, (1448)..... (P.217)
Расчетный модуль цилин- дрического зубчатого колеса <sup>®</sup> , (1143)....(P.180)	Резание методом обкатки (0788)..... (P.134)
Регулировочная шестерня (1857)..... (P.259)	Резец для конических колес с прямым зубом, (1777)..... (P.251)
Регулируемая головка, (0033)..... (P.9)	Резцовая головка глисон, (0797)..... (P.136)
Редуктор, (1481).....(P.220)	Резцовая головка с взаимно блокировочными резцами, (0971)..... (P.157)
Редукционная передача, (1481)..... (P.220)	Резцовая зуборезная головка, (0146).....(P.33)
Редукционное передаточное число, (0711).....(P.124)	Резьба (1849) ..... (P.258)
Редукционное число,	Рейка <sup>®</sup> , (0709).....(P.123)
	Рейка механизма подачи (0592)..... (P.105)
	Рейка с винтовыми зубьями, (0843)....(P.142)
	Рейка с косыми зубьями, (0843)..... (P.142)
	Рейка подачи, (0592)..... (P.105)

Рейка с прямыми зубьями,  
(1746)..... (P.248)  
Рейка с спиральными  
зубьями, (0843)....(P.142)  
Рейконарезной станок,  
(1439)..... (P.216)  
Роликовый контакт,  
(1546)..... (P.227)  
Ромбовидный отпечаток,  
(0442).....(P.83)  
Рыбовидный отпечаток,  
(0603)..... (P.108)  
Ряд зубчатых колёс,  
(0758)..... (P.131)  
Ряд зубчатых колёс на  
общей оси,  
(0116) ..... (P. 26)

## С

Сателлит, (0544).....(P.97)  
Сателлит дифференциала,  
(0458).....(P.85)  
Сателлитовая шестерня,  
(0544).....(P.97)  
Сателлитная шестерня,  
(0544).....(P.97)  
Сборная протяжка,  
(0173).....(P.38)  
Сборная резцовая головка,  
(0377).....(P.73)  
Сборная червячная фреза,  
(0377).....(P.73)

Сдвиг, (0568).....(P.101)  
Сдвиг (Торцов зуба в  
косозубых колёсах),  
(0579)..... (P.103)  
Сдвиг исходного контура  
(в корригированном  
зацеплении),  
(0568)..... (P.101)  
Сдвиг профиля (зуба для  
корригирования зацепле-  
ния), (0021) ..... (P.6)  
Сегмент резцов,  
(1593)..... (P.232)  
Сектор резцов,  
(1593)..... (P.232)  
Секторное зубчатое колесо,  
(0703)..... (P.122)  
Система зубчатых колёс,  
(0758)..... (P.131)  
Систематическая погрешно-  
сть (1831)..... (P.256)  
Скользящая шестерня,  
(0251).....(P.52)  
Скользящее (зубчатое)  
колесо, (0251).....(P.52)  
Скользящий контакт,  
(1657)..... (P.237)  
Скоростное зубофрезерова-  
ние, (0877).....(P.146)  
Скорость (окружная и  
линейная), (2076)  
..... (P.280)  
Скорость делительной  
окружности,

(0250).....(P.52)	Смещение исходного
Скругление ножки зуба,	контура <sup>Ⓢ</sup> , (0568, 0021)
(0594)..... (P.106)	..... (P.102,P.6)
Сложная зубчатая передача,	Смещение профиля (зуба
(0758)..... (P.131)	для корригирования
Сложный профиль зуба,	зацепления),
(0271).....(P.55)	(0021)..... (P.6)
Смежная нормальная	Снимать фаску,
ошибка шага(зацепления),	(0215) ..... (P.45)
(1171)..... (P.184)	Снятие фасок,
Сменная шестерня,	(0215) ..... (P.45)
(0218).....(P.45)	Солнечная шестерня,
Сменная шестерня деления,	(1819)..... (P.255)
(0946)..... (P.154)	Солнечное (зубчатое)
Сменная шестерня диф-	колесо, (1819)..... (P.255)
ференциала, (0448)...(P.84)	Соосность, (0274).....(P.55)
Сменная шестерня обкатки	Соприкасающиеся поверх-
(1475)..... (P.219)	ность, (1108)..... (P.175)
Сменная шестерня скорости	Сопряжённая боковая
резания, (1678).... (P.240)	поверхность (зуба)
Сменная шестерня угла	(1105)..... (P.175)
качения люльки,	Сопряжённая поверхность,
(1544)..... (P.227)	(1105)..... (P.175)
Сменное зубчатое колесо,	Сопряжённые зубчатые
(0218) ..... (P.45)	колеса <sup>Ⓢ</sup> , (0537).... (P.95)
Сменное колесо подачи	Сопряжённые поверхности <sup>Ⓢ</sup>
(0589)..... (P.105)	(1108)..... (P.175)
Сменные зубчатые колёса,	Сопряжённые поверхности
(0589)..... (P.105)	зубьев <sup>Ⓢ</sup> , (1108)....(P. 175)
Смещение <sup>Ⓢ</sup> , (0568, 1241)	Сопряжённые профили
..... (P.102,P.193)	зубьев, (0288)..... (P.57)
Смещение (исходного	Спираль, (0238, 0287)
контура), (0021, 0568)	.....(P.50,P.57)
..... (P.6,P.102)	Спираль выступов (зубчат-

ого колеса), (1265) ..... (P.197)	(1114)..... (P.176)
Спираль головки зуба, (1265)..... (P.197)	Средний угол спирали зуба, (1114)..... (P.176)
Спираль головок (зубчатого колеса), (1265)..... (P.197)	Средняя длина образующей делительного конуса, (1113)..... (P.176)
Спиральная линия, (0238) ..... (P.50)	Средняя линия, (1072)..... (P.170)
Спиральная шестерня, (1719)..... (P.244)	Средняя линия исходного контура (зубчатой рейки), (0416) ..... (P.79)
Спиральное колесо, (1719)..... (P.244)	Средняя (торцовая) плоскость, (червячного колеса), (0206)..... (P.44)
Спиральное коническое зубчатое колесо, (0077) ..... (P.19)	Срез головки (1867)..... (P.260)
Спиральнозубое коническое колесо, (0801, 1703) ..... (P.136, P.242)	Срез профиля (головки зуба), (1867)..... (P.260)
Спиральный двухсторонний метод, (0861)..... (P.144)	Срез профиля ножки (зуба), (1374)..... (P.209)
Спироидная передача <sup>⊙</sup> , (1732)..... (P.246)	Стандартный делительный диаметр, (1496)..... (P.222)
Спироидное колесо <sup>⊙</sup> , (1731)..... (P.245)	Стандартный угол зацепле- ния, (1755)..... (P.249)
Спироидный червяк <sup>⊙</sup> (1730)..... (P.245)	Станки для нарезания конических зубчатых колес, (0147)..... (P.33)
Среднее конусное расстояние <sup>⊙</sup> , (1113)..... (P.176)	Станок для испытания зубчатых колес на шум, (0684)..... (P.119)
Средний диаметр резцовой головки, (0082)..... (P.20)	Станок для нарезания конических зубчатых колес по методу обкатки, обката или огибания
Средний дополнительный конус, (1126)..... (P.178)	
Средний угол наклона линии зуба <sup>⊙</sup> ,	

(0149).....(P.33)  
 Станок для фрезерования  
 зубчатых реек,  
 (1439)..... (P.216)  
 Станок для фрезерования  
 спиральнозубых коничес-  
 ких колёс по методу  
 обката, (0362).....(P.70)  
 Станок для шевингования  
 зубчатых колёс,  
 (0734)..... (P.128)  
 Станок для шлифования  
 конических шестерён,  
 (0150).....(P.34)  
 Станок для шлифования  
 червяков, (2144)....(P.287)  
 Стенд для проверки  
 шестерён, (0741)  
 ..... (P.129)  
 Ступенчатая фреза  
 (1771)..... (P.250)  
 Ступенчатая шестерня,  
 (1774)..... (P.250)  
 Ступенчатое зубчатое  
 колесо, (1774)..... (P.250)  
 Сужение зуба,  
 (1966)..... (P.268)  
 Суммарная погрешность  
 (0001) .....(P.1)  
 Суммарная ошибка,  
 (0001)..... (P.1)  
 Сфорическая эвольвента,  
 (1698)..... (P.241)

# Т

Тангициальное коническое  
 колесо, (0161) ..... (P.36)  
 Тарельчатая шестерня,  
 (0345).....(P.67)  
 Тарельчатое (зубчатое)  
 колесо, (0345)..... (P.67)  
 Тарельчатый угол,  
 (0475).....(P.87)  
 Текстолитовая шестерня,  
 (2250)..... (P.297)  
 Текстолитовое колесо,  
 (2250)..... (P.297)  
 Типовое межцентровое  
 расстояние,  
 (1488)..... (P.220)  
 Толщина зуба<sup>⊙</sup>,  
 (1848)..... (P.258)  
 Толщина зуба в торцовом  
 сечении (2033).....(P.275)  
 Толщина зуба по делитель-  
 ной окружности,  
 (0076).....(P.18)  
 Толщина зуба по дуге,  
 (0076) ..... (P.18)  
 Толщина зуба по основной  
 окружности,  
 (0120).....(P.27)  
 Толщина зуба по постоянной  
 хорде, (0289)..... (P.57)  
 Толщина зуба по хорде



(0227).....(P.48)	Торцовое биение,
Толщина зуба резца,	(0098) ..... (P.22)
(0376).....(P.73)	Торцовое зубчатое колесо,
Толщина по хорде <sup>⊙</sup> ,	(0308) ..... (P.61)
(0227).....(P.48)	Торцовое сечение <sup>⊙</sup> ,
Толщина по хорде зуба <sup>⊙</sup> ,	(0527) ..... (P.94)
(0227).....(P.48)	Торцовое сечение зубчатого
Тороидная поверхность	колеса <sup>⊙</sup> , (0527).....(P.94)
(0038).....(P.10)	Торцовое сечение зубчатой
Тороидная червячная	рейки (2425).....(P.313)
(зубчатая) передача,	Торцовый коэффициент
(0542).....(P.96)	перекрытия,
Тороидный чербьяк,	(1395).....(P.211)
(0541).....(P.96)	Торцовый модуль,
Торцовая толщина <sup>⊙</sup> ,	(0239) ..... (P.50)
(2033).....(P.275)	Торцовый шаг <sup>⊙</sup>
Торцевая толщина зуба,	(в зубчатых колёсах),
(2033).....(P.275)	(2032).....(P.275)
Торцевая толщина по	Торцовый шаг зубьев
хорде, (2031).....(P.274)	рейки (2424).....(P.313)
Торцевое биение,	Точечная коррозия,
(0098).....(P.22)	(1357).....(P.207)
Торцевой модуль (в зубча-	Точечное зацепление,
тых колёсах),	(1376).....(P.209)
(0239).....(P.50)	Точечный контакт <sup>⊙</sup> ,
Торцевой профиль,	(1375).....(P.209)
(2044).....(P.276)	Точечный контакт зубьев <sup>⊙</sup> ,
Торцевой угол профиля,	(1375).....(P.209)
(2045).....(P.277)	Точка зацепления,
Торцевой шаг(0240)....(P.51)	(0792).....(P.135)
Торцовая зубчатая передача	Точка касания,
(0309) ..... (P.61)	(0302).....(P.60)
Торцовая поверхность,	Точка контакта зубьев,
(0527) ..... (P.94)	(0302).....(P.60)



Точка пересечения валов,  
(0343).....(P.67)  
Точка соприкосновения,  
(0302).....(P.60)  
Точность зацепления,  
(0006).....(P.2)  
Трансмиссионная шестерня,  
(0492).....(P.89)  
Трапециевидный червяк,  
(0079).....(P.19)  
Трёхвенцовый блок,  
(2050).....(P.277)  
Трёхсторонняя резцовая  
головка (2051).....(P.277)  
Трёхступенчатая коробка  
передач, (2050).....(P.277)  
Тройной блок,  
(2050).....(P.277)  
Трохоида, (0913).....(P.150)

## У

Угловая скорость<sup>⊙</sup>  
(0057).....(P.13)  
Угловая ширина впадины  
между зубьями,  
(1666).....(P.238)  
Угловой шаг<sup>⊙</sup>,  
(0051).....(P.13)  
Угловой шаг делительной  
окружности, (0051).....(P.13)  
Угловой шаг зубьев<sup>⊙</sup>,  
(0051).....(P.13)

Угол активной спирали,  
(0521).....(P.93)  
Угол винтовой линии,  
(0042).....(P.11)  
Угол винтовой линии  
на делительном цилиндре,  
(0858).....(P.144)  
Угол винтовой линии на  
основом цилиндре,  
(0128).....(P.28)  
Угол внутреннего конуса,  
(1550).....(P.227)  
Угол впадины,  
(0475).....(P.87)  
Угол головки (в конических  
зубчатых колесах),  
(0016).....(P.4)  
Угол головки зуба<sup>⊙</sup>,  
(0016).....(P.4)  
Угол давления (в зубчатом  
зацеплении), (0041, 0044)  
.....(P.11, P.12)  
Угол давления в точке  
(1391).....(P.210)  
Угол долительного конуса<sup>⊙</sup>  
(1492).....(P.222)  
Угол делительного ко-  
нуса конического зуб-  
чатого колеса<sup>⊙</sup>,  
(1492).....(P.222)  
Угол делительной голо-  
вки зуба конического  
колеса<sup>⊙</sup>, (0016).....(P.4)  
Угол делительной **ножки**

- зуба конического  
зубчатого колеса<sup>Ⓢ</sup>,  
(0419).....(P.80)
- Угол дополнительного  
конуса, (0104)  
.....(P.23)
- Угол зацепления<sup>Ⓢ</sup>,  
(0041, 0044)...(P.11, P.12)
- Угол зацепления в тор-  
цовом сечении,  
(2025).....(P.273)
- Угол зацепления резца,  
(0373).....(P.72)
- Угол зацепления торцев,  
(2025).....(P.273)
- Угол зуба (1901).....(P.264)
- Угол конуса вершин<sup>Ⓢ</sup>,  
(0580).....(P.104)
- Угол конуса вершин зубьев  
<sup>Ⓢ</sup>, (0580).....(P.104)
- Угол конуса впадин<sup>Ⓢ</sup>,  
(1550).....(P.227)
- Угол конуса выступов,  
(0580).....(P.104)
- Угол конуса головки  
(конического зубчатого  
колеса), (0580).....(P.104)
- Угол (конусности) зуба  
(1901).....(P.264)
- Угол люльки (0325)...(P.63)
- Угол между осями валов,  
(0102).....(P.22)
- Угол наклона<sup>Ⓢ</sup>,  
(0042).....(P.11)
- Угол наклона впадины  
колеса, (1551).....(P.228)
- Угол наклона впадины  
шестерни, (1552)...(P.228)
- Угол наклона зубьев,  
(0042).....(P.11)
- Угол наклона линии зуба  
<sup>Ⓢ</sup>, (0042, 0047).....  
.....(P.11, P.12)
- Угол наклона линии зуба  
конического зубчатого  
колеса<sup>Ⓢ</sup>,  
(0047).....(P.12)
- Угол наклона на повер-  
хности шпинделя,  
(0100).....(P.22)
- Угол наклона (зуба) по  
основному цилиндру,  
(0128).....(P.28)
- Угол наклона шпинделя,  
(1855).....(P.259)
- Угол наклона шпинделя в  
нормальном сечении,  
(1198).....(P.189)
- Угол наружного конуса,  
(0580).....(P.104)
- Угол начального конуса<sup>Ⓢ</sup>,  
(1325).....(P.202)
- Угол начального конуса  
конического зубчатого  
колеса<sup>Ⓢ</sup>, (1325)...(P.202)
- Угол ножки зуба<sup>Ⓢ</sup>,  
(0419).....(P.79)
- Угол нормального заце-

пления, (1185)..... (P.187)	(0046).....(P.12)
Угол опережения, (0043).....(P.12)	Угол подъема винтовой (0042).....(P.11)
Угол опережения на ос- новом цилиндре, (0129).....(P.29)	Угол подъема (зуба) по основному цилиндру, (0129).....(P.29)
Угол осевого давления (в зубчатом зацеплении), (0064).....(P.15)	Угол предварения, (0043).....(P.12)
Угол осевого зацепления, (0064).....(P.15)	Угол при вершине конуса, (0275).....(P.55)
Угол осевого перекрытия <sup>⊙</sup> , (1273)..... (P.198)	Угол профиля <sup>⊙</sup> (1393) .....(P.211)
Угол осевого перекрытия зубчатого колеса косозу- бой цилиндрической передачи <sup>⊙</sup> , (1273) ..... (P.198)	Угол профиля зуба <sup>⊙</sup> , (1393)..... (P.211)
Угол основного конуса, (0122).....(P.27)	Угол профиля (зуба рейки), (1755).....(P.249)
Угол перекрытия <sup>⊙</sup> , (2010,1273)...(P.271, P.198)	Угол профиля в Точке (1391)..... (P.210)
Угол перекрытия зубчатого колеса передачи <sup>⊙</sup> , (2010)..... (P.271)	Угол раствора конуса, (0275).....(P.55)
Угол перекрытия профилей (2024)..... (P.273)	Угол спирали (зубьев), (0042, 0047).....(P.11)
Угол поворота зубчатого колеса от начала зацепл- ения до полюса, (0040).....(P.10)	Угол спирали в точке (1702).....(P. 242)
Угол поворота зубчатого колеса от полюса до выхода из зацепления,	Угол «спирали» с осью, (0042).....(P.11)
	Угол торцового перекрытия <sup>⊙</sup> (2024)..... (P.273)
	Угол торцового перекрытия зубчатого колеса цилин- дрической передачи <sup>⊙</sup> , (2024)..... (P.273)
	Угол установки внут- реннего конуса,

(1101)..... (P.174)  
 Угол эксцентрика,  
 (0512).....(P.92)  
 Угловая скорость зубчатого  
 колеса $\Phi$ , (0057).....(P.13)  
 Угловинтовой зуб,  
 (2243)..... (P.296)  
 Удлиненная эпициклоида,  
 (1412)..... (P.213)  
 Узкий профильный контакт  
 (1152)..... (P.181)  
 Укороченный зуб,  
 (1620)..... (P.234)  
 Универсально-зубофре-  
 зерный станок,  
 (2065)..... (P.279)  
 Универсальный прибор для  
 контроля зубчатых колес,  
 (2066)..... (P.279)  
 Универсальный угломер  
 (2064)..... (P.279)  
 Ускоряющая передача,  
 (0941)..... (P.154)  
 Ускоряющей передачи,  
 (1686)..... (P.240)  
 Установленный (в гитаре)  
 набор сменных зубчатых  
 колес, (0219)..... (P.46)  
 Установленный (в гитаре)  
 набор сменных шестерён  
 (0219).....(P.46)  
 Установочная поверхность,  
 (1081)..... (P.171)  
 Устройство для синхро-

низации, (1828).... (P.256)

## Ф

Фаска, (0215).....(P.45)  
 Фаска зуба (поверху  
 головки), (1858).... (P.259)  
 Фаска поверху зуба,  
 (0327).....(P.64)  
 Фасонное шлифование  
 (2260)..... (P.298)  
 Фасонный инструмент,  
 (0617)..... (P.110)  
 Фасонный резец,  
 (0617)..... (P.110)  
 Фиктивная делительная  
 окружность,  
 (0560)..... (P.100)  
 Фиктивное зубчатое колесо  
 (0556).....(P.99)  
 Фиктивное число зубьев,  
 (0559)..... (P.100)  
 Фланкирование (зуба),  
 (1867)..... (P.260)  
 Фланкированный зуб  
 (2407)..... (P.311)  
 Форма зуба,  
 (0608)..... (P.108)  
 Фреза для нарезания  
 червячных колес,  
 (2134)..... (P.285)  
 Фреза для нарезания  
 эвольвентных зубчатых

зацеплений,  
(0996)..... (P.160)

Фреза для обработки  
эвольвентных зубьев,  
(0996)..... (P.160)

Фреза для чернового  
нарезания зубчатых колёс  
(1573)..... (P.230)

Фреза для шестерен,  
(0665)..... (P.117)

Фреза-летучка,  
(0615)..... (P.109)

Фреза полукруглая вы-  
пуклая, (0313).....(P.62)

Фреза правыми винтовыми  
зубьями, (1525).... (P.225)

Фреза прорезная,  
(1659)..... (P.237)

Фреза с винтовыми зубьями  
(0852)..... (P.143)

Фреза со вставными зу-  
бьями, (0377) ..... (P.73)

Фреза с затылованными  
зубьями, (0621).... (P.110)

Фреза с коническим хво-  
стовиком (1842).... (P.257)

Фреза с левыми винто-  
выми зубьями,  
(1039)..... (P.167)

Фреза с напайными пла-  
стинками (твёрдого сплава)  
(1873)..... (P.261)

Фреза с остроконечными  
зубьями, (1406).... (P.212)

Фреза с прямыми зубьями  
(1803)..... (P.254)

Фреза с цилиндрическим  
хвостовиком,  
(1795).....(P. 253)

Фреза фасонная,  
(0619).....(P. 110)

Фреза Фасонная для ка-  
навок, (0614) .....(P. 109)

Фреза цельнак,  
(1664).....(P. 238)

Фрезерная резцовая головка,  
(0146) ..... (P.33)

Фрезерование по методу  
радиальной подачи,  
(0895)..... (P.147)

Фрезерный станок для  
нарезания червяков,  
(2147)..... (P.287)

## Х

Хвостовой (зуборезный)  
долбяк, (1601).....(P.232)

Ход<sup>⊙</sup>,  
(1030, 1024).....(P. 165)

Ход винтовой линии,  
(1030)..... (P.165)

Ход зуба<sup>⊙</sup>, (1030).... (P.165)

Ходоуменьшитель,  
(1481)..... (P.220)

Хордальная высота головки  
(зуба колеса),

(0225)..... (P.48)  
Хордальная толщина зуба  
(зубчатого колеса)

(0227)..... (P.48)  
Хромой контакт,  
(1026)..... (P.191)

## Ц

Цевочная зубчатая пара,  
(0409)..... (P.77)

Цевочная шестерня,  
(0408)..... (P.77)

Цевочное зацепление,  
(1306)..... (P.201)

Цевочное зубчатое ко-  
лесо, (0408) ..... (P.77)

Цевочное колесо,  
(0408) ..... (P.77)

Целая резцовая головка  
(1662)..... (P.238)

Цельная фреза,  
(1664)..... (P.238)

Цельная червячная фреза,  
(1663)..... (P.238)

Цельный червячный фрезер,  
(1663)..... (P.238)

Центр вращения  
(0205) ..... (P.43)

Центр колеса,  
(0653)..... (P.115)

Центр кривизны,  
(0204) ..... (P.43)

Центральная плоскость,  
(0206) ..... (P.44)

Центральная шестерня  
планетарной передачи,  
(1819)..... (P.255)

Центральное (зубчатое)  
колесо, (1819)..... (P.255)

Центровая линия,  
(1072)..... (P.170)

Циклическая погреш-  
ность<sup>Ⓢ</sup> (1302) ..... (P.200)

Циклоида, (0384)..... (P.74)

Циклоидальное зубчатое  
колесо, (0385, 0388, 0393)  
..... (P.74, P.75)

Циклоидальный профиль  
зуба, (0386)..... (P.75)

Цилиндр впадин (зуб-  
чатого колеса),  
(1559)..... (P.229)

Цилиндр выступов  
(зубчатого колеса),  
(1263)..... (P.196)

Цилиндр выступов  
(колесо с внутренними  
зацеплением),  
(0962)..... (P.156)

Цилиндр ножек,  
(1559)..... (P.229)

Цилиндр окружности  
выступов, (1263).... (P.197)

Цилиндрическая зубчатая  
пара, (0398)..... (P.76)

Цилиндрическая зубчатая



передачаⓈ, (0405) ... (P.76)  
 Цилиндрическая передача  
 Ⓢ, (0405) ... (P.76)  
 Цилиндрическая прямо-  
 зубая шестерня,  
 (1739,0410) ... (P.247, P.78)  
 Цилиндрическая червячная  
 фреза (1296) ... (P.200)  
 Цилиндрическая шестерня,  
 (0396) ... (P.75)  
 Цилиндрическая шестерня  
 с прямыми зубцами  
 (1739) ... (P.247)  
 Цилиндрический чербьяк,  
 (0411) ... (P.78)  
 Цилиндрическое зубчатое  
 колесоⓈ, (0396) ... (P.75)  
 Цилиндрическое зубчатое  
 колесо с внутренним  
 зацеплением,  
 (0982) ... (P.159)  
 Цилиндрическое зубчатое  
 колесо с косыми зубьями,  
 (0828,0768) ... (P.140, P.132)  
 Цилиндрическое зубчатое  
 колесо с прямыми зубь-  
 ями (1739) ... (P.247)  
 Цилиндрическое зубчатое  
 колесо, эквивалентное  
 коническому, (2083)  
 ... (P.281)  
 Цилиндрическое колесо,  
 (0396) ... (P.75)  
 Цилиндрическое косозубое

колесо, (0828, 0768)  
 ... (P.140, P.132)  
 Цилиндрическое прямозубое  
 колесо, (1739) ... (P.247)  
 Цилиндрическое прямозубое  
 колесо наружного зацепле-  
 ния, (1738) ... (P.246)  
 Цилиндрическое червячное  
 колесо, (0412) ... (P.78)  
 Цилиндрическое шевронное  
 колесо, (0224) ... (P.46)

## Ч

Частота вращения,  
 (1205) ... (P.190)  
 ЧервякⓈ, (0529) ... (P.94)  
 Червяк ЗА, (0079) ... (P.19)  
 Червяк ZE, (1004) ... (P.162)  
 Червяк ZK, (1130) ... (P.178)  
 Червяк ZN, (1798) ... (P.253)  
 Червяк кона, (0541) ... (P.96)  
 Червячная (зубчатая) пере-  
 дачаⓈ, (2135, 2143)  
 ... (P.285, P.287)  
 Червячная зубчатая фреза,  
 (0379) ... (P.73)  
 Червячная зубчатая фреза с  
 вставными зубьями,  
 (2301) ... (P.302)  
 Червячная коническая фреза  
 (0285) ... (P.56)  
 червячная пара,



- (2142)..... (P.287)
- Червячная твердосплавная фреза, (0642)..... (P.114)
- Червячная фреза, (0379) ..... (P.73)
- Червячная фреза для закругления зубьев (передвижных зубчатых колёс и колёс, сцепляющихся с ними), (0217) ..... (P.45)
- Червячная фреза для зубоза-кругления, (0217) ... (P.45)
- Червячная фреза для кониче-ских колёс, (0146) ..... (P.33)
- Червячная фреза для нареза-ния колёс, (2134)....(P.285)
- Червячная фреза для нареза-ния червячных колёс, (2134)..... (P.285)
- Червячная фреза для цилин-дрических зубчатых колёс (0397) ..... (P.76)
- Червячная фреза для цили-ндрических зубчатых колёс с эвольвентным профилем, (0997)....(P.161)
- Червячная фреза для червя-чных колёс, (2134)..... (P.285)
- Червячная фреза под шевинг (1385)..... (P.210)
- Червячная фреза с винтовы-ми канавками (1718)..... (P.244)
- Червячная фреза с вставны-ми зубьями, (0377) ..... (P.73)
- Червячная фреза с затылов-анными зубьями, (0622)..... (P.110)
- Червячная фреза с остроза-точенными зубьями, (1407)..... (P.212)
- Червячная фреза с прямыми канавками (1793).... (P.253)
- Червячная фреза со шлифо-ванными зубьями, (0816)..... (P.138)
- Червячная шестерня, (2137)..... (P.286)
- Чугунная шестерня со вста-вными деревянными зубь-ями, (0262) ..... (P.54)
- Червячное колесо<sup>Q</sup>, (2137)..... (P.286)
- Червячнофрезерный станок, (2147)..... (P.287)
- Червячно—шлифовальный станок (2144)..... (P.287)
- Червячный вал (2148)..... (P.287)
- червячный винт, (0529) ..... (P.94)
- Червячный привод, (2135)..... (P.285)
- Червячный фрезер для зубчатых колесо,

- (0379) ..... (P.73)
- Червячный фрезер для  
зубчатых колёс с эвольвентным профилем  
(0997) ..... (P.161)
- Червячный фрезер для зубчатых колёс циклоидальным профилем,  
(0389) ..... (P.75)
- Червячный фрезер для обработки шевронных шестерён, (0867) ..... (P.145)
- Черновая резцовая головка,  
(1573) ..... (P.230)
- Черновая червячная фреза,  
(1575) ..... (P.230)
- Черновое нарезание безобкатки, (1201) ..... (P.189)
- Черновое нарезание с методом сужения,  
(1841) ..... (P.257)
- Черновое нарезание с переменным передаточным отношением обкатки,  
(1474) ..... (P.219)
- Черновой зубострогальный резец для зубчатых колёс  
(1547) ..... (P.230)
- Число витков,  
(1206) ..... (P.190)
- Число заходов,  
(1206) ..... (P.190)
- Число зубьев<sup>⊗</sup>,  
(1160) ..... (P.183)
- Число зубьев зубчатого колёса<sup>⊗</sup>, (1162) ... (P.183)
- Число зубьев, пропускаемое при делении,  
(0947) ..... (P.155)
- Число зубьев эквивалентного прямозубого цилиндрического зубчатого колёса<sup>⊗</sup>, (0559) ..... (P.100)
- Число оборотов зубчатого колёса в минуту<sup>⊗</sup>  
(1205) ..... (P.190)
- Число режущего инструмента, (0375, 1161)  
..... (P.72, P.183)
- Число зубьев плоского колёса (круговой рейки),  
(0559) ..... (P.100)
- Чистовая резцовая головка  
(0597) ..... (P.107)
- Чистовая червячная фреза,  
(0598) ..... (P.107)
- Чистовой зубострогальный резец для зубчатых колёс  
(0601) ..... (P.108)
- Чугунная шестерня со вставными деревянными зубьями  
(0262) ..... (P.54)
- Чугунное зубчатое колёсо с деревянными вставными зубьями, (0262) ... (P.54)
- Чугунное колёсо с деревянными вставными зубьями,  
(0262) ..... (P.54)

Число зубьев эквивалентного цилиндрического колеса, (0559)..... (P.100)

## Ш

Шаг, (0704)..... (P.123)

Шаг в нормальном сечении, (1158)..... (P.182)

Шаг винтовой канавки, (1033)..... (P.166)

Шаг зацепления (0130) ..... (P.29)

Шаг (зацепления) по основной окружности, (0130) ..... (P.29)

Шаг зуба, (0704, 1324) ..... (P.123) (P.202)

Шаг зубчатого колеса, (0704)..... (P.123)

Шаг зубьев (зацепления), (0240) ..... (P.51)

Шаг по оси, (0062) ..... (P.15)

Шаг по торцу, (2032, 2040) ..... (P.275) (P.276)

Шевер, (0729)..... (P.127)

Шевер-зубчатка, (0237) ..... (P.50)

Шевер-колесо, (0237) ..... (P.50)

Шевер-рейка (1418)..... (P.217)

Шевершестерня, (0237) ..... (P.50)

Шевинговальный станок, (0734)..... (P.128)

Шевингование, (0730)..... (P.127)

Шевингование безподачи, (1373)..... (P.209)

Шевингование с радиальной подачей, (1292)..... (P.199)

Шевроник, (0224) ... (P.47)

Шевронная зубчатая передача, (0867)..... (P.145)

Шевронная передача, <sup>Ⓢ</sup> (0869)..... (P.145)

Шевронная цилиндрическая передача <sup>Ⓢ</sup>, (0869)..... (P.145)

Шевронная шестерня, (0224) ..... (P.47)

Шевронное зацепление, (0869)..... (P.145)

Шевронное зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup>, (0224) ... (P.47)

Шевронное колесо, (0224) ..... (P.47)

Шевронное цилиндрическое зубчатое колесо <sup>Ⓢ</sup>, (0224) ..... (P.47)

Шевронный зуб, (2243)..... (P.297)

Шестеренная передача, (0663)..... (P.116)

- Шестерёнка,  
(1308)..... (P.201)
- Шестерёнчатый привод,  
(0663)..... (P.116)
- Шестерни для передачи  
вращения перекрещиваю-  
щаяся валам,  
(1648)..... (P.237)
- Шестерни механизма подачи  
(0589)..... (P.105)
- Шестерня<sup>⊙</sup>,  
(1308)..... (P.201)
- Шестерня внутреннего заце-  
пления, (0058, 0954)  
.....(P.13, P.155)
- Шестерня-долбяк,  
(0470).....(P.87)
- Шестерня 2-ой передачи  
(1588)..... (P.231)
- Шестерня дифференциала,  
(0450).....(P.84)
- Шестерня первой передачи,  
(1096)..... (P.174)
- Шестерня передвижения,  
(0251).....(P.52)
- Шестерня планетарной пе-  
редачи, (0544)..... (P.97)
- Шестерня полуоси,  
(0464) ..... (P.86)
- Шестерня понижающей пе-  
редачи(1481).....(P.220)
- Шестерня постоянного заце-  
пления, (0295)..... (P.58)
- Шестерня привода,  
(0492).....(P.89)
- Шестерня сателлита,  
(0544).....(P.97)
- Шестерня с внутренними  
зацеплением,  
(0058).....(P.13)
- Шестерня с прямыми зубц-  
ами, (1739)..... (P.247)
- Шестерня с угловым зацеп-  
лением, (0224)..... (P.47)
- Шестерня с циклоидальным  
профилем зуба,  
(0385) ..... (P.74)
- Шестерня со спиральными  
зубьями,(0332)..... (P.65)
- Ширина венца(зубчатого  
колеса), (0188)..... (P.41)
- Ширина вершины,  
(0177) ..... (P.39)
- Ширина впадины,  
(1667)..... (P.238)
- Ширина зуба, (0188)  
.....(P.41)
- Ширина зубчатого венца,<sup>⊙</sup>  
(0188) ..... (P.41)
- Ширина зубчатого колеса,  
(0188) ..... (P.41)
- Ширина (зубьев) по верши-  
нам, (0329)..... (P.64)
- Ширина колеса,  
(0188) ..... (P.41)
- Ширина носиков резцов,  
(0177) ..... (P.39)
- Ширина окружности высту-

пов (зубчатого колеса)  
 (0329, 2001) ... (Р.64, Р.271)  
 Ширина поверхности зуба,  
 (0188) ..... (Р.41)  
 Широкий профильный  
 отпечаток, (2108) ... (Р.283)  
 Шлифование методом обка-  
 тки, (0796) ..... (Р.135)  
 Шлифовальный станок для  
 обработки шевера,  
 (0732) ..... (Р.127)  
 Штангензубомер,  
 (0740) ..... (Р.128)  
 Штангенрейсмасс,  
 (0821) ..... (Р.139)  
 Штангенрейсмус,  
 (0821) ..... (Р.139)

## Щ

## Э

Эвольвента (0567) ... (Р.101)  
 Эвольвента  $\alpha$  (эвольвентная  
 функция) (0988) ... (Р.159)  
 Эвольвентная функция  
 (0988) ..... (Р.159)  
 Эвольвентно-винтовая пове-  
 рхность, (1003) ..... (Р.162)  
 Эвольвентное зацепление<sup>Ⓢ</sup>,  
 (1002) ..... (Р.161)  
 Эвольвентное зубчатое заце-

пление<sup>Ⓢ</sup>, (1002) ... (Р.161)  
 Эвольвентное зубчатое  
 колесо<sup>Ⓢ</sup>, (0407) ..... (Р.77)  
 Эвольвентное корректирова-  
 нное колесо,  
 (1142) ..... (Р.180)  
 Эвольвентное коническое  
 зубчатое колесо  
 (0989→1233) ... (Р.160, Р.192)  
 Эвольвентное прямозубое  
 цилиндрическое колесо,  
 (1008) ..... (Р.163)  
 Эвольвентное цилиндриче-  
 ское зубчатое колесо<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0407) ..... (Р.77)  
 Эвольвентный зуб,  
 (1000) ..... (Р.161)  
 Эвольвентный профиль  
 (зуба), (1006) ..... (Р.162)  
 Эвольвентный червяк  
 (1004, 1018)  
 ..... (Р.162) (Р.163)  
 Эвольвента, (0567) ... (Р.101)  
 Эвольвентный угол<sup>Ⓢ</sup>,  
 (0988) ..... (Р.159)  
 Эвольвентный угол про-  
 филь<sup>Ⓢ</sup>, (0988) ..... (Р.159)  
 Эвольвентомер, (1011)  
 ..... (Р.163)  
 Эволюта, (0557) ..... (Р.101)  
 Эквивалентная цилинд-  
 рическая зубчатая пе-  
 редача, (0558) ..... (Р.99)  
 Эквивалентная цилинд-

рическая передача①	(0513).....(P.92)
(0558).....(P.99)	Эксцентричная шестерня,
Эквивалентное зубчатое	(0513).....(P.92)
колесо①, (0556).....(P.99)	Эксцентричность,
Эквивалентное прямозубое	(0514).....(P.92)
цилиндрическое зубчатое	Эллиптическое зубчатое
колесо, (0556).....(P.99)	колесо, (0524).....(P.93)
Эквивалентное цилинд-	Эпициклическая передача,
рическое зубчатое колесо	(0546).....(P.98)
①, (0556).....(P.99)	Эпициклоида,
Эквивалентное числозубьев,	(0551).....(P.98)
(0559).....(P.100)	Эпициклоидное зацеп-
Экспериментальная об-	ление, (546).....(P.98)
работка, (0431).....(P.82)	Эталонная шестерня,
Эксплуатационное ме-	(0223).....(P.46)
жосовое расстояние	Эталонная шестерня
(1247).....(P.194)	дифференциала,
Эксцентриситет,	(0460).....(P.85)
(0514).....(P.92)	Эталонное зубчатое колесо,
Эксцентриситет линии зуба,	(0223,0633)....(P.46, P.112)
(1244).....(P.194)	Эталонный резец,
Эксцентрическое зубчатое	(1102).....(P.175)

日 本 語 索 引

JAPANESE INDEX

JAPANISCHES REGISTER

ЯПОНСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

日 语 索 引





## **(1) 按五十音图顺序**



## あ (ア)

あいてはぐるま〔相手歯車〕  
 (0537).....(P.95)  
 アイドラー〔idler〕  
 (0935).....(P.153)  
 アイドラー・ギヤー〔idler  
 gear〕(0935).....(P.153)  
 アイドル・ギヤー(0935)  
 .....(P.153)  
 アイドルはぐるま〔idle歯車〕  
 (0935).....(P.153)  
 アウトサイド・ブレード  
 〔outside blade〕(1262)  
 .....(P.196)  
 アウトサイド・ポイント ちょっ  
 けい〔outside point直径〕  
 (1268).....(P.197)  
 アキシアルふれ(0098)....(P.23)  
 アジャスティング・ベベル・ギヤ  
 ー・カッタ (0033).....(P.9)  
 あそびはぐるま〔遊び歯車〕  
 (0935).....(P.153)  
 あつりょくかく〔圧力角〕  
 (0044).....(P.12)  
 あつりょくかくごさ〔圧力角誤  
 差〕(0566).....(P.101)  
 アデンダム(=アッデンダム)  
 (0015).....(P.4)  
 アデンダム・サークル(0017)  
 .....(P.5)  
 あらきりようカッタ〔荒切り用

cutter〕(1573).....(P.230)  
 あらきりようギヤ・バイト  
 〔荒切り用gear bite〕(1574)  
 .....(P.230)  
 あらきりようホブ〔荒切り用  
 hob〕(1575).....(P.230)  
 アンキュラー・ベベル・ギヤー  
 (0048→0039)....(P.12→P.10)  
 アンキュラー・ベロシティ  
 (0057).....(P.13)  
 アングルはぐるま〔angle歯車〕  
 (0039).....(P.10)  
 アンダー・カット (2061)  
 .....(P.278)  
 アンダーパス・シェービング  
 (1836).....(P.257)  
 アンニューラー・ギヤー  
 (0058).....(P.14)  
 アンニューラー・ホイール  
 (0059→0058).....(P.14)

## い (イ)

いちじょうホブ〔一条hob〕  
 (1639).....(P.236)  
 いったいホブ〔一体hob〕  
 (1663).....(P.238)  
 いもむし〔芋虫〕(0529)....(P.94)  
 いもむしうんでん〔芋虫運転〕  
 (2135).....(P.286)  
 いもむしうんどん〔芋虫運動〕  
 (2135).....(P.286)  
 いもむしカッター〔芋虫

cutter] (2134).....(P. 285)  
 いもむしぐるまそうち  
 [芋虫車装置] (2143→2135)  
 .....(P. 287→P. 286)  
 インサーテド・ツース・カッ  
 ター (0377).....(P. 73)  
 インサーテド・ツース・ミリン  
 グ・カッター(0960→0377)  
 .....(P. 156→P. 73)  
 インサイド・ブレード  
 [inside blade]  
 (0961).....(P. 156)  
 インサイド・ポイントちょっけ  
 い[inside point直径]  
 (0965).....(P. 157)  
 インターナル・ギヤー  
 (0058).....(P. 14)  
 インターミジェート・ギヤー  
 (0935).....(P. 153)  
 インタロッキング・ディスク・  
 ミル・カッター  
 (0971).....(P. 157)  
 インタロッキング・ミリング・  
 カッター(0971) ..... (P. 157)  
 インボリュート  
 (0567).....(P. 101)  
 インボリュート・ウォーム  
 (1004).....(P. 162)  
 インボリュート・カーブ  
 (0991→0567)  
 .....(P. 160→P. 101)  
 インボリュートかんすう  
 [involute関数]  
 (0988, 0994).....(P. 160)

インボリュート・ギヤー・カッ  
 ター(0996).....(P. 160)  
 インボリュートきょくせん  
 [involute曲線]  
 (0567).....(P. 101)  
 インボリュートしゅうせい<sup>ハ</sup>はく  
 るま[involute修正歯車]  
 (1142).....(P. 180)  
 インボリュート・ツース  
 (1000).....(P. 161)  
 インボリュートは[involute歯]  
 (1000).....(P. 161)  
 インボリュートはがた  
 [involute歯形]  
 (1006).....(P. 162)  
 インボリュートはがたけんさき  
 [involute歯形検査機]  
 (1011).....(P. 163)  
 インボリュートはぎりカッター  
 [involute歯切cutler]  
 (0996).....(P. 161)  
 インボリュートはぎりバイト  
 [involute歯切りbite]  
 (0998).....(P. 160)  
 インボリュートはぎりフライス  
 [involute歯切fraise]  
 (0996).....(P. 160)  
 インボリュートはぐるま  
 [involute歯車]  
 (0407).....(P. 77)  
 インボリュートはぐるまのだい  
 [involute歯車の対]  
 (0993).....(P. 160)  
 インボリュートはぐるまは

〔involute歯車歯〕  
 (1000).....(P.161)  
 インボリュートはぐるまようホ  
 ブ〔involute歯車用hob〕  
 (0997).....(P.161)  
 インボリュートひらはぐるま  
 〔involute平歯車〕  
 (1008).....(P.163)  
 インボリュートひらはぐるまの  
 だい〔involute平歯車の対〕  
 (1009).....(P.163)  
 インボトリュート・フライス  
 (0996).....(P.161)  
 インボリュート・プロフィル  
 (1006).....(P.162)  
 インボリュート・プロフィルご  
 ざ〔involute profile誤差〕  
 (1007).....(P.162)  
 インボリュート・ヘリコイド  
 (1003).....(P.162)

## う (ウ)

うえこみはぐるま〔植込歯車〕  
 (0262, 0263, 1145)  
 .....(P.54, P.180)  
 うえばカタ〔植刃cutter〕  
 (0377).....(P.73)  
 うおのおあたり〔魚の尾当たり〕  
 (0603).....(P.108)  
 ウォーム (0529).....(P.94)  
 ウォーム・カッター  
 (2134).....(P.285)

ウォーム・ギヤ  
 (2137).....(P.286)  
 ウォーム・ギヤかみあいけんさ  
 き〔worm gear嚙合い検査機〕  
 (2138).....(P.286)  
 ウォーム・ギヤー・ホッピング  
 (2141).....(P.286)  
 ウォーム・ギヤー・ホブ  
 (2140→2134)  
 .....(P.286→P.285)  
 ウォーム・ギヤリング  
 (2143→2135)  
 .....(P.287→P.286)  
 ウォームけんさき  
 〔worm検査機〕  
 (2149).....(P.287)  
 ウォームけんさくばん  
 〔worm研削盤〕  
 (2144).....(P.287)  
 ウォーム・シャフト  
 (2148).....(P.287)  
 ウォームでんどう  
 〔worm伝動〕  
 (2135).....(P.286)  
 ウォーム・ドライブ  
 (2135).....(P.286)  
 ウォームはぐるま  
 〔worm歯車〕  
 (2137).....(P.286)  
 ウォーム・ホイール  
 (2137).....(P.286)  
 ウォーム・ホイール・ホブ  
 (2151, 2159→2134)  
 .....(P.288→P.285)

ウォーム・ホブ

(2314).....(P.285)

ウォーム・ミリング・マシン

(2147).....(P.287)

うけはぐるま〔受歯車〕

(0498).....(P.90)

うちかみあい〔内噛合い〕

(0964→0980)

.....(P.156→P.158)

うかがわかみあいはぐるま

〔内側噛合い歯車〕

(0058).....(P.14)

うちはぐるま〔内歯車〕

(0058).....(P.14)

うちはぐるまくだう

〔内歯車駆動〕

(0978→0980).....(P.158)

うちはぐるまけずりそうち

〔内歯車削り装置〕

(0977).....(P.157)

うちはぐるまのだい

〔内歯車の対〕(0979) (P.158)

うちははぐるま〔内歯歯車〕

(0058).....(P.14)

うちむきはぐるま〔内向歯車〕

(0058).....(P.14)

## え (エ)

えいてんら〔永転螺〕

(0529).....(P.94)

エキセンかく〔eccentric角〕

(0512).....(P.92)

エキセン・ギヤー

(0513).....(P.92)

エクスターナル・ギヤー

(0570).....(P.102)

エクセントリシティ

(0514).....(P.92)

エピサイクリック・ギヤー

(0544).....(P.97)

エピサイクリック・モーション

(0549).....(P.98)

エリプチック・ギヤー

(0524).....(P.93)

エリプティック・ギヤー

(0524).....(P.93)

えんこは〔円弧歯〕

(0232).....(P.49)

えんこはあつ〔円弧歯厚〕

(0076).....(P.18)

えんこはがた〔円弧歯形〕

(0246).....(P.52)

えんこはぐるま〔円弧歯車〕

(0246).....(P.49)

えんはぐるまのだい

〔円弧歯車の対〕

(0235).....(P.49)

えんしゅうはあつ〔円周歯厚〕

(0076).....(P.18)

えんしゅうバックラッシ

〔円周backlash〕

(0248).....(P.52)

えんしゅうピッチ〔円周pitch〕

(0240).....(P.51)

えんすいかく〔円錐角〕

(0275).....(P.55)

えんすいきより(かさ歯車の)



- 〔円錐距離〕  
 (0277).....(P.56)  
 えんすいちょうてんからがいた  
 んはさきののきより  
 〔円すい頂点から外端歯先ま  
 での距離〕  
 (0069).....(P.17)  
 えんすいつるまきせん  
 〔円錐蔓巻線〕  
 (0287).....(P.57)  
 えんすいホブ〔円錐hob〕  
 (0285).....(P.56)  
 えんすいはぐるま〔円錐歯車〕  
 (0144).....(P.32)  
 えんだいはぎりき〔円台歯切機〕  
 (0147).....(P.33)  
 えんちょうインボリエート  
 〔延長involute〕  
 (1415).....(P.213)  
 えんちょうエピサイクロイドか  
 さはぐるま〔延長 Epicycloid  
 傘歯車〕(0526).....(P.94)  
 えんちょうエピサイクロイド  
 〔延長epicycloid〕  
 (1412).....(P.213)  
 えんとうウォーム〔円筒worm〕  
 (0411).....(P.78)  
 えんとうウォーム・ギヤー  
 〔円筒worm gear〕  
 (0412).....(P.78)  
 えんとうウォーム・ホイール  
 〔円筒worm wheel〕  
 (0412).....(P.78)  
 えんとうはぐるま〔円筒歯車〕  
 (0396).....(P.75)  
 えんとうはぐるまくどう  
 〔円筒歯車駆動〕  
 (0405).....(P.77)  
 えんとうはぐるまのだい  
 〔円筒歯車の対〕  
 (0398,0698)....(P.76,P.122)  
 えんのインボリエート  
 〔円のinvolute〕  
 (0567).....(P.101)  
 えんはあつ〔円歯厚〕  
 (0076).....(P.18)  
 えんばんがたはあつマイクロメ  
 ータ〔円板形歯厚micrometer〕  
 (0753).....(P.130)  
 えんばんカタ〔円板 cutter〕  
 (0236①).....(P.50)  
 えんピッチ〔円pitch〕  
 (0240).....(P.51)  
 エンベロープ  
 (0539).....(P.95)
- お      (オ)
- おうかく〔凹角〕  
 (0475).....(P.87)  
 おうぎがたウォーム〔扇形worm〕  
 (0541).....(P.96)  
 おうぎはぐるま〔扇歯車〕  
 (0703).....(P.122)  
 おうはめん〔凹歯面〕  
 (0273).....(P.55)  
 おおはぐるま

(0171).....(P.38)  
 オクトイド・ギヤ—  
 (0989→1233)  
 ..... (P.160→P.192)  
 オクトイドはがた〔octoid歯形〕  
 (1232).....(P.192)  
 オクトドはぐるま〔octoid歯車〕  
 (0989→1233)  
 .....(P.160→P.192)  
 おくりかえはぐるま  
 〔送り換え歯車〕  
 (0589).....(P.105)  
 おとなしはぐるま〔音無し歯車〕  
 (1432).....(P.215)  
 オドント・グラフ  
 (1237).....(P.193)  
 オドントイド  
 (1239).....(P.193)  
 オーバ・ピン  
 (0638).....(P.113)  
 オーバ・ピンのけい  
 (0645).....(P.114)  
 オーバ・ラッピング・カーブ  
 (0330).....(P.64)  
 オーバル・ギヤ  
 (0524, 0525, 1270)  
 .....(P.93, P.197)  
 オーバルはぐるま  
 〔oval歯車〕  
 (0524, 0525, 1270)  
 .....(P.93, P.197)  
 オフセット  
 (1241).....(P.193)  
 オフセット・アングル

(1242).....(P.194)  
 おやはぐるま〔親歯車〕  
 (0223, 0633)… (P.46, P.112)  
 おやラック〔親rack〕  
 (0137).....(P.31)  
 おればはぐるま〔折れ歯歯車〕  
 (0224).....(P.47)  
 おればはぐるまどう  
 〔折れ歯歯車駆動〕  
 (0869).....(P.145)

## か(カ)

がいサイクロイド〔外cycloid〕  
 (0551).....(P.98)  
 がいせつかみあい〔外接嚙合〕  
 (0572).....(P.103)  
 カいせつはぐるま〔外接歯車〕  
 (0570).....(P.102)  
 がいたんえんすいきより  
 〔外端円錐距離〕(かさ歯車の)  
 (0277, 1257)  
 .....(P.56, P.196)  
 がいたんでながくないたんでみ  
 じかいあたり〔外端で長く内  
 端で短い当たり〕  
 (1084).....(P.172)  
 がいたんねじれかく〔外端捩れ  
 角(まがりばかさ歯車の)  
 (1259).....(P.196)  
 がいたんはさきえん  
 〔外端歯先円〕(かさ歯車の)  
 (1861).....(P.260)

がいたんぶ(かさ歯車の)  
   〔外端部〕(0818)……(P.138)  
 がいてんサイクロイト  
   〔外転cycloid〕  
   (0551)……(P.98)  
 かいてんサイクロイドはぐるま  
   そうち〔外転cycloid歯車装置〕  
   (0543)……(P.97)  
 かいてんすう〔回転数〕  
   (1205)……(P.190)  
 かいてんはんけい  
   〔回転半径〕  
   (1470)……(P.219)  
 かいてんほうこう〔回転方向〕  
   (0467)……(P.86)  
 かいてんめん〔回転面〕  
   (1360)……(P.208)  
 かいてんりょく〔回転力〕  
   (2008)……(P.271)  
 かいトロコイドかさはぐるま  
   〔外trochoid傘歯車〕  
   (1240)……(P.193)  
 がいはいはぐるま〔外摆歯車〕  
   (0544)……(P.97)  
 カウンター・ギヤー  
   (0321)……(P.63)  
 カウンタ・クロツクワイズ  
   (0061)……(P.14)  
 かえはぐるま〔換え歯車〕  
   (0218)……(P.45)  
 かかとあたり〔踵当り〕  
   (0820)……(P.139)  
 かかとせっしょく〔踵接触〕  
   (0821)……(P.139)

かくそく〔角速〕  
   (0057)……(P.13)  
 かさがたはぐるま〔傘形歯車〕  
   (0144)……(P.32)  
 かさぐるま〔傘車〕  
   (0144)……(P.32)  
 かさぐるまでんどう〔傘車伝動〕  
   (0143, 0148, 0162, 0284)  
   ……(P.32, P.33, P.36, P.56)  
 かさしょうはぐるま  
   (0163, 0279, 0286)  
   ……(P.36, P.56, P.57)  
 かさなりかみあいりつ  
   〔重なり噛合率〕  
   (0582)……(P.105)  
 かさなりさようかく  
   〔重なり作用角〕  
   (1273)……(P.198)  
 かさなりさようこ  
   〔重なり作用弧〕  
   (1274)……(P.198)  
 かさはぐるま〔傘歯車〕  
   (0144)……(P.32)  
 かさはぐるまあらはきりばん  
   〔傘歯車荒齒切盤〕  
   (155)……(P.35)  
 かさはぐるまカッター  
   〔傘歯車cutter〕  
   (0146)……(P.33)  
 かさはぐるまくどう  
   〔傘歯車駆動〕  
   (0143, 0148, 0162, 0284)  
   ……(P.32, P.33, P.36, P.56)  
 かさはぐるまけんさき

〔傘齒車検査機〕  
 (0157).....(P.35)  
 かさはぐるまけんさくばん  
 〔傘齒車研削盤〕  
 (0150).....(P.34)  
 かさはぐるまそざい〔傘齒車素  
 材〕(0145).....(P.33)  
 かさはぐるまのたい  
 〔傘齒車の対〕  
 (0152).....(P.34)  
 かさはぐるまはぎりばん  
 〔傘齒車齒切盤〕  
 (0147).....(P.33)  
 かさはぐるまめんとりばん  
 〔傘齒車面取り盤〕  
 (0147).....(P.33)  
 かさはぐるまラップばん  
 〔傘齒車lap盤〕  
 (0151).....(P.34)  
 かそうはかず〔仮想齒数〕  
 (0559).....(P.100)  
 かそうはぐるま〔仮想齒車〕  
 (0556).....(P.99)  
 かそうピッチえん  
 〔仮想pitch円〕  
 (0560).....(P.100)  
 かそうヒッチえんはんけい  
 〔仮想pitch円半径〕  
 (0561).....(P.100)  
 かたはめんかみあいごさそくて  
 いけい  
 〔片齒面嚙合誤差測定計〕  
 (1246).....(P.194)  
 かたはめんかみあいしけんき

〔片齒面嚙合試験機〕  
 (1246).....(P.194)  
 かっきょ〔角距〕  
 (0051).....(P.13)  
 かッタじくのけいしゃ  
 〔cutter軸の傾斜〕  
 (1854).....(P.259)  
 カッタじくのけいしゃかくど  
 〔cutter軸の傾斜角度〕  
 (1855).....(P.259)  
 カッターしすう〔cutter齒数〕  
 (0375).....(P.72)  
 カッタちょっけい  
 (0082).....(P.20)  
 カッタ・ナンバ  
 (0371).....(P.72)  
 カッタのじくほういういち  
 〔cutterの軸方向位置〕  
 (0364).....(P.70)  
 カッタのすいへいセッティング  
 〔cutterの水平setting〕  
 (0900).....(P.148)  
 カッタのはんけいほうこういち  
 〔cutterの半径方向位置〕  
 (1459①).....(P.218)  
 カッター・ヘット  
 (0368).....(P.71)  
 カッターほんたい〔cutter本体〕  
 (0368).....(P.71)  
 かな (1308).....(P.201)  
 かみあい〔嚙合・咬合〕  
 (0297).....(P.98)  
 かみあいあつりょくかく  
 〔嚙合圧力角〕

(0041).....(P.11)  
 かみあいかんしょう  
 〔嚙合干涉〕  
 (1122).....(P.177)  
 かみあいきざみえん  
 〔嚙合刻み円〕  
 (1248).....(P.203)  
 かみあいげんかい  
 〔嚙合限界〕  
 (0304).....(P.60)  
 かみあいこ〔嚙合弧〕  
 (0071).....(P.17)  
 かみあいごさそくていけい  
 〔嚙合誤差測定計〕  
 (0680).....(P.119)  
 かみあいせいど〔嚙合精度〕  
 (0006).....(P.2)  
 かみあいせん〔嚙合線〕  
 (0300).....(P.59)  
 かみあいてん〔嚙合点〕  
 (0302).....(P.60)  
 かみあいながさ〔嚙合い長さ〕  
 (1050→1055)  
 .....(P.167→P.168)  
 かみあいはめん〔嚙合歯面〕  
 (1105).....(P.175)  
 かみあいピッチえん  
 〔嚙合いpitch円〕  
 (1248).....(P.203)  
 かみあいりつ〔嚙合率〕  
 (0303).....(P.60)  
 かみあわせ〔嚙合せ〕  
 (0297).....(P.58)  
 ガング・カッター

(0640).....(P.114)  
 かんじょうはぐるま〔環状歯車〕  
 (0713).....(P.125)  
 かんせつそうせいほう  
 〔間接創成法〕  
 (1595).....(P.232)  
 かんどうちゅうしん  
 〔環動中心〕  
 (0205).....(P.43)  
 かんはぐるま〔冠歯車〕  
 (0345).....(P.67)  
 かんむりはぐるま〔冠歯車〕  
 (0345).....(P.67)

き (キ)

きえん〔基円〕  
 (0117).....(P.26)  
 きえんごさ〔基円誤差〕  
 (0119).....(P.27)  
 きえんすい〔基円錐〕  
 (0121).....(P.27)  
 きえんすいかく〔基円錐角〕  
 (0122).....(P.27)  
 きえんちょっけい〔基円直径〕  
 (0118, 0125)  
 .....(P.26, P.28)  
 きえんとう〔基円筒〕  
 (0123).....(P.28)  
 きえんとうねじれかく  
 〔基円筒捩れ角〕  
 (0128).....(P.28)  
 きえんはあつ〔基円歯厚〕

(0120).....(P.27)  
 きえんはんけい〔基円半径〕  
 (0133).....(P.30)  
 きえんピッチ〔基円pitch〕  
 (0130).....(P.29)  
 きざみえん〔刻み円〕  
 (1248, 1330)  
 .....(P.195, P.203)  
 きざみえんすい〔刻み円錐〕  
 (1332).....(P.203)  
 きざみえんすいちょっけい  
 〔刻み円錐直径〕  
 (1336).....(P.204)  
 きざみえんすいはんけい  
 〔刻み円錐半径〕  
 (1337).....(P.204)  
 きざみえんちょっけい  
 〔刻み円直径〕  
 (1249).....(P.195)  
 きざみかく〔刻み角〕  
 (1325①).....(P.203)  
 きざみせん〔刻み線〕  
 (1348).....(P.205)  
 きざみてん〔刻み点〕  
 (1351).....(P.206)  
 きざみめん〔刻み面〕  
 (1353).....(P.206)  
 きじゅんあつりょくかく  
 〔基準圧力角〕  
 (1755).....(P.249)  
 きじゅえん〔基準円〕  
 (0117).....(P.26)  
 きじゅんせん〔基準線〕  
 (0416).....(P.79)

きじゅんたんめん〔基準端面〕  
 (0417).....(P.79)  
 きじゅんピッチ〔基準pitch〕  
 (0240).....(P.51)  
 きじゅんピッチえん  
 〔基準pitch円〕  
 (0790→1490)  
 .....(P.135→P.221)  
 きじゅんピッチえんすい  
 〔基準pitch円錐〕  
 (1491).....(P.221)  
 きじゅんピッチえんすいかく  
 〔基準pitch円錐角〕  
 (1492).....(P.223)  
 きじゅんピッチえんすいちょう  
 てん〔基準pitch円錐頂点〕  
 (1493).....(P.222)  
 きじゅんピッチえんちょっけい  
 〔基準pitch円直径〕  
 (1496).....(P.223)  
 きじゅんピッチえんとう  
 〔基準pitch円筒〕  
 (1494).....(P.222)  
 きじゅんラック〔基準rack〕  
 (0137).....(P.30)  
 きじゅんラックはがた  
 〔基準rack齒形〕  
 (0138).....(P.31)  
 きそえん〔基礎円〕  
 [0117].....(P.26)  
 きそえんすい〔基礎円錐〕  
 (0121).....(P.27)  
 きそえんとう〔基礎円筒〕  
 (0123).....(P.28)



- きそえんピッチ〔基礎円pitch〕  
 (0130).....(P.29)  
 きそつるまきせん〔基礎蔓巻線〕  
 (0127).....(P.28)  
 きそヘリクス・アングル  
 〔基礎helix angle〕  
 (0128).....(P.29)  
 きそリード・アングル  
 〔基礎lead angle〕  
 (0129).....(P.29)  
 ギヤ(=ギア)  
 (0647①).....(P.115)  
 ギヤー・カッター  
 (0366).....(P.71)  
 ヤー・カッチング  
 (0659).....(P.116)  
 ギヤー・カッティング  
 (0659).....(P.116)  
 ギヤー・カッティング・マミン  
 (0381).....(P.74)  
 ぎゃくてんギヤー〔逆转gear〕  
 (0321).....(P.63)  
 ぎゃくてんはぐるま  
 (0321).....(P.63)  
 ぎゃくとけいまわり  
 〔逆時計回り〕  
 (0061).....(P.14)  
 ギヤー・グラインダー  
 (0668→0609)  
 .....(P.117→P.109)  
 ギヤー・ミューパー  
 (0720).....(P.126)  
 ギヤー・シェーパー・カッター  
 (0721).....(P.126)  
 ギヤー・シェーパギリ  
 〔gear shaper切り〕  
 (0722).....(P.126)  
 ギヤー・シェーピング  
 (0730).....(P.127)  
 ダヤー・シェーピング・カッタ  
 (0729).....(P.127)  
 ギヤー・シューピング・カッタ  
 ・グラインダ  
 (0732).....(P.127)  
 ギヤー・シェーピングばん  
 〔gear shaving盤〕  
 (0734).....(P.128)  
 ギヤー・セット  
 (0116).....(P.26)  
 ギヤー・センター  
 (0653).....(P.115)  
 ギヤー・ツース・コンパレータ  
 ー (0748).....(P.130)  
 ギヤー・ツース・バーニヤ・  
 キャリパー  
 (0746).....(P.130)  
 ギヤ・ツース・バーニヤ・ゲー  
 ジ (0746).....(.129)  
 ギヤー・テスター  
 (0741).....(P.129)  
 ギヤー・トライブ  
 (0663).....(P.116)  
 ギヤー・トレーン  
 (0758).....(P.131)  
 ギヤー・バックラッシュ  
 (0649).....(P.115)  
 ギヤー・パワー・トランスミッ  
 ション



(0663).....(P.116)  
 ギヤー・ブランク  
 (0180).....(P.39)  
 ギヤ・—プレーナー  
 (0705).....(P.123)  
 ギヤー・ブローチ  
 (0652).....(P.115)  
 ギヤー・ホイール  
 (0171).....(P.38)  
 ギヤー・ホッピング  
 (0674).....(P.118)  
 ギヤー・ホッピング・マシン  
 (0667).....(P.117)  
 ギヤー・ホブ  
 (0379).....(P.73)  
 ギヤー・ラッピング  
 (0678).....(P.118)  
 ギヤー・ラッピング・マシン  
 (0679).....(P.118)  
 ギャリパーはあつ  
 [caliper齒厚]  
 (0289).....(P.57)  
 ギャリパーはたけ  
 [caliper齒丈]  
 (0225, 0290)...(P.48, P.58)  
 ギヤー・リム  
 (0712).....(P.124)  
 ギヤー・レーショ  
 (0710).....(P.124)  
 きゅうめんインボリュート  
 [球面involute]  
 (1698).....(P.241)  
 きょうつうのえんすいちょうて  
 ん[共通の円錐頂点]

(0067, 0265, 0276, 1326)  
 ...(P.16, P.54, P.55, P.203)  
 きょうやくはがた[共軛齒形]  
 (0288, 1107)  
 .....(P.57, P.175)  
 きょうやくめん[共役面]  
 (1108).....(P.175)  
 きょくりつちゅうしん  
 [曲率中心]  
 (0204).....(P.43)  
 きょくりつはんけい[曲率半径]  
 (1469).....(P.219)  
 きりこみかえはぐるま  
 (0589).....(P.105)  
 きりさげ[切下げ]  
 (0369, 0380)...(P.71, P.73)  
 きりはすいちよくなほうこうの  
 にげかく[切刃垂直な方向の  
 逃げ角] (1194).....(P.189)  
 きりはみぞのリード  
 [切刃みぞのlead]  
 (1033).....(P.166)

## く (ク)

くいちがいかさぐるま  
 [食違い傘車]  
 (0161).....(P.36)  
 くいちがいかさはぐるま  
 [食違い傘齒車]  
 (0161).....(P.36)  
 くいちがいかさはぐるまどう  
 [食違い傘齒車駆動]

- (1641).....(P.236)  
くいちがいじくかさはぐるま  
〔食違い軸傘歯車〕  
(0161).....(P.36)  
くいちがいじくはぐるま  
〔食違い軸歯車〕  
(1648).....(P.237)  
くいちがいじくはぐるまのだい  
〔食違い軸歯車の対〕  
(0696).....(P.121)  
くいちがいはぐるま  
〔食違い歯車〕  
(1648).....(P.237)  
くうかんらせん〔空間螺線〕  
(0238).....(P.50)  
くどうギヤ〔駆動gear〕  
(0492).....(P.89)  
くどうはぐるま〔駆動歯車〕  
(0492).....(P.89)  
くみあわせフライス  
〔組合せfraise〕  
(0971).....(P.157)  
くみあわせブローチ  
〔組合せbroach〕  
(0173).....(P.38)  
くみたてきょり〔組立距離〕  
(0378;1146)....(P.73;P.181)  
くみたてフライス〔組立fraise〕  
(0971).....(P.157)  
くみたてブローチ〔組立broach〕  
(0173).....(P.38)  
クライム・ホビング  
(0257).....(P.53)  
クラウニング  
(0351).....(P.69)  
クラウン・ギヤ  
(0345).....(P.68)  
クラウン・シェーピング  
(0312).....(P.62)  
クラウンはぐるま〔crown歯車〕  
(0345).....(P.68)  
クラウン・ホイール  
(0349).....(P.68)  
グランド・ホブ  
(0816).....(P.138)  
グリーソンかさはぐるまはぎり  
ばん〔Gleason傘歯車歯切盤〕  
(0798).....(P.136)  
グリーソンがたすぐばかさはぐ  
るまはぎりばん  
〔Gleason形直歯傘歯車歯切  
盤〕 (0808).....(P.137)  
グリーソンがたツール  
〔Gleason型tool〕  
(0799).....(P.136)  
グリーソン・カッタ  
(0797).....(P.136)  
グリーソン・ストレート・ベベ  
ル・ギヤー・カッタ  
(0807).....(P.137)  
グリーソン・スパイラル・ベベ  
ル・ギヤー・カッタ  
(0802).....(P.136)  
グリーソンまがりばかさはぐる  
まはぎりばん  
〔Gleason曲がり歯傘歯車歯  
切盤〕 (0803).....(P.137)  
クリンゲルンベルグかさはぐる

まはぎりばん  
 [klingelnberg 歯車歯切盤]  
 (1022).....(P.164)  
 クリンゲルンベルグまがりばか  
 さはぐるまはぎりばん  
 [klingelnberg 曲がり歯傘歯  
 車歯切盤]  
 (1023).....(P.164)  
 クレートルかく [cradle 角]  
 (0325).....(P.63)  
 クレードル・テスト・ロール  
 (0326).....(P.63)  
 クロスあたり  
 [cross 当たり]  
 (0331).....(P.65)  
 クロス・ヘリカル・ギヤー  
 (0332).....(P.65)  
 クロス・ヘリカル・ギヤーくど  
 う [cross helical gear 駆動]  
 (0333).....(P.66)  
 クロス・マーク  
 (0330).....(P.64)  
 クローニング  
 (0351).....(P.69)  
 グロボイド・ウォーム・ギヤー  
 リング (0810).....(P.138)  
 ツリッドラント  
 (1429→0703)  
 .....(P.214→P.123)

## け (ケ)

けいげき [径隙]

(1460, 1461, 0437)  
 .....(P.218, P.83)  
 けいとうごさ [系統誤差]  
 (1831).....(P.256)  
 げんかいはさみゲージ  
 [限界鉋gauge]  
 (1069).....(P.169)  
 けんさくしあげホブ  
 [研削仕上げhob]  
 (0816).....(P.138)  
 けんさくホブ [研削hob]  
 (0816).....(P.138)  
 げんそくはぐるま [減速歯車]  
 (1481).....(P.220)  
 げんそくはぐるまそうち  
 [減速歯車装置]  
 (1481).....(P.220)  
 げんかくわりあい [減速割合]  
 (0711).....(P.124)  
 げさどうはぐるま [原動歯車]  
 (0492).....(P.89)  
 げんはあつ [弦歯厚]  
 (0227).....(P.48)

## こ (コ)

こうぐあつりょくかく  
 [工具圧力角]  
 (0373).....(P.72)  
 こうぐアデンダム  
 [工具addendum]  
 (1879).....(P.262)  
 こうぐぜんはたけ

- 〔工具全歯たけ〕  
 (0374).....(P.72)
- こうぐデデンダム  
 〔工具dedendum〕  
 (1880).....(P.262)
- こうぐはあつ〔工具歯厚〕  
 (0376).....(P.73)
- こうぐピッチ  
 (0372).....(P.72)
- こうぐモジュール  
 〔工具module〕  
 (0370).....(P.71)
- こうさくしゅじくのじょうげオフセット〔工作主軸の上下offset〕 (0178).....(P.39)
- こうさくだいのせんかいかくど〔工作台の旋回角度〕  
 (1101).....(P.174)
- こうさじくはぐるまのだい  
 〔交叉軸歯車の対〕  
 (0693).....(P.120)
- こうすう〔口数〕  
 (1206).....(P.190)
- こうそくギヤー〔高速gear〕  
 (0875).....(P.146)
- こうそくはぐるま〔高速歯車〕  
 (0875).....(P.146)
- こうそくホブぎり  
 〔高速hob切り〕  
 (0877).....(P.146)
- こうれつはぐるま〔後列歯車〕  
 (0109).....(P.25)
- コーダル・アデンダム  
 (0225).....(P.48)
- コーダル・シックネス  
 (0227).....(P.48)
- コッドラント  
 (0703).....(P.123)
- コドラント  
 (0703).....(P.123)
- こはぐるま〔子歯車・小歯車〕  
 (1308).....(P.201)
- こぶつきホブ〔瘤付hob〕  
 (1385).....(P.210)
- コルゲーテッド・ツール  
 (0318).....(P.63)
- コルゲート・ツール  
 (0318).....(P.63)
- ころかりえん〔転かり円〕  
 (0117).....(P.26)
- ころがりせっしょく  
 〔転がり接触〕  
 (1546).....(P.227)
- ころがりひ〔転がり比〕  
 (1477).....(P.219)
- コーン・ウォーム  
 (1730).....(P.245)
- コンスタント・メッシュ  
 (0292).....(P.58)
- コンスタント・メッシュ・ギヤ  
 (0295).....(P.58)
- こんせいはがた〔混成歯形〕  
 (0271).....(P.55)
- コンバインド・ミスマッチ  
 (0264).....(P.54)
- コンベンショナル・シェーピング  
 (0312).....(P.62)
- コンベンショナル・ホピング

(0311).....(P.61)

コンペンシヨナル・ホブぎり

(0311).....(P.61)

コンポジットはがた

〔composite歯形〕

(0271).....(P.55)

## さ (サ)

さいかそくはぐるま

〔最下速歯車〕

(1096).....(P.74)

サイクスがたはぎりばん

〔Sykes形歯切盤〕

(1826).....(P.256)

サイクスはぐるまかたけずりばん  
〔Sykes歯車形削り盤〕

(1862).....(P.256)

サイクロイダル・ギヤ

(0385).....(P.74)

サイクロイダル・ギヤ・ホブ

(0389).....(P.75)

サイクロイド(=シクロイド)

(0384).....(P.74)

サイクロイドはがた

〔Cycloid歯形〕

(0386).....(P.75)

サイクロイドはぐるま

〔Cycloid歯車〕

(0385).....(P.74)

さいこうそくはぐるま

〔最高速歯車〕

(0875).....(P.146)

さいしょうはすう〔最小歯数〕

(1133).....(P.179)

さいしょうモジュール

〔最小模数〕(2328)...(P.304)

さいだいモジュール〔最大模数〕

(2321).....(P.304)

さいだいるいせきごさ

〔最小累積誤差〕

(1112).....(P.176)

サイレント・ギヤ

(1432).....(P.215)

サイレントはぐるま

〔silent歯車〕

(1432).....(P.215)

サーキュラー・シックネス

(0076).....(P.18)

サーキュラ・ピッチ

(0240).....(P.51)

サーキュラー・モジュール

(0239).....(P.50)

さそくめん〔左側面〕

(1035).....(P.166)

さどうかえはぐるま

〔差動換え歯車〕

(0448).....(P.84)

さどうかさはぐるま

〔差動傘歯車〕(0164)...(P.37)

さどうかみあいそうち

〔差動嚙合装置〕

(0451).....(P.85)

さどうしょうはぐるま

〔差動小歯車〕

(0458).....(P.85)

さどうそくめんはぐるま

〔差動側面齒車〕	(0597).....(P.107)
(0464).....(P.86)	しあげようギヤ・バイト
さどうはぐるま〔差動齒車〕	〔仕上用gear bite〕
(0450).....(P.84)	(0601).....(P.108)
さどうはぐるまそうち	しあげようホブ〔仕上げ用 hob〕
〔差動齒車装置〕	(0598).....(P.107)
(0451).....(P.85)	シェービング (1607→0730)
さようせん〔作用線〕	.....(P.233→P.127)
(0300).....(P.59)	シェービング・アーバー
さようそくめん〔作用側面〕	(1608).....(P.233)
(0010).....(P.3)	シェービング・カッタ
さようはたけ〔作用齒丈〕	(0729).....(P.127)
(0299).....(P.59)	シェービングき
さようはめん〔作用齒面〕	〔shaving機〕
(0010).....(P.3)	(0734).....(P.128)
さようへいめん〔作用平面〕	シェービングしあげ
(1359).....(P.208)	〔shaving仕上〕
さらがたピニオン・カッター	(0730).....(P.127)
〔皿形pinion cutter〕	シェービングばん
(0470).....(P.87)	〔shaving盤〕
サン・ギヤ—	(0734).....(P.128)
(1819).....(P.255)	シェービング・マシン
さんじゅうギヤ—〔三重gear〕	(0734).....(P.128)
(2050).....(P.277)	じくかく〔軸角〕
サンダーランドがたはぎりばん	(0102).....(P.23)
〔Sunderland形齒切盤〕	じくかくごさ〔軸角誤差〕
(1822).....(P.255)	(1598).....(P.232)
さんだんギヤ—〔三段gear〕	じくせんこうてん〔軸線交点〕
(2050).....(P.277)	(0343).....(P.67)
し (シ)	じくだんめんあつりょくかく
	〔軸断面圧力角〕
	(0064).....(P.15)
しあげカッタ〔仕上げcutter〕	じくだんめんはあつ
	〔軸断面齒厚〕



- (0099).....(P.22)  
じくだんめんはがた  
〔軸断面形状〕  
(0084).....(P.20)  
じくちょっかくあつりょくかく  
〔軸直角圧力角〕  
(2025).....(P.273)  
じくちょっかくへいめん  
〔軸直角平面〕  
(0527).....(P.94)  
じくふれ〔軸振れ〕  
(0098, 0585, 0588, 2115)  
.....(P.22, P.105, P.284)  
じくへいめん〔軸平面〕  
(0094).....(P.21)  
じくへいめんあつりょくかく  
〔軸平面圧力角〕  
(0064).....(P.15)  
じくほうこう〔軸方向〕  
(0086).....(P.20)  
じくほうこうかじゅう  
〔軸方向荷重〕  
(0087).....(P.20)  
じくほうこうきざみ  
〔軸方向刻み〕  
(0062).....(P.15)  
じくほうこうきざみごさ  
〔軸方向刻み誤差〕  
(0063).....(P.15)  
じくほうこうはあつ  
〔軸方向歯厚〕(0099)....(P.22)  
じくほうこうはがたかく  
〔軸方向歯形角〕  
(0097).....(P.21)  
じくほうこうピッチ  
〔軸方向pitch〕  
(0062).....(P.15)  
じくほうこうモジュール  
〔軸方向module〕  
(0090).....(P.21)  
じくむきピッチ〔軸向きpitch〕  
(0062).....(P.15)  
じくむきわりピッチ  
〔軸向き割りpitch〕  
(0062).....(P.15)  
シクロイド (0384).....(P.74)  
しけんはきり〔試験歯切り〕  
(0431).....(P.82)  
しぜんグイヤメントあたり  
〔自然diamondあたり〕  
(1155).....(P.182)  
しぜんテーパ〔自然taper〕  
(1156).....(P.182)  
しぜんバイヤスあたり  
〔自然biasあたり〕  
(1154).....(P.182)  
したいかみあいはぐるま  
〔下位噛合歯車〕  
(0907).....(P.149)  
したいかみあいはぐるまどう  
〔下位噛合歯車駆動〕  
(0909).....(P.149)  
じったいフライス  
〔実体fraise〕  
(1664).....(P.238)  
じったいホブ〔実体hob〕  
(1663).....(P.238)  
じどうはぎりばん〔自動歯切盤〕



- (0080, 0081)…(P.19, P.20)  
 シャこうかさはぐるま  
 [斜交傘歯車]  
 (0039)……………(P.10)  
 シャめんかんじょうはぐるま  
 [斜面環状歯車]  
 (0345)……………(P.67)  
 シャめんはぐるま[斜面歯車]  
 (0144)……………(P.32)  
 シャンクがたピニオン・カッタ  
 [shank形pinion cutter]  
 (1601)……………(P.233)  
 シゅうきごさ[周期誤差]  
 (1302)……………(P.200)  
 シゅうせいはぐるま[修正歯車]  
 (0020)……………(P.5)  
 シゅうせきピッチごさ  
 [集積pitch誤差]  
 (0003)……………(P.1)  
 シゅうだんはぐるま[集団歯車]  
 (0116)……………(P.26)  
 シゅうどうギヤ—[摺動gear]  
 (0251)……………(P.52)  
 シゅうどうはぐるま[摺動歯車]  
 (0251)……………(P.52)  
 ジゅうどうはぐるま[従動歯車]  
 (0498)……………(P.90)  
 シゅうピッチ[周pitch]  
 (0240)……………(P.51)  
 シゅうわりピッチ[周割りpitch]  
 (0240)……………(P.51)  
 シゅうどうはぐるま[受動歯車]  
 (0498)……………(P.90)  
 シュンかんじく[瞬間軸]  
 (0103)……………(P.23)  
 ジュンかんじくせん[瞬間軸線]  
 (0103)……………(P.23)  
 シュンかんちゅうしん  
 [瞬開中心] (2082)…(P.281)  
 ショうおんはぐるま[消音歯車]  
 (1432)……………(P.215)  
 ジョウじかみあい[常時嚙合]  
 (0292)……………(P.58)  
 ジョウじかみあいはぐるま  
 [常時嚙合い歯車]  
 (0295)……………(P.58)  
 ジョウすう (1206)……(P.190)  
 ショうたんあたり[小端当たり]  
 (1878)……………(P.262)  
 ショうはぐるま[小歯車]  
 (1308)……………(P.201)  
 ショはぐるまのゆうこうははば  
 [小歯車の有効歯幅]  
 (0009)……………(P.2)  
 ジョウへんさ[上偏差]  
 (2002)……………(P.271)  
 ショうめん[正面]  
 (0527)……………(P.94)  
 ショうめんあつりょくかく  
 [正面圧力角]  
 (2025)……………(P.273)  
 ショうめんかみあいりつ  
 [正面嚙合率]  
 (1395)……………(P.211)  
 ショうめんげんはあつ  
 [正面弦歯厚]  
 (2031)……………(P.275)  
 ショうめんさようかく

〔正面作用角〕 (2024)  
 .....(P.273)  
 しょうめんさようこ  
 〔正面作用弧〕 (2028)  
 .....(P.274)  
 しょうめんせっしょくりつ  
 〔正面接触率〕 (1395)  
 .....(P.211)  
 しょうめんはあつ 〔正面歯厚〕  
 (2033).....(P.275)  
 しょうめんはがだ 〔正面歯形〕  
 (2044).....(P.276)  
 しょうめんはがたかく  
 〔正面歯形角〕 (2045)  
 .....(P.277)  
 しょうめんはぐるま 〔正面歯車〕  
 (0308).....(P.61)  
 しょうめんピッチ 〔正面pitch〕  
 (2032).....(P.275)  
 しょうめんほうせんピッチ  
 〔正面法線pitch〕 (2029)  
 .....(P.274)  
 しょうめんモジュール  
 〔正面module〕 (0239)  
 .....(P.50)  
 シリンドリカル・ギヤ—  
 (0396).....(P.75)  
 しんかいせん 〔仲間線〕 (0567)  
 .....(P.101)  
 シングル・サイクルほう  
 〔single cycle法〕 (1626)  
 .....(P.235)  
 シングル・サイド・カッタ  
 (1637→1636).....(P.236)

シングル・サイドほう  
 〔single side法〕 (1635)  
 .....(P.235)  
 シングル・セッティングほう  
 〔single setting法〕 (1634)  
 .....(P.235)  
 シングル・ヘリカル・ギヤ  
 (1629→0828)  
 .....(P.235→P.140)  
 シングル・ミスマッチ (1630)  
 .....(P.235)  
 シングル・ロール (1633)  
 .....(P.235)  
 しんぶれ 〔心振れ〕 (0436)  
 .....(P.83)

## す (ス)

すいちょくえんすい 〔垂直円錐〕  
 (0105).....(P.24)  
 すいちょくピッチ 〔垂直pitch〕  
 (1158).....(P.183)  
 すいちょくめん 〔垂直面〕  
 (1189).....(P.188)  
 スキューかさはぐるま  
 〔skew傘歯車〕 (1640→0161)  
 .....(P.236→P.36)  
 スキュー・ギヤ—(1648)···(P.237)  
 スキュー・ベベル・ギヤ—  
 (1640→0161)  
 .....(P.236→P.36)  
 すくいかく 〔掬角〕  
 (0898, 1473)

.....(P.148, P.219)  
 すぐば〔直歯〕(1801)…(P.253)  
 すぐばかさはぐるま  
 〔直歯傘歯車〕(1358)  
 .....(P.207)  
 すぐばかさはぐるまくどう  
 〔直歯傘歯車駆動〕(1779)  
 .....(P.251)  
 すぐばかさはぐるまのだい  
 〔直歯傘歯車の対〕(1783)  
 .....(P.252)  
 すぐばかさはぐるまぎりばん  
 〔直歯傘歯車歯切盤〕(1100)  
 .....(P.174)  
 すぐばかさはぐるまプレーナ  
 〔直歯傘歯車planer〕  
 (0513, 1100, 1781)  
 .....(P.35, P.174, P.252)  
 すぐばかさはぐるまようツール  
 〔直歯傘歯車用tool〕(1777)  
 .....(P.251)  
 すぐばはぐるま〔直歯歯車〕  
 (1739).....(P.247)  
 スクリュー・ギヤー  
 (1583→0332)  
 .....(P.231→P.65)  
 スクリュー・ギヤリング  
 (1584→0837)  
 .....(P.231→P.142)  
 スクリュー・ヘリコイド  
 (1585).....(P.231)  
 すじちがいがさはぐるま  
 〔筋違い傘歯車〕(0161)  
 .....(P.36)

すすみかく〔進み角〕(0043)  
 .....(P.12)  
 ストレート・シャंक・フライ  
 ス(1795).....(P.253)  
 ストレート・ベベル・ギヤー  
 (1776→1358)  
 .....(P.251→P.207)  
 ストレート・ベベル・ギヤー・  
 カッタ (1777).....(P.251)  
 ストレート・ベベル・ギヤー・  
 ゼネレータ(1781)…(P.252)  
 スパイラル・ギヤー (1719)  
 .....(P.244)  
 スパイラル・ギヤーくどう  
 〔spiral gear駆動〕(1720)  
 .....(P.245)  
 スパイラル・ベベル・ギヤー  
 (1703).....(P.242)  
 スパイラル・ライン  
 (1722)→0287)  
 .....(P.245→P.57)  
 スパー・ギヤー (1739)  
 .....(P.247)  
 スパー・ギヤーくどう  
 〔spur gear駆動〕(1740)  
 .....(P.247)  
 スパー・ピニオン(0410)  
 .....(P.78)  
 スパー・ラック  
 (1746).....(P.248)  
 スパー・ラック・カッタ  
 (1747).....(P.248)  
 スプレッド・ブレード・カッタ  
 (0037).....(P.10)

スプレッド・ブレードほう  
 [spread blade法] (1736)  
 .....(P.246)  
 すべりせっしょく〔滑り接触〕  
 (1657).....(P.237)  
 すべりはぐるま〔滑り歯車〕  
 (0251).....(P.52)  
 すべりりつ〔滑り率〕 (1674)  
 .....(P.239)  
 すみにくきょくせん〔隅肉曲線〕  
 (0594).....(P.106)  
 スライディング・ギヤー  
 (1658→0251)  
 .....(P.237→P.52)  
 スライド・ギヤー (0251)  
 .....(P.52)  
 スライドしきはあつマイクロメ  
 ータ  
 [slide式歯厚micrometer]  
 (0746).....(P.129)  
 すりわりカッタ〔摺割りcutter〕  
 (1659).....(P.237)  
 すりわりフライス  
 [摺割りfraise]  
 (1659).....(P.237)  
 スロッキング・ツール (1660)  
 .....(P.237)

せ (セ)

せいかいでん〔正回転〕  
 (0259).....(P.53)  
 せいかさはぐるま〔正傘歯車〕

(1358).....(P.207)  
 せいけいバイト〔成形bite〕  
 (0617).....(P.110)  
 せいけいはぎりほう  
 [成形歯切法] (0625)  
 .....(P.111)  
 せいけいはまの〔成形刃物〕  
 (0617).....(P.110)  
 せいはき〔製歯機〕 (0381)  
 .....(P.74)  
 せいはぐるま〔正歯車〕 (1739)  
 .....(P.247)  
 セカンド・ギヤー (1588)  
 .....(P.231)  
 セクター・ギヤー (0703)  
 .....(P.123)  
 セクターはぐるま〔sector歯車〕  
 (0703).....(P.123)  
 セグメンタル・ブレード  
 (1593).....(P.232)  
 セグメント (0703).....(P.123)  
 セグメント・ギヤー  
 (1592→0703)  
 .....(P.231→P.123)  
 セグメントはぐるま  
 [segment歯車] (0703)  
 .....(P.123)  
 せっさくそへどかえはぐるま  
 [切削速度換え歯車] (1678)  
 .....(P.240)  
 せっしょくかく〔接触角〕  
 (0041).....(P.11)  
 せっしょくこ〔接触弧〕 (0071)  
 .....(P.17)

- せっしょくせん〔接触線〕  
 (0300).....(P.59)  
 せっしょくたい〔接触帯〕  
 (0301).....(P.60)  
 せっしょくてん〔接触点〕  
 (0302).....(P.60)  
 せっしょくてんのきせき  
 〔接触点の軌跡〕(1299)  
 .....(P.200)  
 せっしょくながさ〔接触長さ〕  
 (1050→1055)  
 .....(P.167→P.168)  
 せっしょくひ〔接触比〕(0582)  
 .....(P.104)  
 せっしょくめん〔接触面〕  
 (1359).....(P.208)  
 せっしょくりつ〔接触率〕  
 (0303).....(P.60)  
 せっしょくりょういき  
 〔接触領域〕(0304, 1823)  
 .....(P.60, P.255)  
 せっせんほうこうおくりによる  
 ホブぎり〔切線方向送りによる  
 hob切り〕(1834)  
 .....(P.256)  
 せつのせん〔節の線〕(1348)  
 .....(P.205)  
 せつのでん〔節の点〕(1351)  
 .....(P.206)  
 せつのめん〔節の面〕(1353)  
 .....(P.206)  
 せつへいめん〔節平面〕(1350)  
 .....(P.206)  
 セーピング (0730).....(P.127)
- せまいあたり〔狭い当たり〕  
 (1152, 1153)  
 .....(P.181, P.182)  
 ゼロールかさはぐるま  
 〔Zerol傘歯車〕(2172)  
 .....(P.290)  
 ゼロール・ベベル・ギヤ  
 (2172).....(P.290)  
 ゼロール・ベベル・ピニオン  
 (2173).....(P.290)  
 ぜんえんすい  
 (かさ歯車の)〔前円錐〕  
 (0629).....(P.111)  
 ぜんえんすいクラウン  
 〔前円錐crown〕(0630)  
 .....(P.112)  
 ぜんかいせん〔漸開線〕(0567)  
 .....(P.101)  
 ぜんかいせん $\alpha$ 〔漸開線 $\alpha$ 〕  
 (0988).....(P.160)  
 ぜんかいせんかんすう  
 〔漸開線関数〕(0988)  
 .....(P.160)  
 ぜんかみあいりつ〔全噛合い率〕  
 (2012).....(P.272)  
 せんけい・ぐるま〔扇形歯車〕  
 (0703).....(P.123)  
 ぜんこうていサイクル  
 〔全工程cycle〕(0267)  
 .....(P.55)  
 せんせっしょく〔線接触〕  
 (1070).....(P.170)  
 ぜんちょうあたり〔全長当たり〕  
 (1083).....(P.172)

せんてんほうこう〔旋転方向〕  
 (0467).....(P.86)  
 ぜんはたけ〔全歯丈〕(0632)  
 .....(P.112)  
 ぜんははば〔全歯巾・全歯幅〕  
 (0635).....(P.113)  
 ぜんめんかく〔前面角〕  
 (かき歯車の) (0628)  
 .....(P.111)

# そ (ソ)

そうがたこうぐ〔総形工具〕  
 (0617).....(P.110)  
 そうがたバイト〔総形bite〕  
 (0617).....(P.110)  
 そうがたはぎりほう  
 〔総形歯切法〕(0625, 0626)  
 .....(P.111)  
 そうがたフライス〔総形fraise〕  
 (0619).....(P.110)  
 そうかみあいりつ〔総噛合率〕  
 (2012).....(P.272)  
 そうきょくせんたいはぐるま  
 〔双曲線体歯車〕(0907)  
 .....(P.148)  
 そうきょくせんはぐるま  
 〔双曲線歯車〕(0907)  
 .....(P.148)  
 そうきょくめん〔双曲面〕  
 (0911).....(P.149)  
 そうごうごさ〔総合誤差〕  
 (0001).....(P.1)

そうごうごさけんさき  
 〔総合誤差検査器〕(0002)  
 .....(P.1)  
 そうさようかく〔総作用角〕  
 (2010).....(P.272)  
 そうさようこ〔総作用弧〕  
 (2011).....(P.272)  
 そうせい〔創成〕(0778)  
 .....(P.133)  
 そうせいうんどう〔創成運動〕  
 (0789).....(P.134)  
 そうせいかいてんひ  
 〔創成回転比〕(1477)  
 .....(P.219)  
 そうせいかえはぐるま  
 〔創成換え歯車〕(1475)  
 .....(P.219)  
 そうせいけんさく〔創成研削〕  
 (0796).....(P.135)  
 そうせいけんさくしあげ  
 〔創成研削仕上げ〕(0796)  
 .....(P.135)  
 そうせいはぎりほう  
 〔創成歯切法〕(0788)  
 .....(P.134)  
 そうせいひ〔創成比〕(1477)  
 .....(P.219)  
 そうせいひしゅうせいかえはぐるま  
 〔創成比修正換え歯車〕  
 (1544).....(P.227)  
 そうせいほう〔創成法〕  
 (0788).....(P.134)  
 ぞうそくはぐるまそうち  
 〔増速歯車装置〕



(0940, 0941).....(P.154)  
 そうそくひ〔増速比〕  
 (1686).....(P.240)  
 そうたいごさ〔相對誤差〕  
 (1509).....(P.224)  
 そうとうひらはぐるま  
 〔相当(等)平齒車〕  
 (2083).....(P.281)  
 そうとうひらはぐるまのだい  
 〔相当(等)平齒車の対〕  
 (0558).....(P.99)  
 そうとうひらはぐるまはかず  
 〔相当平齒車齒数〕  
 (0559).....(P.100)  
 そうとうひらはぐるまピッチえ  
 ん〔相当平齒車pitch円〕  
 (0560).....(P.100)  
 そくていはだか〔測定齒高〕  
 (0290).....(P.58)  
 そくていはんい〔測定範圍〕  
 (1118).....(P.177)  
 そくど〔速度〕(2076)  
 .....(P.280)  
 そくどひ〔速度比〕(1687)  
 .....(P.240)  
 そくどへんかんはぐるま  
 〔速度變換齒車〕(0218)  
 .....(P.45)  
 そくひ〔速比〕  
 (1687).....(P.240)  
 そくめんすきま〔側面隙間〕  
 (0113).....(P.25)  
 そとかみあい〔外嚙合い〕  
 (0572).....(P.103)

そとがわひらはぐるま  
 〔外側平齒車〕(1738)...(P.246)  
 そとはぐるま〔外齒車〕  
 (0570).....(P.102)  
 そとはぐるまのだい  
 〔外齒車の対〕(0571)...(P.103)  
 そとばはぐるま〔外齒齒車〕  
 (0570).....(P.102)  
 そとばひらはぐるま  
 〔外齒平齒車〕  
 (1738).....(P.246)  
 そとまるフライス〔外丸fraise〕  
 (0313).....(P.62)  
 ソリッド・カッター  
 (1662).....(P.238)

# た (タ)

たいこうはめん〔対向齒面〕  
 (1253).....(P.195)  
 だいたん〔大端〕(かさ齒車の)  
 (0818).....(P.138)  
 だいたんあたり〔小端あたり〕  
 (0820).....(P.139)  
 だいはぐるま〔大齒車〕  
 (0171).....(P.38)  
 タイミング・ギヤー  
 (1857).....(P.259)  
 ダイヤゴナル・シェーピング  
 (0433).....(P.82)  
 ダイヤゴナル・ホピング  
 (0432).....(P.82)  
 ダイヤゴナル・ホピングほう



〔diagonal hobbing法〕  
 (0432).....(P.82)  
 ダイアゴナル・ホブぎり  
 〔diagonal hob切り〕  
 (0432).....(P.82)  
 ダイヤモンドあたり  
 〔diamond当たり〕  
 (0442).....(P.83)  
 ダイアメトラル・ピッチ  
 (0435).....(P.83)  
 たいようはぐるま〔太陽歯車〕  
 (1819).....(P.255)  
 だえんはぐるま〔橢円歯車〕  
 (0524).....(P.93)  
 だかいあたり〔高いあたり〕  
 (0874).....(P.146)  
 たかば〔高歯〕  
 (0429).....(P.81)  
 たかばはぐるま〔高歯歯車〕  
 (1082).....(P.171)  
 たぐちウォーム〔多口worm〕  
 (1148).....(P.181)  
 たぐちホブ〔多口hob〕  
 (1131).....(P.178)  
 たじょうウォーム〔多条worm〕  
 (1148).....(P.181)  
 たじょうホブ〔多条hob〕  
 (1131).....(P.178)  
 たねはぐるま〔種歯車〕  
 (0223,0633)....(P.46, P.112)  
 ダブル・ユンペローピング・ウ  
 ォーム・ギヤ・ペア  
 (0483).....(P.88)  
 ダブル・ヘリカル・ギヤ

(0436→0224)....(P.89→P.47)  
 たんいつごさ〔単一誤差〕  
 (1627).....(P.235)  
 たんいつピッチごさ  
 〔単一pitch誤差〕  
 (0241).....(P.51)  
 タンジェンシャル・シェーピン  
 グ (1836).....(P.257)  
 だんつきフライス  
 〔段付きfraise〕  
 (1771).....(P.250)  
 たんどくゆうこうけい  
 〔单独有効径〕  
 (1249).....(P.195)  
 だんはぐるま〔段歯車〕  
 (1774).....(P.251)  
 たんはすばはぐるま  
 〔単斜歯歯車〕 (1629→0828)  
 .....(P.235→P.140)  
 タンブラー・ギヤー  
 (2054).....(P.277)  
 たんめん〔端面〕  
 (0527).....(P.94)  
 たんめんのふれ〔端面の振れ〕  
 (0098, 0585, 0588, 2115)  
 .....(P.22, P.105, P.284)  
 たんめんふれ〔端面振れ〕  
 (0098, 0585, 0588, 2115)  
 .....(P.22, P.105, P.284)

ち (チ)

チェンジ・ギヤー

- (0218).....(P.45)  
 チェンジ・スピード・ギヤー  
 (0218).....(P.45)  
 チェンジ・ホイール  
 (0218).....(P.45)  
 ちかよりかく〔近寄り角〕  
 (0040).....(P.10)  
 ちかよりこ〔近寄り弧〕  
 (0072).....(P.18)  
 チャンファ  
 (0215).....(P.45)  
 チャンファ リング  
 (0216→0215) .....(P.45)  
 チャンファ リング・ホブ  
 (0217).....(P.45)  
 ちゅうおうねじれかく  
 〔中央捩れ角〕  
 (1114).....(P.176)  
 ちゅうおうへいめん〔中央平面〕  
 (0206).....(P.44)  
 ちゅうしんかんきより  
 〔中心間距離〕  
 (0198).....(P.42)  
 ちゅうしんきより  
 〔中心距離〕  
 (0198).....(P.42)  
 ちゅうしんきよりごさ  
 〔中心距離誤差〕  
 (0202).....(P.43)  
 ちゅうしんせん〔中心線〕  
 (1072).....(P.170)  
 ちゅうぞうはぐるま  
 〔鑄造齒車〕  
 (0194).....(P.42)  
 ちょうげき〔頂隙〕  
 (0181).....(P.40)  
 ちょうげきけいすう〔頂隙係数〕  
 (0255).....(P.53)  
 ちょうこうごうきんホブ  
 〔超硬合金hob〕  
 (0642).....(P.114)  
 ちょうこうホブ〔超硬hob〕  
 (0642).....(P.114)  
 ちょうじはぐるま〔調時齒車〕  
 (1857).....(P.259)  
 ちょうせいしきべベル・ギヤー  
 ・カッタ〔調整式bevel gear  
 cutter〕 (0033).....(P.9)  
 ちよくせんはあつ〔直線齒厚〕  
 (0227).....(P.48)  
 ちよくせんはみぞホブ  
 〔直線刃溝hob〕  
 (1793).....(P.253)  
 ちよくはフライス〔直刃 fraise〕  
 (1803).....(P.254)  
 ちょっけいきざみ〔直径刻み〕  
 (0435).....(P.83)  
 ちょっけいけいすう〔直径係数〕  
 (0434).....(P.82)  
 ちょっけいすきま〔直径隙間〕  
 (1460, 1461, 0437)  
 .....(P.218, P.83)  
 ちょっけいピッチ〔直径pitch〕  
 (0435).....(P.83)  
 ちょっけつはぐるま〔直結齒車〕  
 (0465).....(P.86)  
 チルトかく〔tilt角〕  
 (1855).....(P.259)

## つ (ツ)

つけはフライス〔付刃 fraise〕  
(1873).....(P.261)

ツース・チャンファ—  
(1905).....(P.264)

つづみがたウォーム  
〔鼓形 worm〕  
(0541).....(P.96)

つづみがたウォーム・ギヤ  
〔鼓形 worm gear〕  
(0542).....(P.96)

つつみがたウォーム・ホイール  
〔鼓形 worm wheel〕  
(0542).....(P.96)

つつみがたは〔鼓形齒〕  
(0350).....(P.68)

つまさきせつしょく〔爪先接触〕  
(1878).....(P.262)

ツール・セ ッチング・ゲージ  
(1887).....(P.263)

ツール・ハイト・ゲージ  
(1882).....(P.262)

つるまきかく〔蔓巻角〕  
(0042).....(P.11)

つるまきせん〔蔓巻線〕  
(0238).....(P.50)

## て (テ)

ディスクがたシェービング・

カッタ〔disc形 shaving cutter〕  
(0237).....(P.50)

ディスクがたピニオン・カッタ  
—〔disc形 pinion cutter〕  
(0470).....(P.87)

ディスク・タイプ・ギヤー・  
シェービング・カッター  
(0237).....(P.50)

ディスク・タイプ・ギヤー・ミ  
ーリング・カッター  
(0469).....(P.87)

ディスク・タイプ・ピニオン・  
カッター (0470).....(P.87)

ていそくギヤー〔低速 gear〕  
(1093).....(P.173)

ていそくはぐるま〔低速齒車〕  
(1093).....(P.173)

こいはぐるまのだい  
〔転位齒車の対〕  
(1141).....(P.180)

ディファレンシャル・ギヤ  
(0450).....(P.84)

ディファレンシャル・サイド・  
ギヤー (0464).....(P.86)

ディファレンシャル・ピニオン  
(0458).....(P.85)

デデンドム  
(0420).....(P.80)

デデンドムけいすう〔decendum  
係数〕(0423).....(P.81)

テーパー・シャンク・フライス  
(1842).....(P.257)

テーパー・ホブ(1839→0285)  
.....(P.257, P.56)

テーパ・ラフィング  
 ..... (1841) ... (P.257)  
 デフ・ドライブ・ピニオン  
 (0458) ..... (P.85)  
 てほんはぐるま〔手本歯車〕  
 (0633) ..... (P.112)  
 デュープレックス・スプレッド  
 ・プレードほう  
 [duplex spread—blade法]  
 (0506) ..... (P.91)  
 デュープレックス・ヘリカルほ  
 う [duplex helical法]  
 (0508) ..... (P.91)  
 デュープレックスほう  
 [duplex法] (0506) ... (P.91)  
 てんい〔転位〕  
 (0568) ..... (P.101)  
 てんいけいすう〔転位係数〕  
 (0028) ..... (P.8)  
 てんいはぐるま〔転位歯車〕  
 (0020) ..... (P.5)  
 でんどうギヤー〔伝動gear〕  
 (0492) ..... (P.89)  
 でんどうはぐるま〔伝動歯車〕  
 (0492) ..... (P.89)

# と (ト)

どうかわはめん〔同側歯面〕  
 (0317) ..... (P.32)  
 どうきはぐるま〔同期歯車〕  
 (1828) ..... (P.256)  
 とうこうはぎりほう

〔等高歯切法〕(0554) ... (P.99)  
 トウコンタクト  
 (1878) ..... (P.262)  
 どうしんど〔同心度〕  
 (0274) ..... (P.55)  
 とおのきかく〔遠退き角〕  
 (0046) ..... (P.12)  
 とおのきこ〔遠のき弧〕  
 (0074) ..... (P.18)  
 とっはめん〔凸歯面〕  
 (0314) ..... (P.62)  
 トップかわ〔top側〕  
 (2004, 1993, 1979, 1858)  
 (P.271, P.270, P.269, P.259)  
 トップ・ギヤ (1999→0875)  
 ..... (P.270→P.146)  
 トップ・クリアランス  
 (1996→0181) (P.270→P.40)  
 トップレム (2006, 1374)  
 ..... (P.271→P.209)  
 ドライバー・ギヤ (0499→0492)  
 ..... (P.91→P.89)  
 ドライビング・ギヤー  
 (0503→0492)  
 ..... (P.91→P.89)  
 ドライブ・ギヤー  
 (0492) ..... (P.90)  
 ドライブ・ピニオン  
 (0494) ..... (P.90)  
 ドライベン・ギヤー  
 (0498) ..... (P.91)  
 ドライベン・ベベル・ギヤー  
 (0497) ..... (P.90)  
 トラバーパス・シェーピングほ

う〔traverpass shaving法〕  
 (0433) ..... (P.82)  
 とりかえはぐるま〔取替え歯車〕  
 (0218) ..... (P.45)  
 とりつけめん〔取付面〕  
 (1081) ..... (P.171)  
 トリプレックス・カッタ  
 (2051) ..... (P.277)  
 トロコイド(0913) ..... (P.150)  
 トロコイドきょくせん  
 〔trochoid曲線〕  
 (0913) ..... (P.150)

# な (ナ)

ないサイクロイド〔内cycloid〕  
 (0913) ..... (P.150)  
 ないせつかみあい〔内接嚙合〕  
 (0964→0980)  
 ..... (P.156→P.158)  
 ないたんえんすいきより  
 〔内端円錐距離〕  
 (0953) ..... (P.155)  
 ないたんでながくがいたんでみ  
 じかいあたり〔内端で長く外  
 端で短い当たり〕  
 (1085) ..... (P.272)  
 ないたんねじれかく  
 〔内端捩れ角〕  
 (0955) ..... (P.156)  
 ないたんぶ〔内端部〕(かさ歯車  
 の) (1877) ..... (P.262)  
 ないてんサイクロイド

〔内転cycloid〕  
 (0913) ..... (P.150)  
 ないめんはぐるま〔内面歯車〕  
 (0058) ..... (P.14)  
 ないめんはすばはぐるま  
 内面斜歯歯車〕  
 (0981) ..... (P.158)  
 ないめんひらはぐるま  
 〔内面平歯車〕  
 (0982) ..... (P.159)  
 ながいあたり〔長い当たり〕  
 (1083) ..... (P.172)  
 ななめはぐるま〔斜歯車〕  
 (0144, 0165, 0278, 0280)  
 ..... (P.32, P.37, P.56)  
 ななめホブきり〔斜めhob切り〕  
 (0432) ..... (P.82)  
 なみば〔並歯〕(0634) ... (P.113)

# に (ニ)

にげかく〔逃げ角〕(0254)  
 ..... (P.53)  
 にじゅうはすばはぐるま  
 〔二重斜歯歯車〕  
 (0224) ..... (P.47)  
 にじょうホブ〔二条hob〕  
 (0490) ..... (P.89)  
 にしんぼねじょうはぐるま  
 〔鍊骨状歯車〕  
 (0224) ..... (P.47)  
 にちげつはぐるまそうち  
 〔月日歯車装置〕

(0543) ..... (P.97)  
 にばんとりは〔二番取り歯〕  
 (0623) ..... (P.111)  
 にばんとりフライス〔二番取り  
 fraise〕 (0621) ..... (P.110)  
 にばんとりホブ〔二番取りhob〕  
 (0622) ..... (P.111)  
 にんいてんのあつりよくかく  
 〔任意点の圧力角〕  
 (1391) ..... (P.210)  
 にんいてんのねじれかく  
 〔任意点の捩れ角〕  
 (1702) ..... (P.242)

ぬ (ヌ)

ね (ネ)

ねじかさはぐるま〔螺子傘歯車〕  
 (1703) ..... (P.242)  
 ねじはぐるま〔螺子歯車〕  
 (0332, 1719)  
 ..... (P.65, P.244)  
 ねじりかく〔捩り角〕  
 (0042) ..... (P.11)  
 ねじれかく〔捩れ角〕  
 (0042, 0047)  
 ..... (P.11, P.12)  
 ねじれかくけんさき  
 〔捩れ角検査機〕 (0259)  
 ..... (P.144)  
 ねじれかさはぐるま  
 〔捩れ傘歯車〕 (1703)

..... (P.242)  
 ねじれのせん〔捩れの線〕  
 (0855→0238)  
 ..... (P.143→P.50)  
 ねじれはぐるま〔捩れ歯車〕  
 (1719) ..... (P.244)  
 ねじれはぐるまのだい  
 〔捩れ歯車の対〕 (1721)  
 ..... (P.245)  
 ねじればフライス  
 〔捩れ刀fraise〕 (0852)  
 ..... (P.143)  
 ねじればみそホブ  
 〔捩れ刀溝hob〕 (1718)  
 ..... (P.244)  
 ねじれみそホブ〔捩れ溝hob〕  
 (1718) ..... (P.244)

の (ノ)

のきかく〔退き角〕  
 (0046) ..... (P.12)  
 のどえん〔喉円〕  
 (0233) ..... (P.49)  
 のどのちょっけい〔喉の直径〕  
 (1850) ..... (P.258)  
 のどのはんけい〔喉の半径〕  
 ..... (P.258)  
 ノービコフ・ギヤ (0234)  
 ..... (P.49)  
 ノービコフはがた  
 〔Novikov歯型〕 (0246)  
 ..... (P.52)

ノービコフはぐるま  
 [Novikov歯車] (0234)  
 .....(P.49)  
 ノーマル・プレッシャー・アン  
 グル (1185).....(P.187)  
 ノーマル・モジュール (1183)  
 ..... (P.187)  
 ノルマル・ピッチ (1186→1158)  
 .....(P. 187→P. 183)

## は (ハ)

は[歯] (0738).....(P.128)  
 はあたり[歯当たり] (1915)  
 ..... (P.265)  
 はあたりしけんき  
 [歯当たり試験機]  
 (傘歯車の) (0158)...(P.35)  
 はあたりのけんさ  
 [歯当たりの検査] (1917)  
 ..... (P.265)  
 はあつ[歯厚]  
 (1848).....(P.258)  
 はあつのはんかく[歯厚の半角]  
 (1969)..... (P.268)  
 はあつはんかく[歯厚半角]  
 (1969)..... (P.268)  
 バイアス・アウト (0169, 1224)  
 .....(P. 37, P.191)  
 バイアス・アウトあたり  
 [bias out当り] (0169,1224)  
 ..... (P.37,P.191)  
 バイアス・イン (0168, 1223)

..... (P.37,P.191)  
 バイアス・インあたり  
 [bias in当り] (0168, 1223)  
 .....(P.37, P.191)  
 はいえんすい[背円錐]  
 (0105) ..... (P.24)  
 はいえんすいかく[背円錐角]  
 (0104) ..... (P.23)  
 はいえんすいきより  
 [背円錐距離]  
 (0107) ..... (P.24)  
 はいえんすぐはがた  
 [背円すい歯形]  
 (0108) ..... (P.24)  
 ハイ・ギヤー(0875)  
 ..... (P.146)  
 はいげき[背隙] (0113)...(P.25)  
 はいただな[歯板棚]  
 (0709)..... (P.123)  
 ハイト・ゲージ  
 (0821)..... (P.139)  
 ハイパボロイダルはぐるま  
 [hyperboloidal歯車]  
 (0907)..... (P.149)  
 ハイポイド・ギヤー (0915)  
 ..... (P.150)  
 ハイポイド・ギヤーのたい  
 [hypoid gear の対]  
 (0917→0927)...(P.151→P.152)  
 ハイポイド・ギヤーはぎりばん  
 [hypoid gear歯切り盤]  
 (0916)..... (P.150)  
 ハイポイド・ジェネレータ  
 (0916)..... (P.151)



- ハイポイドせいけいはぎりばん  
 (hypoid 成形歯切盤)  
 (0916)..... (P.151)
- ハイポイドはぎりばん  
 [hypoid 歯切盤]  
 (0916)..... (P.150)
- ハイポイドはぐるま  
 [hypoid 歯車]  
 (0915)..... (P.150)
- ハイポイドはぐるまけんさくば  
 ん[hypoid 歯車研削盤]  
 (0931)..... (P.152)
- ハイポイトはぐるまのだい  
 [hypoid 歯車の対]  
 (0917→0927)....(P.151→P.152)
- ハイポイド・ベベル・ギヤリン  
 グ(0914→0918)  
 .....(P.150→P.151)
- ハイポサイクロイド  
 (0913)..... (P.150)
- はいめんかく[背面角]  
 (0104).....(P.23)
- はいめんきょり[背面距離]  
 (0068).....(P.16)
- バイヤス・アウト(0169, 1224)  
 ..... (P.37, P.191)
- バイヤス・アウトあたり  
 [bias—out あたり]  
 (0169, 1224)....(P.37, P.191)
- バイヤスあたり[bias あたり]  
 (0167).....(P.37)
- バイヤス・イン(0168, 1223)  
 ..... (P.37, P.191)
- バイヤス・インあたり
- [bias in あたり]  
 (0168, 1223)....(P.37, P.191)
- はかず[歯数]  
 (1160)..... (P.183)
- はかずひ[歯数比]  
 (0710)..... (P.124)
- はがた[歯形]  
 (0608)..... (P.108)
- はがたかく[歯形角]  
 (1393)..... (P.211)
- はがたけいすう[歯形係数]  
 (0618)..... (P.110)
- はがたけんさはんい  
 [歯形検査範囲]  
 (1508)..... (P.224)
- はがたごさ[歯形誤差]  
 (1400)..... (P.212)
- はがたスペース・マイクロメー  
 ター[歯型 space micrometer]  
 (0753)..... (P.130)
- はがたしゅうせい  
 [歯形修正・歯形修整]  
 (1396)..... (P.211)
- はがたしゅうせい[歯形の修整]  
 (1396)..... (P.211)
- はがたバーニヤ  
 (0746)..... (P.129)
- はがたピッチ・ゲージ  
 [歯形 pitch gauge]  
 (0739)..... (P.128)
- はがたマイクロメータ  
 [歯形 micrometer]  
 (0753)..... (P.130)
- はがためんとりき

- 〔齒形面取り機〕  
(0747)..... (P.130)
- はぎり〔齒切り〕  
(0659)..... (P.116)
- はぎりカッタ〔齒切りcutter〕  
(0366)..... (P.71)
- はぎりかんしょう〔齒切干涉〕  
(0369, 0380)  
..... (P.71, P.73)
- はぎりこうぐ〔齒切り工具〕  
(0366) ..... (P.71)
- はぎりバイト〔齒切bite〕  
(0721)..... (P.126)
- はぎりはぐるま〔齒切齒車〕  
(0784→0785)  
..... (P.133→P.134)
- はぎりはめん〔齒切齒面〕  
(0783)..... (P.133)
- はぎりはもの〔齒切刃物〕  
(0366)..... (P.71)
- はぎりばん〔齒切り盤〕  
(0381)..... (P.74)
- はぎりピッチえん  
〔齒切pitch円〕  
(0794)..... (P.135)
- はぎりピッチせん  
〔齒切pitch線〕  
(0791)..... (P.135)
- はぎりピッチてん  
〔齒切pitch点〕  
(0792)..... (P.135)
- はぎりフライス〔齒切fraise〕  
(0665)..... (P.117)
- はぎりようバイト〔齒切用bite〕  
(0721)..... (P.126)
- はぐるま〔齒車〕  
(0647①)..... (P.114)
- はぐるまうんてん〔齒車運転〕  
(0663)..... (P.116)
- はぐるまかたけずり  
〔齒車形削り〕  
(0722)..... (P.126)
- はぐるまがたけずりばん  
〔齒車形削り盤〕  
(0720)..... (P.126)
- はぐるまカッタ〔齒車cutter〕  
(0366)..... (P.71)
- はぐるまかみあいけんさき  
〔齒車嚙合検査器〕  
(0773)..... (P.133)
- はぐるまかみあいしけんき  
〔齒車嚙合試験機〕  
(0773)..... (P.133)
- はぐるまくどう〔齒車駆動〕  
(0663)..... (P.116)
- はぐるまぐん〔齒車群〕  
(0758)..... (P.131)
- はぐるまけずりき〔齒車削機〕  
(0381)..... (P.74)
- はぐるまけんさき〔齒車検査機〕  
(0741)..... (P.129)
- はぐるまけんさく〔齒車研削〕  
(0669)..... (P.117)
- はぐるまけんさくばん  
〔齒車研削盤〕  
(0609)..... (P.109)
- はぐるまシェービングしあげ  
〔齒車shaving仕上げ〕

- (0730)..... (P.127)  
はぐるまシェービングばん  
〔歯車shaving盤〕  
(0734)..... (P.128)  
はぐるまじく〔歯車軸〕  
(0719)..... (P.125)  
はぐるましけんき〔歯車試験機〕  
(0741)..... (P.129)  
はぐるまスピンドル  
〔歯車spindle〕  
(0719)..... (P.125)  
はぐるますりあわせばん  
〔歯車すり合せ盤〕  
(0714)..... (P.125)  
はぐるまセット〔歯車set〕  
(0116)..... (P.26)  
はぐるまそうおん〔歯車騒音〕  
(0252)..... (P.53)  
はぐるまそうおんしけんき  
〔歯車騒音試験機〕  
(0684)..... (P.119)  
はぐるまそざい〔歯車素材〕  
(0180)..... (P.39)  
はぐるまチェーン〔歯車chain〕  
(0758)..... (P.131)  
はぐるまのきざみ〔歯車の刻み〕  
(0704)..... (P.123)  
はぐるまのきじ〔歯車の生地〕  
(0180)..... (P.39)  
はぐるまのげんそくひ  
〔歯車の減速比〕  
(0711)..... (P.124)  
はぐるまのシェービングしあげ  
〔歯車のshaving仕上げ〕  
(0730)..... (P.127)  
はぐるまのそうおん  
〔歯車の騒音〕  
(0252)..... (P.53)  
はぐるまマイクロメータ  
〔歯車micrometer〕 (0753)  
はぐるまのつながり  
〔歯車の繋り〕  
(0758)..... (P.131)  
はぐるまのはのあたり  
〔歯車の歯のあたり〕  
(0142, 1077)  
..... (P.32, P.171)  
はぐるまのはのきざみ  
〔歯車の歯の刻み〕  
(0704)..... (P.123)  
はぐるまのめんとり  
〔歯車の面取り〕  
(1905)..... (P.264)  
はぐるまのラップしあげ  
〔歯車のlap仕上げ〕  
(0678)..... (P.118)  
はぐるまのリム〔歯車のrim〕  
(0712)..... (P.124)  
はぐるまいげき〔歯車背隙〕  
(0649)..... (P.115)  
はぐるまバニシばん  
〔歯車burnish盤〕  
(0714)..... (P.125)  
はぐるまブランク〔歯車blank〕  
(0180)..... (P.39)  
はぐるまホブばん〔歯車hob盤〕  
(0667)..... (P.117)  
はぐるまマイクロメータ

- 〔歯車micrometer〕  
(0753)..... (P.130)
- はぐるまめん〔歯車面〕  
(1965)..... (P.268)
- はぐるまめんとりばん  
〔歯車面取り盤〕  
(0747)..... (P.130)
- はるぐまようノギス  
〔歯車用Nonius〕  
(0746)..... (P.129)
- はぐるまようピニオン・カッタ  
〔歯車用pinion cutter〕  
(1745)..... (P.248)
- はぐるまようフライス  
〔歯車用fraise〕  
(0665)..... (P.117)
- はぐるまようホブ〔歯車用hob〕  
(0379)..... (P.73)
- はぐるまラップ〔歯車lap〕  
(0678)..... (P.118)
- はぐるまラップばん  
〔歯車lap盤〕  
(0679)..... (P.118)
- はぐるまりム〔歯車rim〕  
(0712)..... (P.124)
- はぐるまれつ〔歯車列〕  
(0685, 0758)  
..... (P.119, P.131)
- はぐるまれんさ〔歯車連鎖〕  
(0758)..... (P.131)
- はこうば〔歯勾配〕  
(1966)..... (P.268)
- はざ歯お〔歯竿・歯棹〕  
(1433→0709)..... (P.215→P.124)
- バーサカットほう〔versacut 法〕  
(2079)..... (P.280)
- はさき〔歯先〕  
(0015)..... (P.4)
- はさきえん〔歯先円〕  
(0017)..... (P.5)
- はさきえんしゅう〔歯先円周〕  
(0017)..... (P.5)
- はさきえんすい〔歯先円錐〕  
(0019)..... (P.5)
- はさきえんすいかく  
〔歯先円錐角〕  
(0580)..... (P.104)
- はさきえんちょっけい  
〔歯先円直径〕  
(0022, 0934, 1236)  
..... (P.7, P.153, P.193)
- はさきえんとう〔歯先円筒〕  
(0962, 1263)  
..... (P.156, P.197)
- はさきえんはあつ〔歯先円歯厚〕  
(0329, 2001)  
..... (P.64, P.271)
- はさきえんはんけい  
〔歯先円半径〕  
(1870)..... (P.261)
- はさきかく〔歯先角〕  
(0016)..... (P.4)
- はさききより〔歯先距離〕  
(0347)..... (P.68)
- はさきしゅうせい〔歯先修整〕  
(0021)..... (P.6)
- はさきすきま〔歯先隙間〕  
(0181)..... (P.40)

- はさきつるません〔齒先蔓卷線〕  
(1265)..... (P.197)
- はさきのしゅうせい  
〔齒先の修整〕(0021)...(P.6)
- はさきのたけ〔齒先の丈〕  
(0015)..... (P.4)
- はさきのたけいすう  
〔齒先の丈係数〕  
(0018, 0024, 1897)  
.....(P.5, P.7, P.263)
- はさきめん〔齒先面〕  
(0327) ..... (P.64)
- はしながてあたり  
〔橋(長手)当たり〕  
(0189) ..... (P.41)
- はしはがたあたり  
〔橋(齒形)当たり〕  
(0190) ..... (P.41)
- はすう〔刃数〕(1160)...(P.183)
- はずえ〔齒末〕(0015).....(P.4)
- はずえ(の)かく〔齒末(の)角〕  
(0016)..... (P.4)
- はずえのたけ〔齒末の丈〕  
(0015)..... (P.4)
- はずえのチャンファー  
〔齒末のchamfer〕  
(1867)..... (P.260)
- はずえのめん〔齒末の面〕  
(0025)..... (P.7)
- はすじ〔齒筋〕(1980)...(P.269)
- はすじきょくせん〔齒筋曲線〕  
(1920, 1980)...(P.265, P.269)
- はすじごさ〔齒筋誤差〕  
(0035)..... (P.9)
- はすじのオフセット  
〔齒筋のoffset〕  
(1244)..... (P.194)
- はすじのかたより  
〔齒筋の片寄り・齒筋の偏り〕  
(1244)..... (P.194)
- はすじほうこうごさ  
〔齒筋方向誤差〕  
(0035)..... (P.9)
- はすばかさはぐるま  
〔斜齒傘齒車〕(0161)...(P.36)
- はすばかさはぐるまのだい  
〔斜齒傘齒車の対〕  
(0825).....(P.139)
- はすばはぐるま〔斜齒齒車〕  
(0828, 1719)  
.....(P.140, P.244)
- はすばはぐるまのだい  
〔斜齒齒車の対〕  
(0829)..... (P.141)
- はすばはぐるまようピニオン・  
カッタ〔斜齒齒車用pinion  
cutter〕(0832).....(P.141)
- はすばひらはぐるま  
〔斜齒平齒車〕  
(0828)..... (P.140)
- はすばひらフライス  
〔斜齒平fraise〕  
(0850)..... (P.143)
- はすばフライス〔斜齒fraise〕  
(0850)..... (P.143)
- はすばラック〔斜齒rack〕  
(0843)..... (P.142)
- はぞこ〔齒底〕

- (1549)..... (P.227)  
 はぞこえん〔歯底円〕  
 (0422, 0184)  
 ..... (P.80, P.40)  
 はぞこえんすい〔歯底円錐〕  
 (0424) ..... (P.81)  
 はぞこえんすいかく  
 〔歯底円錐角〕  
 (1550)..... (P.227)  
 はぞこえんちょっけい  
 〔歯底円直径〕  
 (1555)..... (P.228)  
 はぞこえんとう〔歯底円筒〕  
 (1559)..... (P.229)  
 はぞこかく〔歯底角〕  
 (0419)..... (P.80)  
 はぞこのすみにくめん  
 〔歯底の隅肉めん〕  
 (0594)..... (P.106)  
 はぞこのまるみめん  
 〔歯底の丸み面〕  
 (0594)..... (P.106)  
 はぞこはばのかく〔歯溝巾の角〕  
 (1666)..... (P.238)  
 はぞこめん〔歯底面〕  
 (0182)..... (P.40)  
 はぞこめんのはば〔歯底面の幅〕  
 (0183)..... (P.40)  
 はたけ〔歯丈〕 (0430) ... (P.82)  
 はちよっかくあつりよくかく  
 〔歯直角圧力角〕  
 (1185)..... (P.187)  
 はちよっかくえんしゅうはあつ  
 〔歯直角円周歯厚〕  
 (1179)..... (P.186)  
 はちよっかくえんピッチ  
 〔歯直角円pitch〕  
 (1158)..... (P.183)  
 はちよっかくきえんはあつ  
 〔歯直角基円歯厚〕  
 (1174)..... (P.185)  
 はちよっかくキャリパはたけ  
 〔歯直角caliper歯丈〕  
 (1175)..... (P.185)  
 はちよっかくせんはあつ  
 〔歯直角線歯厚〕  
 (1176)..... (P.186)  
 はちよっかくだんめん  
 〔歯直角断面〕  
 (1195)..... (P.189)  
 はちよっかくちよくせんはあつ  
 〔歯直角直線歯厚〕  
 (1176)..... (P.186)  
 はちよっかくつるまきせん  
 〔歯直角蔓巻線〕  
 (1182)..... (P.187)  
 はちよっかくはあつ  
 〔歯直角歯厚〕  
 (1179)..... (P.186)  
 はちよっかくはがた  
 〔歯直角歯形〕  
 (1192)..... (P.188)  
 はちよっかくはがたかく  
 〔歯直角歯形角〕  
 (1193)..... (P.189)  
 はちよっかくバックラッシ  
 〔歯直角backlash〕  
 (0113, 1172) ... (P.25, P.185)



はちよっかくバックラッシュ (0113, 1172) … (P. 25, P. 185)	[vernier 歯厚さ gauge] (0746) … (P. 129)
はちよっかくピッチ 〔歯直角 pitch〕 (1185) … (P. 183)	はのあたり〔歯の当たり〕 (0142, 1077) … (P. 32, P. 171)
はちよっかくへいめん 〔歯直角平面〕 (1189) … (P. 188)	はのがいたん〔歯の外端〕 (0818) … (P. 138)
はちよっかくほうせんピッチ 〔歯直角法線 pitch〕 (1173) … (P. 185)	はのクラウニング 〔歯の crowning〕 (0351) … (P. 69)
はちよっかくモジュール 〔歯直角 module〕 (1183) … (P. 187)	はのたけ〔歯の丈〕 (0430) … (P. 82)
はちよっかくりんせつピッチごさ 〔歯直角隣接 pitch 誤差〕 (1171) … (P. 184)	はのテーパ―〔歯の taper〕 (1966) … (P. 268)
バックギヤひ〔backgear 比〕 (0111) … (P. 25)	はのないたん〔歯の内端〕 (1877) … (P. 262)
バック・コーン・ディスタンス (0107) … (P. 24)	はのねじれりょう〔歯の捩れ量〕 (0579) … (P. 103)
バック・ラッシ (0113) … (P. 25)	はのねもとかく 〔歯の根本角・歯の根元角〕 (0419) … (P. 80)
バック・ラッシェ (0113) … (P. 25)	はのめんとり〔歯の面取り〕 (1905) … (P. 264)
はとき〔刃研ぎ〕 (2385) … (P. 309)	ははば〔歯巾・歯幅〕 (0188) … (P. 41)
バーニヤつきはがたゲージ 〔vernier 付歯形 gauge〕 (0746) … (P. 129)	はピッチ〔歯 pitch〕 (0704) … (P. 123)
バーニヤつきマイクロメータ 〔vernier 付 micrometer〕 (1124) … (P. 177)	ハブがたピニオン・カッタ 〔hub 形 pinion cutter〕 (0470) … (P. 87)
バーニヤはあつさゲージ	はぼう〔歯棒〕 (0709) … (P. 124)
	はみぞ〔歯溝〕 (0643) … (P. 114)
	はみぞのはば〔歯溝の幅〕 (1667) … (P. 238)
	はみぞのはんかく〔歯溝の半角〕



(1671)..... (P.239)  
 はみぞのふれ〔歯みぞのふれ〕  
 (0436)..... (P.83)  
 はみぞはば〔歯溝幅・歯溝巾〕  
 (1667)..... (P.238)  
 はみぞはばはんかく  
 〔歯溝巾半角〕  
 (1671)..... (P.239)  
 はみぞリードのくるい  
 〔刃溝leadの狂い〕  
 (0613)..... (P.109)  
 はめばはぐるま〔嵌歯歯車〕  
 (0262)..... (P.54)  
 はめん〔歯面〕(1931①, 1965)  
 ..... (P.266, P.268)  
 はめんかじゅう〔歯面荷重〕  
 (1944)..... (P.266)  
 はめんのあそび〔歯面の遊び〕  
 (0113)..... (P.25)  
 はもと〔歯元・歯本〕  
 (1549①)..... (P.227)  
 はもとえん〔歯元円〕  
 (0422, 0184).... (P.80, P.40)  
 はもとえん〔歯本円〕  
 (0422, 0184).... (P.80, P.40)  
 はもとえんすい  
 〔歯元円錐・歯本円錐〕  
 (0424)..... (P.81)  
 はもとえんすいかく  
 〔歯元円錐角・歯本円錐角〕  
 (1550)..... (P.227)  
 はもとえんすいちょうてん  
 〔歯元円錐頂点〕  
 (1553)..... (P.228)

はもとえんちょっけい  
 〔歯元円直径〕  
 (1555)..... (P.228)  
 はもとえんちょっけい  
 〔歯本円直径〕  
 (1555)..... (P.228)  
 はもとえんはんけい  
 〔歯本円半径〕  
 (1556)..... (P.228)  
 はもとかく〔歯元角〕  
 (0419)..... (P.80)  
 はもときょくせん  
 〔歯本曲線・歯元曲線〕  
 (0594)..... (P.106)  
 はもとたかさ〔歯元高さ〕  
 (0420)..... (P.80)  
 はもとのたけ  
 〔歯元の丈・歯本の丈〕  
 (0420)..... (P.80)  
 はもとのチャンファー  
 〔歯元のchamfer〕  
 (1374)..... (P.209)  
 はもとのめん〔歯元の面〕  
 (0426, 1931).... (P.81, P.266)  
 バリアブル・ロール  
 (2074)..... (P.280)  
 はねりばん〔歯割り盤〕  
 (0666)..... (P.117)  
 はんけいほうこうおくりによる  
 ホブぎり〔半径方向送りによる  
 hob切り〕(0895).... (P.147)  
 はんこうこうばい〔反向勾配〕  
 (1513)..... (P.224)  
 はんちょっかくかさはぐるま

〔半直角傘歯車〕  
 (1136)..... (P.179)  
 ばんのうかくとじょうぎ  
 〔万能角度定規〕  
 (2064)..... (P.279)  
 ばんのうはぐるまけんさき  
 〔万能歯車検査機〕  
 (2066)..... (P.279)  
 ばんのうはぐるまそくていき  
 〔万能歯車測定機〕 (2066)  
 ..... (P.279)  
 ばんのうホブばん〔万能hob盤〕  
 (2065)..... (P.279)

# ひ (ヒ)

ひえんけいはぐるま  
 〔非円形歯車〕  
 (1168)..... (P.184)  
 ひえんけいはぐるまのだい  
 〔非円形歯車の対〕  
 (1169)..... (P.184)  
 ひくいあたり〔低いあたり〕  
 (1092)..... (P.173)  
 びくば〔低歯〕 (1620).... (P.234)  
 びくばはぐるま〔低歯歯車〕  
 (1617)..... (P.234)  
 ひさようはめん〔非作用歯面〕  
 (1170)..... (P.184)  
 ひだりねじれ〔左捻れ〕  
 (1036)..... (P.166)  
 ひだりねじれかさはぐるま  
 〔左捻れ傘歯車〕

(1043)..... (P.167)  
 ひだりねじれは〔左捻れ歯〕  
 (1038)..... (P.167)  
 ひだりねじれフライス〔左捻れ  
 fraise〕 (1039) ..... (P.167)  
 ひだりねじれホブ〔左捻れhob〕  
 (1041)..... (P.167)  
 ひだりはめん〔左歯面〕  
 (1035)..... (P.166)  
 びっこあたり〔跛あたり〕  
 (1026)..... (P.165)  
 ピッチ (0704) ..... (P.123)  
 ピッチ・アングル  
 (1325)..... (P.202)  
 ピッチ・エラー (1343→0241)  
 ..... (P.205→P.51)  
 ピッチえん〔pitch円〕  
 (1248→1330)  
 ..... (P.195→P.203)  
 ピッチえんすい〔pitch円錐〕  
 (1332)..... (P.203)  
 ピッチえんすいかく  
 〔pitch円錐角〕  
 (1325)..... (P.202)  
 ピッチえんすいちょうてん  
 〔pitch円錐頂点〕  
 (0067, 0266, 0276, 1326) ...  
 ... (P.16, P.54, P.55, P.203)  
 ピッチえんちょっけい  
 〔pitch円直径〕  
 (1249)..... (P.195)  
 ピッチえんとう〔pitch円筒〕  
 (1251→1339)  
 ..... (P.195→P.204)

ピッチえんとうじょうのはすば  
 かく〔pitch円筒上の斜歯角〕  
 (0858)..... (P.144)  
 ピッチえんはんけい  
 〔pitch円半径〕  
 (1352)..... (P.206)  
 ピッチきょくせん〔pitch曲線〕  
 (1338)..... (P.204)  
 ピッチごさ〔pitch誤差〕  
 (0241)..... (P.51)  
 ピッチ・コーン  
 (1332)..... (P.204)  
 ピッチ・コーン・アングル  
 (1333→1325)...(P.204→P.203)  
 ピッチ・サークル (1330, 1248)  
 ..... (P.103, P.195)  
 ピッチせん〔pitch線〕  
 (1348)..... (P.205)  
 ピッチせんあたり  
 〔pitch線あたり〕  
 (1152)..... (P.181)  
 ピッチせんそくど  
 〔pitch線速度〕  
 (0250)..... (P.52)  
 ピッチ・ダイアメータ  
 (1341→1249)  
 ..... (P.204→P.195)  
 ピッチつるまきせん  
 〔pitch蔓巻線〕  
 (1345)..... (P.205)  
 ピッチてん〔pitch点〕  
 (1351)..... (P.206)  
 ピッチはんけい〔pitch半径〕  
 (1352)..... (P.206)

ピッチ・プレーン  
 (1350)..... (P.206)  
 ピッチ・ブロック(1251)...(P.195)  
 ピッチへいめん〔pitch平面〕  
 (1350)..... (P.206)  
 ピッチ・ポイント  
 (1351)..... (P.206)  
 ピッチぼせん〔pitch母線〕  
 (1354)..... (P.207)  
 ピッチめん〔pitch面〕  
 (1353)..... (P.206)  
 ピッチ・ライン  
 (1348)..... (P.205)  
 ひどうはぐるま〔被動歯車〕  
 (0498)..... (P.90)  
 ピニオン(1308)..... (P.201)  
 ピニオンがたこうぐ  
 〔pinion形工具〕(1312→0721)  
 ..... (P.201→P.126)  
 ピニオンがたはぎりばん  
 〔pinion形歯切盤〕  
 (0720)..... (P.126)  
 ピニオン・カッター  
 (1312→0721)...(P.201→P.126)  
 ピニオン・カッタはぐるまかた  
 けずりばん〔pinion cutter  
 歯車形削り盤〕  
 (0720)..... (P.126)  
 ピニオン・ギヤ(1308))...(P.201)  
 オニオン・タイプ・カッタ  
 (0721)..... (P.126)  
 ピニオンはぐるま〔pinion歯車〕  
 (1308)..... (P.201)  
 ひねりかく〔拵り角・捻り角〕

(0042) ..... (P.11)  
 ひはぐるま〔比齒車〕  
 (0218) ..... (P.45)  
 ひょうじゅんこうばい  
 〔標準勾配〕(1768)···(P.250)  
 ひょうじゅんちゅうしんきより  
 〔標準中心距離〕  
 (1488)..... (P.221)  
 ひょうじゅんはがた〔標準齒形〕  
 (0136) ..... (P.30)  
 ひょうじゅんはぐるま  
 〔標準齒車〕(0633)···(P.112)  
 ひょうじゅんはぐるまのだい  
 〔標準齒車の対〕  
 (1762)..... (P.250)  
 ひょうじゅんモジュール  
 〔標準module〕  
 (1763).....(P.250)  
 ひらにばんとりフライス  
 〔平二番取fraise〕  
 (1406)..... (P.212)  
 ひらはぐるま〔平齒車〕  
 (1739)..... (P.247)  
 ヒール・ユンタクト  
 (0820)..... (P.139)  
 ひろいあたり〔広いあたり〕  
 (2108)..... (P.283)  
 ヒンドレー・ウォーム  
 (0879→0541)···(P.146→P.96)  
 ヒンドレー・ウォーム・ギヤー  
 (0542) ..... (P.96)  
 ヒンドレー・ウォームはぐるま  
 〔Hindley worm齒車〕  
 (0542) ..... (P.96)

ヒンドレー・ウォーム・ホイール (0542)..... (P.96)  
 ピンはぐるま〔pin齒車〕  
 (0408) ..... (P.77)  
 ピンはぐるまのだい  
 〔pin齒車の対〕(0409)···(P.78)  
 ピン・ホイール (1307→0408)  
 ..... (P.201→P.77)  
 ピン・ローラ (0638)···(P.113)

## ふ (フ)

フィックスド・セッティングほう  
 〔fixed setting法〕  
 (0605)..... (P.108)  
 フィード・ラック  
 (0592)..... (P.106)  
 フェース・ギヤー  
 (0308).....(P.61)  
 フェース・ギヤのだい  
 〔face gearの対〕  
 (0309).....(P.61)  
 フォーム・ツール(0624→0617)  
 ..... (P.111→P.110)  
 フォーミングほう  
 〔forming法〕(0626→0625)  
 ..... (P.111)  
 フォーメートほう〔formate法〕  
 (0625)..... (P.111)  
 ふくどうはぐるま〔副動齒車〕  
 (0498) ..... (P.91)  
 ふくはすばはぐるま  
 〔複斜齒齒車〕(0224)···(P.47)

ふくらせんはぐるま

〔複螺旋歯車〕

(0224) ..... (P.47)

ふしらのせん〔節の線〕

(1348) ..... (P.206)

ふしのてん〔節の点〕

(1351) ..... (P.206)

ふしのめん〔節の面〕

(1353) ..... (P.206)

プラネタリー・ギヤー

(1366→0544)···(P.208←P.97)

プラネット・ギヤー

(1363→0544)···(P.208→P.97)

フランク (0426) ..... (P.81)

フリー・ギヤー

(0935) ..... (P.153)

プリ・シェーピング・シャーピ

ン・カッタ (1384) ···(P.210)

プリ・シェーピング・ピニオン

・カッタ (1384) ..... (P.210)

プリ・シェーピング・ホブ

(1385) ..... (P.210)

プレート・アングル

(0174) ..... (P.38)

ブレード・ポイント

(0177) ..... (P.39)

ブレード・ラジラス (0175)

..... (P.38)

ブレード・レタ

(0176) ..... (P.39)

プロデュバランス・カッタ

(1418→1385)···(P.214→P.210)

プロファイルごさ

〔profile誤差〕

(1400) ..... (P.212)

ぶんえんはぐるま〔分円歯車〕

(0703) ..... (P.123)

ぶんかつじくほうこうきざみ

〔分割軸方向刻み〕

(0062) ..... (P.15)

へ (へ)

へいきんえんすい〔平均円錐〕

(1126) ..... (P.178)

へいきんえんすいきより

〔平均円錐距離〕

(1113) ..... (P.176)

へいこうじくシェーピングほう

〔平行軸shaving法〕

(1292) ..... (P.199)

ベースえん〔base円〕

(0117) ..... (P.26)

ベースえんはんけい

〔base円半径〕

(0133) ..... (P.30)

ベース・ヘリクス・アングル

(0128) ..... (P.29)

ベベル・ギヤー

(0144) ..... (P.32)

ベベル・ギヤー・カッタ

(0146) ..... (P.33)

ベベル・ギヤー・シェーパー

(0156→0153) ..... (P.35)

ベベル・ギヤー・ドライブ

(0148→0143)···(P.33→P.32)

ベベル・ギヤー・プレーニング

・マシン (0154→0153)  
 .....(P.35)  
 ベベル・ピニオン  
 (0163).....(P.36)  
 ベベル・リング・ギヤ—  
 (0345).....(P.68)  
 ヘリカル・アングル  
 (0823→0042)···(P.139→P.11)  
 ヘリカル・ギヤ—  
 (0768→0828)···(P.132→P.140)  
 ヘリカル・ギヤリング  
 (0837)..... (P.142)  
 ヘリカル・スプレッド・ブレード  
 ほう (0861).....(P.144)  
 ヘリカル・ツース  
 (0833)..... (P.141)  
 ヘリカルはぐるま  
 [helical歯車] (0768→0828)  
 ..... (P.132→P.140)  
 ヘリカル・ピニオン・カッタ  
 (0824→0832)···(P.142→P.141)  
 クリカル・ベベル・ギヤ  
 (0824→0161)···(P.139→P.36)  
 ヘリカル・ライン  
 (0840→0238)···(P.142→P.50)  
 ヘリカル・ラック  
 (0843)..... (P.142)  
 ヘリカル・ラックがたカッタ  
 [helical rack形cutter]  
 (0844)..... (P.143)  
 ヘリックス(0855→0238)  
 ..... (P.143→P.50)  
 ヘリックス・アングル  
 (0856→0042)

..... (P.144→P.11)  
 ヘリックスかく[helix角]  
 (0042).....(P.11)  
 ヘリックスかくど[helix角度]  
 (0042).....(P.11)  
 ヘリックスフォームほう  
 [helixform法]  
 (0862)..... (P.144)  
 ヘリング・ボーン・ギヤ  
 (0244).....(P.47)  
 ヘリング・ボーンはくるま  
 [herring bone歯車]  
 (0224).....(P.47)  
 へんしんきより  
 [偏心距離] (0514)···(P.92)  
 へんしんけんさき[偏心検査機]  
 (0515).....(P.93)  
 へんそくはぐるま[変速歯車]  
 (0218).....(P.45)  
 へんそくはぐるまそうち  
 [変速歯車装置]  
 (1676)..... (P.239)

## ほ (ホ)

ホイール(0171).....(P.38)  
 ポイント・ウイズ  
 (1383).....(P.209)  
 ポイント・コンタクト  
 (1375)..... (P.209)  
 ほうせんピッチ[法線 pitch]  
 (1186→1158)  
 ..... (P.187→P.183)



ほうせんピッチさ〔法線 pitch  
 誤差〕(0030, 1187)  
 ..... (P.8, P.188)  
 ほうせんほうこうのはあつ〔法  
 線方向の齒厚〕  
 (1179)..... (P.186)  
 ほうらくめん〔包絡面〕  
 (0540)..... (P.95)  
 ホッピング (= ホビング)  
 (0674)..... (P.118)  
 ホッピング・マシーン  
 (0667)..... (P.117)  
 ホップ(0880→0379)  
 ..... (P.146→P.73)  
 ホビング (0674)..... (P.118)  
 ホブ(0379)..... (P.73)  
 ホブ・カッター  
 (0379)..... (P.73)  
 ホブぎり〔hob切り〕  
 (0674)..... (P.118)  
 ホブしけんき〔hob試験機〕  
 (0881)..... (P.146)  
 ホブ・シャープナー  
 (0884)..... (P.147)  
 ホブせっさく〔hob切削〕  
 (0674)..... (P.118)  
 ホブ・テスター(0887→0881)  
 ..... (P.147→P.146)  
 ホブはぎりばん〔hob齒切盤〕  
 (0667)..... (P.117)  
 ホブばん〔hob盤〕  
 (0667)..... (P.117)  
 ホール・デプス (2101→0632)  
 ..... (P.282→P.112)

ま (マ)

マイイー・ギヤー  
 (1136)..... (P.179)  
 マイターはぐるま〔miter齒車〕  
 (1136)..... (P.179)  
 マイター・ホイール  
 (1136)..... (P.179)  
 まいフrais〔舞いfraise〕  
 (0615)..... (P.109)  
 まうカッタ〔舞cutter〕  
 (0615)..... (P.109)  
 まがりばかさはぐるま〔曲り齒  
 傘齒車〕(0077, 0801, 1703)  
 ..... (P.19, P.136, P.242)  
 まがりばかさはぐるまあらはぎ  
 りばん〔曲り齒傘齒車荒齒切  
 盤〕(1711)..... (P.244)  
 まがりばかさはぐるまきりばん  
 〔曲り齒傘齒車切盤〕  
 (1707, 0362)..... (P.243, P.70)  
 まがりばかさはぐるまけんさく  
 ばん〔曲り齒傘齒車研削盤〕  
 (1706)..... (P.243)  
 まがりばかさはぐるまのだい  
 〔曲り齒傘齒車の対〕  
 (1710)..... (P.243)  
 まがりばかさはぐるまはぎりば  
 ん〔曲り齒傘齒車切盤〕  
 (1707, 0362)..... (P.243, P.70)  
 まがりばかさはぐるまフィニシ  
 ング・マシン〔曲り齒傘齒車



finishing machine) (1704)  
 ..... (P.243)  
 まがりばかさはぐるまフィニッ  
 シャ〔曲り歯傘歯車 finisher〕  
 (1704)..... (P.243)  
 まがりばかさはぐるまそうせい  
 ばん〔曲り歯傘歯車創成盤〕  
 (0362)..... (P.70)  
 まがりばかさはぐるまラップば  
 ん〔曲り歯傘歯車 lap 盤〕  
 (1709)..... (P.243)  
 まきだしせん〔巻出線〕  
 (0567)..... (P.101)  
 マスター・ギヤー  
 (1104→0223)..... (F.175→P.46)  
 マスターブレード  
 (1102)..... (P.175)  
 またぎはあつ〔跨ぎ歯厚〕  
 (0134)..... (P.30)  
 まんねんねじ〔万年螺子〕  
 (0529)..... (P.94)

# み (ミ)

みぎがねめん〔右側面〕  
 (1516)..... (P.225)  
 みぎねじれ〔右捻れ〕  
 (0258)..... (P.53)  
 みぎねじれウォーム  
 〔右捻れ worm〕  
 (1520)..... (P.225)  
 みぎねじれかさはぐるま  
 〔右捻れ傘歯車〕  
 (1529)..... (P.226)

みぎねじれは〔右捻れ歯〕  
 (1530)..... (P.226)  
 みぎねじれフライス  
 〔右捻れ fraise〕  
 (1525)..... (P.225)  
 みぎねじれホブ〔右捻れ hob〕  
 (1527)..... (P.225)  
 みぎはすば〔右斜歯〕  
 (1517, 1530, 1534, 1536)  
 ..... (P.225, P.226)  
 みぎはめん〔右歯面〕  
 (1516)..... (P.225)  
 みじかいあたり〔短い当たり〕  
 (1618)..... (P.234)  
 ミスマッチ (1135) ..... (P.179)  
 みぞそこけい〔溝底径〕  
 (1555)..... (P.228)  
 みぞそこまるみはんけい  
 〔溝底丸味半径〕  
 (0596)..... (P.107)  
 みぞフライス〔溝 fraise〕  
 (0614)..... (P.109)

# む (ム)

むおんはぐるま〔無音歯車〕  
 (1432)..... (P.215)  
 むたんら〔無端螺〕  
 (0529)..... (P.94)

# め (メ)

めのむき〔目の向き〕

(0468).....(P.86)  
 メーン・ドライブ・ギヤー  
 (0492).....(P.90)  
 めんとりホブ〔面取りhob〕  
 (0217).....(P.45)  
 めんはぐるま〔面齒車〕  
 (0583→0308)  
 ..... (P.105→P.61)

### も (モ)

モジュール (1143).....(P.180)  
 もとはぐるま〔元齒車〕 (0492)  
 ..... (P.83)  
 もはんはぐるま〔模範齒車〕  
 (0633)..... (P.112)

### や (ヤ)

やきいれプレス〔焼入れ press〕  
 (1431)..... (P.215)  
 やまがたななめはぐるま  
 〔山形斜あ齒車〕  
 (0224).....(P.47)  
 やまがたはぐるま〔山形齒車〕  
 (0224).....(P.47)  
 やまばかさはぐるま  
 〔山齒傘齒車〕  
 (0863).....(P.144)  
 やまばはぐるま〔山齒齒車〕  
 (0224).....(P.47)  
 やまばはぐるまようホブ

〔山齒齒車用hob〕

(0867)..... (P.145)  
 やまばひらはぐるま〔山齒平齒  
 車〕(0224)..... (P.47)

### ゆ (ユ)

ゆうこうけい〔有効徑〕  
 (1249)..... (P.195)  
 ゆうごうはぐるま〔遊合齒車〕  
 (0544).....(P.97)  
 ゆうこうはたけ〔有効齒丈〕  
 (0299).....(P.59)  
 ゆうこうははば〔有効齒巾・有  
 効齒幅〕 (0008).....(P.2)  
 ゆうこうピッチえんはんけい  
 〔有効pitch円半径〕  
 (0522).....(P.93)  
 ゆうこうプロフィール  
 〔有効profile〕(0013)...(P.3)  
 ゆうこうらせんかく  
 〔有効螺旋角〕  
 (0521).....(P.93)  
 ゆうせいギヤそうち  
 〔遊星gear裝置〕  
 (0543).....(P.97)  
 ゆうせいはぐるま〔遊星齒車〕  
 (0544).....(P.97)  
 ゆうせいはぐるまそうち  
 〔遊星齒車裝置〕  
 (0543).....(P.97)  
 ゆうせいはぐるまれつ  
 〔遊星齒車列〕

(0546).....(P.98)  
 ゆうてんはぐるま〔遊転齒車〕  
 (0935).....(P.153)  
 ユークリッド・ウォーム  
 (0079).....(P.19)  
 ユニツールほう〔unitool法〕  
 (2063).....(P.278)

## よ (ヨ)

よこだんめん〔横断面〕  
 (0334).....(P.66)  
 よこふれ〔横振れ〕  
 (0098, 0585, 0588, 2115)  
 .....(P.22, P.105, P.284)

## ら (ラ)

ラジアル・クリアランス  
 (1461→1460).....(P.218)  
 ラジアルすきま〔radial隙間〕  
 (1460).....(P.218)  
 ラジアルふれ〔radial振れ〕  
 (0436).....(P.83)  
 ラジアル・ロード  
 (1465).....(P.218)  
 らしぼう〔螺齒棒〕  
 (0529).....(P.94)  
 らせん〔螺線〕  
 (0238).....(P.50)  
 らせんかく〔螺旋角〕  
 (0042).....(P.11)

らせんかさはぐるま  
 〔螺旋傘齒車〕  
 (1703).....(P.242)  
 ラック (0709).....(P.123)  
 ラックくどう〔rack駆動〕  
 (1434).....(P.215)  
 ラックがたシェービング・カッタ  
 〔rack形shaving cutter〕  
 (1448).....(P.217)  
 ラック・カッタ  
 (1437).....(P.216)  
 ラックこうぐ〔rack工具〕  
 (1437).....(P.216)  
 ラック・シェービングほう  
 〔rack shaving法〕  
 (1438).....(P.216)  
 ラック・タイプ・カッタ  
 (1450→1437)  
 .....(P.217→P.216)  
 ラックはぎりばん〔rack齒切盤〕  
 (1439).....(P.216)  
 ランアウト (0436).....(P.83)

## り (リ)

リアクショ ン・ギヤー  
 (1478→0321).....(P.219→P.63)  
 リード (1024→1030).....(P.165)  
 リード・アングル  
 (0043).....(P.12)  
 リードかく〔lead角〕  
 (0043).....(P.12)  
 リードけんさき〔lead検査機〕

(1034)..... (P.166)  
 リードごさ〔lead誤差〕  
 (1032)..... (P.166)  
 りょうがわはめんどうじはきり  
 ほう〔両側齒面同時齒切法〕  
 (1736)..... (P.246)  
 りょうはめんかみあいごさそく  
 ていき〔両齒面嚙合誤差測定  
 器〕(0485)..... (P.88)  
 りょうはあんかみめいしけんき  
 〔両齒面嚙合試験機〕  
 (0485)..... (P.89)  
 りんかくけんさくホブ  
 〔輪郭研削hob〕  
 (1407)..... (P.212)  
 リング・ギヤ (0058, 1543)  
 ..... (P.14, P.227)  
 りんせつピッチごさ  
 〔隣接pitch誤差〕  
 (0031)..... (P.9)

## る (ル)

るいせきごさ〔累積誤差〕  
 (0001)..... (P.1)  
 るいせきピッチ・エラー  
 〔累積pitch error〕  
 (0003)..... (P.1)  
 るいせきピッチごさ  
 〔累積pitch誤差〕  
 (0003)..... (P.1)  
 ルート (1549)..... (P.227)  
 ルート・ダイヤモンド

(1560→1555)..... (P.229→P.228)  
 ルートはんけい〔root半径〕  
 (0596, 1556)..... (P.107, P.228)  
 ルート・レイディ・アス  
 (1556)..... (P.228)

## れ (レ)

レイムあたり〔lame当たり〕  
 (1026)..... (P.165)  
 レバサイクル〔Revacycle〕  
 (1511)..... (P.224)  
 レバサイクルかさはぐるまはぎ  
 りばん〔Revacycle傘齒車齒  
 切盤〕(1512)..... (P.224)  
 れんぞくくんはぎりきかい  
 〔連続齒切機械〕  
 (0667)..... (P.117)

## ろ (ロ)

ローターかく〔rotor角〕  
 (0325)..... (P.63)  
 ロータリーかたシェーピング・  
 カッタ〔rotary形shaving  
 cutter〕(0237)..... (P.50)  
 ロータリー・タイプ・カッター  
 (0237)..... (P.50)

## や (ヤ)

やきいれプレス〔焼入れpress〕

(1431)..... (P.215)  
 やまがたななめはぐるま  
 〔山形斜め歯車〕  
 (0221)..... (P.47)  
 やまがたはぐるま〔山形歯車〕  
 (0224)..... (P.47)  
 やまばはぐるま〔山歯歯車〕  
 (0224)..... (P.47)  
 やまばひらはぐるま  
 〔山歯平歯車〕  
 (0224)..... (P. 47)

# ゆ (ユ)

ゆうこうけい〔有効径〕  
 (1249)..... (P.195)  
 ゆうこうちょっけい〔有効直径〕  
 (1249)..... (P.195)  
 ゆうごうはぐるま〔遊合歯車〕  
 (0544)..... (P.97)  
 ゆうこうははば〔有効歯幅・有効歯巾〕 (0008)..... (P.2)  
 ゆうせいギヤ〔遊星gear〕  
 (0544)..... (P.97)  
 ゆうせいギヤーそうち  
 〔遊星gear装置〕  
 (0543)..... (P.97)  
 ゆうせいはぐるま〔遊星歯車〕  
 (0544)..... (P.97)  
 ゆうせいはぐるまそうち  
 〔遊星歯車装置〕  
 (0543)..... (P.97)  
 ゆうせいはぐるまれつ

# 〔遊星歯車列〕

(0546)..... (P.98)  
 ゆうてんはぐるま〔遊転歯車〕  
 (0935)..... (P.153)  
 ユークリッド・ウォーム  
 (0079)..... (P.19)  
 ユニツールほう〔unitool法〕  
 (2063)..... (P.278)

# よ (ヨ)

よこふれ〔振横れ〕  
 (0585→0098)  
 ..... (P.105→P.22)

# わ (ワ)

ワーキング・デプス  
 (2121→0299)  
 ..... (P.294→P.59)  
 わくさり〔輪鎖〕  
 (0758)..... (P.131)  
 わくせいしかけ〔惑星仕掛〕  
 (0543) ..... (P.97)  
 ワーク・テスト・ロール  
 (2116)..... (P.284)  
 わねじ〔輪螺子〕  
 (0529) ..... (P.94)  
 わはぐるま〔輪歯車〕  
 (0058) ..... (P.14)  
 わりがたギヤ〔割型gear〕  
 (1733)..... (P.246)

わりだしウォーム・ギヤ	〔割出換え歯車〕
〔割出worm gear〕	(0946)..... (P.154)
(0948)..... (P.155)	わりはぐるま〔割歯車〕(1733)
わりだしかえはぐるま	..... (P.246)

## **(2) 按英文字母顺序**





**A**

angle 齒車 (0039).....(P.10)  
 axial 振れ (0098, 0585, 0588,  
 2115)...(P.22, P.105, P.284)

**B**

backgear 比 (0111).....(P.25)  
 base 円 (0117).....(P.26)  
 base 円半径 (0133).....(P.30)  
 bias 当たり (0167).....(P.37)  
 bias in 当たり (0168, 1223)  
 .....(P.37, P.191)  
 bias out 当たり (0169, 1224)  
 .....(P.37, P.191)

**C**

caliper 齒丈 (0225, 0290)  
 .....(P.48, P.58)  
 caliper 齒厚 (0289).....(P.57)  
 composite 齒形 (0271)...(P.55)  
 cradle 角 (0325).....(P.63)  
 cross 当たり (0331).....(P.65)  
 cross helical gear 駆動 (0333)  
 .....(P.66)  
 crown 齒車 (0345).....(P.68)  
 cutter 本体 (0368).....(P.71)  
 cutter 直径 (0082).....(P.20)

cutter 軸の傾斜  
 (1854).....(P.259)  
 cutter 軸の傾斜角度  
 (1855).....(P.259)  
 cutter 齒数 (0375).....(P.72)  
 cutter の水平 setting  
 (0900).....(P.148)  
 cutter の半径方面位置  
 (1459).....(P.218)  
 cutter の軸方向位置  
 (0364).....(P.70)  
 cycloid 齒車 (0385).....(P.74)  
 cycloid 齒形 (0386).....(P.75)

**D**

dedendum 係数 (0423)...(P.81)  
 diagonal hob 切り (0432)  
 .....(P.82)  
 diagonal hobbing 法 (0432)  
 .....(P.82)  
 diamond 当たり (0442)  
 .....(P.83)  
 disc 形 pinion cutter (0470)  
 .....(P.87)  
 disc 形 shaving cutter (0237)  
 .....(P.50)  
 duplex 法 (0506).....(P.91)  
 duplex helical 法 (0508)  
 .....(P.91)  
 duplex spread blade 法  
 (0506) .....(P.91)

## E

eccentric 角 (0521).....(P. 92)

## F

face gear の対 (0309)...(P.61)

fixed setting 法 (0605)...(P.108)

formate 法 (0625).....(P.111)

forming 法 (0625).....(P.111)

## G

gear shaper 切り (0722)

.....(P.126)

gear shaving 盤 (0734)...(P.128)

Gleason 曲がり歯傘歯車歯切盤  
(0803) .....(P.137)

Gleason 形直歯傘歯車歯切盤  
(0808) .....(P.137)

Gleason 型 tool (0799)...(P.136)

Gleason 傘歯車歯切盤 (0798)  
.....(P.136)

## H

H—オフセット [H—offset]

(0899) .....(P.148)

helical 歯車 (0768→0828)

.....(P.132→P.140)

helical rack 形 cutter (0844)

.....(P. 143)

helical spread blade 法

(0861).....(P.144)

helix 角 (0042).....(P.11)

helix 角度 (0042).....(P.11)

helixform 法 (0862) ... (P.144)

herring bone 歯車 (0224)

.....(P.47)

hob 切り (0674).....(P.118)

hob 切削 (0674).....(P.118)

hob 試験機 (0881).....(P.146)

hob 歯切盤 (0667).....(P.117)

hob 盤 (0667).....(P.117)

hub 形 pinion cutter (0470)

.....(P.87)

hyperboloidal 歯車 (0907)

.....(P.149)

hypoid 成形歯切盤 (0916)

.....(P.151)

hypoid 歯切盤 (0916) ... (P.150)

hypoid 歯車 (0915) ... (P.150)

hypoid 歯車の対 (0927)

.....(P.152)

hypoid 歯車研削盤 (0931)

.....(P.152)

hypoid gear の対 (0927)

.....(P.152)

hypoid gear 歯切り盤 (0916)

.....(P.150)

## I

idle 歯車 (0935).....(P.153)

inside point 直径 (0965)

.....(P.157)

involute 曲線 (0567) ... (P.101)

involute 修正齒車 (1142)

..... (P.180)

involute 齒 (1000) ... (P.161)

involute 齒切り bite (0996)

.....(P.161)

involute 齒切 cutter (0996)

.....(P.161)

involute 齒切 fraise (0996)

.....(P.160)

involute 齒形 (1006)

.....(P.162)

involute 齒形検査機 (1011)

.....(P.163)

involute 齒車 (0407) ... (P.77)

involute 齒車用 hob (0997)

.....(P.161)

involute 齒車齒 (1000)

.....(P.161)

involute profile 誤差 (1007)

.....(P.162)

involute 関数 (0988, 0994)

.....(P.160)

## K

klingelnberg がり 齒傘齒車齒  
切盤 (1023) ... (P.164)

klingelnberg 齒車齒切盤

(1022) ... (P.164)

## L

lame 当たり (1026) ... (P.165)

lead 角 (0043) ... (P.12)

lead 検査機 (1034) ... (P.166)

lead 誤差 (1032) ... (P.166)

## M

miler 齒車 (1136) ... (P.179)

## N

Novikov 齒型 (0246) ... (P.52)

## O

octoid 齒形 (1232) ... (P.192)

octoid 齒車 (0989→1233)

..... (P.160→P.192)

outside point 直径 (1268)

.....(P.197)

oval 齒車 (0524, 0525, 1270)

.....(P.93, P.197)

over pin の径 (0645) ... (P.114)

## P

pin 齒車 (0408) ... (P.77)

pin 齒車の対 (0409) ... (P.78)

pinion 形工具 (1312→0721)

.....(P.201→P.126)

pinion 形齒切盤 (0720)  
 .....(P.126)  
 pinion 齒車 (1308) ... (P.201)  
 pinion cutter 齒車形削り盤  
 (0720)..... (P.126)  
 pitch 円 (1248→1330)  
 .....(P.195→P.203)  
 pitch 円半径 (1352) ... (P.206)  
 pitch 円直径 (1249) ... (P.195)  
 pitch 円筒 (1251→1339)  
 .....(P.195→P.204)  
 pitch 円筒上の斜齒角 (0858)  
 .....(P.144)  
 pitch 円錐 (1332) .....(P.203)  
 pitch 円錐角 (1325) ... (P.202)  
 pitch 円錐頂点 (0067, 0266,  
 0276, 1326)  
 (P.16, P.54, P.55, P.203)  
 pitch 半径 (1352) .....(P.206)  
 pitch 平面 (1350) .....(P.206)  
 pitch 母線 (1354) .....(P.207)  
 pitch 曲線 (1338) .....(P.204)  
 pitch 面 (1353) .....(P.206)  
 pitch 点 (1351) .....(P.206)  
 pitch 蔓卷線 (1345).....(P.205)  
 pitch 線 (1348) .....(P.205)  
 pitch 線当たり (1152)...(P.181)  
 pitch 線速度 (0250).....(P.52)  
 profile 誤差 (1400).....(P.212)

## R

rack 工具 (1437)..... (P.216)  
 rack 形 shaving cutter (1448))

.....(P.217)  
 rack 齒切盤 (1439) ... (P.216)  
 rack 駆動 (1434).....(P.215)  
 rack shaving 法 (1438)  
 .....(P.216)  
 radial 振れ (0436)..... (P.83)  
 radial 隙間 (1460).....(P.218)  
 Revacycle 傘齒車齒切盤 (1512)  
 .....(P.224)  
 root 半径 (0596) ..... (P.107)  
 rotary 形 shaving cutter  
 (0237) .....(P.50)  
 rotor 角 (0325).....(P.63)

## S

sector 齒車 (0703) .....(P.123)  
 segment 齒車 (0703) ... (P.123)  
 shank 形 pinion cutter (1601)  
 .....(P.233)  
 shaving 仕上 (0730).... (P.127)  
 shaving 盤 (0734)..... (P.128)  
 shaving機 (0734)..... (P.128)  
 silent 齒車 (1432)..... (P.215)  
 single cycle 法 (1626)....(P.235)  
 single setting 法 (1634)  
 .....(P.235)  
 single side 法 (1635)....(P.235)  
 skew 傘齒車 (0161)..... (P.36)  
 slide 式齒厚 micro microme  
 ter (0746) ..... (P.129)  
 spiral gear 駆動 (1720)  
 .....(P.245)  
 spread blade 法 (1736)

.....(P.246)  
 spur gear 駆動 (1740)  
 .....(P.248)  
 sunder land 形歯切盤 (1882)  
 .....(P.255)  
 Sykes 形歯切盤 (1826)  
 .....(P.256)  
 Sykes 歯車形削り盤 (1826)  
 .....(P.256)

## T

tilt 角 (1855) .....(P.259)  
 top 側 (2004, 1993, 1979,  
 1858) .....  
 (P.271, P.270, P.269, P.259)  
 traverspass shaving 法 (0433)  
 ..... (P.82)  
 trochoid 曲線 (0913)  
 .....(P.150)

## U

unitool 法 (2063) .....(P.278)

## V

V—オフセット [V—Offset]

(2080) .....(P.281)  
 V 形 tool (2091).....(P.282)  
 vernier 付 micrometer (1124)  
 .....(P.177)  
 vernier 付歯形 gauge (0746)  
 .....(P.129)  
 vernier 歯厚さ gauge (0746)  
 .....(P.129)  
 versacut 法 (2079).....(P.280)  
 V—H 試験 (2072) .....(P.280)  
 V—H check [V—H チェック]  
 (2072) .....(P.280)

## W

worm 動動 (2135) .....(P.286)  
 worm 研削盤 (2144) ... (P.287)  
 worm 検査機 (2149) ... (P.287)  
 worm 歯車 (2137) .....(P.286)  
 worm gear 噛合い検査機  
 (2138) .....(P.286)

## Z

zerol 傘歯車 (2172) ... (P.290)





### **(3) 按日文汉字画数笔形顺序**



## 一画

一条 hob (1639) ..... (P.236)  
 一体 hob (1663) ..... (P.238)

## 二画

二条 hob (0490) ..... (P.89)  
 二重斜歯歯車 (0224) ... (P.47)  
 二番取り歯 (0623) ..... (P.111)  
 二番取り fraise (0621) ... (P.110)  
 二番取り hob (0622) ... (P.111)

## 三画

## 一

三段 gear (2050) ..... (P.277)  
 三重 gear (2050) ..... (P.277)  
 下位合嚙歯車 (0907) ... (P.149)  
 下位嚙合車駆動 (0909)  
 ..... (P.149)  
 工作主軸の上下 offset (0178)  
 ..... (P.39)  
 工作台の旋回角度 (1101)  
 ..... (P.174)  
 工具 addendum (1879) ... (P.262)  
 工具 dedendum (1880) ... (P.262)  
 工具 module (0370) ..... (P.71)  
 工具 pitch (0372) ..... (P.72)  
 工具圧力角 (0373) ..... (P.72)  
 工具全歯たけ (0374) ... (P.72)  
 工具歯厚 (0376) ..... (P.73)  
 万年螺子 (0529) ..... (P.94)

万能 hob 盤 (2065) ..... (P.279)  
 万能角度定規 (2064) ... (P.279)  
 万能歯車検査機 (2066) ... (P.279)  
 万能歯車測定機 (2066) ... (P.279)  
 大歯車 (0171) ..... (P.38)  
 大端 (傘歯車の) (0818) ... (P.138)  
 大端当たり (0820) ..... (P.139)  
 子歯車 (1308) ..... (P.201)  
 刃研ぎ (2385) ..... (P.309)  
 刃溝 lead の狂い (0613) ... (P.109)

## |

上偏差 (2002) ..... (P.271)  
 小歯車 (1308) ..... (P.201)  
 小歯車の有効歯幅 (0009) ... (P.2)  
 小端当たり (1878) ..... (P.262)  
 口数 (1206) ..... (P.190)  
 山形斜め歯車 (0224) ... (P.47)  
 山形歯車 (0224) ..... (P.47)  
 山歯平歯車 (0224) ..... (P.47)  
 山歯歯車 (0224) ..... (P.47)  
 山歯歯車用 hob (0867) ... (P.145)  
 山歯傘歯車 (0863) ..... (P.145)

## 四画

## 、

心振れ (0436) ..... (P.83)

## 一

切下げ (0369) ..... (P.71)  
 切刃 みぞの lead (1003)  
 ..... (P.166)

## 切刃垂直な方向の逃げ角

(1194) .....(P.189)

切込み換え歯車(0589)...(P.105)

切削速度換え歯車(1678).....  
.....(P.240)

切線方向送りによる hob 切り

(1834) .....(P.257)

双曲面(0911) .....(P.149)

双曲線体歯車(0907) ...(P.149)

双曲線歯車(0907) .....(P.148)

太陽歯車(1819) .....(P.255)

元歯車(0492) .....(P.89)

I

内 cycloid (0913) .....(P.150)

内向歯車(0058) .....(P.14)

内面平歯車(0982).....(P.159)

内面斜歯歯車(0981)...(P.158)

内面歯車(0058) .....(P.14)

内転 cycloid (0913)...(P.150)

内側噛合い歯車(0058)...(P.14)

内接噛合(0964→0980)

.....(P.156→P.158)

内歯車(0058) .....(P.14)

内歯車の対(0979).....(P.158)

内歯車削り装置(0977)

.....(P.157)

内歯車駆動(0978→0980)

.....(P.158)

内歯歯車(0058) .....(P.14)

内端で長く外端で短い当たり

(1085) .....(P.172)

内端円錐距離(0953)...(P.155)

内端部(傘歯車の)(1877)

.....(P.262)

内端換れ角(0955) .....(P.156)

内噛合い(0964→0980)

.....(P.156→P.158)

円の involute (0567)...(P.101)

円 pitch (0240).....(P.51)

円台歯切機(0147) .....(P.33)

円弧歯(0232) .....(P.49)

円弧歯車(0234) .....(P.49)

円弧歯車の対(0235) ...(P.49)

円弧歯形(0246) .....(P.52)

円弧歯厚(0076) .....(P.18)

円板 cutter (0236①) ...(P.50)

円板形歯厚 micrometer (0753)

.....(P.130)

円周 backlash (0248) ...(P.52)

円周 pitch (0240) .....(P.51)

円周歯厚(0076) .....(P.18)

円筒 worm (0411) .....(P.78)

円筒 worm gear (0412)...(P.78)

円筒 worm wheel (0412)

.....(P.78)

円筒歯車(0396).....(P.75)

円筒歯車の対(0398) ...(P.76)

円筒歯車駆動(0405) ...(P.77)

円歯厚(0076) .....(P.18)

円錐 hob (0285) .....(P.56)

円錐角(0275) .....(P.55)

円錐歯錐(0144).....(P.32)

円すい頂点から外端歯先までの  
距離(0069) .....(P.17)

円錐距離(0277) .....(P.56)

円錐蔓巻線(0287) .....(P.57)

日歯車装置(0543) .....(P.97)

中心間距離 (0198) ..... (P.42)  
 中心距離 (0198) ..... (P.42)  
 中心距離誤差 (0202) ... (P.43)  
 中心線 (1072) ..... (P.170)  
 中央掠れ角 (1114) ..... (P.176)  
 中央平面 (0206) ..... (P.44)  
 比齒車 (0218) ..... (P.45)

分円齒車 (0703) ..... (P.123)  
 分割軸方向刻み (0062) ... (P.15)  
 手本齒車 (0633) ..... (P.112)  
 反向勾配 (1513) ..... (P.224)  
 片齒面嚙合試験機 (1246)  
 ..... (P.194)  
 片齒面嚙合誤差測定計 (1246)  
 ..... (P.194)  
 爪先接触 (1878) ..... (P.262)

## 五画

広い当たり (2108) ..... (P.283)  
 半径方向送りによる hob 切り  
 (0895) ..... (P.147)  
 半直角傘齒車 (1136) ... (P.179)  
 永転螺 (0529) ..... (P.94)

圧力角 (0044) ..... (P.12)  
 圧力角誤差 (0566) ..... (P.101)  
 平二番取 fraise (1406)  
 ..... (P.212)

平行軸 shaving 法 (1292)  
 ..... (P.199)  
 平均円錐 (1126) ..... (P.178)  
 平均円錐距離 (1113) ... (P.176)  
 平齒車 (1739) ..... (P.247)  
 正回転 (0259) ..... (P.53)  
 正面 (0527) ..... (P.94)  
 正面 module (0239) ..... (P.50)  
 正面 pitch (2032) ..... (P.275)  
 正面圧力角 (2025) ..... (P.274)  
 正面作用角 (2024) ..... (P.273)  
 正面作用弧 (2028) ..... (P.274)  
 正面法線 pitch (2029)  
 ..... (P.274)  
 正面弦齒厚 (2031) ..... (P.275)  
 正面接触率 (1395) ..... (P.211)  
 正面齒形 (2044) ..... (P.276)  
 正面齒形角 (2045) ..... (P.277)  
 正面齒車 (0308) ..... (P.61)  
 正面齒厚 (2033) ..... (P.275)  
 正面嚙合率 (1395) ..... (P.211)  
 正齒車 (1739) ..... (P.247)  
 正傘齒車 (1358) ..... (P.207)  
 左掠れ (1036) ..... (P.166)  
 左掠れ fraise (1039) ... (P.167)  
 左掠れ hob (1041) ... (P.167)  
 左掠れ齒 (1038) ..... (P.167)  
 左掠れ傘齒車 (1043) ... (P.167)  
 左側面 (1035) ..... (P.166)  
 左齒面 (1035) ..... (P.166)  
 右掠れ (0258) ..... (P.53)  
 右掠れ fraise (1525) ... (P.225)  
 右掠れ hob (1527) ..... (P.225)  
 右掠れ worm (1520) ... (P.225)

右換れ齒 (1530).....(P.226)  
 右換れ傘齒車 (1529)...(P.226)  
 右斜齒 (1517, 1530, 1534,  
 1535).....(P.225, P.226)  
 右側面 (1516).....(P.225)  
 右齒面 (1516).....(P.225)

## I

目の向き (0468).....(P. 86)  
 皿形 pinion cutter (0470)  
 .....(P. 87)  
 凹角 (0475).....(P. 87)  
 凹齒面 (0273).....(P. 55)  
 凸齒面 (0314).....(P. 62)

## ノ

外 cycloid (0551).....(P.98)  
 外 trochoid 傘齒車 (1240)  
 .....(P. 193)  
 外丸 fraise (0313).....(P. 62)  
 外側平齒車 (1738).....(P.246)  
 外転 cycloid (0551).....(P.98)  
 外転 cycloid 齒車裝置 (0543)  
 .....(P.97)  
 外接齒車 (0570).....(P.102)  
 外接嚙合 (0572).....(P.103)  
 外齒平齒車 (1738).....(P.248)  
 外齒車 (0570).....(P.102)  
 外齒車の対 (0571).....(P.103)  
 外齒齒車 (0570).....(P.102)  
 外摆齒車 (0544).....(P.97)  
 外端円錐距離 (0277, 1257)  
 .....(P.56, P. 196)  
 外端部(傘齒車の) (0818)

.....(P.138)

外端換れ角 (1259).....(P.196)

外端齒先円(傘齒車の) (1861)

.....(P.260)

外嚙合 (0572).....(P.103)

仕上げ cutter (0597)...(P.107)

仕上用 gear bite (0601)

.....(P.103)

仕上げ用 hob (0598)...(P.107)

付刃 fraise (1873).....(P.261)

包絡面 (0540) .....(P.95)

## 六画

## 、

交叉軸齒車の対 (0693)...(P.120)

## 一

芋虫 (0529) .....(P.94)

芋虫 cutter (2134).....(P.285)

芋虫運転 (2135).....(P.286)

芋虫運動 (2135).....(P.286)

有効 pitch 円半径(0522)...(P.93)

有効 profile (0013) ..... (P.3)

有効直径 (1249).....(P.195)

有効径 (1249).....(P.195)

有効齒丈 (0299)..... (P.59)

有効齒巾 (0008).....(P.2)

有効齒幅 (0008).....(P.2)

有効螺旋角 (0521)..... (P.93)

両側齒面同時齒切法 (1736)

..... (P.246)

両齒面嚙合試験機 (0485)

..... (P.89)

両齒面嚙合誤差測定器 (0485)

- .....(P.88)  
 共通の円錐頂点 (0265)  
 .....(P.54)  
 共軛齒形 (0288, 1107)  
 .....(P.57, P.175)
- I
- 曲り齒傘齒車 (0077, 0801,  
 1703).....(P.19, P.136, P.242)  
 曲り齒傘齒車の対 (1710)  
 .....(P.243)  
 曲り齒傘齒車 finisher (1704)  
 .....(P.243)  
 曲り齒傘齒車 finishing  
 machine (1704).....(P.243)  
 曲り齒傘齒車 lap 盤 (1709)  
 .....(P.243)  
 曲り齒傘齒車切盤 (1707, 0362)  
 .....(P.243, P.70)  
 曲り齒傘齒車研削盤 (1706)  
 .....(P.243)  
 曲り齒傘齒車荒齒切盤 (1711)  
 .....(P.244)  
 曲り齒傘齒車齒切盤 (1707, 0362)  
 .....(P.243, P.70)  
 曲り齒傘齒車創成盤 (0362)  
 .....(P.70)  
 曲率中心 (0204).....(P.43)  
 曲率半径 (1469).....(P.219)  
 同心度 (0274).....(P.55)  
 同側齒面 (0317).....(P.62)  
 同期齒車 (1828).....(P.256)  
 回轉力 (2008).....(P.271)  
 回轉方向 (0467).....(P.86)
- 回轉半径 (1470).....(P.219)  
 回轉面 (1360).....(P.208)  
 回轉数 (1205).....(P.190)
- J
- 多口 hob (1131).....(P.178)  
 多口 worm (1148) .....(P.181)  
 多条 hob (1131).....(P.178)  
 多条 worm (1148) .....(P.181)  
 成形 bite (0617).....(P.110)  
 成形刃物 (0617).....(P.110)  
 成形齒切法 (0625, 0626)  
 .....(P.111)  
 伝動 gear (0492) .....(P.89)  
 伝動齒車 (0492).....(P.89)  
 任意点の圧力角 (1391)  
 .....(P.210)  
 任意点の捩れ角 (1702)  
 .....(P.242)  
 仮想 pitch 円 (0560) ... (P.100)  
 仮想 pitch 円半径 (0561)  
 .....(P.100)  
 仮想齒車 (0556).....(P.99)  
 仮想齒数 (0559).....(P.100)  
 自動齒切盤 (0080, 0081)  
 .....(P.19, P.20)  
 自然 bias 当たり (1154)  
 .....(P.182)  
 自然 diamond 当たり (1155)  
 .....(P.182)  
 自然 taper (1156).....(P.182)  
 全工程 cycle (0267).....(P.55)  
 全工程 サイクル (0267)  
 .....(P.55)



全長当たり (1083)……(P.172)  
 全歯丈 (0632)……(P.112)  
 全歯巾 (0635)……(P.113)  
 全歯幅 (0635)……(P.113)  
 全嚙合い率 (2012)……(P.272)

## 七画

、  
 対向歯面 (1253)……(P.196)

—  
 折れ歯歯車 (0224) ……(P.47)  
 折れ歯歯車駆動 (0869)  
 ……(P.145)

、  
 作用平面 (1359)……(P.208)  
 作用側面 (0010)……(P.3)  
 作用歯丈 (0299)……(P.59)  
 作用歯面 (0010, 2123)  
 ……(P.3, P.284)  
 作用線 (0300)……(P.59)  
 低い当たり (1092)……(P.173)  
 低速 gear (1093)……(P.173)  
 低速歯車 (1093)……(P.173)  
 低歯 (1620)……(P.234)  
 低歯歯車 (1617)……(P.234)  
 伸開線 (0567)……(P.101)  
 角速 (0057)……(P.13)  
 角距 (0051)……(P.13)  
 近寄り角 (0040)……(P.10)  
 近寄り弧 (0072)……(P.18)

系統誤差 (1831)……(P.256)  
 条数 (1206)……(P.190)

## 八画

、  
 刻み円 (1248→1330)  
 ……(P.195→P.203)  
 刻み円直径 (1249)……(P.195)  
 刻み円錐 (1332)……(P.204)  
 刻み円錐半径 (1337)……(P.204)  
 刻み円錐直径 (1336)……(P.204)  
 刻み角 (1325①)……(P.203)  
 刻み面 (1353)……(P.206)  
 刻み点 (1351)……(P.206)  
 刻み線 (1348)……(P.205)  
 実体 fraise (1664)……(P.238)  
 実体 hob (1663)……(P.238)  
 空間螺旋線 (0238)……(P.50)  
 並歯 (0634)……(P.113)  
 法線 pitch (1158)……(P.183)  
 法線 pitch 誤差 (0030, 1187)  
 ……(P.8, P.188)  
 法線方向の歯厚 (1179)  
 ……(P.186)

—  
 拵り角 (0042)……(P.11)  
 直刃 fraise (1803)……(P.254)  
 直径 pitch (0435)……(P.83)  
 直径刻み (0435)……(P.83)  
 直径係数 (0434)……(P.82)  
 直径隙間 (1460, 1461, 0437)

.....(P.218, P.83)  
 直歯 (1801).....(P.253)  
 直歯歯車 (1739, 1742, 1751, 1792, 1799)···(P.247, P.248, P.249, P.252, P.253)  
 直歯傘歯車 (1358, 1776) .....(P.207, P.251)  
 直歯傘歯車の対 (1783) .....(P.252)  
 直歯傘歯車 Planer (0153, 1100 1781)···(P.35, P.194, P.252)  
 直歯傘歯車用 tool (1777) .....(P.251)  
 直歯傘歯車歯切盤 (1100, 0153) .....(P.174, P.34)  
 直歯傘歯車駆動 (1779) .....(P.251)  
 直結歯車 (0465).....(P.86)  
 直線刃溝 hob (1793)···(P.253)  
 直線歯厚 (0227).....(P.48)  
 限界鋏 gauge (1069)···(P.169)  
 取付面 (1081).....(P.171)  
 取替え歯車 (0218).....(P.45)  
 弦歯厚 (0227).....(P.48)  
 長い当たり (1083) .....(P.172)  
 ,  
 非円形歯車 (1168).....(P.184)  
 非円形歯車の対 (1169) .....(P.184)  
 非作用歯面 (1170).....(P.184)  
 周 pitch (0240).....(P.51)  
 周割り pitch (0240)···(P.51)  
 周期誤差 (1302).....(P.200)

垂直 pitch (1158).....(P.183)  
 垂直円錐 (0105).....(P.24)  
 垂直面 (1189).....(P.188)  
 受動歯車 (0498).....(P.90)  
 受歯車 (0498).....(P.90)  
 径隙 (1460, 1461, 0437) .....(P.218, P.83)  
 延長 epicycloid (1412) .....(P.213)  
 延長 epicycloid 傘歯車 (0526).....(P.94)  
 延長 involute (1415)···(P.213)

## 九画

単一誤差 (1627) .....(P.235)  
 単一 pitch 誤差 (0241)···(P.51)  
 単独有効径 (1249).....(P.195)  
 単斜歯歯車 (0768→0828) .....(P.132→P.140)  
 送り換え歯車 (0589)···(P.105)  
 逆時計回り (0061).....(P.14)  
 逆転 gear (0321).....(P.63)  
 逆転歯車 (0321).....(P.63)  
 変速歯車 (0218) .....(P.45)  
 変速歯車装置 (1676)···(P.239)  
 卷出線 (0567).....(P.101)  
 前円錐(傘歯車の) (0629) .....(P.111)  
 前円錐 crown (0630)···(P.112)  
 前面角(傘歯車の) (0628) .....(P.111)  
 音無し歯車 (1432).....(P.215)

冠齒車 (0345).....(P.67)

—

退き角 (0046).....(P.12)

荒切り用 cutter (1573)

.....(P.230)

荒切り用 gear bite (1574)

.....(P.230)

荒切り用 hob (1575).....(P.230)

相手齒車 (0537).....(P.95)

相当平齒車 (2083).....(P.281)

相当平齒車の対 (0558).....(P.99)

相当平齒車 pitch 円

(0560).....(P.100)

相当平齒車齒数 (0559)

.....(P.100)

相対誤差 (1509).....(P.224)

相等平齒車 (2083).....(P.281)

相等平齒車の対 (0558)

.....(P.99)

研削 hob (0816).....(P.138)

研削仕上げ (hob) (0816)

.....(P.138)

面取り hob (0217).....(P.45)

面齒車 (0583→0308)

.....(P.105→P.61)

I

背円錐 (0105).....(P.24)

背円錐角 (0104).....(P.23)

背円すい齒形 (0108).....(P.24)

背円錐距離 (0107).....(P.24)

背面角 (0104).....(P.23)

背面距離 (0068).....(P.16)

背隙 (0113).....(P.25)

ノ

逃げ角 (0254).....(P.53)

段付き fraise (1771).....(P.250)

段齒車 (1774).....(P.251)

重なり作用角 (1273).....(P.198)

重なり作用弧 (1274).....(P.198)

重なり嚙合率 (0582).....(P.105)

食違い軸 車 (1648).....(P.237)

食違い軸齒車の対 (0696)

.....(P.121)

食違い齒車 (1648).....(P.237)

食違い傘車 (0161).....(P.36)

食違い傘齒車 (0161).....(P.36)

食違い傘齒車駆動 (1641)

.....(P.236)

食違い軸傘齒車 (0161)

.....(P.36)

後列齒車 (0109).....(P.25)

## 十画

、

被動齒車 (0498).....(P.90)

消音齒車 (1432).....(P.215)

差動小齒車 (0453).....(P.85)

差動換え齒車 (0443).....(P.84)

差動側面齒車 (0464).....(P.86)

差動齒車 (0459).....(P.84)

差動齒車装置 (0451).....(P.85)

差動傘齒車 (0164).....(P.37)

差動錐齒車 (0164).....(P.37)

差動嚙合装置 (0451).....(P.85)

高い当たり (0874).....(P.146)

高速 gear (0875).....(P.146)  
 高速 hob 切り (0877)....(P.146)  
 高速歯車 (0875).....(P.146)  
 高歯 (0429).....(P.81)  
 高歯歯車 (1082).....(P.171)  
 扇形 worm (0541).....(P.96)  
 扇形歯車 (0703).....(P.123)  
 扇歯車 (0703).....(P.122)

—

換え歯車 (0218).....(P.45)  
 速比 (1687).....(P.240)  
 速度 (2076).....(P.280)  
 速度比 (1687).....(P.240)  
 速度変換歯車 (0218)....(P.45)  
 連続歯切機械 (0667)....(P.177)  
 原動歯車 (0492).....(P.89)

ノ

狭い当たり (1152, 1153)  
 .....(P.181, P.182)  
 修正歯車 (0020).....(P.5)  
 従動歯車 (0498).....(P.91)

## 十一画

、

混成歯形 (0271).....(P.55)  
 回転方向 (0467).....(P.86)

—

副動歯車 (0498).....(P.91)  
 掬角 (0898, 1473)

.....(P.148, P.219)  
 捻り角 (0042).....(P.11)  
 捩り角 (0042).....(P.11)  
 捩れの線 (0855→0238)  
 .....(P.143→P.50)  
 捩れ刃 fraise (0852)....(P.143)  
 捩れ刃溝 hob (1718)....(P.244)  
 捩れ角 (0042, 0047)  
 .....(P.11, P.12)  
 捩れ角検査機 (0859)....(P.144)  
 捩れ歯車 (1719).....(P.244)  
 捩れ歯車の対 (0332, 1721)  
 .....(P.65, P.245)  
 捩れ傘歯車 (1703).....(P.242)  
 捩れ溝 hob (1718).....(P.244)  
 接触比 (0582).....(P.105)  
 接触角 (0041).....(P.11)  
 接触弧 (0071).....(P.17)  
 接触長さ (1050→1055)  
 .....(P.167→P.168)  
 接触面 (1359).....(P.208)  
 接触帯 (0304).....(P.60)  
 接触点 (0302).....(P.60)  
 接触点の軌跡 (1299)....(P.200)  
 接触率 (0303).....(P.60)  
 接触領域 (0304, 1823)  
 .....(P.60, P.255)  
 接触線 (0300).....(P.59)  
 転かり円 (0117).....(P.26)  
 転かり比 (1477).....(P.219)  
 転かり接触 (1546).....(P.227)  
 転位 (0568).....(P.101)  
 転位係数 (0028).....(P.8)  
 転位歯車 (0020).....(P.5)

転位歯車の対 (1141)⋯(P.180)  
 基円 (0117)⋯⋯⋯(P.26)  
 基円 pitch (0130)⋯⋯(P.29)  
 基円半径 (0133)⋯⋯⋯(P.30)  
 基円直径 (0118, 0125)  
 ⋯⋯⋯(P.26, P.28)  
 基円歯厚 (0120)⋯⋯⋯(P.27)  
 基円筒 (0123)⋯⋯⋯(P.128)  
 基円筒捩れ角 (0128)⋯(P.29)  
 基円錐 (0121)⋯⋯⋯(P.27)  
 基円錐角 (0122)⋯⋯⋯(P.27)  
 基円誤差 (0119)⋯⋯⋯(P.27)  
 基準 pitch (0240)⋯⋯⋯(P.51)  
 基準 pitch 円 (0790→1490)  
 ⋯⋯⋯(P.135→P.221)  
 基準 pitch 円直径 (1496)  
 ⋯⋯⋯(P.223)  
 基準 pitch 円筒 (1494)  
 ⋯⋯⋯(P.222)  
 基準 pitch 円錐 (1491)  
 ⋯⋯⋯(P.221)  
 基準 pitch 円錐角 (1492)  
 ⋯⋯⋯(P.222)  
 基準 rack (0137)⋯⋯⋯(P.31)  
 基準 rack 歯形 (0138)⋯(P.31)  
 基準円 (0117)⋯⋯⋯(P.26)  
 基準圧力角 (1755)⋯⋯(P.249)  
 基準端面 (0417)⋯⋯⋯(P.79)  
 基準線 (0416)⋯⋯⋯(P.79)  
 基礎 helix angle (0128)  
 ⋯⋯⋯(P.29)  
 基礎 lead angle (0129)  
 ⋯⋯⋯(P.29)  
 基礎円 (0117)⋯⋯⋯(P.26)

基礎円 pitch (0130)⋯(P.29)  
 基礎円筒 (0123)⋯⋯⋯(P.28)  
 基礎円錐 (0121)⋯⋯⋯(P.27)  
 基礎蔓巻線 (0127)⋯⋯(P.28)  
 球面 involute (1698)⋯(P.241)  
 頂隙 (0181)⋯⋯⋯(P.40)  
 頂隙係数 (0255)⋯⋯⋯(P.53)  
 隅肉曲線 (0594)⋯⋯⋯(P.106)

## I

常時嚙合 (0292)⋯⋯⋯(P.58)  
 常時嚙合い歯車 (0295)  
 ⋯⋯⋯(P.58)  
 累積 pitch error (0003)  
 ⋯⋯⋯(P.2)  
 累積 pitch 誤差 (0003)⋯(P.2)  
 累積誤差 (0001)⋯⋯⋯(P.1)

## ノ

魚の尾当たり (0603)⋯(P.108)  
 偏心検査機 (0515)⋯⋯⋯(P.93)  
 偏心距離 (0514)⋯⋯⋯(P.92)  
 斜め hob 切り (0432)⋯⋯(P.82)  
 斜交傘歯車 (0039)⋯⋯⋯(P.10)  
 斜面歯車 (0144)⋯⋯⋯(P.32)  
 斜面環状歯車 (0345)⋯⋯(P.68)  
 斜歯 fraise (0850)⋯⋯⋯(P.143)  
 斜歯 rack (0813)⋯⋯⋯(P.142)  
 斜歯平 fraise (0850)⋯⋯(P.143)  
 斜歯平歯車 (0768→0828)  
 ⋯⋯⋯(P.132→P.140)  
 斜歯車 (0144)⋯⋯⋯(P.32)  
 斜歯歯車 (0768→0828)  
 ⋯⋯⋯(P.132→P.140)



斜齒齒車用 pinion cutter  
 (0832) ..... (P.141)  
 斜齒傘齒車(0161).....(P.36)  
 斜齒傘齒車の寸 (0825)···(P.139)  
 進み角(0043).....(P.21)  
 側面隙間(0113).....(P.25)  
 組立 broach (0173).....(P.38)  
 組立 fraise (0971).....(P.157)  
 組立距離 (0378; 1146)  
 .....(P.73; P.181)  
 組合せ broach (0173)··· (P.38)  
 組合せ fraise (0971) ···(P.157)

## 十二画

焼入れ press (1431) ··· (P.215)  
 測定齒高(0290).....(P.58)  
 測定範圍 (1118).....(P.177)  
 減速割合 (0711).....(P.124)  
 減速齒車 (1481).....(P.220)  
 減速齒車裝置 (1481)···(P.220)  
 遊び齒車 (0935).....(P.153)  
 遊合齒車(0544).....(P.97)  
 遊星 gear (0544).....(P.97)  
 遊星 gear 裝置(0543).....(P.97)  
 遊星齒車 (0544).....(P.97)  
 遊星齒車列(0546).....(P.98)  
 遊星齒車裝置(0543).....(P.97)  
 遊轉齒車 (0935).....(P.153)  
 割出 worm gear (0948)···(P.155)  
 割出換え齒車 (0946) ···(P.154)

割型 gear (1733).....(P.246)  
 割齒車 (1733).....(P.246)

—

惑星仕掛(0543).....(P.97)  
 植刃 cutter (0377).....(P.73)  
 植込齒車 (0262, 0263, 1145)  
 .....(P.54, P.180)  
 超硬 hob (0642).....(P.114)  
 超硬合金 hob (0642)···(P.114)  
 軸方向(0086).....(P.20)  
 軸方向 module (0090)···(P.21)  
 軸方向 pitch (0062).....(P.15)  
 軸方向刻み(0062).....(P.15)  
 軸方向刻み誤差 (0063)···(P.15)  
 軸方向荷重(0087).....(P.20)  
 軸方向齒形角(0097).....(P.21)  
 軸方向齒厚(0099).....(P.22)  
 軸平面(0094).....(P.21)  
 軸平面圧力角(0064).....(P.15)  
 軸向き pitch (0062)..... (P.15)  
 軸向き割り pitch (0062)  
 .....(P.15)  
 軸角(0102).....(P.23)  
 軸角誤差 (1598).....(P.232)  
 軸直角平面(0527).....(P.94)  
 軸直角圧力角 (2025)···(P.273)  
 軸振れ(0098, 0585, 0588,  
 2115)···(P.22,P.105,P.284)  
 軸断面圧力角(0064).....(P.15)  
 軸断面形(0084).....(P.20)  
 軸断面齒厚(0099).....(P.22)  
 軸線交点(0343).....(P.67)

## 1

跛当たり (1026).....(P.165)  
 間接創成法 (1595).....(P.232)  
 嵌齒齒車(0262).....(P.54)  
 喉の半径 (1851).....(P.258)  
 喉の直径 (1851).....(P.258)  
 喉円(0233).....(P.49)  
 最下速齒車 (1096).....(P.174)  
 最大累積誤差 (1112)....(P.176)  
 最大模数 (2321).....(P.304)  
 最小齒数 (1133).....(P.179)  
 最小模数 (2328).....(P.304)  
 最高速齒車 (0875).....(P.146)  
 齒 (0738).....(P.128)  
 齒 pitch (0704).....(P.123)  
 齒の丈 (0430).....(P.82)  
 齒の内端 (1877).....(P.262)  
 齒の外端 (0818).....(P.138)  
 齒の当たり (0142).....(P.32)  
 齒の面取り (1905).....(P.264)  
 齒の根元角 (0419).....(P.80)  
 齒の根本角 (0419).....(P.80)  
 齒の掠れ量 (0579).....(P.104)  
 齒の crowning (0351)....(P.69)  
 齒の taper (1966).....(P.268)  
 齒丈 (0430).....(P.82)  
 齒巾 (0188).....(P.41)  
 齒元 (1549).....(P.227)  
 齒元の chamfer (1374)  
 .....(P.209)  
 齒元の丈 (0420).....(P.80)  
 齒元の面 (0426, 1931)

.....(P.81, P.266)  
 齒元円 (0422, 0184, 1554)  
 .....(P.80, P.40, P.228)  
 齒元円直径 (1555).....(P.228)  
 齒元円錐 (0424).....(P.81)  
 齒元円錐角 (1550).....(P.227)  
 齒元円錐頂点 (1553)....(P.228)  
 齒元曲線 (0594).....(P.106)  
 齒元角 (0419).....(P.80)  
 齒元高さ (0420).....(P.80)  
 齒切り (0659).....(P.116)  
 齒切り bite (0721).....(P.126)  
 齒切り cutter (0366)....(P.71)  
 齒切り fraise (0665, 0749)  
 .....(P.117, P.130)  
 齒切り pitch 円(0794)  
 .....(P.135)  
 齒切り pitch 点 (0792)  
 .....(P.135)  
 齒切り pitch 線(0791)  
 .....(P.135)  
 齒切り工具 (0336).....(P.71)  
 齒切干涉 (0369).....(P.71)  
 齒切刃物 (0366).....(P.71)  
 齒切用 bite (0721).....(P.126)  
 齒切齒車 (0784→0785)  
 .....(P.133→P.134)  
 齒切齒面 (0783).....(P.133)  
 齒切り盤 (0381).....(P.74)  
 齒勾配 (1966).....(P.268)  
 齒本 (1549①).....(P.227)  
 齒本の丈 (0420).....(P.80)  
 齒本円 (0422, 0184, 1554)  
 .....(P.80, P.40, P.228)



- 齒本円半径 (1556).....(P.228)  
 齒本円直径 (1555).....(P.228)  
 齒本円錐 (0424).....(P.81)  
 齒本円錐角 (1550).....(P.227)  
 齒本曲線 (0594).....(P.106)  
 齒末 (0015).....(P.4)  
 齒末の chamfer (1867)  
 .....(P.260)  
 齒末の丈 (0015).....(P.4)  
 齒末角 (0016).....(P.4)  
 齒末の面 (0025).....(P.7)  
 齒当たり (1915).....(P.265)  
 齒当たりの検査 (1917)  
 .....(P.265)  
 齒当たり試験機(0158)...(P.35)  
 齒先 (0015).....(P.4)  
 齒先の丈 (0015).....(P.4)  
 齒先の丈係数 (0018, 0024,  
 1897).....(P.5, P.7, P.263)  
 齒先の修整 (0021).....(P.6)  
 齒先円 (0017).....(P.5)  
 齒先円半径 (1870).....(P.261)  
 齒先円直径 (0022, 1236; 0934)  
 .....(P.7, P.193; P.153)  
 齒先円周 (0017).....(P.5)  
 齒先円筒 (1263, 0962)  
 .....(P.197, P.156)  
 齒先円齒厚 (0329, 2001)  
 .....(P.64, P.271)  
 齒先円錐 (0019).....(P.5)  
 齒先円錐角 (0580).....(P.104)  
 齒先角 (0016).....(P.4)  
 齒先面 (0327).....(P.64)  
 齒先修整 (0021).....(P.6)  
 齒先距離 (0347).....(P.68)  
 齒先隙間 (0181).....(P.40)  
 齒先蔓卷線 (1265).....(P.197)  
 齒形 (0608).....(P.108)  
 齒形 micrometer  
 (0753).....(P.130)  
 齒形 pitch gauge  
 (0739, 1947).....(P.128, P.267)  
 齒形 vernier (0746).....(P.129)  
 齒形の修整 (1396).....(P.211)  
 齒形角 (1393).....(P.211)  
 齒形修正 (1396).....(P.211)  
 齒形修整 (1396).....(P.211)  
 齒形面取り機 (0747).....(P.130)  
 齒形係数 (0618).....(P.110)  
 齒形検査範囲 (1508).....(P.224)  
 齒形誤差 (1400).....(P.212)  
 齒車 (0647①).....(P.114)  
 齒車 blank (0180).....(P.39)  
 齒車 burnish 盤 (0714)  
 .....(P.125)  
 齒車 chain (0758).....(P.131)  
 齒車 cutter (0366).....(P.71)  
 齒車 hob 盤 (0667).....(P.117)  
 齒車 lap (0678).....(P.118)  
 齒車 lap 盤 (0679).....(P.118)  
 齒車 micrometer  
 (0753).....(P.130)  
 齒車 rim (0712).....(P.124)  
 齒車 set (0116).....(P.26)  
 齒車 shaving 仕上げ (0730)  
 .....(P.127)  
 齒車 shaving 盤 (0734)  
 .....(P.128)

- 齒車 spindle (0719) … (P.126)  
 齒車すり合せ盤 (0714)  
     …………… (P.125)  
 齒車の lap 仕上げ (0678)  
     …………… (P.118)  
 齒車の rim (0712) …… (P.124)  
 齒車の生地 (0180) …… (P.39)  
 齒車の刻み (0704, 1946)  
     …………… (P.123, P.267)  
 齒車の面取り (1905) …… (P.264)  
 齒車の齒の当り (0142) …… (P.32)  
 齒車の齒の刻み (0704, 1946)  
     …………… (P.123, P.267)  
 齒車の減速比 (0711) …… (P.124)  
 齒車の騒音 (0252) …… (P.53)  
 齒車の繋り (0758) …… (P.131)  
 齒車用 fraise (0665) …… (P.117)  
 齒車用 hob (0379) …… (P.76)  
 齒車用 Nonius (0746)  
     …………… (P.129)  
 齒車用 pinion cutter (1745)  
     …………… (P.248)  
 齒車列 (0685, 0758)  
     …………… (P.119, P.131)  
 齒車形削り (0722) …… (P.127)  
 齒車形削り盤 (0720) …… (P.126)  
 齒車面 (1965) …… (P.268)  
 齒車面取り盤 (0747) …… (P.130)  
 齒車研削 (0669) …… (P.117)  
 齒車研削盤 (0609) …… (P.109)  
 齒車背隙 (0649) …… (P.115)  
 齒車削機 (0381) …… (P.74)  
 齒車素材 (0180) …… (P.39)  
 齒車連鎖 (0758) …… (P.131)  
 齒車軸 (0719) …… (P.125)  
 齒車検査機 (0741) …… (P.129)  
 齒車運転 (0663) …… (P.116)  
 齒車試験機 (0741) …… (P.129)  
 齒車群 (0753) …… (P.131)  
 齒車駆動 (0663) …… (P.116)  
 齒車嚙合検査器  
     (0773) …… (P.133)  
 齒車嚙合試験機  
     (0773) …… (P.133)  
 齒車騒音 (0252) …… (P.53)  
 齒車騒音試験機  
     (0684) …… (P.119)  
 齒底 (1549) …… (P.227)  
 齒底の丸み面 (0594) …… (P.106)  
 齒底の隅肉めん  
     (0594) …… (P.106)  
 齒底円  
     (0422, 0184) …… (P.80, P.40)  
 齒底円直径 (1555) …… (P.228)  
 齒底円筒 (1559) …… (P.229)  
 齒底円錐 (0424) …… (P.81)  
 齒底円錐 角 (1550) …… (P.227)  
 齒底角 (0419) …… (P.80)  
 齒底面 (0182) …… (P.40)  
 齒底面の幅 (0183) …… (P.40)  
 齒直角 backlash  
     (0113, 1172) …… (P.25, P.185)  
 齒直角 caliper 齒丈  
     (1175) …… (P.186)  
 齒直角 module (1183) …… (P.187)  
 齒直角 pitch (1153) …… (P.183)  
 齒直角円 pitch  
     (1158) …… (P.183)

- 歯直角円周歯厚  
 (1179).....(P.186)  
 歯直角圧力角 (1185).....(P.187)  
 歯直角平面 (1189).....(P.188)  
 歯直角法線 pitch  
 (1173).....(P.185)  
 歯直角直線歯厚  
 (1176).....(P.186)  
 歯直角基円歯厚 (1174).....(P.185)  
 歯直角断面 (1195).....(P.189)  
 歯直角歯形 (1192).....(P.188)  
 歯直角歯形角 (1193).....(P.189)  
 歯直歯角厚 (1179).....(P.186)  
 歯直角蔓巻線 (1182).....(P.187)  
 歯直角隣接 pitch 誤差  
 (1171).....(P.184)  
 歯直角線歯厚 (1176).....(P.186)  
 歯板棚 (0709).....(P.123)  
 歯竿 (0709).....(P.124)  
 歯面 (1931, 1965)  
 .....(P.226, P.268)  
 歯面の遊び (0113).....(P.25)  
 歯面荷重 (1944).....(P.267)  
 歯型 space micrometer  
 (0753).....(P.130)  
 歯厚 (1848).....(P.258)  
 歯厚の半角 (1969).....(P.268)  
 歯厚半角 (1969).....(P.268)  
 歯割り盤 (0666).....(P.117)  
 歯棒 (0709).....(P.124)  
 歯棹 (0709).....(P.124)  
 歯幅 (0188).....(P.41)  
 歯筋 (1980).....(P.269)  
 歯筋の offset (1244).....(P.194)  
 歯筋の片寄り (1244).....(P.194)  
 歯筋の偏り (1244).....(P.194)  
 歯筋方向曲差 (0035).....(P.9)  
 歯筋曲線 (1920, 1980)  
 .....(P.265, P.269)  
 歯筋誤差 (0035).....(P.9)  
 歯数 (1160).....(P.183)  
 歯数比 (0710).....(P.124)  
 歯溝 (0643).....(P.114)  
 歯溝の半角 (1671).....(P.239)  
 歯溝の振れ (0436).....(P.83)  
 歯溝の幅 (1667).....(P.238)  
 歯溝巾半角 (1671).....(P.239)  
 歯溝巾 (1667).....(P.238)  
 歯溝巾の角 (1666).....(P.238)  
 歯溝幅 (1667).....(P.238)  
 /  
 短い当たり (1618).....(P.234)  
 等高歯切法 (0554).....(P.99)  
 筋違い傘歯車 (0161).....(P.36)  
 集団歯車 (0116).....(P.26)  
 集積 pitch 誤差 (0003).....(P.1)  
 無音歯車 (1432).....(P.215)  
 無端螺 (0529).....(P.94)  
 傘小歯車 (0163, 0279, 0286)  
 .....(P.36, P.56, P.57)  
 傘車 (0144).....(P.32)  
 傘車伝動 (0143).....(P.32)  
 傘形歯車 (0144).....(P.32)  
 傘歯車 (0144).....(P.32)  
 傘歯車 cutter (0146).....(P.33)  
 傘歯車 lap 盤 (0151).....(P.34)

傘齒車の対 (0152)……(P. 34)  
傘齒車面取り盤(0159)…(P.35)  
傘齒車研削盤 (0150)…(P.34)  
傘齒車荒齒切盤(0155)…(P.35)  
傘齒車素材 (0145)……(P.33)  
傘齒車齒切盤 (0147)…(P.33)  
傘齒車検査器 (0157)  
……………(P.35)  
傘齒車検査機 (0157)…(P. 35)  
傘齒車駆動 (0143, 0148,  
0162, 0284)……(P.32,  
P. 33, P.36, P. 56)  
創成 (0778)……(P.133)  
創成比 (1477)……(P.219)  
創成比修正換え齒車  
(1544)……(P. 227)  
創成回転比 (1477)……(P.219)  
創成法 (0788)……(P.134)  
創成研削 (0796)……(P.135)  
創成研削仕上げ  
(0796)……(P.135)  
創成換え齒車 (1475)…(P.219)  
創成齒切法 (0788)……(P.134)  
創成運動 (0789)……(P.134)

### 十三画

滑り率 (1674)……(P.239)  
滑り接触 (1657)……(P.237)  
滑り齒車 (0251)……(P.52)  
溝 fraise (0614)……(P.109)  
溝底丸半径 (0596)……(P.107)

溝底径 (1555)……(P.228)  
試験齒切り (0431)……(P.82)  
橢円齒車 (0524)……(P.93)  
鼓形 worm (0541)……(P.96)  
鼓形 worm gear (0542)  
……………(P.96)  
鼓形 worm wheel  
(0542)……(P.96)  
鼓形齒 (0350)……(P.68)  
遠退き角 (0046)……(P.12)  
遠のき弧 (0074)……(P.18)

1

跨ぎ齒厚 (0134)……(P.30)

ノ

節の面 (1353)……(P.206)  
節の点 (1351)……(P.206)  
節の線 (1348)……(P.205)  
節平面 (1350)……(P.206)

### 十四画

、

端面 (0527)……(P.94)  
端面の振れ (0098, 0585, 0588,  
2115)…(P.22, P.105, P.284)  
端面振れ (0098, 0588, 2115)  
……(P.22, P.105, P.284)  
複斜齒齒車 (0224)……(P.47)  
複螺旋齒車 (0224)……(P.47)  
漸開線 (0567)……(P.101)  
漸開線  $\alpha$  (0988)……(P.160)  
漸開線割数 (0983)……(P.160)

蔓卷角 (0042).....(P.12)  
 蔓卷線 (0238).....(P.50)  
 駆動 gear (0492).....(P.89)  
 駆動齒車 (0492).....(P.89)  
 摺動 gear (0251).....(P.252)  
 摺動齒車 (0251).....(P.252)  
 摺割り cutter (1659).....(P.237)  
 摺割り fraise (1659).....(P.237)  
 模範齒車 (0633).....(P.112)  
 増速比 (1686).....(P.240)  
 増速齒車装置 (0941).....(P.154)

製齒機 (0381).....(P.74)  
 総合誤差 (0001).....(P.1)  
 総合誤差検査器 (0002).....(P.1)  
 総形 bite (0617).....(P.110)  
 総形 fraise (0619).....(P.110)  
 総形工具 (0617).....(P.110)  
 総形齒切法  
 (0625, 0626).....(P.111)  
 総作用角 (2010).....(P.272)  
 総作用弧 (2011).....(P.272)  
 総嚙合率 (2012).....(P.272)  
 種齒車 (0223, 0633)  
 .....(P.46, P.112)

### 十五画

瘤付 hob (1385).....(P.210)

調時齒車 (1857).....(P.259)  
 調整式 bevel gear cutter  
 (0033).....(P.9)

横振れ (0098, 0585, 0588, 2115)  
 .....(P.22, P.105, P.284)  
 横断面 (0334).....(P.66)  
 輪郭研削 hob (1407).....(P.213)  
 輪齒車 (0058).....(P.14)  
 輪鎖 (0758).....(P.131)  
 輪螺子 (0529).....(P.94)  
 隣接 pitch 誤差 (0031).....(P.9)  
 標準 module (1763).....(P.250)  
 標準中心距離 (1488).....(P.221)  
 標準勾配 (1768).....(P.250)  
 標準齒形 (0136).....(P.30)  
 標準齒車 (0633).....(P.112)  
 標準齒車の対 (1762).....(P.250)

舞 cutter (0615).....(P.109)  
 舞い fraise (0615).....(P.109)  
 鑄造齒車 (0194).....(P.42)  
 線接触 (1070).....(P.170)

### 十六画

親 rack (0137).....(P.31)  
 親齒車 (0223, 0633)  
 .....(P.46, P.112)

橋(長手)当たり (0189).....(P.41)



橋(歯形)当たり(0190)……(P.41)  
 踵当り(0820)……(P.139)  
 踵接触(0820)……(P.139)

## 十七画

—

環状歯車(0713)……(P.125)  
 環動中心(0205)……(P.43)

1

螺子歯車(1719)……(P.244)  
 螺子傘歯車(1703)……(P.242)  
 螺旋角(0042)……(P.11)  
 螺旋傘歯車(1703)……(P.242)  
 螺歯棒(0529)……(P.94)  
 螺線(0238)……(P.50)

## 十八画

1

嚙合(0297)……(P.58)  
 嚙合い pitch 円(1248→1330)

……(P.195→P.203)  
 嚙合い長さ(1050→1055)  
 ……(P.167→P.168)  
 嚙合せ(0297)……(P.58)  
 嚙合干涉(1122)……(P.177)  
 嚙合圧力角(0041)……(P.11)  
 嚙合弧(0071)……(P.17)  
 嚙合刻み円(1248→1330)  
 ……(P.195→P.203)  
 嚙合限界(0304)……(P.60)  
 嚙合点(0302)……(P.60)  
 嚙合率(0303)……(P.60)  
 嚙合線面(1105)……(P.175)  
 嚙合誤差測定計(0680)  
 ……(P.119)  
 嚙合精度(0006)……(P.2)  
 嚙合線(0300)……(P.59)  
 瞬間中心(2082)……(P.281)  
 瞬間軸(0103)……(P.23)  
 瞬間軸線(0103)……(P.23)

## 二十画

鯨骨状歯車(0224)……(P.47)

汉语索引

CHINESE INDEX

CHINESISCHES REGISTER

КИТАЙСКИЙ УКАЗАТЕЛЬ

中国语索引





## 一画

一次调整法 (1634)……(P.235)  
 一档齿轮, (1096)……(P.174)  
 一般剃齿, (0312)……(P.62)

## 二画

## 一

二挡齿轮 (1588)……(P.231)  
 刀刃圆角半径, (0175)…(P.38)  
 刀刃修圆半径, (1881,1870(2))  
 ……………(P.262,P.261)  
 刀刃修圆半径<sup>⊙</sup>, (1881,1870(2))  
 ……………(P.262,P.261)  
 刀片镶装, (2295)……(P.301)  
 刀号, (0371)……(P.72)  
 刀尖距, (1383)……(P.209)  
 刀尖圆角半径, (0175)…(P.38)  
 刀块 (1593)……(P.232)  
 刀位转角, (0512)……(P.92)  
 刀转体 (1825)……(P.255)  
 刀顶宽, (0177)……(P.39)  
 刀顶宽代号, (0176)……(P.39)  
 刀顶距 (1383)……(P.209)  
 刀具压力角, (0373)……(P.72)  
 刀具全齿高, (0374)……(P.72)  
 刀具全齿深, (0374)……(P.72)  
 刀具齿形角, (0373)……(P.72)  
 刀具齿顶高, (1879)…(P.262)  
 刀具齿厚, (0376)……(P.73)  
 刀具齿根高, (1880)…(P.262)

刀具齿距, (0372)……(P.72)  
 刀(具)齿数, (0375)…(P.72)  
 刀具齿廓角, (0373)……(P.72)  
 刀具模数 (0370)……(P.71)  
 刀齿齿廓角, (0174)……(P.38)  
 刀齿数 (0375)……(P.72)  
 刀倾 (1854)……(P.259)  
 刀倾角, (1855)……(P.259)  
 刀盘, (0146)……(P.33)  
 刀盘体, (0368)……(P.71)  
 刀盘直径, (0082)……(P.20)  
 人字齿 (2243)……(P.297)  
 人字齿伞齿轮, (0863)…(P.145)  
 人字齿轮<sup>⊙</sup>, (0224)……(P.47)  
 人字齿轮传动 (0869)…(P.145)  
 人字齿齿轮滚刀  
 (0867)……(P.145)  
 人字齿圆柱齿轮, (0224)…(P.47)  
 人字齿锥齿轮, (0863)…(P.145)

## 三画

## 一

三合齿轮 (2050)……(P.277)  
 三面刃刀盘, (2051)…(P.277)  
 三联齿轮, (2050)……(P.277)  
 飞刀 (0615)……(P.110)  
 习用剃齿, (0312)……(P.62)  
 马格齿轮, (1097)……(P.174)  
 马格齿轮传动, (1098)…(P.174)  
 下齿面<sup>⊙</sup>, (0426,1931(2),1952)  
 ……………(P.81,P.266,P.267)  
 工件滚比检查角,

- (2116).....(P.284)
- 工作节圆 (1248).....(P.194)
- 工作齿面<sup>②</sup> (2123, 0010)  
.....(P.284, P.3)
- 工作齿宽, (0008).....(P.2)
- 工作齿高, (0299).....(P.59)
- 工作齿深, (0299).....(P.59)
- 工作高度<sup>③</sup> (2121→0299)  
.....(P.284→P.59)
- 万能测齿仪, (2066)....(P.279)
- 万能齿轮检查仪,  
(2066).....(P.279)
- 万能量角器 (2064).....(P.279)
- 万能滚齿机 (2065).....(P.279)
- 大小端接触, (0331).....(P.65)
- 大轮<sup>④</sup> <sup>⑤</sup> (0647→0171)  
.....(P.115→P.38)
- 大轮齿根角刀倾  
(1551).....(P.228)
- 大齿轮(0647→0171;2093→0171)  
.....(P.115→P.38;  
P.282→P.38)
- (锥齿轮的)大端,  
(0818).....(P.138)
- 大端小端法, (0819)....(P.139)
- 大端长小端短接触,  
(1084).....(P.172)
- 大端齿顶圆(锥齿轮的),  
(1861).....(P.260)
- 大端接触(螺旋锥齿轮的),  
(0820).....(P.139)
- 大端锥距, (0277).....(P.56)
- 大端螺旋角,  
(1259).....(P.196)
- 刃磨 (2385).....(P.309)
- 刃磨角 (2386).....(P.310)
- |
- 上升角, (0043).....(P.12)
- 上齿面<sup>⑥</sup>, (0025).....(P.7)
- 上倾面, (0025).....(P.7)
- 上偏差 (2002).....(P.271)
- 小齿轮, (1308).....(P.201)
- 小正齿轮, (0410).....(P.78)
- 小伞齿轮, (0163).....(P.36)
- 小轮<sup>⑦</sup>, (1308).....(P.201)
- 小轮齿根角刀倾  
(1552).....(P.228)
- 小齿轮<sup>⑧</sup>, (1308).....(P.201)
- 小齿轮齿顶高,  
(1309).....(P.201)
- 小齿轮齿顶圆,  
(1321).....(P.202)
- 小齿轮齿宽 (1316).....(P.202)
- 小齿轮齿根角, (1314)....(P.202)
- 小齿轮齿根高, (1314)....(P.202)
- 小齿轮的工作齿宽,  
(0009).....(P.2)
- 小齿轮的有效齿宽,  
(0009).....(P.2)
- 小齿轮轴, (1600).....(P.232)
- 小齿轮基圆, (1310).....(P.201)
- 小齿轮基圆直径,  
(1311).....(P.201)
- 小锥齿轮, (0163).....(P.36)
- 小端(锥齿轮的),  
(1877).....(P.262)
- 小端长大端短接触,

(1085).....(P.172)  
 小端接触 (1878).....(P.262)  
 小端锥距, (0953).....(P.155)  
 小端螺旋角●,  
 (0955).....(P.156)

#### 四画

##### 一

互换齿轮, (0218).....(P.45)  
 开槽刀 (1660).....(P.238)  
 引用齿轮, (0556).....(P.99)  
 太阳轮● (1819).....(P.255)  
 无声齿轮 (1432).....(P.215)  
 无滚动粗切, (1201).....(P.189)  
 双分度, (0489).....(P.89)  
 双头滚刀, (0490).....(P.89)  
 双失配, (0264).....(P.54)  
 双包络蜗轮副, (0483).....(P.88)  
 双包络蜗杆传动副,  
 (0483).....(P.88)  
 双曲线齿轮, (0907).....(P.149)  
 双曲线齿轮传动,  
 (0909).....(P.149)  
 双曲面, (0911).....(P.149)  
 双曲面齿轮, (0907).....(P.149)  
 双曲面齿轮传动,  
 (0909).....(P.149)  
 双重双面法, (0506).....(P.91)  
 双重螺旋法, (0508).....(P.91)  
 双面刀盘, (0037).....(P.10)  
 双面切削法, (1736).....(P.246)  
 双面法 (1736).....(P.246)

双面啮合 (2239).....(P.296)  
 双面啮合误差 (1977).....(P.269)  
 双面啮合检查仪, (0485)  
 .....(P.89)  
 双面啮合综合检查仪,  
 (0485) .....(P.89)  
 双圆弧齿轮● (048→0401)  
 .....(P.88→P.76)  
 双圆弧齿轮副,  
 (0831).....(P.141)  
 双斜齿, (2243).....(P.297)  
 双斜齿齿轮, (0224).....(P.47)  
 双斜齿圆柱齿轮, (0224)  
 .....(P.47)  
 双啮合 (2237).....(P.296)  
 双螺旋齿轮, (0224).....(P.47)  
 双螺距蜗杆, (0509).....(P.92)  
 切入剃齿, (1373).....(P.209)  
 切入滚动切齿 (2353).....(P.307)  
 切口铣刀, (1659).....(P.237)  
 切(平)面, (1833).....(P.256)  
 切向一齿综合误差(单面啮合误差), (1978).....(P.269)  
 切向平面 (1833).....(P.256)  
 切向进给 (2401).....(P.311)  
 切向进给范围 (2402).....(P.311)  
 切向侧隙, (0113).....(P.25)  
 切向剃齿, (1836).....(P.257)  
 切向综合误差, (2422).....(P.312)  
 切向(进给)滚刀 (0285).....(P.56)  
 切向滚削, (1834).....(P.257)  
 切齿, (0659).....(P.116)  
 切齿刀(见于台湾),  
 (0366) .....(P.71)

切齿干涉<sup>㉔</sup>, (0369)……(P.71)  
 切齿中心距 (2205)……(P.294)  
 切齿节线, (0791)……(P.135)  
 切齿节点, (0792)……(P.135)  
 切齿节圆, (0794)……(P.135)  
 切齿安装距, (0378)……(P.73)  
 切齿机, (0381)……(P.74)  
 切齿距, (0378)……(P.73)  
 切线方向进刀剃齿法,  
   (1836)……(P.257)  
 切线剃齿, (1836)……(P.257)  
 切削刃修圆〔切削刃倒圆〕半径,  
   (1881)……(P.262)  
 切削变位系数, (0028)……(P.8)  
 切削速度交换齿轮  
   (1678)……(P.240)  
 切速挂轮 (1678)……(P.240)  
 切屑沟的导程误差,  
   (0613)……(P.109)  
 切槽刀, (1660)……(P.238)  
 切槽铣刀, (1659)……(P.237)  
 牙条, (0709)……(P.124)  
 车齿, (2393)……(P.310)  
 车齿机, (2394)……(P.310)

## I

水平刀位, (0900)……(P.148)  
 水平位移, (0899)……(P.148)  
 中心平面, (0206)……(P.44)  
 中心线, (1072)……(P.170)  
 中心齿轮, (1819)……(P.255)  
 中心距<sup>㉕</sup>, (0207→0198)  
   ……(P.44→P.42)  
 中心距允差, (0203)……(P.43)

中心距连线, (1072)……(P.170)  
 中心距变动(量),  
   (0200)……(P.43)  
 中心距变动系数<sup>㉖</sup> (0211→0201)  
   ……(P.44→P.43)  
 中心距误差, (0202)……(P.43)  
 中心距偏差, (0202)……(P.43)  
 中心距减小的变位齿轮副,  
   (0687)……(P.120)  
 中心距增大的变位齿轮副,  
   (0686)……(P.119)  
 中心螺旋角, (1114)……(P.176)  
 中央平面, (0206)……(P.44)  
 中间平面, (0206)……(P.44)  
 中间齿轮, (0935)……(P.154)  
 中间锥面<sup>㉗</sup>, (1126)……(P.178)  
 中点锥距<sup>㉘</sup>, (1113)……(P.176)  
 中点螺旋角<sup>㉙</sup>, (1114)……(P.176)  
 中锥<sup>㉚</sup>, (1126)……(P.178)  
 中截面(0206), ……(P.44)  
 内切刀尖直径, (0965)……(P.157)  
 内切刀齿, (0961)……(P.156)  
 内对角接触, (0168)……(P.37)  
 内长外短接触, (1085)……(P.172)  
 内外接触, (0331)……(P.65)  
 内直齿轮, (0982)……(P.159)  
 内齿轮<sup>㉛</sup> (0976→0058)  
   ……(P.157→P.14)  
 内齿轮切削机构,  
   (0977)……(P.158)  
 内齿轮传动, (0980)……(P.158)  
 内齿轮副<sup>㉜</sup>, (0979)……(P.158)  
 内齿圈<sup>㉝</sup>, (1543→0058)  
   ……(P.227→P.14)

- 内齿轮剃齿机 (2304) … (P. 302)  
 内径 (内啮合齿轮的),  
     (0934) … (P. 153)  
 内圆柱面 (内齿轮的),  
     (0962) … (P. 156)  
 内接齿轮, (0058) … (P. 14)  
 内啮合; (0980) … (P. 158)  
 内啮合传动, (0980) … (P. 158)  
 内啮合齿轮, (0058) … (P. 14)  
 内啮合齿轮齿圈,  
     (0713) … (P. 125)  
 内啮合圆柱齿轮,  
     (0982) … (P. 159)  
 内斜齿轮, (0981) … (P. 158)  
 内摆线<sup>㉔</sup>, (0913) … (P. 150)  
 内摆线式齿轮, (0915) … (P. 150)  
 内锥距<sup>㉔</sup>, (0953) … (P. 155)  
 内端锥距, (0953) … (P. 155)  
 内端螺旋角, (0955) … (P. 156)
- /
- 升角, (0043) … (P. 12)  
 介轮, (0935) … (P. 154)  
 从动轮<sup>㉔</sup>, (0498) … (P. 91)  
 从动齿轮<sup>㉔</sup>, (0498) … (P. 91)  
 反向收缩; (1513) … (P. 224)  
 反向锥度, (1513) … (P. 224)  
 反时针旋转 (方向),  
     (0061) … (P. 14)  
 反转齿轮, (0321) … (P. 63)  
 公共锥顶<sup>㉔</sup>, (0067, 0265, 0266,  
     0276, 1326) … (P. 16, P. 54,  
     P. 55, P. 203)  
 公法线卡规, (0748) … (P. 130)
- 公法线千分尺, (0753) … (P. 131)  
 公法线长度 (0134) … (P. 30)  
 公制齿轮 (2325) … (P. 304)  
 分件齿轮 (见于台湾)  
     (1733) … (P. 246)  
 分齿圆, (1490) … (P. 221)  
 分度交换齿轮, (0946) … (P. 155)  
 分度曲面<sup>㉔</sup>, (1506) … (P. 221)  
 分度交换齿轮,  
     (0946) … (P. 155, P. 223)  
 分度挂轮, (0946) … (P. 155)  
 分度范成法磨齿 (2235) … (P. 296)  
 分度板 (2300) … (P. 302)  
 分 (度) 圆<sup>㉔</sup>, (1490) … (P. 221)  
 分度圆导程角 (1031 → 0043)  
     … (P. 165 → P. 12)  
 分度圆直径<sup>㉔</sup>, (1496) … (P. 223)  
 分度圆环面<sup>㉔</sup> (1507) … (P. 223)  
 分度圆齿顶高<sup>㉔</sup>, (1486 → 0015)  
     … (P. 220 → P. 4)  
 分度圆齿根高<sup>㉔</sup>, (1495 → 0420)  
     … (P. 222 → P. 80)  
 分度圆齿厚, (0076) … (P. 18)  
 分度圆齿距; (1501 → 1324)  
     … (P. 223 → P. 202)  
 分度圆柱面, (1494) … (P. 222)  
 分度圆柱面齿线 (1497 → 1345)  
     … (P. 223 → P. 205)  
 分度圆锥角<sup>㉔</sup> (1492) … (P. 222)  
 分度圆锥面<sup>㉔</sup>, (1491) … (P. 221)  
 分度圆螺旋线<sup>㉔</sup>, (1497 → 1345)  
     … (P. 223 → P. 205)  
 分度跳越齿数, (0947) … (P. 155)  
 分度蜗轮副, (0948) … (P. 155)



分度锥, (1491)……(P.221)  
 分度锥母线距离, (0066)……(P.16)  
 分配齿轮 (机构),  
     (1857)……(P.259)  
 分配轴齿轮, (0321)……(P.63)  
 分圆柱, (1494)……(P.222)  
 分圆锥, (1491)……(P.221)  
 分锥<sup>㉔</sup>, (1491)……(P.221)  
 分锥角<sup>㉔</sup>, (1492)……(P.222)  
 分锥顶点<sup>㉔</sup>, (1493)……(P.222)  
 分锥顶至定位面距离,  
     (0068)……(P.17)  
 分锥锥顶 (1493)……(P.222)

## 五画

主平面, (0206)……(P.44)  
 主动小齿轮, (0494)……(P.90)  
 主动轮<sup>㉔</sup> (0503→0492)  
     ……(P.91→P.90)  
 主动齿轮<sup>㉔</sup> (0503→0492)  
     ……(P.91→P.90)  
 主截面, (0206)……(P.44)  
 头档齿轮, (1096)……(P.174)  
 (蜗杆) 头数<sup>㉔</sup>,  
     (1206)……(P.190)  
 半滚切法 (1595)……(P.232)  
 半范成法, (0625)……(P.111)

—

去毛刺, (0215)……(P.45)  
 加工人字齿的插齿刀,  
     (0865)……(P.145)

可用齿面<sup>㉔</sup>,  
     (2070, 2071)……(P.279)  
 可换齿轮, (0218)……(P.45)  
 可调整刀盘, (0033)……(P.9)  
 可调〔整〕伞齿轮刀盘,  
     (0031)……(P.9)  
 可调〔整〕伞齿轮铣刀,  
     (0031)……(P.9)  
 左齿面, (1035)……(P.166)  
 左侧齿面<sup>㉔</sup> (1035)……(P.166)  
 左旋, (1036)……(P.166)  
 左旋齿<sup>㉔</sup>,  
     (1044→1038)……(P.167)  
 左旋轮齿, (1038)……(P.167)  
 左旋齿伞齿轮, (1043)……(P.167)  
 左旋齿锥齿轮, (1043)……(P.167)  
 左旋铣刀, (1039)……(P.167)  
 左旋滚刀, (1041)……(P.167)  
 右旋 (的), (0258)……(P.53)  
 右齿面, (1516)……(P.225)  
 右齿廓, (1516)……(P.225)  
 左侧齿面<sup>㉔</sup>,  
     (1523→1516)……(P.225)  
 右旋齿<sup>㉔</sup>, (1530)……(P.226)  
 右旋齿伞齿轮, (1529)……(P.226)  
 右旋轮齿 (1530)……(P.226)  
 右旋齿锥齿轮, (1529)……(P.226)  
 右旋铣刀 (1525)……(P.225)  
 右旋滚刀 (1527)……(P.225)  
 右旋蜗杆 (1520)……(P.225)  
 均锥距, (1113)……(P.176)  
 平行 (轴) 剃齿法,  
     (1292)……(P.189)  
 平行轴齿轮副<sup>㉔</sup>,



- (0698).....(P.122)
- 平行(轴)斜齿轮副,  
(1288).....(P.199)
- 平面包络环面蜗杆<sup>㉔</sup>(2017,  
2113).....(P.272, P.283)
- 平面齿轮,  
(0308, 0345)....(P.61, P.68)
- 平面蜗轮<sup>㉔</sup>, (2114)....(P.284)
- 正小齿轮, (1744→0410)  
.....(P.248→P.78)
- 正车齿面, (0495, 0496→0010)  
.....(P.90→P.3)
- 正交螺旋线, (1182)....(P.187)
- 正传动, (0686).....(P.119)
- 正齿条, (1746).....(P.248)
- 正齿伞齿轮, (1358)....(P.207)
- 正齿轮, (1739).....(P.247)
- 正齿轮传动, (1740)....(P.248)
- 正面, (0527, 2041)  
.....(P.94, P.276)
- 正面齿轮(见于台湾),  
(0308).....(P.61)
- 正(回)转, (0259)....(P.54)
- 正常对角接触, (1154)....(P.182)
- 正常收缩, (1768).....(P.250)
- 正常菱形接触, (1155)....(P.182)
- 正常锥度, (1768).....(P.250)
- 正移距修正齿轮传动,  
(0686).....(P.119)
- 节平面<sup>㉔</sup>, (1350).....(P.206)
- 节曲面<sup>㉔</sup>, (1353).....(P.206)
- 节径, (1249).....(P.195)
- 节线, <sup>㉔</sup>(1348, 1338)  
.....(P.206; P.204)
- 节线速度, (0250).....(P.52)
- 节面, (1350).....(P.206)
- 节面母线, (1354).....(P.207)
- 节点(1351).....(P.206)
- 节圆<sup>㉔</sup>, (1330).....(P.203)
- 节圆半径, (1352).....(P.206)
- 节圆直径, (1341→1249)  
.....(P.204→P.195)
- 节圆齿顶高<sup>㉔</sup>, (2118)....(P.284)
- 节圆齿根高<sup>㉔</sup> (2120)....(P.284)
- 节圆齿距<sup>㉔</sup>, (2124)....(P.284)
- 节圆(柱上的)导程角,  
(1347).....(P.205)
- 节圆(柱)上的螺旋角,  
(0858).....(P.144)
- 节圆(柱)螺旋线,  
(1345).....(P.205)
- 节圆柱面, (1339).....(P.204)
- 节圆盘, (2348).....(P.307)
- 节圆柱面, (1339).....(P.204)
- 节圆柱面齿线, (1345)....(P.205)
- 节圆锥角<sup>㉔</sup>, (1325)....(P.203)
- 节圆锥面<sup>㉔</sup>, (1332)....(P.204)
- (齿轮)节距, (0704)....(P.123)
- 节距误差(1343→0241)  
.....(P.205→P.51)
- 节锥<sup>㉔</sup>, (1332).....(P.204)
- 节锥半径, (1337).....(P.204)
- 节锥角, (1325).....(P.203)
- 节(圆)锥直径(1336)....(P.204)
- 节锥顶(点), (0067, 0265, 0266,  
0276).....(P.16, P.54, P.55)
- 节锥顶至轮冠距离,  
(1329).....(P.203)

节锥顶至相错点距离,

(1327).....(P.203)

节锥顶至背面距离,

(1328).....(P.203)

对刀规, (1887).....(P.263)

对角线式切齿法, (0432).....(P.82)

对角线式滚齿法,

(0432).....(P.82)

对角线剃齿(法),

(0433).....(P.82)

对角线滚削, (0432).....(P.82)

对角接触, (0167).....(P.37)

对齿轮, (0321).....(P.63)

对验齿轮(0223), .....(P.46)

发生齿轮, (0785).....(P.134)

1

长齿, (0429).....(P.81)

长齿齿轮, (1082).....(P.171)

长度对刀规, (1883).....(P.263)

长桥形接触, (0189).....(P.41)

长接触, (1083).....(P.172)

长幅内摆线<sup>②</sup>, (1414).....(P.213)

长幅外摆线, (1412).....(P.213)

长幅外摆线齿锥齿轮,

(0526).....(P.94)

长幅摆线<sup>③</sup> (1411).....(P.213)

凹形齿面蜗杆, (0070).....(P.17)

凹角, (0475).....(P.87)

凹(齿)面(0273) .....(P.55)

凹面(圆柱)蜗杆,

(0070).....(P.17)

凹面磨削, (2296).....(P.301)

凹圆弧齿圆柱蜗杆,

(0070).....(P.17)

凸半圆铣刀, (0313).....(P.62)

凸角式剃前插齿刀,

(1384).....(P.210)

凸角式剃前滚刀,

(1385).....(P.210)

凸(齿)面, (0314).....(P.62)

匹配齿轮, (0537).....(P.95)

母圆, (0117).....(P.26)

母轮, (0223).....(P.46)

、

失配(1135).....(P.179)

印德勒蜗杆, (0541).....(P.96)

包络线, (0539).....(P.95)

包络面, (0540).....(P.95)

包络轮廓, (0540).....(P.95)

包络蜗杆, (0541).....(P.96)

包络蜗轮, (0542)....., (P.96)

包络螺旋面, (2247).....(P.297)

外切刀尖直径(1268).....(P.197)

外切刀齿, (1262).....(P.196)

外对角接触, (0169).....(P.38)

外长内短接触, (1084).....(P.172)

外直齿轮(1738).....(P.247)

外齿轮<sup>④</sup> (0570).....(P.102)

外齿轮副<sup>⑤</sup>, (0571).....(P.103)

外径(外啮合的),

(1236).....(P.193)

外圆半径(1269).....(P.197)

外圆柱面, (1263).....(P.197)

外圆面(下的)导程角

(1267).....(P.197)

外圆柱面(上的)螺旋角,

(1245).....(P.194)  
 外旋轮线, (0551).....(P.98)  
 外啮合 (0572).....(P.103)  
 外 (啮合) 正齿轮,  
 (1738).....(P.247)  
 外 (啮合) 直齿轮,  
 (1738).....(P.247)  
 外啮合齿轮 (直齿或斜齿),  
 (0570).....(P.102)  
 外接齿轮, (0570).....(P.102)  
 外摆线<sup>㉔</sup>, (0551).....(P.59)  
 外锥距<sup>㉔</sup> (1257→0277)  
 .....(P.196→P.56)  
 外端内端法, (0819).....(P.139)  
 外端齿顶圆 (锥齿轮的),  
 (1861).....(P.260)  
 外端螺旋角 (1259).....(P.196)

## 六画

次摆线, (0913).....(P.150)  
 安装距<sup>㉔</sup>, (1080→0068; 1146)  
 .....(P.171→P.17; P.181)  
 兴德雷蜗杆, (0541).....(P.96)  
 交叉轴齿轮副,  
 (0696).....(P.121)  
 交齿铣刀, (0971).....(P.157)  
 交换齿轮, (0218).....(P.45)  
 交换齿轮系, (0219).....(P.46)  
 交错齿盘形铣刀,  
 (0971).....(P.157)  
 交错轴伞齿轮, (0161).....(P.36)

交错轴伞齿轮传动,  
 (1641).....(P.236)  
 交错轴齿轮 (1648).....(P.237)  
 交错轴圆柱齿轮 (0332).....(P.65)  
 交错轴圆柱齿轮副,  
 (0332, 0339).....(P.65, P.66)  
 交错轴齿轮副<sup>㉔</sup>,  
 (0696).....(P.121)  
 交错轴斜齿轮 (0332).....(P.65)  
 交错轴斜齿轮副  
 (0332, 0339).....(P.65, P.66)  
 交错轴斜齿轮传动,  
 (0333).....(P.66)  
 产形轮, (0785).....(P.134)  
 产形齿条<sup>㉔</sup>, (0323).....(P.63)  
 产形齿条齿形 (2219).....(P.295)  
 产形齿轮<sup>㉔</sup>, (0785).....(P.134)  
 产形齿面<sup>㉔</sup>, (0785).....(P.133)  
 夹布胶木齿轮, (2250).....(P.297)  
 机床根锥角, (1101).....(P.175)  
 异侧齿面<sup>㉔</sup>, (1253).....(P.196)  
 导角, (0043).....(P.12)  
 导程<sup>㉔</sup> (1030).....(P.165)  
 导程角, (0043).....(P.12)  
 导程误差, (1032).....(P.166)  
 导程检查仪, (1034).....(P.166)  
 过桥轮, (0935).....(P.154)  
 压力角, (2042, 1390, 0607→0044)  
 (P.276, P.210, P.108, P.12)  
 压力角误差, (0566).....(P.101)  
 压铸齿轮, (0950).....(P.155)  
 成形刀 (具), (0617).....(P.110)  
 成形切齿法, (0625).....(P.111)  
 成形法, (0625).....(P.111)

成形法磨齿 (2260)……(P.298)  
 成形齿条, (0323)……(P.63)  
 成形粗切铣刀, (2261)……(P.298)  
 成形铣刀, (0619)……(P.110)  
 成形铲齿滚刀, (1407)……(P.213)  
 共轭齿形, (0288)……(P.57)  
 共轭齿轮, (0537)……(P.95)  
 共轭齿廓<sup>⑤</sup>, (0288)……(P.57)  
 共轭面, (1108)……(P.175)  
 阶梯刨刀, (0318)……(P.63)  
 阶梯齿轮, (1774)……(P.251)  
 阶梯铣刀, (1771)……(P.250)  
 有效节圆半径, (0521)……(P.93)  
 有效齿形, (0013)……(P.3)  
 有效齿面<sup>⑥</sup>, (0010)……(P.3)  
 有效齿宽, (0517, 0008)  
 ……………(P.93, P.2)  
 有效齿高, (0299)……(P.59)  
 有效齿深, (0299)……(P.59)  
 有效齿廓, (0013)……(P.3)  
 有效螺旋角, (0521)……(P.93)

I

收缩粗切 (1841)……(P.257)  
 (磨削)网纹(在玛格磨齿机  
 上,用15°/20°砂轮磨削所形  
 成的网纹)(0330)……(P.64)  
 早期点蚀 (0949)……(P.155)  
 尖齿铣刀 (1406)……(P.212)  
 尖齿滚刀, (1407)……(P.213)  
 同心度 (0274)……(P.55)  
 同名齿面, (0317)……(P.62)  
 同侧齿面<sup>⑦</sup>, (0317)……(P.62)

同步齿轮, (1828)……(P.256)  
 同步装置, (1828)……(P.256)  
 回转力矩, (2008)……(P.271)  
 回转中心, (0205)……(P.43)  
 回转半径, (1470)……(P.219)  
 回转平面, (1360)……(P.208)  
 回转板角, (1101)……(P.175)  
 曲齿式伞齿轮铣齿,  
 (2396)……(P.310)  
 曲齿式锥齿轮铣齿  
 (2396)……(P.310)  
 曲线齿(圆柱)齿轮,  
 (0764)……(P.132)  
 曲线齿圆柱齿轮副,  
 (1721)……(P.245)  
 曲线齿锥齿轮<sup>⑧</sup>,  
 (1703)……(P.243)  
 曲率中心, (0204)……(P.43)  
 曲率半径 (1469)……(P.219)  
 刚轮 (2370)……(P.308)  
 当量齿轮<sup>⑨</sup>, (2085→0556)  
 ……………(P.281→P.99)  
 当量齿数<sup>⑩</sup>, (2087→0559)  
 ……………(P.281→P.100)  
 当量直齿轮, (2089→0556)  
 ……………(P.282→P.99)  
 当量圆柱齿轮, (0556)……(P.99)  
 当量圆柱齿轮副<sup>⑪</sup>, (2084→  
 0558)……(P.281→P.99)

J

后角, (0254)……(P.53)  
 延伸渐开线, (1415)……(P.213)

- 延伸外摆线, (1412)……(P.213)  
 延伸外摆线齿锥齿轮  
     (0526)……(P.94)  
 延长渐开线<sup>⑤</sup>, (1415)…(P.213)  
 负传动 (0687)……(P.120)  
 负移距修正齿轮传动,  
     (0687)……(P.120)  
 名义中心距, (1164)…(P.183)  
 多头蜗杆 (1148)……(P.181)  
 多头滚刀, (1131)……(P.178)  
 多功能刀盘法, (2079)…(P.281)  
 多用刀盘法, (2079)…(P.281)  
 多级行星轮系, (0272)…(P.55)  
 多级齿轮副, (0758)…(P.132)  
 自动切齿机, (0080)……(P.19)  
 自动插齿机, (0080)……(P.19)  
 自动滚齿机, (0081)……(P.20)  
 自然对角接触, (1154)…(P.182)  
 自然收缩, (1156)……(P.182)  
 自然菱形接触, (1155)…(P.182)  
 自然锥度, (1156)……(P.182)  
 伞齿轮, (0144)……(P.32)  
 伞齿轮刀盘, (0146)……(P.33)  
 伞齿轮切齿机床, (0147)…(P.33)  
 伞齿轮毛坯, (0145)……(P.33)  
 伞齿轮传动, (0143)……(P.32)  
 伞齿轮刨床, (0153)……(P.35)  
 伞齿轮轮坯, (0145)……(P.33)  
 伞齿轮副, (0152)……(P.34)  
 伞齿轮检查仪, (0157)…(P.35)  
 伞齿轮铣刀, (0146)……(P.33)  
 伞齿轮研磨机, (0151)…(P.34)  
 伞齿轮磨床, (0150)……(P.34)  
 伞齿轮磨齿机, (0150)…(P.34)  
 全工序循环, (0267)……(P.55)  
 全齿宽, (0635)……(P.113)  
 全齿高, (0632)……(P.112)  
 全齿高齿, (0634)……(P.113)  
 全齿深 (2092, 2101→0632)  
     ……(P.282→P.112)  
 全齿深系数 (2102)……(P.283)  
 任意点压力角<sup>⑤</sup> (2043→1391)  
     ……(P.276→P.210)  
 任意点的法向压力角,  
     (1191) ……(P.188)  
 任意点的端面压力角<sup>⑤</sup>,  
     (2043)……(P.279)  
 任意点螺旋角 (1702)…(P.242)  
 传动小齿轮, (0494)……(P.90)  
 传动比<sup>⑤</sup> (2022)……(P.273)  
 传动齿轮, (0492)……(P.90)  
 传动误差 (2422)……(P.312)  
 传动链, (0758)……(P.132)  
 行星运动, (0549)……(P.98)  
 行星轮<sup>⑤</sup> (1363→0544)  
     ……(P.208→P.97)  
 行星轮系<sup>⑤</sup>, (1369, 0552→  
     0546)……(P.208→P.93)  
 行星齿轮<sup>⑤</sup> (1363→0544)  
     ……(P.208→P.97)  
 行星齿轮系<sup>⑤</sup>, (1369, 0552→  
     0546)……(P.208→P.98)  
 行星齿轮传动, (0543)…(P.97)  
 行星齿轮传动装置,  
     (0543)……(P.97)  
 行星齿轮装置, (0543)…(P.97)  
 行星架<sup>⑤</sup> (1362)……(P.208)  
 刨成, (0778)……(P.133)



创成切齿法, (0788)……(P.134)  
 创成运动, (0789)……(P.134)  
 创成磨削, (0796)……(P.135)  
 创形齿轮, (0785)……(P.134)  
 创形齿面, (0783)……(P.133)

## 七画

亨德莱蜗杆, (0541)……(P.96)  
 补锥, (0105)……(P.24)  
 沟底(圆弧)半径,  
 (0596)……(P.107)  
 沟铣刀, (0614)……(P.109)

走刀传动装置,  
 (0589)……(P.105)  
 走刀齿条, (0592)……(P.106)  
 连心线<sup>③</sup> (1073→1072)  
 ……………(P.170)  
 扭曲量, (0579)……(P.104)  
 极限卡规 (1069)……(P.163)  
 极限齿数, (1133)……(P.179)  
 克林格尔别尔格伞齿轮刨齿机,  
 (1022)……(P.164)  
 克林格尔别尔格螺旋伞齿轮切齿  
 机, (1023)……(P.164)  
 进刀变换齿轮, (0589)……(P.105)  
 进刀齿条, (0592)……(P.106)  
 进给交换齿轮, (0589)……(P.105)  
 进给角, (2234)……(P.296)

进给齿条, (0592)……(P.106)  
 进给挂轮, (0589)……(P.105)  
 进给斑痕, (2253)……(P.298)  
 两轴线非直交的伞齿轮,  
 (0039)……(P.10)

阿基米得蜗杆<sup>③</sup> (1797→0079→  
 2170)……(P.253→P.19  
 →P.290)

阿基米得螺旋面<sup>③</sup>  
 (1585)……(P.231)  
 运动误差, (2422)……(P.312)

系统误差, (1831)……(P.256)  
 余摆线, (0913)……(P.150)  
 角节, (0051)……(P.13)  
 角变位圆柱齿轮副<sup>③</sup> (0695→  
 1141)……(P.120→P.180)  
 角变位锥齿轮副<sup>③</sup> (0701)  
 ……………(P.122)  
 角齿轮(见于台湾),  
 (0039)……(P.10)  
 角齿距, (0051)……(P.13)  
 角速度, (0057)……(P.13)  
 作用平面, (1359)……(P.208)  
 作用弧, (0071)……(P.17)  
 作用齿面, (0010)……(P.3)  
 作用齿廓, (0013)……(P.3)  
 作用侧面, (0495)……(P.90)  
 作用线 (2036)……(P.276)  
 低速齿轮, (1093)……(P.173)  
 低速传动, (1093)……(P.173)  
 低齿, (1620)……(P.234)

低接触, (1092)……(P.173)  
 纵向过渡接触, (0189)……(P.41)  
 纵向间断接触 (0189)……(P.41)  
 纵向进给滚削, (0311)……(P.62)  
 纵向作用角<sup>③</sup>, (1273)……(P.198)  
 纵向作用弧<sup>③</sup>, (1274, 0579)  
 ……………(P.198, P.104)  
 纵向剃齿, (0312)……(P.62)  
 纵向修正 (例如, 鼓形修整、齿  
 端修薄) (0089, 1086)  
 ……………(P.21, P.172)  
 纵向重合弧长度,  
 (0579)……(P.104)  
 纵向重合度, (0582)……(P.105)  
 纵向重迭系数 (0582)……(P.105)  
 刨齿, (0722)……(P.127)  
 刨齿刀, (0721)……(P.126)  
 刨齿机, (0705, 0720)  
 ……………(P.123, P.126)  
 针轮<sup>④</sup>, (0408)……(P.77)  
 针轮啮合, (1306)……(P.201)

## 八画

,

视向, (0468)……(P.86)  
 试切, (0431)……(P.82)  
 底隙, (0181)……(P.40)  
 实际工作齿面, (0010)……(P.3)  
 实际中心距, (1247)……(P.195)  
 实际使用齿面, (0010)……(P.3)  
 定位面<sup>④</sup>, (1081)……(P.171)  
 定时齿轮 (机构)

(1857)……(P.259)  
 定形铲齿滚刀, (1407)……(P.213)  
 空回误差, (0113)……(P.25)  
 空转齿轮, (0935)……(P.153)  
 空套齿轮, (0935)……(P.153)  
 变位<sup>⑤</sup>, (0027, 0568)  
 ……………(P.6, P.102)  
 变位—正齿轮,  
 (0686)……(P.119)  
 变位—负齿轮, (0687)……(P.120)  
 变位系数<sup>⑤</sup>, (0028)……(P.8)  
 变位齿, (2218)……(P.295)  
 变位齿轮, (2163→0020)  
 ……………(P.289→P.5)  
 变位齿轮副<sup>⑤</sup> (2164→1141)  
 ……………(P.239→P.180)  
 变齿轮 (见于台湾),  
 (0218)……(P.46)  
 变齿厚蜗杆, (0509)……(P.92)  
 变速轮系, (0219)……(P.46)  
 变速齿轮, (0218)……(P.45)  
 变速滚动, (2074)……(P.280)  
 变滚比粗切, (1474)……(P.219)  
 单一刀盘法, (2063)……(P.278)  
 单头滚刀 (1639)……(P.236)  
 单失配 (1630)……(P.235)  
 单式行星传动, (1624)……(P.234)  
 单向滚切 (1633)……(P.235)  
 单级行星轮系,  
 (1624)……(P.234)  
 单齿上中心距的测量变化  
 (1977)……(P.269)  
 单齿铣刀, (0615)……(P.110)  
 单齿滚刀, (0615)……(P.110)



- 单面刀盘, (1636)……(P.236)  
 单面切削法 (1635)……(P.235)  
 单齿节距误差, (0240)…(P.51)  
 单面法, (1635)……(P.235)  
 单面铣刀, (1636)……(P.236)  
 单面啮合齿轮综合检查仪,  
 (1246)……(P.194)  
 单面啮合误差, (1978)…(P.269)  
 单项误差, (1627)……(P.235)  
 单斜齿(齿)轮  
 (0828)……(P.140)  
 单斜齿圆柱齿轮  
 (0828)……(P.140)  
 单循环法, (1626)……(P.234)  
 单滚动切齿, (1633)…(P.235)  
 单啮合, (2388)……(P.310)  
 法节, (0130, 1158)  
 ……(P.29, P.183)  
 法平面<sup>⑤</sup>, (1189)……(P.188)  
 法向节距, (1158)……(P.183)  
 法向压力角, (1185)…(P.187)  
 法向后角, (1194)……(P.189)  
 法向直廓蜗杆<sup>⑤</sup>,  
 (1798)……(P.253)  
 法向弦齿厚<sup>⑤</sup> (1177→1176)  
 ……(P.186)  
 法向弦齿高, (1175)…(P.186)  
 法向弧(线)齿厚,  
 (1179)……(P.186)  
 法向齿形, (1192)……(P.188)  
 法向齿形角, (1193)…(P.189)  
 法向齿顶厚<sup>⑤</sup>,  
 (1180)……(P.187)  
 法向齿厚, (1179)……(P.186)  
 法向齿距, (1158)……(P.183)  
 法向齿距误差 (0030)……(P.8)  
 法向齿廓<sup>⑤</sup>, (1192)…(P.188)  
 法向齿槽宽<sup>⑤</sup>, (1196)…(P.189)  
 法向周节, (1158)……(P.183)  
 法向径节, (1159)……(P.183)  
 法向侧隙<sup>⑤</sup>, (0113, 1172)  
 ……(P.25, P.185)  
 法向相邻周节误差,  
 (1171)……(P.184)  
 法向基节<sup>⑤</sup> (1173)……(P.185)  
 法向基圆齿厚<sup>⑤</sup>,  
 (1174)……(P.185)  
 法向基圆齿距<sup>⑤</sup>,  
 (1173)……(P.185)  
 法向断面, (1195)……(P.189)  
 法向截面, (1195)……(P.189)  
 法向模数<sup>⑤</sup> (1183)……(P.187)  
 法向槽宽<sup>⑤</sup>, (1196)…(P.189)  
 法向螺旋线<sup>⑤</sup>, (1182)…(P.187)  
 法弦齿厚, (1176)……(P.186)  
 法齿距, (1158)……(P.183)  
 法线模数, (1183)……(P.187)  
 法面刀倾角, (1198)…(P.189)  
 法面节距, (1158)……(P.183)  
 法面压力角, (1185)…(P.187)  
 法面周节, (1158)……(P.183)  
 法面齿形, (1192)……(P.188)  
 法面齿厚, (1179)……(P.186)  
 法面齿距, (1158)……(P.183)  
 法面齿廓, (1192)……(P.188)  
 法面侧隙, (0113, 1172)  
 ……(P.25, P.185)  
 法面基节, (1173)……(P.185)

- 法面模数, (1183)……(P.187)
- 法截面(的)基圆齿厚,  
(1174)……(P.185)
- 波发生器, (2432)……(P.314)
- 
- 驱动(齿)轮, (0492)……(P.90)
- 画齿规(1237)……(P.193)
- 环状齿轮, (0058, 0713)  
……(P.14, P.125)
- 环状齿圈, (0713)……(P.125)
- 环体, (0038)……(P.10)
- 环形齿轮, (0058, 0713)  
……(P.14, P.125)
- 环面蜗杆<sup>②</sup>, (0541)……(P.96)
- 环面蜗杆传动,  
(0810)……(P.138)
- 环面蜗杆副<sup>②</sup>, (0483)……(P.88)
- 环面蜗轮, (0542)……(P.96)
- 轮位修正量, (0179)……(P.39)
- 轮坯安装角, (1101)……(P.175)
- 轮齿<sup>②</sup>, (1891→0738)  
……(P.263→P.128)
- 轮齿去角机(见于台湾),  
(0747)……(P.130)
- 轮齿轧光机, (0714)……(P.125)
- 轮齿收缩, (1966)……(P.268)
- 轮齿规, (0739)……(P.128)
- 轮齿表面, (1965)……(P.268)
- 轮齿研磨机, (0679)……(P.118)
- 轮齿承载能力, (2255)……(P.298)
- 轮齿接触, (1915)……(P.265)
- 轮齿接触区, (0142, 1077)  
……(P.32, P.171)
- 轮齿接触分析, (1845)……(P.258)
- 轮齿接触斑点, (0142)……(P.32)
- 轮齿啮合, (1915)……(P.265)
- 轮齿锥角, (1951)……(P.264)
- 轮齿锥度(1966)……(P.268)
- 轮齿载荷, (1944)……(P.267)
- 轮齿螺旋量, (0579)……(P.104)
- 轮冠至相错点距离,  
(0348)……(P.68)
- 轮冠至背面距离,  
(0347)……(P.68)
- 轮冠距<sup>②</sup>, (1866→0347)  
……(P.260→P.68)
- 轮廓曲面, (1965)……(P.268)
- 转位(见于台湾),  
(0568)……(P.102)
- 转位齿轮(见于台湾),  
(0020)……(P.5)
- 转架, (1362)……(P.208)
- 转矩, (2008)……(P.271)
- 转数(转/分),  
(1205)……(P.190)
- 转臂托架, (1362)……(P.208)
- 顶切滚刀  
(一种小模数滚刀, 滚齿时同时切削齿  
顶圆, 以作检查基准)  
(2420)……(P.312)
- 顶角, (0580)……(P.104)
- 顶面, (0327)……(P.64)
- 顶根接触, (1026)……(P.165)
- 顶圆<sup>②</sup> (1860→0017)  
……(P.259→P.5)
- 顶圆直径<sup>②</sup> (1865→0022)

- .....(P.260→P.7)  
 (0344) (对于锥齿轮传动)  
 .....(P.67)  
 顶圆直径(内啮合齿轮的),  
 (0934).....(P.153)  
 顶圆距, (0347).....(P.68)  
 顶圆锥角<sup>⊙</sup>, (1859→0580)  
 .....(P.259→P.104)  
 顶棱, (2004→1858)  
 .....(P.271→P.259)  
 顶距, (0066).....(P.16)  
 顶隙<sup>⊙</sup>, (0181).....(P.40)  
 顶锥<sup>⊙</sup> (1863→0019)  
 .....(P.260→P.5)  
 顶锥角<sup>⊙</sup>, (1859→0580)  
 .....(P.259→P.104)  
 范成, (0778).....(P.133)  
 范成切齿法, (0788)···(P.134)  
 范成运动, (0789).....(P.135)  
 范成刨齿, (0722).....(P.127)  
 范成法, (0788).....(P.134)  
 范成插齿, (0722).....(P.127)  
 范成磨削(0796, 2269)  
 .....(P.135, P.299)  
 范成法磨齿, (2269)···(P.299)  
 弦齿高<sup>⊙</sup>, (0226→0225)  
 .....(P.48)  
 弦齿厚<sup>⊙</sup> (0227, 0230, 2031)  
 .....(P.43, P.275)  
 弧齿小伞齿轮, (2173)···(P.290)  
 弧齿伞齿轮, (0077).....(P.19)  
 弧齿伞齿轮加工机床,  
 (0362).....(P.70)  
 弧齿伞齿轮铣齿机,  
 (0362).....(P.70)  
 弧齿轮, (0764).....(P.132)  
 弧(线)齿厚, (0076).....(P.18)  
 弧齿圆锥齿轮(0077, 0801, 1703)  
 .....(P.19, P.136, P.242)  
 弧齿蜗杆, (0070).....(P.17)  
 弧齿锥齿轮, (0077, 0801, 1703)  
 .....(P.19, P.136, P.242)  
 弧齿锥齿轮加工机床,  
 (0362).....(P.70)  
 弧齿锥齿轮拉齿机  
 (1704).....(P.243)  
 弧齿锥齿轮研磨机,  
 (1709).....(P.243)  
 弧齿锥齿轮粗切机  
 (1711).....(P.244)  
 弧齿锥齿轮副, (1710)···(P.244)  
 弧齿锥齿轮铣齿机,  
 (0362).....(P.70)  
 弧齿锥齿轮磨齿机,  
 (1706).....(P.243)  
 弧面蜗杆, (0541).....(P.96)  
 直齿, (1801).....(P.253)  
 直齿内齿轮, (0982)···(P.159)  
 直齿伞齿轮, (1358)···(P.207)  
 直齿伞齿轮切齿机,  
 (1100).....(P.174)  
 直齿伞齿轮传动,  
 (1779).....(P.251)  
 直齿伞齿轮刨刀,  
 (1777).....(P.251)  
 直齿伞齿轮刨床,  
 (1781).....(P.252)  
 直齿伞齿轮刨齿机,

(1781).....(P.252)  
 直齿伞齿轮副,  
 (1783).....(P.252)  
 直齿条, (1746).....(P.248)  
 直齿轮<sup>㉔</sup> (1739).....(P.247)  
 直齿轮传动, (1740).....(P.248)  
 直齿轮副<sup>㉔</sup>, (1741).....(P.248)  
 直齿齿条刀, (1747).....(P.248)  
 直齿齿轮<sup>㉔</sup> (1739).....(P.247)  
 直齿齿轮梳刀 (1747).....(P.248)  
 直齿圆柱齿轮<sup>㉔</sup>  
 (1739).....(P.247)  
 直齿圆柱齿轮传动  
 (1740).....(P.248)  
 直齿圆柱齿轮副<sup>㉔</sup>,  
 (1741).....(P.248)  
 直齿铣刀 (1803).....(P.254)  
 直齿斜齿轮(见于台湾),  
 (1358).....(P.207)  
 直齿插齿刀, (1745).....(P.248)  
 直齿(圆)锥齿轮, (1776→1358)  
 .....(P.251→P.207)  
 直齿锥齿轮切齿机,  
 (1100).....(P.174)  
 直齿锥齿轮传动,  
 (1779).....(P.251)  
 直齿锥齿轮刨刀,  
 (1777).....(P.251)  
 直齿锥齿轮刨床,  
 (1781).....(P.252)  
 直齿锥齿轮刨齿机  
 (1781).....(P.252)  
 直齿锥齿轮拉齿法  
 (1511).....(P.224)

直齿锥齿轮副,(1783).....(P.253)  
 直沟滚刀, (1793).....(P.253)  
 直径节距, (0435).....(P.83)  
 直径系数, (0434).....(P.82)  
 (齿条的) 直线齿距,  
 (0372).....(P.72)  
 直柄铣刀(1795).....(P.253)  
 直接传动齿轮, (0465).....(P.86)  
 直廓环面蜗杆<sup>㉔</sup>, (1832,0879→  
 0541).....(P.256,P.146→P.96)  
 (具有) 奇数齿的斜齿(圆柱)  
 齿轮, (0836).....(P.141)  
 直槽滚刀, (1793).....(P.253)  
 |  
 非工作齿面, (1170).....(P.184)  
 非正交共轭圆锥齿轮副,  
 (0039).....(P.10)  
 非变位齿轮<sup>㉔</sup> (2166→0633)  
 .....(P.289→P.112)  
 非变位齿轮中心距,  
 (1488).....(P.221)  
 非变位齿轮副, (2167→1762)  
 .....(P.289→P.250)  
 非圆齿轮 (1163).....(P.184)  
 非圆齿轮副<sup>㉔</sup> (1169).....(P.184)  
 具有标准中心距的变位齿轮副  
 (0688).....(P.120)  
 固定安装法, (0605).....(P.108)  
 固定啮合齿轮, (0295).....(P.58)  
 固定弦, (0289).....(P.57)  
 固定弦齿厚<sup>㉔</sup>,  
 (0289,0227).....(P.57, P.48)  
 固定弦齿高<sup>㉔</sup>, (0290).....(P.58)

- 固定调整法, (0605)···(P.108)
- 固定啮合齿轮, (0295)···(P.58)
- 齿, (1891→0738)···(P.263→P.128)
- 齿之落入深度, (0299)···(P.59)
- 齿节面, (1353)···(P.206)
- 齿长桥形接触, (0189)···(P.41)
- 齿边去毛刺机,  
(0747)···(P.130)
- 齿向曲线, (1980)···(P.269)
- 齿向误差, (1899→0035)  
···(P.264→P.10)
- 齿向修形<sup>●</sup>, (0089, 1086)  
···(P.21, P.172)
- 齿向载荷分布系数,  
(1088)···(P.173)
- 齿全高, (0632)···(P.112)
- 齿全深, (0632)···(P.112)
- 齿沟, (0643)···(P.114)
- 齿间, (0643)···(P.114)
- 齿间曲线, (1980)···(P.269)
- 齿间圆, (0422)···(P.80)
- 齿间隙, (0113)···(P.25)
- 齿间隔, (1964)···(P.268)
- 齿杆, (0709)···(P.124)
- 齿进弧, (0579; 1724)  
···(P.104; P.245)
- 齿形, (0608, 1948)  
···(P.109, P.267)
- 形齿角<sup>●</sup>, (1167→0373, 1393)  
···(P.184→P.72, P.211)
- 齿形因数, (0618)···(P.110)
- 齿形位移系数, (0028)···(P.8)
- 齿形系数, (0618)···(P.110)
- 齿形变位系数, (0028)···(P.8)
- 齿形的, (1239)···(P.193)
- 齿形误差, (1400)···(P.212)
- 齿形测量范围, (1508)···(P.224)
- 齿形修正 (1396)···(P.211)
- 齿形倒角机, (0747)···(P.130)
- 齿形检查范围, (1508)···(P.224)
- 齿状的, (1239)···(P.193)
- 齿角, (1901)···(P.264)
- 齿条, (1433→0709)  
···(P.215→P.124)
- 齿条刀(具), (1437)···(P.126)
- 齿条刀剃齿法  
(1438)···(P.216)
- 齿条刀剃削齿面法,  
(1438)···(P.216)
- 齿条切削机, (1439)···(P.216)
- 齿条加工机床 (1439)···(P.216)
- 齿条式齿轮刀具,  
(1440→1437)···(P.216)
- 齿条式剃齿刀, (1448, 1433)  
···(P.217, P.215)
- 齿条传动, (1434)···(P.215)
- 齿条形剃齿刀, (1448, 1433)  
···(P.217, P.215)
- 齿条法向齿距,  
(2336)···(P.305)
- 齿条法向截面,  
(2337)···(P.305)
- 齿条法向断面,  
(2337)···(P.305)
- 齿条法面模数,  
(2335)···(P.305)
- 齿条端面齿距,



- (2424).....(P.313)
- 齿条齿, (1449).....(P.217)
- 齿条齿轮传动,  
 (1434).....(P.215)
- 齿条铣床, (1439).....(P.216)
- 齿条横断面, (2425).....(P.313)
- 齿底间隙, (0181).....(P.40)
- 齿底圆, (0422).....(P.80)
- 齿板, (0709).....(P.124)
- 齿环, (0713).....(P.125)
- 齿两侧的总误差,  
 (2421).....(P.312)
- 齿轮(1986→0647)  
 .....(P.270→P.114)
- 齿轮(切削)刀具,  
 (0366).....(P.71)
- 齿轮千分尺, (0753).....(P.130)
- 齿轮中心, (0653).....(P.115)
- 齿轮(毛)坯, (0180).....(P.39)
- 齿轮加工, (0659).....(P.116)
- 齿轮加工机床, (0381).....(P.74)
- 齿轮加工组合铣刀,  
 (0507).....(P.91)
- 齿轮对, (0685).....(P.119)
- 齿轮节距, (0704).....(P.123)
- 齿轮卡尺, (0746).....(P.129)
- 齿轮列, (0758, 0685)  
 .....(P.131, P.119)
- 齿轮传动  
 (平行轴线或相交轴线的齿轮  
 传动, 例如, 正齿轮传动或  
 锥齿轮传动)  
 (0663).....(P.116)
- 齿轮传动链, (0758).....(P.131)
- 齿轮状插齿刀, (0470).....(P.87)
- 齿轮形剃齿刀, (0237).....(P.50)
- 齿轮块, (0116).....(P.26)
- 齿轮刨刀(0721, 0236②)  
 .....(P.126, .P50)
- 齿轮刨床, (0705).....(P.123)
- 齿轮系③, (0758).....(P.131)
- 齿轮试验机, (0741).....(P.129)
- 齿轮变速装置(1676).....(P.239)
- 齿轮拉刀, (0652).....(P.115)
- 齿轮坯料, (0180).....(P.39)
- 齿轮轮缘, (0712).....(P.124)
- 齿轮齿, (0738).....(P.128)
- 齿轮齿倒角机, (0747).....(P.130)
- 齿轮齿铣刀, (0665).....(P.117)
- (同轴)齿轮组, (0116).....(P.26)
- 齿轮侧隙, (0649).....(P.115)
- 齿轮轴, (0719).....(P.125)
- 齿轮研磨机, (0679).....(P.118)
- 齿轮梳刀,  
 (1440→1437).....(P.216)
- 齿轮倒角, (1905).....(P.264)
- 齿轮倒角机, (0747).....(P.130)
- 齿轮倒角滚刀, (0217).....(P.45)
- 齿轮减速比, (0711).....(P.124)
- 齿轮淬火机床,  
 (2270).....(P.299)
- 齿轮副④(0685).....(P.119)
- 齿轮检查仪, (0741).....(P.129)
- 齿轮珩磨, (2271).....(P.299)
- 齿轮啮合间隙,  
 (0649).....(P.115)
- 齿轮啮合背隙, (0649).....(P.115)
- 齿轮啮合试验机,

- (0773).....(P.133)
- 齿轮啮合点, (0302).....(P.60)
- 齿轮啮合检查仪, (0680, 0773)  
.....(P.119, P.133)
- 齿轮跑合检查仪,  
(0715).....(P.125)
- 齿轮偶, (0685).....(P.119)
- 齿轮铣刀, (0665, 1144)  
.....(P.117, P.180)
- 齿轮铣床, (0666).....(P.117)
- 齿轮游标卡尺, (0746).....(P.129)
- 齿轮辘, (0712).....(P.124)
- 齿轮链, (0758).....(P.131)
- 齿轮滚刀, (0379).....(P.73)
- 齿轮滚铣刀, (0379).....(P.73)
- 齿轮滚磨法, (0796).....(P.135)
- 齿轮磨床, (0609).....(P.109)
- 齿轮磨削, (0669).....(P.117)
- 齿轮噪音, (0252).....(P.53)
- 齿轮噪音试验机,  
(0684).....(P.119)
- 齿轮噪音检查仪,  
(0684).....(P.119)
- 齿顶<sup>①</sup>, (0327, 2000; 0015)  
.....(P.64, P.271; P.4)
- 齿顶高, (0015).....(P.4)
- 齿顶包络面(螺旋齿轮的),  
(0023).....(P.7)
- 齿顶曲面; (1872).....(P.261)
- 齿顶角<sup>②</sup>, (0016).....(P.4)
- 齿顶间隙, (0181).....(P.40)
- 齿顶间隙系数, (0255).....(P.53)
- 齿顶变位系数, (0028).....(P.8)
- 齿顶齿面, (0025).....(P.7)
- 齿顶齿根法, (1994).....(P.270)
- 齿顶线, (0026).....(P.7)
- 齿顶误差, (1869).....(P.261)
- 齿顶面<sup>③</sup>, (0327, 1872, 2000)  
.....(P.64, P.261, P.271)
- 齿顶修正, (0021).....(P.6)
- 齿顶修形, (1867).....(P.260)
- 齿顶修整, (0021).....(P.6)
- 齿顶修缘, (1867).....(P.260)
- 齿顶高<sup>④</sup>(以中点圆为基准线)  
(1486→0015).....(P.220→P.4)
- 齿顶高系数(在基本齿廓上),  
(0018).....(P.5)
- 齿顶高变位, (0021).....(P.6)
- 齿顶高变位系数,  
(0028).....(P.8)
- 齿顶高修正, (0021).....(P.6)
- 齿顶高修正系数,  
(0028).....(P.8)
- 齿顶宽, (0329, 2001)  
.....(P.64, P.271)
- 齿顶厚<sup>⑤</sup>, (0329, 2001)  
.....(P.64, P.271)
- 齿顶圆<sup>⑥</sup>, (1860→0017)  
.....(P.259→P.5)
- 齿顶圆半径; (1870).....(P.261)
- 齿顶圆直径<sup>⑦</sup>, (1865→0022)  
.....(P.260→P.7)
- (0344)(对于锥齿轮传动)  
.....(P.67)
- (0934)(对于内啮合齿轮传动)  
.....(P.153)
- 齿顶圆齿厚, (0329, 2001)  
.....(P.64, P.271)



- 齿顶圆柱面（内齿轮的），  
 (0962).....(P.156)
- 齿顶圆柱面（外啮合的），  
 (1864→1263).....(P.260→  
 P.197)
- 齿顶圆锥面<sup>⑤</sup>，(1863→0019)  
 .....(P.260→P.5)
- 齿顶倒棱，(1867).....(P.260)
- 齿顶棱，(1858).....(P.259)
- 齿顶锥，(0019).....(P.5)
- 齿顶锥角，(0580).....(P.104)
- 齿顶截形，(0327).....(P.64)
- 齿顶螺旋角，(1245).....(P.194)
- 齿顶螺旋线，(1265).....(P.197)
- 齿弧，(0703).....(P.123)
- 齿周，(0712).....(P.125)
- 齿侧间隙，(0113).....(P.25)
- 齿侧面（节圆上部的），  
 (0025).....(P.7)
- 齿线<sup>⑥</sup>，(1980).....(P.269)
- 齿线偏移量，(1244).....(P.194)
- 齿的左侧面，(1035).....(P.166)
- 齿的右侧面，(1516).....(P.225)
- 齿的测量，(1115).....(P.177)
- 齿的锥角，(1901).....(P.264)
- 齿冠（见于台湾），  
 (0015).....(P.4)
- 齿冠角（见于台湾），  
 (0016).....(P.4)
- 齿冠圆（见于台湾），  
 (0017).....(P.5)
- 齿面，(1931(1)，1965)  
 .....(P.266，P.268)
- 齿面节线 (1980).....(P.269)
- 齿面进程，(0579).....(P.104)
- 齿面角，(0580).....(P.104)
- 齿面线形状误差，  
 (1087).....(P.173)
- 齿面修形，(1396).....(P.211)
- 齿面载荷，(1944).....(P.267)
- 齿面接触区，(0142，1077)  
 .....(P.32，P.171)
- 齿面接触应力，(2256，2410)  
 .....(P.298，P.311)
- 齿面接触斑点，(0142，1918)  
 .....(P.32，P.265)
- 齿面疲劳强度 (2257).....(P.298)
- 齿面廓形，(0608).....(P.109)
- 齿宽，(0188).....(P.41)
- 齿宽角<sup>⑦</sup>，(2110；1666)  
 .....(P.283；P.238)
- 齿宽窄端接触 (1878).....(P.262)
- 齿高，(1925→0430)  
 .....(P.265→P.82)
- 齿高角，(1926).....(P.265)
- 齿厚(1848，2033，2049)  
 .....(P.258，P.275，P.277)
- 齿厚比较仪，(0748).....(P.130)
- 齿厚半角，(1969).....(P.268)
- 齿厚误差，(1968).....(P.268)
- 齿根；(1549；0182)  
 .....(P.227；P.40)
- 齿根过渡曲线，  
 (0594).....(P.106)
- 齿根过渡曲线曲率半径，  
 (0596).....(P.107)
- 齿根过渡曲面<sup>⑧</sup>，  
 (0594).....(P.106)

- 齿根过渡圆角,  
(0594).....(P.106)
- 齿根曲线, (0594).....(P.106)
- 齿根曲线曲率半径,  
(0596).....(P.107)
- 齿根曲面, (1570).....(P.229)
- 齿根角, (0419).....(P.80)
- 齿根弧面, (1571).....(P.230)
- 齿根齿面, (0426).....(P.81)
- 齿根(侧面), (0426).....(P.81)
- 齿根线(0184, 1566)  
.....(P.40, P.229)
- 齿根面, (0182).....(P.40)
- 齿根面宽度, (0183).....(P.40)
- 齿根修正, (1374).....(P.209)
- 齿根修形, (1374).....(P.209)
- 齿根修圆, (1374).....(P.209)
- 齿根高<sup>㉔</sup> (以中点圆为基准线)  
(1495→0420).....(P.222→P.80)
- 齿根高系数, (0423).....(P.81)
- 齿根圆<sup>㉕</sup> (1554→0422, 0184)  
.....(P.228→P.80, P.40)
- 齿根圆半径, (1556).....(P.228)
- 齿根圆角, (0594).....(P.106)
- 齿根圆角半径<sup>㉖</sup>,  
(0596).....(P.107)
- 齿根圆角曲线,  
(0594).....(P.106)
- 齿根圆角曲面,  
(0594).....(P.106)
- 齿根圆环面, (1571).....(P.230)
- 齿根圆直径<sup>㉗</sup>, (1560←1555)  
.....(P.229→P.228)
- 齿根圆柱(面),  
(1559).....(P.229)
- 齿根圆锥面, (1558→0424)  
.....(P.229→P.81)
- 齿根锥, (0424).....(P.81)
- 齿根锥角, (1550).....(P.227)
- 齿倾角, (0042).....(P.11)
- 齿倾斜角, (0042).....(P.11)
- 齿深, (0430).....(P.82)
- 齿深角, (1926).....(P.265)
- 齿斜角, (0042).....(P.11)
- 齿棱<sup>㉘</sup> (1971→1858)  
.....(P.268→P.259)
- 齿幅, (0188).....(P.41)
- 齿距(0704, 1324, 2040, 2124)  
.....(P.123, P.202, P.276,  
P.284)
- 齿距角<sup>㉙</sup>, (0051).....(P.13)
- 齿距规, (0739).....(P.128)
- 齿距线(1348).....(P.206)
- 齿距误差, (1343→0241)  
.....(P.205→P.51)
- 齿距累积误差, (0003).....(P.2)
- 齿圈, (0713).....(P.125)
- 齿缘, (0712).....(P.124)
- 齿数, (1160).....(P.183)
- 齿数比<sup>㉚</sup>, (0710).....(P.124)
- 齿隙, (0113, 0649; 0643)  
.....(P.25, P.115, P.114)
- 齿腹(见于台湾),  
(0426).....(P.81)
- 齿端修薄<sup>㉛</sup>, (0528).....(P.94)
- 齿端倒角, (1905).....(P.264)
- 齿端倒棱, (1905).....(P.264)
- 齿廊, (0608, 1948)

.....(P.109, P.267)  
 齿廓因数, (0618).....(P.110)  
 齿廓曲面 (1965).....(P.268)  
 齿廓角 (1393).....(P.211)  
 齿廓变位系数(1398, 1399)  
 .....(P.211)  
 齿廓修正 (1396).....(P.211)  
 齿廓修形<sup>㉔</sup>, (1403→1396)  
 .....(P.212→P.211)  
 齿廓桥形接触, (0190)···(P.41)  
 齿廓接触系数, (1395)···(P.211)  
 齿槽<sup>㉕</sup> (1964→0643)  
 .....(P.268→P.114)  
 齿槽底面<sup>㉖</sup>, (0182).....(P.40)  
 齿槽底面宽度, (0183)···(P.40)  
 齿槽宽<sup>㉗</sup>, (1670→1667)  
 .....(P.239→P.238)  
 齿槽宽半角, (1671)···(P.239)  
 齿槽宽度 (分度圆上的),  
 (1667).....(P.238)  
 齿槽宽角 (1666).....(P.238)  
 齿槽深度 (1925).....(P.265)

ノ

参考平面<sup>㉘</sup> (1502→0417)  
 .....(P.223→P.79)  
 参考圆, (1490).....(P.221)  
 侧向间隙公差〔余量〕,  
 (0114).....(P.26)  
 侧隙<sup>㉙</sup>, (0113, 1172)  
 .....(P.26, P.185)  
 侧隙误差的极限偏差,  
 (0115).....(P.26)

径节<sup>㉚</sup>, (0435).....(P.83)  
 径节齿轮, (1344).....(P.205)  
 径向一齿综合误差 (双面啮合误差), (1977).....(P.269)  
 径向刀位, (1459).....(P.218)  
 径向切入滚刀, (1296)···(P.200)  
 径向间隙 (1460).....(P.218)  
 径向进给 (2363).....(P.308)  
 径向进给范围 (2364)···(P.308)  
 径向进给剃齿, (1373)···(P.209)  
 径向变位<sup>㉛</sup>, (0027→0021)  
 .....(P.7→P.6)  
 径向变位系数<sup>㉜</sup>, (0028)  
 .....(P.8)  
 径向侧隙, (1460).....(P.218)  
 径向载荷 (1465).....(P.218)  
 径向振摆 (0436).....(P.83)  
 径向综合误差, (2421)  
 .....(P.312)  
 径向跳动, (0436).....(P.83)  
 径向跳动检查仪,  
 (0515).....(P.93)  
 径向滚削, (0895).....(P.147)  
 垂直刀位, (2081).....(P.281)  
 垂直水平位移法,  
 (2072).....(P.280)  
 垂直水平检查法,  
 (2072).....(P.280)  
 垂直位移, (2080).....(P.281)  
 垂直平面, (0527, 1189, 2041)  
 .....(P.94, P.188, P.276)  
 垂直轮位, (0178).....(P.39)  
 垂直模数, (1123).....(P.187)  
 周节, (0240).....(P.51)

周节误差, (0241)……(P.51)  
 周节累积误差,  
     (1112)……(P.2; P.176)  
 周节最大累积误差,  
     (1112)……(P.176)  
 周转运动, (0549)……(P.98)  
 周转轮系, (0546)……(P.98)  
 周转齿轮, (0544)……(P.97)  
 周转齿轮传动, (0543)…(P.97)  
 周期误差, (1302, 1978)  
     ……(P.200, P.269)  
 组合失配,  
     (在齿廓和齿长两方向的失  
     配) (0264)……(P.54)  
 组合拉刀, (0173)……(P.38)  
 组合铣刀 (0640)……(P.114)  
 组合错齿槽铣刀,  
     (0971)……(P.157)  
 线接触, (1070)……(P.170)  
 (蜗杆)线数, (1206)…(P.190)  
 经常啮合, (0292)……(P.58)  
 经常啮合齿轮, (0295)…(P.58)  
 鱼尾形接触 (0603)……(P.108)

## 九画

,

诱导齿轮, (0556)……(P.99)  
 诱导齿数, (0559)……(P.100)  
 恒星齿轮 (1819, 1820, 1821)  
     ……(P.255)  
 冠状轮 (见于台湾),  
     (0345)……(P.68)

冠状锥齿轮, (0345)……(P.68)  
 冠轮<sup>㊦</sup>, (0345)……(P.68)  
 冠齿轮, (0345)……(P.68)  
 冠顶距<sup>㊦</sup>, (0069)……(P.17)  
 逆向滚削, (0311)……(P.62)  
 逆时针方向, (0016)……(P.14)  
 送进挂轮, (0589)……(P.105)  
 前角, (1473)……(P.219)  
 前轮冠, (0630)……(P.112)  
 前轮冠至相错点距离,  
     (0631)……(P.112)  
 前面刃磨角, (盘形插齿刀的),  
     (1998)……(P.270)  
 前面角 (锥齿轮的),  
     (0628)……(P.111)  
 前锥<sup>㊦</sup> (0952→0629)  
     ……(P.155→P.111)  
 前锥齿尖, (0630)……(P.112)  
 前锥面<sup>㊦</sup>, (0952→0629)  
     ……(P.155→P.111)  
 总作用角<sup>㊦</sup> (2010)……(P.272)  
 总作用弧<sup>㊦</sup> (2011)……(P.272)  
 总重合度, (2012)……(P.272)  
 总重迭系数, (2012)…(P.272)  
 总追越系数, (2012)…(P.272)  
 总啮合系数, (2012)…(P.272)  
 差动小齿轮, (0458)……(P.85)  
 差动半轴齿轮 (汽车的),  
     (0464)……(P.86)  
 差动交换齿轮, (0448)…(P.84)  
 差动伞齿轮, (0164)……(P.37)  
 差动伞齿轮装置,  
     (0445)……(P.84)  
 差动行星齿轮, (0459)…(P.85)

- 差动齿轮, (0450)……(P.84)  
 差动齿轮传动, (0451)…(P.85)  
 差动齿轮装置, (0451)…(P.85)  
 差动挂轮, (0448)……(P.84)  
 差动锥齿轮, (0164)……(P.37)  
 差动锥齿轮装置,  
     (0445)……(P.84)  
 差速机环齿轮, (0460)…(P.85)  
 差速机侧齿轮, (0464)…(P.86)  
 差速器小伞齿轮,  
     (0458)……(P.85)  
 差速器半轴齿轮(汽车的)  
     (0464)……(P.86)  
 差速器传动小正齿轮,  
     (0462)……(P.86)  
 差速器传动正齿轮,  
     (0461)……(P.85)  
 差速器环齿轮, (0460)…(P.85)  
 差速器被动齿轮,  
     (0464)……(P.86)  
 剃齿, (0730)……(P.127)  
 剃齿刀, (0729, 0731, 1609)  
     ……(P.127, P.233)  
 剃齿刀心轴, (1608)…(P.233)  
 剃齿刀安装轴,  
     (1608)……(P.233)  
 剃齿刀齿数, (0375)……(P.72)  
 剃齿刀磨床, (0732)…(P.128)  
 剃齿机, (0734)……(P.128)  
 剃齿留量, (1613)……(P.233)  
 剃齿余量, (1613)……(P.233)  
 剃削, (0730)……(P.127)  
 剃前插齿刀(带凸角的)  
     (1384)……(P.210)
- 剃前滚刀(带凸角的滚刀)  
     (1385)……(P.210)  
 测齿, (1115)……(P.177)  
 测齿千分尺, (0753)…(P.131)  
 测齿仪, (0741)……(P.129)  
 测齿规, (0739)……(P.128)  
 测量用齿轮, (0223)……(P.46)  
 测量范围, (1118)……(P.177)  
 测量齿高, (0225, 0290)  
     ……(P.48, P.58)  
 测量齿厚(用齿轮游标卡尺测量的), (0289)……(P.57)  
 测量销, (0638)……(P.113)  
 测量销直径, (0645)……(P.114)
- 
- 柔轮 (2258)……(P.298)  
 歪斜齿轮(见于台湾),  
     (0161)……(P.36)  
 研齿, (0678)……(P.118)  
 研齿机, (0679)……(P.118)  
 型成刀具(见于台湾),  
     (0617)……(P.110)  
 面角, (0580)……(P.104)  
 面锥, (0019)……(P.5)  
 面锥角, (0580)……(P.104)  
 带凸角(的)剃前铣刀, (1418→  
     1385)……(P.213→P.210)  
 带柄插齿刀 (1661)……(P.233)  
 带嵌入齿的齿轮,  
     (0408)……(P.77)  
 带柄滚刀, (2382)……(P.309)  
 带柄蜗轮滚刀, (2382)…(P.309)



- 指状(齿轮)铣刀,  
 (2275).....(P.300)  
 指状模数铣刀,(2275)···(P.300)  
 指形齿轮铣刀,(2275)···(P.300)  
 挤齿机,(0714).....(P.125)  
 拼合齿轮,(1733).....(P.246)  
 挂轮,(0218).....(P.45)  
 挂轮系,(0219).....(P.46)  
 挖根,(2061).....(P.278)  
 标准中心距<sup>㉔</sup>, (1489)···(P.221)  
 标准节圆直径,(1496)···(P.223)  
 标准压力角,(1390→1755)  
 .....(P.210→P.249)  
 标准齿,(0634).....(P.113)  
 标准齿形,(0136).....(P.30)  
 标准齿条,(0137).....(P.31)  
 标准齿条齿形,(0138)···(P.31)  
 标准齿轮<sup>㉔</sup> (1761→0633, 0223)  
 .....(P.249→P.112, P.46)  
 标准(齿轮)中心距,  
 (1488).....(P.221)  
 标准齿轮传动,(1753)···(P.249)  
 标准齿轮副,(1762)···(P.250)  
 标准齿高齿轮,(0633)···(P.112)  
 标准齿高齿轮传动,  
 (1753).....(P.249)  
 标准模数,(1763).....(P.250)  
 柱形直齿轮,(1744→0410)  
 .....(P.248→P.78)  
 相对误差,(1509).....(P.224)  
 相交角,(1597→0102)  
 .....(P.232→P.23)  
 相交轴齿轮副<sup>㉔</sup>,  
 (0693).....(P.120)
- 相当齿轮,(0556).....(P.99)  
 相当齿数,(0559).....(P.100)  
 相配齿轮,(0537).....(P.95)  
 相啮齿轮,(0537).....(P.95)  
 相啮齿面<sup>㉔</sup>, (1105)···(P.175)  
 相错角,(1597→0102)  
 .....(P.232→P.23)  
 相错轴齿轮副,(0696)···(P.121)  
 相邻法向周节误差  
 (1171).....(P.184)  
 相邻周节误差(0031).....(P.9)  
 相邻基节误差(在法向作用线上)  
 (0030).....(P.8)  
 相邻基节误差(在基圆柱面上),  
 (0029) .....(P.8)  
 轴心线偏置距,  
 (1241).....(P.193)  
 轴心距,(0198).....(P.42)  
 轴节,(0062).....(P.15)  
 轴平面<sup>㉔</sup>, (0094).....(P.21)  
 轴交角,(1597→0102)  
 .....(P.232→P.23)  
 轴交角误差,(1598)···(P.232)  
 轴(交)错角,(0102, 1597)  
 .....(P.23, P.232)  
 轴夹角,(0102, 1597)  
 .....(P.23, P.232)  
 轴向(0085).....(P.20)  
 轴向刀位,(0364).....(P.70)  
 轴(向平)面,(0094)···(P.21)  
 轴向节(见于台湾),  
 (0062).....(P.15)  
 轴向节距,(0062).....(P.15)  
 轴向压力角,

- (0064, 0095)……(P.16, P. 21)
- 轴向负载, (0087)……(P.20)
- 轴向进给 (2195)……(P.293)
- 轴向进给范围, (2196)……(P.293)
- 轴向轮位, (1099)……(P.174)
- 轴向直廓蜗杆<sup>㉔</sup> (1797→0079)  
……(P.253→P.19)
- 轴向周节, (0062)……(P.15)
- 轴向齿形角, (0097)……(P.21)
- 轴向(断面)压力角  
(0064)……(P.16)
- 轴向(断面)齿形 (0084)……(P.20)
- 轴向(断面)齿厚 (0099)……(P.22)
- 轴向齿距<sup>㉕</sup>, (0062)……(P.15)
- 轴向齿距误差, (0063)……(P.15)
- 轴向齿距偏差, (0063)……(P.15)
- 轴向齿廓, (0084)……(P.20)
- 轴向齿廓角, (0097)……(P.21)
- 轴向径节<sup>㉖</sup>, (0085)……(P.20)
- 轴向剃齿(法),  
(1292)……(P.199)
- 轴向重迭系数, (0582)……(P.105)
- 轴向载荷, (0087)……(P.20)
- 轴向振摆, (0098)……(P.22)
- 轴向偏摆, (0098)……(P.22)
- 轴向跳动, (0098)……(P.22)
- 轴向基节, (0083)……(P.20)
- 轴向接触率, (0582)……(P.105)
- 轴向截面, (0084)……(P.20)
- 轴向模数<sup>㉗</sup>, (0090)……(P.21)
- 轴间(夹)角, (1597→0102)  
……(P.232, P.23)
- 轴间距, (0198)……(P.42)
- 轴角, (1597→0102)  
……(P.232, P.23)
- 轴齿轮, (0719)……(P.126)
- 轴线交点<sup>㉘</sup>, (0343)……(P.67)
- 轴线交点至定位面距离,  
(1146)……(P.181)
- 轴(线)夹角, (0102, 1597)  
……(P.23, P.232)
- 轴线相错点, (0343)……(P.67)
- 轴线偏移量, (1241)……(P.193)
- 轴线偏移距, (1241)……(P.193)
- 轴线偏置距<sup>㉙</sup>, (1241)……(P.193)
- 轴面刀倾角  
(铣刀盘在工件轴平面内相对于工件的倾斜角)  
(0100)……(P.22)
- 轴面节距, (0062)……(P.15)
- 轴面齿形, (0084)……(P.20)
- 轴面齿距, (0062)……(P.15)
- 轴面齿距误差, (0063)……(P.15)
- 轴面齿距偏差, (0063)……(P.15)
- 轴面齿廓, (0084)……(P.20)
- 轴面模数, (0090)……(P.21)
- 轴偏距, (1241)……(P.193)
- 轴颈齿轮, (0408)……(P.77)
- 轴截面<sup>㉚</sup>, (0094)……(P.21)
- 背角, (0104)……(P.23)
- (机床变速用)背轮,  
(0109)……(P.25)
- 背齿轮比 (0111)……(P.25)
- 背面角, (0104)……(P.23)
- 背隙, (0113)……(P.25)
- 背锥<sup>㉛</sup>, (0105)……(P.24)
- 背锥角, (0104)……(P.23)
- 背锥齿廓<sup>㉜</sup>, (0108)……(P.24)



背锥面<sup>㉔</sup>，(0105)……(P.24)  
 背锥距<sup>㉕</sup>，(0107)……(P.42)  
 背锥端面齿廓，(0108)…(P.24)

|

咽喉半径，(1851)……(P.258)  
 竖立刀位，(2081)……(P.281)  
 竖立水平位移法，  
 (2072)……(P.280)  
 竖立位移，(0080)……(P.281)  
 竖立轮位，(0178)……(P.39)  
 星形轮系，(0546)……(P.98)  
 顺向滚削，(0257)……(P.53)  
 顺时针转，(0259)……(P.54)  
 点接触，(1375)……(P.209)  
 点啮合，(1376)……(P.209)  
 点蚀，(1357)……(P.207)

/

追逐齿，(0906)……(P.148)  
 选刀齿轮，(0556)……(P.99)  
 选刀齿数，(0559)……(P.100)  
 统一刀盘法，(2063)…(P.278)  
 修正，(0568)……(P.102)  
 修正齿，(2218)……(P.295)  
 修正齿轮，(0020)……(P.5)  
 修改渐开线齿轮(见于台湾)，  
 (1142)……(P.180)  
 修顶，(1867)……(P.260)  
 修根<sup>㉖</sup>(1569→1374)  
 ……(P.229→P.209)  
 修缘(1871→1867)

……(P.261→P.260)

修缘齿(2407)……(P.311)  
 复式行星轮系，(0272)…(P.55)  
 复合双面切削法，  
 (0506)……(P.91)  
 复合行星轮系<sup>㉗</sup>，  
 (0272)……(P.55)  
 复合行星齿轮系<sup>㉘</sup>，  
 (0272)……(P.55)  
 钝齿轮(0408)……(P.77)  
 钝齿啮合，(1306)……(P.201)  
 重合度<sup>㉙</sup>(平行轴齿轮副的)，  
 (0303)……(P.60)  
 重迭长度，(0579)……(P.104)  
 重迭系数，(0303)……(P.60)

## 十画

,

扇形齿轮，(0703)……(P.123)  
 扇形齿板，(0703)……(P.123)  
 宽齿接触，(2108)……(P.283)  
 宽齿形接触，(2108)…(P.283)  
 宽齿廓接触，(2108)…(P.283)  
 宽恩蜗杆，(0541)……(P.96)  
 窄(节线)接触，  
 (1152)……(P.181)  
 窄齿形接触，(1153)…(P.182)  
 窄齿廓接触，(1153)…(P.182)  
 高低接触，(1026)……(P.165)  
 高变位圆柱齿轮副<sup>㉚</sup>  
 (0700→2165)

- .....(P.122→P.289)  
 高变位锥齿轮副<sup>㉔</sup>，  
 (0702).....(P.122)  
 高度对刀规(1882).....(P.263)  
 高度变位系数，(0028)...(P.8)  
 高度变位齿轮副(具有标准中心距)(2165).....(P.289)  
 高度游标卡尺(0821)...(P.139)  
 高速小齿轮(0878).....(P.146)  
 高速齿轮(0875).....(P.146)  
 高速滚削(0877).....(P.146)  
 高接触(0874).....(P.146)  
 准双曲线(伞)齿轮，  
 (0915).....(P.150)  
 准双曲线(伞)齿轮传动，  
 (0918).....(P.151)  
 准双曲线体齿轮，  
 (0915).....(P.150)  
 准双曲面(伞)齿轮，  
 (0915).....(P.150)  
 准双曲面(伞)齿轮传动，  
 (0927→0918)  
 .....(P.152→P.151)  
 准双曲面齿轮<sup>㉕</sup>，(0924→0915)  
 .....(P.151→P.150)  
 准双曲面齿轮加工机床，  
 (0916).....(P.151)  
 准双曲面齿轮副<sup>㉖</sup>，  
 (0927).....(P.152)  
 准双曲面齿轮磨床，  
 (0931).....(P.152)  
 准渐开线齿锥齿轮，  
 (1290).....(P.199)  
 被动伞齿轮，(0497).....(P.90)  
 被动轮，(0498).....(P.91)  
 被动齿轮，(0498).....(P.91)  
 被动锥齿轮，(0497).....(P.90)  
 海波齿轮，(0915).....(P.150)  
 海波齿轮加工机床，  
 (0916).....(P.151)  
 海波齿轮传动，  
 (0918).....(P.151)  
 海波齿轮副(0927).....(P.152)  
 海波齿轮磨床，(0931)...(P.152)  
 诺维柯夫齿轮，(0234)...(P.49)  
 诺维柯夫圆弧齿形  
 (0246).....(P.52)  
 一  
 速比(1687).....(P.240)  
 速度(圆周的和直线的)  
 (2076).....(P.280)  
 原始齿形，(0136, 0138)  
 .....(P.30, P.31)  
 原始齿条<sup>4</sup>(0137).....(P.31)  
 原始齿廓，(0136, 0138)  
 .....(P.30, P.31)  
 配对齿轮<sup>㉗</sup>，(1106→0537)  
 .....(P.175→P.95)  
 配对齿面，(1105).....(P.175)  
 配合齿轮，(0537).....(P.95)  
 配合面，(1108).....(P.175)  
 配偶齿轮，(0537).....(P.95)  
 展成，(0778).....(P.133)  
 展成切成法，(0788)...(P.134)  
 展成运动，(0789).....(P.135)  
 根切，(0369, 2061)

- .....(P.71, P.278)
- 根半径 (见于台湾)
- (1556) .....(P.228)
- 根角, (1550).....(P.227)
- 根部齿面, (0426).....(P.81)
- 根圆, (1554→0422)
- .....(P.228→P.80)
- 根圆直径<sup>㊦</sup>, (1560→1555)
- .....(P.229→P.228)
- 根圆锥角<sup>㊦</sup> (1550).....(P.227)
- 根锥<sup>㊦</sup> (1558→0424)
- .....(P.229←P.81)
- 根锥角<sup>㊦</sup> (1550).....(P.227)
- 根锥顶 (1553).....(P.228)
- 桥形齿形接触,
- (0190).....(P.41)
- 桥形接触,
- .....(0189, 0190).....(P.41)
- 格里森刀盘, (0797)...(P.136)
- 格里森伞齿轮刨刀,
- (0799).....(P.136)
- 格里森伞齿轮刨刀刀盘,
- (0797).....(P.136)
- 格里森伞齿轮刨齿机,
- (0798).....(P.136)
- 格里森伞齿轮铣刀,
- (0797).....(P.136)
- 格里森直齿齿轮刨刀,
- (0807).....(P.137)
- 格里森直齿伞齿轮刨齿机,
- (0808).....(P.137)
- 格里森螺旋伞齿轮切齿机,
- (0803).....(P.137)
- 格里森螺旋伞齿轮滚齿机,
- (0803).....(P.137)
- 格里森螺旋伞齿轮铣刀,
- (0802).....(P.136)
- 珩齿, (2271).....(P.299)
- ↓
- 圆内旋轮线, (0913)...(P.150)
- 圆外旋轮线, ...(0551)...(P.98)
- 圆拉法, (0191).....(P.41)
- 圆弧齿, (0232).....(P.49)
- 圆弧齿形 (0246).....(P.52)
- 圆弧齿轮<sup>㊦</sup>, (0234).....(P.49)
- 圆弧齿轮副<sup>㊦</sup>, (0235)...(P.49)
- 圆弧圆柱齿轮<sup>㊦</sup>,
- (0234).....(P.49)
- 圆弧圆柱蜗杆<sup>㊦</sup>,
- (2171, 0897→0070)
- .....(P.290, P.147→P.17)
- 圆弧蜗杆, (0070).....(P.17)
- 圆环体 (0038).....(P.10)
- 圆环面, (2007→0038)
- .....(P.271→P.10)
- 圆环面的中性圆<sup>㊦</sup>,
- (1125).....(P.177)
- 圆环面的中间平面<sup>㊦</sup>,
- (1129).....(P.178)
- 圆环面的中间圆,
- (1125).....(P.177)
- 圆周齿节, (0240).....(P.51)
- 圆周齿距, (0240).....(P.51)
- 圆周侧隙<sup>㊦</sup>, (0248).....(P.52)
- 圆的渐开线<sup>㊦</sup>,
- (1012, 1005→0567)

.....(P.163, P.162→P.101)  
 圆—平面齿轮副,  
 (0309).....(P.61)  
 圆柱形正齿轮, (1739)···(P.247)  
 圆柱(形)齿轮滚刀,  
 (1296).....(P.200)  
 圆柱(形)蜗杆,  
 (0411).....(P.78)  
 圆柱形蜗轮, (0412)···(P.78)  
 圆柱针轮副<sup>㉔</sup>, (0409)···(P.78)  
 圆柱直齿齿轮 (1739)···(P.247)  
 圆柱齿轮<sup>㉔</sup>, (0396)···(P.75)  
 圆柱齿轮传动, (0405)···(P.77)  
 圆柱齿轮副<sup>㉔</sup>, (0398, 0698)  
 .....(P.76, P.122)  
 圆柱齿轮铣刀, (0397)···(P.76)  
 圆柱齿轮滚刀 (0397)···(P.76)  
 圆柱齿轮端面齿盘副<sup>㉔</sup>,  
 (0309).....(P.61)  
 圆柱铣刀, (0236(1))···(P.50)  
 圆柱蜗杆副<sup>㉔</sup>, (0414)···(P.78)  
 圆柱螺旋线<sup>㉔</sup>, (0855→0238)  
 .....(P.143→P.50)  
 圆盘刀具, (0236(1))···(P.50)  
 圆盘剃齿刀, (0237)···(P.50)  
 圆盘剃齿刀剃齿法,  
 (1615).....(P.233)  
 圆盘铣刀, (0236(1))···(P.50)  
 圆锥角<sup>㉔</sup>, (0275).....(P.55)  
 圆锥齿轮, (0144).....(P.32)  
 圆锥齿轮刨床, (0153)···(P.35)  
 圆锥螺旋线<sup>㉔</sup>, (0287)···(P.57)  
 圆锥螺旋齿轮, (0915)···(P.150)  
 圆锥螺旋齿轮副,

(0927).....(P.152)  
 圆滚线, (0384).....(P.74)

、

倾斜根线 (1856).....(P.259)  
 倒车齿侧, (0261).....(P.54)  
 倒车齿面, (0261).....(P.54)  
 倒角, (0215).....(P.45)  
 倒转齿轮, (0321).....(P.63)  
 倒棱, (0215).....(P.45)  
 胶木齿轮, (2250).....(P.297)

## 十 一 画

,

谐波传动, (2290, 2431)  
 .....(P.301, P.314)  
 谐波齿轮传动, (2290, 2431)  
 .....(P.301, P.314)  
 旋转方向, (0467).....(P.86)  
 旋转平面, (1360).....(P.208)  
 旋转面, (1360).....(P.208)  
 旋轮线, (0384).....(P.74)  
 减速比, (0711).....(P.124)  
 减速传动齿轮副,  
 (1690).....(P.241)  
 减速齿轮, (1481).....(P.220)  
 减速齿轮系<sup>㉔</sup>, (1691)···(P.241)  
 减速齿轮副<sup>㉔</sup>, (1690)···(P.241)  
 减速齿轮装置, (1481)···(P.220)  
 减速装置, (1481).....(P.220)  
 混成齿形(由渐开线和摆线或圆

- 弧构成) (0271)……(P.55)
- 渐开线<sup>㉔</sup>, (1012, 0987→0567)  
……(P.163, P.159→P.101)
- 渐开线正齿轮(0407, 1008)  
……(P.77, P.163)
- 渐开线包络环面蜗杆,  
(1853)……(P.258)
- ( $\alpha$ 角的)渐开线函数  
(0994→0988)……(P.160)
- 渐开线变位齿轮,  
(1142)……(P.180)
- 渐开线直齿圆柱齿轮,  
(1008)……(P.163)
- 渐开线直齿圆柱齿轮副,  
(1009)……(P.163)
- 渐开线(轮)齿,  
(1000)……(P.161)
- 渐开线齿形, (1006)……(P.162)
- 渐开线齿形误差,  
(1007)……(P.162)
- 渐开线齿轮<sup>㉕</sup>, (0992→0407)  
……(P.160→P.77)
- 渐开线齿轮刀具,  
(0996)……(P.161)
- 渐开线齿轮齿,  
(1000)……(P.161)
- 渐开线齿轮副,  
(0993)……(P.160)
- 渐开线齿轮铣刀,  
(0996)……(P.161)
- 渐开线齿轮滚刀,  
(0997)……(P.161)
- 渐开线测量仪,  
(1011)……(P.163)
- 渐开线修正齿轮,  
(1142)……(P.180)
- 渐开线圆柱齿轮<sup>㉖</sup>,  
(0992→0407)  
……(P.160→P.77)
- 渐开线圆柱齿轮副,  
(0993)……(P.160)
- 渐开线圆柱蜗杆,  
(1004)……(P.162)
- 渐开线检查仪,  
(1011)……(P.163)
- 渐开线啮合, (1002)……(P.161)
- “渐开线锥齿轮”,  
(1233)……(P.192)
- 渐开线蜗杆<sup>㉗</sup> (轴向截面齿形为  
渐开线), (2176→1004)  
……(P.290→P.162)
- 渐开螺旋面<sup>㉘</sup>, (1003)……(P.162)
- 渐远角(齿轮的),  
(0046)……(P.12)
- 渐远弧(齿轮的),  
(0074)……(P.18)
- 渐近角(齿轮的),  
(0040)……(P.10)
- 渐近弧,  
(0072, 1052)……(P.18, P.168)
- 渐伸线, (0567)……(P.101)
- 淬火裂纹(1430)……(P.214)
- 粗切刀盘, (1573)……(P.230)
- 粗切伞齿轮铣刀,  
(1573)……(P.230)
- 粗切齿轮刨刀,  
(1574)……(P.230)
- 粗切齿轮插齿刀,



(1574).....(P.230)  
 粗切滚刀, (1575).....(P.230)  
 粗加工齿轮滚刀,  
 (1575).....(P.230)  
 焊齿铣刀, (1873).....(P.261)

## —

副轴齿轮, (0321).....(P.63)  
 理论中心距, (1488).....(P.221)  
 球面渐开线<sup>㉔</sup> (1698).....(P.241)  
 球面渐开线齿 (2312).....(P.303)  
 球面渐开螺旋面<sup>㉕</sup>,  
 (1699).....(P.241)  
 球面蜗杆, (0541).....(P.96)  
 球面蜗杆传动, (0810).....(P.138)  
 球面蜗轮, (0542).....(P.96)  
 球面蜗轮副传动,  
 (0810).....(P.138)  
 桶形齿, (0350).....(P.68)  
 接触比, (0303, 0582)  
 .....(P.60, P.105)  
 接触区 (0304, 1823)  
 .....(P.60, P.255)  
 接触弧, (0071).....(P.17)  
 接触线, (0300, 1074, 1299)  
 .....(P.59, P.170, P.200)  
 接触点, (1378→0302)  
 .....(P.209→P.60)  
 接触点的齿廓法线,  
 (2036).....(P.276)  
 接触面, (1108).....(P.175)  
 接触斑点 (齿轮的),  
 (0298).....(P.58)

接触斑点检查,  
 (1917).....(P.265)  
 接触检查, (1917).....(P.265)  
 排屑槽的导程误差,  
 (0613).....(P.109)  
 插齿, (0722).....(P.127)  
 插齿刀, (0721, 0236<sup>㉖</sup>)  
 .....(P.126, P.50)  
 插齿机, (0720).....(P.126)  
 基本齿形, (0136, 0138)  
 .....(P.30, P.31)  
 基本齿条<sup>㉗</sup>, (0137).....(P.31)  
 基本齿廓<sup>㉘</sup> (0139→0138)  
 .....(P.31)  
 基节, (0130, 2029)  
 .....(P.29, P.274)  
 基节误差, (0131→0030)  
 .....(P.30→P.8)  
 基节偏差, (0131→0030)  
 .....(P.29→P.8)  
 基线<sup>㉙</sup>, (0416).....(P.79)  
 基准刀齿, (1102).....(P.175)  
 基准平面<sup>㉚</sup>, (0417).....(P.79)  
 基准齿形, (0138).....(P.31)  
 基准齿条, (0137).....(P.31)  
 基准齿条齿形, (0138).....(P.31)  
 基准齿条齿廓, (0138).....(P.31)  
 基准齿轮, (0633).....(P.112)  
 基准齿廓, (0138).....(P.31)  
 基准线<sup>㉛</sup>, (0416).....(P.79)  
 基准面, (0417).....(P.79)  
 基圆<sup>㉜</sup>, (0117).....(P.26)  
 基圆半径, (0133).....(P.30)  
 基圆节距, (0130).....(P.29)

- 基圆导程角<sup>㉔</sup>, (0129)···(P.29)  
 基圆法向齿距, (1173)···(P.185)  
 基圆直径, (0118)···(P.26)  
 基圆周节, (0130)···(P.29)  
 基圆齿线, (0127)···(P.28)  
 基圆齿厚<sup>㉕</sup> (2030→0120)  
 .....(P.274→P.27)  
 基(圆)齿距, (0130)···(P.29)  
 基圆误差, (0119)···(P.27)  
 基圆柱直径, (0124→0118←0141)  
 .....(P.28→P.26←P.31)  
 基圆柱面<sup>㉖</sup>, (0123)···(P.28)  
 基圆柱面齿线, (0127)···(P.28)  
 基圆柱(上的)螺旋角  
 (0166→0128)···(P.37→P.29)  
 基圆柱螺旋线, (0127)···(P.28)  
 基圆端面齿距,  
 (2029)···(P.274)  
 基圆螺旋角<sup>㉗</sup> (0128)···(P.29)  
 基圆螺旋线<sup>㉘</sup>, (0127)···(P.28)  
 基(圆)锥 (0121)···(P.27)  
 基锥角, (0122)···(P.27)  
 菱形接触, (0442)···(P.83)  
 辅助圆锥, (0105)···(P.24)  
 虚中心(见于台湾),  
 (2082)···(P.281)  
 虚齿数(见于台湾),  
 (0559)···(P.100)  
 累积误差, (0001)···(P.1)  
 常啮合, (0292)···(P.58)  
 常啮合齿轮, (0295)···(P.58)  
 啮入轨迹长度, (0072, 1052)  
 .....(P.18, P.168)  
 啮入线长度, (0072, 1052)  
 .....(P.18, P.168)  
 啮出轨迹长度, (0074, 1059)  
 .....(P.18, P.169)  
 啮出线长度, (0074, 1059)  
 .....(P.18, P.169)  
 啮合<sup>㉙</sup>), (1120→0297←0531)  
 .....(P.177→P.58←P.95)  
 啮合干涉<sup>㉚</sup>, (1122)···(P.177)  
 啮合平面<sup>㉛</sup>, (1359)···(P.208)  
 啮合区(域) (2179→0304)  
 .....(P.291→P.60)  
 啮合区域系数, (2178)···(P.291)  
 啮合长度 (1055)···(P.168)  
 啮合(节圆上的)压力角,  
 (0041)···(P.11)  
 啮合曲线, (1338)···(P.204)  
 啮合(曲)面, (1823)···(P.255)  
 啮合延续时间,  
 (0582)···(P.105)  
 啮合角<sup>㉜</sup>, (2130→0041; 0607,) ···  
 .....(P.285→P.11; P.108)  
 啮合轨迹长度, (1055, 1057)  
 .....(P.168, P.169)  
 啮合系数, (0303)···(P.60)  
 啮合弧, (0071)···(P.17)  
 啮合范围, (0304, 1823)···  
 .....(P.60, P.255)  
 啮合齿轮, (0537)···(P.95)  
 啮合线<sup>㉝</sup> (2039, 2036, 1299, 1071; 0300)···(P.276, P.200, P.170; P.59)  
 啮合(线)长度,  
 (1055)···(P.168)  
 啮合面, (1108)···(P.175)



- ( 齿轮 ) 啮合点,  
 (0302).....(P.60)  
 啮合点轨迹, (1299)...(P.200)  
 啮合深度, (0299).....(P.59)  
 啮合精度 (0006).....(P.2)
- /
- 移距, (0568).....(P.102)  
 移距系数, (0028).....(P.8)  
 移距齿轮, (0020).....(P.5)  
 移距修正, (0568).....(P.102)  
 综合误差, (0001).....(P.1)  
 综合误差检查仪,  
 (0002).....(P.1)  
 第二速 ( 啮合 ) 齿轮,  
 (1588).....(P.231)  
 铲齿, (0623).....(P.111)  
 铲齿铣刀 (0621).....(P.110)  
 铲齿滚刀, (0622).....(P.111)  
 铲背滚刀, (0622).....(P.111)  
 盘形齿轮, (0058).....(P.14)  
 盘形齿轮刀具,  
 (0469).....(P.87)  
 盘形齿轮铣刀, (0469)...(P.87)  
 盘形剃齿刀, (0237).....(P.50)  
 盘形铣齿刀, (0469).....(P.87)  
 盘形插齿刀, (0470).....(P.87)  
 斜交轴伞齿轮, (0039)...(P.10)  
 斜交轴锥齿轮, (0039)...(P.10)  
 斜向进给法, (2338)...(P.306)  
 斜齿, (0833).....(P.141)  
 斜齿内齿轮, (0981)...(P.158)  
 斜齿平齿轮, (0828)...(P.140)
- 斜齿正齿轮, (0828)...(P.140)  
 斜齿伞齿轮, (0161).....(P.36)  
 斜齿伞齿轮研磨机,  
 (1709).....(P.243)  
 斜齿条<sup>㊟</sup>, (843).....(P.142)  
 斜齿轮<sup>㊟</sup>, (0828, 1629; 1719)  
 .....(P.140, P.235; P.245)  
 斜齿轮 ( 见于台湾 ),  
 (0144).....P.32)  
 斜齿轮的当量齿轮<sup>㊟</sup>,  
 (2085, 2089→0556)  
 .....(P.281, P.282→P.99)  
 斜齿轮副<sup>㊟</sup>, (0829)...(P.141)  
 斜齿齿条, (0843).....(P.142)  
 斜齿齿条刀, (0844)...(P.143)  
 斜齿齿轮, (0828, 1648)  
 .....(P.140, P.237)  
 斜齿 ( 圆柱 ) 齿轮传动,  
 (0839→0837).....(P.142)  
 斜齿齿轮梳刀 (0844)...(P.143)  
 斜齿圆柱齿轮<sup>㊟</sup>, (1629→0828)  
 .....(P.235→P.140)  
 斜齿 ( 圆柱 ) 齿轮传动,  
 (0837, 0839).....(P.142)  
 斜齿圆柱齿轮副<sup>㊟</sup>,  
 (0829).....(P.141)  
 斜齿圆柱铣刀, (0850)...(P.143)  
 斜齿插齿刀, (0832)...(P.141)  
 斜齿锥齿轮<sup>㊟</sup> (0824→0161)  
 .....(P.139→P.36)  
 斜齿锥齿轮传动,  
 (1641).....(P.236)  
 斜齿锥齿轮副, (0825)...(P.139)  
 假想分度圆, (0560)...(P.190)

假想节圆, (0560)……(P.100)  
 假想节圆半径, (0561)…(P.101)  
 假想曲线<sup>㉔</sup>, (0938)…(P.154)  
 假想曲面<sup>㉕</sup>, (0939)…(P.154)  
 假想齿轮, (0556)……(P.99)  
 假想圆柱齿轮, (0556)…(P.99)  
 假想齿数, (0559)……(P.100)  
 偏心角, (0512)……(P.92)  
 偏心齿轮, (0513)……(P.92)  
 偏心率, (0514)……(P.92)  
 偏心距, (0514)……(P.92)  
 偏轴(齿)伞齿轮,  
 (0915)……(P.150)  
 偏轴伞齿轮传动,  
 (0918)……(P.151)  
 偏轴伞齿轮副, (0927)…(P.152)  
 偏轴圆锥齿轮, (0915)…(P.150)  
 偏轴斜齿伞齿轮,  
 (0161)……(P.36)  
 偏离接触, (0169)……(P.38)  
 偏斜角, (1242)……(P.194)  
 偏斜圆锥齿轮, (0915)…(P.150)  
 偏置距<sup>●</sup>, (1241)……(P.193)  
 偏置接触, (0169)……(P.38)

## 十二画

惰轮, (0935)……(P.154)  
 滑(动)比(齿面间的相对滑动)  
 (1674)……(P.239)  
 滑动系数(1674)……(P.239)  
 滑动齿轮, (0251)……(P.52)

滑动接触, (1657)……(P.237)  
 滑(动)率, (1674)…(P.239)  
 滑移齿轮, (0251)……(P.52)  
 游轮, (0935)……(P.154)  
 游标千分尺, (1124)…(P.177)  
 游标齿厚卡尺, (0746)…(P.129)  
 游标齿厚尺, (0746)…(P.129)  
 普通齿, (0634)……(P.113)  
 普通剃齿, (0312)……(P.62)  
 普通斜齿轮(见于台湾),  
 (1358)……(P.207)  
 普通滚削, (0311)……(P.62)

—

椭圆齿轮<sup>●</sup>, (0525→0524)  
 ……(P.94→P.93)  
 塔齿轮, (1774)……(P.251)  
 戟齿轮(见于台湾),  
 (0915)……(P.150)  
 超环面, (0038)……(P.10)  
 超硬合金滚刀, (0642)…(P.114)  
 硬质合金滚刀, (0642)…(P.114)  
 森德兰插齿机(1822)…(P.255)

|

量齿千分尺, (0753)……(P.131)  
 量齿规, (0739)……(P.128)  
 最大半径, (1269)……(P.197)  
 最大模数, (2321)……(P.304)  
 最大累积误差, (1112)…(P.176)  
 最小齿数, (1133)……(P.179)  
 最小模数(2328)……(P.304)  
 最低速齿轮, (1096)…(P.174)  
 冕形齿轮, (0345)……(P.68)

冕轮 (0345).....(P.68)  
 嵌齿齿轮, (0262).....(P.54)  
 喉半径, (1851).....(P.258)  
 喉底圆, (0233).....(P.49)  
 喉圆<sup>㉔</sup>, (0233).....(P.49)  
 喉径(蜗轮的), (1850)

.....(P.258)  
 喉部顶圆, (0233).....(P.49)  
 强制研磨 (2217).....(P.294)

销轮, (0408).....(P.77)  
 铸造齿轮, (0194).....(P.42)  
 筒形蜗轮, (0412).....(P.78)  
 等径正交伞齿轮,

(1136).....(P.179)  
 等径正交锥齿轮,  
 (1136).....(P.179)

等径伞齿轮, (1136).....(P.179)  
 等径锥齿轮, (1136).....(P.179)  
 等齿顶高齿, (0553).....(P.98)  
 等高齿切削法, (0554).....(P.99)  
 短齿 (1620).....(P.234)  
 短齿(制)齿轮,

(1617).....(P.234)  
 短接触, (1618).....(P.234)  
 短幅内摆线<sup>㉕</sup>, (0358).....(P.70)  
 短幅外摆线<sup>㉖</sup>, (0357)

.....(P.70)  
 短幅摆线<sup>㉗</sup>, (0356).....(P.69)  
 奥克托齿, (1234).....(P.192)  
 奥克托齿形 (1232).....(P.192)  
 奥克托(齿形的)齿轮,  
 (1233).....(P.192)

### 十三画

福尔马特法, (0625).....(P.111)  
 滚刀, (0379).....(P.73)  
 滚刀进给, (0883).....(P.146)  
 滚刀齿, (0889).....(P.147)  
 滚刀检查仪, (0881).....(P.146)  
 滚刀磨床, (0884).....(P.147)  
 滚比, (1477).....(P.129)  
 滚比工件检查角,

(2116).....(P.284)  
 滚比交换齿轮比  
 (0418).....(P.79)

滚比交换挂轮  
 (1475).....(P.219)

滚比挂轮, (1475).....(P.219)  
 滚比挂轮比, (0418).....(P.79)  
 滚比摇台检查角,

(0326).....(P.63)

滚切法, (0788).....(P.134)  
 滚动进给范围(2280).....(P.300)  
 滚动接触 (1546).....(P.227)  
 滚齿, (0674).....(P.118)  
 滚齿刀(见于台湾),

(0379).....(P.73)  
 滚齿切削法, (0788).....(P.134)  
 滚齿机, (0667).....(P.117)  
 滚齿法, (0788).....(P.134)  
 滚柱(节圆直径滚柱测量法用)  
 (0638).....(P.113)

滚柱直径, (0645)……(P.114)  
 滚柱齿轮, (0408)……(P.77)  
 滚柱齿啮合, (1306)……(P.201)  
 滚削, (0674)……(P.118)  
 滚销齿轮, (0408)……(P.77)  
 滚锥, (1332)……(P.204)

## —

鼓形齿<sup>㉔</sup>, (0350)……(P.68)  
 鼓形齿修形, (0351)……(P.69)  
 鼓形修整<sup>㉔</sup>, (0351)……(P.69)  
 鼓形接触, (0352)……(P.69)  
 鼓形蜗杆, (0541)……(P.96)  
 鼓形蜗轮, (0542)……(P.96)  
 摇台(锥齿轮机床上带着刀架作范成运动的摇台)  
 (2279)……(P.300)  
 摇台角, (0325)……(P.63)  
 摇台滚比检查角,  
 (0326)……(P.63)  
 摆动小轮节锥法,  
 (1673)……(P.239)  
 摆动换向齿轮, (2054)……(P.278)  
 摆角交换齿轮 (1544)……(P.227)  
 摆角挂轮, (1544)……(P.227)  
 摆线<sup>㉔</sup>, (0384)……(P.74)  
 摆线齿形, (0386)……(P.75)  
 摆线齿轮滚刀, (0389)……(P.75)  
 摆线齿锥齿轮<sup>㉔</sup>,  
 (1240)……(P.193)  
 摆线(圆柱)齿轮, (0385)……(P.74)  
 摆线(圆柱)齿轮副 (0390)……(P.75)  
 摆移齿轮, (2054)……(P.278)  
 楔形接触, (0603)……(P.108)

零位小螺旋伞齿轮  
 (2173)……(P.290)  
 零位螺旋伞齿轮,  
 (2172)……(P.290)  
 零变位齿轮, (0633)……(P.112)  
 零度弧齿伞齿轮,  
 (2172)……(P.290)  
 零度弧齿锥齿轮,  
 (2172)……(P.290)  
 零度(弧齿)锥齿轮副,  
 (1289)……(P.199)  
 零度锥齿轮<sup>㉔</sup>,  
 (2172)……(P.290)

## |

韶轮, (1308)……(P.201)  
 跨轮, (0109)……(P.25)  
 跳齿分度, (0307)……(P.61)  
 蜗杆<sup>㉔</sup> (2133→0529)  
 ……(P.285→P.94)  
 蜗杆头数 (1206)……(P.190)  
 蜗杆式砂轮, (2293)……(P.301)  
 蜗杆传动 (2135, 2142, 2156)  
 ……(P.286, P.287, P.288)  
 蜗杆传动装置 (2156)……(P.288)  
 蜗杆齿条铣刀 (2435)……(P.314)  
 蜗杆齿宽<sup>㉔</sup> (2136)……(P.286)  
 蜗杆线数 (1206)……(P.190)  
 蜗杆轴 (2148)……(P.287)  
 蜗杆轴向压力角,  
 (0065)……(P.16)  
 蜗杆轴向齿距 (2190)……(P.292)  
 蜗杆检查仪 (2149)……(P.287)  
 蜗杆副<sup>㉔</sup>, (2142)……(P.287)

蜗杆铣刀 (2146)……(P.287)  
 蜗杆铣床 (2147)……(P.287)  
 蜗杆磨床, (2144)……(P.287)  
 蜗轮<sup>㊟</sup> (2150→2137)  
     ……(P.287→P.286)  
 蜗轮刀具, (2134)……(P.285)  
 蜗轮中心平面, (0206)……(P.44)  
 蜗轮中断面齿顶圆直径,  
     (1850)……(P.258)  
 蜗轮传动, (2142)……(P.287)  
 蜗轮传动检查仪,  
     (2138)……(P.286)  
 蜗轮齿宽<sup>㊟</sup>, (0586→0188)  
     ……(P.105→P.41)  
 蜗轮副检查仪,  
     (2138)……(P.286)  
 蜗轮滚刀, (2134)……(P.285)  
 蜗轮滚削, (2141)……(P.286)  
     /

简单行星传动 (1624)……(P.234)  
 简单行星(齿)轮系  
     (1624)……(P.234)  
 锥式差动齿轮, (0164)……(P.37)  
 锥形滚刀 (0285)……(P.56)  
 锥形螺旋线, (0287)……(P.57)  
 锥顶距, (0066)……(P.16)  
 锥齿轮<sup>㊟</sup>, (0144)……(P.32)  
 锥齿轮刀盘, (0146)……(P.33)  
 锥齿轮毛坯, (0145)……(P.33)  
 锥齿轮加工机床, (0147)……(P.33)  
 锥齿轮传动, (0143)……(P.32)  
 锥齿轮刨齿机, (0153)……(P.35)  
 锥齿轮拉齿机 (1512)……(P.224)

锥齿轮坯料, (0145)……(P.33)  
 锥齿轮的当量圆柱齿轮<sup>㊟</sup>  
     (2083)……(P.281)  
 锥齿轮的假想圆柱齿轮,  
     (2083)……(P.281)  
 锥齿轮研齿机, (0151)……(P.34)  
 锥齿轮倒角机 (0159)……(P.35)  
 锥齿轮淬火机 (1431)……(P.215)  
 锥齿轮粗切机, (0155)……(P.35)  
 锥齿轮副<sup>㊟</sup>, (0152)……(P.34)  
 锥齿轮检查仪, (0157)……(P.35)  
 锥齿轮铣刀, (0146)……(P.33)  
 锥齿轮铣齿机, (0149)……(P.34)  
 锥齿轮滚刀, (0146)……(P.33)  
 锥齿轮滚动检查机  
     (0158)……(P.35)  
 锥齿轮磨齿机, (0150)……(P.34)  
 锥面包络环面蜗杆<sup>㊟</sup>,  
     (1876)……(P.261)  
 锥面包络圆柱蜗杆<sup>㊟</sup>,  
     (2177→1130)  
     ……(P.291→P.178)  
 锥柄铣刀, (1842)……(P.257)  
 锥距<sup>㊟</sup>, (1257→0277)  
     ……(P.196→P.56)  
 锥蜗杆<sup>㊟</sup>, (1730)……(P.245)  
 锥蜗杆副<sup>㊟</sup>, (1732)……(P.246)  
 锥蜗轮 (1731), ……(P.246)

## 十四画

,  
 赛克斯插齿机 (1826)……(P.256)



- 精切刀盘, (0597)……(P.107)  
 精切齿轮刨刀, (0601)……(P.108)  
 精切滚刀, (0598)……(P.107)  
 精切工铣刀, (0597)……(P.107)  
 端平面<sup>㉔</sup>, (0527, 2041)  
     ……(P.94, P.276)  
 端面, (0527, 2041)  
     ……(P.94, P.276)  
 端面刃磨角, (1998)……(P.270)  
 端面压力角<sup>㉔</sup>, (2042→2025)  
     ……(P.276→P.274)  
 端面作用角, (2027→2024)  
     ……(P.274→P.273)  
 端面作用弧<sup>㉔</sup>, (2028)……(P.274)  
 端面法向齿距,  
     (2029)……(P.274)  
 端面弦齿厚<sup>㉔</sup>,  
     (2031)……(P.275)  
 端面齿形, (2044)……(P.276)  
 端面齿形角 (2045)……(P.277)  
 端面齿轮, (0308)……(P.61)  
 端面齿顶厚<sup>㉔</sup>, (0329, 2001)  
     ……(P.61, P.271)  
 端面齿厚, (2049→2033)  
     ……(P.277→P.275)  
 端面齿盘<sup>㉔</sup>, (0308)……(P.61)  
 端面齿距<sup>㉔</sup>, (2040→2032)  
     ……(P.276→P.275)  
 端面齿廓<sup>㉔</sup>, (2044)……(P.276)  
 端面齿槽槽宽, (2048)……(P.277)  
 端面周节, (2032)……(P.275)  
 端面周节误差, (0241)……(P.51)  
 端面径节<sup>㉔</sup>, (2035)……(P.275)  
 端面前角, (0898)……(P.148)  
 端面重合角, (2027→2024)  
     ……(P.274→P.273)  
 端面重合度<sup>㉔</sup> (2034→1395)  
     ……(P.275→P.211)  
 端面重迭系数, (1395)  
     ……(P.211)  
 端面接触率, (1395)……(P.211)  
 端面振摆, (0098)……(P.22)  
 端面基节<sup>㉔</sup>, (2029)……(P.274)  
 端面基圆齿厚<sup>㉔</sup>, (2030→0120)  
     ……(P.274→P.27)  
 端面基圆齿距<sup>㉔</sup>,  
     (2029)……(P.274)  
 端面啮合线<sup>㉔</sup>  
     (1071, 1299, 2036, 2039)  
     ……(P.170, P.200, P.276)  
 端面跳动, (0098)……(P.22)  
 端面模数<sup>㉔</sup> (2037→0239)  
     ……(P.276→P.51)  
 端面蜗轮, (1731)……(P.246)  
 端截面的基圆齿厚,  
     (0120)……(P.27)  
 端截面齿厚, (2033)……(P.275)  
 端截面槽宽 (2048)……(P.277)  
 —  
 模数<sup>㉔</sup>, (1143)……(P.180)  
 模数齿轮 (2325)……(P.304)  
 模数铣刀, (1144)……(P.180)  
 —  
 缩短渐开线<sup>㉔</sup>, (0359)……(P.70)

## 十五画

## 一

横向压力角, (2025)……(P.274)  
 横向剃齿, (1836)……(P.257)  
 横向齿廓, (2044)……(P.276)  
 横向模数, (0239)……(P.51)  
 横齿齿轮, (0308)……(P.61)  
 横剖面, (0334)……(P.66)  
 横断面, (0334)……(P.66)  
 横截面, (0334)……(P.66)  
 槽底<sup>Ⓔ</sup>, (0182)……(P.40)  
 槽宽<sup>Ⓔ</sup> (1670→1667)  
 ……………(P.239→P.238)  
 槽宽半角, (1671)……(P.239)  
 槽铣刀, (0614)……(P.109)  
 增速比<sup>Ⓔ</sup>, (1686)……(P.240)  
 增速传动 (1686)……(P.240)  
 增速齿轮, (0941)……(P.154)  
 增速齿轮机构, (0941)……(P.154)  
 增速齿轮系<sup>Ⓔ</sup> (1683)……(P.240)  
 增速齿轮装置 (0941)……(P.154)  
 增速传动齿轮副  
 (1682)……(P.240)

## 十六画

,

磨齿, (0669)……(P.117)  
 磨齿机, (0609)……(P.109)

磨齿滚刀, (0816)……(P.138)  
 磨削网纹, (0330)……(P.64)

## 一

整节距, (0435)……(P.83)  
 整体刀盘, (1662)……(P.238)  
 整体铣刀, (1664)……(P.238)  
 整体滚刀, (1663)……(P.238)

## 十七画

## 1

螺节 (见于台湾),  
 (0062)……(P.15)  
 螺纹 (蜗杆的螺旋齿),  
 (1849)……(P.258)  
 螺线角, (0042)……(P.11)  
 螺旋双面切削法,  
 (0861)……(P.144)  
 螺旋升角, (0043)……(P.12)  
 螺旋成形法 (0862)……(P.144)  
 螺旋导向套 (2188)……(P.292)  
 螺旋伞齿轮, (0077, 1703)  
 ……………(P.19, P.243)  
 螺旋伞齿轮副, (1710)……(P.244)  
 螺旋伞齿轮滚齿机  
 (0362, 1703, 1714)  
 ……(P.70, P.243, P.244)  
 螺旋沟导程, (1033)……(P.166)  
 螺旋角<sup>Ⓔ</sup>,



(0856→0042)···(P.144→P.11)  
 — (圆柱齿轮的螺旋角);  
 (1701→0047)···(P.242→P.12)  
 — (锥齿轮及准双曲面齿轮  
 的螺旋角);  
 (1114)·····(P.176)  
 — (锥齿轮的齿线在齿宽中  
 点处的螺旋角),  
 螺旋形状误差,(1087)···(P.173)  
 螺旋形砂轮, (2293)···(P.301)  
 螺旋角检查仪,(0859)···(P.144)  
 螺旋齿, (0833)·····(P.141)  
 螺旋齿条, (0843)·····(P.142)  
 螺旋齿轮, (0332, 1719)  
 ·····(P.65, P.245)  
 螺旋齿轮传动,  
 (0333, 0837, 1720)  
 ·····(P.66, P.142, P.245)  
 螺旋齿轮副, (1721)···(P.245)  
 螺旋齿圆柱铣刀,  
 (0850)·····(P.143)  
 螺旋(齿)圆锥齿轮,  
 (0077, 1703)···(P.19, P.243)  
 螺旋齿铣刀, (0852)···(P.143)  
 螺旋线<sup>⑤</sup>, (0855→0238)  
 ·····(P.143→P.50)  
 螺旋线波度误差,  
 (1087)·····(P.173)  
 螺旋插齿刀, (0832)···(P.141)  
 螺旋(齿)锥齿轮,  
 (0077)·····(P.19)  
 螺旋量, (0579)·····(P.104)  
 螺旋(槽)滚刀,  
 (1718)·····(P.244)

## 十八画

1

瞬心, (2082)·····(P.281)  
 瞬心线, (0103)·····(P.23)  
 瞬心轴, (0103)·····(P.23)  
 瞬时(转动)中心,  
 (2082)·····(P.281)  
 瞬时轴线, (0103)·····(P.23)  
 瞬时接触线<sup>⑥</sup>, (0300, 1074)  
 ·····(P.59, P.170)  
 瞬时接触点(1378→0302)  
 ·····(P.209→P.60)  
 瞬时螺旋轴, (0103)·····(P.23)

## 二十二画

ノ

镶片滚刀(2301)·····(P.302)  
 镶齿刀盘, (0377)·····(P.73)  
 镶齿轮(见于台湾),  
 (0262)·····(P.54)  
 镶齿齿轮, (0262)·····(P.54)  
 镶齿铣刀, (0377)·····(P.73)  
**以“英文字母”或“阿拉伯  
 字母”为首的词条**  
 A型齿面形状蜗杆,  
 (0079)·····(P.19)  
 I型齿面形状蜗杆,  
 (1004)·····(P.162)  
 K个周节累积误差

- (2222).....(P.295)
- K型齿面形状蜗杆,  
(1130).....(P.178)
- N型齿面形状蜗杆  
(1798).....(P.253)
- P 蜗轮<sup>㊟</sup>, (2114).....(P.284)
- SPC法, (1673).....(P.239)
- TA蜗杆<sup>㊟</sup> (1832, 0879→0541)  
.....(P.256, P.146→P.96)
- TI蜗杆, (1853).....(P.259)
- TK蜗杆<sup>㊟</sup>, (1876).....(P.261)
- TP蜗杆<sup>㊟</sup>, (2017, 2113)  
.....(P.272, P.283)
- V形刨刀, (2091).....(P.282)
- V—齿轮, (0020).....(P.5)
- V齿轮副, (1141).....(P.180)
- ZA蜗杆<sup>㊟</sup> (0079, 1797, 2170)  
.....(P. 19, P. 253, P.290)
- ZC蜗杆<sup>㊟</sup> (0070, 0897, 2171)  
.....(P. 17, P. 147, P. 290)
- ZE—蜗杆, (1004).....(P.162)
- ZI—蜗杆<sup>㊟</sup>, (2176→1004)  
.....(P.290→P.162)
- ZK—蜗杆<sup>㊟</sup>, (2177→1130)  
.....(P.291→P.178)
- ZN蜗杆<sup>㊟</sup>, (1798).....(P.253)
- 8 字轮, (1233).....(P.192)
- 8 字啮合齿, (1234).....(P.192)
- 8 字啮合锥齿轮<sup>㊟</sup>,  
(1233).....(P.192)



附:

## 漢字簡繁體對照



## 漢字簡繁體對照

## 三 畫

万——萬  
 马——馬  
 飞——飛  
 习——習

## 四 畫

开——開  
 无——無  
 双——雙  
 从——從

## 五 畫

头——頭  
 节——節  
 边——邊  
 长——長  
 号——號  
 仪——儀

## 六 畫

产——產  
 机——機  
 动——動

压——壓  
 异——異  
 导——導  
 阳——陽  
 阶——階  
 刚——剛  
 创——創  
 级——級  
 后——後  
 传——傳  
 伞——傘  
 负——負

## 七 畫

补——補  
 间——間  
 沟——溝  
 远——遠  
 运——運  
 杆——桿  
 连——連  
 进——進  
 声——聲  
 块——塊  
 邻——鄰  
 条——條  
 角——角  
 体——體

## 八 畫

单——單  
 变——變

视——視  
 试——試  
 规——規  
 环——環  
 直——直  
 顶——頂  
 转——轉  
 轮——輪  
 齿——齒  
 径——徑  
 线——綫 (線)  
 鱼——魚

### 九 畫

测——測  
 差——差  
 误——誤  
 标——標  
 挂——掛  
 轴——軸  
 竖——豎  
 点——點  
 络——絡

### 十 畫

宽——寬  
 调——調  
 离——離  
 换——換  
 档——檔  
 圆——圓  
 倾——傾

### 十一 畫

渐——漸  
 谐——諧  
 检——檢  
 啮——嚙  
 铲——鏟  
 盘——盤  
 综——綜

### 十二 畫

装——裝  
 联——聯  
 链——鏈

### 十三 畫

数——數  
 摆——擺  
 置——置  
 蜗——蝸  
 错——錯  
 锥——錐  
 触——觸

### 十四 畫

缩——縮

### 二十二 畫

镶——鑲



## 参 考 书 目

1. AGMA 112. 03 Gear Nomenclature, Terms, Definitions and Illustrations,
2. AGMA 112.05—June, 1976, American National Standard Gear Nomenclature—Terms, Definitions, Symbols and Abbreviations,
3. AGMA 116,01 Nomenclature, Abbreviations for Gearing,
4. BS 2519 Glossary of Terms and Notation for Toothed Gearing,
5. Gear Handbook (Darle W. Dudley, Editor) (1962),
6. Gears (Spur, Helical, Bevel and Worm)(P.S. Houghton)(1952),
7. Gear Load Capacity (W.A.Tuplin)(1962),
8. Tool Room Machinery in 4 Languages (H. E. Horten) (1966),
9. MAAG Gear Book (Maag Gear—Wheel Company LTD., Zurich/Switzerland),
10. Machine Tool Dictionary (Georg Mocllerke) (1976),
11. German—English Science Dictionary Louis De Vries, Leon Jacolev P.E (Fourth Edition),
12. (Gustav Niemann) Machine Elements Design and Calculation in Mechanical Engineering, Volume II Gears (Translated by K.Lakshminarayana, M.A.Parameswaran, G.V.N.Rayudu) (1978),
13. DIN 3960 Bestimmungsgrossen und Fehler an Stirnrädern; Grundbegriffe,
14. DIN 3998 T<sub>1</sub>—9.1976 Benennungen an Zahnrädern und Zahnradpaaren, Allgemeine Begriffe,
15. DIN 3998 T<sub>2</sub>—9.1976 Benennungen an Zahnrädern und Zahnradpaaren Stirnräder und Stirnradpaare (Zylinderräder und Zylinderradpaare),
16. DIN 3998 T<sub>3</sub>—9.1976 Benennungen an Zahnrädern und Zahnradpaaren Kegelräder und Kegelradpaare, Hypoidräder und Hypoidradpaare,
17. DIN 3998 T<sub>4</sub>—9.1976 Benennungen an Zahnrädern und Zahnradpaaren Schne

ckenradsätze,

18. DIN 3999—11.1974 Kurzzeichen für Verzahnungen,

19. VSM 15522 Symbole, Begriffe und Definitionen,

20. VSM 15535 Richtlinien über Messmethoden

21. Getriebe-Wörterbuch (Herbert Bucksch)(1976),

22. ISO R53 Basic Rack of Cylindrical Gears for General Engineering,

23. ISO R54 Modules and Diametral Pitches of Cylindrical Gears for General Engineering,

24. ГОСТ 16530—70. Передатки зубчатые, Термины, Определения и Обозначения

25. ГОСТ 16531—70. Передатки зубчатые Цилиндрические Термины, Определения и обозначения,

26. ГОСТ 19325—73. Передатки зубчатые конические Термины, определения и обозначения,

27. Иллюстрированный Словарь по машиностроению (В.В.Шварц)(Москва «Русский Язык» 1983),

28. Немецко—Русский Словарь по технологии Ма-

шиностроения

(В.В.Шварца) (Москва, 1978),

29. Немецко—Русский Технический Словарь (Л. П. Барона)(Москва—1966),

30. Немецко—Русский Политехнический Словарь (М. Физматгиз)(1963),

31. Англо—Русский Словарь по Машиностроению и Металлообработке, 2—е издание, (С.И.Кречетников)(Москва 1961),

32. Англо—Русский Словарь по деталям машин (Л.д.Белькинда) (Москва 1959),

33. Основы зуборезного Дела (Абакумов, Михаил Митрофанович)(1964),

34. Расчет зубчатых и червячных передач (1961),

35. Японско—Русский политехнический Словарь

36. 齒車便覧(齒車便覧編集委員會編) (東京, 日刊工業) (増補修訂版)(1969),

37. 齒車の技術史 (会田俊夫)(1973), 参

38. 齒車用語 (JIS B 0102—1966),

39. 強い齒車の設計 (仙波正庄)(1976),

40. 歯車伝動機構設計のポイント (JIS 使い方シリーズ) (1974),

41. 和・英・独機械術語大辞典 (オーム社)(1974),

42. 機械用語辞典 (コロナ社) (昭和49年9月),

43. 和露自動車・トラクタ辞典 (1977),

44. インボリュート 歯車歯形 (JIS B1701—1963),

45. 工具名词术语——《国外精密工具》编 (1965.1.—1966.3),

46. 国标GB3374—82 “齿轮基本术语”,

47. 齿轮术语和符号的国家标准草案 (一机部郑州机械研究所齿轮国标编制小组) (1980.8),

48. 齿轮齿形发展史 (钱振选编) (1980),

49. 齿轮基础几何 (石凤山、刘恩惠 编著) (科学出版社) (1978),

50. 齿轮刀具 (计算与设计) (西安交通大学编) (中国工业出版社) (1963),

51. 螺旋锥齿轮 (北京齿轮厂 编) (科学出版社) (1974),

52. 圆弧齿轮 (太原工学院齿轮研究室 主编) (机械工业出版社) (1980),

53. 直齿圆锥齿轮 (国营渭阳柴油机厂 编著) (国防工业出版社) (1978),

54. 行星齿轮传动 (苏) B. H. 柯特略者夫著, 陈德健等译 (上海科学技术出版社) (1962),

55. 谐波齿轮传动 (司光晨 编著) (国防工业出版社) (1978),

56. 摆线针齿行星传动 (译文集) (沈阳机械学院机械设计基础教研组 编译) (1977),

57. 非圆齿轮 (李福生等编译) (机械工业出版社) (1977),

58. 小模数齿轮测量手册 (国防工业出版社) (1972),

59. 小模数齿轮加工 (国防工业出版社) (1972),

60. JB 179—60 圆柱齿轮传动公差,

61. JB 179—83 渐开线圆柱齿轮精度

62. 渐开线齿轮精度 (王明侗 编著) (机械工业出版社) (1983),

63. 锥齿轮术语 (国标“征求意见稿”及“送审稿”) (天津齿轮机床研究所) (1983)

64. 中・英・日三用機械名词字典 (台湾) 刘鼎嶽 编著 (東方出版社) (1978),

65. 英汉机械工程技术词汇  
(朱景梓 主编) (科学出版社)  
(1983),

66. 日汉机电工程词典  
(修订本) (机械工业出版社)  
(1983),

67. 德汉机电词典 (机械工业出版社) (1978),

68. 俄汉机械工业字典 (机械工业出版社) (1959),

69. 新华字典 (商务印书馆),

70. 英汉工程技术词汇

(国防工业出版社) (1976),

71. 英汉技术词典 (国防工业出版社) (1978),

72. 俄英汉机械工程简明插图词典 (刘耀祖 等译)  
(科学技术文献出版社重庆分社)  
(1984),

73. 中国机械工程发明史  
(刘仙洲编著) (科学出版社)  
(1962),

74. 漢字繁簡體對照和漢語拼音  
(外文出版社, 北京)  
(1985),

## 西 德 克 林 伯 格 公 司

Klingelberg Söhne

Postfach 100263

D-5609 Hückeswagen

West-Germany

可向您提供: 螺旋伞齿轮滚齿和研磨机、伞齿轮例行试验检查仪、齿轮淬火夹具、蜗杆和螺纹磨床、滚刀刃磨和后角磨床、用于测量单一及综合误差的齿轮检查仪、滚刀检查仪、齿轮切削刀具等。

## 瑞士澳利兄弟有限公司

WAHLI BROTHERS LTD.

Machine-Tools Manufacturers

CH-2735 Bévillard/Switzerland

Tel. 032/92 13 23

本公司可向用户提供制造钟表和仪器的高精度滚齿机。模数从0.07至最大1.5, 最大滚齿长度60毫米, 并配有10种自动上料装置。